EX90 2025 (24w36) Manual do utilizador

Versão 2026-06-08

Renúncia de responsabilidade
Dada a natureza dinâmica do produto baseado em software, o conteúdo deste PDF reflete a versão mais atualizada do manual do utilizador no momento da impressão. Como atualizamos e melhoramos continuamente os nossos produtos, determinado conteúdo pode não reproduzir a informação mais recente num momento posterior. Assim, recomendamos vivamente a utilização do manual do utilizador digital no mostrador central do seu automóvel para obter as informações mais precisas e atualizadas. Também pode aceder às informações na aplicação móvel da Volvo Cars.
Note que ao optar pela impressão do manual, não conseguimos garantir a validade das informações em momentos futuros, uma vez que podem ter ocorrido atualizações desde o momento da impressão. De modo a assegurar o nível mais elevado de segurança e utilização do produto ideal, recomendamos vivamente a consulta do manual do utilizador digital, que pode ser facilmente acedido através do mostrador central do seu automóvel.
Esta versão imprimível é genérica e não corresponde ao seu automóvel. Perante discrepâncias entre este manual imprimível e o manual que pode consultar no mostrador central do seu automóvel, prevalece este último.

Conteúdo

1. Informações do consumidor
   - 1.1 Sobre o manual do utilizador
     - 1.1.1 Ler o manual do utilizador
   - 1.2 Apoio ao cliente e informação de contacto
   - 1.3 Responsabilidade do condutor
   - 1.4 Modificações, reparações e instalações de acessórios
   - 1.5 Encontrar o número de identificação do veículo
   - 1.6 Aceitação de condições e recolha de dados
   - 1.7 Tratamento dos dados registados e recolhidos
   - 1.8 Sobre os serviços conectados e a política de utilização responsável
   - 1.9 Mudança da propriedade do automóvel
   - 1.10 Reiniciar os dados do utilizador
   - 1.11 Recomendações ao mudar de regiões
2. Contas de utilizador, perfis e serviços
   - 2.1 Configurar o seu automóvel pela primeira vez
   - 2.2 Volvo ID
     - 2.2.1 Criar uma Volvo ID
   - 2.3 Aplicação Volvo Cars
   - 2.4 Começar a utilizar os serviços Google
   - 2.5 Personalização e configurações
   - 2.6 Perfis de utilizador do automóvel
     - 2.6.1 Alternar perfis
     - 2.6.2 Adicionar um perfil
     - 2.6.3 Remover um perfil
     - 2.6.4 Atribuir uma chave a um perfil
     - 2.6.5 Gerir chaves associadas a perfis
     - 2.6.6 Limitar o acesso a um perfil
     - 2.6.7 Adicionar uma conta a um perfil
   - 2.7 Volvo Assistance
     - 2.7.1 Chamara o Volvo Assistance para assistência em viagem

2.8 Ajuda urgente
2.8.1 Chamar serviços de emergência com o botão SOS
2.8.2 Mudar o destinatário da chamada de emergência
3. Mostradores, software e telefone
3.1 Mostradores
3.1.1 Mostrador central
3.1.1.1 Vistas do mostrador central
3.1.1.2 Símbolos de estado no mostrador central
3.1.1.3 Teclado
3.1.1.3.1 Alterar o idioma do teclado
3.1.1.3.2 Adicionar e remover idiomas do teclado
3.1.2 Mostrador do condutor
3.1.2.1 Símbolos de aviso e indicadores
3.1.2.2 Medidor da bateria
3.1.2.3 Indicador de energia
3.1.3 Head-up-display
3.1.3.1 Ajustar o head-up-display
3.1.4 Configurações do sistema
3.1.4.1 Mudar hora e data
3.1.4.2 Alterar idioma do sistema
3.1.4.3 Alterar unidades do sistema
3.1.5 Reiniciar os mostradores
3.2 Telefone
3.2.1 Conectar o seu telefone ao automóvel
3.2.2 Utilizar o seu telefone no automóvel
3.2.3 Alternar entre telefones emparelhados
3.2.4 Apple CarPlay
3.2.4.1 Conectar o seu iPhone à Apple CarPlay
3.2.5 Android Auto™
3.2.5.1 Ligar o seu telemóvel Android™ à Android Auto™
3.3 Som e média
3.3.1 Rádio
3.3.1.1 Adicionar favoritos do rádio
3.3.1.2 Associar estações DAB e FM
3.3.2 Configurações do som
3.3.3 Leitores multimédia
3.4 Aplicações no automóvel
3.4.1 Descarregar aplicações
3.4.2 Desinstalar aplicações
3.5 Conectividade e software
3.5.1 Ligação à Internet
3.5.1.1 Ligar à Internet através de um telefone Bluetooth conectado
3.5.1.2 Ligar à Internet através de Wi-Fi
3.5.2 Atualizações over-the-air
3.6 Comando de voz
3.6.1 Utilizar o comando de voz
4. Climatização e conforto interior
4.1 Interior
4.1.1 Utilizar o carregador sem fios
4.1.2 Ativar o carregador sem fios
4.1.3 Portas USB
4.1.4 Tomada de 12 V

4.1.5 Proteções solares
4.2 Conforto
4.3 Comando da climatização
4.3.1 Comandos da climatização
4.3.1.1 Ativar o aquecimento do banco
4.3.1.2 Ativar o aquecimento do volante
4.3.2 Configurações de climatização
4.3.3 Temperatura e ar condicionado
4.3.3.1 Ativar ar condicionado
4.3.3.2 Definir a temperatura
4.3.3.3 Sincronizar temperatura
4.3.3.4 Ativar a climatização Eco
4.3.4 Distribuição de ar e modos de climatização
4.3.4.1 Ajustar as saídas de ar
4.3.4.2 Ativar o modo de climatização automático
4.3.4.3 Ativar o modo de climatização manual
4.3.5 Gelo, condensação e degeladores
4.3.5.1 Ativar o degelador
4.3.5.2 Ativar o aquecimento do vidro traseiro e dos retrovisores laterais
4.3.6 Climatização interior quando estacionado
4.3.6.1 Configurar o temporizador da climatização temporizada
4.3.6.2 Manter a climatização ativa durante o estacionamento
4.3.7 Qualidade do ar
4.3.7.1 Indicação da qualidade do ar
4.3.7.2 Limpeza do ar
4.3.7.2.1 Limpeza do ar avançada
4.3.7.2.2 Purificação do ar dedicada
4.3.7.2.2.1 Ativar a purificação de ar dedicada
4.3.7.3 CleanZone
4.3.7.4 Ativar a recirculação do ar
4.3.8 Sistema de climatização
4.3.8.1 Zonas de climatização
4.3.8.2 Climatização parcial
4.3.8.3 Temperatura sentida e real
4.3.8.4 Sensores de climatização
4.3.8.5 Aquecedores
4.4 Vidros e painéis de vidro
4.4.1 Acionamento dos vidros
4.4.2 Proteção contra entalamento
4.4.3 Reiniciar os vidros
4.5 Bancos
4.5.1 Bancos dianteiros
4.5.1.1 Ajuste dos bancos dianteiros
4.5.1.2 Reiniciar as posições dos bancos dianteiros
4.5.1.3 Ativar a massagem do banco
4.5.1.4 Ampliar o assento do banco
4.5.2 Bancos da segunda fila
4.5.2.1 Ajustar os bancos da segunda fila
4.5.2.2 Rebater os bancos da segunda fila
4.5.3 Bancos da terceira fila
4.5.3.1 Entrar e sair da terceira fila
4.5.3.2 Rebater os bancos da terceira fila

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

4.6 Iluminação interior
4.6.1 Ajustar as luzes de leitura
4.6.2 Ajustar as luzes interiores
4.6.3 Desativar as luzes automáticas interiores
4.6.4 Ativar todas as luzes interiores

5. Segurança
5.1 Resposta a colisão
5.1.1 Sistema de proteção de peões
5.2 Deteção de ocupantes
5.3 Posição sentada adequada
5.4 Cintos de segurança
5.4.1 Apertar e ajustar o cinto de segurança
5.4.2 Lembrete do cinto de segurança
5.5 Airbags
5.5.1 Ativação do airbag
5.5.2 Airbags dianteiros
5.5.2.1 Desativar e ativar o airbag do lado do passageiro
5.5.3 Airbags laterais
5.5.4 Cortinas de colisão
5.5.5 Manutenção e serviço do airbag
5.5.6 Rótulos do airbag
5.6 Segurança para crianças
5.6.1 Sistemas de retenção para crianças
5.6.1.1 Instalar sistemas de retenção para crianças
5.6.1.1.1 Instalar sistemas de retenção para crianças nos bancos da segunda fila
5.6.1.1.2 Instalar sistemas de retenção para crianças nos bancos da terceira fila
5.6.1.1.3 Instalar sistemas de retenção para crianças no banco do passageiro dianteiro
5.6.1.2 Pontos de fixação dos sistemas de retenção para crianças
5.6.1.2.1 Pontos de fixação ISOFIX
5.6.1.2.2 Pontos de fixação do tirante superior
5.6.1.2.3 Pontos de fixação do tirante inferior
5.6.1.3 Sistemas de retenção para crianças recomendados
5.6.1.4 Tabela com o resumo das localizações adequadas para sistemas de retenção para crianças

6. Entrada e segurança
6.1 Chaves
6.1.1 Key tag
6.1.1.1 Carregar a Key Tag
6.1.2 Cartão-chave
6.1.3 Chave digital
6.1.3.1 Criar uma chave digital
6.1.3.2 Eliminar uma chave digital
6.1.4 Locais de leitura da chave
6.2 Abertura e fecho
6.2.1 Abrir o capô
6.2.2 Fechar o capô
6.2.3 Acesso ao porta-bagagens
6.2.3.1 Abertura mãos-livres do porta-bagagens
6.2.3.2 Ajustar a altura da abertura do porta-bagagens
6.3 Trancamento e destrancamento
6.3.1 Ativar o trancamento para crianças
6.3.2 Configurações de trancamento e destrancamento
6.3.2.1 Ajustar as definições de trancamento e destrancamento

6.3.3 Trancamento irresponsivo
6.4 Antifurto
6.4.1 Alarme
6.4.1.1 Reduzir a sensibilidade do alarme
7. Carregar o seu automóvel
7.1 Tipos de carregamento
7.1.1 Cabos de carregamento
7.2 Vista e configurações de carregamento
7.2.1 Definir um nível da bateria alvo para o carregamento
7.2.2 Definir o limite de amperagem para o carregamento
7.2.3 Adicionar e gerir agendamentos de carregamento
7.2.4 Definir um nível da bateria mínimo para o carregamento
7.2.5 Plug & Charge
7.2.5.1 Ativar o Plug & Charge
7.3 Iniciar e parar o carregamento
7.3.1 Iniciar o carregamento AC
7.3.2 Iniciar o carregamento DC
7.3.3 Parar o carregamento AC
7.3.4 Parar o carregamento DC
7.3.5 Libertar o cabo de carregamento
7.3.5.1 A utilizar a pega de libertação de emergência do Cabo de carregamento
7.4 Tempo e estados de carregamento
7.4.1 Tempos de carregamento
7.4.2 Estado de carga
7.4.2.1 Estado de carga na entrada de carregamento
7.4.2.2 Estado de carga no mostrador do condutor
8. Condução
8.1 Um ciclo de condução típico
8.2 Aplicação Viagens
8.3 Ligar o automóvel
8.3.1 Verificações no arranque
8.3.2 Bloqueio de álcool
8.4 Desligar o automóvel
8.5 Características de condução
8.5.1 Ativar a tração integral performance
8.5.2 Ativação da condução todo o terreno
8.5.3 Comando da estabilidade
8.5.4 Suspensão
8.5.4.1 Ajustar a sensibilidade da suspensão
8.6 Autonomia
8.6.1 Autonomia e viagem
8.6.1.1 Reiniciar totalizador parcial
8.7 Direção
8.7.1 Volante
8.7.1.1 Comandos do volante
8.7.1.2 Ajustar a posição do volante
8.7.2 Ajustar o volante
8.8 Travões
8.8.1 Travão convencional
8.8.2 Travão de estacionamento
8.8.2.1 Atuar o travão de estacionamento
8.8.3 Retenção automática (Hold)

8.8.4 Travagem pós-impacto
8.9 Selecionar mudanças

9. Visibilidade, retrovisores e luzes exteriores
9.1 Luzes exteriores
9.1.1 Luzes de condução
9.1.1.1 Selecionar um modo de iluminação principal
9.1.1.2 Máximos
9.1.1.2.1 Acionar os máximos
9.1.1.3 Utilização dos piscas
9.1.1.4 Feixe de cruzamento (médios) adaptativo
9.1.1.5 Luzes de curva
9.1.1.6 Luzes de curvas estáticas
9.1.1.7 Ativar a luz de nevoeiro traseira
9.1.1.8 Luzes de sinalização de perigo
9.1.1.8.1 Ativar os piscas de emergência
9.1.1.9 Reorientar luzes para o trânsito local
9.1.2 Luzes de comodidade exteriores
9.1.2.1 Ativar as luzes de boas-vindas
9.2 Retrovisores
9.2.1 Ajustar retrovisores laterais
9.3 Limpa e lava-para-brisas
9.3.1 Controlar os limpa-para-brisas
9.3.2 Controlar o limpa-vidros traseiro
9.3.3 Ativar os lava-vidros

10. Apoio ao condutor e navegação
10.1 Navegação
10.1.1 Encontrar e selecionar um destino de navegação
10.2 Deteção da envolvência e de trânsito
10.2.1 Localização das câmaras, sensores, radares e lidar
10.2.2 Deteção e limitações da câmara
10.2.3 Deteção e limitações do lidar
10.2.4 Deteção e limitações do radar
10.2.5 Deteção e limitações do sensor de estacionamento
10.3 Deteção do comportamento do condutor
10.4 Intervenções e avisos de segurança
10.4.1 Avisos e mitigação de colisão
10.4.2 Intervenções e avisos na marcha-atrás
10.4.2.1 Alertas para trânsito a cruzar na traseira do automóvel
10.4.2.2 Desativar a travagem automática na marcha-atrás
10.4.3 Lane keeping aid
10.4.3.1 Ajustar a lane keeping aid
10.4.4 Blind Spot Information
10.4.5 Alertas de abertura de porta
10.4.6 Driver alert
10.4.6.1 Desativar as notificações do alerta de distração
10.4.7 Assistência de paragem de emergência
10.5 Condução assistida
10.5.1 Sinais de trânsito e resposta de aceleração
10.5.1.1 Avisos de limite de velocidade
10.5.1.1.1 Desativar o Intelligent Speed Assist
10.5.1.1.2 Ajustar os avisos de limite de velocidade
10.5.1.2 Ativar alertas sonoros para alterações do limite de velocidade

10.5.1.3 Informação de placas de trânsito
10.5.2 Pilot Assist
10.5.2.1 Vídeo informativo sobre o Pilot Assist
10.5.2.2 Comunicação e estado do Pilot Assist
10.5.2.3 Ativar o Pilot Assist
10.5.2.4 Desativar o Pilot Assist
10.5.2.5 Ajustar a velocidade-alvo do Pilot Assist
10.5.2.6 Ativar e desativar a assistência de direção ao conduzir
10.5.2.7 Mudar de via com o Pilot Assist
10.5.2.8 Prevenção de ultrapassagem pelo interior
10.5.2.9 Ajustar as configurações do Pilot Assist
10.5.2.10 Condições e limitações do Pilot Assist
10.6 Estacionamento assistido
10.6.1 Vista de estacionamento
10.6.2 Park Pilot Assist
10.6.2.1 Estacionar utilizando o Park Pilot Assist
10.6.2.2 Sair de um espaço de estacionamento utilizando o Park Pilot Assist

11. Cenários e recomendações de condução
11.1 Condições frias
11.1.1 Recomendações para a condução no inverno
11.2 Recomendações para passagem a vau
11.3 Preparativos para uma viagem longa
11.4 Estacionamento de longa duração

12. Armazenamento, acomodação e reboque
12.1 Compartimentos de arrumação do habitáculo
12.1.1 Porta-luvas
12.2 Espaço e arrumação do porta-bagagens
12.2.1 Cobertura de carga
12.2.1.1 Instalar a cobertura de carga
12.2.1.2 Retirar a cobertura de carga
12.2.2 Retirar o alçapão da carga
12.2.3 Instalar a rede de proteção
12.2.4 Arrumar carga no porta-bagagens
12.2.4.1 Baixar a traseira para operações de carga
12.2.4.2 Aceder ao porão da carga
12.3 Arrumação sob o capô
12.4 Puxar um atrelado
12.4.1 Utilizar o engate de reboque
12.5 Recomendações para a carga

13. Cuidados e manutenção
13.1 Estado do automóvel
13.2 Limpeza e manutenção do exterior
13.2.1 Lavar o exterior à mão
13.2.2 Lavar o automóvel numa estação de lavagem automática
13.2.3 Polir e encerar
13.2.4 Retocar danos na pintura
13.2.4.1 Encontrar o código de cor da pintura
13.2.5 Danos no para-brisas
13.2.6 Reabastecer com líquido de lava-para-brisas
13.2.7 Limpeza dos limpa-para-brisas
13.2.8 Substituir as escovas do limpa-para-brisas

13.2.9 Substituir a escova do limpa-vidro traseiro
13.2.10 Ativar a posição de serviço do limpa-para-brisas
13.2.11 Proteção contra a corrosão
13.3 Limpeza e manutenção do interior
13.3.1 Limpeza de tecidos e têxteis
13.3.2 Limpeza de couro e vinil
13.3.3 Limpeza de superfícies em vidro e brilhantes
13.3.4 Limpeza dos elementos interiores em plástico, metal e madeira
13.3.5 Limpeza dos tapetes
13.4 Rodas e pneus
13.4.1 Recomendações para rodas e pneus
13.4.1.1 Pneus e armazenamento das rodas
13.4.1.2 Economia dos pneus
13.4.2 Designações no flanco do pneu
13.4.2.1 Indicadores de desgaste dos pneus
13.4.3 Mudar rodas
13.4.3.1 Roda sobresselente
13.4.3.2 Pneus de inverno
13.4.3.3 Utilização de correntes para a neve
13.4.4 Verificar o desgaste dos discos de travão
13.4.5 Furos
13.4.5.1 Reparação temporária de furos
13.4.5.1.1 Utilizar o kit de reparação de emergência de pneus furados
13.4.5.1.2 Encher o pneu com o compressor de reparação de furos
13.4.6 Pressão dos pneus
13.4.6.1 Monitorização da pressão dos pneus
13.4.6.1.1 Memorizar um novo valor de referência para a monitorização da pressão dos pneus
13.4.6.2 Ajustar a pressão dos pneus
13.5 Equipamentos elétricos e baterias do automóvel
13.5.1 Bateria de tração
13.5.1.1 Gerir a saúde e o desempenho da bateria
13.5.1.2 Sistema de arrefecimento do grupo motopropulsor
13.5.2 Bateria de 12 V
13.5.2.1 Rótulos da bateria
13.5.3 Reciclagem da bateria
13.5.4 Fusíveis
13.6 Ferramentas e equipamentos
13.6.1 Utilizar o triângulo de sinalização de perigo
13.6.2 Conectar o olhal de reboque
13.7 Elevação do automóvel
13.7.1 Áreas de elevação de oficina
13.7.2 Ativar o modo de elevação
13.8 Manutenção e reparações
13.8.1 Agendar manutenção ou reparações
13.8.2 Tomada de diagnóstico a bordo

14. Automóvel imobilizado e transporte
14.1 Automóvel danificado
14.2 Falha de funcionamento
14.3 Automóvel sem energia ou não responde
14.4 Desempanagem
14.5 Modo de segurança
14.6 Rebocar o seu automóvel

14.6.1 Ativação do modo de reboque

15. Especificações
15.1 Características gerais do automóvel
15.1.1 Dimensões do automóvel
15.1.2 Pesos
15.1.3 Especificações e capacidades de reboque
15.1.4 Especificações do engate de reboque
15.1.5 Designações de tipo
15.2 Especificações do grupo motopropulsor
15.2.1 Especificações do motor elétrico
15.2.2 Desempenho
15.2.3 Valores certificados do automóvel da autonomia e consumo de eletricidade
15.2.4 Especificações do cabo de carregamento
15.2.5 Rótulos e identificadores das entradas de carregamento
15.3 Especificações de rodas e pneus
15.3.1 Pressão de pneus aprovada
15.3.2 Dimensões de roda e pneu aprovadas
15.3.3 Índice de carga e classe de velocidade mínimos permitidos para os pneus
15.4 Especificações dos fluidos
15.4.1 Especificações do líquido dos travões
15.4.2 Especificações do sistema de climatização
15.5 Certificados e homologações
15.5.1 Informações pormenorizadas sobre o sistema de retenção para crianças
15.5.2 Homologações do radar exterior
15.5.3 Homologações do radar interior
15.5.4 Homologações para o módulo de antena de conectividade telemática
15.5.5 Homologação da frequência de rádio do sensor TPMS
15.5.6 Homologação do carregador sem fios e NFC
15.5.7 Certificação NFC da porta
15.5.8 Certificação dos sistemas de chave
15.5.9 Informação sobre substâncias na lista de substâncias candidatas (CL) de acordo com o regulamento REACH, artigo 33.1
15.5.10 Certificações para o rádio e o sistema de entretenimento
15.6 Rótulos

1. Informações do consumidor

Há muito para aprender sobre o seu Volvo. Esta secção abrange alguns tópicos essenciais, como onde encontrar apoio, quando o necessitar, e informações sobre determinados direitos e responsabilidades do consumidor.

> **Dica**
>
> Por onde começar?
>
> Na realidade, é recomendada a leitura integral do manual para todo o novo utilizador do automóvel. No entanto, pode começar por ler as informações sobre como funciona este manual, para saiba onde encontrar o que necessita.
>
> Responsabilidade do condutor
>
> As informações sobre a responsabilidade do condutor também são um bom ponto de partida para a leitura. Estas abrangem princípios gerais para a utilização segura do automóvel e funcionalidades.

1.1. Sobre o manual do utilizador

Saiba como utilizar o manual do utilizador do seu automóvel, onde o encontrar e como navegar pelo seu conteúdo.

Uma parte importante do seu automóvel

O seu automóvel é um produto altamente avançado. No entanto, enquanto produto bem concebido, avançado não significa difícil de utilizar. O objetivo aqui é criar uma experiência intuitiva, com interações naturais que funcionem de igual modo para o condutor e para os passageiros. Este manual foi concebido como parte integrante do automóvel, prestando-lhe informações para uma utilização segura e eficaz. É o seu recurso para as funções e as funcionalidades do automóvel.

> **Dica**
>
> Novo utilizador
>
> Se este automóvel for novidade para si, tire algum tempo para explorar as diferentes áreas do manual. É da sua responsabilidade conhecer as capacidades e as limitações do automóvel, e uma necessidade para uma utilização segura e eficaz.

Mantenha o manual atualizado

Assegure-se de que mantém o manual atualizado com a versão mais recente. Consulte-o sempre que uma atualização de software introduzir alterações ou novas funcionalidades.

Um guia para a utilização pretendida do seu automóvel

O manual determina a utilização pretendida do automóvel, tal como definida pela Volvo. Sempre que for remetido para o manual, considere isso como uma instrução para assegurar com toda a certeza de que está a utilizar o automóvel do modo pretendido. Esta é a recomendação, dado que tanto as partes descritivas como prescritivas do manual fornecem conhecimentos importantes que contribuem para uma utilização segura e eficaz.

Nota

Utilização pretendida

Se utilizar o automóvel de um modo para o qual a Volvo não o concebeu, poderá afetar negativamente o seu funcionamento. Isto inclui a redução da vida útil do automóvel e a limitação da capacidade para utilizar o automóvel de modo seguro e eficaz. Também pode afetar a validade da garantia do veículo.

A Volvo não é a única autoridade que define a utilização adequada do automóvel. É da sua responsabilidade a utilização do automóvel de acordo com as leis e restrições locais.

Exatidão na representação do seu automóvel

O primeiro objetivo neste manual é a representação exata do funcionamento do seu automóvel. No entanto, determinadas diferenças entre os automóveis produzidos não estão representadas no manual, como as cores, materiais e determinados equipamentos.

Nota

Os automóveis estão equipados e adaptados para corresponderem a necessidades específicas do mercado, como legislação e requisitos locais. Determinadas variações regionais na configuração podem não estar representadas no conteúdo do manual.

Onde encontrar o manual

O manual do utilizador do seu automóvel está disponível como aplicação no mostrador do automóvel, através da aplicação móvel do automóvel e em volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] .

Nota

Site de apoio da Volvo

A versão do manual do utilizador no site de apoio da Volvo refere-se a um automóvel totalmente equipado com todas as opções, funções e funcionalidades existentes. Assim, pode diferir deste manual do utilizador dependendo do que tem presente no seu automóvel.[1]

Suplementos impressos

O manual é totalmente digital, mas pode estar incluído no seu automóvel um suplemento impresso com uma seleção do conteúdo do manual. A inclusão dos suplementos impressos depende da região e da configuração do seu automóvel.

Aplicabilidade

Importante

- Mantenha e manuseie o automóvel de acordo com as recomendações da Volvo presentes no manual do utilizador. A Volvo declina qualquer responsabilidade por danos ou acidentes caso ignore as instruções neste manual.
- É recomendada a leitura integral da informação do utilizador antes de conduzir pela primeira vez.
- Caso encontre informações em outros canais, como o site da Volvo, que difira da existente no seu automóvel, a do utilizador no mostrador do automóvel prevalece sempre.
- A Volvo trabalha continuamente para melhorar a qualidade da informação e tornar-la mais acessível e útil. Isto significa que as descrições e as ilustrações podem ser alteradas. A Volvo reserva-se o direito de proceder a alterações sem aviso prévio.
- A versão original deste manual do utilizador foi escrita em inglês britânico. Por isso, podem existir algumas diferenças entre as descrições no manual e o automóvel em questão.
- As descrições neste manual baseiam-se nas condições de utilização gerais. Lembre-se de que estas podem mudar com a localização, meio ambiente e comportamento de condução.
- Não pode ser copiada qualquer ilustração ou texto deste manual sem autorização da Volvo.

[1] A disponibilidade pode variar com as regiões e os níveis de equipamento.

1.1.1. Ler o manual do utilizador

Saiba como está organizado o conteúdo do manual do utilizador para que possa encontrar o que necessita quando necessita.

O manual do utilizador do seu automóvel foi concebido para o orientar quando procura uma informação específica e quando apenas o explora para saber mais sobre o seu automóvel.

Estrutura

O manual é uma extensa rede de páginas de informações. Cada página tem o seu próprio conteúdo e a sua lista de hiperligações para o encaminhar para páginas relacionadas. As hiperligações podem encaminhá-lo para subsecções daquela em que se encontra ou para outras secções com ligação ao que está a ler no momento.

Dica

Encontrar o nível correto de informações

Por vezes, as respostas ao que procura podem não se encontrar nos detalhes. Subindo um nível ou dois na estrutura pode resultar no contexto e perspetiva que necessita, ou numa melhor ideia sobre onde procurar.

Procurar informações

Pode utilizar o campo de procura para um acesso mais rápido ao que necessita.

Todas as áreas principais

Para principiar, as hiperligações de informações nesta página incluem todas as secções principais deste manual do utilizador.

Navegar por imagens interativas

Algumas das páginas do manual têm imagens com marcadores interativos. Pode tocar nestes marcadores para mostrar hiperligações para elementos importantes do manual. Estes marcadores interativos permitem-lhe explorar o manual do utilizador de um modo mais visual.

Dica

Introduções animadas

Algumas páginas mostram como introdução uma breve animação. Esta fornece-lhe algumas dicas visuais sobre o que pode encontrar nesta parte do manual do utilizador.

Imagens e vídeos

Por vezes, as imagens no manual do utilizador são esquemáticas e pretendem fornecer uma vista geral ou um exemplo. As imagens podem diferir do seu automóvel devido ao nível de equipamento ou requisitos do mercado.

Conteúdo destacado

Neste manual do utilizador, pode encontrar o conteúdo destacado de vários modos.

Aviso

Conteúdo destacado deste modo informa sobretudo sobre condições ou utilização com potencial óbvio para provocar danos graves na saúde.

Importante

Conteúdo destacado deste modo informa sobretudo sobre condições ou utilização com potencial claro para provocar dano material.

Nota

Conteúdo destacado deste modo contém sobretudo informações que podem ajudar a evitar a utilização incorreta ou informações que podem ser facilmente ignoradas ou mal compreendidas.

Dica

Conteúdo destacado deste modo fornece principalmente dicas sobre utilização ou onde encontrar conteúdo relacionado.

Equipamento, acessórios e funcionalidades

Alguns equipamentos, acessórios e funcionalidades podem ser limitados ou estar disponíveis apenas para determinadas configurações de automóveis ou mercados. Mesmo quando a informação está disponível para si, não garante que o equipamento, acessórios ou funcionalidades específicos descritos estejam disponível no seu automóvel.

Nota

Podem existir diferenças entre a terminologia presente no manual e nos materiais de marketing, vendas e publicidade.

Para mais informações sobre equipamentos de série e opcionais, contacte o apoio Volvo.

1.2. Apoio ao cliente e informação de contacto

Perante qualquer questão relacionada com o seu automóvel, poderá encontrar respostas e soluções numa série de locais. Além de consultar o manual do utilizador que se encontra a ler, pode visitar o site da Volvo, o site de apoio da Volvo ou contactar a Volvo Assistance.

Site e site de apoio

O site da Volvo volvocars.com [https://www.volvocars.com] aloja vários recursos de apoio ao cliente.

A secção de apoio volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] disponibiliza informações de contacto, novidades de software e respostas para perguntas frequentes. Também pode procurar o seu concessionário Volvo mais próximo ou contactar a Volvo por via telefónica.

Volvo Assistance

A Volvo Assistance pode ajudar no caso de uma avaria ou de o seu automóvel parar de forma inesperada. Isto inclui assistência em viagem. A Volvo Assistance está disponível 24 horas por dia, 7 dias por semana.

Prima o botão de assistência no teto do automóvel ou utilize a aplicação móvel do automóvel para contactar a Volvo Assistance.

1.3. Responsabilidade do condutor

Enquanto condutor, é o responsável por fazer todos os possíveis para garantir a sua própria segurança, assim como a dos seus passageiros e a dos outros utilizadores da via.

A sua experiência, decisões e ações determinam a segurança da sua condução O seu automóvel tem funcionalidades que, em determinadas situações, podem compensar erros e lapsos de decisões. No entanto, estas não alteraram sobre quem recai a responsabilidade. Tratam-se de complementos para as boas práticas de condução, das quais é o responsável enquanto condutor.

Provavelmente, estudou e praticou para assegurar que tem os conhecimentos e as competências para ser um condutor seguro. Esta secção abrange alguns pontos essenciais que pode reconhecer, como:

- Conduzir e utilizar funções de apoio ao condutor
- Conhecer as capacidades e as limitações do automóvel
- Distração do condutor
- Fadiga do condutor
- Leis e regulamentos

Conduzir e utilizar funções de apoio ao condutor

Reside em si a responsabilidade por adaptar a sua condução às condições presentes, mesmo quando utiliza funções de apoio ao condutor. Aqui inclui-se a adaptação da sua distância a outros veículos e velocidade, assim como a prontidão para reagir a perigos de trânsito e estrada. As intervenções e avisos de segurança do automóvel dependem da deteção precisa e da identificação do trânsito envolvente e das condições da estrada. Os sistemas de deteção não conseguem gerir todas as condições de condução, trânsito, meteorologia e condições de estrada.

> **Nota**
>
> Apoio ao condutor
>
> As funções de apoio ao condutor podem ajudá-lo com determinadas tarefas e melhorar a sua atenção na condução. Quando utilizadas corretamente, podem aumentar a segurança e o conforto, mas não substituem as boas práticas para uma condução segura. Conduza o automóvel mantendo a mesma atenção à segurança que a necessária num automóvel sem estas funções.

Conhecer as capacidades e as limitações do automóvel

Antes de conduzir, recomenda-se a todos os condutores que se familiarizem com o automóvel e quaisquer funções e funcionalidades que possam utilizar. O condutor tem a responsabilidade de assegurar que tem conhecimentos suficientes sobre o automóvel para o utilizar em segurança.

Caso tenha dúvidas sobre qualquer função do automóvel ou questões sobre a sua utilização, consulte o manual. Contacte o apoio Volvo caso não encontre a informação de que necessita.

Distração do condutor

As distrações reduzem a sua atenção e concentração durante a condução. Enquanto condutor, reside sempre em si a responsabilidade em determinar se uma tarefa é segura. A sua avaliação deve ter em conta a situação global, assim como condições e circunstâncias específicas que podem causar distrações. Pode ser seguro ajustar o volume enquanto conduz numa estrada reta e sem trânsito, mas não em situações mais exigentes, como em ultrapassagens.

Aviso

Evitar distrações

Qualquer tarefa que o impeça de manter a atenção na estrada e no trânsito envolvente deve ser realizada apenas com o automóvel estacionado. Alguns exemplos incluem:

- Não pegue no seu telemóvel enquanto conduz. As leis locais frequentemente restringem ou proíbem a utilização do telefone durante a condução.
- Não altere manualmente o itinerário de navegação durante a condução.
- Não altere configurações de som específicas durante a condução.

Responsabilidade do condutor e funcionalidades de segurança

O seu automóvel tem uma série de funcionalidades de segurança concebidas para reduzir o risco de um acidente. Estas não diminuem a responsabilidade do condutor em manter-se atento, nem a necessidade de manobrar o automóvel do modo mais seguro possível.

Dica

Ajuda dos passageiros

As tarefas que implicam risco de distração do condutor podem frequentemente ser realizadas por um passageiro. No entanto, determinadas ações simplesmente não estão disponíveis no automóvel durante a condução, como a leitura deste manual no mostrador central. Para estas ações, necessita de estar estacionado.

Comandos de voz

Em algumas situações, os comandos de voz podem ser menos exigentes do que realizar manualmente a mesma tarefa.

Fadiga do condutor

Reside sempre no condutor a responsabilidade por ter descansado o suficiente. O seu automóvel tem algumas funções e faculdades para o avisar caso aparente sinais de fadiga. É importante que pare e faça uma pausa sempre que apresente o mínimo sinal de fadiga, independentemente de uma função o avisar ou não.

Leis e regulamentos

O condutor é sempre o responsável pelo conhecimento e a observação das leis e regulamentos locais. Se conduzir para uma região com diferente legislação de trânsito, assegure-se de que o automóvel está equipado com o necessário e leia o que difere ao nível da legislação de condução.

1.4. Modificações, reparações e instalações de acessórios

Modificações [1], reparações e instalações de acessórios ou equipamentos adicionais requerem conhecimento e qualidade especiais tanto ao nível do trabalho como das peças. Caso contrário, podem prejudicar a

funcionalidade e segurança do seu automóvel. Contacte um concessionário Volvo antes de fazer qualquer alteração ao seu automóvel.

Para quaisquer alterações[2] no automóvel, a Volvo recomenda vivamente que:

- procure aconselhamento prévio de um técnico de serviço Volvo habilitado e qualificado.
- o trabalho seja efetuado apenas por técnicos de serviço Volvo habilitados e qualificados.
- as peças e acessórios instalados sejam aprovados pela Volvo.[3]
- as peças e acessórios sejam montados de acordo com as respetivas instruções de instalação.
- estejam em conformidade com as leis e regulamentos locais[4]

Para mais informações, contacte um concessionário Volvo.

Aviso

Os sistemas podem ser afetados negativamente

Acessórios não aprovados ou incorretamente instalados podem afetar negativamente o desempenho, comunicação e sistemas de segurança do seu automóvel. Alguns acessórios apenas funcionam com software associado que necessita de ser instalado no automóvel.

Instalações elétricas

Para instalações elétricas adicionais é essencial que sejam utilizados os pontos de ligação adequados, de modo a assegurar a integridade do sistema elétrico do automóvel. O automóvel tem um ponto de ligação à massa específico concebido para instalações pós-venda, que está isolado dos reservados para componentes críticos. A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo para quaisquer instalações elétricas.

Manuseamento em fim de vida

O manuseio de alguns elementos do automóvel é perigoso. É necessário um manuseamento especial ao proceder ao serviço ou ao desmantelamento após o automóvel ter atingido o final da sua vida útil.

- Componentes elétricos no automóvel[5] podem conter substâncias prejudiciais e fornecer correntes elétricas letais se manuseados incorretamente.
- Componentes como módulos do airbag, tensores dos cintos de segurança, colunas da direção adaptáveis e pilhas tipo botão, podem conter percloratos.

Nota

Alterações não aprovadas e responsabilidade

A Volvo não se responsabiliza por danos, custos incorridos, ferimentos pessoais ou morte resultantes de alterações ao automóvel[6] não aprovadas pela Volvo.

[1] As modificações incluem alterações ao software do automóvel e tuning, entre outras.

[2] Significando modificações, reparações e instalação de acessórios ou equipamentos adicionais.

[3] Os acessórios não homologados pela Volvo podem não ter sido testados especificamente para funcionar com o seu automóvel.

[4] Aplica-se tanto ao ato de alteração e posterior utilização do automóvel alterado.

[5] Como as baterias

[6] Estas incluem, mas não se limitam a, modificações, reparações e instalação de acessórios ou equipamentos adicionais.

1.5. Encontrar o número de identificação do veículo

Existem várias formas de encontrar o número de identificação do veículo[1] único do seu automóvel Pode necessitar do VIN do automóvel para contactar a Volvo para questões ou problemas relacionados com o seu automóvel.

Encontre o número de uma das seguintes formas:

- No mostrador central.
- Num rótulo no tablier, junto à margem inferior do para-brisas. Normalmente, este pode ser lido a partir do exterior do automóvel.
- Na documentação de registo do automóvel.
- Contactando um técnico de serviço que o pode obter através da tomada de diagnóstico a bordo.

No mostrador central

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Sistema** → **About** → **Número VIN**.

[1] VIN

1.6. Aceitação de condições e recolha de dados

No mostrador central, pode ver mensagens sobre diferentes termos, condições e recolha de dados[1]. É necessária a sua autorização para determinadas aplicações e serviços funcionem devidamente.

Na primeira utilização do seu automóvel, abre-se um guia no mostrador central que o ajuda a efetuar as diferentes configurações. Juntamente com o guia é-lhe solicitado que dê o seu consentimento para os diferentes tipos de condições e a recolha de informação. Também pode realizar esta operação mais tarde nas configurações de segurança.

Também pode ser necessário dar o seu consentimento quando, por exemplo:

- Utiliza uma aplicação ou serviço pela primeira vez.
- Adiciona um perfil novo.
- Elimina um perfil.

- Muda a propriedade do automóvel.
- Reinicia os dados do utilizador ou faz uma reinicialização de fábrica.

Nota

Aceitar os termos e condições da Google

A não aceitação dos termos e condições da Google limita a disponibilidade e o desempenho de determinadas funcionalidades, como o Pilot Assist, as funcionalidades de mapas e o comando de voz.

Aviso Geral sobre Privacidade

Dependendo do seu mercado, a Volvo Cars poderá recolher e tratar diferentes tipos de dados pessoais para diversos fins. Pode encontrar mais informações sobre a forma como a Volvo Cars trata os seus dados pessoais na Declaração Geral de Privacidade da Volvo Cars, disponível no site da Volvo. Caso existam diferenças entre o manual do utilizador e a declaração de privacidade no que diz respeito ao tratamento de dados pessoais, prevalece a declaração de privacidade.

Aceitar as configurações de privacidade

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Privacidade**.
3. Selecione a configuração de privacidade que deseja alterar e siga as instruções no mostrador central.

Importante

Aceitar as configurações de privacidade

Se decidir não aceitar as definições de privacidade, poderá não usufruir de todas as funcionalidades das aplicações e serviços.

Nota

Serviços Volvo

Aqui, pode gerir o seu consentimento para partilha de dados com a Volvo.

Antes de utilizar a Internet

Os termos e condições têm de ser aprovados uma vez por automóvel para que a Internet possa ser utilizada.

Partilha da localização do automóvel

Tem de ativar a partilha de localização no seu automóvel para utilizar determinadas aplicações e funções. Por exemplo, a partilha de localização é necessária para utilizar serviços do automóvel à distância através da Volvo Assistance e para aplicações como Encontrar o Meu Automóvel e Viagens.[2] As funcionalidades do Maps também dependem da partilha de localização. Se desativar a partilha de localização através das definições de privacidade, a partilha de localização será também desativada para todas as funcionalidades ou aplicações que a utilizem.

[1] Os dados são recolhidos para proporcionar melhor desempenho do automóvel, segurança e funções de aplicação.

[2] A aplicação Viagens pode então recolher dados como posição, velocidade, quilometragem e consumo de energia do automóvel.

1.7. Tratamento dos dados registados e recolhidos

Determinadas informações sobre o estado e o funcionamento do automóvel são registadas e recolhidas por razões de qualidade e segurança. Isto pode permitir compreender as circunstâncias dos acidentes de viação que envolvem o automóvel e outros cenários de utilização.

Event Data Recorder (EDR)

Este veículo está equipado com um Event Data Recorder. O seu objetivo principal consiste no registo e gravação de dados associados a acidentes de trânsito ou situações semelhantes a colisões, tais como ativações de airbag ou embate do veículo contra um obstáculo na estrada. Os dados são gravados para alargar o conhecimento de como os sistema dos veículo funcionam nestes tipos de situações. O EDR foi concebido para registar dados relacionados com a dinâmica do veículo e os sistemas de segurança durante um curto espaço de tempo, normalmente 30 segundos ou menos.

O EDR neste automóvel foi construído para, em caso de acidentes de trânsito ou situações semelhantes a colisões, gravar dados relacionados com:

- O modo como funcionaram os diferentes sistemas do automóvel.
- O modo como os cintos de segurança do condutor e dos passageiros foram apertados ou tensionados.
- A utilização do pedal do acelerador ou do travão pelo condutor.
- A velocidade a que o automóvel seguia.

Isto permite uma melhor compreensão sobre as circunstâncias em que ocorrem os acidentes de trânsito, os ferimentos e os danos. O EDR grava apenas dados quando ocorre uma situação de colisão anormal. O EDR não grava quaisquer dados durante situações de condução normais. De modo semelhante, o sistema nunca regista quem conduz o veículo nem a posição geográfica em que ocorre o acidente ou a situação semelhante a uma colisão. No entanto, entidades terceiras, como as autoridades policiais, podem utilizar os dados gravados associados às informações de identificação pessoal que são normalmente recolhidas no caso de um acidente de trânsito. Para interpretar os dados registados é necessário um equipamento especial e o acesso ao automóvel ou ao EDR.

Dados registados adicionais

Além do EDR, o automóvel está equipado com uma série de processadores concebidos para o controlo e a monitorização permanente do funcionamento do automóvel. Estes podem gravar dados durante condições de condução normais, mas registam sobretudo falhas que afetem a operação e a funcionalidade do automóvel ou após a ativação da função de apoio ao condutor ativa do automóvel.

Alguns dos dados gravados são necessários para que os técnicos de serviço e manutenção possam diagnosticar e reparar eventuais falhas ocorridas no automóvel. As informações registadas também são necessárias para que a Volvo possa cumprir exigências jurídicas de acordo com a legislação e as autoridades governamentais. As informações registadas no automóvel ficam memorizadas no seu computador até que o automóvel seja assistido ou reparado.

Além das situações acima mencionadas, as informações registadas podem ser utilizadas combinados para fins de investigação e desenvolvimento do produto, com o objetivo de melhorar continuamente a segurança e qualidade dos automóveis da Volvo Cars.

A Volvo não contribui para a divulgação das informações acima descritas a terceiros sem o consentimento do proprietário do automóvel. Devido à legislação e aos regulamentos nacionais, a Volvo pode ver-se obrigada a comunicar informações desta natureza às autoridades policiais ou outras que tenham o direito legal de aceder a elas. Para proceder à leitura e interpretação dos dados gravados são necessários equipamentos técnicos especiais que a Volvo e as oficinas licenciadas pela Volvo possuem. A Volvo é responsável por assegurar que as informações transferidas para a Volvo no contexto de serviço e manutenção são armazenadas e utilizadas de forma segura e de acordo com as exigências legais aplicáveis. Para mais informações, contacte um concessionário Volvo.

1.8. Sobre os serviços conectados e a política de utilização responsável

A utilização dos serviços conectados do seu automóvel está sujeita a determinadas condições.

Política de utilização responsável

A sua utilização dos serviços de conectividade que são parte integrante do seu veículo está sujeita a esta política de utilização responsável.

Ao utilizar estes serviços concorda em não:

- submeter conteúdos ilegais, obscenos, difamatórios, ameaçadores, assediantes, odiosos, racial ou etnicamente ofensivos ou de outro modo inapropriados.
- utilizar os serviços em violação de quaisquer leis aplicáveis
- utilizar os serviços para fins comerciais.

O seu acesso a estes serviços é parte integrante de um acesso partilhado. A Volvo reserva o direito de interromper o seu acesso ou a sua utilização dos serviços caso a sua utilização implique grandes quantidades de dados que sejam desproporcionadas em relação aos outros utilizadores. A Volvo também tem o direito de interromper o seu acesso por razões técnicas ou para proteção de outras funções no automóvel.

1.9. Mudança da propriedade do automóvel

O condutor do automóvel tem de estar registado na Volvo para utilizar todos os serviços e funções. Assim, ao mudar de propriedade, o proprietário atual necessita de ser removido para permitir o acesso ao novo proprietário.

O proprietário atual tem de terminar a sua propriedade removendo o seu Volvo ID do automóvel. Esta ação pode ser realizada na aplicação móvel do automóvel ou visitando um concessionário Volvo. O novo proprietário também pode obter ajuda com o da sua propriedade num concessionário Volvo.

Nota

Reinicializar o automóvel

Quando o proprietário atual termina a sua relação de propriedade, é realizada uma reinicialização de fábrica automática ao automóvel. Isto significa que os perfis, dados de utilizador e outras configurações individuais são removidos.

Sem proprietário?

Se o automóvel não tiver um proprietário, pode reivindicar a propriedade associando o seu Volvo ID ao seu perfil nas definições de perfil através do mostrador central. Certifique-se de que tem duas chaves no automóvel, uma vez que irá precisar de ambas para o processo de configuração.

1.10. Reiniciar os dados do utilizador

Pode reiniciar os dados de utilizador e as configurações no mostrador central.

Pode reiniciar as configurações de aplicação ou de rede para os seus valores standard ou realizar uma reinicialização de fábrica completa. Se optar por uma reinicialização de fábrica, apagará os perfis, dados de utilizador e outras configurações pessoais.

Nota

Apenas o proprietário pode reiniciar as configurações de rede e realizar uma reinicialização de fábrica.

Ligação da aplicação Volvo Cars

Se fizer uma reinicialização de fábrica no automóvel, a aplicação Volvo Cars continuará associada e poderá recriar o seu perfil usando os dados da nuvem. Para evitar esta situação, necessita de eliminar a associação do automóvel na aplicação Volvo Cars.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Sistema** → **Repor opções**.
3. Selecione o que deseja reiniciar e siga as instruções no mostrador central.

1.11. Recomendações ao mudar de regiões

Quando desloca ou importa o seu automóvel para uma nova região, tem de registar o seu automóvel e o Volvo ID nessa região. Isto para assegurar que os serviços digitais funcionam corretamente e que o automóvel cumpre as leis e regulamentos locais.

Para obter ajuda no registo do seu automóvel numa nova região, contacte o apoio Volvo.

> **Nota**
>
> Os serviços disponíveis podem variar com o tempo e dependem da região. Isto também pode ter um efeito quando visita temporariamente outra região.

---

2. Contas de utilizador, perfis e serviços

Tire maior partido do seu automóvel personalizando os seus perfis de utilizador e conectando-o à aplicação do telefone. Isto permite-lhe o acesso a mais funcionalidades e serviços, como apoio no caso de problemas na estrada.

> **Nota**
>
> Alguns serviços disponíveis para o seu automóvel necessitam de uma conta pessoal registada, por exemplo: o seu Volvo ID.

Para tirar o maior partido da experiência do seu automóvel:

- Conecte o seu Volvo ID
- Descarregue e inicie sessão na aplicação Volvo Cars no seu telefone
- Configure o seu perfil de utilizador e personalize as definições do automóvel, como as definições ergonómicas, de acordo com a sua preferência.
- Inicie sessão com a sua conta Google

2.1. Configurar o seu automóvel pela primeira vez

Existe um guia que o ajuda a configurar o seu automóvel na sua primeira utilização.

O guia de configuração do seu automóvel inicia-se automaticamente no mostrador central. Este orienta-o na configuração de um perfil e outras definições essenciais.

> **Dica**
>
> Antes de começar a utilizar o seu automóvel
>
> Antes de começar, é necessário que crie um Volvo ID e descarregue a aplicação Volvo Cars. A configuração do automóvel será mais rápida deste modo.

O guia de configuração abrange o seguinte:

- Configurações importantes, como o idioma do sistema do seu automóvel
- Ligação do automóvel ao seu Volvo ID e à aplicação Volvo Cars
- Aceite os termos e condições dos vários serviços do automóvel, incluindo serviços de terceiros.
- Configuração da ligação à Internet
- Consentimento de atualizações de software
- Configurar um perfil

Nota

Mantenha-se estacionado durante a configuração

O automóvel tem de estar parado e no modo P enquanto executa o guia de configuração.

Concluir a configuração

É aconselhável a conclusão da configuração antes de conduzir o automóvel. Se sair do guia antes de concluir todas as etapas necessárias, algumas funcionalidades ficarão indisponíveis até que volte atrás para concluir o processo. Também receberá um lembrete sobre a configuração na próxima vez que conduzir o automóvel.

Não existe guia?

Se o automóvel já tiver sido configurado por outra pessoa, como por exemplo, um anterior proprietário, pode reiniciar o automóvel para aceder novamente ao guia de configuração.

2.2. Volvo ID

A sua Volvo ID é uma conta pessoal que lhe permite acesso a vários serviços associados ao seu automóvel.

Necessita do seu Volvo ID quando utiliza funcionalidades através da aplicação Volvo Cars.

Nota

Os serviços disponíveis podem variar com o tempo dependendo da região e do nível de equipamento.

2.2.1. Criar uma Volvo ID

Crie o seu Volvo ID na aplicação Volvo Cars no seu telefone ou no site da Volvo.

Se desejar utilizar a aplicação Volvo Cars para criar o seu Volvo ID, assegure-se de que tem a versão mais recente instalada no seu telefone.

1. Abra a aplicação no seu telefone ou aceda a volvocars.com [https://www.volvocars.com] .

> **Nota**
>
> Se utilizar o site, assegure-se de que tem a sessão iniciada.

2. Selecione a opção para criar um novo Volvo ID e siga as instruções.

> **Nota**
>
> Após criar a sua Volvo ID, pode necessitar de confirmar o seu endereço de e-mail para ativar totalmente a sua conta.

2.3. Aplicação Volvo Cars

A aplicação Volvo Cars permite-lhe controlar determinadas funções e interagir com o automóvel através do seu telefone.

A aplicação Volvo Cars está disponível para telefones iPhone e Android. Pode descarregá-la gratuitamente na loja de aplicações do seu telefone. A aplicação é atualizada regularmente e, por isso, assegure-se de que tem a versão mais recente instalada no seu telefone.

> **Nota**
>
> Iniciar sessão com o seu Volvo ID
>
> Tem de iniciar sessão na aplicação utilizando o mesmo Volvo ID que está associado ao seu perfil no automóvel.
>
> Dar o seu consentimento
>
> Dê o seu consentimento aos serviços Volvo nas configurações de privacidade para poder conectar a aplicação ao automóvel.
>
> Verificar a ligação à Internet
>
> A aplicação Volvo Cars e o seu automóvel têm de estar ligados à Internet para que todos os serviços funcionem corretamente.

Eis algumas coisas que pode realizar na aplicação Volvo Cars:

- Verificar o nível da bateria, o estado de trancamento, o estado dos vidros e outros estados do automóvel
- Trancar e destrancar as portas
- Iniciar e parar o comando da climatização de estacionamento
- Contactar a Volvo para assistência
- Ver a sua informação de conta

> **Nota**
>
> Os serviços disponíveis podem variar com o tempo e dependem da região.

2.4. Começar a utilizar os serviços Google

Iniciar sessão com a sua conta Google proporciona-lhe uma experiência personalizada ao utilizar aplicações e serviços Google, como o Maps.

Para iniciar sessão na sua conta Google e tirar partido dos serviço Google, o automóvel tem de estar ligado à Internet.

1. Caso ainda não tenha uma conta Google, aceda a accounts.google.com/signup [https://accounts.google.com/signup] e crie uma.
2. Inicie sessão utilizando a sua conta Google através do mostrador central do automóvel e siga as instruções.

2.5. Personalização e configurações

Através das configurações, pode personalizar muitas das funcionalidades e comportamentos do seu automóvel.

Onde encontrar as configurações

As configurações e ajustes encontram-se nos seguintes locais:

- As configurações no mostrador contêm a maioria das configurações e ajustes do seu automóvel. Para aceder, prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**. No separador existem várias categorias a explorar.
- Algumas vistas e aplicações no automóvel têm as suas próprias secções de configurações. Abra a aplicação ou a vista e procure as opções personalizáveis disponíveis.
- A aplicação móvel do automóvel tem configurações relacionadas com funcionalidades à distância e conectadas.

Tipos de configuração

As configurações do seu automóvel atuam diferentemente dependendo do seu tipo. A maioria das aplicações é específica de um perfil de utilizador, mas algumas aplicam-se a todos os utilizadores do automóvel. Algumas configurações só estão disponíveis para ajuste quando o perfil do proprietário, com privilégios de administrador, está em utilização.

> **Dica**
>
> Experiência personalizada
>
> Configure perfis de utilizador para todos os condutores para obter uma experiência personalizada. Existem muitas configurações específicas do perfil que são aplicadas automaticamente quando seleciona o seu perfil.

Algumas configurações aplicam-se indefinidamente a partir do momento que as altera, enquanto que outras podem atuar apenas temporariamente, como até ao final da condução em curso.

2.6. Perfis de utilizador do automóvel

Para uma experiência mais personalizada, pode configurar perfis de utilizador para diferentes condutores.

Para aceder a todas as funcionalidades do automóvel, necessita de configurar o perfil do proprietário. Pode depois adicionar perfis de segundo condutor a mais utilizadores. A utilização de perfis de utilizador individuais permite a cada condutor guardar configurações e ajustes personalizados que serão depois automaticamente aplicados quando o seu perfil for selecionado.

Tipo de perfil	Quem o utiliza?
Proprietário	O perfil de utilizador permanente do proprietário do automóvel.
Convidado	Um perfil de utilizador que está disponível para utilizadores temporários do automóvel.
Segundo condutor	Podem ser adicionados até cinco perfis de condutor para utilizadores frequentes do automóvel.

O proprietário tem todos os privilégios de administrador, enquanto que os segundos condutores têm alguns. O convidado pode fazer alguns ajustes, mas este perfil reinicia quando utiliza outro perfil.

Nas configurações pode encontrar as configurações do perfil, onde pode efetuar o seguinte:

- Adicionar ou mudar perfis
- Restringir o acesso ao seu perfil
- Associar a aplicação Volvo Cars ao automóvel
- Associar chaves ao seu perfil
- Alterar o seu nome de perfil
- Remover o seu perfil, caso seja um segundo condutor

2.6.1. Alternar perfis

Pode alternar entre perfis no mostrador central.

Nota

Apenas disponível quando parado

Apenas é possível alternar perfis quando o automóvel está parado e na posição P. Esta operação também fica indisponível durante determinadas tarefas.

Não consegue mudar?

Se tiver problemas ao mudar para outro perfil, utilizará o perfil de convidado. Tente novamente mais tarde.

Perfil bloqueado?

Pode necessitar de um PIN ou padrão para desbloquear um perfil antes de o utilizar. Caso não se trate do seu perfil, pode mudar para o seu perfil.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Perfis**.
3. Selecione o seu perfil.

2.6.2. Adicionar um perfil

Pode adicionar perfis novos no mostrador central.

Quando adiciona um novo perfil, o guia de configuração inicia-se automaticamente no mostrador central. Este guia-o por todas as definições essenciais.

Nota

Caso não conclua o guia de configuração, algumas funcionalidades e serviços ficaram indisponíveis.

Dica

O proprietário também pode criar perfis novos na aplicação Volvo Cars convidando um novo condutor adicional para associar o seu Volvo ID ao automóvel.

Adicionar um perfil nas configurações de perfil

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Perfis**.
3. Prima **Adic novo** e siga as instruções no mostrador central.

2.6.3. Remover um perfil

Pode remover o seu perfil de utilizador no mostrador central.

> **Nota**
>
> Não pode remover o perfil de proprietário nem de convidado, mas pode reiniciá-los. Se desejar reiniciar o perfil de proprietário, tem de realizar uma reinicialização de fábrica. O perfil de proprietário também é reiniciado quando termina a propriedade. O perfil de convidado é reiniciado quando muda para outro perfil.

> **Dica**
>
> O proprietário do automóvel também pode remover perfis de utilizador do automóvel através da aplicação Volvo Cars.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Perfis**.
3. Selecione **Remover este perfil**.

> O automóvel muda automaticamente para o perfil de convidado.

> **Nota**
>
> Se tiver um Volvo ID associado ao seu perfil como segundo condutor, não pode eliminar o seu perfil. Apenas pode eliminar o seu perfil a partir do automóvel.

2.6.4. Atribuir uma chave a um perfil

Pode atribuir chaves ao seu perfil. Opte por uma chave com funcionalidade à distância ou cartão-chave.

No guia de configuração

Pode atribuir uma chave ao perfil do proprietário durante o guia de configuração. Na devida altura, coloque a sua chave no leitor NFC[1] e siga as instruções no mostrador central. Pode ainda realizar esta operação mais tarde nas configurações de perfil.

> **Nota**
>
> Se desejar atribuir uma chave digital ao seu perfil, primeiro tem de criar uma chave digital.

> **Dica**
>
> Atribua uma chave ao seu perfil para que este seja automaticamente selecionado quando destrancar o automóvel ou a porta do condutor utilizando essa chave. Se utilizar uma chave que não esteja atribuída a qualquer perfil, será selecionado automaticamente o perfil de convidado.

Atribuir uma chave a um perfil nas configurações de perfil

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Perfis** → **Chaves do veículo**.
3. Selecione a chave que deseja atribuir e siga as instruções no mostrador central.

[1] Comunicação de campo próximo (Near field communication)

2.6.5. Gerir chaves associadas a perfis

Nas definições de perfil pode gerir as suas chaves atribuídas.

> **Nota**
>
> O que pode gerir
>
> Um condutor adicional apenas pode desconectar as suas chaves associadas. O proprietário pode alterar a chave principal e desconectar ou remover todas as chaves associadas.
>
> Alterar uma chave
>
> Apenas pode alterar a chave principal. Para as outras chaves, pode desconectar a chave antiga e depois associar a nova chave ao seu perfil.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.

2. Aceda a **Perfis** → **Chaves do veículo**.

> Poderá ver uma lista com todas as chaves associadas.

3. Selecione a chave que deseja gerir e siga as instruções no mostrador central.

> **Dica**
>
> Telefone novo?
>
> O proprietário pode alterar a chave principal caso já se encontre associada ao seu perfil. Para tal, selecione a chave principal e prima **Mudar de dispositivo** no mostrador central e siga as instruções. Necessita do seu telefone novo para ler um código QR e do seu Volvo ID associado ao automóvel para iniciar sessão.

2.6.6. Limitar o acesso a um perfil

Pode limitar o acesso a um perfil adicionando um bloqueio de perfil no mostrador central. Quando um bloqueio de perfil está ativo, necessita de inserir um PIN ou um padrão para desbloquear o perfil.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Perfis** → **Bloqueio do perfil**.
3. Selecione o tipo de bloqueio da sua preferência e siga as instruções no mostrador central.

2.6.7. Adicionar uma conta a um perfil

Pode adicionar diferentes contas ao seu perfil, como a sua conta Google e contas de aplicações de terceiros.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Perfis** → **Contas**.
3. Selecione **Adicionar conta**.

> Poderá ver uma lista com as contas que pode adicionar.

4. Selecione a conta que deseja adicionar e siga as instruções no mostrador central.

Se desejar remover uma conta do seu perfil, selecione a conta e prima **Remover**.

2.7. Volvo Assistance

O Volvo Assistance é um serviço que fornece assistência e acesso à distância a determinadas funcionalidades do automóvel. Pode contactar um centro de serviço Volvo Assistance em qualquer altura para obter assistência.

Pode contactar o Volvo Assistance caso enfrente problemas imprevisíveis na estrada. Estes incluem:

- a bateria do seu automóvel descarregou
- o seu automóvel avariou
- sofreu um furo.

O Volvo Assistance está disponível na aplicação Volvo Cars e premindo o botão de assistência no teto do automóvel.

> **Nota**
>
> Não se destina a emergências
>
> Caso necessite de assistência numa situação de emergência, prima o botão SOS. Situações que podem necessitar de assistência de emergência incluem acidentes de trânsito, doença súbita ou ameaças exteriores.

Um serviço incluído

O Volvo Assistance está incluído nos automóveis Volvo novos durante os primeiros anos.[1] Para mais informações relativamente ao seu automóvel, contacte o apoio Volvo ou um concessionário Volvo.

> **Nota**
>
> Caso não tenha um contrato Volvo Assistance, poderá continuar a utilizar o serviço mediante um custo adicional.

Termos e condições

O Volvo Assistance foi concebido para estar ativo enquanto o automóvel é utilizado e a tecnologia na qual se baseia está disponível, como a conectividade de rede móvel do automóvel.

Determinadas informações, incluindo dados pessoais, necessitam de ser partilhadas com a Volvo para poder utilizar o Volvo Assistance.

Nota

A Volvo reserva-se o direito de reduzir a funcionalidade do Volvo Assistance quando considerar já não ser praticamente possível a manter.

Se um automóvel não for usado durante um período superior a um ano, é considerado como já não estando em utilização.

Caso necessite de qualquer ajuda ou tenha questões relativamente ao Volvo Assistance, contacte o apoio Volvo.

[1] A disponibilidade e integração em automóveis novos varia com as regiões.

2.7.1. Chamara o Volvo Assistance para assistência em viagem

Pode pressionar o botão de assistência no tejadilho do automóvel para contactar assistência em viagem Volvo Assistance[1]. Por exemplo, se enfrentar qualquer problema imprevisto na estrada, como a bateria do seu automóvel descarregada, a avaria do seu automóvel ou um furo.

Nota

Não se destina a emergências

Caso necessite de assistência numa situação de emergência, prima o botão SOS. Situações que podem necessitar de assistência de emergência incluem acidentes de trânsito, doença súbita ou ameaças exteriores.

Utilizar o Volvo Assistance no estrangeiro

Se pressionar o botão de assistência no estrangeiro, entrará em contacto com o Volvo Assistance do seu país de origem.

Dica

Também pode utilizar a aplicação móvel do automóvel para contactar o Volvo Assistance.

O botão de assistência encontra-se no tejadilho, no lado direito da consola do teto.

1. Mantenha premido o botão de assistência durante pelo menos 2 segundos.

> O automóvel estabelece uma chamada de voz com o Volvo Assistance. Também envia informações como a sua localização e estado.
> O central de chamadas do Volvo Assistance tenta comunicar os ocupantes do automóvel para saber qual a ajuda necessária.

Se a chamada de voz falhar, a central de chamadas do Volvo Assistance consegue responder com base nas informações enviadas pelo automóvel.

[1] A disponibilidade depende da região.

2.8. Ajuda urgente

Em caso de emergência, o automóvel consegue colocá-lo em contacto com uma central de alarme. Isto acontece automaticamente em resposta a colisões graves ou manualmente premindo o botão SOS no tejadilho. [1]

Nota

Apenas para emergências

Situações que podem necessitar de assistência de emergência incluem acidentes de trânsito, doença súbita ou ameaças exteriores.

Concebido para funcionar após uma colisão

Para chamar uma central de alarme após uma colisão é necessário que o sistema não fique gravemente danificado. O sistema foi concebido para resistir a colisões graves e tem uma bateria de apoio própria para o caso de falhar a alimentação de energia normal.

Quando é realizada uma chamada de emergência, acontece o seguinte:

1. O automóvel estabelece uma chamada de voz com uma central de alarme. Também envia informações como a sua localização e estado.
2. A central de alarme tenta comunicar com os ocupantes do automóvel para saber qual a ajuda necessária.
3. Se a chamada de voz falhar, a central de alarme consegue responder com base nas informações enviadas pelo automóvel.

Utilizar o botão SOS

O botão SOS encontra-se no tejadilho, no lado esquerdo da consola do teto. Pode ler mais sobre a utilização do botão SOS numa secção própria do manual.

Quando o sistema de assistência de emergência está a funcionar normalmente, o LED do botão SOS acende branco. Noutros casos, a luz pode mudar para vermelho ou piscar com intervalos variáveis.

Comportamento do LED	Descrição
A piscar	O sistema está a efetuar uma autoverificação.
Vermelho fixo com símbolo SOS no mostrador do condutor	O sistema detetou uma falha crítica. Recomenda-se um serviço imediato.
Vermelho fixo sem símbolo SOS no mostrador do condutor	O sistema detetou uma falha. Pode ainda funcionar, mas deve ser verificado.
Intermitência moderada	Está a ser iniciada uma chamada de emergência.
Intermitência rápida	O sistema está a transmitir dados para os serviços de emergência.
Intermitência lenta	O sistema está conectado com os serviços de emergência.
Branco fixo	O sistema está a funcionar normalmente.

Resposta de emergência automática

O automóvel tentar contactar automaticamente uma central de alarme caso registe a ocorrência de uma colisão acima de um determinado nível de gravidade.[2]

Nota

Não é uma emergência?

Caso necessite de ajuda na estrada, mas não se trate de uma situação de emergência, prima o botão de assistência para chamar a Volvo Assistance. O Volvo Assistance pode ajudá-lo em determinadas situações, como no caso da bateria descarregada do seu automóvel, a avaria do seu automóvel ou um furo.

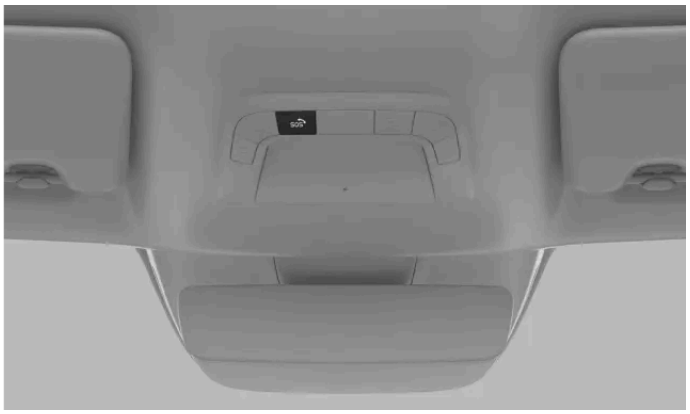
[1] A disponibilidade varia com as regiões. Contacte o apoio Volvo para mais informações.

[2] Por exemplo, quando funcionalidades de segurança como os airbags ou os pré-tensores do cinto de segurança são ativados.

2.8.1. Chamar serviços de emergência com o botão SOS

Uma pressão longa no botão SOS no tejadilho do automóvel conecta-o a uma central de alarme.[1]

> **Nota**
>
> Apenas para emergências
>
> Situações que podem necessitar de assistência de emergência incluem acidentes de trânsito, doença súbita ou ameaças exteriores.
>
> Não é uma emergência?
>
> Caso necessite de ajuda na estrada, mas não se trate de uma situação de emergência, prima o botão de assistência para chamar a Volvo Assistance. O Volvo Assistance pode ajudá-lo em determinadas situações, como no caso da bateria descarregada do seu automóvel, a avaria do seu automóvel ou um furo.



O botão SOS encontra-se no tejadilho, no lado esquerdo da consola do teto.

1. Mantenha premido o botão SOS durante pelo menos 2 segundos.

> O automóvel estabelece uma chamada de voz com uma central de alarme. Também envia informações como a sua localização e estado.
> A central de alarme tenta comunicar com os ocupantes do automóvel para saber qual a ajuda necessária.

Se a chamada de voz falhar, a central de alarme consegue responder com base nas informações enviadas pelo automóvel.

[1] A disponibilidade varia com as regiões.

2.8.2. Mudar o destinatário da chamada de emergência

Ao premir o botão SOS, o seu automóvel chama por predefinição um serviço de emergência da Volvo. Se desejar que o seu automóvel chame um centro de emergência, necessita de o alterar nas suas configurações de perfil.

> **Nota**
>
> Definições predefinidas
>
> Em algumas regiões, o automóvel chama um centro de emergência predefinido em vez de o serviço de emergência da Volvo.
>
> Não consegue alterar o destinatário?
>
> A possibilidade de alteração do destinatário da chamada de emergência depende da sua região e pode variar com o tempo.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Comandos → Mais → O botão SOS liga para o serviço de emergência da Volvo Cars**.
3. Selecione uma das opções.

---

3. Mostradores, software e telefone

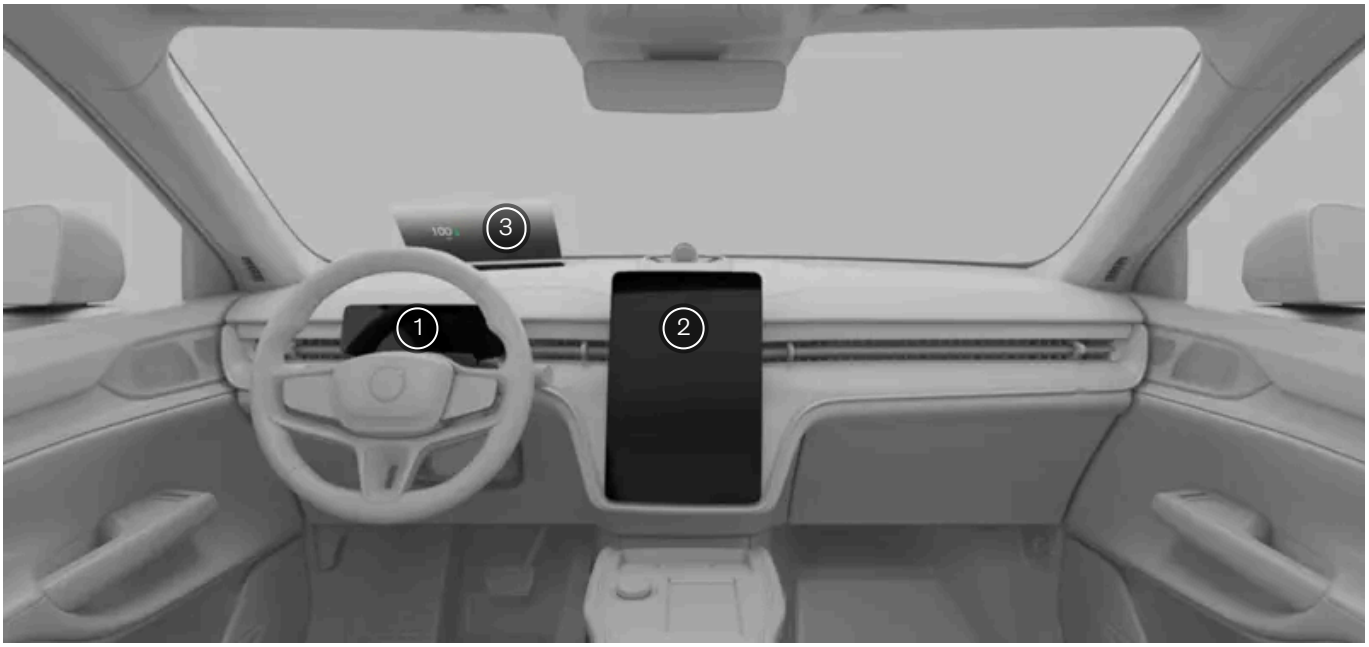
Explore a interação com o seu automóvel. Aqui pode encontrar mais informações sobre mostradores, funcionalidades de conectividade, som e média, aplicações no automóvel, software e comando de voz do seu automóvel.

Pode aceder à maior parte das funções do seu automóvel através dos seus mostradores, mas também há muita coisa que pode fazer utilizando o seu telefone.

Um automóvel ligado à Internet permite o acesso à distância e mantém o automóvel atualizado descarregando atualizações de software Saiba como tudo se encontra conectado.

3.1. Mostradores

Os vários mostradores mostram-lhe informações relacionadas com o automóvel e a sua condução. Também pode comandar muitas funções do automóvel interagindo com os mostradores.



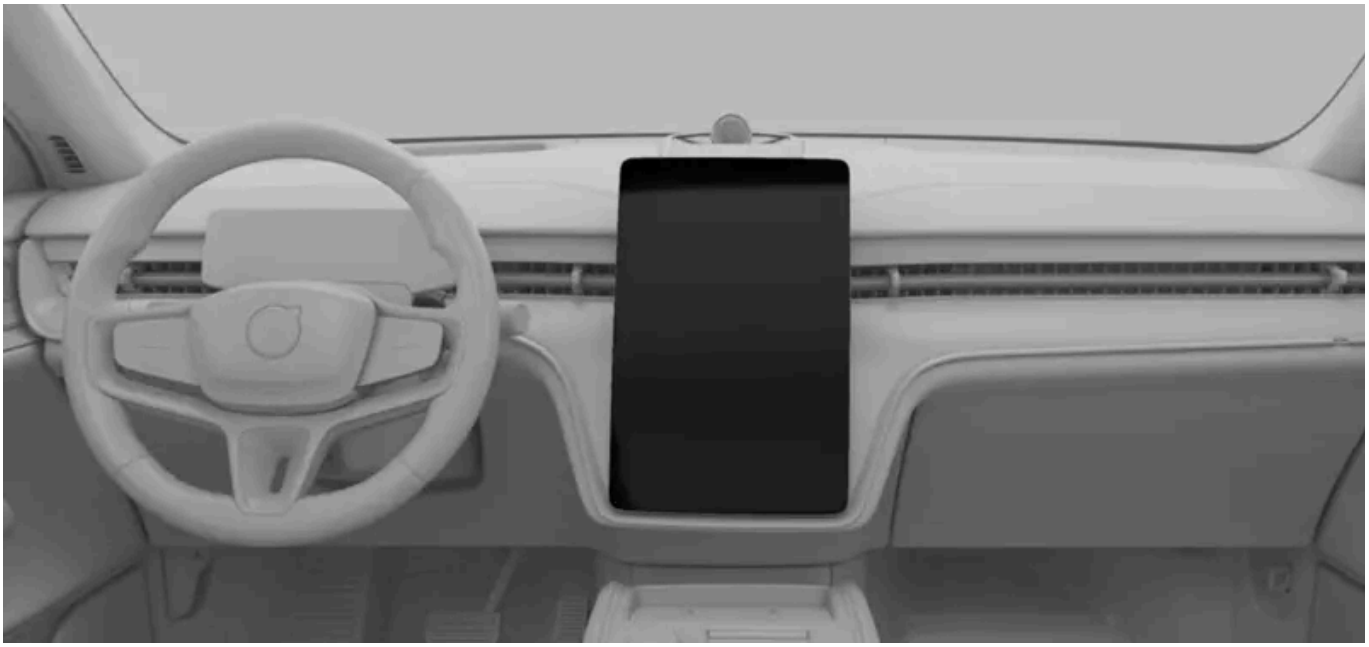
Localizações dos mostradores

1. Mostrador do condutor
2. Mostrador central
3. Head-up-display

> **Dica**
>
> Pode ajustar a luminosidade de todos os mostradores através das configurações luzes e mostradores no mostrador central.

3.1.1. Mostrador central

Interaja com o mostrador central para comandar e ver informações sobre muitas das funcionalidades e funções do automóvel.



O mostrador central encontra-se no meio do tablier.

Funcionalidades frequentemente utilizadas, como a climatização, o estado do automóvel e a biblioteca de aplicações, podem ser acedidas premindo os símbolos no fundo do mostrador.

Exemplos de funções que podem ser vistas e comandadas através do mostrador central são:

- Navegação
- Leitores multimédia
- Aplicações no automóvel
- Telefone

> **Importante**
>
> Não utilize objetos pontiagudos no mostrador central, pois pode danificá-lo.

3.1.1.1. Vistas do mostrador central

Saiba mais sobre as vistas que pode encontrar no mostrador central.

As várias barras fornecem informação de estado, atalhos do mostrador para aplicações ou comandos rápidos e permitem-lhe navegar pelas vistas do mostrador central. As vistas principais permitem-lhe utilizar e aceder a informação de navegação, aplicações no automóvel, climatização, estado do automóvel e configurações. Também existem algumas vistas especializadas para gerir funções específicas do automóvel.

Barras do mostrador central

A barra de estado no topo do mostrador central mostra-lhe símbolos relacionados com o estado e aplicações do automóvel, juntamente com a hora e a temperatura exterior. A barra inferior é o seu modo principal de navegar pelas vistas do mostrador central. Ao premir nos símbolos, pode obter outras vistas e funções, assim como aceder à vista de climatização e ativar os piscas de emergência. A barra de estado e a barra inferior estão sempre visíveis, independentemente da vista presente.

Em algumas vistas, poderá ver a barra contextual aparecer sobre a barra inferior. Esta barra contém atalhos para funções utilizadas recentemente ou aplicações que apenas aparecem quando as pode utilizar. Por vezes, estes atalhos são substituídos por comandos rápidos que lhe permitem controlar chamadas em curso e multimédia, quando as vistas ou interfaces associadas não estão visíveis.

Vistas principais

A lista seguinte contém as vistas principais que vê e utiliza no mostrador central.

Vista de início	A vista de início mostra um grande mapa de navegação e também funciona como a vista de navegação. Sob o mapa, existem interfaces com comandos rápidos para multimédia e telefone. A vista de início pode ser acedida a partir de outras vistas premindo o símbolo de início na barra inferior.
Biblioteca de aplicações	Nesta vista, pode aceder ao manual, a aplicações no automóvel e à loja de aplicações. Para aceder a esta vista, prima o símbolo da biblioteca de aplicações na barra inferior.
Vista de climatização	Nesta vista, pode alterar uma série de configurações da climatização, como ativar ou desativar os degeladores e ajustar as configurações de ar condicionado. A vista de climatização pode ser acedida premindo o símbolo da ventoinha na barra inferior.
Vista geral do automóvel	Esta vista permite-lhe o acesso a comandos rápidos, configurações e separadores do estado do automóvel, assim como aos perfis de utilizador. Este conjunto proporciona-lhe uma vista geral do automóvel que pode ser acedida premindo o símbolo do automóvel na barra inferior.
Vista de comandos rápidos	Esta vista proporciona-lhe um acesso rápido e simples a algumas das funções do automóvel, como os ajustes das luzes exteriores e do condutor. Pode aceder à vista dos comandos rápidos premindo o símbolo do automóvel na barra inferior.
Vista de configurações	Nesta vista pode aceder a todos os separadores e vistas de configurações do seu automóvel. Pode aceder à vista das configurações premindo o símbolo do automóvel na barra inferior.
Vista do estado do automóvel	Esta vista mostra-lhe informações importantes relacionadas com o estado do seu automóvel, como problemas que requerem resolução e sua gravidade. Também pode consultar o conta-quilómetros e saber quando é a próxima manutenção do seu automóvel. Este pode ser acedido premindo o símbolo do automóvel na barra inferior.

Vistas especializadas

As vistas seguinte estão relacionadas com funções específicas no automóvel.

Vista de conforto	A vista de conforto aparece quando prime o símbolo do banco na barra inferior correspondente ao lado do condutor ou do passageiro. Esta vista proporciona a ambos os lados o acesso rápido a algumas configurações essenciais de climatização e conforto, como o aquecimento dos bancos e o comando da temperatura.
Vista de ajustes	Na vista de ajustes, pode ajustar os bancos, os retrovisores laterais, o volante e o head-up-display. Estes elementos estão agrupados por estarem relacionados com a sua posição de condução. Por exemplo, se alterar a sua posição do banco, provavelmente terá de ajustar também os retrovisores laterais, a altura do volante e o head-up-display.
Vista de estacionamento	A vista de estacionamento contém funcionalidade que o ajudam a estacionar. Quando visível, ocupa a maior parte do mostrador central. Se a vista de estacionamento não aparecer automaticamente quando a necessita, pode abri-la pessoalmente premindo o símbolo da câmara na barra contextual acima da barra inferior.

Nota

Ocultação da distração do condutor

Por vezes, o que vê e pode realizar no mostrador central depende de o automóvel estar em movimento ou parado. Para minimizar a distração do condutor quando o automóvel está em movimento, algumas vistas ficam indisponíveis, assim como determinadas configurações. Se isto acontecer, o mostrador central apresenta a ocultação da distração do condutor. Quando o automóvel para, a ocultação desaparece e pode interagir novamente com a vista.

3.1.1.2. Símbolos de estado no mostrador central

Os símbolos de estado aparecem na barra de estado no topo do mostrador central. Os símbolos mostram-lhe informações importantes sobre o estado do sistema do seu automóvel.

Tipos de símbolos

Alguns símbolos de estado, como o relógio e a temperatura, estão sempre visíveis na barra de estado. Outros apenas estão visíveis quando uma determinada função está ativa, como o carregamento sem fios, ou ainda desativada. Também poderá encontrar símbolos que o informam quando existe um erro, como quando tem um problema de ligação Wi-Fi ou na Internet móvel.

> **Nota**
>
> Assegure-se de que consulta o significado de qualquer símbolo de estado que desconheça. Os símbolos podem não aparecer com informações adicionais nem notificações.

Esta é uma lista com alguns símbolos de estado que podem aparecer na barra de estado. Esta não é uma lista exaustiva e pode encontrar ainda símbolos de estado na barra de estado provenientes de aplicações de terceiros.

12:31 Relógio	O relógio mostra a hora atual. Pode selecionar para apresentar a hora no formato 12 horas ou 24 horas.
8°C Temperatura exterior	Esta é a temperatura ambiente presente no exterior do automóvel. Nas configurações do sistema do automóvel pode selecionar para apresentar a temperatura em graus Celsius ou Fahrenheit.
-8°C ❄ Temperatura exterior com floco de neve	Esta é a temperatura ambiente presente no exterior do automóvel. O floco de neve aprece com temperatura exterior baixa.
O microfone está a escutar	O microfone está ativo e a gravar.
O microfone não está a escutar	O microfone não está a gravar.
Notificação nova	Existe uma notificação nova no centro de notificações.
Sinal de Internet móvel	A Internet móvel está ativa e a ser utilizada pelo automóvel. O número de barras indica a intensidade do sinal.
Erro da Internet móvel	Existe um problema com a ligação da Internet móvel.
Sinal de Wi-Fi	O Wi-Fi está ativado e ativo. O número de barras indica a intensidade do sinal. Se não aparecerem barras, isso indica que a ligação Wi-Fi está ativa, mas sem sinal.
Erro da Internet Wi-Fi	Existe um problema com a ligação da Internet Wi-Fi.
Bluetooth conectado	O Bluetooth está ativado e existe um dispositivo conectado com o automóvel.
Localização	A sua localização está a ser partilhada.
Carregamento sem fios ativo	Está a ser carregado um dispositivo no carregador sem fios.

Atualizações de software disponíveis	Estão disponíveis novas atualizações de software over-the-air para descarregar e instalar.
Equipamento de diagnóstico conectado	Está conectado ao automóvel equipamento de diagnóstico ou de serviço. O número de barras indica a intensidade do sinal do equipamento.

3.1.1.3. Teclado

O teclado no mostrador central aparece quando escreve um texto ou números. Nas configurações, pode personalizar muitas das suas funcionalidades.

Pode utilizar o teclado do ecrã para escrever texto ou números. Por exemplo, quando procura um destino na aplicação da navegação ou introduz a palavra-passe de uma rede Wi-Fi.

A aparência do teclado pode mudar com o tipo de campo de entrada onde escreve.

O teclado suporta algumas formas alternativas de introdução de texto. Estes incluem:

- Escrita ao deslizar
- Reconhecimento de voz
- Escrita manual

> **Dica**
>
> Pode descarregar outros teclados acedendo à loja de aplicações na biblioteca de aplicações.

3.1.1.3.1. Alterar o idioma do teclado

Pode alterar o idioma do teclado do mostrador central no próprio teclado.

Mude o idioma do teclado quando desejar escrever texto num idioma diferente. Isto pode ser útil quando conduz no estrangeiro e necessita de procurar um destino ou endereço no idioma local.

> **Nota**
>
> Para poder alterar o idioma do teclado, necessita de ter mais do que um idioma disponível para o teclado. Caso só tenha um idioma disponível, o símbolo dos idiomas não aparece no teclado.

Alterar idioma para o próximo idioma disponível

1. Prima o símbolo dos idiomas no fundo do teclado.

> O idioma do teclado muda para o próximo na lista de idiomas disponíveis.

Alterar idioma para qualquer idioma disponível

2. Mantenha premido o símbolo dos idiomas no fundo do teclado.

> Aparece uma lista de idiomas disponíveis.

3. Selecione o idioma que deseja utilizar.

> O idioma do teclado muda para o que selecionou.

3.1.1.3.2. Adicionar e remover idiomas do teclado

Nas configurações, pode adicionar e remover idiomas do teclado.

Pode adicionar idiomas ao teclado no ecrã do mostrador central caso deseje escrever num idioma que ainda não esteja disponível. Os idiomas também podem ser removidos do teclado quando já não os desejar.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Sistema** → **Languages and input** → **Keyboard**.
3. Selecione o teclado onde deseja operar as alterações.
4. Selecione **Languages**.

Adicionar um idioma

5. Mantenha premido o símbolo + sobre os idiomas disponíveis atualmente e selecione o seu idioma desejado.
6. Selecione o idioma que deseja adicionar e prima o símbolo de download .

> O idioma é adicionado à lista de idiomas disponíveis para utilizar no seu teclado.

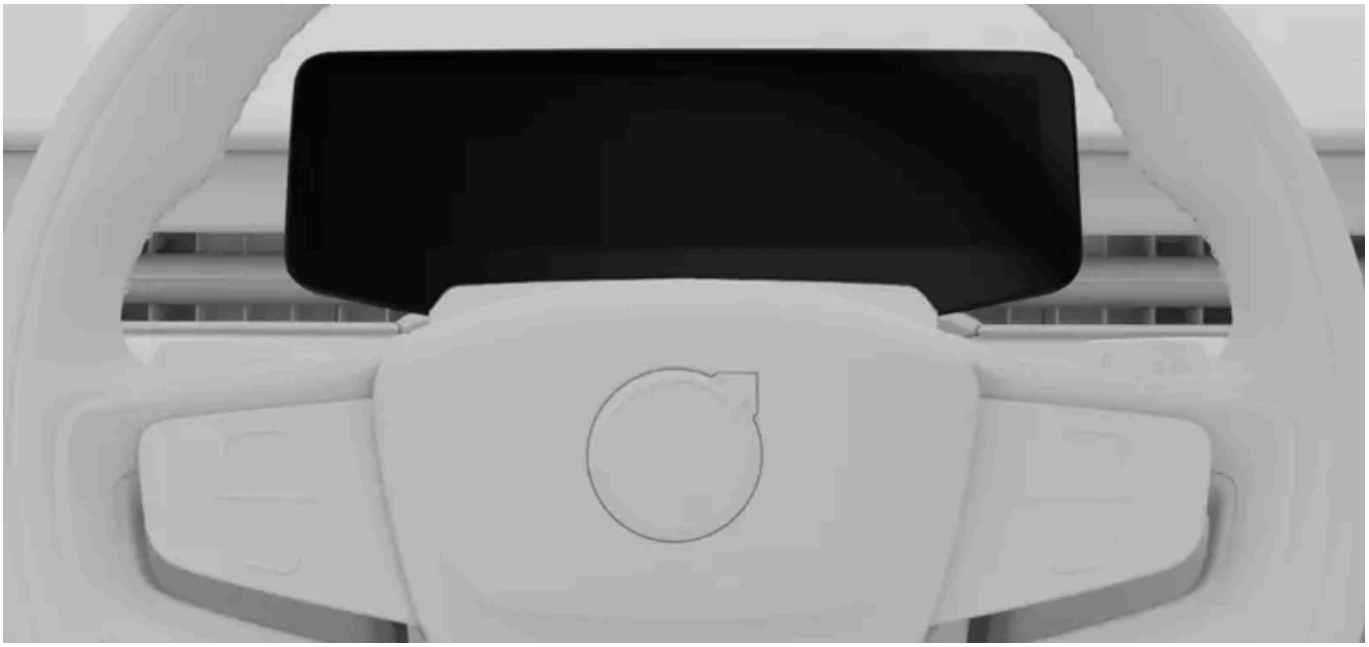
Remover um idioma

7. Prima o símbolo de editar sobre a lista de idiomas disponíveis atualmente.
8. Selecione o idioma que deseja remover da lista de idiomas disponíveis e prima o símbolo do caixote de lixo .

> O idioma é removido da lista de idiomas disponíveis para utilizar no seu teclado.

3.1.2. Mostrador do condutor

O mostrador do condutor apresenta-lhe notificações e informações relacionadas com a sua condução do automóvel.



O mostrador do condutor encontra-e à frente do condutor, atrás do volante. A sua posição muda com a do volante quando o ajusta para a sua postura de condução preferida.

Utilize os botões do volante para interagir com o mostrador e comandar o que aparece no mesmo.

Exemplos de informações que podem ser apresentadas no mostrador do condutor são:

- Símbolos de aviso e indicadores
- Velocidade
- Navegação
- Informações e estado do apoio ao condutor
- Mensagens de notificação
- Medidor da bateria
- Indicador de energia

Modos do mostrador

Existem três modos do mostrador do condutor que pode selecionar: calmo, mapa e envolvente. Utilize os botões no volante para mudar o modo do mostrador.

Calmo	Este apresenta informação essencial, como velocidade, nível da bateria e autonomia, assim como símbolos de aviso e indicação.
Mapa	O mostrador do condutor mostra-lhe o itinerário de navegação presente num mapa, assim como informações essenciais do automóvel e da condução.
Envolvente	Neste modo, pode ver uma representação do automóvel e do seu posicionamento na estrada. Também são apresentadas as mesmas informações do modo calmo.

Importante

Utilizar o modo envolvente

O modo envolvente não consegue representar perfeitamente o que acontece na estrada à sua volta, por isso, não deve confiar neste modo enquanto conduz.

Aviso

Se o mostrador do condutor desligar, não ligar ou estiver apenas parcialmente legível, não deve de utilizar o automóvel. Isto porque o condutor não poderá receber avisos nem a informação de estado do automóvel apresentados no mostrador do condutor, como avisos e informações relacionados com os travões, airbags ou outros sistemas de segurança. Se houver um problema com o mostrador do condutor, contacte uma oficina autorizada Volvo.

Importante

Manter o espaço livre à volta do mostrador do condutor

Não pendure nem coloque quaisquer objetos na coluna da direção em frente ou atrás do mostrador do condutor. Existe o risco de danificar o mostrador do condutor se aí for colocado algum objeto ao alterar a posição do volante.

Dica

Pode alterar as configurações do mostrador do condutor no mostrador central.

3.1.2.1. Símbolos de aviso e indicadores

Os símbolos no mostrador do condutor informam o estado de diferentes sistemas no seu automóvel. Alguns indicam se um sistema está ativo e a funcionar devidamente, enquanto que outros alertam para informações importante ou falhas detetadas.

Tipos e cores de símbolos

Alguns símbolos são avisos que necessitam de ação imediata, enquanto que outros indicam o estado presente de determinadas funções. A cor do símbolo significa aproximadamente o nível de importância. Os símbolos vermelhos são os mais graves, enquanto que os símbolos âmbar representam avisos e alertas menos urgentes. Os símbolos de outras cores comunicam normalmente informações sobre as funções do automóvel.

Dica

Caso não esteja familiarizado, consulte o significado dos símbolos. Muitos símbolos aparecem com uma notificação que contém mais informações.

Aviso do sistema dos travões	Foi detetada uma falha no sistema dos travões. Tome medidas imediatas e contacte uma oficina autorizada Volvo.
Aviso do travão de estacionamento	A iluminação permanente indica que o travão de estacionamento está atuado. A piscar indica uma falha no travão de estacionamento.
Aviso de falha do sistema	Foi detetada uma falha no sistema do automóvel. Tome medidas imediatas e contacte uma oficina autorizada Volvo.
Lembrete do cinto de segurança	Alguém no automóvel não está a utilizar o cinto de segurança.
Chamada de emergência	Existe um problema com o sistema de chamada de emergência.
Aviso do SRS	Foi detetada uma falha nos airbags ou nos sistemas de segurança relacionados. Tome medidas imediatas e contacte uma oficina autorizada Volvo.
Aviso do sistema dos travões	Foi detetada uma falha no sistema dos travões.
Aviso do sistema da travagem antibloqueio	O sistema de travagem antibloqueio está desligado. Os travões de atrito continuam a funcionar, mas sem travagem antibloqueio.
Aviso dos piscas	Foi detetada uma falha nos indicadores de mudança de direção.
Falha da Lane Keeping Aid	Existe uma falha o sistema Lane Keeping Aid.[1]
Aviso da pressão do pneu	A iluminação permanente indica pressão do pneu baixa. A piscar indica uma falha no sistema ou a incapacidade para medir a pressão do pneu.
Aviso da suspensão pneumática	Foi detetada uma falha no sistema da suspensão pneumática.
Alerta do sistema de estabilidade	Um símbolo a piscar indica que o sistema de estabilidade está a intervir. Uma falha no sistema é indicada por luz constante.
Falha no limpa-para-brisas dianteiro	Foi detetada uma falha nos limpa-para-brisas dianteiros.
Alerta de desempenho reduzido	O desempenho do automóvel está reduzido.
Falha do sistema de apoio ao condutor	Há uma falha no sistema de apoio ao condutor.
Aviso da Lane Keeping Aid esquerda	Está demasiado perto ou a cruzar as marcações de via no lado esquerdo do automóvel.
Aviso da Lane Keeping Aid direita	Está demasiado perto ou a cruzar as marcações de via no lado direito do automóvel.
Engate de reboque desbloqueado	O engate de reboque está destrancado.
Luz de nevoeiro traseira ligada	A luz de nevoeiro traseira está ligada.
Avaria das luzes exteriores	Existe um problema nas luzes exteriores.
Máximos automáticos ativos	Os máximos automáticos estão ativos.

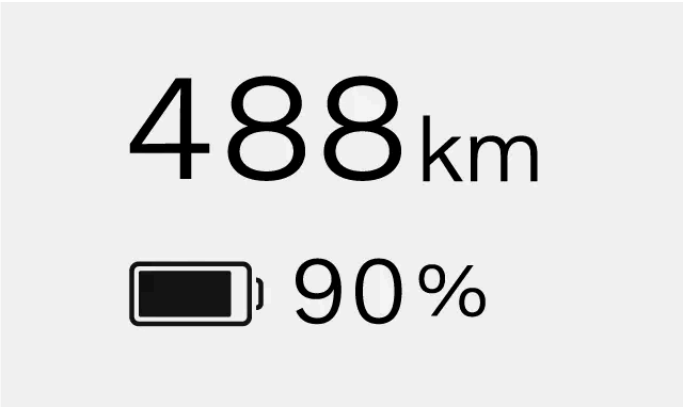
	Máximos manuais ligados	Os máximos manuais estão ligados.
READY	Pronto a conduzir	O automóvel foi iniciado e está pronto a ser conduzido. Este aparece quando o automóvel sai da mudança de estacionamento para uma de condução. Desaparece quando o automóvel começa a deslocar-se.
	Pisca esquerdo	O pisca esquerdo está ativo e a indicar curva à esquerda.
	Pisca direito	O pisca direito está ativo e a indicar curva à direita.
	Luzes de presença	As luzes de presença estão ligadas.
[2]	Bloqueio para crianças	O bloqueio para crianças está ativo. Os passageiros nos bancos traseiros não podem abrir as portas traseiras nem acionar os vidros traseiros.
[2]	Retenção	A retenção (Hold) está ativa.
[2]	Cabo de carregamento conectado	O cabo de carregamento ainda está conectado ao automóvel.
[2]	Máximos automáticos ativados	Os máximos automáticos estão ativos.
[2]	Sensor de chuva	O sensor de chuva está ativo e os limpa-para-brisas dianteiros estão no modo automático.
[2]	Lane keeping aid desligado	A lane keeping aid está desligada ou temporariamente indisponível.

[1] Quando a falha é indicada, a função é desativada.

[2] Dependendo do tema presente do automóvel, este símbolo pode ter uma cor diferente.

3.1.2.2. Medidor da bateria

O medidor da bateria mostra o nível do carregamento na forma de percentagem e a autonomia estimada do seu automóvel.



O medidor da bateria está sempre visível no mostrador do condutor.

Bateria restante

A percentagem da bateria indica o nível de carregamento restante na bateria do seu automóvel.

A autonomia indica-lhe até onde pode conduzir com o nível de carregamento presente na bateria. A autonomia estimada baseia-se no seu histórico de padrões de condução.

> **Nota**
>
> O estilo de condução e fatores externos, como temperaturas exteriores e condução a alta velocidade por períodos prolongados, podem ter diferentes efeitos na autonomia estimada da bateria.

Indicador de bateria fria

Quando o automóvel tem a bateria fria, aparece um floco de neve ❄ junto à percentagem da bateria. Isto indica que a capacidade de carga e a autonomia da bateria estão reduzidas quando comparadas com condições normais.

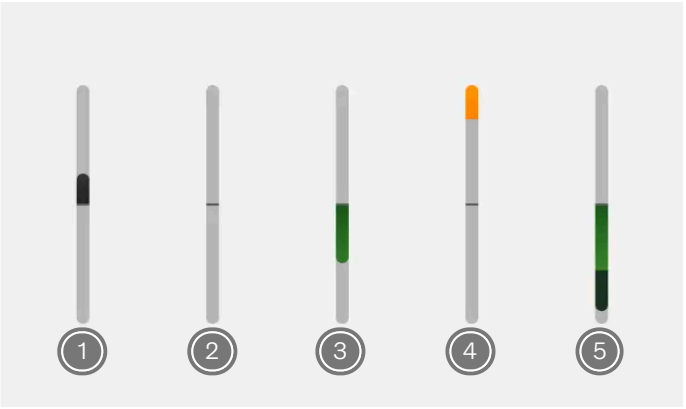
Quando a bateria aquece, por exemplo, durante a climatização temporizada do automóvel ou a condução, o floco de neve desaparece do mostrador do condutor.

3.1.2.3. Indicador de energia

O indicador de energia informa como e quando a energia da bateria é utilizada ou regenerada.

O indicador de energia está sempre visível no mostrador do condutor, e o seu aspeto varia com os modos do mostrador do condutor.

As diferentes secções e cores do indicador de energia indicam diferentes utilizações de energia e limitações. Estas podem aparecer isoladamente ou combinadas com outras secções.



1. O automóvel utiliza energia para se deslocar. O tamanho desta secção aumenta e diminui com a quantidade de energia utilizada.
2. Esta linha está sempre visível. Quando apenas vê a linha média, o automóvel não está a utilizar nem a regenerar energia.
3. A bateria do automóvel está a regenerar energia em vez de a utilizar. Esta pode aparecer ao desacelerar ou travar, ou ao aliviar o acelerador quando utiliza o One Pedal Drive. O tamanho desta secção aumenta e diminui com a quantidade de energia regenerada.
4. O automóvel não consegue extrair a sua quantidade de energia normal da bateria e a energia disponível é reduzida. Isto acontece com tempo frio, quando a percentagem da bateria é baixa ou quando o desempenho do automóvel está reduzido.
5. Os travões de atrito estão em utilização. Pode ver esta secção quando os travões de disco estão atuados ou se a bateria estiver totalmente carregada e não conseguir armazenar mais energia. Quanto mais aplicar os travões de atrito, maior se torna a secção.

3.1.3. Head-up-display

O head-up-display projeta informação do mostrador do condutor no para-brisas em frente ao condutor.

A unidade do mostrador, que projeta a informação através de uma cobertura de vidro, encontra-se no tablier.

Exemplos de informação que pode ser apresentada no head-up-display são:

- Velocidade
- Símbolos relacionados com notificações que podem ser vistos no mostrador do condutor
- Direções de navegação

Nas definições, pode ajustar o brilho e a posição do head-up-display, assim como o ligá-lo e desligá-lo.

Nota

Alguns fatores podem prejudicar a sua capacidade para ver informações no head-up-display. Por exemplo:

- utilização de óculos de sol polarizados
- posição sentada não centrada no banco
- condições de luminosidade desfavoráveis.

Importante

Para evitar danos no mostrador, não guarde quaisquer objetos na cobertura de vidro e assegure-se de que não caem objetos sobre a mesma.

3.1.3.1. Ajustar o head-up-display

Nas definições, pode ajustar o brilho e a posição do head-up-display.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Comandos** → **Luzes e visores** → **Ajustar o Head-up display**.
3. Utilize os botões do volante para ajustar o brilho e a posição do head-up-display.

3.1.4. Configurações do sistema

Pode alterar as configurações do sistema para que o automóvel lhe apresente informações do modo mais conveniente.

Existe uma série de configurações do sistema que pode alterar, incluindo:

- Idioma do sistema
- Hora e data
- Unidades de medida
- Idiomas do teclado

3.1.4.1. Mudar hora e data

Nas configurações, pode mudar manualmente a hora, a data e o fuso horário local.

Por predefinição, o seu automóvel utiliza informação da Internet para mudar automaticamente a hora, a data e o fuso horário local. Nas definições, pode alterar manualmente estes dados, assim como o formato da hora.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Sistema** → **Date and time**.
3. Se **Automatic date and time** e **Automatic time zone** estiverem ativados, desative-os.
4. Selecione a configuração da sua preferência e faça as alterações.

> As alterações aparecem nos mostradores.
> O relógio na barra de estado do mostrador central atualiza-se quando procede a atualizações nas configurações da hora.

> **Dica**
>
> Para mudar o formato da hora, ative o formato de 24 horas ou desative-o para obter o formato de 12 horas.

3.1.4.2. Alterar idioma do sistema

Nas configurações, pode alterar o idioma do sistema do automóvel.

Se desejar o sistema do automóvel num idioma diferente do presente, necessita de alterar o idioma do sistema.

> **Importante**
>
> Selecione apenas idiomas do sistema que compreenda perfeitamente. O automóvel comunica notificações e informações críticas de segurança através de mensagens, sendo por isso necessário que seja capaz de as compreender em qualquer altura.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Sistema** → **Languages and input** → **Languages**.
3. Selecione o idioma para o qual pretende mudar.

> O novo idioma aparece nos mostradores.

3.1.4.3. Alterar unidades do sistema

Nas configurações, pode alterar unidades de medida, como a velocidade e a distância.

> **Dica**
>
> Ao conduzir no estrangeiro, pode ser útil alterar as unidades de medição do automóvel para corresponder às locais. Isto pode ser especialmente útil se os sinais de trânsito apresentarem distâncias e velocidades em unidades diferentes das apresentadas no seu automóvel.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Sistema** → **Unidades**.
3. Selecione as unidades de medição que deseja para o automóvel.

> O automóvel apresenta unidades no novo formato.

3.1.5. Reiniciar os mostradores

Pode reiniciar os mostradores utilizando o botão reproduzir/parar na consola de túnel.

Se sentir problemas com os mostradores, reiniciá-los poderá ser uma forma de resolver quaisquer problemas. Os problemas com os mostradores podem incluir o congelamento de um mostrador, o mostrador central a não iniciar ou a impossibilidade de o automóvel se ligar à Internet.

Para reiniciar os mostradores, o automóvel tem de estar parado.

1. Mantenha premido o botão reproduzir/pausar na consola de túnel até o logótipo Volvo aparecer. O logótipo pode demorar algum tempo a aparecer.

> Os mostradores reiniciam.

> **Nota**
>
> Ignore as mensagens que aparecerem no mostrador central quando mantém premido o botão de reproduzir/pausar.

3.2. Telefone

Conecte o seu telefone ao automóvel através de Bluetooth para poder utilizá-lo durante a condução. Quando está fora do seu automóvel pode utilizar o seu telefone para ler o manual ou utilizar algumas funcionalidades à distância através da aplicação Volvo Cars.

Conectar o seu telefone ao seu automóvel

Ao conectar o seu telefone ao automóvel através de Bluetooth permite-lhe utilizá-lo através da interface do automóvel. Pode também transferir média diretamente do seu telefone para o automóvel assim como partilhar a sua ligação à Internet.

Pode utilizar o comando de voz ou o mostrador central para procurar os seus contactos, fazer e receber chamadas telefónicas e responder a mensagens de texto sem tocar no seu telefone.

Outras utilizações do seu telefone

A utilização do seu telefone com o seu automóvel não se limita a quando se encontra no interior do automóvel. Descarregue a aplicação Volvo Cars para utilizar determinadas funções do automóvel ou ler o manual quando não se encontra no automóvel.

3.2.1. Conectar o seu telefone ao automóvel

Conecte o seu telefone ao automóvel através de Bluetooth para utilizar o seu telefone através da interface do automóvel.

O Bluetooth deve estar ativado no automóvel e o seu telefone para que possam emparelhar. Pode ligar o Bluetooth nas configurações. Assegure-se de que o seu telefone está detetável para que o automóvel o encontre durante o emparelhamento.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Conetividade** → **Bluetooth** → **Dispositivos encontrados**.
3. Selecione o dispositivo com o qual pretende emparelhar o automóvel na lista de dispositivos detetados.
4. Verifique se o código de confirmação no mostrador central corresponde ao apresentado no seu telefone.
5. Aceite as definições e solicitações de permissão que aparecem no seu telefone.[1]

> O seu telefone encontra-se conectado ao automóvel. Este conectará na próxima vez, desde que o Bluetooth esteja ativado no seu telefone.

Nota

Pode ter vários telefones emparelhados com o automóvel, mas apenas um pode estar conectado ao automóvel de cada vez. Para mudar o telefone ativo, selecione-o na lista de dispositivos emparelhados ou adicione um novo dispositivo.

[1] Pode conectar o seu telefone com o automóvel mesmo saltando o pedido de autorização, mas a funcionalidade será reduzida.

3.2.2. Utilizar o seu telefone no automóvel

Pode utilizar o seu telefone através do mostrador central e do comando de voz.

Importante

Assegure-se de que atua em conformidade com todas as leis e regulamento locais relativos à utilização do telemóvel durante a condução.

Nota

Necessita de conectar o seu telefone ao automóvel através de Bluetooth e aceitar as correspondentes permissões das configurações do telefone para poder utilizar estas funcionalidades.

Chamada

Existem algumas formas diferentes de fazer e receber chamadas telefónicas no seu automóvel. Pode:

- atender e recusar chamadas recebidas utilizando o mostrador central
- fazer uma chamada ao conduzir pedindo ao assistente digital que faça a chamada
- utilizar a aplicação do telefone no automóvel através do mostrador central para chamar contactos ou marcar um número de telefone utilizando o teclado no ecrã.

Durante uma chamada, esta é apresentada no mostrador central. Se abrir a aplicação do telefone no automóvel durante uma chamada pode:

- silenciar ou ativar o seu microfone
- mudar a entrada e saída do som, através do microfone e altifalantes do automóvel ou do seu telemóvel
- terminar a chamada

- colocar a chamada em espera pausando-a
- utilizar o teclado para inserir números, como quando é solicitado para selecionar uma opção num menu de serviço .

Se receber uma segunda chamada durante uma outra, ao responder à segunda chamada coloca automaticamente a primeira em espera. Pode alternar entre as duas chamadas ou criar uma chamada em conferência para falar com os dois interlocutores em simultâneo .

Mensagem de texto

Pode escrever e enviar mensagens de texto através do assistente digital utilizando o comando de voz[1]. Se receber uma mensagem de texto, aparece uma notificação no mostrador central com as seguintes opções:

- **Play** para escutar o assistente digital a ler a mensagem.
- **Mute** para parar de receber novas notificações de mensagem desta conversa durante o restante tempo que permanecer no automóvel.

Também pode ignorar a notificação para a ver mais tarde no centro de notificações.

Consultar e procurar os seus contactos

Utilize a aplicação do telefone no automóvel para procurar determinado contacto:

- premindo o símbolo de procura
- acedendo ao separador de contactos e inserindo o nome
- acedendo ao separador do teclado e inserindo o número.

Também pode pedir ao assistente digital que encontre o contacto que procura.

[1] Aplicável apenas a telefones Android ou telefones com iOS 13 ou posterior.

3.2.3. Alternar entre telefones emparelhados

Nas configurações, pode mudar qual o telefone emparelhado por Bluetooth que está conectado ao automóvel.

O automóvel pode memorizar e estar conectado a vários telefones, mas apenas pode estar conectado ativamente a um telefone de cada vez.

Caso deseje mudar a ligação Bluetooth para um novo dispositivo, necessita de primeiro o emparelhar com o automóvel. Pode fazê-lo nas configurações.

Antes de tentar mudar para um dispositivo emparelhado diferente, assegure-se de que o Bluetooth está ativado no dispositivo para o qual pretende mudar.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Conetividade** → **Bluetooth** → **Dispositivos guardados**.
3. Prima no nome do telefone que deseja conectar.

> Se a conexão for bem-sucedida, o nome do telefone desloca-se para o cimo da lista de dispositivos guardados.

Se não conseguir ver na lista de dispositivos memorizados o dispositivo para o qual deseja mudar, tente emparelhá-lo novamente com o automóvel.

3.2.4. Apple CarPlay

Ative o Apple CarPlay para utilizar sem fios o seu iPhone através do seu automóvel.

O Apple CarPlay proporciona-lhe um outro método de utilizar o seu iPhone através da interface do automóvel. Pode utilizar determinadas aplicações de comunicação, navegação e multimédia no seu iPhone através do mostrador central, dos botões do volante e do comando de voz.

Importante

Leis e regulamentos locais

Assegure-se de que atua em conformidade com todas as leis e regulamento locais relativos à utilização do telemóvel durante a condução.

Conteúdo CarPlay

A Volvo não se responsabiliza pelo conteúdo disponível na Apple CarPlay.

Nota

Compatibilidade do telemóvel e aplicações suportadas

A Apple CarPlay só funciona com iPhones, mas não com todos os modelos de iPhone. Para saber se o seu iPhone é compatível ou para saber mais sobre as aplicações suportadas, aceda ao site da Apple www.apple.com/ios/carplay [https://www.apple.com/ios/carplay] .

Dica

Mantenha o iPhone e as aplicações atualizados com as versões mais recentes.

Conectar o seu iPhone e iniciar a CarPlay

Conecte o seu iPhone ao automóvel através de Bluetooth e ative a Apple CarPlay. Após configurar a CarPlay pela primeira vez, esta inicia-se automaticamente quando conecta novamente o seu telefone através de Bluetooth.

Vista CarPlay

Pode aceder à vista CarPlay abrindo a aplicação CarPlay na biblioteca de aplicações. Se o símbolo CarPlay for apresentado na barra contextual, também pode aceder à vista premindo este símbolo.

Uma vez ativada, a vista CarPlay ocupa a totalidade do mostrador central. No entanto, a barra inferior, a barra contextual e a barra de estado permanecem sempre visíveis, caso deseje regressar aos sistemas do automóvel.

Navegação com CarPlay

Pode utilizar aplicações de navegação no seu iPhone através da Apple CarPlay. Se iniciar um itinerário de navegação através da CarPlay, pode ver a orientação na vista CarPlay do mostrador central, bem como no mostrador do condutor. Se estiver a seguir um itinerário de navegação na aplicação de navegação do automóvel e depois iniciar outro itinerário de navegação na CarPlay, a navegação no mostrador do condutor para a aplicação do automóvel termina.

Utilizar a Siri

Caso deseje utilizar a Siri em vez do assistente digital incorporado do automóvel, mantenha premido o botão do comando de voz no volante quando a CarPlay estiver ativa.

Pode utilizar a Siri para ler, escrever e enviar mensagens. A Siri lê e escreve mensagens no idioma selecionado nas definições da Siri no seu iPhone. Se escrever uma mensagem através da Siri, o mostrador central não lhe exibirá a mensagem, mas esta será apresentada no iPhone.

3.2.4.1. Conectar o seu iPhone à Apple CarPlay

Conecte o seu iPhone ao automóvel através de Bluetooth para começar a utilizar a Apple CarPlay.

O Bluetooth deve estar ativado no automóvel e o seu telefone para que possam emparelhar. Pode ligar o Bluetooth nas configurações. Assegure-se de que o seu telefone está detetável para que o automóvel o encontre durante o emparelhamento.

Para poder utilizar a CarPlay, é necessário ativar a Siri no seu iPhone e ter uma ligação à Internet ativa. Também tem de desligar o Wi-Fi do automóvel, pois a CarPlay não pode estar ativa com o Wi-Fi disponível.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Conetividade** → **Bluetooth**.Selecione
3. Selecione o seu iPhone na lista de dispositivos encontrados.
4. Verifique se o código de confirmação no mostrador central corresponde ao apresentado no seu telefone.
5. No seu iPhone, dê consentimento à utilização da CarPlay.
6. No mostrador central do automóvel, leia e aceite os termos e condições da CarPlay.

> O seu iPhone conecta-se à CarPlay e abre-se a vista da CarPlay no mostrador central. Também aparece um símbolo CarPlay na barra de estado para indicar que a CarPlay está ativa.

A CarPlay inicia-se automaticamente da próxima vez que conectar o seu iPhone através de Bluetooth.

Dica

Pode desconectar da CarPlay, mas manter o seu iPhone conectado ao automóvel premindo o símbolo CarPlay junto ao nome do seu dispositivo nas definições Bluetooth do automóvel.

3.2.5. Android Auto™

Conecte o seu telemóvel através de Bluetooth e ative a Android Auto™ para utilizar o seu telemóvel Android™ através do automóvel.

A Android Auto proporciona-lhe um outro modo de utilizar o seu telefone Android através da interface do automóvel. Com o Android Auto, pode aceder em segurança às aplicações de comunicação, navegação e multimédia do seu telemóvel através do mostrador central e dos botões do volante.

Importante

Leis e regulamentos locais

Assegure-se de que atua em conformidade com todas as leis e regulamento locais relativos à utilização do telemóvel durante a condução.

Conteúdo da Android Auto

A Volvo não se responsabiliza pelo conteúdo disponível na Android Auto.

Nota

Compatibilidade do telemóvel e aplicações suportadas

A Android Auto só funciona com telemóveis Android, mas não funciona com todos os modelos de telemóveis. Para saber se o seu telemóvel é compatível ou para saber mais sobre as aplicações suportadas, aceda ao site da Android Auto www.android.com/auto/ [https://www.android.com/auto/] .

Marcas registadas e compatibilidade da Google

Google, Android e Android Auto são marcas comerciais da Google LLC. É necessário um telemóvel Android compatível e um plano de dados ativo compatível.

> **Dica**
>
> Manter o seu telemóvel atualizado
>
> Mantenha o seu telemóvel e as aplicações atualizados com as versões mais recentes.

Conecte o seu telemóvel e inicie a Android Auto

> **Nota**
>
> O seu telemóvel tem de ter, pelo menos, o Android 9.0 e uma ligação ativa à Internet
>
> Para poder utilizar a Android Auto, necessita da aplicação Android 9.0 ou superior instalada no seu telemóvel e de uma ligação à Internet ativa.

Conecte o seu telemóvel Android ao automóvel através de Bluetooth e ative a Android Auto. Se estiver a utilizar a Android Auto pela primeira vez, tem de aceitar os termos e condições no mostrador central e, em seguida, a Android Auto será iniciada. Se já utilizou a Android Auto anteriormente, esta inicia-se automaticamente quando conecta o seu telemóvel ao automóvel.

Vista Android Auto

Pode aceder à vista Android Auto abrindo a aplicação Android Auto na biblioteca de aplicações. Se o símbolo Android Auto for apresentado na barra contextual, também pode aceder à vista premindo este símbolo.

Uma vez ativada, a vista Android Auto ocupa a totalidade do mostrador central. No entanto, a barra inferior, a barra contextual e a barra de estado permanecem sempre visíveis, caso deseje regressar aos sistemas do automóvel.

Navegação com Android Auto

Pode utilizar aplicações de navegação no seu telemóvel através da Android Auto. Se iniciar um itinerário de navegação através da Android Auto, pode ver a orientação na vista Android Auto do mostrador central, bem como no mostrador do condutor. Se estiver a seguir um itinerário de navegação na aplicação de navegação do automóvel e depois iniciar outro itinerário de navegação na Android Auto, a navegação no mostrador do condutor da aplicação do automóvel termina.

Utilizar o Google Assistant

Fale com o Google Assistant na Android Auto para realizar tarefas com a sua voz, para que possa manter a sua concentração na condução. Para utilizar o Google Assistant, diga **"Hey Google"** ou mantenha premido o botão do comando de voz no volante enquanto o Android Auto estiver ativo.

Pode utilizar o Google Assistant para realizar tarefas como enviar mensagens, obter direções ou comandar multimédia.

3.2.5.1. Ligar o seu telemóvel Android™ à Android Auto™

Conecte o seu telemóvel Android ao automóvel através de Bluetooth para começar a utilizar a Android Auto.

O Bluetooth tem de estar ativado no automóvel e no seu telefone Android para o emparelhamento. Pode ligar o Bluetooth nas configurações. Assegure-se de que o seu telefone está detetável para que o automóvel o encontre durante o emparelhamento.

Também tem de desligar o Wi-Fi do automóvel, pois a Android Auto não pode estar ativa com o Wi-Fi disponível.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Conetividade** → **Bluetooth**.
3. Selecione o seu telefone Android na lista de dispositivos encontrados.
4. Verifique se o código de confirmação no mostrador central corresponde ao apresentado no seu telefone.
5. No mostrador central do automóvel, leia e aceite os termos e condições da Android Auto.

> O seu telemóvel conecta-se à Android Auto, e a vista da Android Auto abre-se no mostrador central. Um símbolo da Android Auto também aparece na barra de estado para indicar que a Android Auto está ativa.

A Android Auto inicia-se automaticamente da próxima vez que conectar o seu telefone através de Bluetooth.

3.3. Som e média

Ouça música e média através do sistema de som do automóvel. Nas configurações, pode ajustar o som.

Configurações do som

Existe uma série de configurações sonoras para poder personalizar a sua experiência sonora. O sistema de som também suporta Dolby Atmos.

Rádio e reprodução de média

Pode ouvir rádio em direto através da aplicação rádio pré-instalada e transferir média do seu telefone para o automóvel através do leitor de média Bluetooth.

> **Dica**
>
> Pode procurar e descarregar outras aplicações de média de terceiros através da loja de aplicações do automóvel.

Controlar a reprodução de média

Pode controlar a reprodução de média de várias formas utilizando:

- comandos de reprodução de média no mostrador central
- o seletor de média na consola de túnel
- os botões do volante

- comando de voz.

3.3.1. Rádio

Utilize a aplicação do rádio pré-instalada para ouvir rádio em direto no seu automóvel.

Associar estações DAB e FM

A associação de DAB e FM permite ao automóvel selecionar automaticamente o sinal de receção mais forte entre fontes DAB ou FM de estações associadas. O seu automóvel tem esta funcionalidade já ativada, mas pode desativá-la nas aplicações da aplicação do rádio.

Anúncios de rádio

Ao escutar o rádio, pode ouvir alguns anúncios que interrompem a emissão. Estes são acompanhados por uma notificação no mostrador central. Pode parar os anúncios e continuar a ouvir o rádio rejeitando a notificação.

Nas configurações do rádio, pode selecionar quais os anúncios de rádio pretende ouvir. Prima o símbolo das configurações no topo da aplicação do rádio e ligue ou desligue os anúncios. Por predefinição, os anúncios de alarme estão ligados, mas os outros desligados.

Favoritos rádio

Pode adicionar estações aos seus favoritos rádio para um acesso mais rápido.

> **Dica**
>
> Pode encontrar e descarregar outras aplicações do rádio através da loja de aplicações.

3.3.1.1. Adicionar favoritos do rádio

Pode adicionar estações de rádio à lista de favoritos na aplicação do rádio.

Adicione as estações de rádio que ouve com frequência à lista de favoritos para um acesso mais rápido. Pode adicionar até 50 estações de rádio à lista.

1. Prima o símbolo da aplicação da biblioteca na barra inferior e abra a aplicação de rádio.
2. Procure a estação que pretende adicionar como favorito a partir da lista de estações de rádio presentemente disponíveis.
3. Prima o símbolo de estrela à direita do nome da estação.

> O aspeto do símbolo da estrela da estação muda e a estação de rádio parece na lista de favoritos.

Se desejar remover uma estação da lista de favoritos, prima a estrela junto ao seu nome.

3.3.1.2. Associar estações DAB e FM

Ligue ou desligue a associação DAB e FM nas configurações da aplicação rádio.

Quando a estação FM tem uma estação DAB correspondente, e vice-versa, estas podem muitas vezes ser associadas na aplicação rádio. Ao associar duas fontes de rádio permite ao automóvel alternar automaticamente entre as estações DAB e FM, para reproduzir a fonte com receção de maior intensidade.

1. Prima o símbolo da aplicação da biblioteca na barra inferior e abra a aplicação de rádio.
2. Prima o símbolo das configurações para aceder às configurações do rádio.
3. Ligue ou desligue a associação DAB e FM.

> Quando ligada, a aplicação do rádio mostra um separador de estações de rádio.
> Quando desligada, a aplicação do rádio mostra separadores independentes para as estações DAB e FM.

> **Nota**
>
> Pode não ser possível associar algumas estações DAB e FM correspondentes, aparecendo nesta situação como estações separadas.

3.3.2. Configurações do som

Nas configurações pode alterar e ajustar uma série de opções do som.

Ênfase

Pode optar por quatro diferentes configurações da ênfase do som: todos, condutor, dianteira e traseira. Todos é a configuração predefinida e não concentra o som numa direção em particular. Proporciona uma ênfase do som neutra em que os ocupantes dos bancos dianteiros e traseiros usufruem da mesma experiência de som. A configuração do condutor concentra o som no condutor. A configuração dianteira concentra o som nos bancos dianteiros, enquanto que a configuração traseira concentra-o para os bancos traseiros.

Cena

Por predefinição, a intensidade e o envolvimento estão configurados para um nível neutro. Aumente ou diminua estas configurações para personalizar a sua experiência sonora.

Abbey Road Studios

Escolha entre cinco definições diferentes para alterar e experimentar o som como se estivesse nos Abbey Road Studios de Londres.

Tom e equalizador

Personalize os sons do seu multimédia ajustando os valores das diferentes qualidades de tonalidade. Ligue o equalizador para ajustar as frequências de som de acordo com as suas preferências. Se não gostar do resultado dos seus ajustes do equalizador, prima **Repor níveis** para os níveis do equalizador regressarem às definições predefinidas.

Volume

No mostrador central, pode ajustar o volume de uma série de sons, como:

- Média
- Sinal de toque
- Chamadas
- Assistente de voz
- Navegação
- Notificações
- Assistência de estacionamento

> **Dica**
>
> Existem outros modos de ajustar os volumes de som no seu automóvel. Pode rodar o seletor de média na consola de túnel, pressionar os botões do volante ou utilizar o comando de voz.

Amplificação de voz

A amplificação de voz pode ajudá-lo a ouvir melhor as pessoas nas outras filas de bancos através do sistema sonoro. Pode selecionar a amplificação em nível baixo, médio ou alto, ou ainda desligá-lo. A definição é reposta para desativada por predefinição depois de cada viagem.

Pode optar por amplificar apenas os bancos dianteiros. Ligue esta definição quando a amplificação de voz está ativa ou desligue-a para voltar a amplificar todas as filas de bancos do automóvel.

3.3.3. Leitores multimédia

O seu automóvel tem um leitor de média previamente instalado. Pode descarregar outras aplicações de média de terceiros a partir do Google Play na biblioteca de aplicações.

O seu automóvel tem leitor de média Bluetooth previamente instalado na biblioteca de aplicações.

Utilize a aplicação do leitor de média Bluetooth para transferir média de um dispositivo com ligação Bluetooth diretamente para o automóvel.

3.4. Aplicações no automóvel

Na biblioteca de aplicações pode encontrar todas as aplicações do automóvel.

Pode aceder à biblioteca de aplicações premindo o seu símbolo na barra inferior.

Símbolo da biblioteca de aplicações

As aplicações na biblioteca são apresentadas por ordem cronológica, começando pela aplicação instalada em primeiro lugar e terminando com a aplicação mais recentemente instalada.

Algumas aplicação são pré-instaladas, como média Bluetooth, Google Maps e Google Assistant. Pode procurar e descarregar novas aplicações através do Google Play, que pode ser acedido na biblioteca de aplicações.

3.4.1. Descarregar aplicações

Descarregue mais aplicações para o seu automóvel a partir da loja de aplicações na biblioteca de aplicações.

O seu automóvel tem algumas aplicações pré-instaladas, mas pode procurar e descarregar outras na loja de aplicações.

1. Prima o símbolo da biblioteca de aplicações na barra inferior.

2. Prima **Obter mais aplicações** para aceder à loja de aplicações.

3. Procure a aplicação que pretende descarregar.

4. Descarregue e instale a aplicação desejada.

> Se a aplicação for corretamente descarregada e instalada, aparece na biblioteca de aplicações.

3.4.2. Desinstalar aplicações

Na biblioteca de aplicações pode desinstalar aplicações que já não pretende ou não utiliza.

> **Nota**
>
> As aplicações pré-instaladas, como o telefone e o rádio, não podem ser desinstaladas.

1. Prima o símbolo da biblioteca de aplicações na barra inferior.

2. Procure a aplicação que pretende desinstalar, mantenha depois premida a aplicação até aparecer um menu.

3. Selecione **Desinstalar** no menu.

4. Prima **Uninstall** para continuar com a desinstalação da aplicação.

> A aplicação é desinstalada e desaparece da biblioteca de aplicações.

3.5. Conectividade e software

Ligue o seu automóvel à Internet para tirar maior partido do seu automóvel e receber atualizações de software over-the-air.

Conectividade de Internet

Conecte o seu automóvel à Internet através da ligação de rede móvel incorporada do seu automóvel, Wi-Fi ou um telemóvel com ligação Bluetooth.

Atualizações de software

As atualizações over-the-air mantêm atualizado o software do seu automóvel.

3.5.1. Ligação à Internet

Ao conectar o seu automóvel à Internet permite-lhe o acesso a determinadas funcionalidades e atualizações de software over-the-air.

Existem vários modos de ligar o seu automóvel à Internet:

- Rede móvel
- Rede Wi-Fi
- Partilha por telefone conectado por Bluetooth

Rede móvel

O seu automóvel tem um modem incorporado para ligação a uma rede móvel. A ligação à Internet móvel é configurada antes receber o seu automóvel e está incluída por um determinado número de anos. O automóvel pode conectar à Internet desde que tenha um plano de serviço de rede móvel ativo e esteja numa área com receção de rede. Contacte uma oficina autorizada Volvo para informações sobre serviços de conectividade móvel para o seu automóvel.

O automóvel suporta redes móveis até 5G, inclusive. As velocidades da rede móvel disponível dependem do cartão SIM instalado no seu automóvel.

Nota

Condições e limitações da conectividade de rede móvel

- Tem de aceitar os termos do operador da rede móvel para poder estabelecer a ligação à Internet móvel. Pode fazer isso ao entrar no automóvel ou através das definições de privacidade do automóvel.
- O automóvel tem de se encontrar numa área com receção de rede móvel.
- Os serviços de conectividade móvel têm de estar ativos para a região onde o automóvel se encontra.
- Obstáculos como edifícios, colinas e montanhas podem enfraquecer ou bloquear o sinal de rede móvel.

Wi-Fi

Pode conectar o seu automóvel a uma rede Wi-Fi para acesso à Internet. O automóvel pode conectar-se automaticamente à rede sempre que estiver dentro do seu alcance.

Partilha por telefone conectado por Bluetooth

Quando um telefone está conectado ao automóvel através de Bluetooth, o automóvel pode utilizar a ligação à Internet móvel do telefone. Para tal, é necessário ativar a partilha Bluetooth para o telefone nas configurações de conectividade do automóvel. Tanto o telefone como o fornecedor de rede móvel têm de suportar a partilha de uma ligação à Internet.

Configurações da ligação à Internet

Pode encontrar as configurações de conectividade no mostrador central.

3.5.1.1. Ligar à Internet através de um telefone Bluetooth conectado

Conecte o seu telefone ao automóvel através de Bluetooth e partilhe a sua ligação à Internet.

> **Nota**
>
> A partilha da sua ligação à Internet móvel do seu telefone com o automóvel afeta a quantidade de dados móveis que utiliza. Alguns fornecedores de dados móveis poderão não permitir este tipo de utilização de dados. É possível que a quantidade disponível seja limitada ou que os fornecedores cobrem custos adicionais. Consulte as condições para a utilização de dados do seu fornecedor antes de ativar a conexão por Bluetooth.

Tem de conectar o seu telefone ao automóvel através de Bluetooth para poder partilhar a ligação à Internet do seu telefone.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Conetividade** → **Bluetooth**.Selecione
3. Prima o símbolo de conexão Bluetooth do telefone no qual pretende partilhar a ligação à Internet.
4. Prima **Aceitar** para continuar para a ativação de conexão.

> O símbolo de conexão Bluetooth muda de cor, indicando que a conexão está ativa.

3.5.1.2. Ligar à Internet através de Wi-Fi

Conecte o seu automóvel a uma rede Wi-Fi para acesso à Internet.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Conetividade** → **Wi-Fi**.
3. Ative o Wi-Fi, se desativado.
4. Selecione a rede Wi-Fi que deseja conectar.
5. Insira a palavra-passe utilizando o teclado do mostrador central e prima **Confirm**.

> O automóvel conecta à rede Wi-Fi.

3.5.2. Atualizações over-the-air

As atualizações over-the-air mantêm atualizado o software do seu automóvel.

Quando o seu automóvel está ligado à Internet, pode receber atualizações over-the-air[1] para manter o software do automóvel atualizado. O automóvel informa-o quando existe uma atualização disponível para descarregar e instalar apresentando o símbolo de atualização na barra de estado e através de uma notificação.

Também pode verificar a existência de novas atualizações do software acedendo a **Sistema** → **Detalhes do sistema** → **Atualização do software** nas definições.

Downloads automáticos de software

Quando configurar o seu automóvel pela primeira vez, ser-lhe-á perguntado se pretende ativar os downloads automáticos de software. Posteriormente, poderá sempre optar por ativar ou desativar os downloads automáticos. Se optar por não os ativar, ser-lhe-á pedido o consentimento para download de atualizações de software sempre que estiverem disponíveis.

Instalar atualizações de software

Quando está disponível uma nova atualização de software, o automóvel descarrega a atualização, mas não a instala por si. Necessita de proceder à instalação por iniciativa própria, seja por via de uma notificação no mostrador central ou através da vista de atualização de software. Pode também optar por adiar a atualização para uma hora posterior ou cancelar a instalação após a confirmar.

Não pode aceder nem utilizar o seu automóvel enquanto está a instalar uma atualização de software. Por isso, assegure-se de que tem carga suficiente na bateria e de que não necessita de utilizar o seu automóvel durante o processo de instalação. O automóvel informa-o sobre a carga na bateria para iniciar a instalação e fornece-lhe uma estimativa do tempo necessário para instalar a atualização.

Nota

Problemas de instalação

Podem existir atualizações que não possa instalar pessoalmente. Perante esta situação poderá ver uma notificação no mostrador central indicando o que fazer.

Não utilize a entrada de diagnóstico

Não utilize a entrada de diagnóstico enquanto está a instalar uma atualização de software. A utilização da entrada de diagnóstico durante uma instalação pode afetar os sistemas do automóvel e a atualização de software.

Alarme desativado

Para evitar falsos alarmes, o alarme do automóvel é desativado durante o processo de instalação do software.

[1] OTA

3.6. Comando de voz

Mantenha as mãos no volante e utilize a sua voz para interagir com o automóvel através do assistente digital.

Com o assistente digital pode utilizar o comando de voz para executar tarefas como a pesquisa na Internet e a receção de previsões meteorológicas. Pode ainda utilizar a sua voz para interagir com o automóvel e comandar uma série de funções, incluindo:

- Leitor multimédia
- Telefone
- Navegação
- Comando da climatização

Falar com o assistente digital

O assistente entende o discurso do dia-a-dia, pelo que não necessita de saber nenhum comando de voz específico. Pode perguntar qualquer coisa ao assistente que este responde confirmando o que disse para depois fazer o que pediu. O assistente avisa-o quando não compreende algo.

Nota

- A funcionalidade comando de voz é fornecida por terceiros. A disponibilidade, o modo de utilização e o funcionamento pode variar com o tempo e entre regiões.
- Uma ligação à Internet com sinal fraco pode limitar a quantidade de funções disponíveis.

3.6.1. Utilizar o comando de voz

Utilize a sua voz para comandar e interagir com uma série de funções do automóvel através do assistente digital.

A única vez que necessita de utilizar comandos de voz especiais para interagir com o assistente digital é quando o ativa. Após ativado o assistente, basta falar ou dar instruções utilizando frases normais.

> **Nota**
>
> O Google Assistant ainda não se encontra disponível em todos os idiomas. Saiba mais em support.google.com [https://support.google.com] ou experimente utilizar outro idioma, caso o possa.

1. Diga "Ok Google" ou "Hey Google" para ativar o Google Assistant.

> O assistente confirma que está a ouvir.

2. Fale ou dê instruções ao assistente digital utilizando frases normais.

> **Dica**
>
> ### Outros modos de ativar
>
> Também pode ativar o assistente digital pressionando o botão do volante e através do mostrador central.
>
> ### Iniciar sessão na sua conta Google
>
> Ao iniciar sessão com uma conta Google, o Google Assistant será mais personalizado quando o automóvel estiver on-line. Por exemplo, pode telefonar facilmente a contactos memorizados nos seus contactos Google ou consultar o seu Calendário Google. Quando o Google Gemini estiver disponível, poderá optar por utilizá-lo.

4. Climatização e conforto interior

Familiarize-se com o interior do seu automóvel e os comandos de ajuste dos bancos, climatização e vidros.

O seu automóvel está equipado com várias funcionalidades para o assistir na sua condução. Algumas funcionalidades são meramente de conforto, enquanto que outras melhoram a visibilidade. A leitura desta secção do manual pode ajudar a tornar a sua experiência de condução mais confortável.

4.1. Interior

Conheça a configuração interior e as suas funcionalidades práticas, como porta-copos e portas de carregamento para os seus dispositivos.

Apresentação interior

Existem alguns locais e componentes cujos nomes e localizações podem ser úteis, dado que são referidos no manual.

Habitáculo	O habitáculo subdivide-se em habitáculo dianteiro e habitáculo traseiro.
Porta-bagagens	O porta-bagagens, ou compartimento de carga, é o espaço que se encontra atrás dos bancos traseiros, normalmente acedido pela traseira do automóvel.
Tablier	O tablier refere-se a todo o conjunto de painéis e componentes na frente do condutor e do passageiro dianteiro. Contém algumas das áreas de interação principais do automóvel, como mostradores, volante, saídas de ar e porta-luvas.
Consola de túnel	A consola de túnel encontra-se entre os bancos dianteiros. Aí pode encontrar o comando do volume, compartimentos de arrumação, carregador sem fios, um porta-copos e um painel de utilitários voltado para trás. Também pode encontrar portas USB na dianteira e na traseira da consola de túnel.
Consola do teto	A consola do teto encontra-se no tejadilho junto ao para-brisas. Permite o fácil acesso a determinadas funções e indicadores importantes. Aqui também encontra as luzes de leitura do banco dianteiro.
Painel de comandos da porta	Cada porta tem o seu conjunto de comandos para vidros e fechos.

4.1.1. Utilizar o carregador sem fios

Utilize o carregador sem fios para carregar dispositivos com certificação Qi, como um telefone.

Para utilizar o carregador sem fios, o seu dispositivo tem de estar certificado com a norma de carregamento sem fios Qi. Assegure-se ainda de que o carregamento sem fios está ativado no dispositivo [1] e no carregador. Pode ativar o carregador no mostrador central.

> **Aviso**
>
> O carregamento sem fios pode interferir com o funcionamento de um pacemaker ou de outros dispositivos médicos implantados. Caso seja portador de um, consulte o seu médico antes de utilizar o sistema de carregamento sem fios.

Importante

Cartões NFC e carregamento

Não coloque cartões com NFC, como cartões-chave ou cartões de pagamento eletrónicos, entre o carregador sem fios e o dispositivo quando utilizar a função de carregamento. Isso pode danificá-los.

Caso tenha cartões ou outros elementos sensíveis no invólucro do seu telefone, retire-os antes do carregamento ou assegure-se de que os mesmos não se encontram entre o seu telefone e o carregador.

Antes de carregar um dispositivo, assegure-se que não se encontram objetos no carregador.

1. Coloque o dispositivo no centro carregador.

> O dispositivo inicia o carregamento e a ventoinha de arrefecimento integrada é ativada. Aparece o símbolo de carregamento na barra de estado do mostrador central.

Aviso

Nunca deixe o seu telefone no carregador sem fios quando sair do automóvel.

Nota

- Pode sentir resultados diferentes ao carregar dispositivos diferentes. Por exemplo, no tempo necessário para o carregamento iniciar-se e na rapidez com que o dispositivo carrega completamente.
- O seu dispositivo pode aquecer durante o carregamento. Essa situação é normal e não é motivo para preocupação. Se a temperatura da bateria do dispositivo ficar demasiado alta, o carregamento é desativado.

Se o dispositivo não carregar

Se o seu dispositivo não carregar quando se encontrar no carregador, pode tentar alguns passos:

- Assegure-se de que ativou o carregador no mostrador central.
- Assegure-se de que não existem outros objetos no carregador além do dispositivo que pretende carregar.
- Levante o dispositivo e coloque-o novamente no meio do carregador.
- Retire quaisquer capas ou invólucros dos dispositivos.
- Desative a funcionalidade NFC do dispositivo, caso este a possua.

[1] Muitos dispositivos com certificação Qi estão sempre ativados

4.1.2. Ativar o carregador sem fios

Pode ativar ou desativar o carregador sem fios no mostrador central.

O carregador tem de ser ativado para que o possa utilizar.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Comandos** → **Mais** → **Dispositivo sem fios a carregar**.
3. Ligue o carregador.

4.1.3. Portas USB

Pode utilizar as portas USB do seu automóvel para carregar um telemóvel, um tablet ou outro dispositivo.

Localização das portas USB

Existem duas portas USB[1] sob o mostrador central.

Também existem duas portas USB[1] na parte traseira da consola de túnel.

Finalmente, para os passageiros na terceira fila, existe uma porta USB em cada painel lateral.

Utilização das portas USB

Quando não utilizados, desconecte sempre os dispositivos das portas.

Alguns dispositivos podem aquecer durante o carregamento. Essa situação é normal.

As portas USB são desativadas quando sai do automóvel. Se deixar o automóvel destrancado, as portas USB permanecem ativas durante algum tempo.

Especificações das portas USB

A potência de saída das portas USB depende do dispositivo que está a carregar. A tensão e a corrente são ajustados para os valores aceites pelo seu dispositivo.

- Tomada tipo C
- Potência de saída máxima de 18 W
- Suporta carregamento rápido 3.0

[1] tipo C

4.1.4. Tomada de 12 V

Pode utilizar a tomada de 12 V para alimentar diferentes dispositivos elétricos, como uma mala térmica.

A toma elétrica de 12 V encontra-se no lado direito do porta-bagagens.

O automóvel desliga automaticamente a alimentação da tomada quando sai do automóvel. Se deixar o automóvel destrancado, a tomada permanece ativa durante algum tempo.

Quando não utilizada, desligue os dispositivos da tomada e feche a tampa.

Alguns dispositivos podem aquecer ao serem carregados através da tomada de 12 V. Isto é normal em muitos dispositivos.

Aviso

O não cumprimento das seguintes instruções pode provocar danos ou ferimentos.

- Não utilize dispositivos elétricos com fichas grandes e pesadas. Estas podem danificar a tomada ou soltar-se durante a condução.
- Não utilize dispositivos elétricos que possam interferir com os sistemas do automóvel, como por exemplo: recetores rádio.
- Conecte apenas dispositivos não danificados e totalmente funcionais que cumpram todas as normas de segurança aplicáveis[1].
- Mantenha-se atento aos dispositivos conectados para evitar danos ou ferimentos em caso de falha funcionamento.
- Não conecte adaptadores nem cabos de extensão na tomada de 12 V, pois podem anular as funcionalidades de segurança da tomada.
- Não exponha a tomada, os conectores ou os dispositivos conectados a água ou outros líquidos.
- Não toque na tomada se esta aparentar danos ou após contacto com água ou outros líquidos.

Potência nominal

> **Importante**
>
> A potência máxima é de 120 W (10 A).

[1] Marcação CE, marcação UL ou marcação de conformidade semelhante

---

4.1.5. Proteções solares

Existem proteções solares superiores na frente do banco do condutor e do banco do passageiro dianteiro.

As proteções solares pode ser rebatidas para baixo e inclinadas para o lado sempre que necessário. Com a proteção solar inclinada para o lado, pode prolongar a haste de suporte da proteção solar para obter um melhor posicionamento.

A proteção solar tem um espelho com uma tampa. A luz do espelho acende-se automaticamente quando abre a tampa.

Também existe um clipe na proteção solar que pode ser utilizado para guardar, por exemplo, cartões ou bilhetes.

4.2. Conforto

O seu automóvel tem várias funcionalidades concebidas para aumentar o seu conforto durante a condução ou quando está estacionado.

Enquanto muitas das funcionalidades do seu automóvel são concebidas para permitir práticas de condução seguras, outras são mais direcionadas para aumentar o seu conforto. Isto inclui certas funcionalidades de climatização e modos de conforto.

Comando da climatização

O seu automóvel é capaz de proporcionar uma climatização confortável no habitáculo. Pode arrefecer, aquecer e desumidificar o ar de acordo com as suas necessidades. Existem ainda funcionalidades incorporadas para proporcionar uma boa qualidade do ar.

Muitas das funcionalidades de climatização são automáticas, enquanto outras podem ser ajustadas manualmente.

Bancos

Os bancos dianteiros do seu automóvel são ajustáveis. Embora uma boa postura de condução seja necessária para a visibilidade e práticas de condução seguras, o ajuste do seu banco também permite um maior conforto durante a condução ou o estacionamento.

Com temperaturas mais baixas, é boa ideia aquecer o seu banco para uma experiência de condução mais confortável. Pode ativar e ajustar o aquecimento do banco através do mostrador central.

Os seus bancos dianteiros estão também equipados com uma função de massagem. Pode optar entre cinco programas de massagem diferentes com três velocidades e intensidade diferentes.

Volante aquecido

O volante tem aquecimento incorporado, o que pode proporcionar conforto em temperaturas mais frias. Pode ativar e ajustar o aquecimento do volante através do mostrador.

Manter a climatização ativa durante o estacionamento

Pode manter uma climatização interior confortável no seu automóvel quando estacionado. Isto inclui manter ligados as funções de climatização e o sistema de entretenimento. Pode ativar a função de manutenção da climatização ativa no mostrador central. Lembre-se de que a autonomia do automóvel pode ser afetada quando o deixa esta configuração ligada por demasiado tempo.

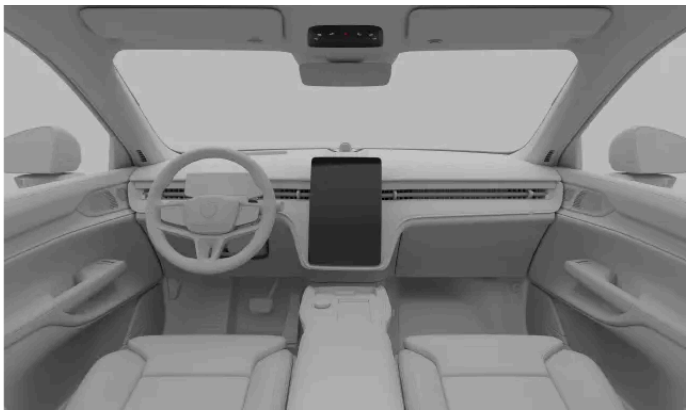
4.3. Comando da climatização

O seu automóvel é capaz de proporcionar uma climatização confortável no habitáculo. Pode arrefecer, aquecer e desumidificar o ar de acordo com as suas necessidades. Existem ainda funcionalidades incorporadas para proporcionar uma boa qualidade do ar.

Esta secção do manual abrange as várias funcionalidades de climatização do seu automóvel, como o ar condicionado os modos de climatização e as opções de aquecimento.

4.3.1. Comandos da climatização

Pode comandar a climatização interior do automóvel de vários modos, tanto a partir do interior do automóvel como do seu telefone.



Comandos da climatização no habitáculo dianteiro

Comandos de climatização na consola de túnel

A aplicação móvel

Pode comandar a climatização interior do seu automóvel aqui:

- O mostrador central
- O painel do banco traseiro da consola de túnel
- A consola do teto
- A aplicação móvel do automóvel.

A maioria das configurações e comandos de climatização do seu automóvel pode ser encontrada no mostrador central. No entanto, existem alguns botões físico. Os passageiros no banco traseiro podem, por exemplo, configurar as temperaturas da sua preferência através das definições de climatização no painel do banco traseiro da consola de túnel. Existe também um botão de descongelamento localizado na consola do teto.

Além disso, os passageiros nos bancos traseiros podem regular o aquecimento dos seus próprios bancos através do comando de climatização situado na parte de trás da consola de túnel.

> **Dica**
>
> Utilize a aplicação móvel do automóvel para climatizar com temporizador o seu automóvel à distância. Desse modo, pode assegurar uma climatização interior confortável quando entra no automóvel.

4.3.1.1. Ativar o aquecimento do banco

Pode ativar a função de aquecimento do banco a partir da vista de conforto no mostrador central. Pode-se optar entre três níveis de aquecimento.

Com temperaturas mais baixas, é boa ideia aquecer o seu banco para uma experiência de condução mais confortável. Pode ativar e ajustar o aquecimento do banco através do mostrador central.

Aviso

O aquecimento do banco não deve ser utilizado por pessoas que:

- tenham dificuldades em sentir mudanças de temperatura devido a perda sensorial.
- tenham dificuldades em comandar as configurações do aquecimento do banco.

1. Abra a vista de conforto dos bancos premindo o respetivo símbolo do banco na barra inferior.
2. Selecione o nível de aquecimento da sua preferência.

Para fechar a vista de conforto, prima o símbolo de seta apontada para baixo.

Dica

Aquecimento da segunda fila de bancos

Os passageiros nos bancos da segunda fila podem controlar o aquecimento dos respetivos bancos. Isto pode ser feito através do painel de comando de climatização na traseira da consola de túnel. Também pode comandar o aquecimento dos bancos da segunda fila a partir do mostrador central. Prima o símbolo da ventoinha na barra inferior e aceda a **Traseira** para ver as definições do aquecimento do banco.

Aquecimento automático do banco

Com tempo frio pode ser agradável utilizar o aquecimento automático do banco. Aceda às configurações de climatização para ligar a ativação automática.

4.3.1.2. Ativar o aquecimento do volante

O aquecimento do volante pode ser controlado através do mostrador central. Pode ativá-lo manualmente ou configurá-lo para ativação automática.

Com temperaturas mais frias, pode ser agradável aquecer o volante para uma experiência de condução mais confortável. Pode ativar e ajustar o aquecimento do volante através do mostrador central.

1. Prima o símbolo do banco do lado do condutor na barra inferior .
2. Selecione o nível de aquecimento do volante da sua preferência.

Dica

Aquecimento automático do volante

Com tempo frio pode ser agradável a utilização do aquecimento automático do volante. Aceda às configurações de climatização para ligar a ativação automática.

4.3.2. Configurações de climatização

Nas configurações da climatização, pode selecionar quais as funções que devem ativar-se automaticamente quando o automóvel é ligado.

Pode aceder às configurações da climatização premindo o símbolo da ventoinha na barra inferior e acedendo às definições .

Existe uma série de funções da climatização que pode definir para ligar automaticamente e definir o nível de aquecimento. Estas incluem:

- Aquecimento do banco
- Aquecimento do volante
- Degelador traseiro

4.3.3. Temperatura e ar condicionado

Ao utilizar as configurações de climatização automática, o sistema de climatização do seu automóvel trabalha sempre para lhe proporcionar um ambiente interior confortável. No entanto, e caso o deseje, pode sempre fazer ajustes da sua preferência.

O modo de climatização automática proporciona um ambiente interior confortável na maioria das circunstâncias. No entanto, podem ser realizados ajustes em qualquer altura. Pode, por exemplo, alterar as configurações da temperatura, deixar que diferentes zonas de climatização tenham as suas próprias e mudar as do ar condicionado.

Dica

Climatização da terceira fila

A climatização da terceira fila ativa-se automaticamente quando são detetados passageiros na terceira fila.

Quando a climatização da terceira fila está ativa, as definições de climatização da segunda fila também se aplicam à terceira fila.

> **Nota**
>
> Em determinadas circunstâncias, como durante o carregamento rápido num dia quente, o ar proveniente das saídas de ar pode não ser tão fresco como o esperado. Isto porque o sistema de climatização dá prioridade ao arrefecimento da bateria em detrimento do habitáculo. Isto ajuda a proporcionar boas condições para o desempenho e autonomia da bateria.

4.3.3.1. Ativar ar condicionado

O ar condicionado arrefece e desumidifica o ar admitido.

Quando seleciona o modo de climatização automático, o ar condicionado é ativado ou desativado automaticamente para manter a temperatura definida. Ao desativar o ar condicionado no modo de climatização automático, desativa o modo de climatização manual.

Para que o ar condicionado funcione eficientemente, é necessário que todos os vidros, portas e porta-bagagens estejam fechados.

1. Prima o símbolo da ventoinha na barra inferior.
2. Prima o símbolo do ar condicionado A/C.

4.3.3.2. Definir a temperatura

Pode alterar a temperatura no habitáculo através do mostrador central.

1. Prima a temperatura na barra inferior.
2. Utilize o símbolo de mais ou menos para ajustar a temperatura.

> **Dica**
>
> Também pode definir a temperatura no seu automóvel sem utilizar as mãos através do comando de voz.

4.3.3.3. Sincronizar temperatura

Por predefinição, a configuração da temperatura do condutor é utilizada para todas as zonas de climatização. No entanto, cada zona de climatização pode ter a sua própria configuração. Pode alternar entre duas opções ou dessincronizando e sincronizando a temperatura.

1. Prima a configuração da temperatura do condutor na barra inferior.
2. Prima o símbolo da sincronização para dessincronizar a temperatura.

> As zonas de climatização estão dessincronizadas e aparece o símbolo de dessincronização

3. Prima o símbolo de dessincronização para ressincronizar a temperatura.

> **Dica**
>
> A configuração da temperatura também está dessincronizada quando o passageiro configura uma temperatura diferente para o seu lado.

4.3.3.4. Ativar a climatização Eco

O seu automóvel tem uma função de climatização Eco que dá prioridade à autonomia do automóvel em vez das funcionalidades relacionadas com a climatização.

A climatização Eco privilegia a autonomia em detrimento do conforto da climatização. Neste modo, o aquecimento, arrefecimento e ar condicionado estão limitados.

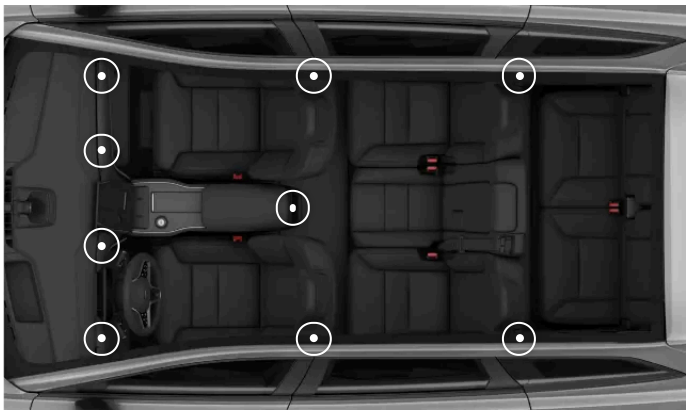
> **Nota**
>
> Podem ocorrer problemas com embaciamento, uma vez que a função do ar condicionado que ajusta a humidade está limitada quando a climatização Eco está ativa. Quando a função de ar condicionado está limitada, também pode afetar a qualidade do ar, especialmente nos bancos traseiros, uma vez que a recirculação do ar aumenta.

1. Prima o símbolo da ventoinha na barra inferior.
2. Prima o símbolo da climatização Eco ECO.

4.3.4. Distribuição de ar e modos de climatização

A distribuição geral de ar é determinada pelo modo e configurações de climatização selecionados. Também existem ventiladores que proporcionam ajustabilidade adicional do fluxo de ar no automóvel.

Saídas de ar ajustáveis



As localizações das saídas de ar ajustáveis

As saídas de ar ajustáveis podem ser redirecionadas para controlar a direção do fluxo de ar.

Modos de climatização

Existem dois modos de climatização - automático e manual. O modo automático gere por si a maioria dos ajustes e funções da climatização. No entanto, no modo manual, pode controlar pessoalmente mais ajustes e funções.

Também pode desligar completamente o sistema de climatização.

> **Importante**
>
> Risco de condensação
>
> A desativação completa do sistema de climatização pode provocar condensação nos vidros, o que pode afetar a visibilidade.

Os modos de climatização e as suas configurações estão disponíveis na vista de climatização do mostrador central.

4.3.4.1. Ajustar as saídas de ar

Os ajustes das bocas de ventilação são feitos no mostrador central ou utilizando os manípulos físicos das bocas de ventilação.

Abrir e fechar as saídas de ar

1. Prima o símbolo da ventoinha na barra inferior .

2.

   Pressione a saída de ar que deseja abrir ou fechar.

Redirecionar o fluxo de ar

3. Desloque os botões da boca de ventilação física para redirecionar o fluxo de ar.

4.3.4.2. Ativar o modo de climatização automático

Quando ativa o modo de climatização automática, o sistema de climatização comanda automaticamente várias das suas funções.

> **Nota**
>
> Ao desativar o ar condicionado no modo de climatização automático, desativa o modo de climatização manual.

1. Prima o símbolo da ventoinha na barra inferior.

2. Selecione **Automático**.

3. Se preferir, pode alterar o nível de potência da ventoinha e a temperatura.

4.3.4.3. Ativar o modo de climatização manual

Se ativar o modo de climatização manual pode definir a direção do fluxo de ar da sua preferência e ter um maior controlo sobre o nível de potência da ventoinha.

1. Prima o símbolo da ventoinha na barra inferior .
2. Selecione **Manual**.
3. Selecione a direção de fluxo de ar da sua preferência e o nível de potência da ventoinha.

4.3.5. Gelo, condensação e degeladores

Em situações de frio, o gelo e a condensação podem obstruir a visibilidade. O seu automóvel está equipado com degeladores, um vidro traseiro aquecido e retrovisores laterais aquecidos para evitar essa situação.

Existem degeladores em ambas as janelas e nos para-brisas. Os retrovisores laterais são aquecidos em simultâneo com o vidro traseiro. Em conjunto, estas funções trabalham para assegurar boa visibilidade.

> **Importante**
>
> Certifique-se sempre de que as janelas e os para-brisas oferecem boa visibilidade antes de começar a conduzir.

4.3.5.1. Ativar o degelador

Para remover rapidamente condensação e gelo do para-brisas e dos vidros, pode ativar o degelador.

O degelador máximo aumenta a velocidade da ventoinha e a temperatura. Quando o degelador máximo está ativo, o ar condicionado está ativado e a recirculação do ar está indisponível. Quando o degelador máximo é desligado, as configurações da climatização regressam aos seus níveis anteriores.

> **Nota**
>
> Quando o degelador máximo utiliza a velocidade elevada da ventoinha, aumenta o nível de ruído da ventoinha.

1. Prima o símbolo da ventoinha na barra inferior .
2. Prima o símbolo do degelador máximo .

> **Dica**
>
> O botão do degelador na consola do teto ativa o degelador no máximo, assim como o aquecimento do vidro traseiro e dos retrovisores laterais. Se já tiver ativado o degelador máximo ou o degelador traseiro no mostrador central, ao premir o botão do degelador na consola do teto ativa a segunda função. Prima novamente o botão do degelador para desligar ambos.

4.3.5.2. Ativar o aquecimento do vidro traseiro e dos retrovisores laterais

Ative o aquecimento do vidro traseiro e do retrovisor lateral para remover a condensação e o gelo.

1. Prima o símbolo da ventoinha na barra inferior .
2. Prima o símbolo do degelador traseiro .

> **Dica**
>
> Botão do degelador na consola do teto
>
> O botão do degelador na consola do teto ativa o degelador no máximo, assim como o aquecimento do vidro traseiro e dos retrovisores laterais. Se já tiver ativado o degelador máximo ou o degelador traseiro no mostrador central, ao premir o botão do degelador na consola do teto ativa a segunda função. Prima novamente o botão do degelador para desligar ambos.
>
> Degelador traseiro automático
>
> Nas configurações de climatização pode definir o degelador traseiro para se ativar automaticamente ao ligar o automóvel com tempo frio.

4.3.6. Climatização interior quando estacionado

O seu automóvel pode manter uma climatização interior confortável quando estacionado. Pode ainda climatizar com temporizador o seu automóvel para que o habitáculo esteja preparados para a sua próxima viagem.

> **Nota**
>
> As funções da climatização de estacionamento desligam-se automaticamente quando é esgotado o seu tempo máximo de funcionamento ou o nível da bateria do automóvel está baixo.

climatização temporizada

A climatização temporizada ativa automaticamente o modo da climatização automática para aquecer ou arrefecer o habitáculo até uma temperatura confortável antes de entrar no seu automóvel. Esta também climatiza a bateria para ajudar ao desempenho e autonomia do seu automóvel.

Pode agendar temporizadores da climatização temporizada isolados ou recorrentes no mostrador central ou através da aplicação móvel do automóvel. A climatização temporizada desativa-se automaticamente quando entra no automóvel ou se atinge a hora agendada.

> **Dica**
>
> Ao configurar um temporizador através da aplicação móvel, pode selecionar o que pretende climatizar com temporizador e definir a sua temperatura preferida no habitáculo.

Para que a climatização temporizada esteja disponível, é necessário que a bateria de tração tenha carga suficiente. Se a climatização temporizada for iniciada sem que o seu automóvel esteja ligado para carregamento, a autonomia do automóvel será afetada.

> **Nota**
>
> Durante a climatização temporizada num clima quente, pode precipitar condensação sob o automóvel. Essa situação é normal.

Manter a climatização ativa

Pode manter uma climatização interior confortável no seu automóvel quando estacionado. Isto inclui manter ligados as funções de climatização e o sistema de entretenimento. Pode ativar a função de manutenção da climatização ativa no mostrador central. Lembre-se de que a autonomia do automóvel pode ser afetada quando o deixa esta configuração ligada por demasiado tempo.

4.3.6.1. Configurar o temporizador da climatização temporizada

Pode configurar e ativar um temporizador para climatizar com temporizador o seu automóvel para uma hora de partida específica. Caso deseje, pode configurar para que se repita em determinados dias.

Se optar por climatizar com temporizador o habitáculo, o automóvel arrefecerá ou aquecerá antes da hora de partida agendada. Pode configurar o temporizador para repetir um agendamento semanal ou para uma hora de partida isolada.

1. Prima o símbolo da ventoinha na barra inferior e aceda a **Temporizadores**.
2. Aceda a **Temporizadores da climatização** → **Adicionar temporizador**.
3. Selecione a hora de partida.

> O temporizador está configurado.

Configurar um temporizador para repetir

4. Ligue **Repetir semanalmente** para definir um agendamento semanal e selecione um ou mais dias da semana.
5. Prima **Guardar**.

Pode ativar um temporizador já existente em **Temporizadores da climatização**.

> **Dica**
>
> Ao configurar um temporizador através da aplicação móvel, pode selecionar o que pretende climatizar com temporizador e definir a sua temperatura preferida no habitáculo.

4.3.6.2. Manter a climatização ativa durante o estacionamento

Pode ativar para manter a função de climatização ativa e preservar uma climatização confortável no automóvel quando se encontra fora do mesmo.

> **Aviso**
>
> Nunca deixe no seu automóvel crianças nem animais de companhia sem supervisão. Reside em si a responsabilidade pela sua segurança e bem-estar. Alguns países têm leis que proíbem que pessoais ou animais de companhia sejam deixados no interior de um veículo trancado.

> **Nota**
>
> A função de manutenção da função de climatização ativa desliga-se automaticamente quando se atinge o tempo máximo de funcionamento, o nível da bateria do automóvel está demasiado baixo ou inicia um novo ciclo de condução. Se a ativar quando o nível da bateria do seu automóvel já for baixo, o tempo de funcionamento máximo será menor.

1. Prima o símbolo da ventoinha na barra inferior .
2. Aceda a **Temporizadores** → **Manter climatização ativa**.

3. Prima **Iniciar**.

4. Confirme a sua seleção.

Prima **Parar** para ativar novamente.

4.3.7. Qualidade do ar

O seu automóvel foi concebido para proporcionar uma climatização interior agradável e saudável. A filtragem do ar ajuda a remover do habitáculo odores, substâncias e partículas.

Filtro de ar do habitáculo

O ar admitido no habitáculo é filtrado pelo sistema do comando de climatização. Para assegurar um elevado desempenho, o filtro necessita de ser substituído regularmente. Se o filtro for sujeito a utilização intensa, como na condução prolongada em áreas com poluição ou nuvens de pó, o filtro necessita de ser substituído com maior frequência. Caso tenha dúvidas sobre o tipo de filtro a utilizar, contacte o Apoio Volvo.

Sistema da qualidade do ar

O ar no habitáculo é purificado através da:

- filtragem de substâncias causadoras de alergias e asma.
- remoção de gases e partículas para reduzir odores.
- remoção de contaminantes do ar como partículas.

Se os sensores de qualidade do ar detetarem contaminantes no ar exterior, a admissão de ar é encerrada e a recirculação do ar interior é ativada.

Limpeza do ar

De modo a proporcionar uma boa qualidade do ar, o seu automóvel está equipado com diferentes potencialidades para a limpeza do ar. Algumas delas podem ser ativadas através do mostrador central para melhorar rapidamente a qualidade do ar no habitáculo.

CleanZone

CleanZone indica se se verificam as condições para uma boa qualidade do ar.

4.3.7.1. Indicação da qualidade do ar

O separador da qualidade do ar na vista de climatização do mostrador central fornece-lhe informações sobre a qualidade do ar no interior e no exterior do automóvel.

O separador da qualidade do ar indica a qualidade do ar interior e exterior. Um sensor mede o teor de partículas inferiores a 2,5 µm no habitáculo. As informações sobre o teor de contaminantes no exterior do automóvel são fornecidas por um serviço externo e baseiam-se em dados modelados.

> **Dica**
>
> Em algumas regiões, também estão disponíveis informações sobre os níveis de pólenes. Prima **Qualidade do ar e pólen** para ver informações mais detalhadas.

4.3.7.2. Limpeza do ar

De modo a proporcionar uma boa qualidade do ar, o seu automóvel está equipado com diferentes potencialidades para a limpeza do ar.

O seu automóvel tem várias funções para assegurar uma boa qualidade do ar. Alguma são passivas, enquanto que outras são controladas no mostrador central.

4.3.7.2.1. Limpeza do ar avançada

A limpeza do ar avançada trabalha para minimizar a quantidade de partículas perigosas e gases nocivos no habitáculo.

A limpeza do ar avançada está sempre ativa, exceto durante a recirculação do ar ou quando o sistema de climatização está desligado. Na vista de climatização pode ver o separador da qualidade do ar está ativo.

4.3.7.2.2. Purificação do ar dedicada

Pode melhorar a qualidade do ar do habitáculo ativando a purificação do ar dedicada. Esta reduz o número de partículas indesejadas no ar.

Quando ativa a purificação do ar dedicada, o seu automóvel dá prioridade à redução do teor de partículas no ar admitido, em detrimento do conforto de climatização. Isto limita algumas das outras funcionalidades de conforto da climatização, como a redução do nível de potência da ventoinha.

A redução do conforto deve-se ao facto de o sistema de climatização reciclar maiores quantidades de ar. Isto é mais percetível quando se encontram vários passageiros no automóvel.

Ativar a purificação de ar dedicada

A purificação do ar dedicada dá prioridade à redução do número de partículas indesejadas no automóvel em detrimento das funcionalidades de conforto da climatização. Pode ativá-la na vista de climatização do mostrador central.

A função de purificação do ar dedicada limpa rapidamente o ar no habitáculo para remover partículas indesejadas. Quando ativa, tem prioridade sobre outras funções de climatização.

> **Importante**
>
> Quando a purificação do ar dedicada está ativa, o conforto e a ventilação da climatização estão reduzidos. Isto pode resultar na condensação que embacia os vidros e afeta negativamente a visibilidade.

1. Prima o símbolo da ventoinha na barra inferior.
2. Aceda a **Qualidade do ar**.
3. Prima o símbolo da purificação do ar dedicada .
4. Prima **Ativar**.

> **Prioritária** aparece sob o símbolo da ventoinha na barra inferior quando a purificação do ar dedicada está ativada.

> **Nota**
>
> Evite a purificação do ar dedicada por longos períodos de tempo, pois o ar no habitáculo pode ficar abafado. Uma vez limpo o ar no interior do automóvel, a purificação do ar dedicada já não representa quaisquer benefícios e pode ser desligada.

Prima novamente o símbolo da purificação do ar dedicada para a desligar. Também pode desligar a purificação do ar dedicada ativando outras funcionalidades de climatização.

4.3.7.3. CleanZone

CleanZone é uma função de qualidade do ar que comanda e indica se se verificam todas as condições para proporcionar uma boa qualidade do ar.

Ponde encontrar informações relativas à qualidade do ar no separador da qualidade do ar na vista de climatização. CleanZone é alcançado se se verificarem todas as condições para oferecer uma boa qualidade do ar no habitáculo. Caso não seja possível obter, poderá consultar no mostrador central as condições que não se verificam.

4.3.7.4. Ativar a recirculação do ar

A recirculação do ar ajuda-o a manter o habitáculo livre de ar prejudicial ou com mau cheiro. Em algumas situações, é ativada automaticamente, mas pode também ativá-la manualmente na vista de climatização.

Por predefinição, o sistema de climatização decide automaticamente a recirculação do ar dependendo de determinadas condições ambientais. Se o sensor de qualidade do ar detetar poluição no ar exterior, o seu automóvel fecha automaticamente a admissão de ar e reutiliza o ar do habitáculo. Se desejar, pode também ativar manualmente a recirculação do ar constante para fechar a admissão de ar.

> **Importante**
>
> Se o ar for recirculado por um longo período de tempo, pode-se acumular condensação nos vidros, o que pode afetar a visibilidade.

> **Nota**
>
> A recirculação do ar está indisponível quando o degelador no máximo está ativo.
>
> Se ativada manualmente, a recirculação do ar termina passado algum tempo.

1. Prima o símbolo da ventoinha na barra inferior.
2. Prima o símbolo de recirculação .

4.3.8. Sistema de climatização

O sistema de climatização do seu automóvel trabalha para proporcionar a todos no seu interior um ambiente confortável através da utilização do comando eletrónico da climatização.

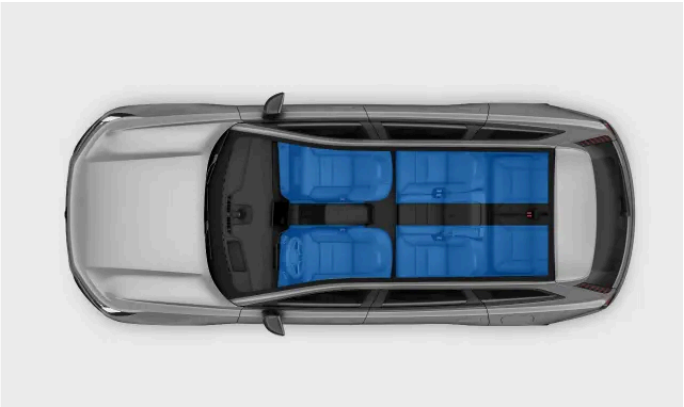
Todas as funções do comando de climatização são controladas através do mostrador central.

O seu automóvel utiliza sensores para controlar automaticamente diferentes potencialidades que foram concebidas para proporcionar uma climatização interior confortável em qualquer altura.

> **Dica**
>
> A maioria das funções da climatização também pode ser comandada por comando de voz. A maioria das funcionalidades necessita de uma ligação à Internet para utilizar o comando de voz.

4.3.8.1. Zonas de climatização

O habitáculo do seu automóvel está dividido em diferentes zonas de climatização. Estas zonas permitem que os passageiros definam as suas preferências de temperatura para que desfrutem de um ambiente confortável.



Existem diferentes zonas de climatização no habitáculo do seu automóvel. Por predefinição, todas as zonas estão diretamente sincronizadas com as configurações de climatização definidas pelo condutor. No entanto, a temperatura pode ser ajustada individualmente para cada zona.

4.3.8.2. Climatização parcial

Para economizar energia, o seu automóvel pode limitar as funções da climatização traseira quando não tem ocupantes nos bancos traseiros.

Se o automóvel detetar que não tem ocupantes nos bancos traseiros, limita as funções de climatização da secção traseira do habitáculo. Isto para reduzir o consumo de energia.

4.3.8.3. Temperatura sentida e real

A sua perceção da temperatura é influenciada por mais fatores do que a temperatura real do ar à sua volta. Saber a diferença entre a temperatura sentida e real pode beneficiar a sua experiência de conforto da climatização.

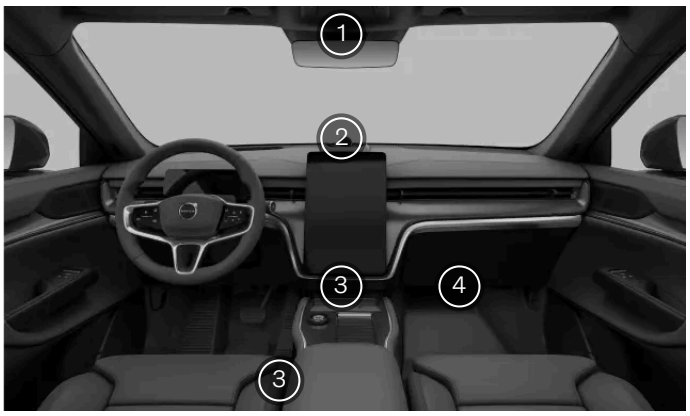
A sensação de ar quente ou frio no seu automóvel depende da sua temperatura e de outros fatores. Estes fatores incluem a sua temperatura corporal, o fluxo de ar e a humidade no automóvel, e ainda se está exposto à luz solar direta. Quando ajusta a configuração da temperatura, o automóvel tem em conta alguns dos fatores que contribuem para a sua temperatura sentida. O automóvel pode então adaptar as funções de climatização para tornar a climatização interior semelhante à temperatura que selecionou. Isto significa que a temperatura presente no seu automóvel pode diferir da temperatura que selecionou para proporcionar uma experiência de conforto de climatização mais consistente.

Ao regular a climatização no automóvel, este tem em consideração a exposição à luz solar. Por exemplo, se o sol incidir no lado do condutor, podem ser ajustados o fluxo de ar e a temperatura para equilibrar a temperatura sentida nesse lado.

4.3.8.4. Sensores de climatização

Existem vários sensores de climatização localizados no interior e exterior do automóvel. Estes sensores ajudam a proporcionar uma climatização confortável no habitáculo.

Para que os sensores interiores possam funcionar do modo pretendido, é importante que não os cubra.



1. Sensor de humidade na consola do retrovisor.
2. Sensor da luz solar no lado superior do tablier.
3. Sensor da temperatura do habitáculo sob o mostrador central.
3. Sensor da temperatura do habitáculo entre a consola de túnel e o banco do condutor.
4. Sensor de partículas atmosféricas no lado inferior do porta-luvas.

O sensor de temperatura ambiente exterior encontra-se no lado inferior do automóvel.

4.3.8.5. Aquecedores

Sempre que a temperatura ambiente no seu automóvel for inferior à da sua preferência, poderá utilizar o sistema de aquecimento para proporcionar um ambiente confortável no interior.

Aquecedor elétrico

O aquecedor elétrico é alimentado pela bateria de tração do automóvel. Este é utilizado para aquecer a bateria e o habitáculo durante a climatização temporizada e a condução

Se o nível de carregamento na bateria de tração foi demasiado baixo, o aquecedor desliga-se.

Bomba de calor

A bomba de calor trabalha principalmente para aumentar a autonomia. Com temperaturas baixas, a bomba de calor ajuda a aquecer o habitáculo utilizando menos energia do que o aquecedor elétrico, aumentando a disponibilidade de energia na bateria. A bomba de calor opera durante a climatização temporizada e a condução. Também ajuda a manter a bateria de tração na sua temperatura de funcionamento desejada.

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

4.4. Vidros e painéis de vidro

O seu automóvel tem vários vidros e painéis de vidro. Muitos deles são laminados para uma maior segurança. A laminação também proporciona um melhor isolamento acústico no habitáculo.

Todos os vidros laminados, exceto o para-brisas e o teto panorâmico, estão rotulados com um símbolo de vidro laminado.

Nota

Assegure-se de que não utiliza película colorida com um revestimento de superfície metalizado no para-brisas e vidro traseiro. Esta situação pode provocar problemas na receção de sinal, uma vez que as antenas encontram-se nestas áreas.

Teto panorâmico

O teto panorâmico do seu automóvel tem um revestimento infravermelhos que ajuda a manter o habitáculo fresco em dias de sol.

4.4.1. Acionamento dos vidros

Pode utilizar os interruptores elétricos nos painéis das portas para acionar os vidros. Os interruptores na porta do condutor comandam todos os vidros no seu automóvel, enquanto que os dos passageiros dianteiro e traseiros estão limitados aos respetivos vidros.

Aviso

Ao operar os vidros, considere sempre os riscos para a segurança. Os elementos em movimento do automóvel podem causar ferimentos em crianças ou outros ocupantes, assim como danos materiais.

- Assegure-se de que tem boa visibilidade sobre o vidro que está a operar.
- Não permita que as crianças brinquem com os comandos do vidro.
- Nunca deixe crianças sozinhas no automóvel.
- Nunca coloque objetos nem partes do corpo através de um vidro aberto, mesmo com o sistema elétrico do automóvel totalmente desligado.

Os interruptores dos vidros ainda podem funcionar durante algum tempo após sair do automóvel. Tenha isso em atenção ao deixar o automóvel sem supervisão.

Comande os vidros individualmente utilizando os botões no painel da porta do condutor. Cada interruptor comanda o vidro esquerdo e o vidro direito correspondentes.

Prima o símbolo dos vidros para selecionar os vidros traseiros. A seleção de vidro presente é indicada pelas luzes junto ao símbolo.

Todos os vidros têm incorporada uma proteção contra entalamento para evitar ferimentos. Assegure-se de que lê a informação relevante sobre a proteção contra entalamento na respetiva secção do manual.

Para acionar os vidros é necessário que se encontre uma chave no interior ou próxima do automóvel. Se utilizar um cartão-chave ou a sua chave com funcionalidade à distância estiver descarregada, tem de colocá-lo no leitor de cartões para poder operar os vidros.

> **Nota**
>
> Situações em que os vidros não podem ser abertos.
>
> - Os vidros não podem ser abertos com velocidades superiores a aproximadamente 180 km/h (112 mph), mas podem ser fechados.
> - Com temperaturas muito baixas, os vidros podem congelar, não podendo ser operados.

1.

   Pode encontrar os botões para comandar os vidros na porta do condutor.

   Localize o interruptor no painel da porta do vidro que pretende abrir ou fechar.

2. Utilize os interruptores para abrir ou fechar os vidros:
   - Um ligeiro empurrão ou puxão permite-lhe acionar o vidro manualmente até libertar o interruptor.
   - Se empurrar ou puxar totalmente o interruptor, o vidro desloca-se automaticamente mesmo se libertar o interruptor. Pare esse movimento deslocando o interruptor no sentido contrário.

Dica

Redução de ruído

Uma forma de reduzir o ruído do vento quando os vidros traseiros estão abertos é abrindo também ligeiramente os vidros dianteiros.

Bloqueio para crianças

Nas configurações, pode desativar os comandos dos vidros traseiros. Isto impede que os passageiros no banco traseiro operem os vidros.

Nota

Se o movimento automático do vidro ou a proteção contra entalamento não estiver a funcionar devidamente, pode ser necessário reiniciar os vidros. Pode aprender a realizar esta operação numa secção própria do manual.

4.4.2. Proteção contra entalamento

Para ajudar a prevenir ferimentos provocados pelos vidros elétricos e outros elementos móveis, o seu automóvel tem integrado um sistema de proteção contra entalamento. Os ocupantes também devem adotar práticas apropriadas para reduzir o risco de entalamento em elementos em movimento ou a fechar.

Se algo bloquear o vidro ao fechar, este para o seu movimento e recua ligeiramente, permitindo-lhe remover o obstáculo ao movimento. De modo semelhante, o porta-bagagens também está protegido com proteção contra entalamento ao abrir ou fechar.

Aviso

Ao operar os vidros, considere sempre os riscos para a segurança. Os elementos em movimento do automóvel podem causar ferimentos em crianças ou outros ocupantes, assim como danos materiais.

- Assegure-se de que tem boa visibilidade sobre o vidro que opera.
- Não permita que as crianças brinquem com os comandos do vidro.
- Nunca deixe crianças sozinhas no automóvel.
- Nunca coloque objetos nem partes do corpo através de um vidro aberto, mesmo com o sistema elétrico do automóvel totalmente desligado.

Se o fecho automático de um vidro parar devido a obstruções, como gelo, poderá fechar o vidro manualmente continuando a puxar o interruptor do comando. No entanto, tente sempre remover primeiro a origem da obstrução e assegure-se de que nada impede o caminho do vidro antes de o fechar novamente.

Caso haja um problema com a proteção contra entalamento, pode tentar resolver o mesmo reiniciando os vidros.

Aviso

A proteção contra entalamento dos vidros elétricos pode não funcionar devidamente se o automóvel perder a noção da posição presente do vidro. As posições do vidro são recalibradas quando reinicia o movimento do vidro automático. Reinicie a função para assegurar a correta calibragem das posições do vidro sempre que:

- o automóvel fique sem energia, por exemplo: quando a bateria de 12 V é desligada.
- o movimento do vidro automático não funcione devidamente.

Esta ação reinicia a funcionalidade do vidro automático e restaura a função de proteção contra entalamento.

4.4.3. Reiniciar os vidros

Se tiver problemas com um vidro elétrico, poderá ser necessário reiniciar o seu funcionamento. Esta ação permite ao automóvel recalibrar a posição do vidro, restaurando a proteção contra entalamento e o movimento automático.

Erros de calibragem

O seu automóvel monitoriza continuamente os vidros e os seus posicionamentos. Por vezes, pode ocorrer um erro em que o seu automóvel percecione uma posição de vidro diferente da real. Esta situação pode provocar erros na função de fecho automático ou na proteção contra entalamento. Caso haja um erro de calibragem com uma janela, pode reiniciá-la por iniciativa própria ou recorrendo a uma oficina autorizada Volvo

Existem dois erros de calibragem diferentes que podem afetar a calibragem do vidro. Se o sistema de monitorização do vidro registar um erro de calibragem, a função de fecho automático é desativada. Se o erro não for detetado, a função de fecho automático pode continuar a funcionar em determinado grau, mas não do modo pretendido.

Os dois tipos de erro de calibragem são:

Desvio para baixo	O vidro encontra-se abaixo da posição registada pelo automóvel. Isto impede o fecho total do vidro, pois o automóvel regista o seu fecho antes de atingir a parte superior da estrutura. Pode recalibrar por iniciativa própria um vidro com este erro.
Desvio para cima	O vidro encontra-se acima da posição registada pelo automóvel. Os comandos manuais funcionam, mas se utilizar o fecho automático, o vidro fecha e volta a baixar. Isto porque o sistema regista o topo da estrutura do vidro como uma obstrução e ativa a proteção contra entalamento. Não existe método para recalibrar por iniciativa própria um vidro com este desvio. Contacte uma oficina autorizada Volvo.

Importante

O sistema de proteção contra entalamento pode não funcionar devidamente até que o vidro seja reinicializado após perder a calibragem.

Antes de reiniciar um vidro, assegure-se de que este se encontra totalmente fechado. Pode forçar um vidro para fechar completamente suprimindo o sistema do movimento de fecho automático do vidro. Puxe o interruptor do vidro para a posição manual três vezes numa sucessão rápida, depois feche manualmente o vidro.

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

1. Pressione ligeiramente o interruptor do vidro até abrir complemente o vidro.
2. Puxe ligeiramente o interruptor até o vidro fechar completamente.

> A recalibragem está concluída, permitindo o funcionamento da proteção contra entalamento e o movimento automático vidro.

Após executadas as etapas de reinicialização, assegure-se de que o vidro funciona corretamente. O vidro deve abrir completamente quando puxa o interruptor em toda a extensão e o liberta. Se o problema persistir, contacte uma oficina autorizada Volvo.

4.5. Bancos

Os bancos foram concebidos para proporcionar conforto e segurança. Ajustes os bancos, ative as funções de conforto e sente-se corretamente.

Os bancos do automóvel têm uma série de funcionalidades para proporcionar conforto, segurança e flexibilidade.

Nesta secção do manual poderá conhecer as funcionalidades de conforto e ajuste disponíveis para os bancos do automóvel. Estas incluem funcionalidades como os ajustes de posição dos bancos e como rebater os bancos traseiros para obter mais espaço para acondicionamento. Também irá conhecer o essencial sobre como utilizar estas funcionalidades de modo seguro e adequado.

Para mais informações sobre as funções de segurança passiva dos bancos e aprender como se ajustar às mesmas através de uma posição sentada adequada, existe uma secção de segurança própria neste manual.

4.5.1. Bancos dianteiros

Os bancos dianteiros têm elevada ajustabilidade para aumentar o conforto.

Ajustabilidade

Os ajustes do banco de comando elétrico estão divididos em grupos, designados por modos de ajuste:

Regulações básicas	Altura e posição do banco e inclinação das costas do banco.
Inclinação e apoio lombar	Ajustes da altura e profundidade do apoio lombar e da inclinação da almofada do banco.
Apoio lateral	Posições dos apoios laterais.

Dica

Ampliar o assento do banco

Pode ampliar manualmente o assento do banco para obter um melhor apoio em toda a extensão da parte superior das suas pernas. Segure a pega sob a parte dianteira do assento e puxe o assento para fora.

Manípulo de ajuste do banco

Todos os ajustes do banco de comando elétrico são feitos utilizando o manípulo no lado do banco. Quando pressiona o botão central, aparece a vista do ajuste do banco no mostrador central para o orientar pelo processo.

Funcionalidades

Os bancos dianteiros também têm as seguintes funcionalidades de conforto:

Massagem	Pode optar entre cinco programas de massagem diferentes com três velocidades e intensidade diferentes.
Aquecimento	Os bancos têm três níveis de aquecimento disponíveis.
Encostos da cabeça com altifalantes	Os encostos da cabeça dianteiros têm altifalantes integrados para uma experiência auditiva mais imersiva.

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

Importante

Sons de aviso

Nunca coloque coberturas ou almofadas nos encostos da cabeça com altifalantes. Os altifalantes fazem parte do sistema de segurança do automóvel e a sua cobertura pode atenuar os sons de aviso.

Dica

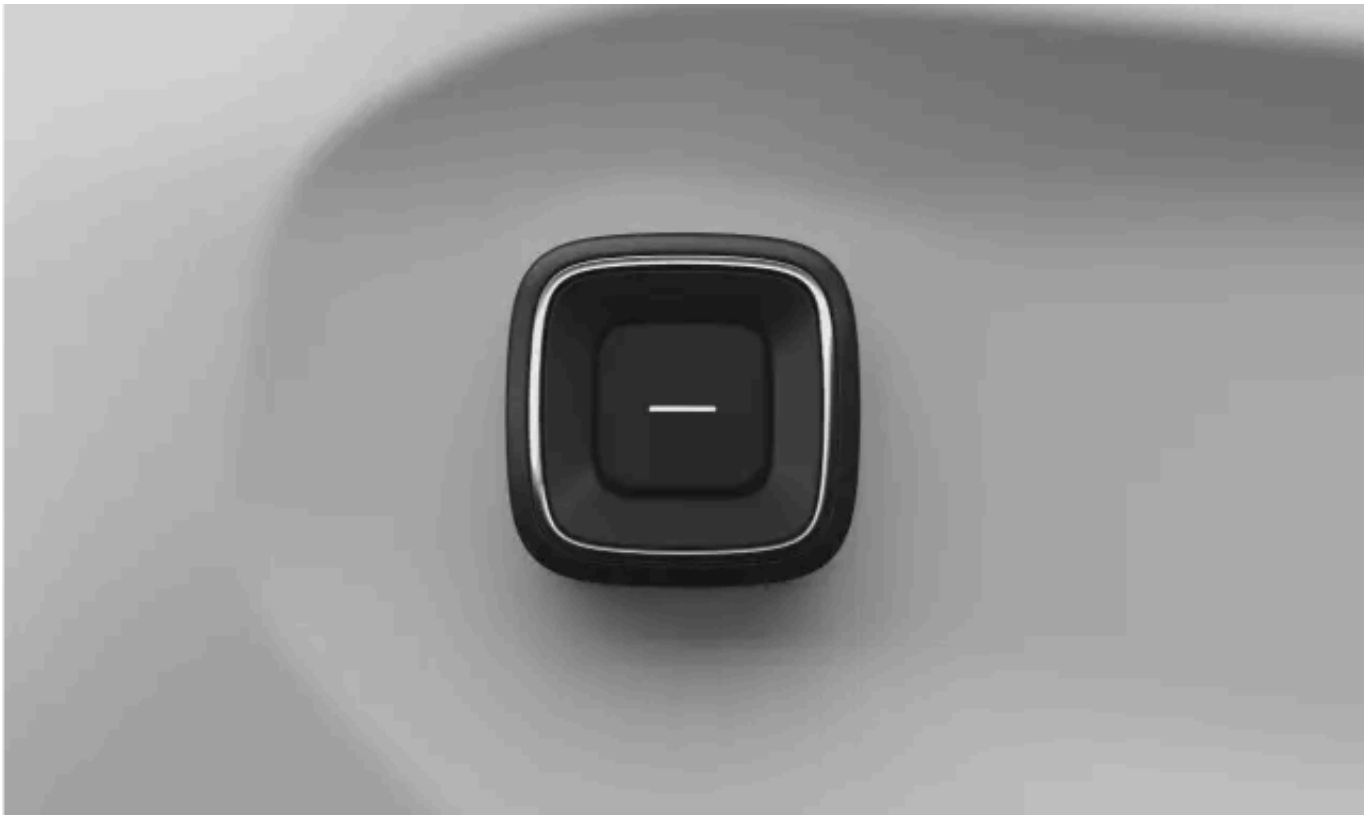
Arrumação de bolsas

Se os seus passageiros transportarem uma bolsa ou uma pequena mala, poderá encontrar um prático compartimento para arrumação sob a parte dianteira da consola de túnel.

4.5.1.1. Ajuste dos bancos dianteiros

Ajuste os bancos dianteiros utilizando o manípulo de ajuste do banco. Pode encontrá-lo no lado do banco mais próximo da porta.

Manípulo de ajuste do banco



O manípulo de ajuste do banco pode ser deslocado para cima e para baixo, para a frente e para trás, e rodado em ambos os sentidos. No meio do manípulo existe ainda um botão que pode utilizar para alterar o modo de ajuste ativo.

Existem muitas alterações que pode operar nos bancos. Para poder comandá-las todas com o manípulo de ajuste, as alterações disponíveis foram agrupadas em diferentes modos de ajuste. Cada modo é representado visualmente no mostrador cen-

tral para o ajudar durante o ajuste do banco.

Aviso

Nunca ajuste o banco durante a condução. Esta ação pode causar uma distração perigosa e a perda de controlo sobre o automóvel. Assegure-se de que procede a todos os ajustes do banco antes de iniciar a condução.

Ajustar o banco

1. Comece por pressionar o botão no manípulo de ajuste.

> Aparece no mostrador central a vista de ajuste do banco.

2. Para percorrer os vários modos de ajuste, pressione repetidamente o botão do manípulo.

3. Rode ou desloque o botão para ajustar o banco às suas preferências.

> O guia visual no mostrador central indica o elemento do banco que está a ajustar.

Dica

Ajustes rápidos

Também pode personalizar o banco sem orientação visual do mostrador central. Desloque ou rode o manípulo de ajuste do banco para iniciar o ajuste. No entanto, note que apenas o modo de ajuste básico está disponível deste modo.

Ampliar o assento do banco

Pode ampliar manualmente o assento do banco para obter um melhor apoio em toda a extensão da parte superior das suas pernas. Segure a pega sob a parte dianteira do assento e puxe o assento para fora.

Nota

Bloqueio do ajuste

Se deslocar o manípulo de ajuste no mesmo sentido várias vezes num curto espaço de tempo, o manípulo fica temporariamente sem resposta. Também aparece uma mensagem no mostrador central informando-o de que os comandos de ajuste do banco foram desativados. Esta ação destina-se a evitar a utilização involuntária do manípulo de ajuste.

Importante

Após terminado o ajuste do banco às suas preferências, é importante que se assegure de que os outros elementos do automóvel estão alinhados corretamente. A sua postura de condução é importante e é afetada por mais fatores além dos ajustes do seu banco, como a posição do seu volante, dos retrovisores e do head-up-display.

4.5.1.2. Reiniciar as posições dos bancos dianteiros

Se o banco não se deslocar para a posição do perfil guardado, ou se o movimento do banco parecer limitado ou irregular, poderá ser necessário reiniciar o banco.

1. Desloque o banco totalmente para a frente e, em seguida, totalmente para trás.
2. Coloque a almofada do banco na sua posição mais alta e, em seguida, na sua posição mais baixa.
3. Ajuste o banco na posição da sua preferência e guarde-a no seu perfil.

Se o problema persistir, contacte a sua oficina autorizada Volvo.

4.5.1.3. Ativar a massagem do banco

Pode ativar a função de massagem do banco a partir da vista de ajuste do banco no mostrador central. Existem vários programas e configurações de massagens diferentes por onde pode escolher.

1. Pressione o botão no manípulo de ajuste do banco.

O manípulo encontra-se no lado do banco junto à porta.

> Aparece no mostrador central a vista de ajuste do banco.

2. Selecione **Massagem**.
3. Selecione o programa, a velocidade e a intensidade da sua preferência.
4. Selecione **Iniciar**.

> A massagem é iniciada e aparece uma notificação no mostrador central informando-o do tempo de funcionamento da massagem.

Caso deseje parar a massagem antes de o programa de massagem terminar, selecione **Parar** a partir da vista de massagem no mostrador central.

> **Dica**
>
> Também pode aceder à vista de massagem no mostrador central através das configurações sem utilizar o manípulo de ajuste do banco.

4.5.1.4. Ampliar o assento do banco

O comprimento do assento dos bancos dianteiros pode ser ajustado para obter um melhor suporte para as suas pernas.

1.

   Agarre e puxe a pega na frente do banco.

2. Ajuste o comprimento do assento.

4.5.2. Bancos da segunda fila

Os bancos traseiros do automóvel estão divididos na segunda e na terceira fila, cada uma com as respetivas funcionalidades e ajustes.

Pode ajustar os bancos da segunda fila de vários modos para obter mais espaço ou utilizar funcionalidades adicionais para melhor responder às suas necessidades.

Inclinação das costas do banco ajustável	Ajuste a inclinação das costas do banco para obter melhor conforto e apoio nas costas.
Posição do banco ajustável	Pode deslocar os bancos para a frente ou para trás consoante o espaço de que necessita.
Encostos da cabeça rebatíveis	Os bancos da segunda fila têm encostos da cabeça rebatíveis. Isto permite-lhe obter mais espaço quando baixa os bancos.
Costas do banco rebatíveis	Pode baixar os bancos para obter mais espaço de carga. Cada banco pode ser rebatido independentemente.
Aquecimento do banco	Os bancos da segunda fila têm acesso a três níveis de aquecimento. Pode controlar esta funcionalidade a partir do painel na parte traseira da consola de túnel ou a partir do mostrador central.

Dica

Descansos de braço rebatidos

Rebata o descanso de braço no lado mais interior de cada uma das costas do banco para aceder a um porta-copos e obter apoio adicional para o braço.

4.5.2.1. Ajustar os bancos da segunda fila

Pode ajustar os bancos da segunda fila para um maior conforto sentado ou para libertar mais espaço atrás do banco.

A posição e a inclinação de cada uma das costas do banco pode ser configurada individualmente.

Aviso

Nunca ajuste os banco com o automóvel em movimento. Uma travagem ou curva súbita pode fazer com que perca o controlo do banco e arrisque ferimentos.

Importante

Sistemas de retenção para crianças

Nunca ajuste o banco quando tiver um sistema de retenção para crianças instalado que utilize os pontos de fixação inferior ou superior para a prender. Tal pode danificar o sistema de retenção para crianças ou soltar os tirantes mantendo-o fixo no local

Risco de entalamento

Tenha cuidado adicional ao ajustar a posição do banco caso esteja no banco atrás um passageiro ou um sistema de retenção para crianças instalado.

Ajustar a posição do banco

1.

   Agarre e puxe para cima a pega sob a almofada do banco.

2. Deslize o banco para a frente ou para trás até à sua posição preferida.

3. Solte o manípulo.

> O banco bloqueia no lugar.

4.

   Mantenha puxada para cima a pega no lado do banco para desbloquear o movimento das costas do banco.

5. Incline-se para a frente ou para trás no banco.

> As costas do banco acompanham o seu movimento.

6. Solte a pega quando alcançar a posição da sua preferência.

7. Pressione contra as costas do banco até bloquear.

> **Importante**
>
> Após ajustar, baixar ou levantar um banco, assegure-se de que todos os elementos do banco ficam devidamente bloqueados no seu lugar.

4.5.2.2. Rebater os bancos da segunda fila

Pode rebater os bancos da segunda fila para obter mais espaço de carga.

> **Importante**
>
> Antes de baixar os bancos assegure-se de que:
>
> - não se encontram objetos nos bancos.
> - os cintos não estão apertados.
> - existe espaço suficiente para baixar os bancos. Se necessário, desloque para a frente os banco na frente.

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

Aviso

Se algum dos bancos traseiros estiver descido, não deverá estar em contacto com os bancos da frente. Isso pode impedir a segurança dos outros ocupantes.

-

  Puxe para cima a pega no lado do banco

> As costas do banco e o encosto da cabeça libertam-se e inclinam-se para a frente.

- Oriente as costas do banco para baixo para a sua posição rebatida.
- Pressione as costas do banco para baixo para que bloqueiem no lugar.

Quando desejar voltar a elevar o banco, utilize a mesma pega no lado do banco para desbloquear as costas do banco. Depois, empurre manualmente para a sua posição vertical. Assegure-se de que as costas do banco bloqueiam no seu lugar. Finalmente, desloque o encosto da cabeça de volta para a sua posição bloqueada.

Importante

Após ajustar, baixar ou levantar um banco, assegure-se de que todos os elementos do banco ficam devidamente bloqueados no seu lugar.

4.5.3. Bancos da terceira fila

Os bancos traseiros do automóvel estão divididos na segunda e na terceira fila, cada uma com as respetivas funcionalidades e ajustes. Os bancos na terceira fila foram concebidos tendo em conta o conforto e a flexibilidade.

Os bancos têm as seguintes funcionalidades:

Costas do banco rebatíveis	As costas do banco e os encostos da cabeça podem ser rebatidos num movimento para lhe proporcionar maior espaço de carga.
Encostos da cabeça rebatíveis	Pode rebater os encostos da cabeça sem necessidade de rebater as costas do banco. Isto proporciona-lhe uma melhor visibilidade para trás quando os bancos não são utilizados.

4.5.3.1. Entrar e sair da terceira fila

Pode ajustar temporariamente os bancos laterais da segunda fila para facilitar a entrada e saída dos bancos da terceira fila.

Importante

Risco de entalamento

Tenha cuidado após entrar e sair da terceira fila para que o banco da segunda fila não pressione nem afete um sistema de retenção para crianças instalado nem passageiros sentados.

1.

Puxe a pega em cima das costas do banco lateral.

> As costas do banco desbloqueiam-se.

2.

Puxe as costas do banco para as inclinar para a frente até atingir um batente.

3. Continue a puxar as costas do banco para deslocar todo o banco para a frente.

Para recolocar o banco na sua posição original, siga as etapas pela ordem inversa. Empurre o banco para trás e deixe que as costas do banco se inclinem para trás até se bloquearem no seu lugar.

Importante

Após ajustar, baixar ou levantar um banco, assegure-se de que todos os elementos do banco ficam devidamente bloqueados no seu lugar.

4.5.3.2. Rebater os bancos da terceira fila

Pode rebater a terceira fila de bancos a partir de três locais no automóvel. Cada local tem as suas vantagens, dependendo do que pretende do rebatimento dos bancos.

Localizações do botão de rebatimento

No lado direito do porta-bagagens encontra-se um painel de botões. Os dois botões superiores, um para cada banco, podem ser utilizados para baixar e levantar os bancos da terceira fila. Este local pode ser útil quando deseja mais espaço ao utilizar o porta-bagagens.

Quando uma das portas traseiras está aberta, pode encontrar os botões de rebatimento na estrutura da porta. Existe um grupo de botões idêntico para cada lado do automóvel. Estes locais podem ser útil se planear rebater a segunda e a terceira fila de bancos.

Importante

Antes de baixar ou subir os bancos assegure-se de que:

- ninguém se encontra sentado nos bancos da terceira fila.
- não existem objetos soltos sobre ou sob aos bancos.
- os cintos não estão apertados.
- existe espaço suficiente para baixar os bancos. Se necessário, desloque para a frente a segunda fila de bancos.

Aviso

Se algum dos bancos traseiros estiver descido, não deverá estar em contacto com os bancos da frente. Isso pode impedir a segurança dos outros ocupantes.

- Prima o botão de rebatimento do banco que pretende rebater.

> As costas do banco e o encosto da cabeça rebatem para a frente.

Nota

Proteção contra entalamento

Se o automóvel detetar que algo impede o movimento ao baixar ou levantar as costas do banco, estas recuam para a posição inicial. Retire o objeto que impede a trajetória e volte a premir o botão de rebatimento. Se algo bloquear o movimento das costas do banco em ambos os sentidos, estas bloqueiam-se e aparece uma mensagem de tempo limite excedido no mostrador central. Tem de rejeitar esta mensagem antes de tentar novamente.

Quando já não necessitar de espaço de carga adicional, volte a premir o botão de rebatimento. As costas do banco sobem para a sua posição. Quando as costas do banco estiverem bloqueadas, desloque manualmente os encostos da cabeça até escutar um estalido.

Dica

Se algum dos bancos traseiros for rebatido por engano, tem de premir novamente o botão de rebatimento para parar o movimento do banco. As costas do banco voltam então à sua posição inicial.

4.6. Iluminação interior

As luzes no habitáculo do seu automóvel proporcionam iluminação para diferentes finalidades. Existem luzes dedicadas para a leitura assim como de iluminação geral ou de iluminação das zonas de arrumação.

Luzes de leitura

Os bancos dianteiros e traseiros têm luzes de leitura. Pode ajustar a intensidade das luzes às suas necessidades. No traseira, também funcionam como iluminação geral.

Iluminação geral

O seu automóvel tem luzes para proporcionar iluminação geral do habitáculo, como quando entra no automóvel. A iluminação geral pode ser ativada manual e automaticamente.

Luzes ambiente

As luzes ambiente no automóvel podem proporcionar uma iluminação confortável no habitáculo quando está escuro no exterior.

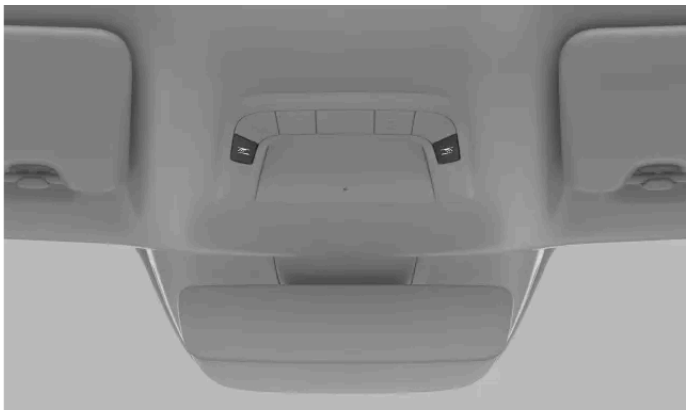
Luzes das áreas de arrumação

Existem luzes em diversas áreas de arrumação, como no porta-bagagens e nas bolsas das portas, para facilitar a procura de objetos.

4.6.1. Ajustar as luzes de leitura

Estão disponíveis luzes de leitura para os bancos dianteiros traseiros. Pode ajustar o brilho de acordo com as suas necessidades.

As luzes de leitura do banco dianteiro encontram-se na consola do teto, enquanto que as luzes de leitura traseiras podem ser encontradas sobre as portas traseiras.



As luzes de leitura do banco dianteiro na consola do teto

Luzes de leitura do banco traseiro

1. Pressione o botão junto à sua luz de leitura para a ligar e desligar. O botão está assinalado com um símbolo de luz de leitura.

2. Mantenha o botão pressionado para ajustar o brilho.

4.6.2. Ajustar as luzes interiores

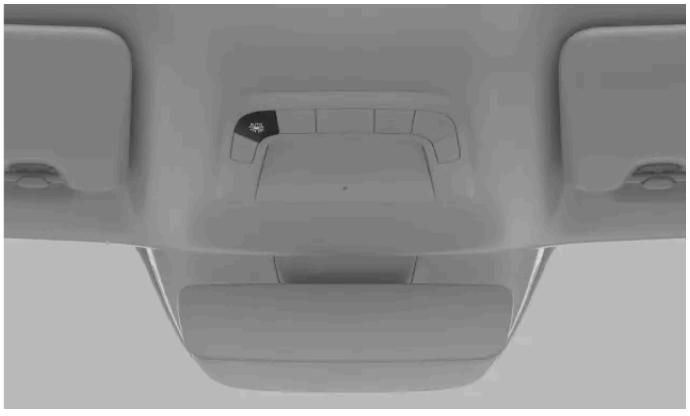
Pode ajustar o brilho das luzes interiores na secção de luzes e mostradores das configurações.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Comandos** → **Luzes e visores** → **Luminosidade interior**.
3. Ajuste a luminosidade.

> **Dica**
>
> Brilho do ecrã e do botão
>
> Pode ajustar a luminosidade do mostrador através do menu luzes e mostradores no mostrador central.

4.6.3. Desativar as luzes automáticas interiores

A função luzes automáticas desligadas mantém as luzes interiores desligadas, mesmo ao sair e entrar no seu automóvel.



O botão das luzes automáticas desligadas na consola do teto

A função luzes interiores automáticas, por vezes designadas luzes de cortesia, liga as luzes interiores automaticamente quando uma porta é aberta. As luzes automáticas podem facilitar a entrada e saída do automóvel na escuridão. No entanto, também podem existir situações em que não deseje ligar as luzes, por exemplo: quando tem passageiros a dormir no automóvel.

O botão das luzes automáticas desligadas encontra-se na consola do teto e está assinalado com um símbolo de luzes automáticas desligadas.

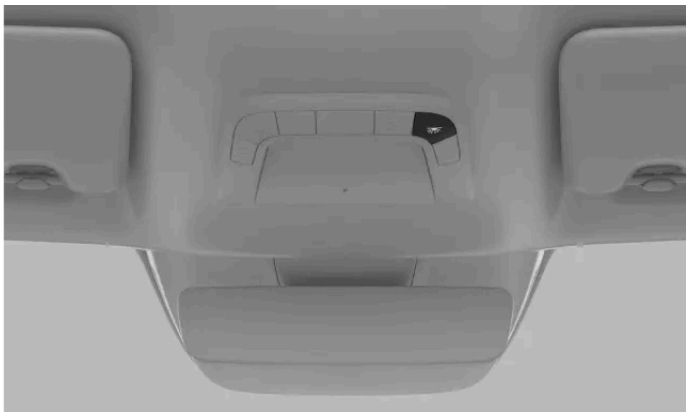
Quando as luzes automáticas estão desligadas, a iluminação no botão muda de cor.

1. Prima o botão para ligar ou desligar a função.

> **Nota**
>
> Mesmo se as luzes automáticas estiverem desativadas, as luzes ligam-se quando utiliza a função todas as luzes ligadas.

4.6.4. Ativar todas as luzes interiores

Ao ativar todas as luzes interiores liga a maioria das luzes interiores. Esta pode ser útil quando procura algo no habitáculo.



Todas as luzes interiores no botão da consola do teto

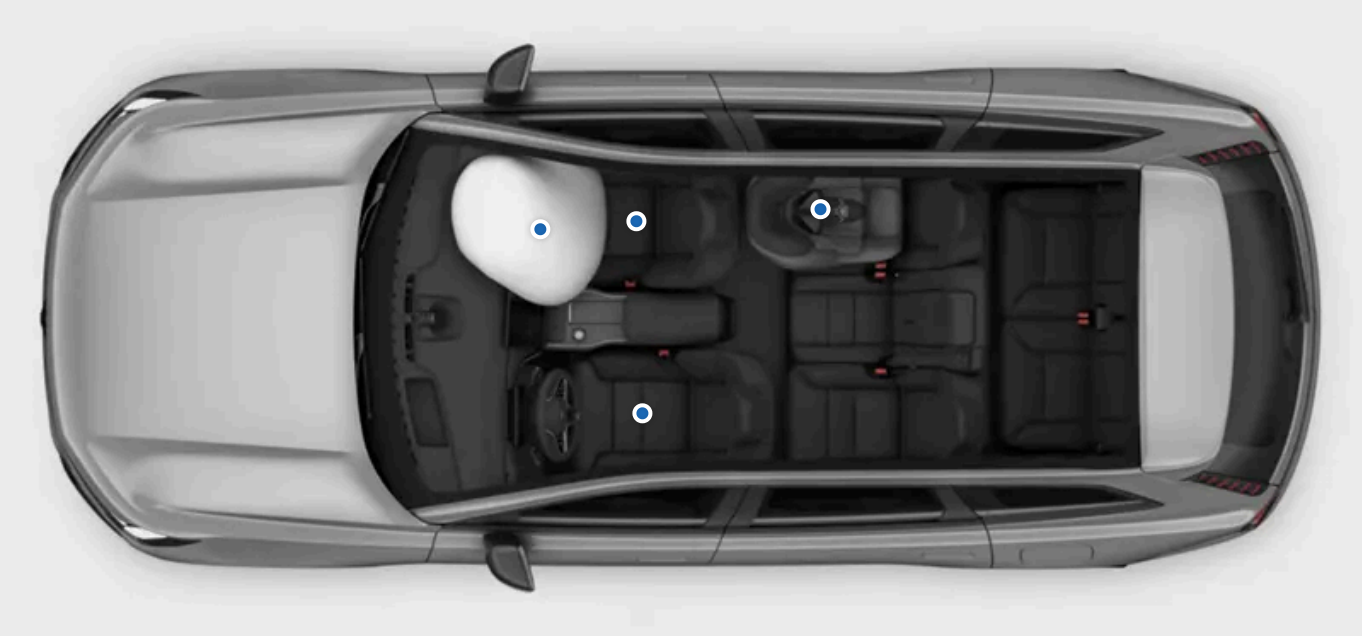
O botão para ativar todas as luzes interiores encontra-se na consola do teto e está assinalado com um símbolo de luz.

1. Prima o botão para ligar ou desligar todas as luzes interiores.

> **Nota**
>
> Mesmo se as luzes automáticas tiverem sido desativadas, as luzes ligam-se quando utiliza a função todas as luzes ligadas.

5. Segurança

Conheça as funcionalidades de proteção contra colisão do seu automóvel e os requisitos para a utilização segura do automóvel.



A secção de segurança descreve funcionalidades concebidas para reduzir risco de ferimentos graves em caso de uma colisão. As funcionalidades de segurança incluem cintos de segurança, airbags, sistemas de retenção para crianças e outros componentes ou funções que podem ajudar a salvar vidas quando utilizados corretamente.

O seu automóvel foi concebido para estimular e proporcionar as condições para a utilização segura. As funcionalidades de segurança nunca podem substituir a necessidade de utilização de práticas seguras. Tal não se aplica apenas a funcionalidades diretamente relacionadas com a segurança, mas também à totalidade do seu automóvel. A utilização segura das funcionalidades do seu automóvel é da sua responsabilidade.

Aviso

Sinergias de segurança

As funcionalidades de segurança foram concebidas para funcionarem em conjunto de modo a melhorar a segurança de todos os ocupantes do automóvel. Nenhuma funcionalidade substitui a necessidade da utilização de outras, exceto quando explicitamente indicada no manual. Por exemplo, a presença de airbags nunca diminui a necessidade de utilização de um cinto de segurança.

Aviso do SRS

Sensores no automóvel conseguem detetar se existe algo de errado com os airbags ou os sistemas de segurança relacionados. Aparece um símbolo de aviso vermelho no mostrador do condutor para o alertar caso sejam detetadas quaisquer falhas.

Símbolo de aviso SRS

Se aparecer o símbolo de aviso do SRS vermelho no mostrador do condutor, contacte imediatamente uma oficina autorizada Volvo.

Nota

Verificações no arranque

Vários sistema de segurança integram a verificação do arranque do automóvel. Durante a verificação, o símbolo amarelo do SRS pode aparecer no mostrador do condutor. Esta situação é perfeitamente normal e significa que os sistemas de segurança estão a iniciar e a verificar potenciais problemas. Trate sempre de qualquer falha indicada.

Símbolo do SRS no arranque

Áreas relacionadas com a segurança

Algumas funções de apoio ao condutor estão relacionadas com a segurança. Em vez de manterem a sua segurança em caso de acidente, essas foram concebidas para prevenir o próprio acidente. Conheça essas funcionalidades para uma condução mais segura.

5.1. Resposta a colisão

No caso de uma colisão, o seu automóvel tem muitas funcionalidades concebidas para ajudar a mitigar os efeitos. A resposta do seu automóvel a uma colisão acontece antes, durante e após o impacto.

> **Dica**
>
> Pode encontrar informações relacionadas com a resposta a colisão em muitos lugares deste manual. Por essa razão, esta secção existe para fornecer um resumo mais consistente sobre as capacidades do seu automóvel nesta área.

Antes

Antes de um impacto, várias funções de apoio ao condutor podem trabalhar para evitar a colisão ou reduzir os seus efeitos. Se o automóvel detetar a probabilidade ou inevitabilidade de uma colisão, tem a capacidade para ativar preventivamente sistemas protetores, como o pré-tensionamento do cinto de segurança, antes de ocorrer o impacto.

Durante

Durante a colisão, sensores no automóvel fornecem informações contínuas sobre os estados do automóvel e seus ocupantes. O automóvel utiliza a informação para sequenciar e ativar seletivamente funções de proteção como airbags e pré-tensionamento dos cintos de segurança. As colisões são acontecimentos complexos, que se podem desdobrar em várias fases, em que o primeiro impacto não é necessariamente o mais grave. Uma boa sincronização é essencial para maximizar a possibilidade de uma proteção eficaz.

Os sistemas e segurança do automóvel trabalham em sinergia com as funcionalidades de segurança passiva. No caso de uma colisão, a construção do seu automóvel distribui as forças por componentes estruturais específicos. Também aproveita a presença de zonas de deformação para absorver energia do impacto. Utilizando princípios semelhantes, o exterior foi concebido tendo em conta a proteção dos peões.

Após

Após uma colisão, o automóvel tenta parar de um modo controlado e seguro. Também pode realizar uma chamada automática para obter resposta de emergência.

> **Nota**
>
> Modo de segurança
>
> Durante uma colisão, os sistemas de segurança do automóvel podem desligar a bateria de alta tensão. Isto para proteger os ocupantes e o automóvel contra danos potenciais provocados pela bateria. Em simultâneo, o automóvel entra em modo de segurança. Quando o modo de segurança está ativo, não pode conduzir o automóvel. No entanto, dependendo da gravidade da colisão, pode sair do modo de segurança através do mostrador central caso necessite de deslocar o automóvel para fora de uma zona perigosa. Esta ação liga novamente a bateria de alta tensão e permite a condução por distâncias curtas.

> **Importante**
>
> O seu automóvel foi concebido à volta da segurança, mas não existem sistemas de proteção 100% eficientes para todas as situações. As funcionalidades de segurança nunca podem substituir a necessidade de utilização de práticas seguras.

5.1.1. Sistema de proteção de peões

No caso de uma colisão frontal com um peão, o seu automóvel está equipado com um sistema que pode mitigar os efeitos do impacto. Se o sistema tiver sido ativado, o seu automóvel precisa de ser recolhido e levado à oficina.

O sistema de proteção de peões foi concebido para reduzir os ferimentos dos peões em caso de colisão com o automóvel. Se o sistema for acionado durante uma colisão, o automóvel responde de três formas específicas, além do comportamento normal no caso de colisão:

- O capô levanta-se para amortecer o impacto com o peão.
- É enviado um alarme automático através de um central de alarme.
- Aparece um símbolo no mostrador do condutor indicando que o sistema foi acionado.

Sistema de proteção de peões

Se o sistema for acionado, siga as recomendações indicadas.

Nota

O sistema de proteção de peões depende de sensores para detetar determinados tipos de colisão. Os sensores encontram-se ativos a uma velocidade de aproximadamente 25-50 km/h (15-30 mph), mas existem muitas condições e fatores que determinam se o sistema de proteção de peões deve atuar. Podem existir objetos na envolvência do automóvel que os sensores detetam de modo semelhante a um peão. É possível que o sistema se ative no caso de uma colisão com tais objetos.

Importante

Responsabilidade do condutor

O sistema de proteção de peões é um complemento às boas práticas para uma condução segura. Não reduz nem substitui a necessidade de o condutor permanecer atento e concentrado em conduzir em segurança. Conduza o automóvel mantendo a mesma atenção à segurança que a necessária num automóvel sem a capacidade de mitigação de colisões.

Aviso

Dianteira danificada

Contacte uma oficina autorizada Volvo caso a frente do seu automóvel seja danificada de alguma forma. Isto para assegurar que os danos não afetam nenhum dos sistemas de segurança do automóvel, incluindo o sistema de proteção de peões.

Capô levantado depois da ativação

Não conduza o automóvel se o capô estiver a bloquear a visibilidade depois da ativação do sistema. Recomenda-se transportar o automóvel com um veículo de pronto-socorro. Se o sistema de proteção de peões tiver sido ativado, o seu automóvel necessita de manutenção numa oficina autorizada Volvo.

Modificações no automóvel

Não proceda a modificações nem a acréscimos na dianteira do automóvel. Modificações no automóvel podem afetar adversamente os sistemas de segurança e podem resultar em ferimentos graves e em danos no automóvel. Leia cuidadosamente a secção relativa a modificações no automóvel e contacte a Volvo se considerar modificar o seu automóvel.

5.2. Deteção de ocupantes

O seu automóvel pode notificá-lo para não deixar ninguém no automóvel quando o tranca.

Avisos de presença

Por predefinição, o seu automóvel alerta-o caso detete a presença de passageiros ou animais no interior do automóvel quando o tenta trancar. Quando isto acontece, o seu automóvel não tranca e recebe uma notificação no mostrador central. No entanto, é possível trancar o automóvel com um passageiro no interior se tiver permitido temporariamente o trancamento de ocupantes nas definições de trancamento.

Dica

Notificação no telemóvel

Se a sua aplicação Volvo Cars estiver associada ao perfil com sessão iniciada no automóvel, receberá também uma notificação na aplicação nas situações em que o automóvel o alerta.

Aviso

A Volvo recomenda que não se deixem pessoas nem animais de companhia no interior de um automóvel trancado.

Alguns países têm leis que proíbem que pessoais ou animais de companhia sejam deixados no interior de um veículo trancado.

5.3. Posição sentada adequada

A posição setada correta e a utilização adequada do cinto de segurança são essenciais para a segurança e o conforto de todos os ocupantes do automóvel. Existem ainda recomendações especiais para gravidez e crianças sentadas.

Importante

Importância de uma posição sentada apropriada

Para que funcionalidades de segurança, como os cintos de segurança e os airbags, proporcionem a melhor proteção possível em caso de colisão, é necessário que todos os ocupantes estejam bem sentados. A não observação das instruções relativas à posição sentada pode colocar vidas em perigo e causar ferimentos graves.

Gravidez

Tenha cuidado adicional na observação de todas as recomendações de posição sentada caso o ocupante seja uma grávida. Seguem-se informações adicionais ou de especial importância:

- Assegure-se de que o cinto de segurança não atravessa a barriga. A cinta da anca deve ficar sob a barriga e a secção do ombro deve passar por cima.
- Quando no banco do condutor, evite sentar-se mais próximo do volante do que o necessário. Ajuste o banco para aumentar ao máximo a distância entre a barriga e o volante, enquanto mantém os comandos do condutor a uma distância alcançável e confortável.

Cuidados para as crianças sentadas

Sente sempre as crianças com cuidados adicionais e atenção às suas particularidades. Assegure-se de que tem o sistema de retenção para crianças exigido, instalado corretamente e que a criança se mantém sentada em segurança durante toda a viagem. Para crianças a viajar viradas para a frente, aplicam-se as mesmas recomendações para posição sentada que aos adultos. Certifique-se sempre de que o cinto de segurança está devidamente ajustado e, quando possível, de que o encosto da cabeça está a uma altura adequada para a criança.

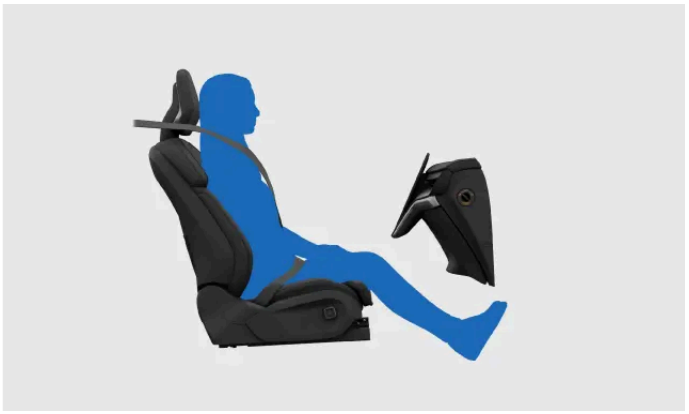
Nota

Limitações físicas

Podem existir limitações físicas que impeçam que um ocupante se sente conforme as recomendações. O automóvel pode necessitar modificações para se adaptar a uma utilização segura. Contacte uma oficina autorizada Volvo para informações sobre modificações aprovadas pela Volvo.

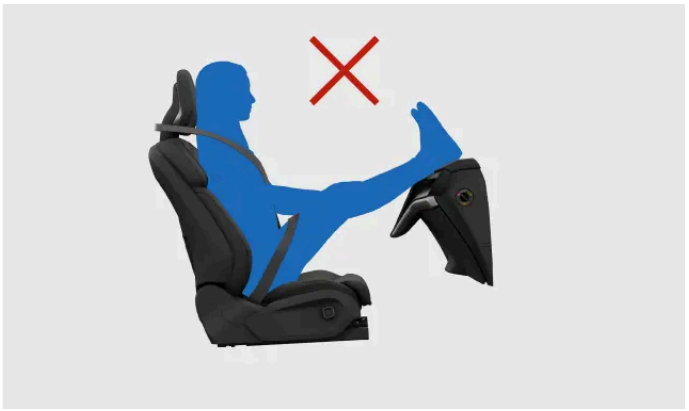
Postura sentada

A postura sentada e o ajuste adequado do cinto de segurança são importantes para a segurança. Evite estar mal sentado.



Um ocupante corretamente sentado. Não adote outras posturas com o automóvel em movimento.

Não deslize para a frente no banco. A região lombar devem manter o contacto com as costas do banco.



Mantenha ambos os pés assentes sobre o piso.

Não incline as costas do banco para uma posição deitada. O cinto de segurança deve permanecer tensionado contra o ombro.

Considerações sobre a proteção contra o golpe de chicote

A utilização adequada do encosto da cabeça é essencial para reduzir o risco de ferimentos no pescoço em caso de colisão. Todos os encostos da cabeça do automóvel foram concebidos para ajudar a proteger a cabeça e o pescoço quando utilizados corretamente. Como uma funcionalidade de segurança adicional, a construção dos bancos dianteiros pode reduzir o risco de ferimentos em determinadas colisões. Estes bancos foram projetados para se deslocarem de um modo que reduz as forças associadas ao golpe de chicote.

- Mantenha a sua nuca apoiada no encosto da cabeça.
- Sempre que possível, assegure-se de que os ocupantes têm o encosto da cabeça corretamente ajustado.
- Evite acomodar carga apoiada nas costas dos bancos dianteiros. Tal situação pode evitar que o banco se desloque do modo pretendido perante uma colisão.

5.4. Cintos de segurança

Ao utilizar corretamente os cintos de segurança, estes podem ajudar a prevenir ferimentos graves em situações que resultem desde travagens bruscas a colisões graves.

Funcionalidades do cinto de segurança

O cinto de segurança bloqueia-se para atuar como um sistema de retenção de segurança em determinadas situações, como quando sujeito a um puxão súbito e intenso, no caso de o automóvel ser conduzido de modo agressivo, ou quando o automóvel se encontra numa inclinação acentuada.

O automóvel pode utilizar impulsos do cinto par alertar o condutor. O cinto de segurança também se pode ajustar como medida de precaução de segurança numa situação de elevado risco.

Os pré-tensores incorporados no cinto de segurança podem apertar os cintos de segurança muito rapidamente para responder a uma colisão.

Lembrete do cinto de segurança

O automóvel utiliza sensores incorporados para detetar se o condutor ou algum dos passageiros não está a utilizar o seu cinto de segurança. O sistema alerta o condutor através de um som de aviso e com o símbolo do lembrete do cinto de segurança na consola do teto.

Símbolo de lembrete do cinto de segurança

Importante

Utilizar os cintos de segurança

Estes são aspetos essenciais para utilizar devidamente os cintos de segurança. Também existes informações mais detalhadas em outras secções do manual dedicadas à posição sentada adequada e aos ajustes do cinto de segurança.

- Assegure-se de que todos os ocupantes do automóvel têm os seus cintos de segurança colocados e devidamente ajustados.
- Ajuste o ponto de fixação superior do cinto de segurança ao tamanho do utilizador.
- Utilize o cinto de segurança ajustado junto ao corpo.
- Minimize a folga em todos os segmentos do cinto.
- Permita que o cinto deslize do modo mais direto possível entre os seus três pontos de fixação.[1]
- Mantenha as costas do banco numa posição vertical.
- Observe todas as recomendações relativas à posição sentada e à postura.[2]
- Não utilize o cinto de segurança de outras formas que não as descritas neste manual.
- Utilize sempre os cintos de segurança durante a condução.
- Nunca utilize o mesmo cinto de segurança para mais do que uma pessoa em simultâneo.

Aviso

Cuidados e manutenção do cinto de segurança

- Nunca modifique nem repare pessoalmente cintos de segurança nem elementos associados, como encaixes e fivelas. Quaisquer serviços ou substituições devem ser realizados por um técnico com formação e acesso a peças homologadas.[3]
- Contacte uma oficina autorizada Volvo caso o cinto de segurança ou um elemento relacionado aparente dano ou desgaste.
- Substitua o cinto de segurança caso este tenha estado sujeito a uma carga pesada, como uma colisão. O cinto pode ter perdido propriedades de proteção mesmo que não aparente danos.
- Limpe o cinto de segurança logo que possível caso algo seja derramado sobre ele. A substância derramada pode penetrar no mecanismo e deteriorar o material.

[1] Por exemplo, nunca o enrole nem prenda a outros elementos ou acessórios no automóvel.

[2] Existem recomendações gerais sobre a posição sentada, assim como recomendações específicas para crianças e grávidas.

[3] A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo.

5.4.1. Apertar e ajustar o cinto de segurança

Um cinto de segurança corretamente apertado e ajustado é importante para a sua segurança, mas também para o conforto.

Cinto de segurança corretamente apertado e ajustado.

> **Nota**
>
> Estas instruções aplicam-se a adultos e crianças sentadas em posição normal ou utilizando banco elevatório ou assento de elevação. Leia a secção própria relativa à segurança de crianças para informações detalhadas sobre crianças sentadas e diferentes tipos de sistemas de retenção para crianças.

Apertar o cinto de segurança

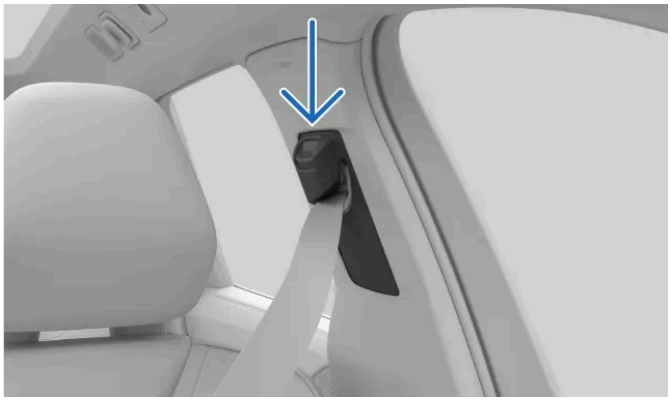
1. Puxe o cinto de segurança segurando na lingueta. Se puxar demasiado rápido, o mecanismo de bloqueio atua.
2. Quando estendido, verifique o cinto relativamente a torções, nós ou danos.
3. Insira a lingueta no fecho.

> A lingueta engata no seu lugar.

> **Aviso**
>
> Verificar com o cinto de segurança apertado
>
> - O cinto de segurança deve deslizar da forma mais direta e retilínea possível entre os seus três pontos de fixação. Qualquer folga desnecessária aumenta o risco de ferimento.
> - Assegure-se de que todos os ocupantes do automóvel utilizam os seus cintos de segurança corretamente.
> - Utilize o fecho correto para cada cinto de segurança traseiro. A utilização de um fecho incorreto pode resultar no mau funcionamento ou falha do cinto de segurança.

Ajustar o cinto de segurança

4. Para os ocupantes nos bancos dianteiros e da segunda fila, ajuste a altura do ponto de fixação superior do cinto de segurança.



Ponto de fixação superior do cinto de segurança

   1. Mantenha pressionado o botão no ponto de fixação superior para permitir que deslize para cima ou para baixo.
   2. Coloque no ponto mais alto possível sem que o cinto toque na garganta nem no pescoço.

5. Remova folgas da cinta da anca puxando a cinta diagonal do peito para cima. Esta deve ficar o mais reta e baixa possível, abaixo do abdómen.

> **Importante**
>
> Gravidez
>
> Tenha cuidado adicional na observação de todas as recomendações de posição sentada caso o ocupante seja uma grávida. Assegure-se de que o cinto de segurança não atravessa a barriga. A cinta da anca deve ficar sob a barriga e a secção do ombro deve passar por cima.

Soltar o cinto de segurança

6. Solte o cinto de segurança pressionando o botão do fecho.

7. Guie o cinto de segurança de volta para a sua posição recolhida.

> **Importante**
>
> Após a sua utilização, assegure-se de que o cinto de segurança se recolhe completamente. Fechar uma porta com o cinto de segurança na abertura da porta pode danificar tanto o cinto de segurança como a porta.

5.4.2. Lembrete do cinto de segurança

O automóvel utiliza sensores incorporados para detetar se o condutor ou algum dos passageiros não está a utilizar o seu cinto de segurança.

Se o automóvel detetar que algum ocupante não está a utilizar o seu cinto de segurança, o sistema alerta o condutor com um som de aviso e o símbolo do lembrete do cinto de segurança aparece na consola do teto e no mostrador do condutor.

Símbolo de lembrete do cinto de segurança

No mostrador do condutor pode encontrar informações sobre quais os cintos de segurança que não estão apertados.

Vista geral do automóvel no mostrador do condutor

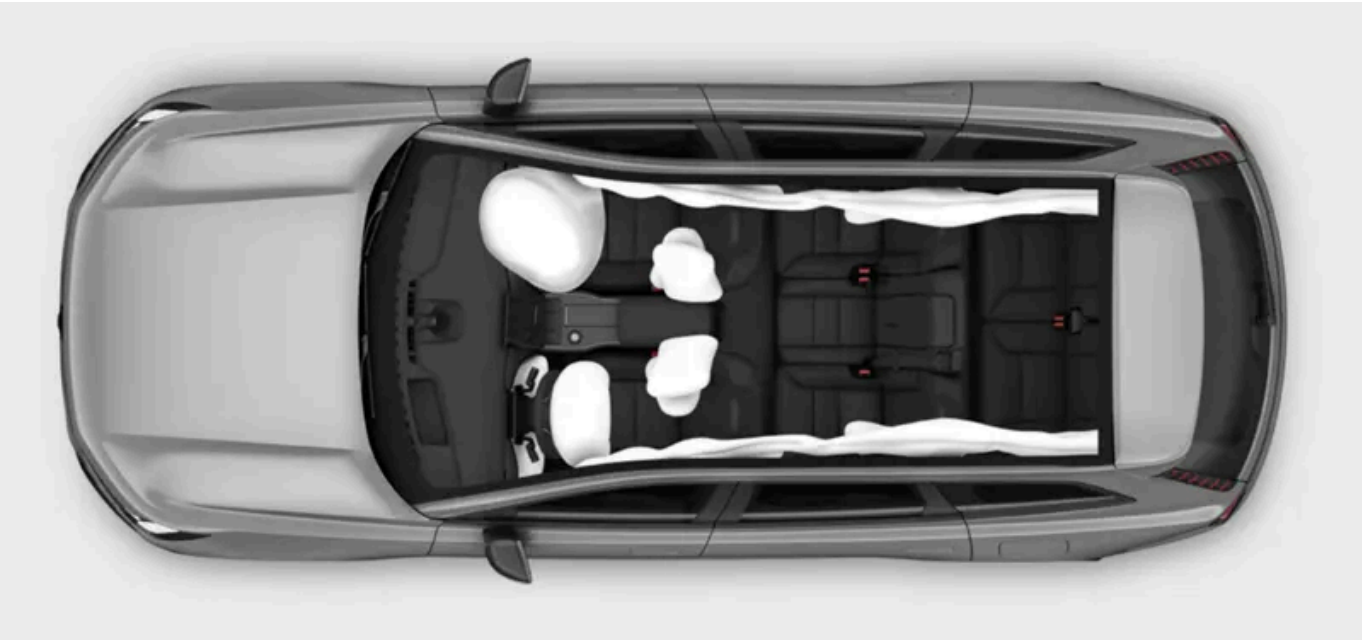
Se aparecer o lembrete, aperte os cintos de segurança indicados logo que possível e de modo seguro. Se necessário, pare o automóvel para evitar distrações na condução.

Em algumas situações, os sensores podem confundir um objeto no banco com um passageiro e alertá-lo se o cinto de segurança não tiver sido apertado. Se dispensar estes lembretes no mostrador do condutor, o gráfico grande desaparece, mas os outros indicadores de aviso permanecem ativos. Aperte o cinto de segurança para os remover.

> **Aviso**
>
> Assegure-se sempre de que todos os ocupantes no automóvel utilizam os respetivos cintos de segurança.

5.5. Airbags

Existem vários airbags que o seu automóvel pode ativar numa colisão. Estes podem ajudar a reduzir as forças de impacto a que os ocupantes estão sujeitos.



A imagem mostra uma seleção de airbags disponíveis. Continue a ler para conhecer detalhes sobre os airbags do seu automóvel.

Os airbags foram concebidos para atuarem com as restantes funcionalidades de segurança do automóvel. A sua eficácia depende especialmente da posição sentada correta e da utilização do cinto de segurança. A ativação de um airbag é um acontecimento súbito e poderoso, mas controlado, que pode diminuir significativamente o risco de ferimentos graves em ocupantes corretamente sentados.

> **Aviso**
>
> Os airbags não podem funcionar devidamente se um ocupante não estiver corretamente sentado no momento da colisão. Utilize sempre os cintos de segurança.

Os sensores no seu automóvel permitem a ativação de diferentes airbags consoante a informação recebida sobre a colisão e o estado do automóvel e seus ocupantes.

Tipos de airbag

O seu automóvel contém os seguintes tipos de airbag:

Airbags dianteiros	Airbags de colisão frontal para os ocupantes dianteiros.
Airbags laterais	Airbagas de colisão lateral integrados no lado do banco para os ocupantes dianteiros.
Cortinas de colisão	Airbags montados no tejadilho para os ocupantes sentados junto a um vidro.

5.5.1. Ativação do airbag

No caso da ativação de um airbag, o seu automóvel tem de ser transportado e sujeito a serviço.

Quando o automóvel atua o airbag, este insufla-se quase instantaneamente com uma força considerável e acompanhado por um ruído intenso. Depois assume comportamentos diferentes, dependendo do tipo de airbag. Os airbags dianteiros e laterais esvaziam-se à medida que são comprimidos e proporcionam um amortecimento controlado num impacto grave. As cortinas de colisão permanecem insufladas durante mais tempo para proteção contra impactos repetidos.

Aviso

Ferimentos relacionados com os airbags

Nenhuma funcionalidade de segurança pode prevenir todos os ferimentos possíveis numa colisão. Os airbags foram concebidos para reduzir o risco de ferimentos graves. O impacto de um airbag resulta frequentemente em alguma forma de ferimento, sendo o seu tipo e gravidade influenciados por diferentes fatores. A leitura do manual permite-lhe conhecer e evitar algumas práticas conhecidas por aumentarem o risco de ferimento.

Para reduzir o risco de ferimentos associados à atuação de um airbag numa colisão:

- Siga as instruções no manual relativas à posição sentada e à utilização de cintos de segurança.
- Conheça a localização dos airbags e o modo como podem afetar a utilização do seu automóvel.
- Ao conduzir, guarde devidamente objetos soltos e não coloque nem monte quaisquer objetos à volta das zonas de atuação do airbag.
- Não proceda a quaisquer modificações no interior ou nos sistemas elétricos do seu automóvel que não tenham sido aprovadas pela Volvo.

Nota

Condições de ativação

Numa colisão, podem não ser atuados todos os airbags. Isto porque os diferentes airbags necessitam de diferentes condições e forças para serem ativados. A gravidade dos danos no automóvel após uma colisão não são indicadores fiáveis sobre a necessidade de ativação de quaisquer airbags.

Gases e fumo do airbag

- O gás no interior de um airbag contém fumo que é libertado para o habitáculo quando o airbag se esvazia.
- Esteja sempre atento a sinais de incêndio após uma colisão grave, mas tenha em mente que é normal a formação de algum fumo após a ativação de um airbag.

Após a ativação do airbag

Após uma colisão em que os airbags tenham sido ativados, dê prioridade à segurança e à necessidade de assistência médica dos envolvidos no acidente. Antes de manusear o automóvel, contacte uma oficina autorizada Volvo. Siga as instruções do manual relativas ao manuseamento seguro e transporte de um automóvel imobilizado ou em modo de segurança.

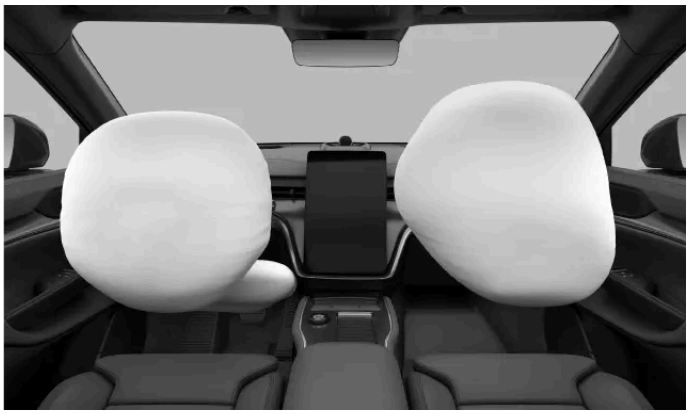
Importante

Não tente conduzir nem deslocar o automóvel caso algum dos airbags tenha sido ativado. Se a posição do automóvel representar um perigo sério para o trânsito e for possível proceder à sua deslocação, isto pode ser feito excecionalmente por uma distância curta para eliminar o perigo.

5.5.2. Airbags dianteiros

Os airbags dianteiros foram concebidos para atuarem em determinadas colisões frontais. O airbag do passageiro dianteiro pode ser desativado para colocar determinados sistemas de retenção para crianças virados para trás.

Os airbags dianteiros podem ajudar a proteger o condutor e o passageiro dianteiro contra ferimentos graves caso se encontrem devidamente sentados durante uma colisão. Os airbags de cada lado autuam independentemente um do outro.



O lado do condutor tem dois airbags dianteiros. O airbag superior encontra-se acondicionado no interior do volante e o airbag do joelho atrás de um painel sob o volante.

O lado do passageiro tem um único airbag dianteiro. O airbag encontra-se acondicionado num painel sobre o porta-luvas.

Todas as localizações dos airbags dianteiros estão assinaladas com o texto AIRBAG ou SRS AIRBAG.

Aviso

Não bloqueie os airbags dianteiros

- Não coloque bagagem, crianças ou animais de companhia no espaço entre o ocupante sentado e os airbags dianteiros, incluindo no colo do ocupante.
- Nunca ponha as pernas nem os pés no tablier. Esta situação pode representar perigo de morte ou causar ferimentos graves.
- Não coloque nem monte quaisquer elementos sobre o tablier. Mesmo pequenos objetos podem tornar-se projéteis perigosos durante uma colisão ou acabar entre os airbags insuflados e os ocupantes.

Bloqueio dos airbags em geral

Mantenha desobstruídas todas as localizações e espaços de expansão dos airbags. As obstruções podem reduzir a eficácia do airbag e provocar ferimentos graves.

- Siga as instruções relativas a uma postura sentada correta.
- Guarde devidamente a bagagem e outros objetos. O automóvel tem vários compartimentos de bagagem para uma acomodação segura.
- Não modifique nem monte acessórios em nenhum painel de cobertura de um airbag nem em painéis adjacentes.

Interruptor do airbag do passageiro

Pode ativar ou desativar o airbag do passageiro dianteiro utilizando o interrutor do airbag. Além do airbag do passageiro, o interruptor também comanda o estado dos airbags laterais do banco do passageiro e parte do pré-tensor do cinto de segurança. O airbag do passageiro tem de ser desativado antes de instalar um sistema de retenção para crianças virado para trás no banco do passageiro dianteiro. Leia todas as informações sobre os airbags e a segurança para crianças antes de instalar um sistema de retenção para crianças.

Estado do airbag do passageiro

O estado do airbag do passageiro também é apresentado na consola do tejadilho.

Este ícone indica que o airbag do passageiro está ativado e pode ser disparado pelo automóvel.

Este ícone indica que o airbag do passageiro está desativado e não pode ser disparado pelo automóvel.

Aviso

Sistemas de retenção para crianças e banco do passageiro dianteiro

NUNCA utilize um sistema de retenção para crianças virado para trás num banco protegido por um AIRBAG ATIVO na sua frente, pois pode ocorrer a MORTE ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

Dica

Leia todos os textos sobre os airbags

Existe mais informação sobre airbags e segurança em geral. Assegure-se de que leu toda a informação sobre estes tópicos para que perceba todas as possibilidades e limitações das funcionalidades de segurança do seu automóvel.

5.5.2.1. Desativar e ativar o airbag do lado do passageiro

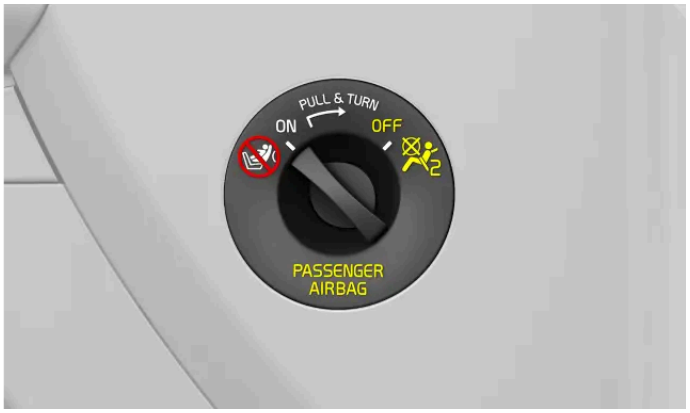
Para utilizar um sistema de retenção para crianças virado para trás no banco do passageiro dianteiro, tem de primeiro desativar os airbags do banco utilizando o interruptor do airbag do passageiro. Quando desativados, os airbags não atuam em caso de colisão.

Localização e posições dos interruptores

Localização do interruptor do airbag do passageiro

O interruptor do airbag encontra-se do lado do tablier e fica acessível quando a porta do passageiro está aberta.

Tem duas posições. As posições estão assinaladas com símbolos e textos indicando se os airbags do passageiro dianteiro estão ativados ou desativados.



Airbags ativados. Utilize esta posição sempre que se sentar no banco um passageiro virado para a frente, seja adulto ou criança.

Na posição marcada com ON, os airbags estão ativados e podem ser atuados pelo automóvel.

Airbags desativados. Utilize esta posição sempre que montar no banco do passageiro dianteiro um sistema de retenção para crianças virado para trás.

Na posição marcada com OFF, os airbags estão desativados e não podem ser atuados pelo automóvel.

> **Importante**
>
> Leia toda a informação sobre os airbags dianteiros, os airbags laterais e os sistemas de retenção para crianças antes de mudar o estado o airbag do passageiro.

Mudar a posição do interruptor do airbag

1. Puxe o interruptor para fora e rode-o para a posição ON ou OFF.

> O mostrador do condutor confirma a mudança de estado.
> Quando definido para ON, aparece a mensagem **Airbag do passageiro ligado**. Os airbags estão ativados.
> Quando definido para OFF, aparece a mensagem **Airbag do passageiro desligado**. Os airbags estão desativados.

> **Nota**
>
> A consola do teto mostra sempre o estado presente do airbag do passageiro. Adquira o hábito de verificar regularmente o estado antes de conduzir, especialmente se um sistema de retenção para crianças virado para trás tiver sido instalado ou retirado recentemente.

5.5.3. Airbags laterais

Os airbags laterais foram concebidos para atuarem em caso de uma colisão lateral.

Os airbags laterais podem ajudar a proteger o condutor e o passageiro dianteiro quando devidamente sentados. Os airbags laterais normalmente só atuam no lado da colisão de cada banco dianteiro.

Airbags de colisão lateral esquerda para os ocupantes dianteiros. Numa colisão pelo lado direito, são ativados no lado oposto em cada banco dianteiro, em situação espelhada com o cenário representado.

Os airbags laterais encontram-se em cada lado dos bancos dianteiros. Os airbags encontram-se acomodados na estrutura traseira do banco em ambos os lados do banco.

Ambos os bancos dianteiros têm marcações com o texto AIRBAG.

Aviso

Não bloqueie os airbags laterais

- Não coloque objetos em nenhum dos lados dos bancos dianteiros. Objetos entre os bancos e o painel da porta ou entre os bancos e a consola de túnel podem interferir com o funcionamento dos airbags laterais.
- Não utilize capas para os bancos que não tenham sido aprovadas pela Volvo.

Bloqueio dos airbags em geral

Mantenha desobstruídas todas as localizações e espaços de expansão dos airbags. As obstruções podem reduzir a eficácia do airbag e provocar ferimentos graves.

- Siga as instruções relativas a uma postura sentada correta.
- Guarde devidamente a bagagem e outros objetos. O automóvel tem vários compartimentos de bagagem para uma acomodação segura.
- Não modifique nem monte acessórios em nenhum painel de cobertura de um airbag nem em painéis adjacentes.

Dica

Leia todos os textos sobre os airbags

Existe mais informação sobre airbags e segurança em geral. Assegure-se de que leu toda a informação sobre estes tópicos para que perceba todas as possibilidades e limitações das funcionalidades de segurança do seu automóvel.

5.5.4. Cortinas de colisão

As cortinas de colisão do seu automóvel ajudam a proteger os ocupantes sentados junto a um vidro e em determinadas circunstâncias. As cortinas de colisão encontram-se sobre as portas em ambos os lados do automóvel.

As cortinas de colisão foram concebidas para ajudarem a proteger a cabeça de um ocupante devidamente sentado e seguro. Ao contrário dos airbags convencionais, as cortinas de colisão permanecem insufladas durante um período mais longo após ativadas.

Cortina de colisão ativada num lado do automóvel.

As cortinas de colisão encontram-se acondicionadas atrás dos painéis ao longo das margens de ambos os lados do tejadilho. Os painéis estão marcados com IC AIRBAG.

Aviso

Não bloqueie as cortinas de colisão.

- Não suspenda objetos pesados nos ganchos ou nas pegas do tejadilho. Os ganchos foram concebidos para casacos e blusões leves.
- Não modifique nem monte acessórios nos painéis que cobrem as cortinas de colisão, o tejadilho, os pilares ou os painéis adjacentes.

Bloqueio dos airbags em geral

Mantenha desobstruídas todas as localizações e espaços de expansão dos airbags. As obstruções podem reduzir a eficácia do airbag e provocar ferimentos graves.

- Siga as instruções relativas a uma postura sentada correta.
- Guarde devidamente a bagagem e outros objetos. O automóvel tem vários compartimentos de bagagem para uma acomodação segura.
- Não modifique nem monte acessórios em nenhum painel de cobertura de um airbag nem em painéis adjacentes.

Dica

Leia todos os textos sobre os airbags

Existe mais informação sobre airbags e segurança em geral. Assegure-se de que leu toda a informação sobre estes tópicos para que perceba todas as possibilidades e limitações das funcionalidades de segurança do seu automóvel.

5.5.5. Manutenção e serviço do airbag

Contacte uma oficina autorizada Volvo perante presença de qualquer indicação de falhas ou danos nos airbags ou outros sistemas de segurança.

Quaisquer serviços de manutenção ou reparações dos airbags e sistemas de segurança relacionados devem ser realizados por técnicos de serviço autorizados.[1] Nunca tente alterar nem reparar por iniciativa própria quaisquer elementos dos sistemas de segurança do automóvel. Reparações incorretamente efetuadas podem resultar em falhas de funcionamento e ferimentos graves. Contacte uma oficina autorizada Volvo quando o seu automóvel necessitar de serviço de manutenção ou reparações.

Nota

Aparece um aviso no mostrador do condutor quando o automóvel deteta falhas no airbag. Contacte de imediato uma oficina autorizada Volvo perante esta situação.

Símbolo de aviso do SRS vermelho

[1] A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo para quaisquer serviços de manutenção ou reparações.

5.5.6. Rótulos do airbag

Os rótulos dos airbags do seu automóvel fornecem informações essenciais sobre os airbags ou podem atuar como marcadores da localização dos airbags.

Rótulos da localização dos airbags

Os locais no seu automóvel assinalados com AIRBAG, IC AIRBAG ou SRS AIRBAG indicam a presença de um airbag nesse local.

Aviso

Locais de rótulo de airbag

Os locais de rótulo de airbag indicam-lhe onde se encontram os airbags do seu automóvel. Mantenha estes locais e os espaços à sua volta livres de objetos. Obstruções podem interferir com a atuação do airbag, reduzir a sua eficácia e provocar ferimentos graves. A secção dos airbags contém informações mais detalhadas sobre a utilização e situações que podem afetar os airbags.

Rótulos de informação dos airbags

Este rótulo encontra-se na proteção solar do banco do passageiro dianteiro.

Aviso

Sistemas de retenção para crianças e banco do passageiro dianteiro

NUNCA utilize um sistema de retenção para crianças virado para trás num banco protegido por um AIRBAG ATIVO na sua frente, pois pode ocorrer a MORTE ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

5.6. Segurança para crianças

Várias funcionalidades no automóvel têm como objetivo aumentar a segurança para crianças, incluindo os pontos para instalação dos sistemas de retenção para crianças e os bloqueios para crianças.

As crianças no automóvel devem ser sempre sentadas em segurança e mantidas sob supervisão de adultos. Siga as recomendações neste manual, assim como os regulamentos locais e recomendações aplicáveis.

Aviso

Sentar em segurança

- As crianças devem ser sentadas em segurança utilizando sistemas de retenção para crianças ou o cinto de segurança do automóvel, consoante as suas idades e tamanhos. Nunca deixe que uma criança se sente no colo de outro passageiro ou num local não destinado a passageiros.
- Os outros ocupantes no automóvel devem estar devidamente sentados e utilizar os cintos de segurança corretamente. Isto pode ajudar a prevenir ferimentos graves nas crianças no automóvel em situações que vão de travagens súbitas a colisões graves.

Sob supervisão

- Nunca deixe crianças sozinhas no automóvel. As crianças podem ficar expostas a temperaturas potencialmente perigosas em dias quentes ou frios, ou ainda trancarem-se no interior.
- Não permite que crianças brinquem no automóvel ou qualquer um dos comandos do automóvel. Assim reduz o risco de ferimentos nas crianças e de ativação ou desativação inadvertida de funcionalidades do automóvel.

5.6.1. Sistemas de retenção para crianças

As crianças devem utilizar sempre sistemas de retenção para crianças adequados e sentar em segurança de acordo com as recomendações indicadas.

Diferentes tipos de sistemas de retenção para crianças foram concebidos especificamente para determinadas idades e alturas. O seu automóvel está equipado com pontos de fixação de sistemas de retenção para crianças adequados a diferentes sistemas.

A Volvo recomenda que o sistema de retenção para crianças virado para trás seja utilizado durante o mais tempo possível, pelo menos até à idade de quatro anos. Após essa idade, a criança deve utilizar sistemas de retenção para crianças virados para a frente, de preferência um banco elevatório utilizando o cinto de segurança para proteger a criança- As crianças devem utilizar um sistema de retenção para crianças até atingirem pelo menos a altura de 140 centímetros (4 pés 7 polegadas).

Os sistemas de retenção para crianças estão classificados em diferentes níveis de aprovação:

i-Size	A norma de retenção para crianças i-Size utiliza o ISOFIX juntamente com os pontos de fixação do tirante superiores ou uma perna de apoio. Esta norma garante que qualquer sistema de retenção para crianças i-Size pode ser utilizado num banco designado com homologação i-Size.
Universal	Um sistema de retenção para crianças com este nível de aprovação pode ser instalado num banco em qualquer modelo automóvel, desde que a posição do banco do automóvel seja adequada para sistemas de retenção para crianças de aprovação universal de acordo com o manual do automóvel.
Específico do veículo	Um sistema de retenção para crianças deste nível de aprovação pode ser instalado num banco em modelos automóvel específicos, desde que o fabricante do sistema de retenção para crianças tenha o modelo automóvel incluído na lista de tipo para o sistema de retenção específico.

Aviso

Sistemas de retenção para crianças e banco do passageiro dianteiro

NUNCA utilize um sistema de retenção para crianças virado para trás num banco protegido por um AIRBAG ATIVO na sua frente, pois pode ocorrer a MORTE ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

Sistemas de retenção para crianças danificados e velhos

Nunca utilize nem reutilize um sistema de retenção para crianças:

- se o sistema de retenção tiver estado envolvido num acidente ou resultar danificado de outro modo
- se a data de validade ou a vida útil do sistema de retenção tiver expirado
- se não conhecer o historial completo do sistema de retenção.

Importante

Sistema de retenção para crianças soltos

Nunca deixe um sistema de retenção para crianças solto no habitáculo. Quando não utilizado, mantenha-o instalado de acordo com as instruções do fabricante ou guarde-o em segurança no porta-bagagens. Um sistema de retenção para crianças solto pode causar danos no caso de uma colisão ou travagem súbita.

Recomendações de segurança gerais

Sempre que aplicável, siga as recomendações de segurança gerais relativas à utilização do cinto de segurança, ajuste do encosto da cabeça e posição sentada correta.

Regulamentos locais

Os regulamentos sobre, onde e como as crianças se devem sentar e prender ao banco diferem entre regiões. Certifique-se sobre os regulamentos aplicáveis à região onde se encontra.

Rótulos de informação dos airbags

Este rótulo encontra-se na proteção solar do banco do passageiro dianteiro.

5.6.1.1. Instalar sistemas de retenção para crianças

Ao instalar e utilizar um sistema de retenção para crianças existe uma série de fatores a ter em conta, dependendo da localização do sistema de retenção para crianças no seu automóvel

Aviso

Siga as instruções

Leia atentamente todas as informações sobre a segurança de crianças presentes neste manual e siga as instruções do fabricante do seu sistema de retenção para criança. Caso contrário, a criança pode sofrer ferimentos graves no caso de um acidente.

Sistemas de retenção para crianças e banco do passageiro dianteiro

NUNCA utilize um sistema de retenção para crianças virado para trás num banco protegido por um AIRBAG ATIVO na sua frente, existe o risco de MORTE ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

Importante

Regulamentos locais

Os regulamentos sobre, onde e como as crianças se devem sentar e prender ao banco diferem entre regiões. Certifique-se sobre os regulamentos aplicáveis à região onde se encontra.

Instruções do fabricante

Siga sempre as instruções do fabricante do sistema de retenção para crianças.

5.6.1.1.1. Instalar sistemas de retenção para crianças nos bancos da segunda fila

Para instalar em segurança um sistema de retenção para crianças num dos lugares da segunda fila, existem informações importantes a ler e recomendações a observar.

O ISOFIX e os pontos de fixação do tirante superiores e inferiores podem ser utilizados para instalar um sistema de retenção para crianças nos lugares laterais traseiros.

Estes bancos estão homologados para sistemas de retenção para crianças i-Size.

Dica

A utilização prolongada de um sistema de retenção para crianças pode provocar desgaste no interior do automóvel. Utilize um acessório de proteção de impacto para proteger o interior do automóvel.

Sistemas de retenção para crianças permitidos

- Utilize apenas sistemas de retenção para crianças recomendados pela Volvo, com homologação i-Size, com homologação universal ou que sejam aprovados para o veículo específico em que o automóvel esteja incluído na lista de veículos do fabricante do sistema de retenção para crianças.

Preparativos do banco

- Retire extensões de almofadas, apoios para as pernas e outros acessórios de banco antes de instalar um sistema de retenção para crianças. Se utilizar um acessórios de proteção de impacto, este pode permanecer no banco.
- As pernas de apoio de um sistema de retenção para crianças devem ser sempre montadas diretamente no piso. Não monte pernas de apoio sobre superfícies do piso elevadas ou irregulares, descansos de pés ou outros objetos. Para obter espaço suficiente, ajuste o banco para a sua posição mais recuada antes da instalação.[1]
- Objetos soltos não deve ser guardados à volta de pernas de apoio de sistemas de retenção para crianças.
- Quaisquer correias de retenção de um sistema de retenção para crianças devem ser sempre fixadas nos pontos de fixação concebidos para o efeito. Não prenda correias de retenção a calhas do banco, puxadores ou outros elementos do interior.
- Ao instalar um sistema de retenção para crianças virado para trás e ajustável, o ajuste deve ser feito de acordo com a idade da criança. As crianças mais velhas devem ser sentadas numa posição menos inclinada do que as mais novas.

Utilização do cinto de segurança

- Ao instalar um sistema de retenção para crianças preso utilizando o cinto de segurança do automóvel ou quando o mesmo é utilizado para segurar uma criança, assegure-se de que os suportes e outros elementos dos sistema de retenção não entram em contacto com o botão da fivela do cinto de segurança.
- Ao proteger uma criança com o cinto de segurança do automóvel, comece sempre com ponto de fixação superior do cinto de segurança ajustado para o seu nível mais elevado. Depois, vá baixando o mesmo para posicionar devidamente o cinto no ombro.

Dica

Apertar o cinto de segurança

Pode ser difícil apertar com o cinto uma criança sentada num sistema de retenção para crianças devido ao espaço reduzido. Para facilitar, empurre a fivela do cinto de segurança ligeiramente para a frente. Isto permitirá um melhor ângulo para operar. Pode também deslocar temporariamente o banco junto ao sistema de retenção para crianças para obter mais espaço.

Aviso

Siga as instruções

Leia atentamente todas as informações sobre a segurança de crianças presentes neste manual e siga as instruções do fabricante do seu sistema de retenção para criança. Caso contrário, a criança pode sofrer ferimentos graves no caso de um acidente.

Importante

Siga as recomendações gerais para os pontos de fixação dos sistemas de retenção para crianças utilizados para instalar um sistema de retenção para crianças.

1. Siga as instruções do fabricante ao instalar o sistema de retenção para crianças.

> **Nota**
>
> ### Questões sobre a instalação
>
> Perante questões sobre a instalação, contacte o fabricante do sistema de retenção para crianças para mais informações detalhadas.
>
> ### Proteger o interior do automóvel
>
> Durante a instalação, seja cuidadoso para evitar danos no interior do automóvel provocados por elementos salientes ou arestas vivas do sistema de retenção para crianças.

- Se o sistema de retenção para crianças utilizar correias de tirante inferior, nunca ajuste a posição do banco depois de fixar as correias nos pontos de fixação do tirante inferior. Lembre sempre de remover as correias quando a retenção para crianças não está instalada.
- Nunca ajuste as costas de um banco se estiver instalado um sistema de retenção para crianças que utilize o ponto de fixação do tirante superior para o prender. Tal pode danificar o sistema de retenção para crianças ou soltar os tirantes mantendo-o fixo no local.
- Fixe as peças soltas do sistema de retenção para crianças, como correias de retenção, de acordo com as instruções do fabricante.

> **Importante**
>
> ### Encosto da cabeça elevado
>
> O encosto da cabeça deve ser sempre elevado ao instalar um sistema de retenção para crianças.
>
> ### Recomendações de segurança gerais
>
> Sempre que aplicável, siga as recomendações de segurança gerais relativas à utilização do cinto de segurança, ajuste do encosto da cabeça e posição sentada correta.
>
> ### Regulamentos locais
>
> Os regulamentos sobre, onde e como as crianças se devem sentar e prender ao banco diferem entre regiões. Certifique-se sobre os regulamentos aplicáveis à região onde se encontra.

> **Dica**
>
> ### Lembrete do cinto de segurança
>
> Pode aparecer o lembrete do cinto de segurança caso tenha sido instalado um sistema de retenção para crianças sem a utilização do cinto de segurança do automóvel. Pode dispensar o lembrete no mostrador do condutor, mas as outras indicações de aviso permanecem ativas. Aperte o cinto de segurança para os remover.

[1] Pode ser aberta uma exceção se também for instalada um sistema de retenção para crianças no banco atrás. Neste caso, tente ajustar o banco de modo a acomodar ambos os sistemas de retenção para crianças.

5.6.1.1.2. Instalar sistemas de retenção para crianças nos bancos da terceira fila

Para instalar em segurança um sistema de retenção para crianças num dos lugares da terceira fila de bancos, existem informações importantes a ler e recomendações a observar.

Não existem pontos de fixação disponíveis para a instalação de um sistema de retenção para crianças nos bancos da terceira fila.

> **Dica**
>
> A utilização prolongada de um sistema de retenção para crianças pode provocar desgaste no interior do automóvel. Utilize um acessório de proteção de impacto para proteger o interior do automóvel.

Sistemas de retenção para crianças permitidos

- Utilize apenas sistemas de retenção para crianças recomendados pela Volvo, com homologação universal ou que sejam aprovados para o veiculo específico em que o automóvel esteja incluído na lista de veículos do fabricante.
- Os sistemas de retenção para crianças que utilizam pernas de apoio não são permitidos na terceira fila.
- Quaisquer correias de retenção de um sistema de retenção para crianças devem ser sempre fixadas nos pontos de fixação concebidos para o efeito. Não prenda correias de retenção a calhas do banco, puxadores ou outros elementos do interior. Não existem pontos de fixação do tirante inferiores ao nível do chão para os bancos da terceira fila.

Preparativos do banco

- Retire extensões de almofadas, apoios para as pernas e outros acessórios de banco antes de instalar um sistema de retenção para crianças. Se utilizar um acessórios de proteção de impacto, este pode permanecer no banco.
- Ao instalar um sistema de retenção para crianças virado para trás e ajustável, o ajuste deve ser feito de acordo com a idade da criança. As crianças mais velhas devem ser sentadas numa posição menos inclinada do que as mais novas.
- Para obter espaço na terceira fila, desloque os bancos da segunda fila para a frente. Rebata os bancos laterais e central da segunda fila para aceder à terceira fila. Em seguida, instale a retenção para crianças enquanto se senta ao lado da mesma.
- Deixe sempre as costas dos bancos da segunda fila na sua posição mais vertical quando tiver um sistema de retenção para crianças instalado atrás das mesmas.

Utilização do cinto de segurança

- Ao instalar um sistema de retenção para crianças preso utilizando o cinto de segurança do automóvel ou quando o mesmo é utilizado para segurar uma criança, assegure-se de que os suportes e outros elementos dos sistema de retenção não entram em contacto com o botão da fivela do cinto de segurança.

Aviso

Siga as instruções

Tenha o cuidado de ler atentamente todas as informações sobre segurança para crianças deste manual e siga as instruções do fabricante do seu sistema de retenção para crianças. Caso contrário, a criança pode sofrer ferimentos graves no caso de um acidente.

Importante

Siga as recomendações gerais para os pontos de fixação dos sistemas de retenção para crianças utilizados para instalar um sistema de retenção para crianças.

1. Siga as instruções do fabricante ao instalar o sistema de retenção para crianças.

Nota

Questões sobre a instalação

Perante questões sobre a instalação, contacte o fabricante do sistema de retenção para crianças para mais informações detalhadas.

Proteger o interior do automóvel

Tenha cuidado durante a instalação para evitar danos no interior do automóvel provocados por elementos salientes ou arestas vivas do sistema de retenção para crianças.

- Fixe as peças soltas do sistema de retenção para crianças, como correias de retenção, de acordo com as instruções do fabricante.

Importante

Encosto da cabeça elevado

O encosto da cabeça deve ser sempre elevado ao instalar um sistema de retenção para crianças.

Recomendações de segurança gerais

Sempre que aplicável, siga as recomendações de segurança gerais relativas à utilização do cinto de segurança, ajuste do encosto da cabeça e posição sentada correta. Assegure-se de que lê estas secções do manual antes de instalar um sistema de retenção para crianças.

Regulamentos locais

Os regulamentos sobre, onde e como as crianças se devem sentar e prender ao banco diferem entre regiões. Certifique-se sobre os regulamentos aplicáveis à região onde se encontra.

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

Dica

Lembrete do cinto de segurança

Pode aparecer o lembrete do cinto de segurança caso tenha sido instalado um sistema de retenção para crianças sem a utilização do cinto de segurança do automóvel. Pode dispensar o lembrete no mostrador do condutor, mas as outras indicações de aviso permanecem ativas. Aperte o cinto de segurança para os remover.

5.6.1.1.3. Instalar sistemas de retenção para crianças no banco do passageiro dianteiro

Para instalar em segurança um sistema de retenção para crianças no banco do passageiro dianteiro, existe informação importante a ler e recomendações a observar.

Os pontos de fixação dos acessórios ISOFIX[1] e os pontos de fixação inferiores[1] podem ser utilizados ao instalar um sistema de retenção para crianças no banco do passageiro.

Dica

A utilização prolongada de um sistema de retenção para crianças pode provocar desgaste no interior do automóvel. Utilize um acessório de proteção de impacto para proteger o interior do automóvel.

Sistemas de retenção para crianças permitidos

- Utilize apenas sistemas de retenção para crianças recomendados pela Volvo, com homologação universal ou que sejam aprovados para o veiculo específico em que o automóvel esteja incluído na lista de veículos do fabricante.

Preparativos do banco

- Recolha a extensão do assento do banco e retire extensores do assento, suportes de pernas e outros acessórios do banco antes de instalar um sistema de retenção para crianças. Se utilizar um acessório de proteção de impacto, este pode permanecer no banco.
- As pernas de apoio de um sistema de retenção para crianças devem ser sempre montadas diretamente no piso. Não monte pernas de apoio sobre superfícies do piso elevadas ou irregulares, descansos de pés ou outros objetos. Se necessário, ajuste a posição do banco.
- Objetos soltos não deve ser guardados à volta de pernas de apoio de sistemas de retenção para crianças.
- Quaisquer correias de retenção de um sistema de retenção para crianças devem ser sempre fixadas nos pontos de fixação concebidos para o efeito. Não prenda correias de retenção a calhas do banco, puxadores ou outros elementos do interior.
- Ao instalar um sistema de retenção para crianças utilizando os pontos de fixação do tirante inferior, nunca ajuste a posição do banco para apertar as correias.
- Ao instalar sistemas de retenção para crianças virados para trás, comece ajustando o banco para a sua posição mais baixa. A retenção para crianças deve manter-se plana e sem folgas contra o banco. Se a retenção para crianças utilizar uma perna de apoio, eleve o banco conforme necessário para a fixar contra o chão.

- Ao instalar sistemas de retenção para crianças virados para trás e ajustável, o ajuste deve ser feito de acordo com a idade da criança. As crianças mais velhas devem ser sentadas numa posição menos inclinada do que as mais novas.

Utilização do cinto de segurança

- Ao instalar um sistema de retenção para crianças preso utilizando o cinto de segurança do automóvel ou quando o mesmo é utilizado para segurar uma criança, assegure-se de que os suportes e outros elementos dos sistema de retenção não entram em contacto com o botão da fivela do cinto de segurança.
- Ao proteger uma criança com o cinto de segurança do automóvel, comece sempre com ponto de fixação superior do cinto de segurança ajustado para o seu nível mais elevado. Depois, vá baixando o mesmo para posicionar devidamente o cinto no ombro.

Dica

Apertar o cinto de segurança

Pode ser difícil apertar com o cinto uma criança sentada num sistema de retenção para crianças devido ao espaço reduzido. Para facilitar, empurre a fivela do cinto de segurança ligeiramente para a frente. Isto permitirá um melhor ângulo para operar.

Aviso

Estado do airbag do passageiro

- Ao instalar sistemas de retenção para crianças virados para trás, verifique sempre se o airbag do passageiro está desativado.
- Ao instalar sistemas de retenção para crianças virados a frente, verifique sempre se o airbag do passageiro está ativado.

A não observação destas instruções pode colocar vidas em perigo e causar ferimentos graves.

Siga as instruções

Leia atentamente todas as informações sobre a segurança de crianças presentes neste manual e siga as instruções do fabricante do seu sistema de retenção para criança. Caso contrário, a criança pode sofrer ferimentos graves no caso de um acidente.

Importante

Siga as recomendações gerais para os pontos de fixação dos sistemas de retenção para crianças utilizados para instalar um sistema de retenção para crianças.

1. Siga as instruções do fabricante ao instalar o sistema de retenção para crianças.

Nota

Questões sobre a instalação

Perante questões sobre a instalação, contacte o fabricante do sistema de retenção para crianças para mais informações detalhadas.

Proteger o interior do automóvel

Durante a instalação, seja cuidadoso para evitar danos no interior do automóvel provocados por elementos salientes ou arestas vivas do sistema de retenção para crianças.

- Se o sistema de retenção para crianças utilizar correias de tirante inferior, nunca ajuste a posição do banco depois de fixar as correias nos pontos de fixação do tirante inferior. Lembre sempre de remover as correias quando a retenção para crianças não está instalada.
- Fixe as peças soltas do sistema de retenção para crianças, como correias de retenção, de acordo com as instruções do fabricante.

Importante

Recomendações de segurança gerais

Sempre que aplicável, siga as recomendações de segurança gerais relativas à utilização do cinto de segurança, ajuste do encosto da cabeça e posição sentada correta.

Regulamentos locais

Os regulamentos sobre, onde e como as crianças se devem sentar e prender ao banco diferem entre regiões. Certifique-se sobre os regulamentos aplicáveis à região onde se encontra.

Dica

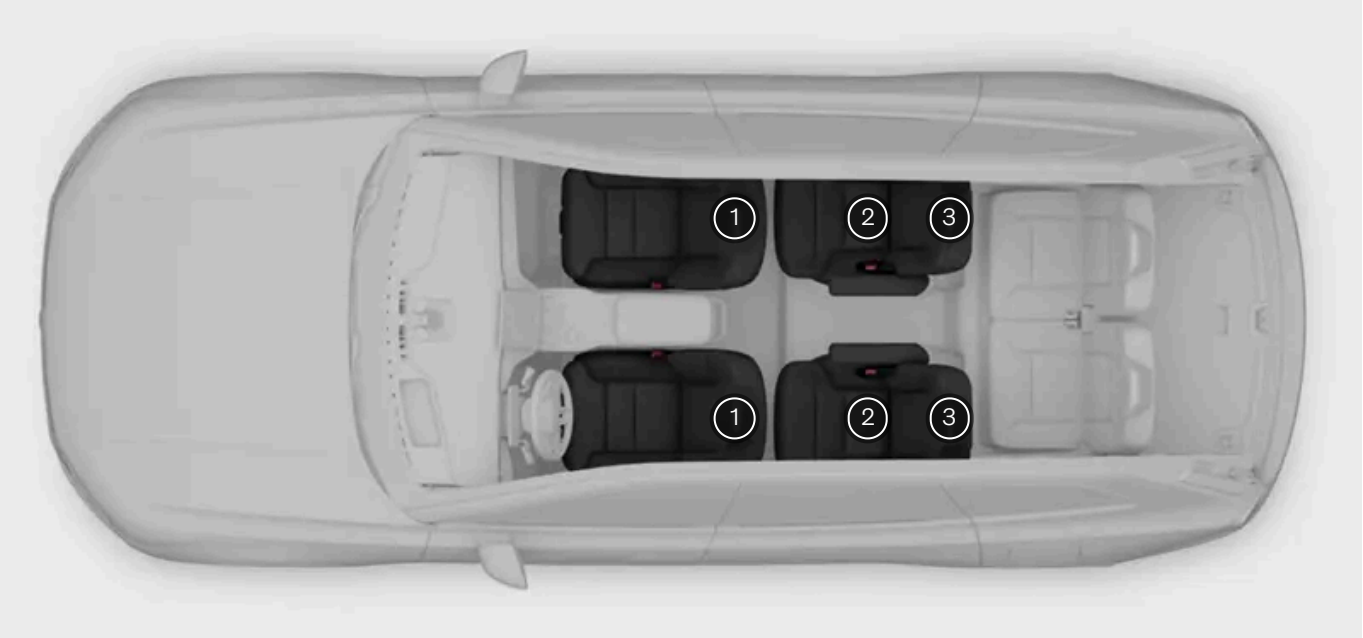
Lembrete do cinto de segurança

Pode aparecer o lembrete do cinto de segurança caso tenha sido instalado um sistema de retenção para crianças sem a utilização do cinto de segurança do automóvel. Pode dispensar o lembrete no mostrador do condutor, mas as outras indicações de aviso permanecem ativas. Aperte o cinto de segurança para os remover.

[1] A disponibilidade pode variar com a região.

5.6.1.2. Pontos de fixação dos sistemas de retenção para crianças

O seu automóvel tem diferentes tipos de pontos de fixação. Assegure-se de que utiliza os pontos de fixação corretos para o seu sistema de retenção para crianças.



1. Pontos de fixação do tirante inferiores nas calhas do piso dos bancos dianteiros[1]
2. Pontos de fixação ISOFIX entre as costas do banco e os assentos nos bancos da segunda fila[2]
3. Pontos de fixação do tirante superior nas costas dos bancos da segunda fila

O seu automóvel tem vários pontos de fixação que podem ser utilizados entre si ou com outros métodos de fixação para prender diferentes sistemas de retenção para crianças.

A norma de retenção para crianças i-Size utiliza o ISOFIX juntamente com os pontos de fixação do tirante superiores ou uma perna de apoio. Esta norma garante que qualquer sistema de retenção para crianças i-Size pode ser utilizado num banco designado com homologação i-Size.

Alguns sistemas de retenção para crianças são presos utilizando o cinto de segurança do automóvel, normalmente combinados com outros métodos de fixação.

> **Nota**
>
> Instruções do fabricante
>
> Ao utilizar os pontos de fixação, siga sempre as instruções do fabricante do sistema de retenção para crianças.

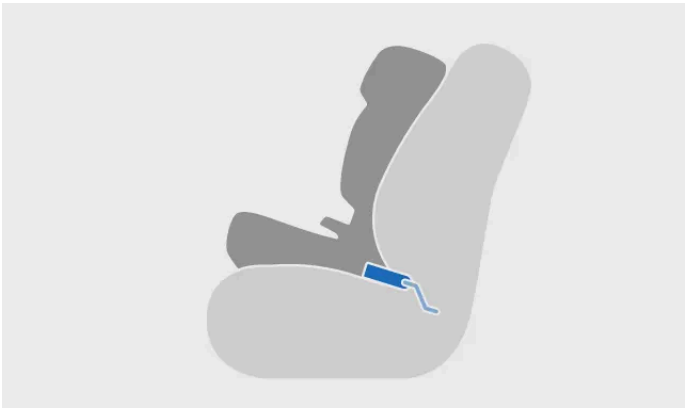
[1] Com o acessório do tirante inferior dianteiro, os pontos de fixação também se encontram nos lados da zona dos pés do banco do passageiro dianteiro.

[2] Com o acessório de consola ISOFIX, os pontos de ancoragem também se encontram entre as costas do banco do passageiro dianteiro e a almofada do banco.

5.6.1.2.1. Pontos de fixação ISOFIX

O seu automóvel está equipado com pontos de fixação ISOFIX, que podem ser utilizados para fixar sistemas de retenção para crianças em alguns bancos traseiros. Se o seu automóvel estiver equipado com acessório de suporte ISOFIX[1], estes pontos de fixação também podem ser utilizados para fixar os sistemas de retenção para crianças no banco do passageiro.

Os pontos de fixação ISOFIX podem ser utilizados juntamente com outros métodos de fixação para prender sistemas de retenção para crianças i-Size e ISOFIX. Estes pontos de fixação fazem parte de uma norma internacional de sistemas de retenção para crianças.



Sistema de retenção para crianças instalado utilizando o ISOFIX

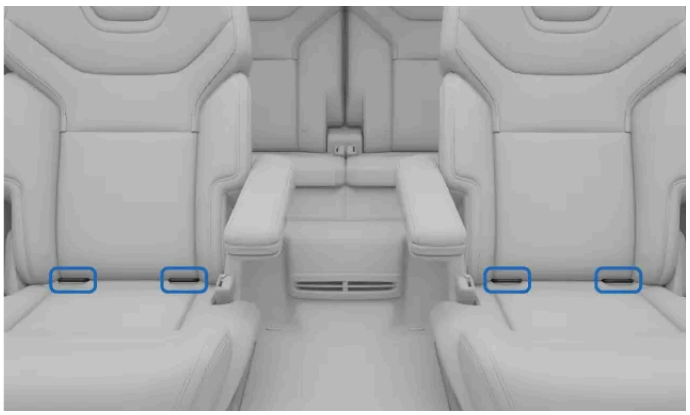
Prender no ponto de fixação ISOFIX

Os sistemas de retenção para crianças instalados em qualquer um dos bancos da segunda fila podem utilizar estes pontos de fixação.

Os sistemas de retenção para crianças no banco do passageiro podem utilizar estes pontos de fixação caso o seu automóvel esteja equipado com o acessório de suporte ISOFIX.[1]

> **Nota**
>
> ISOFIX é uma norma internacional para pontos de fixação de sistemas de retenção para crianças. Também assume outros nomes regionais, como LATCH e LUAS.

Localizações do ponto de fixação dos bancos traseiros

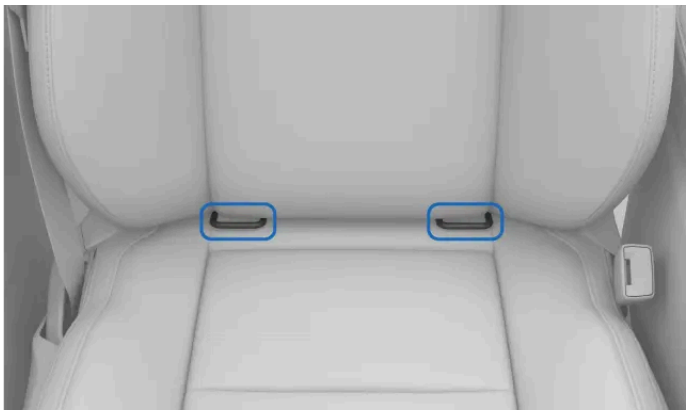


Localização dos pontos de fixação ISOFIX nos bancos da segunda fila

Os pontos de fixação ISOFIX encontram-se entre as costas do banco e a almofada do banco. Pode necessitar de empurrar para baixo a almofada do banco para ter acesso pleno aos pontos de fixação.

As localizações de ponto de fixação assinaladas com o símbolo i-Size estão aprovadas para sistemas de retenção para crianças i-Size.

Pontos de fixação para o banco dianteiro



Localização dos pontos de fixação ISOFIX no banco do passageiro dianteiro

Com o acessório de suporte ISOFIX[1], os pontos de fixação para o banco do passageiro dianteiro encontram-se entre as costas do banco e a almofada do banco.

Nota

Instruções do fabricante

Ao utilizar os pontos de fixação, siga sempre as instruções do fabricante do sistema de retenção para crianças.

[1] A disponibilidade pode variar com a região.

5.6.1.2.2. Pontos de fixação do tirante superior

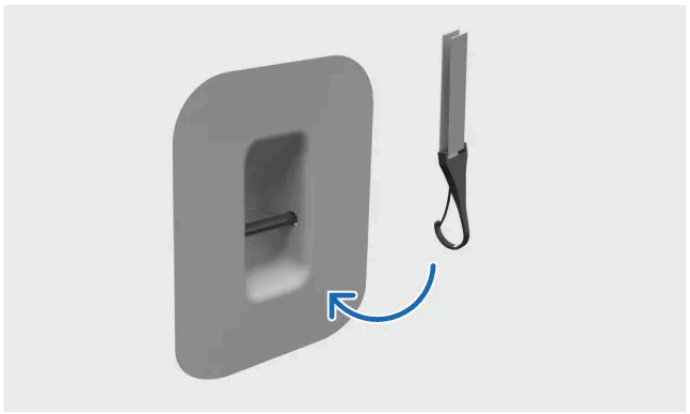
O seu automóvel está equipado com pontos de fixação do tirante superior, que podem ser utilizados para fixar sistemas de retenção para crianças num banco traseiro.

Localizações do ponto de fixação dos bancos traseiros

Os pontos de fixação do tirante superior encontram-se na parte de trás das costas dos bancos.

As localizações do ponto de fixação do tirante superior dos bancos traseiros estão indicadas pelo símbolo do tirante superior.

Os pontos de fixação do tirante superior podem ser utilizados juntamente com outros métodos de fixação para prender diferentes tipos de sistemas de retenção para crianças.



Fixação do tirante no ponto de fixação do tirante superior

Os sistemas de retenção para crianças instalados em qualquer um dos bancos da segunda fila podem utilizar estes pontos de fixação.

Importante

Instruções do fabricante

Ao utilizar os pontos de fixação, siga sempre as instruções do fabricante do sistema de retenção para crianças. Salvo indicação em contrário, as correias de fixação superiores devem ser encaminhadas pelas laterais do suporte do encosto da cabeça. Se houver apenas uma correia, encaminhe-a pelo lado mais próximo do enrolador do cinto de segurança.

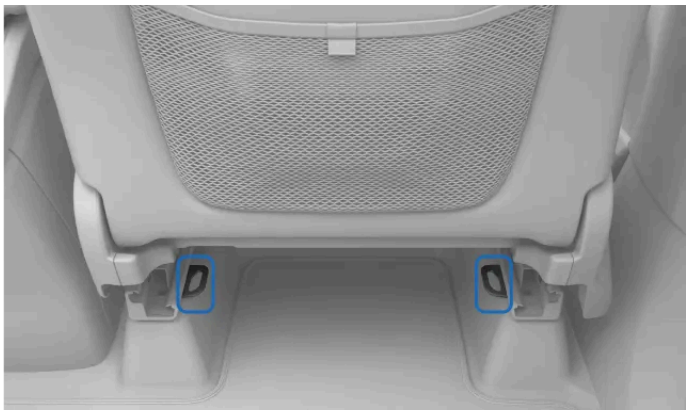
Cobertura de carga

Se a cobertura de carga estiver instalada atrás dos bancos traseiros, a folga entre as costas do banco e a cobertura de carga pode dificultar a fixação da correia da ancoragem superior. Se necessário, retire temporariamente a cobertura de carga para facilitar a instalação. Certifique-se sempre de que a cobertura de carga não está em contacto com a correia da ancoragem superior.

5.6.1.2.3. Pontos de fixação do tirante inferior

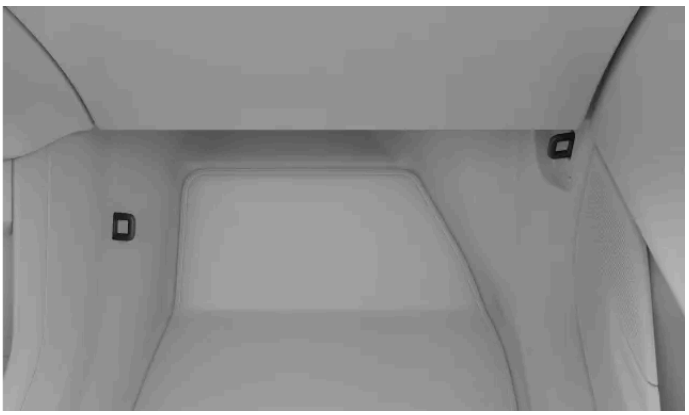
O seu automóvel está equipado com pontos de fixação do tirante inferior, que podem ser utilizados para fixar sistemas de retenção para crianças num banco da segunda fila.
Com o acessório do tirante inferior dianteiro, os pontos de fixação também se encontram nos lados da zona dos pés do banco do passageiro dianteiro.

Pontos de fixação para os bancos traseiros



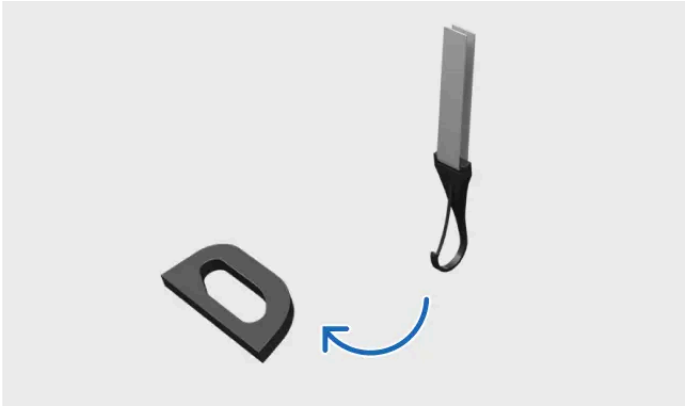
Os pontos de fixação do tirante inferior encontram-se na traseira das calhas do chão dos bancos dianteiros.

Pontos de fixação para o banco dianteiro



Com o acessório do tirante inferior[1], os pontos de fixação do banco do passageiro dianteiro encontram-se nos lados da zona dos és do banco.

Os pontos de fixação do tirante inferior destinam-se sobretudo para serem utilizados juntamente com o cinto de segurança do automóvel para prender determinados sistemas de retenção para crianças virados para trás.



Prender tirante no ponto de fixação do tirante inferior

Os sistemas de retenção para crianças instalados em qualquer banco da segunda fila podem utilizar estes pontos de fixação.

Os sistemas de retenção para crianças no banco do passageiro dianteiro podem utilizar estes pontos de fixação caso o seu automóvel esteja equipado com o acessório do tirante inferior dianteiro.

Dica

Fixação do gancho

Por vezes, os espaços estreitos podem dificultar a fixação do gancho do tirante no ponto de fixação. Tente virar o gancho e prendê-lo de outro ângulo.

Nota

Instruções do fabricante

Ao utilizar os pontos de fixação, siga sempre as instruções do fabricante do sistema de retenção para crianças.

[1] A disponibilidade pode variar com a região.

5.6.1.3. Sistemas de retenção para crianças recomendados

Utilize apenas sistemas de retenção para crianças recomendados pela Volvo, com homologação i-Size, com homologação universal ou que sejam aprovados para o veículo específico em que o automóvel esteja incluído na lista de veículos do fabricante.

Sistema de retenção para crianças [1]	Tipo de instalação	Tamanho da criança (ECE R129)
Maxi-Cosi Pearl 360 + FamilyFix 360 Base [2]	Virada para a frente	40–105 cm (máx 17.5 kg)
Volvo Easy Access [3]	Virada para a frente	40–105 cm (máx 18 kg)
Cadeira de criança virada para trás Volvo [4]	Virada para a frente	61-115 cm (máx 25 kg)
Banco elevatório Volvo [5]	Virada para a frente	105-150 cm (máx. 36 kg)
Almofada elevatória Volvo [5]	Virada para a frente	138–150 cm (máx 36 kg)

[1] A disponibilidade dos sistemas de retenção para crianças listados pode variar consoante a região.

[2] Homologação N.º: 030062

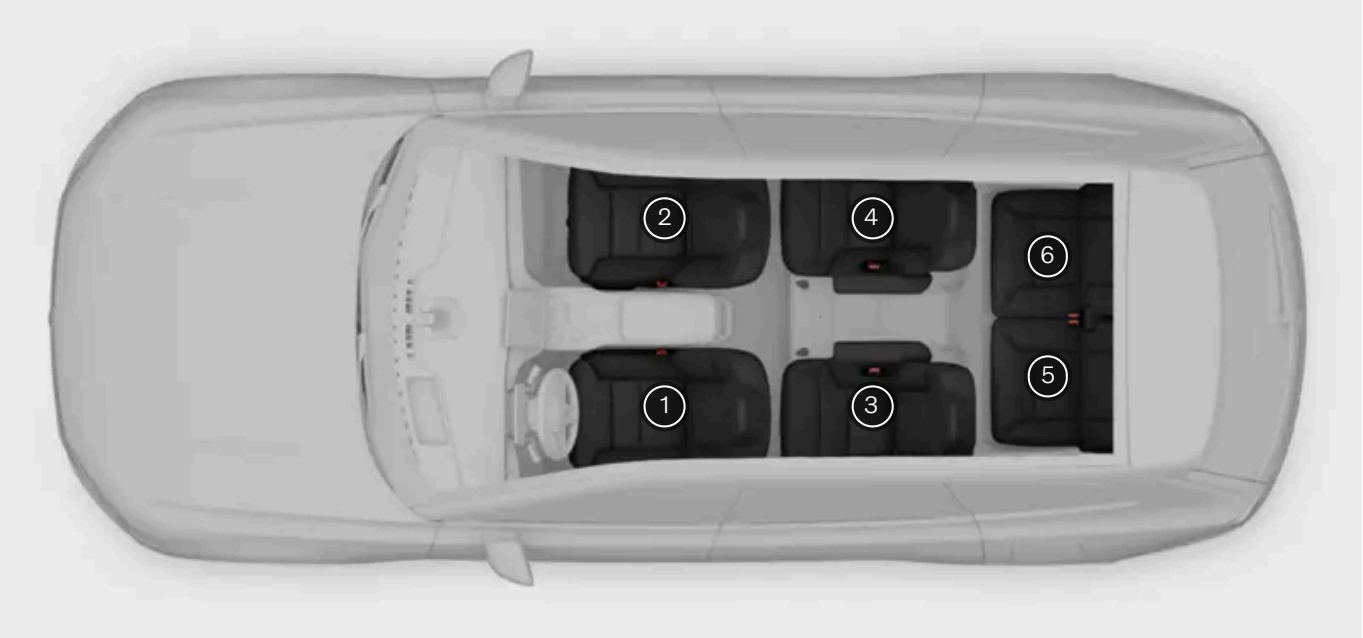
[3] Número de homologação: E1-010016

[4] Número de homologação: E11 129R03/08 0599 00

[5] Número de homologação: E1 129R03/09 0061 07

5.6.1.4. Tabela com o resumo das localizações adequadas para sistemas de retenção para crianças

A tabela seguinte contém um resumo dos tipos de sistemas de retenção para crianças adequados para instalação em cada banco.



Posição do banco [1]	1	2 (com airbag desativado, apenas sistemas de retenção para crianças virados para trás)	2 (com airbag ativado, apenas sistemas de retenção para crianças virados para a frente)	3	4	5	6
Sistemas de retenção para crianças i-Size	Não	Não	Não	Sim	Sim	Não	Não
Sistemas de retenção para crianças com homologação universal acondicionados utilizando o cinto de segurança do automóvel	Não	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
Outras categorias de sistemas de retenção para crianças [2]	Não	Sim	Sim	Sim	Sim	Não	Não

Aviso

- Quando estão instalados sistemas de retenções para crianças virados para a frente no banco do passageiro (posição 2 do banco), o airbag do passageiro tem de estar ativado.
- Quando estão instalados sistemas de retenção para crianças virados para trás no banco do passageiro (posição 2 do banco), o airbag do passageiro tem de estar desativado.

A não observação destas instruções pode colocar vidas em perigo e causar ferimentos graves.

Importante

Regulamentos locais

Os regulamentos sobre, onde e como as crianças se devem sentar e prender ao banco diferem entre regiões. Certifique-se sobre os regulamentos aplicáveis à região onde se encontra.

[1] De acordo com a ilustração.

[2] Para mais informações, contacte o fabricante do sistema de retenção para crianças.

---

6. Entrada e segurança

Conheça as diferentes funcionalidades associadas à entrada e saída no automóvel, incluindo o funcionamento das chaves e alarme.

Esta secção do manual abrange diferentes tipos de chaves, abertura e fecho das portas, trancamento e destrancamento, e o alarme.

Saiba mais sobre os diferentes tipos de chaves e como personalizar o modo de reação do automóvel quando tranca, destranca e aproxima-se ou afasta-se do automóvel.

6.1. Chaves

O seu automóvel suporta vários tipos de chaves. Algumas chaves podem ser detetadas pelo automóvel quando se aproxima ou afasta, enquanto que os cartões-chave têm de ser colocados no puxador da porta do condutor.

Tipos de chaves

Importante

A utilização das chaves é muito simples, mas, por razões de segurança, deve ter atenção às limitações de cada tipo de chave. É importante que leia todas as informações neste manual sobre as chaves e como as utilizar.

As tecnologias sem fios para a chave e o automóvel podem provocar perturbações em outros dispositivos. Pode encontrar mais informações sobre estes sistemas na secção de especificações deste manual.

Por razões de segurança, nunca deixe chaves num local exposto.

O automóvel suporta os seguintes tipos de chaves:

- Chave digital
- Cartão-chave
- Key Tag

As chaves digitais e as Key Tags carregadas têm funcionalidade à distância, o que significa que o seu automóvel consegue detetá-las quando se aproxima ou afasta. Isto permite o trancamento e destrancamento automático.

As chaves sem energia, como um cartão-chave ou uma chave com funcionalidade à distância com pilha gasta, utilizam NFC[1]. Isto significa que apenas podem ser lidas em locais específicos para leitura de chave.

Nota

Encomendar chaves novas ou extra

O seu automóvel é fornecido com um número limitado de chaves. Contacte o apoio Volvo no caso de perda ou se pretender chaves adicionais.

Disponibilidade da chave digital

A chave digital para o automóvel está atualmente disponível para determinados modelos de iPhone da Apple, Samsung Galaxy e Google Pixel. Consulte o fabricante do dispositivo se não tiver a certeza de que este é compatível. Muitos fabricantes disponibilizam informações sobre compatibilidade e capacidade UWB nos seus sites.

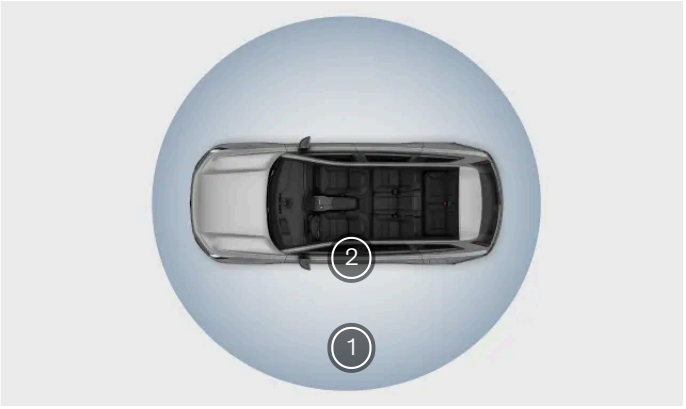
Dica

Cartão chave como acesso de recurso

Pode ser boa ideia manter um cartão-chave à mão para o caso de um dispositivo com chave digital ser perdido ou furtado. Também pode ser útil se precisar de permitir o acesso ao seu automóvel a um técnico de manutenção ou à assistência em viagem, mas não quiser partilhar a sua chave digital.

Locais de leitura da chave

Existem dois modos que o seu automóvel pode utilizar para detetar a sua chave e utilizá-la para trancar ou destrancar:



(1) As chaves com funcionalidade à distância podem trancar ou destrancar o automóvel a uma determinada distância.

(2) Os cartões-chave trancam ou destrancam o automóvel ao serem encostados ao leitor de chaves no puxador da porta do condutor.

Existe ainda um leitor de chaves entre os bancos dianteiros onde pode colocar um cartão-chave ou uma chave com funcionalidade à distância descarregada para iniciar o automóvel. O leitor de chaves está no mesmo local do carregador sem fios.

Nota

Automóvel irresponsivo

Se o seu automóvel não responder quando se aproximar com a sua chave com funcionalidade à distância, tente destrancá-lo puxando o puxador da porta. Também pode colocar qualquer uma das suas chaves no puxador da porta para destrancar o automóvel.

Algumas razões para o seu automóvel não responder do modo normal:

- O automóvel esteve desligado durante vários dias e necessita de tempo para voltar a ligar os seus sistemas de modo a poder reconhecer a chave e permitir-lhe o acesso.
- Os sinais sem fios da chave estão a ser bloqueados.
- Está a utilizar uma Key Tag com pilha fraca ou que entrou no modo economizador da pilha.

Se as baterias do automóvel descarregarem completamente, este não responderá a nenhuma chave.

Perfis de utilizador e chaves

Pode atribuir chaves a um perfil de utilizador. Isto permite ao automóvel identificar automaticamente quem o está a destrancar e aplicar as suas personalizações. Pode saber mais sobre as opções de personalização disponíveis numa secção própria deste manual.

Chaves trancadas no interior

Se trancar o automóvel com uma chave remota no interior, essa chave fica desativada temporariamente. Poderá utilizar uma das suas outras chaves no puxador da porta para entrar no automóvel.

Aviso

Se deixar uma pessoa no automóvel, assegure-se de que não deixa uma chave no automóvel. Isto é especialmente importante para crianças.

A utilização indevida dos sistemas de abertura e arranque do automóvel podem resultar em ferimentos graves. Leve sempre consigo as suas chaves quando sair do automóvel, incluindo a chave digital e a Key Tag. O automóvel pode ser iniciado e os seus sistemas, como os vidros elétricos, podem ser acionados e provocar ferimentos graves. Nunca deixe sozinhas no automóvel crianças, pessoas portadoras de deficiência ou sem autonomia. As portas podem ser trancadas utilizando uma chave com funcionalidade à distância ou tocando na área do sensor de fecho capacitivo do puxador da porta. Isto pode resultar em pessoas presas no automóvel em caso de emergência. Por exemplo, dependendo da altura do ano, pessoas presas no automóvel podem ser expostas a temperaturas muito quente ou muito baixas. Nunca retire a chave enquanto o automóvel estiver em movimento ou a rodar para parar.

> **Importante**
>
> O puxador exterior da porta contém componentes eletrónicos. Proteja-os contra o manuseamento descuidado. Nunca deixe qualquer chave do automóvel no interior do mesmo, incluindo chaves digitais e com funcionalidade à distância. A entrada de estranhos pode causar danos no automóvel ou o seu furto. Leve as chaves sempre consigo quando sair do seu automóvel.

[1] Comunicação de Campo Próximo

6.1.1. Key tag

Pode utilizar a sua Key Tag para trancar, destrancar e conduzir o automóvel.

A Key Tag funciona à distância e tranca, destranca e arranca o automóvel, mas também pode ser utilizada como um cartão-chave.

Para utilizá-la como um cartão-chave, coloque-a no puxador da porta do condutor com o logótipo virado para si.

Carregar a Key Tag

Utilize o carregador sem fios entre os bancos dianteiros ou um carregador sem fios externo[1] para recarregar a tag.

Nível da bateria

Na vista do estado do automóvel, pode consultar o estado da pilha de qualquer Key Tag associada.

> **Importante**
>
> - Se a Key Tag for deixada demasiado tempo com uma pilha descarregada, não será possível recarregá-la. Se a pilha estiver completamente descarregada e não responder ao carregamento, poderá comprar uma nova. Para mais informações, contacte uma oficina autorizada Volvo.
> - Se o automóvel não detetar a sua Key Tag consigo no interior automóvel, então o automóvel não trancará quando sair. Para atualizar o estado de deteção de chave, coloque a chave no leitor de chave.

Nota

- Para manter a saúde ideal da pilha, evite deixar a pilha completamente carregada ou descarregada durante longos períodos de tempo.
- Se a sua Key Tag deixar de funcionar à distância, tal pode dever-se a uma pilha com pouca carga. Tenha atenção que os sinais entre a chave e o automóvel também podem ser afetados por obstáculos ou interferência de outros sinais.
- Lembre-se de que uma Key Tag com a pilha gasta ainda pode ser utilizada como um cartão-chave.

Aviso

A Key Tag inclui uma pilha não substituível que pode ser extremamente perigosa. Mantenha as baterias fora do alcance da crianças. Caso suspeite da ingestão de uma pilha, ou a sua introdução no corpo de qualquer outro modo, procure imediatamente cuidados médicos. O líquido da pilha também é perigoso, e o seu contacto físico deve ser evitado.

[1] Compatível com Qi

6.1.1.1. Carregar a Key Tag

Mantenha a Key Tag carregada para obter a funcionalidade plena.

Nível da bateria

Na vista do estado do automóvel, pode consultar o estado da pilha de qualquer Key Tag associada.

Indicadores da pilha da Tag

O nível da pilha da Key Tag está criticamente baixo.

Estado da pilha com nível baixo da Key Tag[1].

A Key Tag está a carregar.

A pilha da Key Tag está totalmente carregada.

O automóvel não deteta a Key Tag. Isto pode indicar que a pilha está totalmente descarregada.

Aviso

A utilização do automóvel de sinais Bluetooth, UWB[2] e NFC pode perturbar outros dispositivos em determinadas circunstâncias.

Importante

Não coloque cartões com NFC, como cartões-chave ou cartões de pagamento eletrónicos, entre o carregador sem fios e o dispositivo quando utilizar a função de carregamento. Isso pode danificá-los.

Mantenha dispositivos sensíveis afastados dos sensores do automóvel para que não sofram interferência nem danos.

Antes de carregar a Key Tag, assegure-se que não se encontram objetos no carregador.

1. Assegure-se de que o carregador sem fios está ligado. Pode fazê-lo através do mostrador central.
2. Coloque a Tag no centro do carregador sem fios com o logótipo virado para cima.

Carregador sem fios

> A Key Tag começa a carregar.
Durante o carregamento, a Tag funciona como um cartão-chave.

Dica

Também pode utilizar um carregador Qi para recarregar a Tag.

Importante

Para manter a saúde ideal da pilha, não deixe a pilha completamente descarregada durante longos períodos de tempo.

Se a Key Tag for deixada demasiado tempo com uma pilha descarregada, não será possível recarregá-la. Se a pilha estiver completamente descarregada e não responder ao carregamento, poderá comprar uma nova. Para mais informações, contacte uma oficina autorizada Volvo.

Nota

O leitor de chaves e o carregador sem fios encontram-se no mesmo local. Isto significa que se tiver uma chave do automóvel de qualquer tipo no leitor de cartões, tem de a retirar para poder carregar sem fios um telefone.

Se a Tag estiver demasiado quente ou fria, não carregará corretamente.

O automóvel não responde a qualquer chave se a bateria do automóvel estiver totalmente descarregada.

Lembre-se de que uma Key Tag com a pilha gasta ainda pode ser utilizada como um cartão-chave.

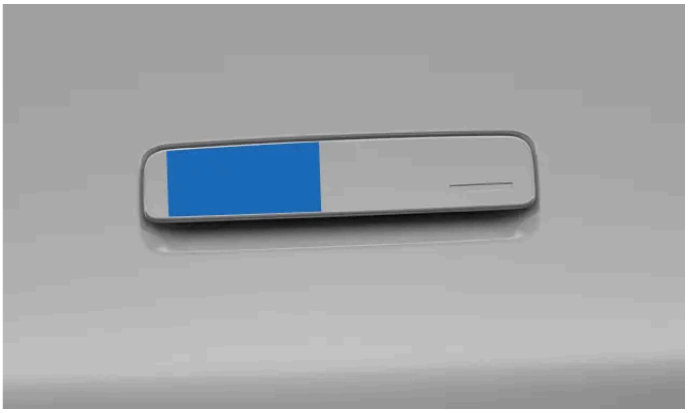
[1] A Key Tag não terá funcionalidade à distância até ser recarregada, mas poderá ser utilizada como cartão chave.

[2] Banda ultralarga

6.1.2. Cartão-chave

Os seus cartões-chave podem trancar e destrancar o automóvel e permitem-lhe a condução.

Pode trancar e destrancar o automóvel colocando o cartão-chave no puxador da porta do condutor.



Localização da leitura da chave no puxador da porta do condutor

O cartão-chave inicia o automóvel quando colocado no leitor de chaves entre os dois bancos dianteiros. Quando começar a utilizar os pedais, pode retirar o cartão do leitor de chaves.

Se o automóvel estiver parado sem um cartão no leitor de chaves durante algum tempo, necessitará de recolocar o cartão no leitor do automóvel para reativar o modo de condução.

Aviso

A utilização de sinais Bluetooth, UWB[1] e NFC[2] do automóvel pode interferir com outros dispositivos em determinadas circunstâncias.

Importante

Não coloque cartões com NFC, como cartões-chave ou cartões de pagamento eletrónicos, entre o carregador sem fios e o dispositivo quando utilizar a função de carregamento. Isso pode danificá-los.

Nota

O leitor de chaves e o carregador sem fios encontram-se no mesmo local. Isto significa que se tiver uma chave do automóvel de qualquer tipo no leitor de cartões, tem de a retirar para poder carregar sem fios um telefone.

Dica

Cartão chave como acesso de recurso

Se o seu automóvel não responder quando tentar destrancá-lo com uma chave com funcionalidade à distância, tente destrancar a porta do condutor com o seu cartão-chave. O cartão-chave foi projetado especificamente para funcionar também como um recurso de emergência nesse tipo de situação. Poderá aceder a quaisquer pertences no interior mesmo que as outras portas não funcionem. Se o seu automóvel não responde, contacte o apoio Volvo.

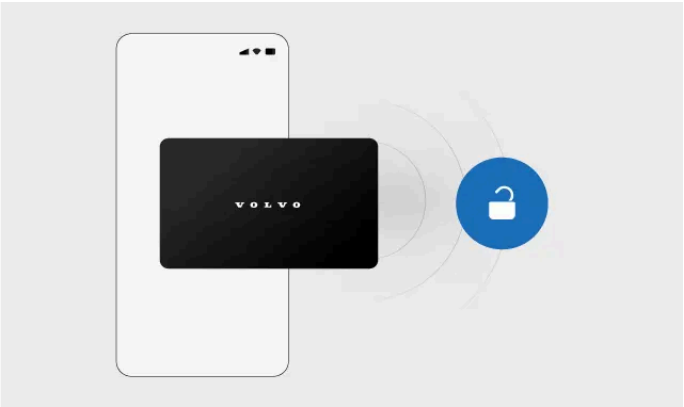
Lembre-se de que se a bateria do automóvel estiver descarregada, não poderá abrir as portas.

[1] Banda ultralarga

[2] Comunicação de Campo Próximo

6.1.3. Chave digital

A chave digital permite-lhe trancar, destrancar e ligar o automóvel através de um telemóvel ou smartwatch compatível.



Ao configurar uma chave digital no seu dispositivo, ela funciona da mesma forma que as suas outras chaves. Se o seu dispositivo tiver a funcionalidade UWB [1], o automóvel consegue detetar a chave digital à distância. Se o seu dispositivo não tiver a funcionalidade UWB, a chave digital funciona como um cartão-chave.

O proprietário do automóvel pode criar uma chave digital principal. Ao criar a chave principal, pode partilhar chaves digitais com familiares e amigos.

> **Nota**
>
> Dispositivos compatíveis
>
> A chave digital para o automóvel está atualmente disponível para determinados modelos de iPhone da Apple, Samsung Galaxy e Google Pixel. Consulte o fabricante do dispositivo se não tiver a certeza de que este é compatível. Muitos fabricantes disponibilizam informações sobre compatibilidade e capacidade UWB nos seus sites.

Utilização da chave digital num dispositivo com UWB

Ao configurar uma chave digital num dispositivo com a funcionalidade UWB, pode trancar e destrancar o automóvel:

- utilizando a funcionalidade de aproximação e afastamento para trancamento e destrancamento automáticos
- tocando na parte inferior do puxador da porta
- utilizando o seu dispositivo como um cartão-chave
- usando o botão de trancar e destrancar na aplicação Wallet do seu dispositivo.

Para poder aceder à condução, basta levar o seu dispositivo consigo para o interior do automóvel ou colocá-lo no leitor de chaves entre os bancos dianteiros. O leitor de chaves está no mesmo local do carregador sem fios.

> **Dica**
>
> Desativar entrada passiva na aplicação Wallet
>
> Muitas aplicações Wallet têm uma definição que permite desativar a entrada passiva. Com esta funcionalidade desativada, o automóvel não se destranca automaticamente à aproximação de uma chave digital. A funcionalidade de destrancamento à aproximação continua disponível ao utilizar as outras chaves remotas.

Utilização da chave digital num dispositivo sem UWB

Se o seu dispositivo não tiver a funcionalidade UWB, a chave digital funciona como um cartão-chave. Para destrancar o automóvel, abra a chave na aplicação Wallet e coloque o dispositivo no lado esquerdo do puxador da porta do condutor. Para iniciar o automóvel, coloque o dispositivo no leitor de chaves entre os bancos dianteiros.

Partilha da chave digital

Ao configurar a chave digital principal, pode partilhá-la com familiares e amigos. Abra a chave digital na aplicação Wallet do seu telefone e procure a opção de partilha.

> **Nota**
>
> A opção de partilhar a chave digital pode não estar disponível em todas as vistas da aplicação Wallet. Abra a aplicação Wallet através do respetivo ícone.

> **Dica**
>
> Sem bateria
>
> Pode continuar a usar a chave digital como cartão-chave mesmo que o dispositivo fique sem bateria. Contacte o fabricante do dispositivo para obter mais informações.

[1] Banda ultralarga

6.1.3.1. Criar uma chave digital

O proprietário do automóvel pode criar uma chave digital principal em qualquer momento através das definições.

O proprietário do automóvel pode criar uma chave digital principal no guia de configuração. Esta chave digital pode então ser partilhada com familiares e amigos. Pode aceder ao guia através do mostrador central do seu automóvel, da aplicação Volvo Cars ou do e-mail de ativação que recebeu quando criou a sua Volvo ID.

> **Nota**
>
> Dispositivos compatíveis
>
> A chave digital para o automóvel está atualmente disponível para determinados modelos de iPhone da Apple, Samsung Galaxy e Google Pixel. Consulte o fabricante do dispositivo se não tiver a certeza de que este é compatível. Muitos fabricantes disponibilizam informações sobre compatibilidade e capacidade UWB nos seus sites.

Criar uma chave digital através do mostrador central

Tem de estar no interior do automóvel para configurar a sua chave digital. Também é necessário certificar-se de que:

- o automóvel está parado e destrancado
- tem a sessão iniciada no perfil do proprietário do automóvel no mostrador central
- tanto o automóvel como o telemóvel têm uma ligação estável à Internet[1]
- tanto o seu automóvel como o seu telemóvel estão atualizados com a versão mais recente do software
- o Bluetooth está ativado no seu telemóvel
- a utilização de dados móveis está ativada na aplicação Wallet no seu telemóvel.
- tem acesso à Volvo ID registada na conta do proprietário do automóvel.[2]

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Perfis**.
3. Selecione o perfil de proprietário e aceda a **Chaves do veículo** → **Configurar chave digital**.
4. Proceda à leitura do código QR no mostrador central utilizando o seu telefone e siga o link que aparece.
5. Proceda à autenticação utilizando o seu Volvo ID.

> O guia de emparelhamento aparece no seu telefone.

6. Siga o guia no seu telemóvel.

> Se o emparelhamento for bem sucedido, a sua chave digital principal aparece na aplicação Wallet do seu telemóvel. Agora pode partilhar a sua chave digital com familiares e amigos.

Transferir a chave digital principal para outro telemóvel

Se pretender transferir a chave digital principal para outro dispositivo, como um novo telemóvel, poderá fazê-lo através do mostrador central. Nas definições do perfil do proprietário, selecione a sua chave digital principal e prima **Mudar dispositivo** para transferir a chave para o novo dispositivo.

Dica

Atribuir chaves digitais a um perfil

A chave digital principal é sempre atribuída ao perfil do proprietário do automóvel. Se partilhou uma chave digital com alguém, essa pessoa tem de a atribuir ao respetivo perfil de utilizador do automóvel para garantir a aplicação de todas as suas definições preferidas ao destrancar o automóvel.

[1] Se o automóvel estiver estacionado numa garagem subterrânea ou rodeado por obstáculos, como edifícios, colinas ou montanhas, o sinal da rede poderá ficar bloqueado ou muito fraco.

[2] Se não for o proprietário do automóvel, não pode criar a sua chave digital. Tem de solicitar ao proprietário a partilha da suas chaves digitais.

6.1.3.2. Eliminar uma chave digital

Pode eliminar as chaves digitais em qualquer momento através do mostrador central ou da aplicação Wallet do telemóvel.

Qualquer pessoa com uma chave digital pode eliminá-la e removê-la da aplicação Wallet do seu telefone. O proprietário do automóvel pode também remover a chave principal ou a partilhada através da aplicação Wallet ou do perfil do proprietário no mostrador central.

Nota

Dispositivos compatíveis

A chave digital para o automóvel está atualmente disponível para determinados modelos de iPhone da Apple, Samsung Galaxy e Google Pixel. Consulte o fabricante do dispositivo se não tiver a certeza de que este é compatível. Muitos fabricantes disponibilizam informações sobre compatibilidade e capacidade UWB nos seus sites.

Período de carência

Quando o proprietário do automóvel elimina uma chave partilhada através da aplicação Wallet do seu telefone, a chave será totalmente desativada quando o utilizador da chave terminar a sua última condução ou 48 horas após a eliminação. Se a chave partilhada for eliminada através do mostrador central, a chave é desativada instantaneamente.

Remoção de uma ou de todas as chaves digitais através do mostrador central

Se pretender remover todas as chaves digitais através do mostrador central, certifique-se de que está a utilizar o perfil do proprietário do automóvel.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Perfis**.
3. Selecione o perfil de proprietário e aceda a **Chaves do veículo** → **Chaves digitais**.
4. Selecione a chave ou chaves digitais que deseja remover.
5. Prima **Remover** e autentique-se utilizando o seu Volvo ID.

Nota

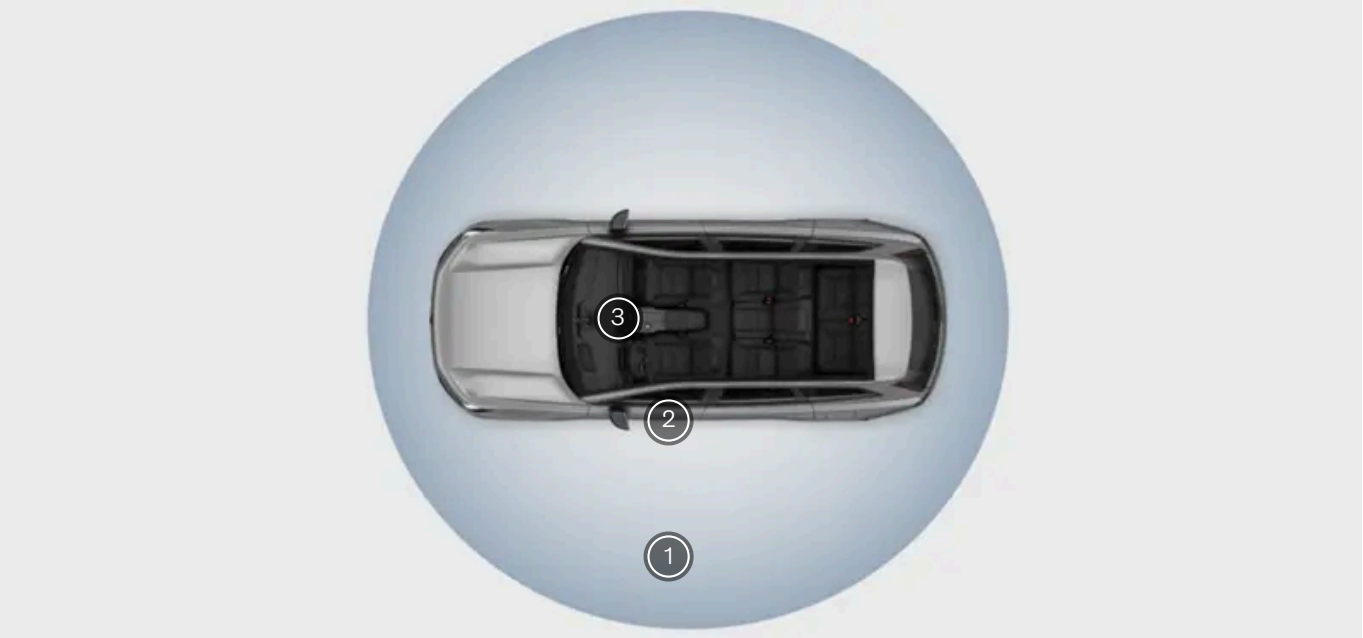
Dispositivo perdido

Em caso de perda de um dispositivo com uma chave digital, esta deve ser eliminada. Se não o conseguir fazer através do mostrador central, pode eliminá-la através do site Volvo Portal. Tenha sempre um cartão-chave à mão para poder continuar a aceder ao automóvel em caso de perda do dispositivo.

6.1.4. Locais de leitura da chave

Existem alguns pontos de interação onde o seu automóvel consegue detetar as suas chaves para o deixar trancar, destrancar ou conduzir.

Pontos de interação das chaves



1. As suas chaves com funcionalidade à distância podem trancar e destrancar automaticamente o automóvel a partir de uma distância curta.
2. As chaves que não têm funcionalidade à distância precisam ser colocadas no puxador da porta do condutor para destrancar o automóvel.
3. Os cartões-chave ou as chaves descarregadas podem ser colocados no leitor de chaves entre os bancos dianteiros para ligar o automóvel.

Chaves com funcionalidade à distância

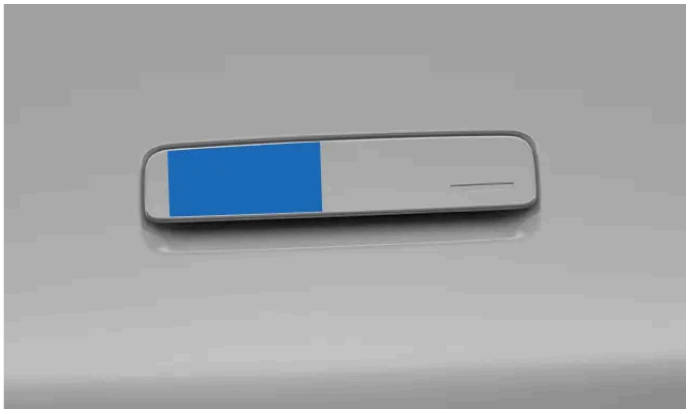
As chaves digitais e as Key Tags carregadas têm funcionalidade à distância, o que significa que o seu automóvel consegue detetá-las quando se aproxima ou afasta. Isto permite o trancamento e destrancamento automático.

Aceda às definições para selecionar as suas preferências e ligar ou desligar o trancamento e destrancamento automático.

> **Nota**
>
> Funcionalidade NFC
>
> As suas chave com funcionalidade à distância também estão equipadas com funcionalidade NFC[1]. Isto significa que, mesmo que uma chave com funcionalidade à distância tenha uma pilha com pouca carga ou descarregada, pode continuar a utilizá-la como um cartão-chave. Por isso, qualquer referência à funcionalidade de cartão-chave aplica-se também a chaves com funcionalidade à distância descarregadas.

Leitor de chave exterior

Pode trancar e destrancar o automóvel colocando qualquer tipo de chave no sensor de leitura da chave. Este encontra-se no lado do puxador da porta do condutor que se encontra mais próximo da frente do automóvel.



Localização da leitura da chave no puxador da porta do condutor

Assegure-se de que o cartão ou o dispositivo está encostado no leitor. Se estiver a utilizar uma Key Tag, o logótipo deve estar virado para si.

Leitor de chaves interior

Pode colocar o seu cartão-chave ou uma key tag descarregada no leitor entre os bancos dianteiros para poder conduzir.

O leitor de chave entre os bancos dianteiros também é um carregador sem fios.

> **Nota**
>
> O leitor de chaves não funciona em simultâneo com o carregador sem fios.

[1] Comunicação de Campo Próximo

6.2. Abertura e fecho

O seu automóvel tem algumas funcionalidades e comportamentos específicos que deve conhecer ao abrir e fechar as portas.

Abrir as portas

Os puxadores exteriores das portas permanecem recolhidos até destrancar o automóvel.

A partir do interior o automóvel, as portas são abertas utilizando a alavanca junto aos comandos do vidro.

> **Dica**
>
> Fecho suave
>
> Se deixar as portas numa posição quase fechada, o automóvel tentará fechá-las completamente.

> **Importante**
>
> Abertura de emergência
>
> As portas podem sempre ser abertas pelo interior utilizando a alavanca interior da porta, exceto se o bloqueio para crianças estiver ativado. Isto pode ser útil numa emergência ou se a bateria do seu automóvel ficar descarregada. Para desbloquear mecanicamente o fecho da porta, puxe a alavanca para cima duas vezes.

> **Nota**
>
> Em situações raras, o gelo pode impedir que os puxadores rebatam para fora. Perante esta ocorrência, e com o automóvel destrancado, pode ainda utilizar os puxadores para abrir o automóvel.
>
> Se a acumulação de gelo o impedir de aceder aos puxadores das portas, há alguns passos que pode tentar:
>
> - Ative a climatização temporizada na aplicação Volvo Cars para aquecer o automóvel.
> - Escove ou bata cuidadosamente no puxador da porta para remover o gelo manualmente.

Abrir o capô

O capô é aberto utilizando uma alavanca junto ao banco do condutor.

Abrir o porta-bagagens

Abra manualmente o porta-bagagens utilizando o botão na tampa do porta-bagagens ou através do mostrador central. Pode ainda utilizar a funcionalidade mãos livres.

Aviso de porta aberta

Verifique regularmente se o capô, porta-bagagens e portas estão totalmente fechados.

As portas abertas são realçadas a vermelho no símbolo do automóvel no canto inferior direito do mostrador do condutor. O automóvel também utiliza sons de aviso para indicar portas inadequadamente fechadas.

Por motivos de segurança, o automóvel dificulta a aceleração a partir de uma velocidade baixa se a porta do condutor não estiver totalmente fechada.

> **Importante**
>
> Por razões de segurança, deve verificar sempre que todas as portas foram completamente fechadas, mesmo quando o seu automóvel tenta fechar automaticamente as portas do habitáculo que estejam ligeiramente abertas.

6.2.1. Abrir o capô

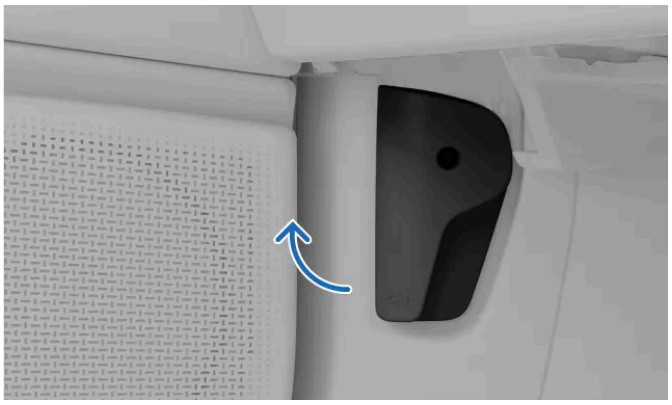
Para abrir o capô e aceder ao compartimento de arrumos dianteiro, é necessário puxar duas alavancas de libertação independentes. Assegure-se de que volta a fechar o capô antes de conduzir o automóvel.

Localização das alavancas de libertação

A alavanca para abertura do capô encontra-se por debaixo do tablier, no lado do condutor, mesmo em frente da dobradiça da porta.

A segunda alavanca encontra-se sob a margem dianteira do capô.

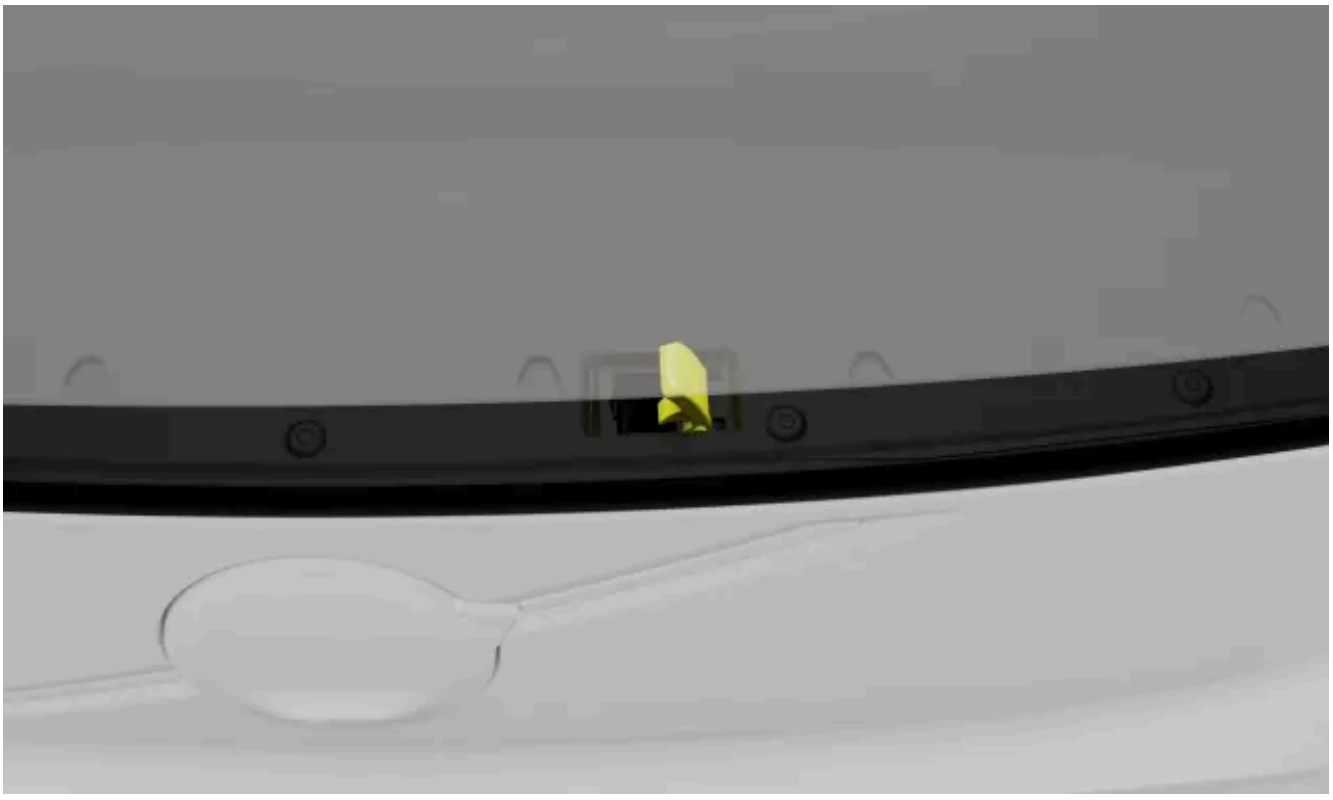
1. Puxe para trás a alavanca do capô no interior do automóvel.



Puxar a alavanca de desbloqueio interior

> O capô é libertado da sua posição totalmente trancada. O capô abre-se ligeiramente, o que lhe permite o acesso à segunda alavanca.

2. Puxe a alavanca que se encontra sob a margem dianteira do capô.



> O capô abre-se totalmente.

3. Eleve o capô na sua margem dianteiro e abra-o até à sua altura máxima.

> O capô mantém-se na posição.

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

Nota

Após fechar o capô

Se vir um aviso de capô aberto no mostrador do condutor, abra o capô e verifique se existem obstruções antes de o voltar a fechar. Contacte o apoio Volvo se a notificação não desaparecer.

Aviso

Não conduza com o capô aberto

Pare imediatamente o automóvel caso surja qualquer indicação de que o capô não está totalmente fechado.

6.2.2. Fechar o capô

Tenha cuidado adicional e assegure-se de que o capô fecha totalmente após ter sido aberto.

Assegure-se de que não há nada no caminho do capô ao fechar.

Aviso

Perigo de entalamento e esmagamento

Mantenha sempre as mãos afastadas do curso do movimento de fecho. Tenha cuidados adicional na presença de crianças ou animais de companhia.

1. A partir da posição totalmente aberta, puxe o capô para baixo segurando na margem exterior.
2. Baixe o capô cuidadosamente até chegar ao mecanismo de fecho.
3.

Onde pressionar o capô para o fechar

Pressione com ambas as mãos os lados da margem dianteira do capô.

Nota

Assegure-se de que o capô encaixa nos fechos em simultâneo. Mantenha a margem dianteira plana à medida que fecha.

Deve ouvir o capô a fechar-se em ambos os lados.

4. Assegure-se de que não existem folgas significativas nem qualquer indicação de que o capô não esteja devidamente fechado.

Nota

Aviso de capô aberto

Se vir um aviso de capô aberto no mostrador do condutor, abra o capô e verifique se existem obstruções antes de o voltar a fechar. Contacte o apoio Volvo se a notificação não desaparecer.

Aviso

Pare imediatamente o automóvel caso surja qualquer indicação de que o capô não está totalmente fechado.

6.2.3. Acesso ao porta-bagagens

Tem várias opções de acesso à tampa do porta-bagagens. Por exemplo, pode abri-la manualmente ou utilizar a função mãos-livres.

Aviso

Tenha atenção quando o porta-bagagens estiver a abrir ou fechar. Assegure-se de que não há pessoas na vizinhança do porta-bagagens quando este se encontra em movimento. Utilize sempre as funções de acesso ao porta-bagagens com cuidado. No caso de obstrução ao fechar o porta-bagagens, escutará um sinal sonoro.

Não interfira com os braços de apoio do porta-bagagens, estes têm elevada pressão e a sua manipulação pode resultar em ferimentos graves.

Após a utilização, verifique o mostrador para indicações de que o porta-bagagens se encontra totalmente fechado.

Nota

Proteção contra entalamento

O automóvel consegue detetar obstruções à tampa do porta-bagagens durante a abertura ou fecho. Se a tampa do porta-bagagens tentar fechar com uma obstrução no caminho, escutará um som de aviso e o porta-bagagens abrirá completamente. Se a proteção contra entalamento for ativada enquanto a tampa do porta-bagagens abrir, a tampa do porta-bagagens parará o movimento.

Abrir o porta-bagagens manualmente

Se o automóvel estiver destrancado, basta abrir o porta-bagagens utilizando o botão situado sobre a chapa de matrícula.

Abrir e fechar o porta-bagagens sem usar as mãos

Se tiver consigo uma chave com funcionalidade remota, pode utilizar a funcionalidade mãos-livres. Faça um movimento único de pontapé sob o para-choques traseiro e o porta-bagagens abrirá ou fechará automaticamente.

Aceder através do mostrador central

Pode abrir e fechar o porta-bagagens através dos comandos no mostrador central. Mantenha premido o botão até concluir o movimento do porta-bagagens.

Utilizar o botão de fecho do porta-bagagens

Pressione o botão de fecho do porta-bagagens no lado direito interior da tampa do porta-bagagens para a fechar.

Localização do botão de fecho do porta-bagagens

Pode ainda utilizar o botão de fecho para ajustar até onde abrir o porta-bagagens. Esta situação é útil quando deseja obter fácil acesso à tampa do porta-bagagens ou quando tem limitações na altura do teto, como numa garagem.

Trancar o porta-bagagens

O porta-bagagens tranca-se automaticamente quando fechar todas as portas e trancar o automóvel, tal como faria habitualmente. Também pode premir o botão de trancamento do porta-bagagens, situado no interior da tampa do porta-bagagens, ou

trancar e destrancar o porta-bagagens através da aplicação Volvo Cars.

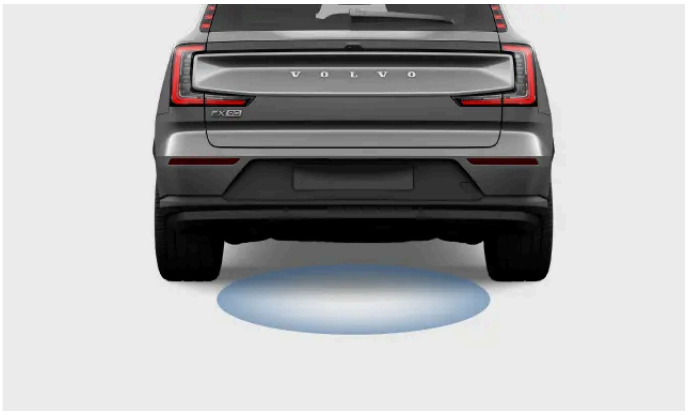
Prima o botão de trancamento do porta-bagagens quando tiver consigo uma chave com funcionalidade à distância para fechar o porta-bagagens e trancar o automóvel. Se não for possível trancar o porta-bagagens por qualquer motivo, escutará três sinais sonoros.

> **Nota**
>
> Trancamento com o porta-bagagens aberto
>
> Se o porta-bagagens não estiver devidamente fechado quando tranca o automóvel, o alarme não é armado na totalidade. Nestas situações, o alarme protege apenas as portas laterais.
>
> O automóvel também não deteta quaisquer movimentos no interior se o trancar com o porta-bagagens aberto.
>
> Quando fechar o porta-bagagem, este será trancado e protegido pelo alarme.

6.2.3.1. Abertura mãos-livres do porta-bagagens

Se tiver as suas mãos ocupadas e a sua chave com funcionalidade à distância consigo, basta passar o seu pé uma vez sob o para-choques traseiro para abrir o porta-bagagens automaticamente.

Se o automóvel estiver trancado, a utilização da função mãos-livres destranca e abre o porta-bagagens. Pode selecionar se apenas o porta-bagagens ou todas as portas são destrancadas através das definições de trancamento no mostrador central.



O sensor deteta movimentos sob o para-choques-traseiro. Qualquer movimento detetado destranca o porta-bagagens.

Assegure-se de que tem consigo uma chave com funcionalidade à distância carregada.

1. Faça um único movimento de pontapé sob o para-choques traseiro e recue.

> Um breve sinal de resposta indica o início da abertura.

> **Nota**
>
> Movimentos repetidos do pé cancelam ou reiniciam a ativação.

Fecho mãos-livres do porta-bagagens

Também pode usar o movimento de pontapé para fechar o porta-bagagens sem usar as mãos. Quando a tampa estiver prestes a fechar, ouvirá um sinal sonoro. A tampa começará a mover-se pouco depois.

Se tentar utilizar a funcionalidade mãos-livres sem uma chave com funcionalidade à distância, três sinais sonoros indicam que o porta-bagagens não pode fechar.

Se a função aparentar estar irresponsiva, lembre-se de que quaisquer obstruções do sensor, como lama, podem interferir com a resposta adequada.

6.2.3.2. Ajustar a altura da abertura do porta-bagagens

Pode ajustar até onde a tampa do porta-bagagens pode abrir.

Se automóvel entrar frequentemente em locais com teto baixo, como numa garagem, pode desejar diminuir a altura de abertura do porta-bagagens. Para obter mais espaço para aceder ao porta-bagagens, pode aumentar a altura da abertura do porta-bagagens.

Uma vez ajustada, a tampa do porta-bagagens continua abrir até a nova altura definida até esta ser alterada.

1. Abra a tampa do porta-bagagens
2. Ajuste a tampa do porta-bagagens para a altura desejada utilizando o botão de fechar no lado interior direito da tampa do porta-bagagens.

   Utilize o botão de fechar assinalado com o respetivo símbolo.

   Para baixar a tampa do porta-bagagens, mova-a manualmente para a altura preferida e prima o botão de fecher para a parar. Se não pressionar o botão de fecho, a tampa continua a descer até fechar.

   Para subir a tampa do porta-bagagens, mova-a manualmente para a altura desejada.
3. Mantenha pressionado o botão de fecho durante breves segundos para definir a nova altura.

> Um som confirma que a nova altura está definida.

O ajuste de altura é guardado no perfil utilizado nesse momento.

6.3. Trancamento e destrancamento

Tem ao seu dispor várias opções para trancar e destrancar o automóvel, dependendo das chaves que utilizada e das definições ativadas.

Trancar e destrancar à distância

O seu automóvel pode destrancar e destrancar automaticamente quando se aproxima ou afasta transportando consigo uma chave com funcionalidade à distância reconhecida. Pode ativar ou desativar este comportamento nas definições.

Pode utilizar a aplicação Volvo Cars para trancar ou destrancar o seu automóvel. Se tiver configurado uma chave digital no seu dispositivo, também pode utilizar os botões de trancamento e destrancamento na aplicação Wallet do seu dispositivo.

Importante

Reside no condutor a responsabilidade por assegurar que o automóvel fica trancado, mesmo quando as funções automáticas estão ativadas.

Os ladrões de automóveis podem utilizar bloqueio de frequência para interferir com as funções do comando e impedir que os automóveis tranquem. Ao sair do automóvel, verifique sempre se a porta do condutor está trancada.

Nota

Chave digital e funcionalidade à distância

Certifique-se de que ativa o Bluetooth no seu dispositivo para que o seu automóvel o possa detetar à distância.

Se estiver a utilizar uma chave digital num dispositivo sem funcionalidade UWB[1], a chave não tem funcionalidade à distância e só pode ser utilizada como um cartão-chave.

Dica

Desativar entrada passiva na aplicação Wallet

Muitas aplicações Wallet têm uma definição que permite desativar a entrada passiva. Com esta funcionalidade desativada, o automóvel não se destranca automaticamente à aproximação de uma chave digital. A funcionalidade de destrancamento à aproximação continua disponível ao utilizar as outras chaves remotas.

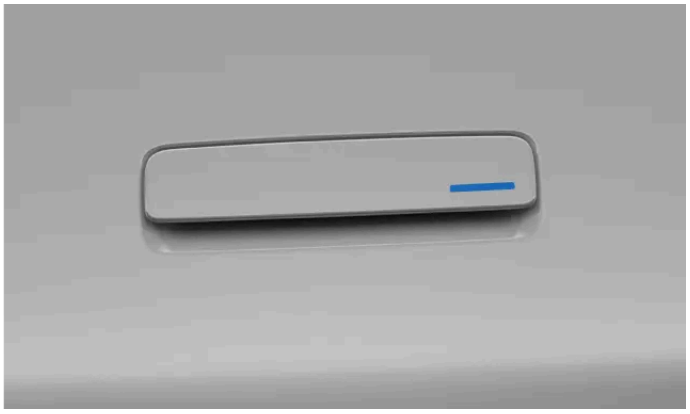
Utilizar os pontos tácteis nos puxadores das portas

Caso pretenda trancar ou destrancar manualmente o seu automóvel transportando consigo uma chave com funcionalidade à distância, pode utilizar os pontos tácteis nos puxadores das portas.

Para destrancar o automóvel, toque na parte inferior do puxador da porta.

Ponto tátil na parte inferior do puxador da porta.

Para trancar o automóvel, coloque um dedo na pequena reentrância existente no puxador da porta.

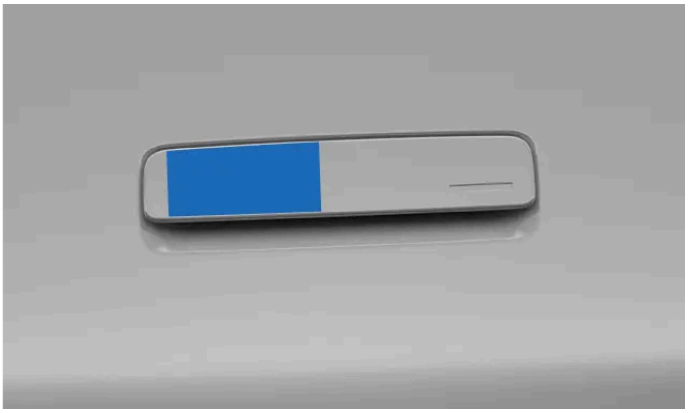


A reentrância assinala o ponto táctil onde se pode colocar o polegar ou os dedos para trancar o seu automóvel.

> **Nota**
>
> Para que os pontos tácteis funcionem, necessita de ter uma chave com funcionalidade à distância reconhecida num local onde o seu automóvel a possa detetar.
>
> Para evitar que o seu automóvel tranque ou destranque automaticamente quando se aproxima ou afasta, desative **Destrancagem do veículo ao aproximar** e **Trancagem do veículo à saída** nas definições.

Utilizar o leitor de cartões

Pode trancar ou destrancar o seu automóvel colocando qualquer uma das suas chaves no leitor NFC[2] no puxador da porta do condutor.



Localização da leitura da chave no puxador da porta do condutor

Assegure-se de que o cartão ou o dispositivo está encostado no leitor. Se estiver a utilizar uma Key Tag, o logótipo da Volvo deve estar virado para si. Se estiver a utilizar a sua chave digital, abra a chave na aplicação Wallet antes de colocar o seu dispositivo no leitor.

Utilizar os painéis de botões

Os comandos diretos para as fechaduras das portas encontram-se nos painéis dos botões no interior das portas dianteiras. Os símbolos de trancamento e destrancamento são visíveis nos botões.

Aviso

A Volvo recomenda que não se deixem pessoas nem animais de companhia no interior de um automóvel trancado. Reside sempre no condutor a total responsabilidade pelo bem-estar e a segurança de qualquer pessoa deixada no interior.

Alguns países têm leis que proíbem que pessoais ou animais de companhia sejam deixados no interior de um veículo trancado.

[1] Banda ultralarga

[2] Comunicação de Campo Próximo

6.3.1. Ativar o trancamento para crianças

Pode ativar e desativar o trancamento para crianças nas configurações.

> **Importante**
>
> Ao conduzir com crianças nos bancos traseiros, verifique se as portas traseiras estão protegidas com um trancamento para crianças ativo.

O trancamento para crianças pode aumentar a segurança dos passageiros nos bancos traseiros. Quando o trancamento para crianças está ativo, os passageiros nos bancos traseiros não podem abrir as portas traseiras nem acionar os vidros traseiros.

O condutor mantém o controlo sobre os vidros e o automóvel pode ser aberto a partir do exterior se estiver destrancado.

Ativar o trancamento para crianças:

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Comandos** → **Trancagem**.
3. Prima os símbolos do trancamento para crianças para ativar o trancamento para crianças.

> Aparece um símbolo de trancamento para crianças no mostrador do condutor para confirmar que o trancamento está ativado.

Símbolo apresentado no mostrador do condutor indicando que o trancamento para crianças está ativo.

Pode desativar o trancamento para crianças seguindo os mesmos passos efetuados na sua ativação. Para desativar o trancamento para crianças, o automóvel tem de estar parado com o condutor sentado no banco do condutor.

6.3.2. Configurações de trancamento e destrancamento

Pode personalizar a forma como o seu automóvel reage ao trancar ou destrancar.

> **Nota**
>
> Várias definições afetam como e quando o seu automóvel é trancado. Familiarize-se com as várias opções e como estas afetam os comportamentos de trancamento e destrancamento.

Trancamento ao aproximar e afastar

Pode selecionar se o seu automóvel deve destrancar automaticamente quando se aproxima e trancar quando se afasta com as definições **Destrancagem do veículo ao aproximar** e **Trancagem do veículo à saída**. Para que estas funcionalidades atuem, é necessário ter consigo uma chave com funcionalidade à distância reconhecida.

Comportamento de trancamento geral

Pode personalizar muitos dos comportamentos de trancamento gerais do seu automóvel. Por exemplo, pode ativar ou desativar as respostas de feedback e escolher quais as portas que destrancam quando utiliza os pontos tácteis no puxador da porta do condutor.

Também é possível configurar o automóvel para trancar automaticamente durante a condução para uma maior segurança dos ocupantes. Ao ativar esta definição impede que as portas sejam abertas acidentalmente ao deslocar-se. É acionada a velocidades relativamente baixas.

Trancamento do ocupante

O trancamento do ocupante é uma funcionalidade concebida para quando pretende trancar o automóvel a partir do exterior,mas deixando alguém no interior do automóvel. Os ocupantes continuarão a poder abrir o automóvel a partir do interior e o alarme do automóvel não será armado. Utilize esta funcionalidade com responsabilidade.

Nota

Consumo da bateria

Quando o trancamento do ocupante está ativado, algumas das funcionalidades do veículo permanecem ativas e consomem energia. Isto pode diminuir o nível da bateria do automóvel mais rapidamente do que o normal, mesmo quando o seu automóvel está estacionado.

Atualizações de software

O seu automóvel não receberá quaisquer atualizações do software over-the-air enquanto o trancamento do ocupante estiver ativado. Lembre-se disto se planear permitir o trancamento do ocupante durante um período prolongado.

Aviso

A Volvo recomenda que não se deixem pessoas nem animais de companhia no interior de um automóvel trancado. Ao permitir o trancamento do ocupante será possível trancar o automóvel com pessoas ou animais de companhia detetados no seu interior. Alguns sistemas do automóvel podem permanecer ativos e as portas do automóvel podem ser abertas a partir do interior. Reside no condutor a total responsabilidade pelo bem-estar e a segurança de qualquer pessoa deixada no interior.

6.3.2.1. Ajustar as definições de trancamento e destrancamento

Nas definições, pode ajustar várias respostas e comportamentos de trancamento e destrancamento do seu automóvel.

Importante

Alterar definições de trancamento e destrancamento

A ativação ou desativação de determinadas funcionalidades afeta como e quando o seu automóvel tranca e destranca. Certifique-se de que se familiariza com os diferentes tipos de chave e com as funcionalidades de trancamento e destrancamento. A falta de compreensão de uma funcionalidade pode resultar em que fique convencido de que o seu automóvel está trancado quando não o está.

Reside no condutor a responsabilidade por assegurar que o automóvel fica trancado, mesmo quando as funções automáticas estão ativadas.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Comandos** → **Trancagem**.
3. Ajuste as suas definições de trancamento e destrancamento.

Aviso

A Volvo recomenda que não se deixem pessoas nem animais de companhia no interior de um automóvel trancado.

Alguns países têm leis que proíbem que pessoais ou animais de companhia sejam deixados no interior de um veículo trancado.

6.3.3. Trancamento irresponsivo

Se o seu automóvel não trancar nem destrancar do modo esperado, pode tentar algumas soluções.

Nota

Se as baterias do automóvel descarregarem completamente, este não responderá a nenhuma chave.

Se o automóvel ficar desligado durante muito tempo, pode demorar alguns segundos a destrancar. Isto porque o automóvel necessita de tempo para reativar os seus sistemas, reconhecer a chave e permitir-lhe o acesso.

O trancamento não funciona

Se o automóvel não trancar, verifique se todas as portas estão devidamente fechadas.

Se o capô ou o porta-bagagens não estiverem corretamente fechados quando trancar o automóvel, o automóvel só trancará as portas fechadas. Quando fechar o capô ou o porta-bagagens, este também será trancado e protegido pelo alarme.

> **Nota**
>
> Deteção de ocupantes
>
> Um motivo para o automóvel não trancar pode dever-se ao facto de ser detetado um ocupante no automóvel. Quando isto acontece, aparece uma mensagem no mostrador central.

O trancamento automático não funciona

Para que o automóvel destranque automaticamente quando se aproxima e tranque quando se afasta, assegure-se de que:

- **Destrancagem do veículo ao aproximar** e **Trancagem do veículo à saída** estão ativados nas definições.
- a sua chave com funcionalidade à distância está carregada.
- os sinais sem fios da chave não estão a ser bloqueados.

Se o seu automóvel não responder quando se aproximar com a sua chave com funcionalidade à distância, pode tentar destrancá-lo tocando na parte inferior do puxador ou colocando a sua chave no leitor de chave no puxador da porta do condutor.

A chave digital não está a funcionar

Se estiver a utilizar uma chave digital, também pode experimentar o seguinte:

- desligar e ligar o Bluetooth do seu dispositivo
- verificar se todas as definições necessárias para o acesso estão selecionadas
- verificar se o automóvel e o dispositivo estão atualizados com a versão mais recente do software
- reiniciar o seu dispositivo
- apagar e voltar a criar a chave digital.

As portas traseiras não destrancam

Se as portas traseiras não abrirem quando puxar os puxadores interiores das portas, certifique-se de que o trancamento para crianças não está ativo.

6.4. Antifurto

O seu automóvel tem uma série de sistemas e funcionalidades que ajudam a manter o seu automóvel em segurança quando trancado.

Quando tranca o automóvel, algumas das suas funções e sistemas são desligados ou ativados para proteger o seu automóvel contra o furto. Por exemplo, o alarme é armado automaticamente.

> **Aviso**
>
> Não deixe as suas chaves abandonadas no seu automóvel. Estas podem ser utilizadas para desativar os sistemas de segurança.

Alarme

O alarme é armado automaticamente quando tranca o automóvel e desarmado quando o destranca.

Bloqueio das mudanças

Quando o seu automóvel é trancado,as mudanças são bloqueadas.

Inibidor de arranque (imobilizador)

O inibidor de arranque é um sistema antifurto que evita que o seu automóvel seja conduzido sem que seja iniciado utilizando uma chave válida. Se o seu automóvel não detetar a chave ou falhar a sua autenticação, o seu automóvel permanece imobilizado. Se a chave não for detetada ou tiver a pilha gasta, aparece uma notificação no mostrador central. Se o seu automóvel não responder à chave com bateria, tente utilizar um cartão-chave. Se o automóvel parecer não ter energia, a causa pode ser baterias descarregadas ou algo que esteja a afetar os seus sistemas elétricos.

6.4.1. Alarme

O alarme ajuda a detetar interferências indesejadas com o seu automóvel quando estacionado.

O alarme é armado quando tranca o automóvel e desarmando quando o destranca.

A tentativa de abrir uma porta trancada dispara o alarme. O automóvel indica quando é destrancando abrindo os puxadores das portas.

> **Nota**
>
> Trancamento com capô ou porta-bagagens aberto
>
> Se o capô ou o porta-bagagens não estiver devidamente fechado quando tranca o automóvel, o alarme não é armado na totalidade. Nestas situações, o alarme protege apenas as portas laterais.
>
> O automóvel também não deteta quaisquer movimentos no interior se o trancar com o capô ou o porta-bagagens aberto.
>
> Quando fechar o capô ou o porta-bagagem, este será trancado e protegido pelo alarme.

Indicador de alarme

O indicador de alarme é uma luz vermelha localizada na frente do centro do automóvel, no interior do para-brisas. O indicador confirma quando o alarme está ativado com uma luz vermelha a piscar.

Acionar o alarme

O alarme dispara perante uma tentativa não autorizada de abertura do capô, do porta-bagagens ou qualquer porta. O movimento no interior do automóvel também dispara o alarme.

Quando o alarme é acionado, acontece o seguinte:

- O indicador de alarme e as luzes de aviso piscam durante 5 minutos.
- O som do alarme inicia-se.
- O ciclo de alarme é reiniciado várias vezes se a situação que acionou o alarme não for resolvida.

> **Nota**
>
> Para evitar falsos alarmes, o alarme do automóvel é desativado durante a instalação de atualizações do software over-the-air.

> **Dica**
>
> Sensibilidade do alarme
>
> A sensibilidade do alarme pode ser diminuída nas definições, o que é especialmente útil se o automóvel estiver estacionado num ferry, onde pode ser afetado por movimentos no exterior.
>
> O alarme também pode ser acionado se utilizar um macaco automóvel, conectar um atrelado ou o automóvel for rebocado. Nestas situações, deve ativar a sensibilidade de alarme reduzido.

Parar o alarme

A destrancagem do automóvel com o alarme disparado para todos os sons e luzes do alarme. O indicador de alarme continua a piscar rapidamente durante alguns minutos para realçar a presença recente de um potencial problema de segurança.

> **Importante**
>
> Não faça qualquer alteração nem acréscimo ao sistema de alarme, pois este pode não funcionar devidamente.

6.4.1.1. Reduzir a sensibilidade do alarme

Reduza a sensibilidade do alarme quando esperar movimentações significativas à volta do automóvel estacionado.

Esta configuração é especialmente útil quando o automóvel está estacionado num local onde é afetado por movimento externo, como quando viaja num ferry.

> **Nota**
>
> Verifique o indicador do alarme caso tenha dúvidas sobre como o automóvel está a reagir.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Comandos** → **Trancagem** → **Reduzir a sensibilidade do alarme**.
3. Ligue ou desligue a sensibilidade reduzida do alarme.

A sensibilidade de alarme reduzida reinicia como desligada no início de uma nova sessão de condução.

7. Carregar o seu automóvel

Saiba como funciona o carregamento e como tornar cada sessão de carregamento mais eficiente.

Nesta secção, pode encontrar mais informações sobre os diferentes tipos de carregamento, configurações de carregamento e como iniciar e parar o carregamento. Pode ainda encontrar outros tipos de informações específicas de carregamento.

7.1. Tipos de carregamento

Saiba mais sobre os diferentes tipos de carregamento para o seu automóvel e como iniciar o carregamento em cada tipo de carregamento.

Aviso

Componentes de carregamento e alta tensão

- Os componentes de carregamento do automóvel conduzem correntes e tensões perigosas. Devem ser manuseados com cuidado. Não execute ações que não sejam claramente descritas no manual do utilizador.
- Não modifique nem faça reparações nos componentes de carregamento. Contacte uma oficina autorizada Volvo para quaisquer reparações ou serviços necessários.
- A instalação e as reparações de equipamentos de carregamento doméstico[1] devem ser realizadas por um eletricista habilitado.
- Os danos nos componentes de alta tensão do automóvel, incluindo a bateria de tração, podem provocar sobreaquecimento, incêndio e ferimentos graves. Caso haja o risco da presença de danos, como após fuga da bateria, inundação, incêndio ou colisão, não utilize o automóvel. Contacte uma oficina autorizada Volvo logo que possível. Se possível, deixe o automóvel no exterior e afastado de pessoas, edifícios, bens pessoais e outros objetos que se possam inflamar ou propagar o fogo.

Caso tenha um pacemaker ou dispositivo semelhante

O carregamento do automóvel pode afetar o funcionamento de um pacemaker implantado ou de outros equipamentos médicos. Recomenda-se que as pessoas com um pacemaker implantado consultem um médico antes de carregarem pela primeira vez.

Nota

Carregamento da bateria de 12 V

O automóvel mantém a bateria de 12 V carregada desde que a bateria de alta tensão tenha carga suficiente.

Condensação durante o carregamento

Durante o carregamento, pode ocorrer, sob o automóvel, condensação proveniente do sistema de arrefecimento. Esta situação é perfeitamente normal e provocada pelo arrefecimento da bateria de tração.

Carregamento AC numa estação de carregamento ou a partir de um ponto de carregamento em casa

Os pontos de carregamento AC estão disponíveis numa variedade de locais de carregamento, tanto públicos como privados. Pode ser instalado em casa um ponto de carregamento AC, sendo esta a fonte de carregamento recomendada para o carregamento frequente.

Carregamento AC com tomada doméstica

Pode carregar o seu automóvel utilizando uma tomada doméstica normal. Este tipo de carregamento é apenas adequado para carregamento ocasional e não é recomendado para utilização normal. Se pretender carregar o seu automóvel a partir de uma tomada doméstica, existem etapas adicionais a ter em conta para que seja realizado em segurança.

Aviso

Não utilize tomadas elétricas visivelmente gastas ou danificadas, pois podem provocar sobreaquecimento, choques elétricos ou ferimentos.

Importante

- O automóvel apenas deverá ser carregado a partir de tomadas domésticas homologadas e com ligação à terra.
- Não exceda a corrente de carregamento máxima permitida ao carregar através de uma tomada doméstica normal. Podem-se aplicar limites impostos por recomendações de carregamento locais e nacionais.
- Antes de iniciar o carregamento, assegure-se de que o fusível da tomada doméstica suporta a corrente especificada para o cabo de carregamento. Quando não tiver a certeza, a tomada deverá ser verificada por um eletricista qualificado e habilitado.
- Nunca ligue o cabo de carregamento quando existir o risco de raios ou trovoada.

Carregamento rápido DC

O carregamento rápido DC está disponível em determinadas estações de carregamento. Estas estações de carregamento fornecem potência muito elevada e tempos de carregamento mais curtos.

Nota

As estações de carregamento que suportam carregamento rápido estão normalmente bem assinaladas com CCS ou Combo.

Cabos de carregamento

Existem diferentes cabos de carregamento que pode utilizar para carregar o seu automóvel. Os cabos Mode 3 são os cabos standard a utilizar no carregamento de automóveis elétricos. Estão disponíveis duas versões diferentes do cabo Mode 2. Os cabos Mode 2 podem ser utilizados como solução de emergência, mas não se recomendam para utilização como método de carregamento diário.

[1] Isto inclui quaisquer trabalhos no armário do contador elétrico ou no painel de serviço de distribuição de energia.

7.1.1. Cabos de carregamento

Ao utilizar um cabo de carregamento pela primeira vez, verifique-o sempre para assegurar que é compatível com o seu automóvel.

Recomendações e utilização da estação de carregamento

Aviso

Alta tensão

O cabo está conectado a um sistema com corrente elétrica perigosa. O contacto com corrente de alta tensão pode ser fatal ou provocar ferimentos graves.

Cabos danificados

Não utilize um cabo de carregamento que aparente sinais de danos ou desgaste. Tal pode provocar um choque elétrico. Um cabo de carregamento danificado ou avariado fornecido pela Volvo apenas pode ser reparado numa oficina autorizada. Para mais informações, contacte uma oficina autorizada Volvo. Se estiver a carregar numa estação de carregamento, tente outro cabo ou ponto de carregamento.

Desgaste excessivo e corpos estranhos

Lembre-se de verificar sempre se o contacto do cabo de carregamento e a porta de carregamento apresentam desgaste excessivo ou resíduos, como gelo ou gravilha. Não toque no contacto do cabo de carregamento nem utilize quaisquer ferramentas para tentar remover corpos estranhos do cabo de carregamento. Isso pode danificar o contacto do cabo de carregamento.

As estações de carregamento públicas estão em utilização constante e podem ser expostas a maior desgaste do que uma estação de carregamento privada.

Colocação do cabo

Lembre-se de colocar o cabo num local em que o risco de ficar danificado ou provocar ferimentos seja mínimo. Um cabo posicionado descuidadamente pode ser facilmente calcado ou provocar tropeções.

Segurança para crianças

Mantenha as crianças afastadas dos cabos de carregamento, especialmente quando os cabos se encontram conectados.

Importante

Líquidos e cabos

Não mergulhe o cabo de carregamento nem os seus componentes em líquidos. Se precisar de limpar o cabo, utilize um pano limpo ligeiramente humedecido. Se necessário, utilize um detergente suave, mas nunca produtos químicos nem solventes fortes.

Utilize apenas cabos recomendados

- Utilize apenas cabos fornecidos de origem com o seu automóvel.
- A Volvo não assume responsabilidade por danos ou ferimentos causados por equipamento de carregamento não recomendado pela Volvo.

Nota

Cabos recomendados

A Volvo recomenda um cabo de carregamento de acordo com a norma IEC 62196 e IEC 61851 que suporte monitorização da temperatura.

Instruções do cabo de carregamento

Antes de utilizar um cabo de carregamento, leia as instruções do fabricante do cabo.

Algumas estações de carregamento têm um cabo de carregamento conectado de modo permanente. Assegure-se de que segue as instruções da estação de carregamento relativas à sua utilização.

Cabo Mode 3 para estações de carregamento

Pode utilizar este cabo para carregar o seu automóvel em estações de carregamento AC.

Cabos de carregamento Mode 2

Utilize um cabo de carregamento com ficha doméstica para carregar o automóvel a partir de uma tomada doméstica normal, por exemplo, quando não existirem outras opções de carregamento disponíveis.

Importante

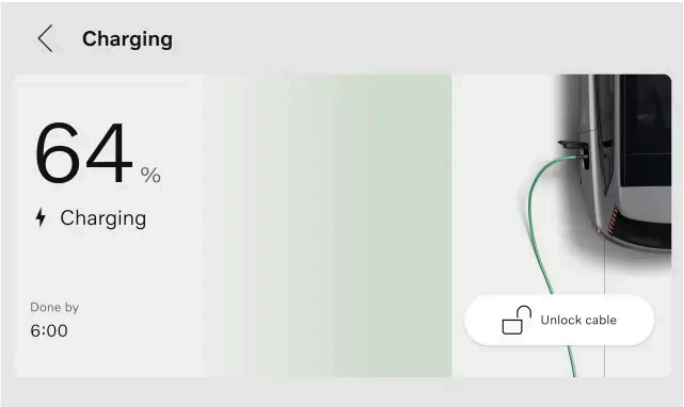
Não utilize este tipo de carregamento como método de carregamento diário.

7.2. Vista e configurações de carregamento

Na vista de carregamento pode aceder a informações sobre o progresso do carregamento, destrancar o cabo de carregamento e configurar diferentes definições de carregamento. Pode personalizar as configurações de carregamento de acordo com as suas preferências. A vista de carregamento aparece automaticamente quando é iniciado o carregamento.

Nota

O conteúdo das informações pode variar com o estado de carga presente.



As seguintes informações, funções e configurações estão disponíveis no mostrador central:

- Nível da bateria presente
- Nível da bateria alvo
- Amperagem [1]
- Estado de carga
- Definir um nível da bateria alvo
- Limitar a corrente elétrica para o carregamento AC
- Adicionar e gerir agendamentos
- Definir um nível da bateria mínimo
- Desbloquear o cabo de carregamento
- Ativar o Plug & Charge

Dica

Na aplicação Volvo Cars pode também aceder a informações sobre o nível da bateria, estado de carga e o processo de carregamento.

Também pode aceder à vista de carregamento através das configurações no mostrador central.

[1] A amperagem só é apresentada se for definido um limite.

7.2.1. Definir um nível da bateria alvo para o carregamento

Pode configurar um nível da bateria alvo selecionando um valor na vista de carregamento. Isto pode ajudá-lo a manter um bom desempenho de carregamento e a longevidade da bateria.

Existem duas opções predefinidas: **Cond. quotidi.** e **Viagem longa**. **Cond. quotidi.** é o nível de carregamento recomendado que carrega o seu automóvel até 90%. **Viagem longa** carrega o seu automóvel até 100% e pode ser selecionado quando deseja a autonomia máxima do seu automóvel. Também pode personalizar o valor-alvo para o nível da bateria selecionando **Personalizar**.

> **Dica**
>
> Pode também definir um nível da bateria alvo para carregamento a partir da aplicação Volvo Cars.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Carregamento** → **Nível alvo da bateria**.
3. Selecione o nível da bateria da sua preferência.

> O valor do nível da bateria alvo muda. O valor fica guardado até o alterar novamente.

7.2.2. Definir o limite de amperagem para o carregamento

Pode definir um limite de amperagem para o carregamento AC selecionando um valor na vista de carregamento.

Ampere, muitas vezes escrito na forma "amp" ou "A" é a unidade de intensidade da correte elétrica. Pode definir um limite de amperagem na vista de carregamento para controlar a quantidade de energia que o automóvel consome durante o carregamento. Isto ajuda a evitar a sobrecarga do sistema elétrico da sua casa e protege a sua bateria contra um desgaste desnecessário.

Pode ser definido um limite de amperagem para um local específico. A configuração do limite de amperagem é aplicada automaticamente quando carrega o seu automóvel nesse local.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Carregamento** → **Limite de amperagem**.
3. Ajuste o limite da amperagem para o valor da sua preferência.[1]

> O limite da amperagem muda e o valor é guardado até o voltar a alterar. Quando o seu automóvel está a carregar, o limite de amperagem é apresentado no mostrador central.

> **Dica**
>
> Também pode definir um limite de amperagem na aplicação Volvo Cars.

Nota

A amperagem pode ser limitada na estação de carregamento, cabo de carregamento ou automóvel. Não existe garantia de que o automóvel seja carregado com a amperagem especificada caso esta seja superior à permitida pela estação de carregamento ou cabo de carregamento.

[1] Apenas disponível para o carregamento AC.

7.2.3. Adicionar e gerir agendamentos de carregamento

Na vista de carregamento pode configurar e ativar um agendamento de carregamento para o seu automóvel. Isto significa que pode especificar quando deseja que o automóvel deve carregar, como por exemplo: durante a noite.

> **Dica**
>
> Pode também adicionar um agendamento de carregamento a partir da aplicação Volvo Cars.

Pode optar por ativar um agendamento manual ou inteligente.

Um agendamento inteligente decide quando carregar com base em diferentes parâmetros, por exemplo: o estado da bateria, a hora mais barata e as preferências do utilizador.[1] Só precisa de definir uma hora de partida e o sistema tentará atingir o nível da bateria pretendido até à hora de partida selecionada. No entanto, existem alguns fatores externos que podem afetar esta situação, como a potência disponível, o tipo de cabo de carregamento na estação de carregamento e o período de tempo entre a ligação do cabo de carregamento e a hora de partida. Certifique-se de que faz um planeamento adequado e que dá tempo suficiente para que o seu automóvel possa ser carregado conforme planeado.

Um agendamento de carregamento pode ser configurado para um local específico. Quando chega a esse local, o agendamento de carregamento é aplicado automaticamente.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Carregamento** e selecione **Agendamentos inteligentes** ou **Agendamentos manuais**.
3. Prima **Adicionar** para adicionar um agendamento de carregamento.
4. Se adicionou um agendamento inteligente, selecione a hora de partida e prima **Guardar**.

   Se adicionou um agendamento manual, selecione as horas de início e de fim e prima **Guardar**.
5. Ative o agendamento ligando-o.

> O temporizador fica ativo e a hora de carregamento agendada aparece na vista de carregamento.

Também pode alterar o agendamento ajustando as horas de início e de fim ou a hora de partida.

Desative o agendamento desligando-o. O temporizador não fica ativo nem o carregamento é agendado.

> **Nota**
>
> Também pode anular um agendamento de carregamento e carregar de imediato através da aplicação Volvo Cars. Esta opção fica disponível se estiver ativo um agendamento de carregamento, o seu automóvel estiver estacionado e o cabo de carregamento estiver conectado.[2]

[1] As opções podem variar com a região.

[2] As opções podem variar consoante a região e a versão da aplicação.

7.2.4. Definir um nível da bateria mínimo para o carregamento

Pode configurar um nível da bateria mínimo selecionando um valor na vista de carregamento. Isto assegura que o seu automóvel carrega sempre até ao nível mínimo, independentemente das outras configurações.

Pode ser definido um nível da bateria mínimo para um local de carregamento específico. A configuração do nível da bateria é aplicada automaticamente quando carregar o seu automóvel nesse local. Se estiver ativo um agendamento de carregamento, o carregamento pausa até à hora de início agendada quando o nível da bateria mínimo for alcançado.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Carregamento** → **Nível mínimo da bateria**.
3. Ligue a função.
4. Ajuste o nível da bateria mínimo da sua preferência.

> O nível da bateria mínimo muda e o valor é guardado até o voltar a alterar.

7.2.5. Plug & Charge

O Plug & Charge é um sistema de autenticação e faturação que simplifica a sua experiência de carregamento.

O Plug & Charge é disponibilizado pela ISO 15118, uma norma internacional para carregamento de automóveis elétricos. Ao utilizar o Plug & Charge não necessita de utilizar cartões, aplicações ou etapas de autenticação manuais adicionais. Em vez disso, basta ligar o cabo de carregamento ao seu automóvel. A estação de carregamento reconhece e autentica automaticamente o seu automóvel, permitindo que o processo de carregamento tenha início.

O número de estações de carregamento que suporta o Plug & Charge é limitado e nem todos os tipos de carregamento são suportados. Se a estação de carregamento não suportar o Plug & Charge, tem de autorizar pessoalmente no carregador.

Existem outras formas que podem ajudá-lo a simplificar o seu processo de carregamento. Ao utilizar determinados parâmetros do automóvel, pode associar as informações a diferentes aplicações e fornecedores de carregamento. O seu automóvel pode ser assim identificado automaticamente na estação de carregamento sem qualquer necessidade de cartões adicionais. No entanto, os mostradores do automóvel não exibem nenhuma informação nem instruções para estes métodos.

7.2.5.1. Ativar o Plug & Charge

Pode ativar o Plug & Charge na vista de carregamento. Esta ação pode simplificar o processo de carregamento, desde a autenticação até ao pagamento.

> **Nota**
>
> O Plug & Charge está incluído na vista de carregamento, mas pode não se encontrar disponível no seu país. Isto porque os comercializadores de eletricidade para a mobilidade elétrica[1], estações de carregamento e outras infraestruturas necessitam de suportar o Plug & Charge no seu país para que a funcionalidade possa ser utilizada.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Carregamento** → **Definições avançadas** → **Plug & Charge**.
3. Ligue a função.
4. Prima **Ver mais** para copiar facilmente o número PCID[2] único do seu automóvel. Siga as instruções para a ativação do Plug & Charge na aplicação Volvo Cars.

   Se utilizar um comercializador que não seja parceiro da Volvo, o processo e as instruções podem variar com o comercializador de eletricidade para a mobilidade elétrica.
5. Conecte o seu automóvel numa estação de carregamento pública.

> O certificado de contrato é instalado através do cabo e a autorização e o pagamento são geridos pelo automóvel e a estação de carregamento. Pode consultar o estado no mostrador do condutor e na entrada de carregamento durante a instalação. A sessão de carregamento é iniciada quando a autorização for concluída.

> **Nota**
>
> Perante a presença de falhas relacionadas com o Plug & Charge, tente ligar novamente o cabo de carregamento. Se mesmo assim não funcionar, verifique as definições de carregamento para perceber se existe um contracto instalado no seu automóvel. Se existir um contracto, contacte o seu fornecedor de serviço de eletromobilidade para certificar-se de que não existem problemas com o contracto. Se não existir contracto, siga novamente as etapas de ativação. Se o problema persistir, tente o carregamento normal. Autorize no carregador e siga as instruções na interface da estação de carregamento.
>
> Se o Plug & Charge não funcionar após uma visita à oficina, pode dever-se ao facto de o certificado do contrato ter sido eliminado do seu automóvel. Siga novamente as etapas de ativação.

Gestão de certificados de contrato Plug & Charge

Nota

Eliminar certificados de contrato

Após a criação dos certificados de contrato Plug & Charge, estes são armazenados no automóvel e num servidor externo ao automóvel. Não se esqueça de apagar ambos os certificados quando terminar ou transferir a propriedade do automóvel.

O seu certificado de contrato no automóvel pode ser apagado a partir do mostrador central. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições** → **Carregamento** → **Definições avançadas** → **Plug & Charge** → **Conta de carregamento**e, em seguida, prima o símbolo do caixote do lixo .

Para apagar o seu certificado de contrato no servidor externo, aceda às definições Plug & Charge na aplicação Volvo Cars. [3]

A reinicialização de fábrica do seu automóvel não apaga automaticamente os certificados de contrato instalados. Continua a ter de apagar o certificado de contrato através do mostrador central.

Adicionar um novo certificado de contrato

Para adicionar um novo certificado de contrato, assegure-se de que o Plug & Charge está ligado e siga novamente as etapas de ativação. Estará sempre instalado o certificado de contrato mais recente. Caso deseje eliminar a conta permanentemente, também necessita de cancelar o contrato com o seu comercializador de eletricidade para a mobilidade elétrica.

[1] Um comercializador de eletricidade para a mobilidade elétrica, também designado por CEME, é uma empresa ou organização que disponibiliza serviços relacionados com a mobilidade elétrica.

[2] Provisioning certificate ID

[3] Se utilizar um fornecedor que não seja parceiro da Volvo, contacte-o, pois o processo e as instruções podem variar.

7.3. Iniciar e parar o carregamento

Pode carregar o seu automóvel utilizando o carregamento AC [1] ou o carregamento DC [2]. O modo como inicia e para o processo de carregamento depende do tipo de carregamento que utiliza.

O carregamento AC é o modo de carregamento recomendado para o dia a dia, pois preserva o estado da bateria ao longo do tempo. O carregamento AC pode ser utilizado quando carrega a partir de uma estação de carregamento, ponto de carregamento em casa ou uma tomada doméstica normal. O carregamento DC está disponível em determinadas estações de carregamento e carrega o seu automóvel mais rapidamente do que o carregamento AC. O carregamento DC pode ser utilizado quando necessita de recarregar a sua bateria rapidamente.

[1] Corrente alternada

[2] Corrente contínua

7.3.1. Iniciar o carregamento AC

O carregamento AC pode ser realizado em determinadas estações de carregamento, num ponto de carregamento em casa ou numa tomada doméstica normal. O cabo necessário depende do modo de carregamento.

Para iniciar o carregamento assegure-se de que:

- o automóvel está em modo de estacionamento.
- as configurações de carregamento estão definidas de acordo com as suas preferências.

Caso utilize uma tomada doméstica normal, assegure-se de que esta cumpre os requisitos de segurança para o carregamento.

> **Aviso**
>
> Não ligue qualquer outro equipamento além do cabo de carregamento entre a fonte de carregamento e a entrada de carregamento do automóvel.[1] Essa situação pode provocar falhas de funcionamento, danos ou choque elétrico.

1. Conecte o cabo de carregamento à fonte de carregamento. As estações de carregamento rápidas têm fixado um cabo de carregamento permanente que deve ser conectado no seu automóvel.
2. Abra a tampa de carregamento exercendo uma ligeira pressão na sua extremidade mais recuada.

3. Retire qualquer tampa de proteção do conector do cabo.

> **Importante**
>
> Para evitar danos no automóvel, coloque a tampa de proteção do conector de modo a que não toque no automóvel.

4. Conecte o cabo à entrada de carregamento.

> O cabo fica bloqueado no devido lugar quando totalmente inserido. O carregamento inicia-se no espaço de alguns segundos.

Pode ver o estado de carga na porta de carregamento e no mostrador do condutor.

Ações recomendadas caso o carregamento não se inicie

Primeiro, desconecte o cabo da entrada de carregamento do automóvel e depois da fonte de carregamento. Aguarde um momento antes de reconectar. Se o problema persistir, contacte uma oficina autorizada Volvo.

[1] Inclui cabos de extensão, fichas múltiplas, fichas adaptadoras, temporizadores externos, dispositivos de proteção contra sobretensão e dispositivos semelhantes.

7.3.2. Iniciar o carregamento DC

O carregamento DC está disponível em determinadas estações de carregamento.

As estações de carregamento DC têm cabos de carregamento conectados de modo permanente, pelo que não necessita de utilizar o seu cabo.

Aviso

- As estações de carregamento públicas estão em utilização constante e podem ser expostas a maior desgaste do que uma estação de carregamento privada. Lembre-se sempre de verificar o contacto do cabo de carregamento relativamente a desgaste excessivo ou presença de corpos estranhos.
- Não toque no contacto do cabo de carregamento nem utilize quaisquer ferramentas para tentar remover corpos estranhos do cabo de carregamento. Tal pode provocar um choque elétrico.
- Não utilize um cabo de carregamento que aparente sinais de danos ou desgaste. Tal pode provocar um choque elétrico. Tente outro cabo ou ponto de carregamento na estação de carregamento.
- Assegure-se de que o contacto do cabo de carregamento encaixa em toda a extensão na entrada de carregamento. Um contacto desgastado pode impedir uma ligação segura ao seu automóvel.

Para iniciar o carregamento assegure-se de que:

- o automóvel está em modo de estacionamento.
- verifica na estação de carregamento todas as instruções antes de iniciar.

1. Abra a tampa de carregamento exercendo uma ligeira pressão na sua extremidade mais recuada.

2. Retire quaisquer coberturas da entrada e do conector do cabo.

3. Utilize ambas as mãos para pressionar o conector do cabo até ao fundo da entrada de carregamento. Adquira o hábito de empurrar o cabo de carregamento para cima durante alguns segundos após a inserção para assegurar a conexão e o bloqueio.

> O cabo de carregamento bloqueia-se automaticamente no seu lugar após alguns segundos.

4. Após confirmar que o cabo está bloqueado no seu lugar, siga as instruções da estação de carregamento para autorização do carregamento.

> O carregamento é iniciado após a conclusão de um teste de isolamento pela estação de carregamento. Este pode demorar 1 minuto a ficar concluído.

Pode ver o estado de carga na porta de carregamento e no mostrador do condutor.

7.3.3. Parar o carregamento AC

Pode parar o processo de carregamento em qualquer altura.

> **Importante**
>
> Pare a sessão de carregamento antes de tentar desconectar o cabo da entrada de carregamento do automóvel. Ao não proceder deste modo, pode causar danos no cabo ou no sistema.

1. Pare o carregamento pressionando o botão de libertação junto à entrada de carregamento.

> O carregamento é interrompido e o cabo de carregamento destranca-se da entrada de carregamento.

2. Retire o cabo de carregamento do automóvel.

> **Nota**
>
> Se o cabo de carregamento não for desconectado num breve espaço de tempo, o cabo bloqueia novamente e o carregamento é retomado.

3. Se presente, volte a colocar a tampa de proteção no conector do cabo.

4. Dependendo do cabo que utilizou:
   - Retire o cabo de carregamento da estação de carregamento.
   - Volte a colocar o cabo de carregamento na tomada da estação de carregamento.

5. Feche a tampa de carregamento.

> **Dica**
>
> Também pode parar o processo de carregamento a partir da estação de carregamento pressionando o botão **Desbloquear o cabo** no mostrador central do automóvel.

7.3.4. Parar o carregamento DC

Pode parar o processo de carregamento em qualquer altura.

> **Importante**
>
> Pare a sessão de carregamento antes de tentar desconectar o cabo da entrada de carregamento do automóvel. Ao não proceder deste modo, pode causar danos no cabo ou no sistema.

1. Pare o carregamento pressionando o botão de libertação junto à entrada de carregamento.

> O carregamento para e a pega do cabo de carregamento desbloqueia-se. Esta operação pode demorar alguns segundos.

2. Retire o cabo de carregamento do automóvel.
3. Se presente, volte a colocar a tampa de proteção no conector do cabo.
4. Volte a colocar a tampa de proteção da entrada de carregamento e feche a tampa de carregamento.

> **Dica**
>
> Também pode parar o processo de carregamento a partir da estação de carregamento pressionando o botão **Desbloquear o cabo** no mostrador central do automóvel.

7.3.5. Libertar o cabo de carregamento

Se o cabo de carregamento não se libertar automaticamente após parar o carregamento, pode tentar estes passos.

Normalmente, o cabo de carregamento liberta-se automaticamente quando para o carregamento. No entanto, se o cabo de carregamento for deixado na entrada durante algum tempo após parado o carregamento, o cabo de carregamento é novamente bloqueado automaticamente[1]

Assegure-se de que a chave está dentro do alcance e o automóvel está destrancado.

- Pare o carregamento premindo o botão junto à entrada de carregamento ou premindo **Desbloquear o cabo** no mostrador central.
- Se estiver a carregar numa estação de carregamento pública, siga as instruções na interface da estação de carregamento para parar o carregamento.
- Agite cuidadosamente o cabo de carregamento.
- Tranque e destranque o automóvel.
- Tranque o automóvel e aguarde até que o LED na entrada do automóvel se desligue. Isto pode demorar algum tempo. Depois, destranque o automóvel e tente parar o carregamento através do botão de libertação ou novamente através do mostrador central.

Se ainda assim, o cabo de carregamento não se libertar, pare o carregamento através da estação de carregamento, ponto de carregamento ou tomada doméstica de um dos seguintes modos:

- Carregamento através de uma estação de carregamento pública: contacte o serviço de apoio ao cliente da estação de carregamento para obter ajuda para parar o carregamento.
- Carregamento através de um ponto de carregamento doméstico: desligue em segurança a alimentação de energia no seu ponto de carregamento.
- Carregamento através de uma tomada doméstica: Desligue o cabo da tomada doméstica.

Se o problema persistir, contacte uma oficina autorizada Volvo.

[1] Aplicável ao carregamento AC.

7.3.5.1. A utilizar a pega de libertação de emergência do Cabo de carregamento

Se o cabo de carregamento não se libertar do automóvel após ter parado o carregamento, pode utilizar a pega de libertação de emergência. Nunca utilize a pega de libertação de emergência enquanto decorre o carregamento.

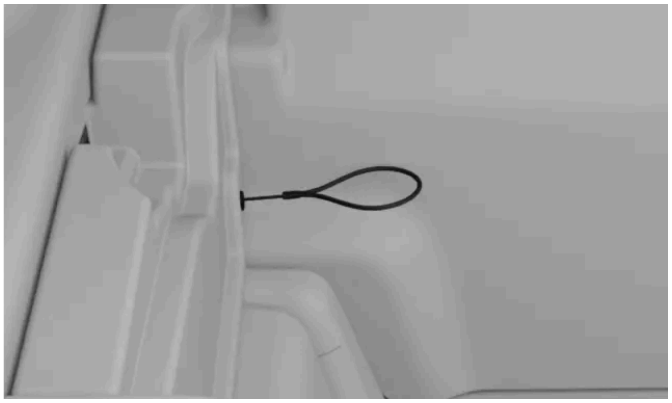
1. Abra o porta-bagagens e o alçapão da carga.

2. Localize a pega de libertação de emergência no lado esquerdo do porta-bagagens.

3.

> **Aviso**
>
> Antes de utilizar a pega de libertação de emergência, verifique no mostrador do condutor ou na entrada de carregamento se o processo de carregamento parou. A pega de libertação de emergência não deve ser utilizada com o carregamento em curso.

Puxe cuidadosamente a pega de libertação de emergência até sentir resistência.



> O cabo de carregamento desbloqueia-se da entrada de carregamento.

> **Nota**
>
> A pega de libertação de emergência recolhe-se automaticamente quando o ciclo de carregamento seguinte for iniciado.

4. Aguarde cerca de 5 segundos antes de desconectar o cabo de carregamento do automóvel.

5. Feche o porta-bagagens.

Se o problema persistir, contacte uma oficina autorizada Volvo.

7.4. Tempo e estados de carregamento

Saiba mais sobre os tempos de carregamento para que tenha uma ideia do que esperar em diferentes situações e o que significam os diferentes estados de carregamento.

7.4.1. Tempos de carregamento

O tempo que demora a carregar o seu automóvel depende do tipo de carregamento e diferentes fatores. Os tempos de carregamento mencionados são aproximados.

Alguns exemplos de fatores que podem afetar o tempo de carregamento:

- climatização temporizada
- o sistema de climatização do automóvel e outras cargas elétricas ativas
- Temperatura ambiente
- temperatura da bateria
- equipamento de carregamento
- tamanho da bateria
- estado da bateria e estado do automóvel
- infraestrutura
- definições de carregamento, como o limite da amperagem.

Carregamento AC a partir de uma tomada doméstica[1]

Corrente (A)[2]	Potência de carregamento (kW)	Tempo de carregamento (horas)[3]

Carregamento AC numa estação de carregamento ou a partir de um ponto de carregamento em casa

Corrente (A)[2]	Potência de carregamento (kW)	Tempo de carregamento (horas)[3]

Carregamento rápido a partir de uma estação de carregamento DC

> **Nota**
>
> Os tempos de carregamento indicados baseiam-se na potência nominal de estações de carregamento de alta tensão compatíveis. A potência de carregamento real pode ser limitada quando se utilizam estações de carregamento de baixa tensão, por exemplo, de 400 V CC.

Potência da estação (kW)[4]	Tempo de carregamento (minutos)[5]

Nota

A bateria pode carregar mais rapidamente quando o nível da bateria é baixo. Após atingir 30%, a velocidade de carregamento máxima diminui gradualmente com o aumento do nível da bateria.

Dica

Quando utiliza o Google Maps para definir uma estação de carregamento rápida como seu destino, o automóvel procede à climatização temporizada da bateria para melhorar o desempenho de carregamento quando lá chegar.

Nota

Perante a ausência de dados, estes serão atualizados numa fase posterior.

[1] Utilizando uma tomada 200-240 V.

[2] A corrente de carregamento máxima pode variar com a região.

[3] 0-100%

[4] Potência máxima que a estação de carregamento consegue fornecer

[5] Aplica-se a 10-80 % do estado de carga desde que a temperatura da bateria seja de aproximadamente 35 °C (95 °F). Os tempos de carregamento variam e dependem de fatores como a temperatura exterior, o equipamento de carregamento, o estado da bateria e o estado do automóvel.

7.4.2. Estado de carga

O estado de carga do automóvel é apresentado utilizando diferentes cores, quer na entrada de carregamento quer nos mostradores.

1 Informação do estado de carga no mostrador do condutor

2 Informação do estado de carga na entrada de carregamento

A luz da entrada de carregamento indica apenas o estado presente do ciclo de carregamento. Caso deseje informações mais completas poderá encontrá-las no mostrador do condutor. Também pode aceder à vista de carregamento no mostrador central para uma descrição ainda mais detalhada.

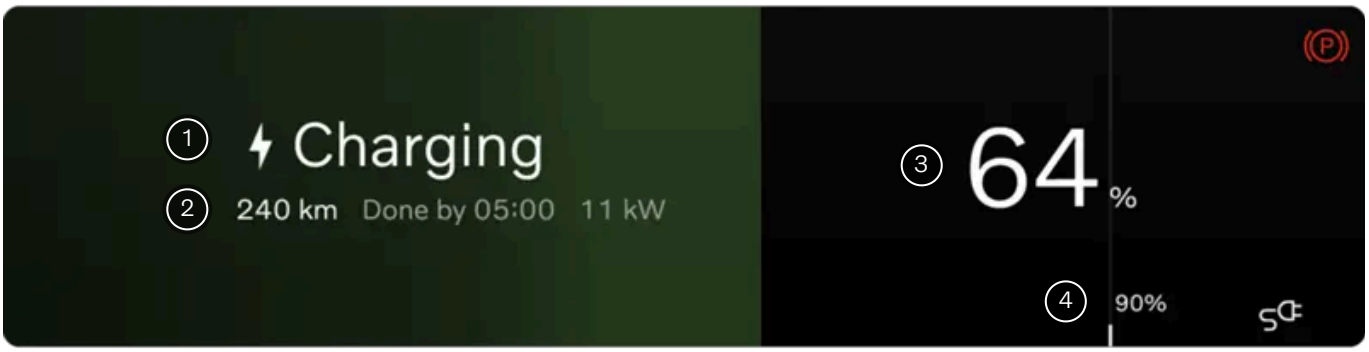
7.4.2.1. Estado de carga na entrada de carregamento

Na entrada de carregamento pode ver o estado de carga presente do automóvel.

Cor	Nome da cor	Descrição
	Branca, fixa	O cabo de carregamento está conectado e desbloqueado.
	Branca, a piscar	O cabo de carregamento está conectado e o processo de carregamento está a iniciar ou a aguardar o início.
	Verde, a pulsar	O carregamento está em curso
	Azul, fixa	O carregamento está agendado.
	Branca, a piscar rapidamente	O estado é visível enquanto o carregamento é parado.
	Verde, fixa	O carregamento está concluído.
	Vermelha, fixa	Falha no carregamento. Consulte os mostradores para mais informações. Assegure-se sempre de que o cabo de carregamento está conectado corretamente na entrada de carregamento do automóvel e que a alimentação de energia, como o cabo e a estação de carregamento, funcionam corretamente. Caso seja indicado um erro, tente desconectar o cabo do automóvel para depois o reconectar e reiniciar o carregamento para ver se o problema ficou solucionado. Se o problema persistir, contacte uma oficina autorizada Volvo.
	Vermelha, a piscar	O estado é visível se tiver tentado desbloquear o cabo de carregamento sem autorização. Destranque o automóvel e tente novamente.

7.4.2.2. Estado de carga no mostrador do condutor

No mostrador do condutor pode ver o estado de carga presente do automóvel.



Informações disponíveis no mostrador do condutor.

1. Informações do estado de carregamento
2. Amplitude da corrente e potência de carregamento
3. Informação do nível da bateria
4. Nível da bateria alvo

O mostrador do condutor contém informações sobre o estado de carga, como o texto de estado, o nível da bateria, a amplitude da corrente, a potência de carregamento, o tempo de carregamento restante e informações sobre a hora agendada. As diferentes cores da barra de progresso também são visíveis. A informação pode variar consoante o estado de carga.

Estado	Cor	Nome da cor	Descrição
A inicializar		Prateada, a piscar	O cabo está conectado e o automóvel está a iniciar a ligação.
A autorizar		Prateada, a piscar	O cabo está conectado e a autorizar o método de pagamento com o Plug & Charge está ativado.
A carregar		Verde, a pulsar	O automóvel está a carregar. Se o automóvel estiver a carregar com o itinerário de navegação ativo, o símbolo de navegação aparece no mostrador. O símbolo indica o nível da bateria necessário para o itinerário.
Pronto para partir		Verde, a pulsar	O automóvel está a carregar e o nível da bateria é suficiente para chegar ao próximo destino. O automóvel continua a carregar até atingir o nível-alvo da bateria.
Terminar		Verde, fixa	O carregamento está concluído.
A carregar até %1$s%		Verde, a pulsar	O automóvel está a carregar até ao nível mínimo com um agendamento ativo.
Programado		Azul, fixa	O cabo está conectado e o seu automóvel tem carregamento agendado para uma hora posterior. Informação sobre a hora agendada aparece no mostrador.
Carregam. inteligente		Verde, a pulsar	O cabo está ligado e o automóvel está definido para o carregamento inteligente. O sistema é responsável por escolher o momento do carregamento.

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

Estado	Cor	Nome da cor	Descrição
Em espera		Prateada, fixa	O cabo está conectado, mas o automóvel não está a carregar. Isto pode ocorrer quando o ponto de carregamento utiliza o seu próprio agendamento ou algo sobreaqueceu.
Erro no carregamento		Vermelha, fixa	O cabo está conectado, mas existe um erro na conexão de carregamento. Dependendo do erro, o mostrador apresenta diferentes mensagens. Se o problema persistir, contacte uma oficina autorizada Volvo.

8. Condução

O seu automóvel foi concebido para a condução. Esta secção abrange comandos de condução essenciais que lhe permitem arrancar, parar, dirigir e selecionar mudanças. Também pode encontrar informações sobre as características e manobrabilidade de condução.

Muitas das funcionalidades de condução do seu automóvel podem ser personalizadas para uma experiência mais individualizada. Enquanto que muitas funcionalidades estão direcionadas para o conforto, outras estão relacionadas com a segurança. É importante que verifique a sua posição de condução, mantenha boa visibilidade e esteja sempre atento e concentrado durante a condução.

8.1. Um ciclo de condução típico

Esta descrição fornece uma vista geral das capacidades e do comportamento do seu automóvel nas diferentes fases de um ciclo de condução típico.

Um ciclo de condução começa quando destranca o seu automóvel e termina quando o seu automóvel é desligado após a condução.

Os diferentes cenários e situações aqui descritos têm as suas secções próprias neste manual com informações mais detalhadas.

Aproximar e destrancar

O seu automóvel destranca de modo diferente dependendo do tipo de chave que utiliza. Quando o seu automóvel se destranca, também se liga.

Entrar

Quando entra no seu automóvel, este seleciona automaticamente o seu perfil, caso utilize uma chave associada. O automóvel ajusta o espaço do condutor e aplica as configurações do seu perfil para as funcionalidades e comportamento do automóvel. Podem ser acedidas funcionalidades adicionais quando está sentado e pronto a conduzir, como a climatização e conforto.

Iniciar a sua condução

O tipo de chave que utiliza afeta o modo como inicia o automóvel. Se utilizar um cartão-chave ou uma chave descarregada, este tem de ser colocado no leitor de cartões para poder iniciar a condução. Se o seu automóvel detetar uma chave com funcionalidade remota, basta que a mantenha no interior do automóvel.

Para iniciar a condução, pressione o pedal do travão e selecione uma mudança. O seu automóvel pode notificar sobre portas abertas, cintos de segurança não apertados ou outros problemas relacionados com a condução.

> **Dica**
>
> Este manual contém informações que podem ser úteis, dependendo do tipo de viagem que pretende fazer. Por exemplo, pode encontrar informações sobre as capacidades de carga do seu automóvel ou sobre o que necessita de saber ao conduzir em condições de inverno.

Estacionar

O seu automóvel atua automaticamente o travão de estacionamento e entra num estado estacionado quando abandona o banco do condutor. Isto faz parte da desativação gradual quando se prepara para sair do automóvel. Se desejar permanecer no seu automóvel após estacionado com as funcionalidades de climatização e média disponíveis, pode ajustar as suas configurações de climatização para permanecerem ativas após o estacionamento.

Também pode ativar manualmente o travão de estacionamento pressionando o botão P na alavanca do lado direito do volante.

Desligar, trancar e sair

Quando sai do seu automóvel e o tranca, este desliga-se gradualmente. Esta ação é realizada automaticamente e o automóvel entra num estado de stand-by.

Também pode desligar manualmente o seu automóvel através do mostrador central.

> **Dica**
>
> Se possível, carregue o seu automóvel quando o deixar por longos períodos de tempo.

8.2. Aplicação Viagens

A aplicação Viagens é um diário de condução que regista automaticamente todas as viagens feitas com o seu automóvel.

Quando esta aplicação está ativada, recolhe automaticamente o número de identificação do automóvel [1], a localização e outros dados relacionados com a viagem, como o tempo, a distância e o consumo da bateria.

Nota

A aplicação Viagens calcula o consumo da bateria com base no consumo puro durante uma viagem. Caso detete um valor diferente no totalizador parcial do conta-quilómetros do seu automóvel, este deve-se ao facto de o totalizador ter em conta a regeneração de energia.

Na nova aplicação Volvo Cars pode:

- Ver, gerir e apagar todas as suas viagens.
- Exportar o seu diário de condução.
- Manter-se informado se uma viagem não for carregada devido a um problema, por exemplo, problemas de rede.

Quando a aplicação Viagens está ativado, todos os utilizadores que emparelharam as suas aplicações Volvo Cars com o automóvel podem ver as viagens efetuadas. Se a aplicação Viagens for desativado, termina o envio de informação do automóvel relativamente a novas viagens.

Nota

Partilha da localização do automóvel

Tem de ativar a partilha de localização do automóvel no mostrador e na aplicação Volvo Cars para começar a registar as suas viagens.

Limites de armazenamento

Quando uma viagem é registada, pode ser guardada na aplicação Viagens até 400 dias. A aplicação tem capacidade para armazenar cerca de 500 viagens. Quando atingido este limite, as viagens mais antigas são eliminadas automaticamente para libertar espaço para novas viagens.

Nota

Se o diário não estiver a registar as viagens, as razões para tal podem ser as seguintes:

- Ligação a rede fraca ou inexistente.
- A aplicação não está a receber coordenadas GPS.
- As autorizações de localização estão desativadas e a aplicação Viagens não pode aceder à localização do automóvel.

[1] VIN

8.3. Ligar o automóvel

Para iniciar o seu automóvel é necessária a presença de uma chave utilizada corretamente juntamente com a pressão do pedal do travão e a seleção de uma mudança de condução.

Os seus principais pontos de interação para iniciar o seu automóvel,são o pedal do travão e a alavanca das mudanças.

O seu automóvel destranca de modo diferente dependendo do tipo de chave que está a utilizar. Uma vez trancado, o seu automóvel desliga-se gradualmente. Muitas funcionalidades, como o sistema de climatização, ficam acessíveis logo que entra no seu automóvel.

Para iniciar o seu automóvel, pressione o pedal do travão e selecione uma mudança de condução. Se estiver a utilizar um cartão-chave ou uma chave com funcionalidade remota descarregado, coloque-o no leitor de cartão.

Antes de iniciar a condução assegure-se de que:

- Todas as portas estão fechadas.
- Todos os ocupantes estão devidamente sentados utilizando os corretamente os seus cintos de segurança.
- O banco do condutor, a posição do volante e os retrovisores estão ajustados para a sua posição de condução.
- Não estão conectados cabos de carregamento.
- A área do condutor está desobstruída e o pedais têm liberdade de movimentos.

> **Dica**
>
> O automóvel pode alertar para determinadas situações que deve resolver antes de conduzir. Se algo o impedir de arrancar o automóvel, consulte o mostrador do condutor para orientação.

> **Nota**
>
> Se o seu automóvel estiver equipado com um bloqueio de álcool, tem de fazer e passar um teste de ar expirado antes de iniciar o automóvel.

1. Se estiver a utilizar uma chave com funcionalidade remota, assegure-se de que a mantém consigo.

   Se estiver a utilizar um cartão-chave ou uma chave com funcionalidade remota descarregado, coloque-o no leitor de cartão.

A localização do leitor do cartão-chave, utilizado para iniciar o automóvel com um cartão-chave ou uma chave com funcionalidade remota descarregado.

2. Mantenha pressionado o pedal do travão.
3. Selecione D ou R utilizando a alavanca do lado direito do volante.

> O mostrador do condutor indica a mudança selecionada. Também aparece o símbolo de prontidão, indicando a transição da mudança de estacionamento para a de condução.

READY

> **Nota**
>
> O símbolo de prontidão desaparece quando a velocidade do automóvel excede a correspondente à de uma marcha a pé.

8.3.1. Verificações no arranque

Quando seleciona uma mudança para iniciar a condução, o automóvel realiza uma série de autoverificações de sistemas e funções importantes. Este teste rápido é indicado no mostrador do condutor.

A verificação no arranque é apresentado por vários símbolos de aviso e de indicação no mostrador do condutor. Se algum símbolo de indicação ou aviso permanecer visível após alguns segundos, significa que existe uma falha ou situação que tem de ser resolvida antes da condução.

Se for indicada uma falha:

- Leia as informações relacionadas apresentadas no mostrador do condutor.
- Para mais informações sobre símbolos de aviso e indicação, consulte a respetiva secção do manual.
- Resolva a falha indicada antes da condução.
- Caso não consiga resolver este problema por iniciativa própria, não hesite em contactar uma oficina autorizada Volvo.

Após realizada a verificação inicial, o automóvel continua a monitorizar ativamente muitos dos seus sistemas e funções.

8.3.2. Bloqueio de álcool

O bloqueio de álcool é uma medida de segurança para evitar a condução sob o efeito do álcool. Se o seu automóvel estiver equipado com um bloqueio de álcool, tem de realizar e ser aprovado num teste do ar expirado antes de iniciar o seu automóvel.

Caso conecte um bloqueio de álcool, este será integrado com alguns dos sistemas do seu automóvel. Isto significa que pode receber mensagens de um bloqueio de álcool diretamente no mostrador do condutor. Deve ser realizada a calibragem do bloqueio de álcool de acordo com as leis e regulamentos locais para o valor limite legal para a condução.

Para informações sobre um bloqueio de álcool específico consulte o respetivo fabricante do bloqueio de álcool.

> **Aviso**
>
> O bloqueio de álcool é um meio auxiliar e não isenta o condutor da responsabilidade. Reside sempre na responsabilidade do condutor manter-se sóbrio e conduzir o automóvel em segurança.

Utilizar um bloqueio de álcool

O bloqueio de álcool ativa-se automaticamente para estar pronto a ser utilizado quando o automóvel é destrancado. Siga as instruções incluídas na instalação do bloqueio de álcool, juntamente com as mensagens apresentadas no mostrador do condutor.

Após concluído um ciclo de condução, o que significa que conduziu e depois parou, o seu automóvel pode ser reiniciado no espaço de 30 minutos sem necessidade de novo teste.

> **Dica**
>
> Medição precisa
>
> Evite comer ou beber cerca de cinco minutos antes do teste.
>
> Evite a utilização excessiva de líquido de lava-para-brisas, pois o álcool presente no líquido pode influenciar o bloqueio de álcool.

Derivação de emergência do bloqueio de álcool

No caso de uma emergência ou se o bloqueio de álcool não funcionar, é possível proceder à derivação do bloqueio de álcool. Para tal, consulte as instruções fornecidas com o bloqueio de álcool ou contacte o fabricante.

8.4. Desligar o automóvel

Normalmente, o automóvel desliga-se automaticamente, mas também o pode desligar manualmente no mostrador central.

O seu automóvel monitoriza determinadas ações após o estacionamento, como o desapertar dos cintos de segurança e a abertura das portas para sair. Isto permite ao automóvel desligar-se automaticamente quando o tranca e se afasta. No entanto, em algumas situações, pode desejar desligá-lo manualmente.

> **Nota**
>
> Em algumas situações, a desativação automática, incluindo o trancamento, pode ser interrompida ou impedida. Isto pode acontecer se uma porta não estiver completamente fechada, uma chave for deixada no automóvel ou for detetado movimento no automóvel.

Desligar o automóvel manualmente

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Comandos** → **Modos de condução** → **Opções de energia**.

> É apresentado o menu **Opções de energia**.

3. Selecione uma das opções de energia.

> O automóvel muda para o nível de energia selecionado.

Se desligar o seu automóvel e permanecer sentado no banco do condutor, pode pressionar o pedal do travão para iniciar novamente o seu automóvel.

> **Nota**
>
> Após ter sido desligado, uma série de sistemas essenciais permanecem disponíveis, como a deteção de chave, o alarme, a conectividade à Internet e a monitorização da bateria. Em condições normais, apenas utilizam uma pequena quantidade de energia.

8.5. Características de condução

Explore as funcionalidades que influenciam o desempenho e a dinâmica. Assim, poderá personalizar a sua experiência de condução.

O seu automóvel tem várias funcionalidades que afetam a dinâmica e desempenho da condução do seu automóvel.

One pedal drive	Esta função permite-lhe travar e acelerar utilizando apenas o pedal do acelerador. A função pode ser ligada ou desligada e ajustada no mostrador central.
Marcha lenta automática	Esta função permite-lhe conduzir com velocidades muito lentas sem pressionar o acelerador. Pode ativar a marcha lenta automática desligando o One Pedal Drive.
Tração integral Performance	Ao ativar esta funcionalidade permite ao seu automóvel dar prioridade ao desempenho e à tração em relação à autonomia, para obter uma experiência de condução mais dinâmica.
Off-road	A ativação da condução todo o terreno sobe a suspensão do automóvel, proporcionando uma maior distância ao solo. Também ativa o controlo em descidas, ao conduzir em descidas, permitindo ao seu automóvel travar de um modo mais controlado.
Sensibilidade da direção	Ajustar a sensibilidade do volante afeta a resistência e firmeza do volante.
Sensibilidade da suspensão	A sensibilidade da suspensão influencia a qualidade da viagem e pode ser ajustada no mostrador central.
Comando de estabilidade eletrónico[1]	O seu automóvel tem sistemas de comando da estabilidade automáticos que podem ajudar a evitar a derrapagem.

Dica

Som exterior

O seu automóvel reproduz um som de condução artificial quando conduz a velocidades lentas. Este serve para alertar os outros utilizadores da via para a sua presença.

[1] ESC

8.5.1. Ativar a tração integral performance

A tração integral performance permite ao seu automóvel dar prioridade ao desempenho em vez de à autonomia, o que permite uma experiência de condução mais ativa e dinâmica.

Pode ativar a tração integral performance nas configurações.

> **Dica**
>
> Por predefinição, a configuração é reiniciada entre conduções para dar prioridade à autonomia.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Condução** → **Dinâmica de condução** → **Performance All-Wheel Drive**.
3. Ative a tração integral performance.

8.5.2. Ativação da condução todo o terreno

A ativação da condução todo o terreno sobe a suspensão do automóvel, proporcionando uma maior distância ao solo. Também ativa o controlo em descidas, permitindo ao seu automóvel travar de um modo mais controlado ao conduzir em descidas.

A ativação da funcionalidade todo o terreno eleva a suspensão do seu automóvel e ativa o controlo em descidas[1].

Ao subir a suspensão do seu automóvel obtém uma maior distância ao solo, o que pode ser útil ao conduzir fora de estrada. Também pode ser útil em outras situações, como ao subir e descer declives acentuados ou bermas altas.

O HDC pode ser útil se conduzir em descidas, pois permite ao seu automóvel travar de modo mais controlado e ativo para o ajudar a evitar acelerações indesejadas. Juntamente com uma travagem mais controlada, o HDC altera a sensação do pedal do acelerador para melhorar o comando e a tração em superfícies escorregadias.

> **Nota**
>
> Se a condução todo o terreno for desativada ao conduzir numa descida acentuada, o efeito da travagem automática é gradualmente diminuído.

A funcionalidade todo o terreno tem limitações e está disponível apenas com velocidade inferiores a determinados limites. A condução com a suspensão elevada apenas está disponível com velocidades inferiores a 25 km/h (15 mph). Por predefinição, a suspensão do seu automóvel regressa automaticamente à sua altura anterior quando esse limite de velocidade é excedido. No entanto, o HDC (controlo em descidas) está indisponível até atingir 40 km/h (25 mph). A condução com velocidades superiores desativa automaticamente a funcionalidade todo o terreno.

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Condução** → **Dinâmica de condução** → **Off-road**.
3. Ligue ou desligue a condução todo o terreno.

> **Nota**
>
> Off-road e One Pedal Drive
>
> Quando o modo todo o terreno está ativo, o One Pedal Drive está desativado e não pode ser ajustado nas configurações.
>
> Utilização pretendida
>
> A funcionalidade todo o terreno não foi concebida para ser utilizada em estradas comuns.

[1] HDC (controlo em descidas)

8.5.3. Comando da estabilidade

O seu automóvel tem sistemas de comando da estabilidade que podem ajudar a evitar a derrapagem.

Comando de estabilidade eletrónico

O comando de estabilidade eletrónico[1] é composto por várias subfunções que podem atuar automaticamente os travões do seu automóvel para evitar derrapagem quando o seu automóvel deteta perda de tração ou de controlo da direção. Para tal, o ESC aplica os travões de cada roda individualmente. Quando se dá esta intervenção, o símbolo do ESC pisca no mostrador do condutor.

O sistema de estabilidade do seu automóvel inclui outras funcionalidades, como:

Sistema de travagem antibloqueio[2]	O sistema de travagem antibloqueio do automóvel evita que os travões bloqueiem durante travagens a fundo. Este melhora o desempenho e a manobrabilidade da travagem e ajuda na estabilização do automóvel.
Assistência de estabilidade do atrelado	Esta faz parte do ESC e pode intervir caso seja detetada oscilação ao rebocar um atrelado.
Controlo da tração[3]	O TCS é uma funcionalidade de segurança concebida para detetar quando as rodas perdem tração ou deslizam. A funcionalidade ajuda as rodas a retomar tração aplicação medidas de travagem.
Controlo da estabilidade de regeneração	Ajuda a evitar bloqueio das rodas quando é aplicada a travagem regenerativa.

[1] ESC

[2] ABS

[3] TCS

8.5.4. Suspensão

O seu automóvel tem uma suspensão concebida para proporcionar uma experiência de condução agradável.

A suspensão do seu automóvel afeta o conforto e a dirigibilidade da sua condução. Algumas funcionalidades da suspensão podem ser personalizadas no mostrador central, enquanto que outras são automáticas.

Sensibilidade da suspensão

Pode alterar o quanto duro ou suave é o seu contacto com a estrada ajustando a sensibilidade da suspensão nas configurações. Diferentes configurações da suspensão adequam-se a diferentes situações e cenários de condução.

Importante

A suspensão apenas pode ser ajustada através do mostrador central. O sistema da suspensão física apenas deve ser manuseado por um técnico com formação.

Nota

Sensibilidade da suspensão dependente da velocidade

O seu automóvel ajusta automaticamente a firmeza da suspensão à sua velocidade. Este é uma funcionalidade independente da configuração da sensibilidade da suspensão ajustável e permite-lhe manter uma boa dirigibilidade durante a condução a diferentes velocidades.

Altura da suspensão

Pode subir a suspensão do seu automóvel para aumentar o distância ao solo do seu automóvel ativado a funcionalidade off-road. Isto é realizado nas configurações no mostrador central.

Nota

Altura dependente da velocidade

O seu automóvel ajusta automaticamente a altura de condução à sua velocidade. Esta é uma funcionalidade independente da configuração da suspensão todo o terreno e permite-lhe manter uma boa dirigibilidade durante a condução.

Aviso

Os amortecedores contêm gás pressurizado. Não aqueça nem abra os amortecedores.

8.5.4.1. Ajustar a sensibilidade da suspensão

Nas configurações, pode alterar a sensibilidade da suspensão.

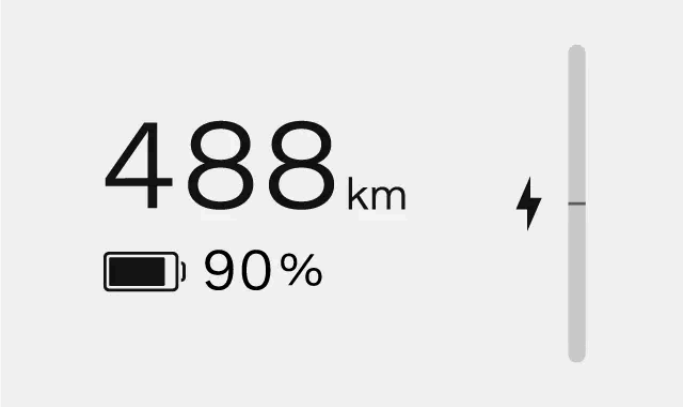
A suspensão influencia o conforto e a dirigibilidade. Ao alterar a sensibilidade da suspensão afeta as características de compressão e recuperação da suspensão do seu automóvel.

> **Importante**
>
> A suspensão apenas pode ser ajustada através do mostrador central. O sistema da suspensão física apenas deve ser manuseado por um técnico com formação.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Condução** → **Dinâmica de condução** → **Sensação da suspensão**.
3. Selecione uma configuração de sensibilidade da suspensão.

8.6. Autonomia

A autonomia esperada do seu automóvel aparece no mostrador do condutor e depende de diferentes fatores.



A sua autonomia está relacionada principalmente com o nível da bateria do seu automóvel e o seu estilo de condução, mas as condições externas também são um fator a ter em conta. O nível da bateria e autonomia esperada são apresentados no mostrador do condutor. A autonomia esperada é calculada com base no seu padrão de condução, atual e histórico.

Fatores que influenciam a autonomia do seu automóvel

A forma como conduz o seu automóvel, as configurações ou funcionalidades ativadas, as condições e o trânsito, podem afetar a autonomia do seu automóvel de várias formas.

Velocidade	A condução a velocidades mais elevadas consome mais a bateria.

Condução urbana e situação de trânsito	A variação frequente da sua velocidade através de acelerações e travagens aumenta o seu consumo da bateria quando comparado com uma velocidade constante.
Condução Eco	Acompanhe a sua condução com a ajuda do assistente de autonomia para conduzir do modo mais económico possível.
Temperatura exterior	A temperatura exterior pode afetar o seu consumo da bateria e autonomia.
Temperatura da bateria	Uma bateria fria é menos eficiente e necessita de mais energia para ser aquecida.
climatização temporizada	Ao proceder à climatização temporizada do seu automóvel, pode diminuir a energia utilizada para o aquecer juntamente com a bateria. Isto pode ser feito nas configurações de climatização.
Configurações de climatização	As funcionalidades da climatização ativadas e a sua extensão afetam o seu consumo da bateria.
Pneus e pressão do pneus	O estado dos pneus e a pressão dos pneus podem afetar a sua autonomia.
Estado da estrada e topografia	O estado da estrada, juntamente com potenciais declives, podem afetar o consumo da bateria do seu automóvel.
Reboque	Rebocar um atrelado exige mais energia do seu automóvel e, assim, afeta negativamente o consumo da bateria. Isto depende do tipo de atrelado que é rebocado.

Caso pretenda saber mais sobre a autonomia do seu automóvel e como a pode influenciar, pode consultar a aplicação autonomia e viagem que pode ser acedida na biblioteca de aplicações .

Autonomia com temperaturas frias

A bateria do seu automóvel pode ser afetada negativamente por temperaturas frias. Quando o automóvel tem a bateria fria, aparece um floco de neve junto à percentagem da bateria. Isto indica que a capacidade de carga, desempenho e a autonomia da bateria estão reduzidos quando comparados com condições normais. Pode evitar esta situação carregando o seu automóvel sempre que estacionado, o que pode ser especialmente útil quando estaciona com tempo frio.

Quando a bateria aquece, por exemplo, durante a climatização temporizada do automóvel ou a condução, o floco de neve desaparece do mostrador do condutor.

Reinicialização de fábrica e valor de autonomia

Após uma reinicialização de fábrica, ou quando o automóvel é entregue de fábrica, a autonomia estimada baseia-se num valor certificado. Após conduzir o seu automóvel durante algum tempo, a autonomia estimada baseia no histórico dos seus padrões de condução.

8.6.1. Autonomia e viagem

A aplicação de autonomia e viagem podem fornecer-lhe um resumo da sua autonomia e consumo de combustível. Isto pode ajudá-lo a manter a condução Eco.

Pode aceder a informações sobre o seu consumo de energia na aplicação de autonomia e viagem, que é acedida na biblioteca de aplicações .

Ao consultar os diferentes separadores, **Assistente de autonomia** e **Informação de viagem**, pode obter acesso a diferentes aspetos do seu consumo de energia e autonomia.

Assistente de autonomia

Pode consultar a sua autonomia e consumo de energia presentes no separador **Assistente de autonomia**. O seu consumo é apresentado de modo diferente, consoante a situação. Quando está em movimento, baseia-se na distância, enquanto que quando está parado, baseia-se no tempo. O valor reflete sempre a sua taxa de consumo presente, aumentando assim durante ações como acelerações rápidas ou condução em subidas.

A sua velocidade, configurações de climatização e estilo de condução afetam a sua autonomia. Assim, pode ser uma boa ideia acompanhar o seu consumo de energia com base nestes três fatores, caso pretenda manter uma condução económica.

Velocidade	A sua velocidade média durante o último minuto.
Estilo de condução	O seu comportamento de aceleração e travagem durante os últimos minutos.
Comando da climatização	O consumo de energia médio estimado a partir das suas configurações de climatização presentes.

A autonomia estimada é calculada com base no seu estilo de condução e condições de condução presentes. Além disso, os valores de autonomia mínimos e máximos calculados são apresentados junto ao valor da autonomia estimado. Estes indicam a sua autonomia possível, com base no consumo alto e baixo.

Autonomia máxima	Cálculo com base na condução urbana típica com o sistema de climatização desligado.
Autonomia mínima	Cálculo com base na condução a alta velocidade com o sistema de climatização ligado.

Otimizador de autonomia

Pode ativar o otimizador de autonomia no separador **Assistente de autonomia**. O otimizador de autonomia configura o automóvel para o ajudar a maximizar a autonomia, diminuindo o consumo de energia. Quando ativo, permite a configuração de climatização Eco e ajusta o desempenho do fornecimento de potência para dar prioridade à autonomia em relação à potência.

Informação da condução

A **Informação de viagem** fornece um resumo do seu consumo de energia recente e presente na distância percorrida. Aqui também pode reiniciar o seu totalizador parcial.

Pode consultar o monitorizar a sua informação de condução de diferentes modos:

Desde a última reinicialização	Esta distância apenas pode ser reiniciada manualmente. Permite-lhe definir uma viagem. Lembre-se de a reiniciar no início da viagem que pretende monitorizar e determinar a distância conduzida quando terminar.
Desde o último carregamento	Esta distância reinicia-se automaticamente quando carrega o automóvel.
Viagem atual	Esta distância reinicia-se automaticamente e reflete a distância que conduziu na sua condução presente.

Pode abrir uma vista mais detalhada premindo cada uma das diferentes opções.

8.6.1.1. Reiniciar totalizador parcial

É possível reiniciar o totalizador parcial do seu automóvel. Esta ação é realizada na aplicação autonomia e viagem.

O totalizador parcial pode mostrar-lhe informações sobre a sua viagem presente, desde o seu último carregamento ou desde a sua última reinicialização.

1. Prima o símbolo na biblioteca de aplicações na barra inferior e abra a aplicação **Autonomia e viagem**.
2. Aceda a **Informação de viagem** → **Desde a última reinicialização** → **Reinicializar**.
3. Reinicie o totalizador parcial.

8.7. Direção

Familiarize-se com as funções relacionadas com o volante do seu automóvel.

O seu automóvel foi concebido para proporcionar uma experiência de direção responsiva e intuitiva. Antes da condução, assegure-se de que ajusta a sua postura de condução e seleciona a sua sensibilidade da direção preferida.

> **Dica**
>
> Direção e interações de apoio ao condutor
>
> Várias das funcionalidades de apoio ao condutor do seu automóvel são afetadas pelo volante. Leia as secções do manual dedicadas a estas funcionalidades para uma maior compreensão de como estas interagem e afetam a sua experiência de direção.

Resposta da direção dependente da velocidade

A resistência e firmeza do volante mudam com a velocidade do automóvel. Com velocidades baixas, a resistência da direção é baixa para beneficiar a manobra de precisão. A velocidades altas, a direção adapta-se para assumir uma maior firmeza.

Sensibilidade da direção

Pode ajustar a sensibilidade da direção através das configurações no mostrador central. A sensibilidade da direção afeta a firmeza do volante ao virar.

Falhas relacionadas com a direção

Caso detete que o seu volante resiste de forma anormal ou que funcionalidades relacionadas com a direção[1] estejam indisponíveis ou a funcionar indevidamente, isto pode dever-se a uma falha relacionada com o sistema da direção.

Se o seu automóvel detetar uma falha relacionada com a direção notificá-lo-á com uma mensagem num ou em ambos os mostradores. Certifique-se de que lê e compreende as instruções na mensagem.

As instruções na mensagem dependem da natureza e gravidade da falha detetada. O nível de urgência é crucial para entender a rapidez com que deve agir e pode ser comunicado pela mensagem ou utilizando símbolos.

Assistência à direção temporariamente reduzida	Tenha cuidado. Siga as instruções presentes na mensagem.[2]
Avaria da direção	Tenha cuidado. Siga as instruções presentes na mensagem.[2]
Avaria da direção	Ação imediata necessária. Siga as instruções presentes na mensagem com urgência e cuidado. Agende um serviço logo que possível.
Pare em segurança	Ação imediata necessária. Pare o automóvel em segurança e chame assistência.

Importante

As funcionalidades de apoio ao condutor relacionadas com a direção não estão disponíveis se for detetada uma falha.

[1] Como a lane keeping aid ou o Pilot Assist

[2] Se o problema persistir, contacte uma oficina autorizada Volvo.

8.7.1. Volante

Conheça o volante e alguns dos seus comandos e funcionalidades.

O seu volante pode ter mais utilizações do que a simples direção do automóvel.

Volante aquecido

O volante tem aquecimento incorporado. A função pode ser ligada manualmente ou definida para ativação automática.

Ajustar a posição do volante

O volante pode ser ajustado eletronicamente para corresponder à sua postura de condução. Isto é realizado no mostrador central.

Botões tácteis do volante

Existem botões tácteis no volante que podem comandar determinadas configurações e ajustes.

Buzina

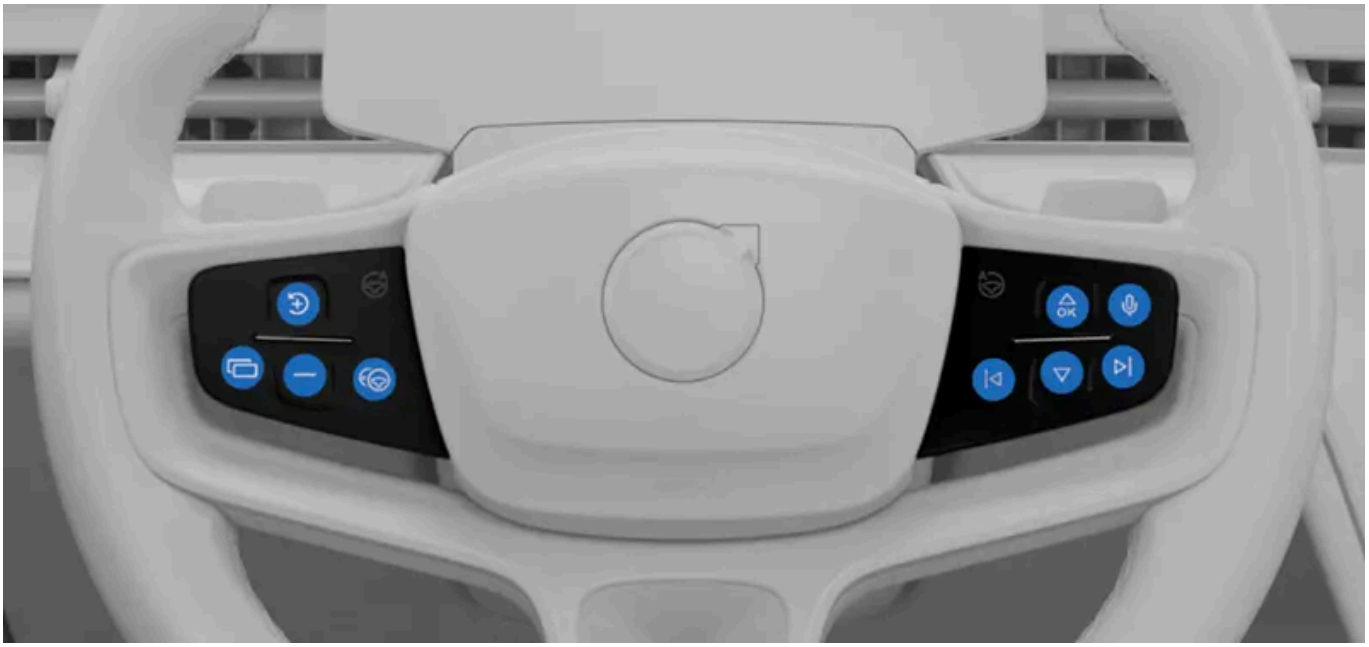
O botão da buzina encontra-se no centro do volante e está assinalada com o símbolo de buzina .

8.7.1.1. Comandos do volante

O volante têm vários botões e superfícies de comando. Estes comandam funções específicas, como a buzina, assim como determinadas configurações, ajustes e o que aparece no mostrador do condutor.

- Buzina
- Botões sensíveis ao toque
- Alavanca do lado esquerdo
- Alavanca do lado direito

Botões sensíveis ao toque



Aumenta a velocidade definida

— Diminuir a velocidade definida

Alternar a assistência de direção

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

- Muda entre as vistas do mostrador do condutor
- Comando de voz
- Aumentar o volume ou confirmar
- Diminuir o volume ou recusar
- Média; Anterior ou recuar
- Média: Seguinte ou avançar
- Estes botões não têm utilização de momento[1].
- Estes botões não têm utilização de momento[1].

As funções dos botões mudam com o contexto e, normalmente, comandam o que aparece de momento nos mostradores.

Interação com os botões sensíveis ao toque

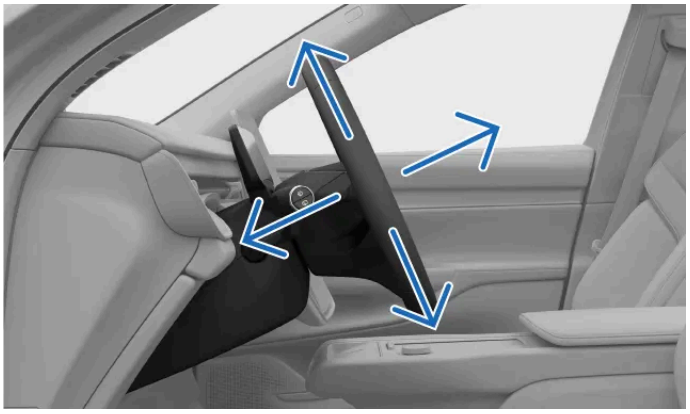
Os botões na alavanca do lado direito do volante controlam muitas vezes o que vê no lado direito do mostrador do condutor. Os botões na alavanca do lado esquerdo controlam muitas vezes o que vê no lado esquerdo. Normalmente, o mostrador do condutor mostra a que ação cada botão corresponde.

Pode encontrar a zona táctil que procura deslocando os seu dedos sobre os botões. O mostrador reage e mostra o comportamento ou ação atribuído ao botão. Quando a função que deseja é indicada, prima o botão.

[1] Botões para uma potencial função futura.

8.7.1.2. Ajustar a posição do volante

Pode ajustar a posição do volante para se adequar à sua posição sentada. A posição do volante que seleciona é memorizada no seu perfil de utilizador



O ajuste da posição do volante é fundamental para a sua postura de condução, permitindo um maior conforto e controlo do automóvel.

A vista de ajuste do volante é acedida através do mostrador central. Esta orienta-o através das configurações disponíveis para deslocar o volante para a posição da sua preferência.

Dica

Acesso rápido

Pode abrir a vista de ajustes utilizando o manípulo de ajuste do banco na parte lateral do seu banco. Aí, pode fazer vários ajustes relacionados com a sua postura de condução. Também pode aceder a determinados ajustes do condutor na vista dos comandos rápidos no mostrador central. Esta permite-lhe fazer ajustes através do mostrador, mas sem aceder às definições.

Aviso

Assegure-se de que ajusta a posição do volante enquanto está estacionado, pois esta operação não deve ser feita durante a condução.

Importante

Manter o espaço livre à volta do mostrador do condutor

Não pendure nem coloque quaisquer objetos na coluna da direção em frente ou atrás do mostrador do condutor. Existe o risco de danificar o mostrador do condutor se aí for colocado algum objeto ao alterar a posição do volante.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Comandos** → **Volante** → **Ajustar o volante**.

> Aparece a vista dos ajustes do volante.

3. Ajuste a posição do volante utilizando os botões do volante.

Importante

Após terminado o ajuste do da posição do volante da sua preferência, é importante que se assegure de que os outros elementos do automóvel estão alinhados corretamente. A sua postura de condução é importante e é afetada por outros fatores além dos seus ajustes do volante, como a posição do seu banco e retrovisores.

8.7.2. Ajustar o volante

Pode ajustar a resistência e a sensação de condução do volante através das configurações.

Está disponível uma série de configurações pré-definidas para comandar o volante. Estas opções são selecionadas no mostrador central.

> **Nota**
>
> O seu automóvel tem resistência do volante dependente da velocidade, além de sensibilidade da direção ajustada manualmente. Isto significa que o seu automóvel pode ajustar automaticamente a resistência da direção de acordo com a sua velocidade de condução, proporcionando-lhe comando e estabilidade aprimorados.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Condução → Dinâmica de condução → Sensação da direção**.
3. Selecione uma configuração de sensibilidade do volante.

8.8. Travões

O seu automóvel tem diferentes tipos de funções de travagem, tanto manuais como automáticas.

O seu automóvel tem várias funcionalidades e recursos para a travagem.

Travão convencional	O seu principal modo de travagem manual. Ao pressionar o pedal do travão pode ativar a travagem regenerativa ou atuar os travões de atrito, dependendo das condições de condução.
One pedal drive	Quando o One Pedal Drive está ativo, comanda o travagem e a aceleração com o pedal do acelerador.
Travagem regenerativa	Abranda o automóvel utilizando o movimento do automóvel para carregar a bateria.[1]
Travões de atrito	Abrandam o automóvel atuando os travões de disco.
Travão de estacionamento	Mantém o automóvel parado quando estacionado.
Retenção automática (Hold)	Aplica o travão automaticamente para imobilizar o automóvel numa paragem.
Travagem automática	Este é um termo genérico para as intervenções de travagem do automóvel. Vários sistemas de apoio ao condutor e de segurança podem intervir e realizar manobras de travagem por razões de segurança ou conveniência.

Travagem pós-impacto	Travagem automática após colisões graves para evitar perigos consequentes.
Comando de estabilidade eletrónico[2]	Ajuda a prevenir a patinagem e outros problemas relacionados com a estabilidade aplicando automaticamente os travões.
Sistema de travagem antibloqueio[3]	Evita que os travões bloqueiem durante uma travagem a fundo. Isto melhora o desempenho, a estabilidade e a manobrabilidade da travagem do automóvel.

Nota

Luzes de travões

As luzes de travões do seu automóvel acendem-se automaticamente durante manobras de travagem. As luzes respondem à travagem manual a partir da utilização do pedal do travão e do One Pedal Drive, assim como da travagem automática de qualquer sistema de apoio ao condutor.

Luzes de travagem de emergência

Durante manobras de travagem bruscas, ou se o sistema ABS for ativado, as luzes de travagem de emergência do seu automóvel podem ativar-se. Isto resulta nas luzes de travões a piscar para alertar os veículos na sua traseira. As luzes de sinalização de perigo do seu automóvel também podem ser ativadas nestas situações, mas apenas após o automóvel ter abrandado para uma velocidade inferior a 10 km/h (6 mph).

[1] Converte energia cinética em eletricidade

[2] ESC

[3] ABS

8.8.1. Travão convencional

Dependendo da situação, o travão convencional atua diferentes tipos de mecanismos de travagem.

O travão convencional aplica a travagem regenerativa ou os travões de atrito, dependendo do modo como pressiona o pedal. Uma travagem ligeira ativa a travagem regenerativa, enquanto uma travagem mais a fundo atua os travões de atrito.

Travagem controlada eletronicamente [1]

O travão convencional é controlado eletronicamente. Dado que a força de travagem é transmitida eletrónica e não fisicamente, não existem forças de reação naturais transmitidas dos travões para o pedal.

Sistema de travagem antibloqueio [2]

O sistema de travagem antibloqueio do automóvel evita que os travões bloqueiem durante travagens a fundo. Este melhora o desempenho e a manobrabilidade da travagem e ajuda na estabilização do automóvel.

> **Nota**
>
> #### Botão P
>
> A velocidades elevadas, manter pressionado o botão P abranda o automóvel a um ritmo constante. Isto representa uma alternativa de recurso à travagem normal. Utilize o botão P deste modo apenas se não conseguir travar utilizando o pedal do travão.
>
> #### Verificações no arranque
>
> Vários sistemas de travões integram a verificação do arranque do automóvel. Antes de conduzir, assegure-se de que resolve quaisquer avarias indicadas nos travões.

> **Aviso**
>
> #### Travões molhados
>
> A distância de paragem do automóvel pode ser mais longa se os discos dos travões estiverem molhados. Caso tenham sido expostos a água, realize uma manobra de travagem em segurança para remover a água dos travões. Atuando os travões de disco durante a condução, estes aquecem e secam.

[1] Também designada por brake-by-wire.

[2] ABS

8.8.2. Travão de estacionamento

O travão de estacionamento é atuado ao passar de uma mudança de condução para o estado estacionado do automóvel.

O travão de estacionamento bloqueia as rodas traseiras do automóvel. Quando estacionado, o automóvel monitoriza e aperta automaticamente o travão, se necessário.

Ao pressionar o botão da alavanca com a marca P, coloca o automóvel no modo de estacionamento e o travão de estacionamento é ativado.[1]

O seu automóvel aplica automaticamente o travão de estacionamento em diversas situações. Estes incluem:

- O seu automóvel esteve parado em retenção automática (Hold) durante um longo período de tempo.
- Sai do automóvel.
- Um cabo de carregamento está conectado ao seu automóvel.
- No final de uma manobra de estacionamento assistido.

O mostrador do condutor indica quando o automóvel está em modo de estacionamento e o travão de estacionamento está atuado.

Aviso

Evite estacionar em inclinações com condições de inverno. Os pneus perdem tração, mesmo com o travão de estacionamento aplicado. Reside sempre em si a responsabilidade pelo estacionamento seguro. Verifique o símbolo de aviso do estado do travão de estacionamento.

Libertação automática

O travão de estacionamento liberta-se automaticamente quando seleciona uma mudança de condução.

Nota

Botão P

A velocidades elevadas, manter pressionado o botão P abranda o automóvel a um ritmo constante. Isto representa uma alternativa de recurso à travagem normal. Utilize o botão P deste modo apenas se não conseguir travar utilizando o pedal do travão.

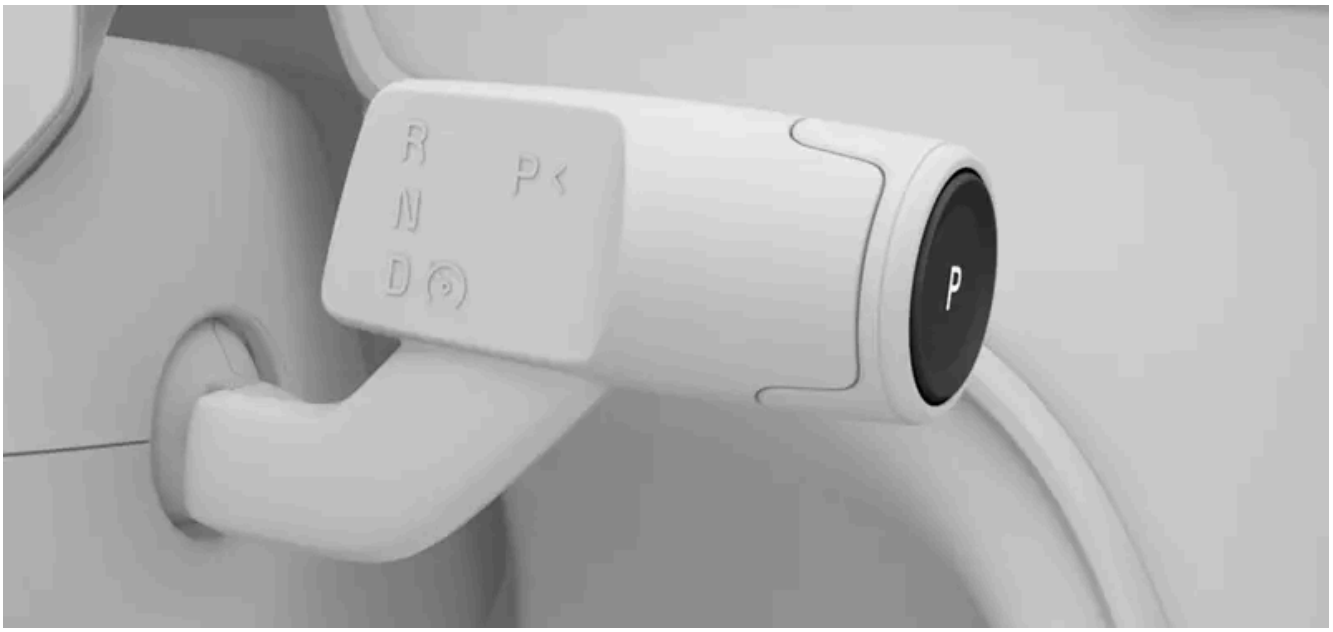
[1] O automóvel tem de estar parado para poder ser colocado em modo de estacionamento.

8.8.2.1. Atuar o travão de estacionamento

Atue manualmente o travão de estacionamento pressionando o botão com a marca P na alavanca do lado direito do volante.

O seu automóvel pode aplicar automaticamente o travão de estacionamento em diversas situações. Também pode aplicar manualmente o travão de estacionamento.

1. Após paragem, pressione o botão P na alavanca do lado direito do volante.



> O automóvel transita para um estado estacionado, que inclui a atuação do travão de estacionamento. O novo estado é indicado no mostrador do condutor.

O travão de estacionamento é libertado automaticamente quando seleciona uma marcha de condução.

8.8.3. Retenção automática (Hold)

A retenção automática (Hold) ajuda a manter o seu automóvel parado após uma paragem total, permitindo que liberte o pedal do travão.

Quando o automóvel está na mudança D ou R e para por completo, a retenção automática (Hold) ativa-se automaticamente, caso se verifiquem as condições necessárias.

Para deixar a retenção automática (Hold) e prosseguir a marcha na mudança selecionada, pressione o acelerador.

Nota

Transição da retenção automática (Hold) para a posição de estacionamento

O seu automóvel muda para P se a retenção automática (Hold) ficar ativa durante alguns minutos, se desapertar o seu cinto de segurança ou se abrir a porta do condutor.

Condições para a retenção automática (Hold)

A retenção automática (Hold) está disponível quando se encontra na mudança D ou R. Também é necessário que tenha o seu cinto de segurança colocado e que a porta do condutor esteja fechada.

A retenção automática (Hold) está desativada quando não utiliza o One Pedal Drive. Ao desativar o One Pedal Drive ativa a marcha lenta automática. Depois, tem de ativar manualmente a função Hold para manter o seu automóvel parado.

Ativação manual da retenção (Hold)

Ao pressionar o pedal do travão a fundo ativa a função de retenção.[1] Isto é indicado no mostrador do condutor com o símbolo da retenção.

Símbolo de retenção

[1] A ativação manual da retenção está disponível quando utiliza a marcha lenta automática.

8.8.4. Travagem pós-impacto

O automóvel aplica automaticamente os travões quando é detetada uma colisão grave. Isto pode reduzir os riscos associados a impactos adicionais.

No momento a seguir à colisão, o automóvel pode continuar a deslocar-se a elevada velocidade. Também existe um grande risco de o condutor não ter o controlo total do automóvel, o que pode resultar em impactos adicionais.

No caso de uma colisão grave[1], a travagem automática reduz a sua velocidade de modo controlado, acabando por imobilizar o automóvel. A redução da sua velocidade é especialmente importante na presença de peões, veículos ou objetos na trajetória do automóvel.

As luzes de stop e as luzes de sinalização de perigo ativam-se durante a manobra. Quando o automóvel para, as luzes de sinalização de perigo permanecem ligadas e o travão de estacionamento é ativado.

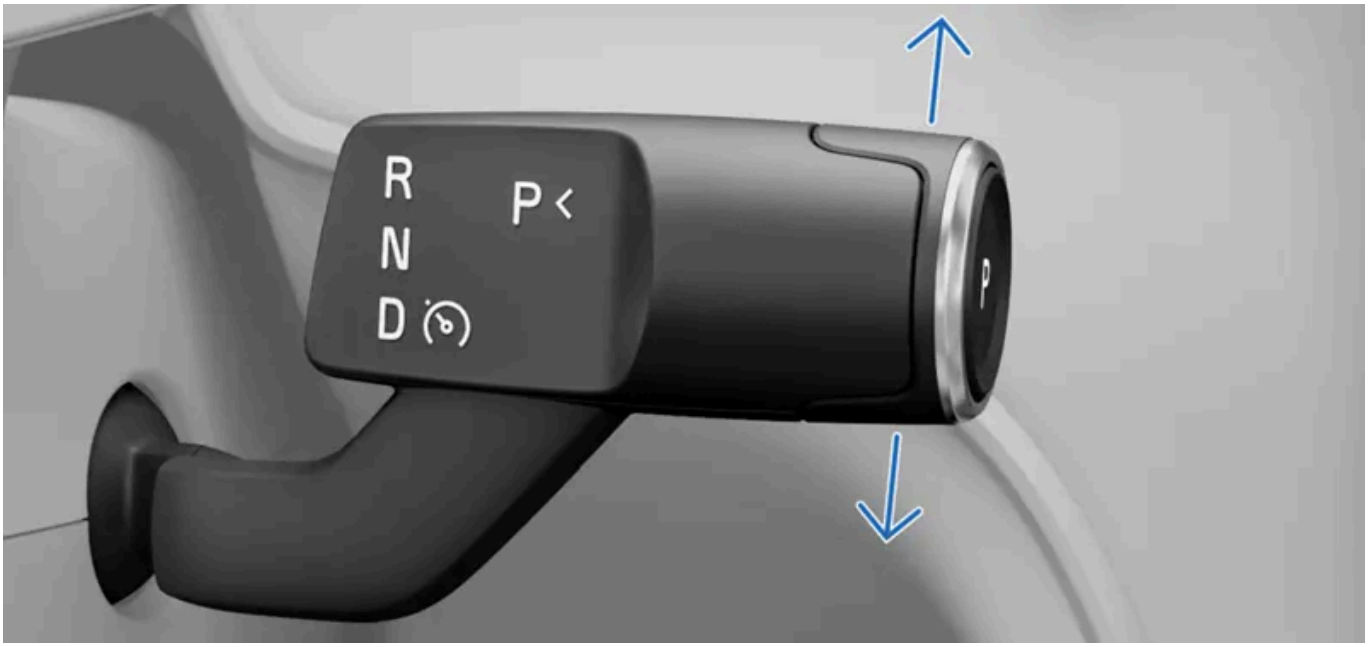
> **Nota**
>
> Anulação manual
>
> Pressionando o acelerador anula a manobra de travagem, permitindo ao condutor escolher um local seguro para parar.

A travagem pós-impacto requer que o sistema de travagem esteja intacto após a colisão.

[1] A gravidade da colisão tem de exceder um determinado limiar para que a travagem pós-impacto seja ativada. Por exemplo, se os airbags forem ativados.

8.9. Selecionar mudanças

Selecione uma mudança com a alavanca do lado direito do volante. O mostrador do condutor indica a mudança engatada.



R Marcha-atrás

N Neutra

D Condução

Além da seleção de mudanças, a alavanca do lado direito também comanda o travão de estacionamento e determinadas funções de apoio ao condutor.

As mudanças só são possíveis quando o automóvel está parado ou está a conduzir com uma velocidade equivalente à de uma caminhada. Pode selecionar mudanças enquanto carrega o seu automóvel.

1. Pressione o pedal do travão [1].
2. Desloque a alavanca para cima ou para baixo para selecionar uma mudança.

> A sua seleção é indicada no mostrador do condutor.

Nota

Quando desloca o seletor de mudanças para cima ou para baixo, pode sentir que tem duas posições em cada direção. Selecione R deslocando o seletor de mudanças para cima em todo o curso. Desloque o seleletor para baixo em todo o curso para selecionar D.

Pode selecionar a mudança neutra, N, deslocando o seletor de mudanças para a primeira posição, em qualquer sentido, e mantendo-o aí durante alguns segundos. A alavanca regressa sempre à sua posição média entre as seleções de mudanças.

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

[1] necessário apenas se o seu automóvel estiver parado

9. Visibilidade, retrovisores e luzes exteriores

Aprenda a verificar as luzes, os retrovisores e os limpa-para-brisas do seu automóvel para uma melhor visibilidade quando as condições o exigem.

O seu automóvel está equipado com várias funcionalidades para o assistir na sua condução. Algumas foram concebidas para melhorar a segurança, enquanto que outras melhoram a visibilidade. Algumas funcionalidades foram concebidas com ambas as finalidades. A leitura desta secção do manual pode ajudar a tornar a sua experiência de condução mais segura e confortável.

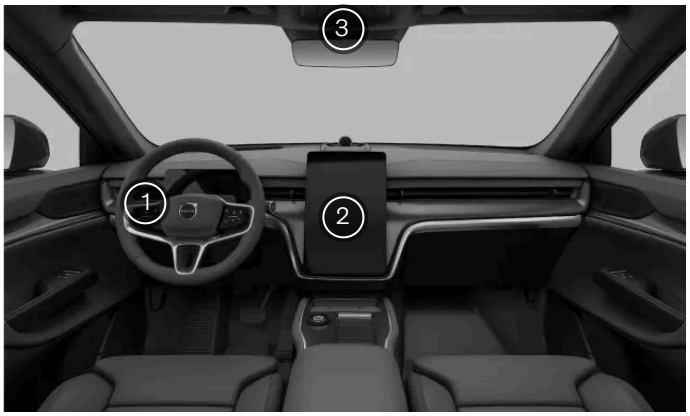
9.1. Luzes exteriores

O seu automóvel tem um conjunto de possibilidades de iluminação. Pode selecionar e comandar diferentes opções de iluminação no mostrador central e na alavanca do lado esquerdo do volante.

Aviso

Os sistemas de luzes do automóvel que dependem da deteção da luz ambiente não desresponsabilizam o condutor de assegurar a utilização de iluminação adequada em todas as situações e de acordo com as leis e os regulamentos de trânsito locais.

As luzes exteriores referem-se a todas as funções e funcionalidades de iluminação que afetam a visibilidade.



1. Com a alavanca do lado esquerdo do volante controla determinadas luzes de condução, como os máximos e os indicadores de mudança de direção.
2. No mostrador central pode selecionar modos das luzes principais, as luzes de condução adicionais e as luzes exteriores de conveniência.
3. O botão das luzes de sinalização de perigo encontra-se na consola do teto.

Algumas funcionalidades de luzes baseiam-se na capacidade de o seu automóvel detetar condições de fraca luminosidade no exterior. Assegure-se de que as câmaras do seu automóvel são mantidas limpas e em bom estado. Se as vistas das câmaras estiverem afetadas por sujidade, não poderão cumprir a sua função devidamente. As câmaras necessitam de obter informação suficiente para que possam controlar devidamente as respostas do automóvel.

> **Nota**
>
> Condensação
>
> As iluminação exterior pode conter temporariamente água resultante da condensação. Esta situação é normal e todas as luzes exteriores foram concebidas para a suportar. A condensação é normalmente ventilada para fora do cárter da luz após um período de tempo.

9.1.1. Luzes de condução

As luzes de condução combinam comportamentos automáticos e comandos manuais, o que lhe permite que se adapte a quaisquer situações e condições de visibilidade.

> **Importante**
>
> Reside sempre no condutor a responsabilidade por garantir que o automóvel é conduzido utilizando um modo de luzes adequado às condições de condução presentes e regulamentos de trânsito locais.

Iluminação principal

Pode optar por entre diferentes modos de iluminação principal no mostrador central. A sua seleção define um comportamento de iluminação padrão.

Auto	Automático	O modo de luzes automático[1] permite ao seu automóvel detetar e determinar automaticamente qual o modo de iluminação mais adequado para as condições de condução e iluminação ambiente.
	Luz adaptativa às condições meteorológicas	Pode utilizar a luz adaptativa às condições meteorológicas com nevoeiro ou condições meteorológicas difíceis. A luz adaptativa às condições meteorológicas proporciona-lhe maior visibilidade e ajuda o seu automóvel a ser visto pelos outros utilizadores da estrada.
	Feixe de cruzamento (médios)	Pode selecionar os médios manualmente para manter as luzes dianteiras diminuídas.
	Luzes de presença	As luzes de presença são pontos de iluminação à volta do automóvel que o tornam mais visível para os outros utilizadores da estrada quando o seu automóvel está parado.[2]
Off	Desligado	Desligado desativa todos os modos de luzes primários.[3]

> **Nota**
>
> Disponibilidade do modo de iluminação
>
> Alguns modos de iluminação primária só podem ser utilizados em determinadas condições, como durante a condução ou quando o automóvel está desligado.

Luzes adicionais

Pode comandar os máximos e os indicadores de mudança de direção com a alavanca do lado esquerdo do volante.

Os piscas de emergência ajudam-no a alertar os outros utilizadores da estrada para potenciais riscos. Pode ligá-los e desligá-los premindo o botão no mostrador ou na consola do teto.

Existem definições de iluminação adicionais disponíveis no mostrador central, tais como:

Luz de nevoeiro traseira	A luz de nevoeiro traseira avisa o trânsito na sua traseira para a sua presença perante condições de fraca luminosidade.
Adaptar as luzes para condução à direita	Se estiver a viajar para uma região onde se circula no lado oposto da estrada, pode alterar a orientação das luzes para evitar encandear os outros condutores.

Nivelamento automático

O nivelamento automático ajusta automaticamente o alinhamento vertical dos médios para manter uma boa visibilidade e evitar o encadeamento de outros utilizadores da estrada.

[1] Auto

[2] As luzes de presença podem variar consoante os mercados e as regiões.

[3] O modo Off não pode ser selecionado quando o automóvel está em condução.

9.1.1.1. Selecionar um modo de iluminação principal

Pode selecionar um modo de iluminação principal através do mostrador central.

O modo de iluminação principal define o comportamento de iluminação padrão do automóvel. Em determinados modos de iluminação, é possível ativar ou disponibilizar funções adicionais para ajudá-lo a adaptar-se às condições de condução.

> **Nota**
>
> Alguns modos de iluminação primária só podem ser utilizados em determinadas condições, como durante a condução ou quando o automóvel está desligado.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Comandos** → **Luzes e visores** → **Iluminação exterior** → **Iluminação principal**.
3. Selecione um modo de iluminação principal.

O modo de iluminação principal será reiniciado no modo automático[1] entre ciclos de condução.

[1] Auto

9.1.1.2. Máximos

Os máximos são importantes para a sua visibilidade na condução. Existem diferentes estados que pode utilizar para responder às suas necessidades.

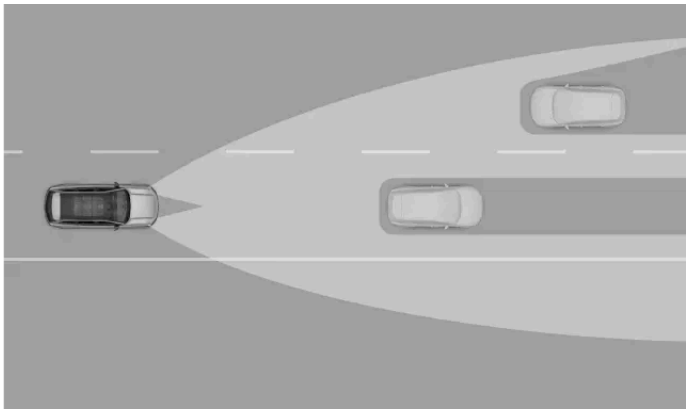
> **Importante**
>
> Lembre-se de que a sua capacidade para ver adequadamente a estrada com condições de fraca luminosidade é importante não só para a sua segurança, mas também para a dos outros utilizadores da estrada e peões.

Os máximos são mais potentes e têm maior alcance de iluminação do que os médios. Para utilizar os máximos, necessita primeiro de selecionar o modo de iluminação automático ou de feixe de cruzamento (médios) principal.

Pode optar entre máximos manuais e automáticos. No entanto, os máximos automáticos só estão disponíveis no modo de luzes automáticas[1] e só são ativados em condições de iluminação reduzida.

Máximos automáticos

Quando ativados, os máximos automáticos adaptam automaticamente o feixe de luz ao trânsito envolvente para evitar o encandeamento de outros utilizadores da estrada.



As capacidades adaptativas dos máximos automáticos

> **Nota**
>
> Os máximos automáticos só são ativados com velocidades superiores a aproximadamente 20 km/h (12 mph) e fraca luminosidade.

Pode utilizar a alavanca do lado esquerdo do volante para alternar entre os máximos manuais e os máximos automáticos. Estes são símbolos no mostrador do condutor que mostram qual a configuração de máximos que se encontra ativa no momento. Estas incluem:

Os máximos manuais estão ativos.

Os máximos automáticos estão ativados, mas não ativos.[2]

Os máximos automáticos estão ativos e as luzes estão acesas.

> **Importante**
>
> Assegure-se de que as câmaras do automóvel estão limpas e em bom estado. Se a visibilidade das câmaras for encoberta por sujidade, estas podem não obter informação suficiente para orientar devidamente as resposta de iluminação do automóvel.

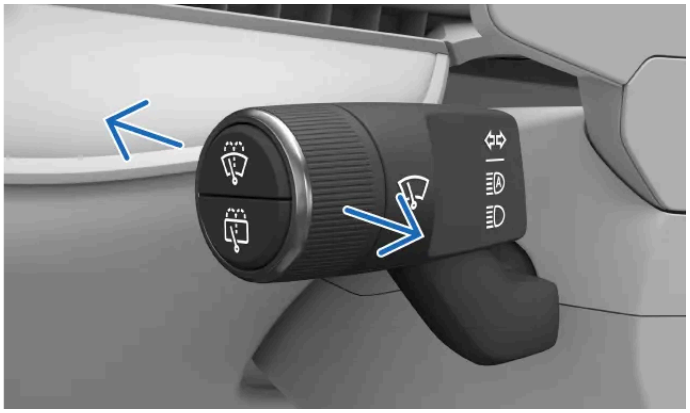
[1] Auto

[2] Dependendo do tema presente do automóvel, este símbolo pode ter uma cor diferente.

9.1.1.2.1. Acionar os máximos

Pode comandar os máximos utilizando a alavanca do lado esquerdo do volante.

Existem várias opções para os máximos que pode selecionar para adaptar às condições de condução.



Pode deslocar a alavanca do lado esquerdo para a frente ou para trás para alternar entre as diferentes opções de máximos. A alavanca recua sempre por ação de mola para a posição neutra.

As opções disponíveis são:

- Máximos automáticos
- Máximos manuais
- Sinais de máximos

> **Nota**
>
> ### Modos de iluminação principais
>
> Quando se encontra no modo de iluminação principal automático, os máximos passam a integrar o sistema de luzes dianteiras adaptativo e funcionam de diferentes formas, consoante as condições de luz exterior. Pode disponibilizar os máximos automáticos em todas as condições de luz, mas tanto os máximos automáticos como os máximos manuais só podem ser ativadas com fraca luminosidade.
>
> Quando o feixe de cruzamento (médios) está selecionado como modo de iluminação principal, só pode ativar os máximos manuais.

A definição de luzes predefinida é a automática[1] com máximos automáticos ativados.

Disponibilizar ou ativar os máximos

- Com os máximos desligados, empurre uma vez a alavanca para disponibilizar os máximos automáticos ou ativar os máximos manuais.

Desativar os máximos

- Puxe a alavanca na totalidade para desligar os máximos.

Sinais de máximos

- Um breve puxão na alavanca ativa o sinal de máximos.

Alternar entre máximos manuais e automáticos

- Com o modo de luzes principais automáticas selecionado e os máximos ativados, empurre uma vez a alavanca para alternar entre os máximos automáticos e os máximos manuais.

> **Nota**
>
> Se desativar os máximos, voltar a ligá-los durante o mesmo ciclo de condução ativa ou disponibiliza a última opção de máximos que utilizou.

As configurações das luzes retomam os seus valores predefinidos entre cada condução.

> **Importante**
>
> Assegure-se de que as câmaras do automóvel estão limpas e em bom estado. Se a visibilidade das câmaras for encoberta por sujidade, estas podem não obter informação suficiente para orientar devidamente as resposta de iluminação do automóvel.

[1] Auto

9.1.1.3. Utilização dos piscas

Utilize os piscas para comunicar como tenciona dirigir o seu automóvel. Os comandos encontram-se na alavanca do lado esquerdo do volante.

Os piscas têm dois tipos de ativação – rápida e normal. Quando os piscas piscam, pode escutar um som de tiquetaque e ver no mostrador do condutor o símbolo do indicador de mudança de direção.

Pode comandar os indicadores com a alavanca do lado esquerdo

Indicação rápida

- Desloque a alavanca do lado esquerdo do volante ligeiramente para cima ou para baixo e deixe que regresse para o meio por ação de mola.

> Os indicadores piscam três vezes antes de se desligarem.

Indicação normal

- Desloque para cima a alavanca do lado esquerdo do volante para ligar o pisca do lado direito, e para baixo para ligar o pisca do lado esquerdo.

> A alavanca desloca-se de volta para a sua posição original e os piscas desligam-se quando alinha o volante após a curva.

Nota

Pode cancelar os indicadores de mudança de direção deslocando a alavanca do lado esquerdo do volante ligeiramente para cima ou para baixo no sentido oposto.

Nota

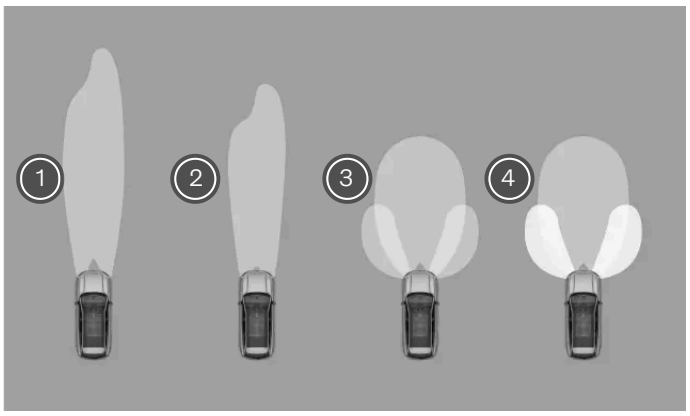
Avaria do indicador

No caso de qualquer avaria ou dano no indicador de mudança de direção, o som e o símbolo do indicador a piscar ocorrem ao dobro da velocidade normal e o símbolo de avaria ⇦⇨ aparece no mostrador do condutor.

9.1.1.4. Feixe de cruzamento (médios) adaptativo

O feixe de cruzamento (médios) reduz o risco de encandeamento dos outros utilizadores da estrada.

O feixe de cruzamento (médios) adaptativo é parte integrante do modo de luzes automático principal[1]. Quando ativado, o feixe de cruzamento (médios) adaptativo atua como parte do sistema de faróis dianteiros adaptativos e ajusta-se automaticamente às condições de condução.



O feixe de cruzamento (médios) tem quatro tipos de feixes automáticos

(1) As luzes de autoestrada proporcionam-lhe o alcance mais longo dos modos de feixe de cruzamento (médios).

2. As luzes de campo têm um alcance e dispersão médio quando comparadas com os outros dois modos de luzes.
3. As luzes urbanas utilizam um feixe largo que ilumina a área junto ao automóvel com luzes adicionais na lateral. Foram concebidas para proporcionar boa visibilidade e perturbação mínima aos outros utilizadores da estrada.
4. As luzes de cidade ao recuar utilizam um feixe semelhante ao das luzes de cidade, mas só se ativam quando o automóvel está em marcha-atrás.

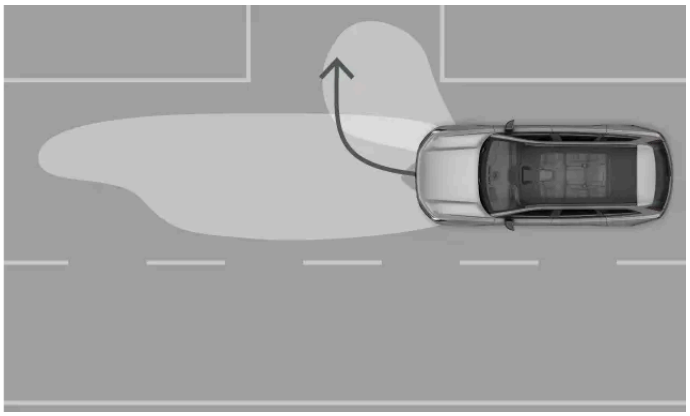
> **Importante**
>
> Feixe de cruzamento (médios) manual
>
> Os médios manuais mantêm as luzes dianteiras baixas. Pode ativá-los selecionando o feixe de cruzamento como o seu modo de iluminação principal.

[1] Auto

9.1.1.5. Luzes de curva

As luzes de curva ativas melhoram a visibilidade na vizinhança mais próxima do automóvel.

Quando os médios estão ativos, as luzes de curva ativam-se ao conduzir a baixa velocidade e luminosidade fraca.



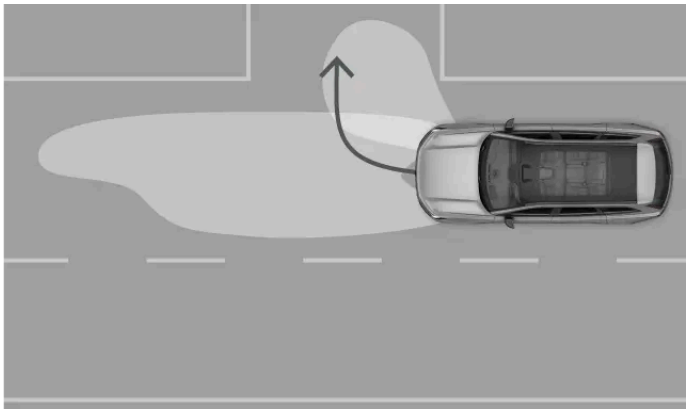
As luzes de curva iluminam a área junto ao automóvel para proporcionar-lhe melhor visibilidade quando curva.

> **Nota**
>
> Ao curvar sem utilizar os piscas, apenas se iluminam as luzes do lado para onde vira.

9.1.1.6. Luzes de curvas estáticas

As luzes de curvas estáticas ativam-se automaticamente quando liga o seu automóvel. Estas melhoram a visibilidade na área à volta do seu automóvel.

Quando o modo de luzes automáticas ou os máximos estão ativos, com condições de fraca luminosidade as luzes de curva estáticas ligam-se quando curva para lhe proporcionar uma melhor visibilidade da estrada onde se encontra.



As luzes de curva estáticas acendem-se ao curvar

> **Nota**
>
> Quando um pisca é ligado ao conduzir em linha reta, as luzes de curvas estáticas ativam-se em ambos os lados do automóvel. Quando começa a curvar, apenas se acendo o lado para o qual vira.

9.1.1.7. Ativar a luz de nevoeiro traseira

A luz de nevoeiro traseira foi concebida para alertar o trânsito na traseira para a sua presença em condições de mau tempo ou fraca luminosidade.

A luz de nevoeiro traseira tem de ser ativada manualmente no mostrador central.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Comandos** → **Luzes e visores** → **Iluminação exterior** → **Luz de nevoeiro traseira**.
3. Ligue e desligue premindo o símbolo da luz de nevoeiro .

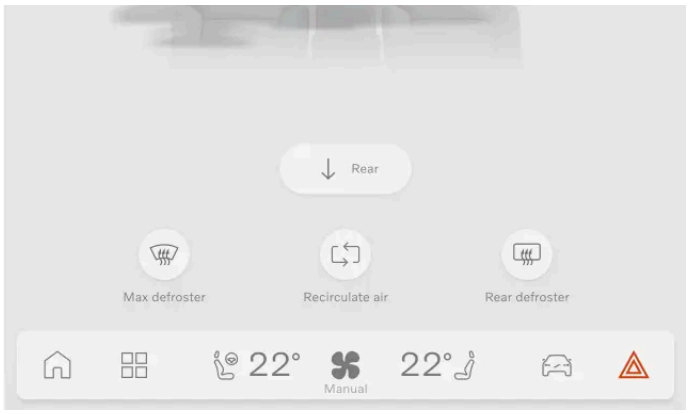
9.1.1.8. Luzes de sinalização de perigo

Em caso de risco potencial para o trânsito envolvente, deve ligar as luzes de aviso de perigo. Isso ajuda a alertar os outros utilizadores da estrada para a necessidade de maior atenção.

> **Importante**
>
> É da responsabilidade do condutor a utilização das luzes de aviso de perigo de acordo com as leis e regulamentos de trânsito locais.

O botão das luzes de sinalização de perigo encontra-se na consola do teto. Também pode aceder às luzes na barra inferior do mostrador central.

A localização do botão das luzes de sinalização de perigo na consola do teto



A localização do botão das luzes de sinalização de perigo no mostrador central

O estado e os pontos de interação do comando das luzes de aviso de perigo estão indicados pelo símbolo associado.

Ativação automática

As luzes de sinalização de perigo acendem-se automaticamente quando as luzes de stop de emergência são acionadas devido a uma travagem súbita.

Pode desligar as luzes de sinalização de perigo com o botão na consola do teto ou deixar que as mesmas se desliguem automaticamente ao retomar a marcha.

Em caso de colisão

As luzes de aviso de perigo acendem-se automaticamente em caso de colisão.[1]

Existe um período de estabilização que desativa a opção de desligar as luzes de aviso de perigo. Quando puder voltar a desativar manualmente as luzes e utilizá-las normalmente, o botão das luzes de aviso de perigo volta a piscar.

[1] Esta ação depende dos regulamentos locais e das normas regionais.

9.1.1.8.1. Ativar os piscas de emergência

Os piscas de emergência são essenciais para a segurança na condução. Assegure-se de que sabe como trabalhar com as luzes.

Símbolo dos piscas de emergência

Quando entra no automóvel, o botão dos piscas de emergência na consola do teto acende-se, indicando que pode ser utilizado. Existe também um botão na barra inferior do mostrador central.

1. Pressione o botão dos piscas de emergência, na consola do teto ou no mostrador central.

> Os botões dos piscas de emergência piscam simultaneamente ao mesmo ritmo que as luzes. Se estiver a conduzir, ambos os símbolos de indicação no mostrador do condutor também piscam e ouve-se um som de tique-taque.

9.1.1.9. Reorientar luzes para o trânsito local

Se visitar uma região com um lado do condutor diferente do seu, pode alterar a orientação das luzes nas definições.

Quando reorienta as luzes para o trânsito local, as luzes ajustam-se para reduzir o brilho e evitar o encandeamento de outros utilizadores da estrada.

Selecionar a orientação das luzes

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Comandos** → **Luzes e visores** → **Iluminação exterior** → **Adaptar as luzes para condução à direita**.
3. Reoriente as luzes premindo ligado ou desligado.

> Aparece uma notificação no mostrador do condutor.

Nota

Quando as suas luzes forem reorientadas para o trânsito local, algumas funções serão desativadas. No entanto, não verá qualquer diferença no padrão do feixe.

Importante

Até serem desselecionadas, as luzes permanecem reorientadas sempre que inicia uma nova condução. Lembre-se de as desativar quando não necessitar de alterar a orientação das luzes.

9.1.2. Luzes de comodidade exteriores

Existem funções de iluminação disponíveis que facilitam a visibilidade quando se encontra no exterior do automóvel.

Luzes de boas-vindas

As luzes de boas-vindas apresentam uma curta sequência de luzes e ajudam-no a ver melhor o que o rodeia quando tranca ou destranca o seu automóvel. Também pode permitir que as luzes de boas-vindas sejam acionadas quando se aproxima ou afasta do automóvel transportando consigo uma chave com funcionalidade à distância. Isto pode ser ativado nas configurações.

9.1.2.1. Ativar as luzes de boas-vindas

As luzes de boas-vindas ajudam-no a ver a área circundante do seu automóvel.

Pode ativar as luzes de boas-vindas quando se aproxima ou afasta do automóvel transportando consigo uma chave com funcionalidade à distância. Se esta definição estiver desativada ou se não estiver a utilizar uma chave com funcionalidade à distância, as luzes de boas-vindas são acionadas quando trancar ou destrancar o automóvel.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Comandos** → **Trancagem** → **Aproximação e saída** → **Luzes de saudação**.
3. Ligue ou desligue as luzes de boas-vindas.

A configuração das luzes de boas-vindas permanece ativa até que a desative.

9.2. Retrovisores

O espelho retrovisor e os dois retrovisores laterais são importantes para a sua atenção na condução. Assegure-se de que ajusta os retrovisores às suas necessidades antes da condução.

Retrovisor

Pode ajustar o espelho retrovisor interior deslocando-o manualmente.

Retrovisores laterais

Pode ajustar a posição dos retrovisores laterais através das configurações e utilizando os botões no lado direito do volante. As posições do retrovisor lateral são automaticamente guardadas no perfil de utilizador.

Os retrovisores laterais são aquecido para evitar que o gelo ou embaciamento impeçam a visibilidade.

Para recolher os retrovisores, aceda às configurações. Está operação é útil quando estacionado. Também pode configurar os retrovisores laterais para recolherem e abrirem automaticamente quando tranca ou destranca o automóvel.

Nota

Alertas para veículos nos pontos mortos

Os retrovisores laterais têm luzes para aumentar a sua atenção na condução. Estas ativam-se quando são detetados veículos nos pontos mortos ou a aproximarem-se dos mesmos.

Aviso

Os retrovisores laterais são curvos para melhorar a visibilidade. Os objetos podem parecer mais afastados do que na realidade estão.

Nota

Antiencandeamento automático

O antiencandeamento automático pode reduzir o encandeamento de luzes fortes no retrovisor lateral do lado do condutor e no espelho retrovisor. O antiencandeamento é acionado apenas quando são detetadas condições de fraca luminosidade no exterior do automóvel. O antiencandeamento automático desativa-se durante a marcha-atrás.

9.2.1. Ajustar retrovisores laterais

Antes de iniciar a sua condução, assegure-se de que os retrovisores laterais estão em posição que de lhe proporcionar boa visibilidade.

O ajuste dos retrovisores laterais é uma parte importante dos ajustes do condutor e é fundamental para a sua postura de condução, permitindo-lhe uma melhor visibilidade e controlo do automóvel.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Comandos** → **Retrovisores e limpa-vidros** → **Retrovisores exteriores**.

> Aparecem as configurações de ajuste.

3. Selecione o retrovisor lateral que deseja ajustar.
4. Utilize os botões do volante para ajustar o espelho selecionado.

Importante

Ajustes para a postura de condução

Após terminado o ajuste dos retrovisores laterais de acordo com a sua preferência, é importante que se assegure de que os outros elementos do automóvel estão alinhados corretamente. A sua postura de condução é importante e é afetada por outros fatores além dos seus ajustes dos retrovisores laterais, como a posição do seu banco e do volante.

Ajuste os retrovisores apenas através do mostrador central

Só pode ajustar os retrovisores laterais através do mostrador central. Não é recomendável ajustar os retrovisores à mão, pois pode parti-los.

Dica

Acesso rápido à vista das definições de ajuste

Pode efetuar vários ajustes relacionados com a sua postura de condução na vista das definições de ajuste. Para aceder a esta vista sem utilizar o mostrador central, basta utilizar o manípulo de ajuste do banco que se encontra na parte lateral do seu banco. Também pode aceder a determinados ajustes do condutor na vista dos comandos rápidos através do mostrador central. Isto permite-lhe realizar ajustes sem aceder às definições.

Fechar e abrir os retrovisores laterais

Pode recolher e abrir os retrovisores laterais na vista **Retrovisores e limpa-vidros**. Isto pode ser útil quando estaciona ou conduz em espaços estreitos. Também pode configurar os retrovisores para recolherem e abrirem automaticamente quando tranca ou destranca o automóvel na vista **Trancagem**.

9.3. Limpa e lava-para-brisas

O lava e limpa-para-brisas trabalham em conjunto para manter os para-brisas limpos e transparentes.

> **Importante**
>
> Antes de ativar os limpa-para-brisas, assegure-se de que as escovas do limpa-para-brisas não estão congeladas e de que remove neve ou gelo do para-brisas.

Comandos do limpa e lava-para-brisas

Pode comandar o lava e limpa-para-brisas utilizando o anel rotativo e os botões na alavanca do lado esquerdo do volante.

Lava e limpa-para-brisas dianteiro

Limpa e lava-vidros traseiro

Lava-vidros

Os bicos de lavagem estão integrados nos braços do limpa-para-brisas para uma distribuição eficiente do líquido de lava-para-brisas.

Quando os lava-para-brisas e os faróis estão ligados em simultâneo, os faróis são lavados automaticamente. Se nível do líquido de lava-para-brisas estiver baixo, os lava-faróis funcionam apenas quando os máximos ou os médios estão ligados. Isto para manter os lava-para-brisas ativos durante o maior tempo possível.

O seu automóvel informa-o quando é necessário reabastecer o líquido de lava-para-brisas. Quando o líquido de lava-para-brisas está a terminar, aparece uma mensagem no mostrador central.

Modos dos limpa-para-brisas dianteiros

Os limpa-para-brisas dianteiros têm um modo automático, bem como várias velocidades manuais. Cada modo do limpa-para-brisas define uma velocidade diferente para o movimento do limpa-para-brisas, necessita por isso de selecionar o modo adequado para as condições em que conduz. No mostrador do condutor pode ver o modo presente do limpa-para-brisas. A cada condução, o automóvel reinicia com o modo automático.

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

Quando o modo automático está ativo, o automóvel utiliza informação do seu sensor de chuva para ativar o limpa-para-brisas e comandar a respetiva velocidade. Nas configurações pode alterar a sensibilidade do sensor de chuva. Quando o sensor de chuva está ativo, pode ver um símbolo no mostrador do condutor.

Símbolo do sensor de chuva ativo

Limpa-vidro traseiro

Utilize a alavanca do lado esquerdo do volante para ligar e desligar manualmente o limpa-vidro traseiro.

O limpa-vidro traseiro ativa-se automaticamente se os limpa para-brisas estiverem ativos durante a marcha atrás. Se mudar de marcha, o limpa-vidro traseiro deixará de limpar o vidro traseiro. Com temperaturas baixas, o limpa-para-brisas traseiro não se ativa automaticamente quando faz marcha atrás.

Importante

Manutenção, enchimento e substituição

- Limpe periodicamente as escovas dos limpa-para-brisas.
- Substitua as escovas dos limpa-para-brisas caso apresentem sinais de desgaste.
- Abasteça com líquido de lava-para-brisas quando o automóvel o solicitar.
- Evite utilizar os limpa-para-brisas sem a lubrificação proporcionada pela chuva ou pelo líquido de lava-para-brisas. Essa situação pode provocar desgaste ou danos.

Segurança na lavagem do automóvel

Desligue o modo automático do limpa-para-brisas ao entrar numa estação de lavagem automóvel. Caso contrário, o sensor de chuva ativa os limpa-para-brisas, o que pode resultar em danos.

9.3.1. Controlar os limpa-para-brisas

Pode ativar manualmente as escovas do limpa-para-brisas ou alterar o seu modo de funcionamento. Quando o automóvel deteta chuva no modo automático, os limpa-para-brisas ativam-se.

Existem diferentes modos de funcionamento do limpa-para-brisas dianteiro, que podem ser ativados utilizando a alavanca do lado esquerdo. Os modos são:

II	Alto
I	Baixo
Automático	Modo automático utilizando o sensor de chuva
Desligado	Os limpa-para-brisas estão desligados

Passagem única

1. Pressione rapidamente uma vez no botão superior na extremidade da alavanca do lado esquerdo do volante.

> Os limpa-para-brisas fazem uma passagem no para-brisas.

Mudar o modo do limpa-para-brisas

2. Rode o anel rotativo na extremidade da alavanca do lado esquerdo do volante.

> Aparece no mostrador do condutor o menu do limpa-para-brisas, permitindo-lhe percorrer os modos do limpa-para-brisas. O modo selecionado no momento também é realçado.

9.3.2. Controlar o limpa-vidros traseiro

O limpa-vidro traseiro pode ser ligado e desligado manualmente. Também se ativa automaticamente se os limpa-para-brisas estiverem ativos durante a marcha atrás.

Ligar e desligar

1. Pressione uma vez no botão inferior na extremidade da alavanca do lado esquerdo do volante.

> A passagem intervalada do vidro traseiro é ligada ou desligada. O estado presente é indicado no mostrador do condutor.

2. Prima novamente o botão para desligar o limpa-para-brisas traseiro.

Dica

Ativar ao fazer marcha-atrás

Se os limpa-para-brisas estiverem ativos, o limpa-vidro-traseiro é ativado automaticamente enquanto estiver a fazer marcha-atrás. Este desliga-se automaticamente quando muda de marcha. O limpa-vidro-traseiro não é ativado com temperaturas baixas.

9.3.3. Ativar os lava-vidros

Ative o lava-para-brisas ou os lava-vidros traseiros utilizando os botões da alavanca do lado esquerdo do volante.

- Mantenha pressionado o botão dos lava-vidros que pretende ativar na alavanca do lado esquerdo do volante. Os lava-vidros dianteiros são ativados pelo botão superior e o lava-vidros traseiro é ativado pelo botão inferior.

Símbolo dos limpa e lava-para-brisas

Símbolo do limpa e lava-vidros traseiro

> Os lava e limpa-para-brisas trabalham em conjunto para distribuir o líquido de lava-para-brisas pelo para-brisas. Quando solta o botão, os limpa-para-brisas fazem mais algumas passagens para eliminar o excesso de líquido.

10. Apoio ao condutor e navegação

As funcionalidades de apoio ao condutor foram concebidas para melhorar a segurança, conforto e comodidade quando utiliza o seu automóvel. Estas ajudam-no na sua condução, planeamento de itinerário e tomada de decisões na estrada.

O conjunto de funcionalidades de apoio ao condutor neste automóvel podem proporcionar-lhe assistência na condução, navegação e estacionamento. Algumas foram concebidas exclusivamente para melhorar a segurança, outras a comodidade. Algumas funcionalidades foram concebidas com ambas as finalidades.

Quando utilizadas corretamente, as funcionalidades de apoio ao condutor podem reduzir o esforço de condução, ajudar a reduzir distrações e melhorar a segurança para si e para os outros. Muitas vezes tiram partido da capacidade de o automóvel monitorizar e acompanhar a sua envolvência. Algumas funcionalidades fornecem-lhe informações para uma maior atenção na condução, enquanto que outras fornecem reações rápidas perante perigos identificados pelo automóvel.

10.1. Navegação

Utilize a aplicação de navegação Google Maps para obter indicações e informações de trânsito, assim como procurar a estação de carregamento mais próxima.

Quando o automóvel está ligado à Internet pode descarregar continuamente mapas e informações de trânsito para o ajudar a navegar para um destino. A orientação de navegação pode aparecer nos mostradores do automóvel.

O automóvel conhece a sua localização através do GPS e mostra-a nas vistas de mapa nos mostradores do automóvel.

Aplicação de navegação

Símbolo Google Maps

> **Nota**
>
> Versão mais recente da aplicação
>
> Assegure-se de que atualiza a aplicação sempre que é disponibilizada uma nova versão. A funcionalidade e apoio para as versões antigas pode variar.

Funcionalidades de navegação conectada

Sempre que o seu automóvel está conectado à Internet, pode obter a informação de navegação mais recente.

Informações de trânsito em tempo real	Pode receber informação de trânsito em tempo real se o automóvel estiver ligado à Internet. Pode ver, por exemplo, se o trânsito está a deslocar-se lentamente. Linhas coloridas diferentes correspondem a situações de trânsito que aparecem no seu itinerário de mapa escolhido. Se a ligação à Internet cair, as linhas desaparecem passado algum tempo. Também obtém informações sobre estados do trânsito ao longo do itinerário selecionado, como trabalhos na estrada ou acidentes.
Itinerários alternativos e trânsito redirecionado	Ao definir um destino na aplicação de navegação, é sugerido o itinerário mais rápido, tendo também em conta as suas configurações de navegação. Por exemplo: pode selecionar evitar portagens ou ferry-boats. O itinerário selecionado pode ser redirecionado enquanto conduz quando, por exemplo, existe um acidente ou um situação de trânsito que afete o tempo de viagem.
Partilhar informações com outros dispositivos	Associe a sua conta Google a um perfil de utilizador ativo para obter a mesma informação do Google Maps no seu automóvel e nos seus outros dispositivos. Os destinos guardados na sua conta Google utilizando outros dispositivos, como casa, trabalho, favoritos e últimas pesquisas, também ficam disponível no seu automóvel.

Mapas offline

Quando está conectado à Internet pode descarregar áreas de mapas para que fiquem disponíveis no automóvel mesmo quando o seu automóvel tem receção fraca ou está sem ligação à Internet. Esta funcionalidade está disponível nas configurações do Google Maps.

Informação apresentada

Quando é adicionado um itinerário, aparece a informação de viagem seguinte no mostrador central:

- Tempo de viagem
- Distância ao próximo destino no seu itinerário, como uma paragem adicional
- Hora estimada de chegada
- O nome do próximo destino no seu itinerário
- Estado de carga estimado ao chegar ao destino

Dependendo do modo do mostrador selecionado, o mostrador do condutor apresenta diferentes quantidades de mapas e de informações de orientação.

Configurações de navegação

Pode alterar as configurações de navegação na aplicação de navegação.

Aviso

Evitar distrações do condutor

Evite a interação com o sistema do automóvel ou outros dispositivos que o possam distrair de uma condução segura. Qualquer tarefa que não lhe permita manter a atenção na estrada e no trânsito envolvente deve ser realizada com o automóvel estacionado.

Nota

Limitações de navegação

- A funcionalidade de navegação é fornecida por terceiros. A disponibilidade, o procedimento e a funcionalidade podem variar ao longo do tempo e dependem da região.
- As instruções de navegação podem, por vezes, ser menos fiáveis devido a fatores como a meteorologia e o estado da estrada.

Internet com sinal fraco ou sem ligação

A aplicação de navegação pode sentir problemas para encontrar um itinerário ou sinal quando se encontra num local que possa interferir com a sua ligação à Internet, como um túnel ou parque de estacionamento com vários pisos.

Dica

Autonomia e carregamento

Existem funcionalidades na navegação que podem ajudá-lo a planear a sua viagem com base em estações de carregamento, tempo de carregamento estimado, nível da bateria estimado à chegada e autonomia.

10.1.1. Encontrar e selecionar um destino de navegação

Encontre o seu destino utilizando o campo de procura ou um comando de voz. O automóvel sugere depois itinerários para escolher.

1. Prima o símbolo da aplicação da biblioteca na barra inferior e abra o Google Maps.
2. Insira um endereço ou destino no campo de pesquisa.

> É sugerido um itinerário juntamente com itinerários alternativos.

3. Selecione o itinerário da sua preferência.
4. Selecione iniciar.

> São iniciadas as instruções de navegação.

10.2. Deteção da envolvência e de trânsito

Esta secção abrange o essencial de como as câmaras, radares e outros sensores trabalham, incluindo as suas limitações. A compreensão de como o seu automóvel entende a sua envolvência pode ajudá-lo a utilizar funcionalidades que dependem dessa capacidade.

A capacidade do seu automóvel para compreender a sua envolvência é obtida através de muitos sistemas e tipos de sensores. A interpretação do automóvel dos dados recolhidos ajuda a informar o seu comportamento, especialmente para funcionalidades de apoio ao condutor.

Câmaras	As câmaras funcionam de modo semelhante ao olho humano. O que capturam é utilizado para diferentes finalidades, que dependem da câmara. Por exemplo: a câmara virada para a frente superior ajuda o automóvel a identificar coisas como sinais de trânsito e marcações de estrada, enquanto que a vista da câmara de estacionamento traseira é apresentada no mostrador.
Radares	Os radares utilizam ondas de rádio para recolher informações sobre a envolvência do automóvel. Estes podem identificar a distância aos objetos e determinados aspetos dos seus movimentos. Estas informações são essenciais para muitas funcionalidades do automóvel.
Lidar	O lidar utiliza ondas de luz para recolher informações sobre a vizinhança do automóvel. Tem capacidades para a deteção a longa distância de objetos na frente do automóvel, mas também pode detetar objetos a curta distância.
Sensores de estacionamento ultrassónicos	Estes sensores utilizam ondas de som para detetar objetos relativamente próximos. Estes funcionam enviando impulso de ultrassons que podem refletir de voltar para os sensores quando encontram um objeto.

Como os sistemas funcionam em conjunto

Os diferentes tipos de deteção complementam-se. Por vezes são utilizados isoladamente e outras vezes em conjunto.

> **Importante**
>
> Mesmo quando utilizados em conjunto, estes sistemas de deteção não conseguem gerir todas as condições e situações de trânsito. É por isto importante que o condutor nunca dependa completamente em funções de apoio ao condutor. Mantenha-se sempre atento às condições e situações quando o desempenho das funcionalidades de apoio ao condutor for afetado pelas suas limitações.

Limitações de identificação e deteção gerais

Cada tipo de deteção tem o seu próprio conjunto de limitações, mas existem alguns aspetos gerais a considerar.

- O automóvel nem sempre consegue gerir situações imprevisíveis ou anormais. Quando o automóvel encontra dificuldades em identificar com clareza o ambiente ou a situação de trânsito, a precisão da sua resposta é afetada.
- Danos no automóvel podem afetar a deteção e as funcionalidades que dela dependem. Muitas falhas podem ser identificadas pelo automóvel, mas algumas podem não ser possíveis de autodiagnosticar. É por isso importante assegurar que o automóvel está em bom estado e a funcionar devidamente. Contacte uma oficina autorizada Volvo caso suspeite que existe alguma avaria ou repare em algum danos no automóvel.
- Fatores e condições limitadores costumam coincidir. Estes podem agravar e interagir de modos que resultem numa resposta incorreta do automóvel.

Limitações da deteção de obstáculos

A deteção de obstáculos ajuda o automóvel a identificar determinados objetos parados e em movimento. Estes podem ser outros utilizadores da estrada, como peões ou outros veículos, animais, barreiras ou outros objetos. Caso estes se encontrem perto do trajeto de condução, podem representar um risco de colisão. Dependendo das circunstâncias, o automóvel pode conseguir avisar e intervir caso o objeto seja corretamente identificado. Para todos os tipos de objetos que o automóvel consegue identificar, existem muitos fatores que podem impedir uma identificação correta. Exemplos de fatores, situações e eventos limitadores incluem:

- Objetos e utilizadores da estrada com espaço curto entre si, sobrepostos ou parcialmente ocultos.
- Objetos e utilizadores da estrada que se misturem com o fundo.
- Objetos e utilizadores da estrada que se deslocam ou aceleram de modo muito rápido.
- Veículos invulgares, como bicicletas reclinadas, ceifeiras-debulhadoras ou atrelados com cargas de forma invulgar.
- Bicicletas de um tipo ou dimensão diferente das bicicletas normais para adultos.
- Novos modos de transporte.
- Vestuário ou objetos transportados que podem alterar a silhueta de um peão.
- Peões de altura inferior a 80 cm (32 polegadas).
- Obstáculos em ângulos que resultem numa silhueta desconhecida.
- Tamanho e velocidade de animais. Gatos e cães são frequentemente demasiado pequenos para serem identificados com segurança.

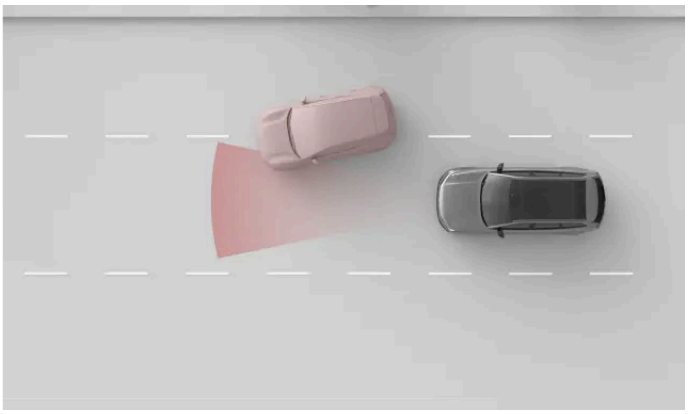
Nota

Exemplos de deteção de trânsito

Exemplos de diferentes cenários de trânsito podem ajudá-lo a compreender algumas das limitações dos sistemas de deteção do seu automóvel. Na realidade, os cenários são frequentemente mais complexos do que os exemplos ilustrativos[1] deste manual.

Fora do campo de visão e deteção tardia

As várias zonas de deteção à volta do seu automóvel são estáticas, cada uma com um campo de visão limitado. Se algo entrar numa zona de deteção por um ângulo invulgar, a velocidade elevada ou demasiado próximo do seu automóvel, pode provocar uma resposta rápida. Isto reduz as margens de segurança em comparação com uma situação em que a deteção precoce é possível.



A zona de deteção do radar dianteiro tem uma largura limitada. Caso o seu trajeto seja cortado por outro veículo, a deteção pode ocorrer relativamente tarde, resultando numa resposta súbita do seu automóvel.

Importante

Localização na via e pequenos veículos

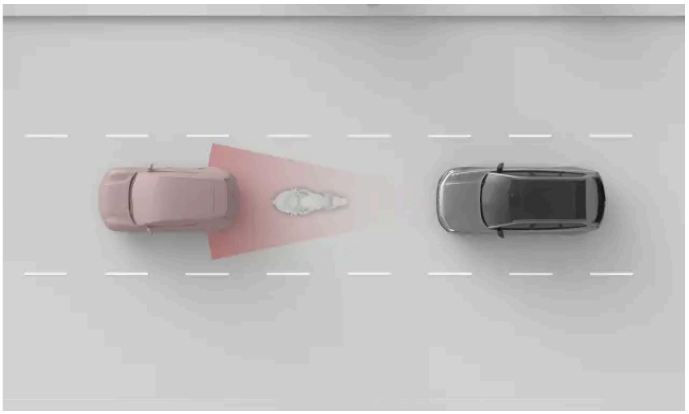
Na deteção dianteira, a posição no meio da via é mais favorável do que as zonas exteriores. Os veículos podem permanecer indetetados quando não ocupam o meio da via. Embora isto possa acontecer para qualquer veículo, o risco é superior com veículos menores, como motociclos. Estes ocupem menor largura da via e podem deslocar-se com maior amplitude no seu interior. Tenha sempre cuidado adicional aos veículos que não se deslocam no meio da via.

Forma, tamanho e número de objetos

A deteção pode ser menos fiável consoante a forma,o tamanho e o número de objetos nas zonas de deteção. A identificação da distância ao veículo mais próximo na frente pode ser menos precisa devido a estes fatores, especialmente quando combinados.

- Objetos pequenos são mais difíceis de identificar.
- Quanto maior o número de objetos, mais difícil é a identificação de cada um.
- Objetos muito próximos que se sobreponham são mais difíceis de identificar.
- Objetos com forma irregular, como com saliências ou elementos projetados, são mais difíceis de identificar.

A presença de um veículo grande na frente pode tornar difícil identificar outro menor, como um motociclo.

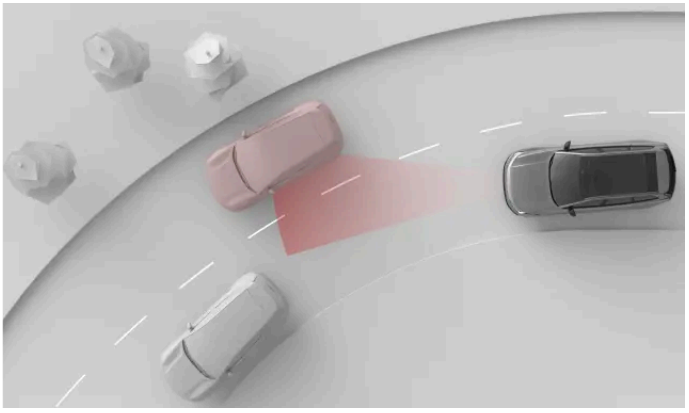


O pequeno motociclo e o automóvel estão juntos e sobrepostos, tornando a deteção do motociclo menos precisa.

> **Importante**
>
> ### Atrelado na dianteira
>
> Quando comparado com muitos outros veículos na estrada, a deteção de atrelados é frequentemente menos fiável devido às suas formas e alturas. Isto aplica-se especialmente a atrelados estreitos, atrelados baixos e atrelados com plataformas de carregamento muito altas. Estes tipos de atrelados não têm área de superfície suficiente à altura onde operam os sistemas de deteção dianteiros.

Estrada e infraestrutura

Curvas na estrada podem resultar em que o automóvel interprete incorretamente a situação de trânsito. Por exemplo, pode perder contacto com um veículo ou identificar incorretamente a via em que o veículo na frente se encontra.



Numa curva, o automóvel na frente pode desaparecer da zona de deteção. Automóveis na via adjacente também podem entrar na zona, afetando a perceção do seu automóvel da distância ao trânsito na frente.

Importante

Estado da estrada e irregularidades

Tanto as características comuns como as incomuns podem ter impacto na eficácia dos sistemas de deteção do automóvel.

- Curvas apertadas e lombas na estrada podem ocultar temporariamente partes importantes da envolvência do automóvel, como outros veículos e marcações da estrada.
- Infraestruturas de estrada irregulares ou invulgares podem não ser identificadas corretamente pelo automóvel. Por exemplo, trabalhos na estrada ou desvios de trânsito podem resultar em vários conjuntos de marcações de estrada ou em conflito entre si.
- Marcações de estrada ou sinais gastos podem não ser corretamente identificados.

[1] As representações dos sistemas de deteção e a envolvência do automóvel não estão à escala.

10.2.1. Localização das câmaras, sensores, radares e lidar

Conhecer a localização dos diferentes componentes que o automóvel utiliza para monitorizar a sua envolvência ajuda-o a mantê-las livres de sujidade, obstruções e danos acidentais.

Muitas das funcionalidades de apoio ao condutor do seu automóvel baseiam-se em dados provenientes de componentes que varrem e monitorizam a envolvência do seu automóvel, como câmaras, sensores e radares. Esta secção não mostra todos os componentes e as suas localizações exatas, mas proporcionam-lhe uma ideia geral de onde se encontram. É especialmente importante manter limpas as áreas indicadas nesta secção. Danos nestas áreas também podem afetar funções que se baseiam nos componentes que aí se encontram.

Aviso

Limpar regularmente

As zonas da câmara, do radar e de outros sensores no automóvel devem ser limpas regularmente e mantidas livres de rótulos, objetos, sujidade ou outras potenciais obstruções. Caso contrário, funções do automóvel podem responder incorretamente ou ficar menos responsivas ou desativadas.

Tenha cuidado ao limpar a área junto a uma câmara para evitar riscar a lente.

Raspar o para-brisas e o lidar

A área do para-brisas em frente à câmara virada para a frente e o vidro em frente ao lidar têm o seu próprio aquecimento para descongelar e remover quaisquer formações de neve ou gelo. Não utilize um raspador de gelo nestas áreas, pois pode riscar a superfície do vidro. Riscos ou danos no vidro em frente à câmara ou ao lidar podem interferir ou limitar as capacidades de deteção destes sistemas.

Acessórios montados

Lembre-se dos efeitos de acessórios montados no automóvel, como barras de carga e acessórios de iluminação exterior. Estes elementos ou a carga que lhes adiciona podem obstruir câmaras, sensores ou radares.

1. A parte central superior do para-brisas aloja uma câmara virada para a frente. O lidar encontra-se acima do para-brisas.
2. As câmaras de vista lateral encontram-se nos retrovisores laterais, que também alojam as câmaras de vista traseira.
3. Existe uma câmara e um radar na área do emblema na frente do automóvel.
4. A frente do automóvel também tem um radar em cada canto.

5. Existe uma câmara de vista traseira na zona central traseira do automóvel.

6 A traseira do automóvel também tem um radar em cada canto.

> **Dica**
>
> Encontrar os sensores de estacionamento
>
> Existem vários sensores de estacionamento ultrassónicos ao longo da margem inferior do seu automóvel. Pode encontrar as suas localizações exatas procurando as placas de cobertura em forma de botão ao longo do painel do para-choques.

> **Importante**
>
> Limpeza na frente dos radares
>
> Caso encontre-se sujidade, neve ou gelo, ou se o automóvel indicar que um radar está bloqueado, deve tratar logo que possível. Limpe sempre uma área grande à volta dos radares para permitir o seu campo de visão completo.

10.2.2. Deteção e limitações da câmara

As câmaras do automóvel detetam a envolvência de modo semelhante ao olho humano. Esta comparação é útil para entender as suas capacidades e limitações.

As câmaras ajudam o automóvel a identificar determinados objetos e superfícies que se destacam visualmente em relação ao seu fundo. Estes incluem coisas como marcações de estrada, sinais de trânsito, peões e outros veículos.

A informação de câmara na vista de estacionamento pode proporcionar-lhe um modo adicional para monitorizar a envolvência do automóvel.

Condições de luz

As câmaras necessitam de luz para funcionar e são afetadas pelas condições de luz.

- Fontes de luz fortes, como o sol, podem provocar encandeamento e reflexões que afetam negativamente a deteção de câmara.
- A luz fraca pode afetar negativamente determinados tipos de deteção de câmara.
- Alguns tipos de deteção necessitam de condições de luz fraca. Quando está escuro, as luzes de outros veículos podem ser identificadas, dado que se destacam em relação ao fundo.

Importante

Deteção da câmara na escuridão

Para que o automóvel identifique outros veículos no escuro, os outros veículos têm de ter os seus faróis e luzes traseiras ligados e serem claramente visíveis. Apesar de o automóvel utilizar outros tipos de deteção, como o radar, pode não ter informações suficientes para identificar claramente veículos que não são vistos pelas câmaras. Várias funcionalidades de apoio ao condutor podem ser afetadas por esta situação, como intervenções de segurança, avisos de colisão e funcionalidades que fornecem manutenção de distância.

Visibilidade

A fraca visibilidade do condutor significa normalmente fraca visibilidade das câmaras. Objetos difíceis de detetar pelo olho humano podem por vezes também ser difíceis de detetar pelas câmara. Estes incluem objetos bem camuflados ou objetos cujos contornos não se destacam em relação ao fundo.

- Nevoeiro, chuva forte, neve ou poeiras podem limitar seriamente a visibilidade das câmaras.
- Tenha atenção que o pó, água ou neve sobre o solo podem ser agitados e levantados pelo seu automóvel, outro trânsito ou vento.

Campo de visão e obstruções

As câmaras conseguem ver na direção que se encontram e apenas no seu campo de visão. O campo de visão difere para cada câmara e depende do objetivo para o qual foi concebida.

Obstruções limitam o que a câmara vê. Cada câmara vê a envolvência de onde se encontra montada e tudo o que entra no seu campo de visão bloqueia o que se encontra atrás da obstrução. Objetos junto à câmara representam um maior bloqueio do campo de visão do que objetos mais afastados. Se o automóvel detetar que uma câmara está bloqueada, pode desativar determinadas funcionalidades que dependem dessa câmara.

- Assegure-se de que quaisquer acessórios montados, equipamento adicional ou carga acomodada exteriormente não bloqueiam parte dos campos de visão das câmaras. Por exemplo, carga do tejadilho muito projetada pode bloquear parte da vista de topo das câmaras viradas para a frente e para trás.
- Atrelados, suportes de bicicletas ou outros equipamentos montados no engate de reboque podem bloquear a vista de câmara traseira.
- Sujidade, gelo, neve, gotas de água e condensação nas lentes da câmara obstruem parcialmente a sua vista. Em alguns casos, o automóvel pode identificar a presença de algo e emitir notificação. No entanto, recomenda-se que inspecione regularmente as câmaras e assegure que se encontram limpas e desobstruídas.

Aviso

Limpar regularmente

As zonas da câmara, do radar e de outros sensores no automóvel devem ser limpas regularmente e mantidas livres de rótulos, objetos, sujidade ou outras potenciais obstruções. Caso contrário, funções do automóvel podem responder incorretamente ou ficar menos responsivas ou desativadas.

Outras limitações

Se a câmara ficar muito quente, poderá ser temporariamente desligada para a proteger contra danos. Isto pode acontecer ao iniciar o automóvel após estacionamento sob elevadas temperaturas e com luz solar direta sobre uma câmara. Após ter arrefecido, a câmara poderá ficar novamente disponível.

Importante

Danos no para-brisas

Danos no para-brisas na área da câmara, incluindo pequenas marcas, riscos ou fissuras, podem afetar negativamente o desempenho da câmara e das funcionalidades que a utiliza. Isto pode provocar funcionamento reduzido, respostas não fiáveis do automóvel e a desativação da funcionalidade. Perante danos, siga as recomendações deste manual para tratamento de danos no para-brisas.

Calibragem da câmara

Após substitui as câmaras do seu automóvel ou algum elemento envolvente, como o para-brisas, os retrovisores laterais ou o para-choques dianteiro, as câmara podem demorar algum tempo a recalibrar. Isto pode resultar na indisponibilidade de algumas funcionalidades de apoio ao condutor durante um breve período de tempo após a realização de serviço no automóvel. A calibragem pode ser demorada se for efetuada em condições de fraca luminosidade. No mostrador do condutor pode ver mensagens sobre a calibragem da câmara em curso.

10.2.3. Deteção e limitações do lidar

O lidar utiliza ondas de infravermelhos para recolher informações sobre a envolvência do automóvel. Este pode identificar a distância aos objetos e determinados aspetos dos seus movimentos ou aspeto. É importante que o lidar não seja bloqueado.

O lidar encontra-se acima do para-brisas do seu automóvel, voltado para a frente. Este é um sistema baseado em laser que recolhe informações sobre a sua vizinhança, que pode ser utilizada por diversas funcionalidades de apoio ao condutor no seu automóvel. São emitidas continuamente ondas de infravermelhos [1] que refletem de volta quando encontram um objeto no seu caminho. Por exemplo: o automóvel pode calcular a posição e o aspeto do objeto à medida que as ondas de luz regressam.

O lidar não é afetado pelas condições de luz, operando de igual modo num dia soalheiro ou na escuridão total. No entanto, condições meteorológicas severas, como chuva, queda de neve e nevoeiro intensos ou temperaturas muito elevadas podem limitar a capacidade de deteção do lidar.

Importante

Utilize com responsabilidade

O lidar e as funcionalidades que o podem utilizar são complementos às boas práticas para uma condução segura. Não reduzem nem substituem a necessidade de o condutor permanecer atento e concentrado em conduzir em segurança.

Seguro para os olhos

O lidar não é nocivo para os olhos.[2]

As ondas de luz do lidar podem danificar câmaras externas

Não aponte uma câmara diretamente ao lidar. O lidar, sendo um sistema baseado em laser, utiliza ondas de luz infravermelha que podem causar danos em determinados dispositivos de câmara. Estes podem incluir smartphones ou telemóveis equipados com uma câmara.

Campo de visão e obstruções

Objetos no campo de visão bloqueiam o que se encontra atrás dos mesmos. Quanto mais próximo um objeto está do lidar, maior é bloqueio que exerce no campo de visão do lidar.

- Se o lidar estiver bloqueado, determinadas funcionalidades podem ser menos eficazes ou responder incorretamente.
- Se o automóvel detetar que o lidar está bloqueado, pode desativar determinadas funcionalidades.
- Não coloque nem monte nada na frente ou próximo do lidar do automóvel. Isto inclui autocolantes, película para a carroçaria e fita adesiva.
- Danos no vidro na frente do lidar podem afetar o seu desempenho. Contacte um ponto de serviço para reparações caso haja danos próximos do lidar.[3]
- Assegure-se de que quaisquer acessórios montados, equipamentos adicionais ou cargas acondicionadas externamente não bloqueiam o lidar.
- O lidar é sensível à acumulação de sujidade, gelo ou neve na sua frente. Isso afeta as ondas de luz e pode reduzir a capacidade de o lidar detetar objetos. A obstrução do lidar nem sempre é identificada pelo automóvel. Em situações em que é detetada, o automóvel comunica a situação através notificações nos mostradores. No entanto, recomenda-se que inspecione regularmente o lidar e assegure que a área à sua volta se encontra limpa e desobstruída.

Aviso

Limpar regularmente

As localizações da câmara, sensor, lidar e radar no automóvel devem ser limpas regularmente e mantidas livres de rótulos, objetos, sujidade ou outras potenciais obstruções. Caso contrário, funções do automóvel podem responder incorretamente ou ficar menos responsivas ou desativadas.

Raspar o lidar

O vidro do lidar tem o seu próprio aquecimento para descongelar e remover toda a formação de neve ou gelo. Não utilize um raspador de gelo nesta área, pois pode riscar a superfície do vidro. Riscos ou danos no vidro do lidar podem interferir ou limitar as suas capacidades de deteção.

[1] Fotões

[2] O lidar tem uma classificação de segurança ocular de classe 1 de acordo com a IEC.

[3] A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo para todos os serviços e reparações.

10.2.4. Deteção e limitações do radar

Os radares utilizam ondas de rádio para recolher informações sobre a envolvência do automóvel. Estes podem identificar a distância aos objetos e determinados aspetos dos seus movimentos. É importante que os radares não sejam bloqueados.

Existem vários radares apontados em diferentes direções para recolher informações sobre a envolvência do automóvel. Esta informação é utilizada principalmente pelas funcionalidades de apoio ao condutor no automóvel. São emitidas continuamente ondas rádio que refletem de volta quando encontram um objeto no seu caminho. À medida que as ondas regressam, o automóvel pode, por exemplo, calcular a posição e o movimento do objeto.

Os radares não são afetados pelas condições de luz, operando de igual modo num dia soalheiro ou na escuridão total.

> **Importante**
>
> Utilize com responsabilidade
>
> Os radares e funcionalidades que os utilizam são complementos às boas práticas para uma condução segura. Não reduzem nem substituem a necessidade de o condutor permanecer atento e concentrado em conduzir em segurança.

Zona de deteção e campo de visão

Cada radar no automóvel tem a sua própria zona de deteção. A zona está limitada pelo campo de visão e alcance do radar.

Objetos no campo de visão bloqueiam o que se encontra atrás dos mesmos. Quanto mais próximo um objeto está do radar, maior é bloqueio que exerce no campo de visão do radar.

- Se um radar estiver bloqueado, determinadas funcionalidades podem ficar menos eficazes ou responder incorretamente.
- Se o automóvel detetar que o radar está bloqueado, pode desativar determinadas funcionalidades.
- Não coloque nem monte nada na frente ou próximo dos radares do automóvel. Isto inclui autocolantes, película para a carroçaria e fita adesiva.
- Danos na pintura na frente de um radar podem afetar o seu desempenho. Contacte um ponto de serviço para reparações caso haja danos próximos dos radares.[1]
- Assegure-se de que quaisquer acessórios montados, equipamento adicional ou carga acondicionada externamente não bloqueiam os radares do automóvel.
- Atrelados, suportes de bicicletas e equipamento montados no engate de reboque podem bloquear o radar e tornar indisponíveis determinadas funcionalidades.
- Os radares são sensíveis à acumulação de sujidade, gelo ou neve na sua frente. Isto afeta as ondas de rádio e pode reduzir a capacidade de o radar detetar objetos. A obstrução do radar nem sempre é identificada pelo automóvel. Em situações em que é detetada, o automóvel comunica a situação através de notificações nos mostradores. No entanto, recomenda-se que inspecione regularmente os radares e assegure que às áreas à sua volta se encontram limpas e desobstruídas.

Aviso

Limpar regularmente

As zonas da câmara, do radar e de outros sensores no automóvel devem ser limpas regularmente e mantidas livres de rótulos, objetos, sujidade ou outras potenciais obstruções. Caso contrário, funções do automóvel podem responder incorretamente ou ficar menos responsivas ou desativadas.

Outras condições e limitações

Outras fontes de radar podem provocar interferências e reduzir a eficácia dos radares do seu automóvel.

[1] A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo para todos os serviços e reparações.

10.2.5. Deteção e limitações do sensor de estacionamento

Os sensores de estacionamento ultrassónicos permitem ao automóvel detetar objetos e a sua distância ao automóvel. Estes operam a uma distância relativamente curta durante manobras lentas e apertadas, como ao estacionar.

Os sensores ultrassónicos utilizam ondas sonoras para detetar obstáculos próximos do automóvel. Estes funcionam enviando impulsos de ultrassons que podem refletir de volta para o sensor quando encontram um objeto ou barreira. Isto permite ao automóvel identificar a distância aos obstáculos na direção da deteção.

As informações destes sensores apenas está disponível a baixas velocidades. Estes fornecem informações de distância quando a vista de estacionamento é apresentada no mostrador.

Importante

Utilize com responsabilidade

Os sensores de estacionamento ultrassónicos e as funcionalidades que os utilizam são complementos às boas práticas para uma condução segura. Estes não reduzem nem substituem a necessidade de o condutor permanecer atento à envolvência do automóvel e concentrado em conduzir em segurança.

Amplitude de deteção

Os sensores ultrassónicos encontram-se normalmente em posição inferior no para-choques.

- Os obstáculos cujos suportes estejam no exterior da zona de deteção podem permanecer por detetar. Tais obstáculos incluem objetos suspensos por cima ou objetos que se projetam para longe do seu suporte ao solo, como determinadas barreiras e portões.
- Os objetos nas suas imediações[1] podem não ser detetados quando o automóvel está parado. No entanto, se um objeto já tiver sido detetado, o automóvel pode continuar a detetá-lo mesmo que se aproxime muito dele.

Sensores bloqueados

Os sensores ultrassónicos podem ficar bloqueados, reduzindo a deteção de distância e de obstáculos ou ficando indisponíveis. Para evitar sensores bloqueados ou melhor compreender quando podem ficar indisponíveis, tenha em conta o seguinte:

- Se um sensor estiver bloqueado, determinadas funcionalidades podem ficar menos eficazes ou responder incorretamente.
- Chuvas ou quedas de neve intensas podem resultar em deteções não fiáveis e as funcionalidades que dependem dos sensores ultrassónicos podem ficar indisponíveis.
- Se o automóvel detetar que o sensor está bloqueado, pode desativar determinadas funcionalidades.
- Não coloque nem monte nada na frente ou próximo dos sensores do automóvel. Isto inclui autocolantes, película para a carroçaria e fita adesiva.
- Danos na carroçaria onde os sensores se encontram pode afetar o seu desempenho. Contacte um ponto de serviço para reparações caso haja danos nas áreas do sensor.[2]
- Assegure-se de que quaisquer acessórios montados, equipamento adicional ou carga acondicionada externamente não bloqueiam os sensores.
- Atrelados, suportes de bicicletas e equipamento montados no engate de reboque podem bloquear os sensores e tornar indisponíveis determinadas funcionalidades e a deteção.
- Os sensores ultrassónicos são sensíveis à acumulação de sujidade, gelo ou neve na sua frente. Tal pode reduzir a sua capacidade para detetar objetos. A obstrução do sensor de estacionamento nem sempre é identificada pelo automóvel. Em situações em que é detetada, o automóvel comunica a situação através notificações no mostrador. No entanto, recomenda-se a inspeção regular dos locais dos sensores e a manutenção da área à sua volta limpa e livre de objetos.

Aviso

Limpar regularmente

As zonas da câmara, do radar e de outros sensores no automóvel devem ser limpas regularmente e mantidas livres de rótulos, objetos, sujidade ou outras potenciais obstruções. Caso contrário, funções do automóvel podem responder incorretamente ou ficar menos responsivas ou desativadas.

[1] cerca de 15 cm (6 polegadas)

[2] A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo para todos os serviços e reparações.

10.3. Deteção do comportamento do condutor

Alguns aspetos do comportamento do condutor são monitorizados continuamente pelo automóvel. Isto é importante para diversas funcionalidades de apoio ao condutor.

A deteção do comportamento do condutor é utilizada para verificar determinados estados ao conduzir e utilizar determinadas funcionalidades. Duas câmaras, uma junto ao mostrador do condutor e uma acima do mostrador central, monitorizam continuamente o comportamento de condutor sem o gravar. Uma parte importante do sistema de monitorização é a verificação das mão do condutor no volante durante a condução. As informações deste sistema são utilizadas por diferentes funcionalidades de apoio ao condutor.

São monitorizados vários aspetos do comportamento do condutor, incluindo:

- Postura da cabeça e do corpo
- Movimento e foco dos olhos
- Sinais de cansaço ou fadiga

> **Nota**
>
> Sistema para compreensão do condutor
>
> Além de monitorizar a atenção do condutor, o automóvel monitoriza outros elementos da condução. Estes incluem a manutenção das portas fechadas e dos cintos de segurança apertados durante a condução. Os pontos de deteção individuais são combinados para formar uma melhor compreensão da concentração, atenção e comportamento do condutor.

As informações do sistema de deteção do comportamento são combinadas para identificar se a atenção do condutor está concentrada na condução. Estas incluem a monitorização do trânsito e da envolvência, assim como a presença atenta e alerta. O sistema de deteção pode proporcionar-lhe notificações no mostrador do condutor.

Funcionalidades e funções dependentes

O sistema de deteção do comportamento do condutor monitoriza o comportamento do condutor para decidir se o automóvel está a ser dirigido em segurança. Se o sistema for bloqueado ou detetar uso indevido por parte do condutor, pode acionar uma resposta de outras funcionalidades ou funções do automóvel.

As funções que são afetadas pelo sistema de deteção do comportamento do condutor incluem:

Driver alert	O Driver Alert apenas pode notificá-lo se aparentar estar cansado, distraído ou desconcentrado.
Assistência de paragem de emergência	Em situações em que o condutor não consegue continuar a condução, o automóvel pode realizar uma paragem controlada para reduzir o risco de colisão.
Avisos e mitigação de colisão	Se não estiver totalmente concentrado na condução, o seu automóvel pode avisá-lo ou intervir em situações de perigo mais cedo do que o habitual.
Pilot Assist	A assistência de direção do Pilot Assist pode ser desativada caso aparente estar desconcentrado ou não responda a pedidos para manter as suas mãos no volante.

Condições e limitações

O sistema de deteção do comportamento do condutor depende das câmaras para deteção e monitorização. Embora o sistema seja avançado, as câmaras têm limitações associadas à visibilidade que podem afetar as capacidades de deteção do sistema. Leia a secção dedicada às condições e limitações das câmaras do seu automóvel para entender como são afetadas as funcionalidades que dependem da deteção de câmara.

- A monitorização da atenção necessita de uma vista clara sobre o rosto do condutor.
  - A postura sentada pode afetar a nitidez com que as câmaras detetam o rosto do condutor.
  - As condições ambientais dentro do habitáculo, como o fumo, podem reduzir a nitidez com que as câmaras detetam o rosto do condutor.
  - Objetos indevidamente acondicionados podem ocultar a vista do condutor, tal como o pó e a sujidade na lente da câmara. Mantenha o espaço do condutor limpo e organizado.
  - A utilização de determinados tipos de roupa e acessórios pode obstruir partes do rosto do condutor que necessitam de permanecer visíveis para a monitorização da atenção, como os olhos.
- Algumas situações podem afetar a precisão com que o seu automóvel avalia a sua condução e manobra. Tal, por sua vez, afeta o modo como pode distinguir os sinais de um condutor desconcentrado ou cansado.

- As funcionalidades que ajudam com a colocação na via podem, por vezes, compensar manobras que indicariam uma falta de atenção do condutor. Isto torna mais difícil identificar sinais de falta de concentração, quando comparado com uma condução sem assistência.
- Mudanças repentinas nas condições de iluminação podem afetar temporariamente a capacidade do seu automóvel para a deteção da atenção do condutor.
- Condições como ventos fortes ou superfícies de estrada desniveladas podem afetar a sua condução de um modo semelhante ao de um condutor desconcentrado. Este facto pode resultar em avisos apesar de o condutor estar totalmente concentrado ao volante.

Importante

Afetar o sistema

Não cubras as câmaras. As câmaras podem ficar total ou parcialmente bloqueadas por objetos suspensos ou colocado à volta do mostrador do condutor ou do mostrador central. Objetos sobre o tablier podem cair ou deslocar-se de modo a cobrir as visões das câmaras. Se as câmaras ficarem obstruídas ou cobertas, o seu automóvel pode notificá-lo com uma mensagem no mostrador do condutor.

Não tente iludir intencionalmente o sistema de deteção do comportamento do condutor. O sistema existe para manter a condução o mais segura possível. Ao limitar a capacidade do sistema para detetar uma situação perigosa, também limita a sua capacidade para realizar intervenções de segurança.

10.4. Intervenções e avisos de segurança

O seu automóvel tem funcionalidades que ajudam direta ou indiretamente a evitar colisões. Se o seu automóvel detetar uma situação de trânsito perigosa, pode intervir avisando o condutor ou realizando uma manobra de condução evasiva.

A condução segura começa com as boas práticas do utilizador. Como nível adicional de proteção contra acidentes, o seu automóvel pode avisá-lo caso detete uma situação que requeira a sua atenção ou ação imediata. Além de alertar o condutor através de avisos, o automóvel também pode intervir na direção ou travando para evitar ou mitigar uma colisão.

As funções que foram concebidas para proporcionar avisos ou realizar intervenções de diferentes modos incluem:

- Avisos e mitigação de colisão
- Blind Spot Information
- Lane keeping aid
- Concentração do condutor e notificações de atenção [1]
- Assistência de paragem de emergência
- Alertas para trânsito a cruzar na traseira do automóvel durante a marcha-atrás [2]
- Travagem automática na marcha-atrás [3]

Dica

O que são as intervenções de segurança?

As intervenções de segurança são respostas do automóvel em situações em que identifica um risco de colisão elevado ou iminente. Os avisos podem ser emitidos para alertar o condutor para perigos de modo a que este assuma uma ação, mas o automóvel também é capaz de realizar manobras de direção e de travagem de emergência, dependendo da situação. Alguns tipos de avisos e intervenções estão sempre disponíveis, enquanto que outros fazem parte de funcionalidades que pode personalizar, ligar ou desligar.

Intervenções de segurança para evitar colisões

Quando o automóvel identifica um risco de colisão, reage de acordo com o nível de urgência. Pode identificar objetos como peões, ciclistas e veículos que se aproximem ou estejam no seu trajeto de condução. Muitos fatores podem afetar a rapidez e eficácia com que o automóvel consegue detetar o risco de um incidente. Existem situações que estão além das capacidades do automóvel, sendo por isso essencial a condução segura.

Se o automóvel identificar um risco crescente de colisão, os alertas podem rapidamente escalar para manobras evasivas do automóvel. Se uma ameaça aparecer subitamente, o automóvel pode realizar imediatamente manobras evasivas.

Avisos de colisão	Quando o automóvel deteta um risco de colisão, o primeiro passo consiste em chamar a atenção do condutor. O automóvel pode avisá-lo visualmente, com som ou com impulsos no cinto de segurança ou no travão.
Manobras de travagem	Se o automóvel determinar a necessidade de uma ação imediata, pode travar independentemente das ações do condutor. Isto pode ocorrer em simultâneo com uma manobra da direção. A quantidade de travagem aplicada pelo automóvel numa intervenção depende da situação. Um obstáculo que apareça subitamente na frente do automóvel pode resultar na aplicação total dos travões, enquanto que outras situações requerem uma travagem menor para evitar uma potencial colisão.
Manobras de direção	Se o automóvel determinar a necessidade de uma ação imediata, pode dirigir independentemente das ações do condutor. Isto pode ocorrer em simultâneo com uma manobra de travagem.

As mensagens sobre intervenções de segurança realizadas aparecem no mostrador do condutor.

Nota

Anular intervenções de direção e travagem

- As intervenções de direção do automóvel podem ser sempre anuladas pelo condutor atuando na direção.
- Para anular uma intervenção de travagem, deve de pressionar firmemente o pedal do acelerador. A partir de um determinado limite, anula a ação de travagem em curso.

Conhecer as capacidades do seu automóvel

As intervenções de segurança do automóvel podem ocorrer subitamente e apanhá-lo de surpresa. Podem causar desconforto, apesar dos benefícios fornecidos. O conhecimento do seu automóvel é uma boa maneira de tornar as intervenções de segurança menos perturbadoras quando ocorrem. Assegure-se de que lê todas as notificações que se seguem a uma intervenção para compreender as razões do automóvel para a mesma.

Reduzir a quantidade de intervenções e avisos

A quantidade de intervenções e avisos de segurança que sente depende das condições de condução e do seu estilo de condução. Determinadas combinações de fatores podem resultar em respostas que pode entender como desnecessárias ou demasiado sensíveis. Geralmente, o modo mais eficaz de reduzir a quantidade de avisos e intervenções é a condução responsável. Adapte a sua velocidade às condições de condução e mantenha uma distância segura aos outros veículos. Nas configurações, pode ainda ajustar ou desligar determinadas funcionalidades.

Ajustar a necessidade de resposta

Sempre que o automóvel sugere, orienta ou realiza uma ação de condução, é considerada uma resposta. A maior parte das funcionalidades de apoio ao condutor têm o mesmo conjunto de respostas possíveis. Por exemplo, a travagem automática para prevenir uma colisão com um automóvel que trava subitamente na sua frente, é uma resposta. As funcionalidades que podem fornecer-lhe avisos e intervenções de segurança foram concebidas para limitar as respostas desnecessárias.

Cada resposta do seu automóvel tem o seu próprio conjunto de condições. Estas condições podem estar relacionadas com a situação de trânsito, o estado do automóvel e do condutor e informações recolhidas utilizando os sistemas de deteção do automóvel. Para que ocorra uma resposta, é necessário que se verifiquem todas as condições e o automóvel tem de ter um elevado grau de certeza de que a resposta é necessária. À medida que a situação se desenvolve, o automóvel avalia continuamente as condições e a necessidade de resposta. Se a necessidade de resposta ou as condições forem incertas, o automóvel não responde.

Se uma situação potencialmente perigosa pode ser facilmente abordada pelo condutor, esta resposta é preferível em vez de a resposta do automóvel. O automóvel pode atrasar ou evitar uma resposta em situações em que tem a possibilidade de as abordar utilizando manobras de não emergência. Isto ajuda a reduzir avisos e intervenções de segurança desnecessários. A maior parte dos potenciais perigos identificados pelo automóvel podem ser abordados pelo condutor através de pequenos ajustes muito antes da necessidade de manobra evasiva de emergência. Na maioria dos casos, entende-os como ações de rotina normais na condução.

Importante

Responda sempre aos perigos na condução

O automóvel pode compensar, e assim o fará, algumas, mas não todas as situações em que o condutor não pode ou falha a resposta a um perigo na condução. Existem situações em que uma resposta eficaz está para além das capacidades do automóvel e situações em que a resposta não é fornecida porque é esperado que o condutor aborde o potencial perigo. Durante a condução, é esperado que se mantenha alerta e atento para que possa responder aos perigos do mesmo modo que se estivesse a conduzir um automóvel sem funcionalidades de apoio ao condutor.

Condições e limitações

Aviso

Nunca encare as intervenções de segurança do automóvel como uma substituição das boas práticas para a condução segura. Conduza o automóvel mantendo a mesma atenção à segurança que a necessária num automóvel sem estas funcionalidades.

Os avisos e intervenções não podem ser garantidos em todas as situações. O automóvel não consegue gerir todas as condições de condução, trânsito, meteorologia e condições de estrada. A falha do automóvel em detetar ou responder a um perigo pode acontecer por motivos que não poderá identificar ou prever.

A capacidade de resposta do automóvel a perigos varia com muitos fatores. A maior parte pertence a uma das categorias seguintes:

- A velocidade e movimento do seu automóvel.
- Tamanho, forma, velocidade e movimento de objetos ou utilizadores da estrada à volta do automóvel.
- Condições ambientais.
- O estado da infraestrutura de condução.
- A complexidade da situação de trânsito.

Exemplos notórios incluem:

- Curvas apertadas podem provocar uma deteção menos consistente. O automóvel pode não conseguir identificar perigos que surgem subitamente como resultado de uma curva apertada.
- Pouca tração, como quando a estrada está molhada ou com gelo, pode reduzir a eficácia das intervenções.
- Condições e limitações que afetem a deteção de obstáculos podem impedir o automóvel de identificar com precisão potenciais perigos. As limitações de deteção de obstáculos encontram-se descritas detalhadamente numa secção própria do manual sobre como a envolvência e o trânsito são detetados pelo automóvel.
- O automóvel não efetuará intervenções automáticas de travagem caso conduza para a frente com velocidade igual ou inferior à de uma caminhada. Isto para evitar intervenções de travagens indesejadas quando está a manobrar em espaços apertados.

Importante

Limitações gerais

Tem boas razões para se sentir seguro num automóvel capaz de intervir em situações perigosas, mas é importante que continue a fazer o seu melhor para conduzir de modo seguro e responsável. As capacidades do automóvel são sempre limitadas por fatores e limitações tecnológicos, o estado do automóvel e o ambiente de condução.

Capacidades de deteção

A capacidade de o automóvel monitorizar a sua envolvência é utilizada por funcionalidades que podem proporcionar avisos e intervenções. Para melhor compreender as limitações de tais funcionalidades, leia a secção própria sobre deteção de trânsito e envolvência. Esta fornece um resumo sobre o funcionamento de importantes componentes, como câmaras e radares, detalhando as suas capacidades e limitações.

Tempos de reação

Em condições favoráveis, o automóvel pode entender e reagir a determinados perigos e, em alguns casos, mais rapidamente do que um condutor humano. No entanto, a sua capacidade não é uma garantia de intervenções, pois o automóvel não consegue detetar todos os potenciais perigos que podem exigir uma resposta.

Disponibilidade de respostas

Todos os tipos de respostas do automóvel têm o seu próprio conjunto de condições que definem quando se encontram disponíveis. Isto significa que as respostas disponíveis mudam constantemente à medida que conduz. Determinadas condições são rigorosamente definidas, como uma gama de velocidades exata, a ativação de uma definição ou a utilização do cinto de segurança pelo condutor. Outras condições têm limiares mais imprecisos, que podem depender de uma combinação de fatores. Como resultado, não pode saber com certeza como o automóvel irá responder a uma determinada situação, mas pode desenvolver a noção da probabilidade da ocorrência das respostas.

Leia tudo sobre as funcionalidades que utiliza

Recomendámos que leia todas as informações sobre funcionalidades de apoio ao condutor antes de as utilizar. É essencial que compreenda as suas capacidades e limitações.

Utilize o seu cinto de segurança

As intervenções de travagem de emergência podem ocorrer mesmo se o condutor não utilizar o respetivo cinto de segurança. O risco de ferimentos em caso de uma travagem a fundo aumentam significativamente em ocupantes que não utilizam o cinto de segurança. Utilize sempre o seu cinto de segurança e assegure-se de que os passageiros também utilizam os respetivos cintos.

Responsabilidade do condutor

As funcionalidades que proporcionam intervenções e avisos são complementos às boas práticas para uma condução segura. Não reduzem nem substituem a necessidade de o condutor permanecer atento e concentrado em conduzir em segurança. A secção que abrange a responsabilidade do condutor é de leitura essencial para compreender as limitações de intervenções e avisos de segurança. Caso tenha dúvidas em relação a um conteúdo ou outras questões, não hesite em contactar o seu concessionário Volvo.

[1] Alerta de distração

[2] Cross Traffic Alert

[3] Travão Automático Traseiro

10.4.1. Avisos e mitigação de colisão

O seu automóvel tem funcionalidades de aviso concebidas para reduzir o risco de uma colisão. Caso não seja possível evitar uma colisão, o aviso e a resposta precoces podem ajudar a reduzir os seus efeitos.

As funcionalidades de aviso de colisão incluem:

- Avisos de colisão dianteira
- Avisos para veículos a atravessar a sua via
- Avisos de colisão traseira

> **Nota**
>
> Intervenções de segurança
>
> Caso seja identificado um risco de colisão suficientemente urgente, o automóvel pode intervir para evitar ou mitigar a colisão sem emitir quaisquer avisos de colisão. Os avisos são então apresentados em simultâneo com a intervenção.

> **Aviso**
>
> Nunca encare os avisos de colisão nem as intervenções de segurança do automóvel como uma substituição das boas práticas para a condução segura. Conduza o automóvel mantendo a mesma atenção à segurança que a necessária num automóvel sem estas funcionalidades.

Avisos de colisão dianteira

Os avisos de colisão dianteira podem ocorrer se se aproximar demasiado de um veículo na sua frente. O automóvel avisa-o caso identifique um risco de colisão que requeira a sua atenção imediata.

A situação e o nível de urgência afetam o modo como os avisos de colisão são comunicados. Os avisos podem ser comunicados visualmente no mostrador do condutor, com som e com impulsos do cinto e dos travões.

Avisos para veículos a atravessar a sua via

O seu automóvel pode avisá-lo caso esteja na iminência de ter um veículo a atravessar, como quando um veículo muda de via na sua frente. Veículos a desviar ou com comportamento imprevisível nas vias adjacentes também podem acionar estes avisos. O seu automóvel utiliza mensagens no mostrador do condutor para avisá-lo nestas situações.

Avisos de colisão traseira

Se o seu automóvel identificar uma situação com elevado risco de colisão traseira, pode piscar as suas luzes traseiras para avisar os condutores que se encontram atrás. Os avisos de colisão traseira aparecem automaticamente se abrandar subitamente[1], por exemplo: numa travagem a fundo. Os avisos também podem ser emitidos se o seu automóvel detetar um veículo a aproximar-se rapidamente pela traseira. Nesta situação, não necessita de abrandar para que apareça um aviso. Estes

podem aparecer quando conduz ou quando está parado, mas apenas se o seu automóvel detetar um nível de risco de colisão suficiente.

Quando se encontra em situações suscetíveis de causar avisos de colisão, o seu automóvel pode pré-tensionar o seu cinto como medida de segurança. Se o seu automóvel estiver em repouso também aplica travagem a fundo como precaução perante uma colisão traseira inevitável.

> **Nota**
>
> Resposta a colisão
>
> Caso não seja possível evitar uma colisão, o automóvel pode responder de outros modos para proteger os ocupantes e reduzir o perigo para o trânsito envolvente. Leia mais sobre estas funcionalidades na secção de segurança deste manual.

[1] A taxa de desaceleração deve de exceder um determinado limite.

10.4.2. Intervenções e avisos na marcha-atrás

O seu automóvel tem funcionalidades especiais que podem intervir e ajudar a evitar colisões durante a marcha-atrás com velocidade baixa, como ao estacionar.

Formas de deteção

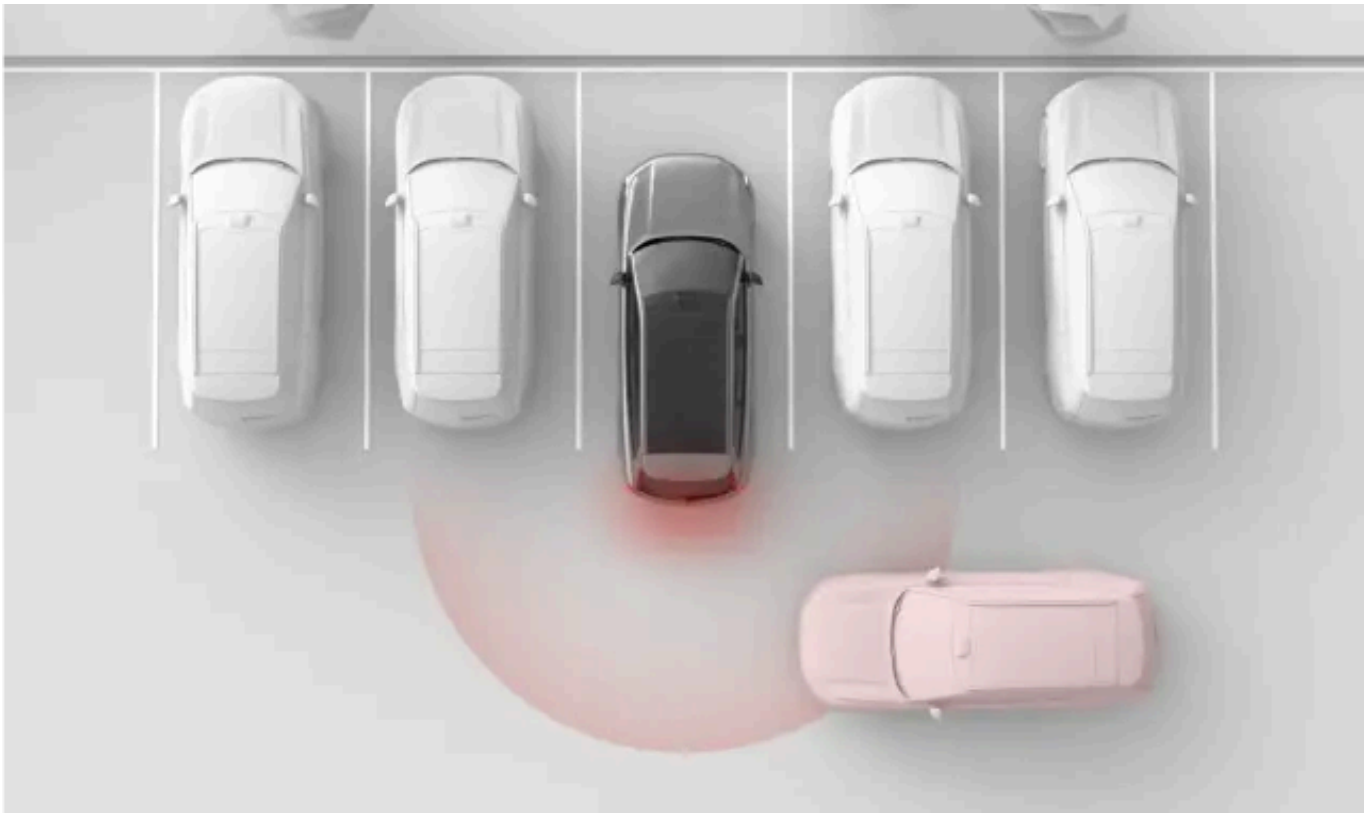
O automóvel tem várias formas de identificar objetos que estão no seu caminho de marcha-atrás ou a aproximar-se do mesmo. Se detetar um objeto, o automóvel pode fornecer avisos ou intervir com travagem.

Sensores de estacionamento ultrassónicos	Estes sensores conseguem identificar determinados obstáculos que se encontram imediatamente atrás do automóvel durante a marcha-atrás a baixas velocidades.
Radar virado para trás	Os radares traseiros do automóvel podem detetar trânsito a aproximar-se lateralmente do seu caminho de marcha-atrás.
Câmara	Algumas funcionalidades podem utilizar a deteção de câmara para ajudar a identificar obstáculos na marcha-atrás.

> **Importante**
>
> Estes tipos de deteção têm limitações e podem não detetar todos os obstáculos em todas as situações. Assegure-se de que lê as secções próprias do manual dedicadas às suas condições e limitações.

Quando realiza a marcha-atrás, podem ser comunicadas na vista de estacionamento algumas informações dos sistemas de deteção.

Funcionalidades de aviso e intervenção



As seguintes funcionalidades foram concebidas para reagir quando o automóvel identifica um risco de colisão ao realizar a marcha-atrás.

Alertas para trânsito a cruzar na traseira do automóvel [1]	O seu automóvel pode fornecer alertas visuais e sonoros se detetar trânsito a cruzar no seu caminho de marcha-atrás.
Travagem automática na marcha-atrás [2]	Durante a marcha-atrás, o automóvel consegue travar automaticamente para evitar uma colisão. Isto pode acontecer caso detete um obstáculo ou trânsito a cruzar na traseira do automóvel.

Dica

Desativação temporária

O travão automático traseiro pode ser desligado temporariamente caso as intervenções sejam muito frequentes ou perturbadoras. Por exemplo, realizar marcha-atrás sobre erva alta ou manobrar em espaços muito apertados pode resultar em intervenções de travagem indesejadas.

Importante

Utilize com responsabilidade

Os avisos e intervenções na marcha-atrás são complementos às boas práticas de uma condução segura. Não reduzem nem substituem a necessidade de o condutor permanecer atento e concentrado em conduzir em segurança.

Tenha atenção à envolvência

Reside sempre no condutor a responsabilidade pela atenção à envolvência do automóvel e por assegurar a manobra segura do mesmo.

Condições de deteção

Se o automóvel desativar os radares traseiros, as funcionalidades Cross Traffic Alert e travão automático traseiro são automaticamente desativadas. Isto acontece quando é conectado um atrelado. Acessórios montados no engate de reboque que não estejam ligados eletricamente ao automóvel não desativam os radares traseiros, mas podem os obstruir.

A deteção do trânsito ou obstáculos na traseira do automóvel baseia-se na deteção pelos radares traseiros. Assegure-se de que lê a secção dedicada às limitações da deteção por radar.

Condições para a travagem automática

Quando e como o seu automóvel realiza intervenções de travagem durante a marcha-atrás a baixa velocidade varia consoante o obstáculo detetado se encontrar parado ou em movimento.

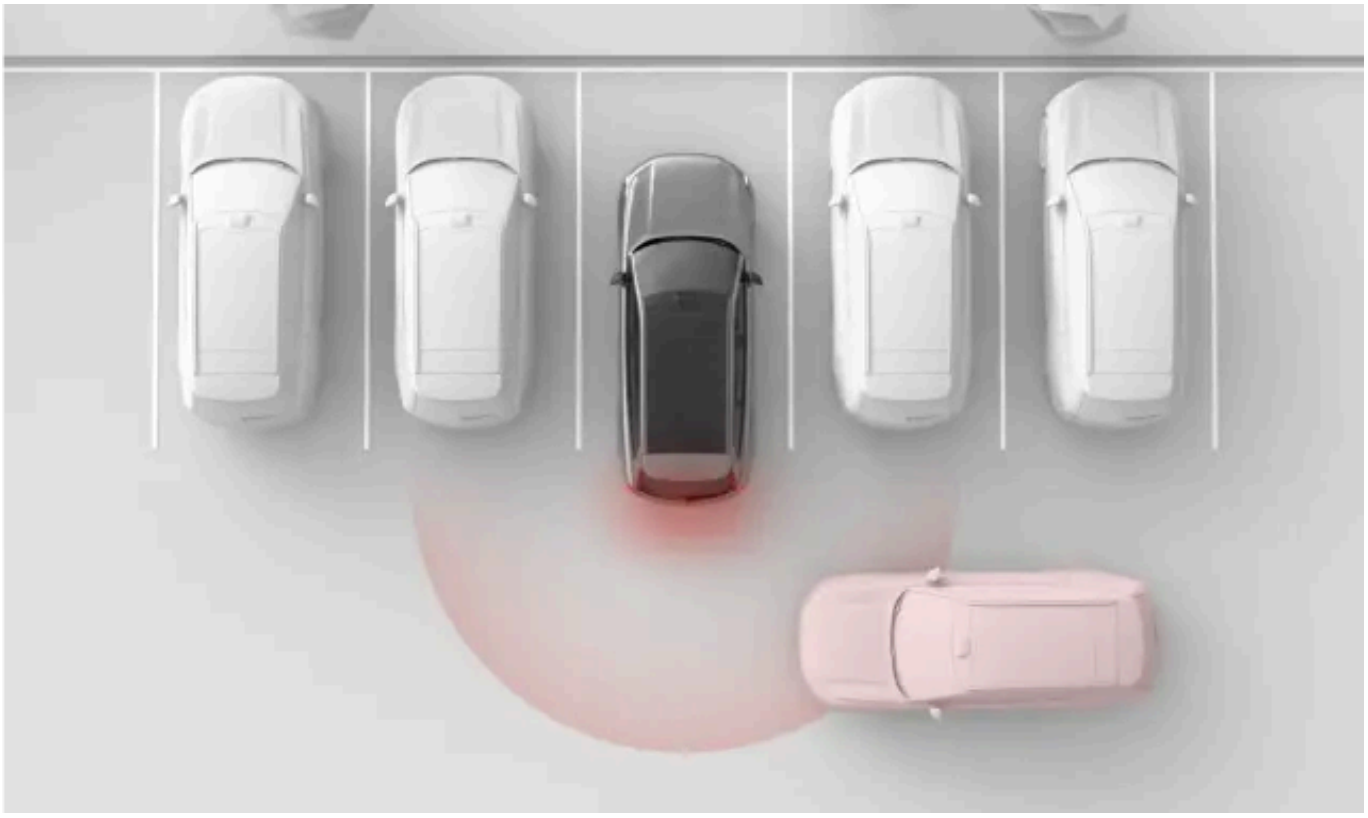
- Se o obstáculo detetado estiver em movimento, como por exemplo: trânsito a cruzar no trajeto da sua marcha-atrás, a travagem automática está disponível e pode intervir quando recua com velocidade inferior a 15 km/h (9 mph).
- Se o objeto detetado estiver parado, as intervenções da travagem automática estão limitadas e apenas podem ocorrer quando está a recuar com velocidade entre 2 km/h (1 mph) e 15 km/h (9 mph). Isto para evitar intervenções de travagens indesejadas durante manobras a baixa velocidade em espaços apertados.

[1] Cross Traffic Alert, (CTA)

[2] Travão Automático Traseiro (RAB)

10.4.2.1. Alertas para trânsito a cruzar na traseira do automóvel

Quando realiza marcha-atrás a baixas velocidades, o automóvel pode avisá-lo para a presença de trânsito na sua traseira. Esta funcionalidade chama-se Cross Traffic Alert.



Os alertas para trânsito a cruzar na traseira só estão disponíveis quando o automóvel está na mudança de marcha-atrás (R) ou a recuar em ponto-morto (N). Esta funcionalidade utiliza os radares traseiros para detetar trânsito. Quando deteta um veículo em movimento, aparece um alerta no mostrador central acompanhado de um som.

Esta funcionalidade foi concebida para detetar principalmente veículos de maiores dimensões em movimento, como automóveis. Em condições favoráveis, poderá também avisá-lo para a presença de objetos em movimento de menor dimensão, como ciclistas ou peões.

Importante

Responsabilidade do condutor

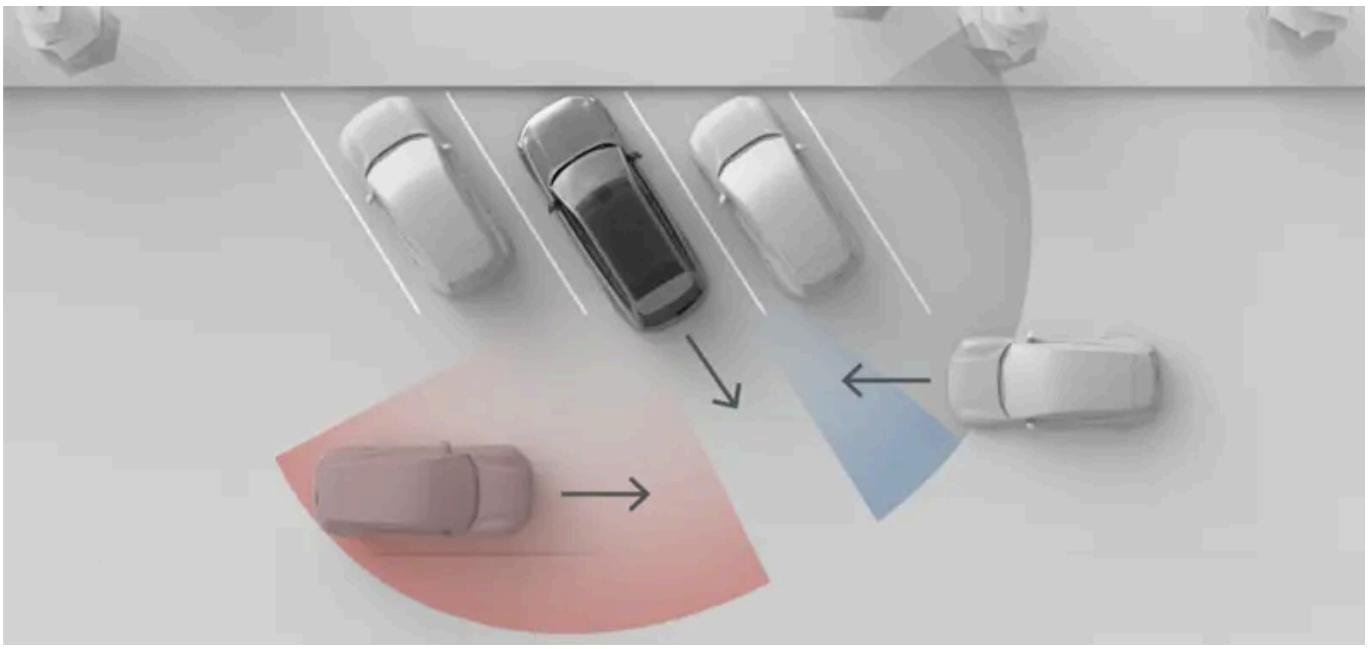
Os alertas para o trânsito a cruzar na traseira são um complemento às boas práticas para a condução segura. Não reduzem nem substituem a necessidade de o condutor permanecer atento e concentrado em conduzir em segurança.

Nota

Travagem automática para trânsito a cruzar

Se a travagem automática[1] estiver ativada, o automóvel também pode intervir com travagem para evitar ou mitigar uma colisão iminente com trânsito detetado na sua traseira.

Zonas de deteção



A situação apresentada nesta imagem mostra como os objetos envolventes, como automóveis estacionados, podem limitar a capacidade de o automóvel detetar outros veículo e situações de trânsito. Numa situação sem obstáculos, as zonas de deteção efetivas são as mesmas em ambos os lados.

Nota

Recuar ao sair de um espaço de estacionamento

Quando estacionado, as vistas laterais dos seus radares de canto traseiros podem ficar obstruídas, o que afeta a deteção de trânsito a cruzar. Isto acontece quando está estacionado com os cantos traseiros do seu automóvel numa posição mais interior do que os automóveis adjacentes ou outros objetos. Este efeito é especialmente percetível em espaços de estacionamento na diagonal. No entanto, à medida que recua para fora de um espaço de estacionamento, a visibilidade dos radares aumenta gradualmente, possibilitando a deteção. Para minimizar o risco de deteção tardia ou ausência de deteção ao recuar de um espaço de estacionamento, desloque-se lentamente.

Condições e limitações

- Os alertas só estão disponíveis durante a marcha-atrás com velocidades inferiores a 15 km/h (9 mph).
- Se o automóvel desativar os radares traseiros, esta funcionalidade é automaticamente desativada. Isto acontece quando é conectado um atrelado. Acessórios montados no engate de reboque que não estejam ligados eletricamente ao automóvel não desativam os radares traseiros, mas podem os obstruir.
- A deteção do trânsito na traseira do automóvel baseia-se na deteção pelos radares traseiros. Assegure-se de que lê a secção dedicada às limitações da deteção por radar.

[1] Travão Automático Traseiro (RAB)

10.4.2.2. Desativar a travagem automática na marcha-atrás

A travagem automática traseira pode ser desativada temporariamente na vista de estacionamento.

Ao desativar a travagem automática traseira, cancela a capacidade de o seu automóvel realizar intervenções de travagem durante a marcha-atrás. A desativação da travagem automática traseira é apenas temporária. Por predefinição, a funcionalidade é ativada entre conduções.

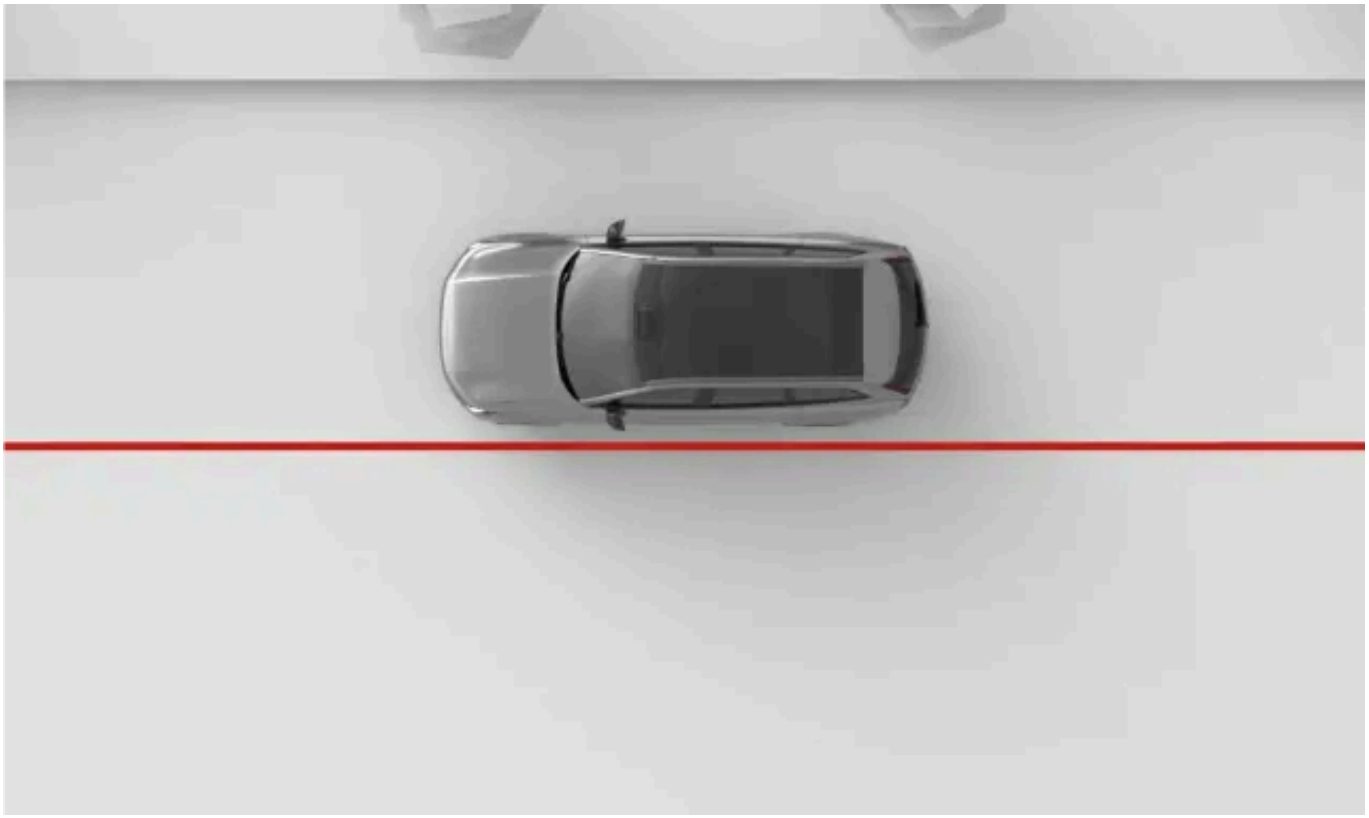
> **Importante**
>
> Alterar as configurações de apoio ao condutor
>
> Assegure-se de que compreende o modo como as alterações às configurações do automóvel afetam o seu comportamento. Isto é especialmente importante quando se tratam de funcionalidades que afetam o nível de assistência que o automóvel pode fornecer.

1. Na vista de estacionamento, prima o botão da travagem automática traseira (Ⓡ).

> A travagem automática na marcha-atrás está temporariamente desativada.

10.4.3. Lane keeping aid

A lane keeping aid ajuda a evitar saída de via a altas velocidades emitindo avisos e atuando na direção.



Quando a lane keeping aid está ativada, o automóvel pode alertá-lo caso esteja na iminência de sair da sua via. Também pode atuar na direção. A lane keeping aid depende da câmara virada para a frente do automóvel para identificar marcações na estrada e a sua posição na via.

> **Aviso**
>
> Os avisos e intervenções da lane keeping aid são complementos às boas práticas para uma condução segura. Não reduzem nem substituem a necessidade de o condutor permanecer atento e concentrado em conduzir em segurança. Conduza o automóvel mantendo a mesma atenção à segurança que a necessária num automóvel sem a capacidade de intervenção.

Condições principais para a lane keeping aid

Para que a lane keeping aid funcione, é necessário que se verifiquem determinadas condições. As seguintes são as mais essenciais:

- A sua velocidade tem de se situar na amplitude 60-180 km/h (40-110 mph).
- As marcações da via devem ser claramente visíveis para que a câmara do automóvel as veja.
- A via deve ter largura suficiente. Uma via muito estreita não permite margem suficiente entre o automóvel e as marcações da estrada.

> **Importante**
>
> Dirigir ativamente
>
> Nunca largue o volante durante a condução. Não ignore as solicitações do automóvel para atuar ativamente a direção e mantenha a sua atenção na estrada.

Tipos de intervenção da lane keeping aid

Caso esteja na iminência de cruzar as marcações da sua via, o seu automóvel pode avisar ou intervir de um dos seguintes modos, ou ambos:

Intervenção da direção	O automóvel tenta voltar para a faixa e alerta-o com um símbolo ou uma mensagem no mostrador do condutor.
Aviso de saída de via	O automóvel alerta-o com um símbolo no mostrador do condutor e vibrações no volante.

Nota

Indicar uma curva ou mudança de via

Se utilizar os piscas ao mudar de via, o automóvel assume que se trata de uma manobra intencional.

Cortar numa curva

A lane keeping aid pode permitir um corte rápido sobre a linha em curvas apertadas.

As intervenções de segurança estão sempre ativadas

Algumas situações podem resultar numa intervenção da direção para evitar uma saída de via perigosa, mesmo que a lane keeping aid esteja desativada nas configurações.

Comunicação e símbolos no mostrador

Os avisos e intervenções da lane keeping aid são comunicados no mostrador do condutor.

Este símbolo aparece caso se aproxime demasiado das marcações de via. O símbolo é reproduzido durante os avisos do lado esquerdo.

O símbolo indica que a lane keeping aid está desativada nas configurações ou temporariamente indisponível.

O símbolo aparece quando existe uma falha na lane keeping aid. Isto significa que a lane keeping aid e as intervenções de segurança para prevenir as saídas de via estão desativadas.

Quando o mostrador do condutor exibe o modo do mostrador surround, o estado da lane keeping aid e as ações são apresentados na forma de animações e símbolos.

Importante

Utilizar o modo envolvente

O modo envolvente não consegue representar perfeitamente o que acontece na estrada à sua volta, por isso, não deve confiar neste modo enquanto conduz.

Condições e limitações

Para que a lane keeping aid funcione, devem estar presentes e visíveis marcações da estrada. O automóvel identifica-as utilizando uma câmara virada para a frente. Esta forma de deteção necessita que a vista de câmara esteja desobstruída e que se verifiquem as condições para deteção visual. Leia a secção dedicada às condições e limitações das câmaras do seu automóvel para entender como são afetadas as funcionalidades que dependem da deteção de câmara.

O aspeto, estado e configuração das marcações de estrada podem afetar a sua deteção dos seguintes modos:

- Divisões e uniões da via podem provocar má identificação temporária da via.
- Marcações da via que fujam ao padrão ou que não sejam usuais podem não ser corretamente identificadas pelo automóvel. Por exemplo, trabalhos na estrada ou desvios de trânsito podem resultar em vários conjuntos de marcações de estrada ou em conflito entre si.

- O automóvel pode não conseguir detetar marcações da estrada deterioradas, por exemplo: desgastadas, deformadas ou descoloradas.
- Outras margens ou linhas podem ser mal interpretadas como marcações da estrada, como bermas, margens de reparação da superfície, barreiras ou sombras bem definidas.
- As marcações da estrada devem estar suficientemente iluminadas para serem detetadas. Em condições de fraca luminosidade, estas necessitam de ser iluminadas pelo automóvel ou iluminação pública.

10.4.3.1. Ajustar a lane keeping aid

Nas configurações, pode ajustar ou desativar temporariamente a lane keeping aid.

Quando a lane keeping aid está ativada, o automóvel pode alertá-lo ou intervir na direção caso esteja na iminência de sair da sua via. Também pode ajustar a resposta do automóvel às saídas de via.

As configurações disponíveis são:

Vibração	O volante vibra se conduzir demasiado perto ou sobre as marcações da via.
Direção e vibração	Juntamente com as vibrações no volante, o seu automóvel tenta dirigir de volta para a sua via caso conduza demasiado perto ou sobre as marcações de via.

Nas definições, pode desativar a lane keeping aid. Isto pode ser útil se as marcações da estrada estiverem parcialmente ocultas ou esbatidas, uma vez que esta situação pode gerar avisos indesejados.

A desativação da lane keeping aid é apenas temporária, pois esta configuração reinicia-se automaticamente a cada nova condução.

> **Importante**
>
> Alterar as configurações de apoio ao condutor
>
> Assegure-se de que compreende o modo como as alterações às configurações do automóvel afetam o seu comportamento. Isto é especialmente importante quando se tratam de funcionalidades que afetam o nível de assistência que o automóvel pode fornecer.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Condução** → **Assistência de segurança** → **Apoio à manutenção na faixa de rodagem**.
3. Ajustar a lane keeping aid. Se tiver desativado anteriormente a lane keeping aid, tem de reativá-la antes de poder ajustar a sua resposta às saídas de via.

Nota

Desativada

Aparece um símbolo no mostrador do condutor quando a lane keeping aid está desativada.

Intervenções de segurança

Algumas situações, como quando está na iminência de cruzar um linha contínua ou se aparentar sinais de falta de atenção, podem resultar numa intervenção na direção para evitar uma saída de via perigosa mesmo se a lane keeping aid estiver desligada nas definições.

10.4.4. Blind Spot Information

A funcionalidade Blind Spot Information ajuda a aumentar a sua atenção a veículos no ângulo morto ou a aproximarem-se do mesmo. Aparece uma luz no retrovisor lateral quando um veículo é detetado.

Os alertas de ângulo morto podem aumentar a sua atenção para veículos na lateral do automóvel, o que o pode ajudar a evitar mudanças de via perigosas. Os alertas são essencialmente emitidos na forma de uma luz no retrovisor lateral do lado onde se dá a deteção. Estes dependem dos radares traseiros do seu automóvel para a deteção de veículos em vias adjacentes.

Situações de trânsito que podem resultar em alertas para o ângulo motor incluem:

- Quando está prestes a ser ultrapassado por outro veículo.
  - Em algumas situações, estes podem aparecer antes de o outro veículo chegar ao seu ponto morto. Isto acontece perante uma aproximação rápida pela traseira numa via adjacente.
- Quando ultrapassa outro veículo.

Independentemente da situação, o alerta persiste enquanto o outro veículo permanece no seu lado.

Se iniciar a indicação de uma mudança de via enquanto é exibido um alerta, este intensifica-se.

Alertas nos retrovisores laterais

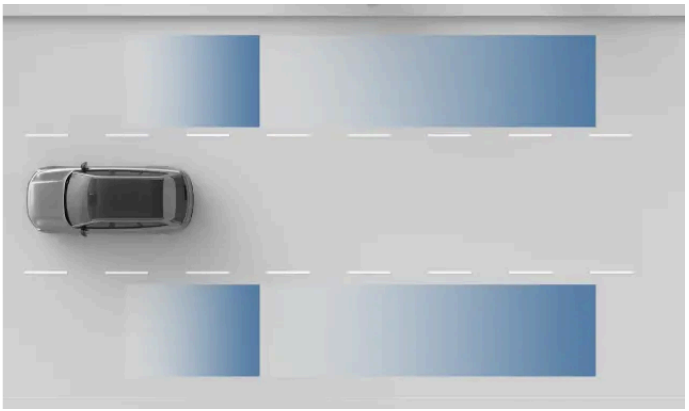
Quando um veículo é detetado ou se aproxima do seu ponto morto, aparece uma luz no retrovisor lateral.

Comunicação no mostrador do condutor

Quando o mostrador do condutor apresenta o modo de ecrã envolvente, a blind spot information pode ser comunicada através de animações no mostrador do condutor.

> **Importante**
>
> Utilizar o modo envolvente
>
> O modo envolvente não consegue representar perfeitamente o que acontece na estrada à sua volta, por isso, não deve confiar neste modo enquanto conduz.

Áreas de deteção



Áreas de deteção do radar.

> **Importante**
>
> As áreas de deteção podem não cobrir perfeitamente os seus próprios ângulos mortos. Assegure-se de que ajusta a sua postura de condução para permitir uma boa visibilidade do trânsito envolvente.

Condições e limitações

- A Blind Spot Information só está ativa a velocidade superiores a 10 km/h (6 mph). Não está disponível na marcha-atrás.
- Quando passa por outros veículos, a diferença de velocidade entre o seu automóvel e os outros veículos deve de ser inferior a 15 km/h (9 mph) para que os alertas sejam emitidos.
- A Blind Spot Information depende da deteção pelos radares traseiros. Assegure-se de que lê a secção deste manual dedicada às limitações da deteção por radar.
- Se os radares traseiros estiverem obstruídos, como quando se conecta um atrelado ou um suporte para bicicletas, os alertas para veículos nos pontos mortos são automaticamente desativados.

Importante

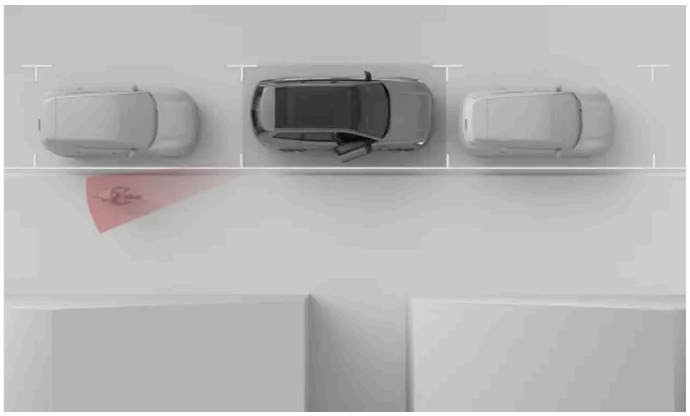
Responsabilidade do condutor

Alertas para veículos nos pontos mortos são um complemento às boas práticas para uma condução segura. Não reduzem nem substituem a necessidade de o condutor permanecer atento e concentrado em conduzir em segurança.

A ausência de uma indicação de ponto morto não é uma confirmação de que é seguro mudar de via. É um de vários elementos de informação para o condutor avaliar se é seguro continuar.

10.4.5. Alertas de abertura de porta

Os alertas de abertura de porta foram concebidos para tornar mais segura a saída do seu automóvel. Estes podem alertá-lo para trânsito a aproximar-se pela traseira para que não abra a porta no seu caminho.



Os alertas de abertura de porta foram concebidos para avisá-lo para trânsito a passar para que não abra uma porta no seu trajeto. Estes alertas podem ser fornecidos quando o automóvel está parado ou a mover-se muito lentamente[1].

Quando o automóvel deteta trânsito na iminência de passar perto dos lados do automóvel, aparece uma luz no retrovisor lateral. Se começar a abrir a porta no lado do trânsito detetado, o alerta intensifica-se. Um som de alerta pode ocorrer juntamente com alertas visuais, dependendo da urgência do aviso.

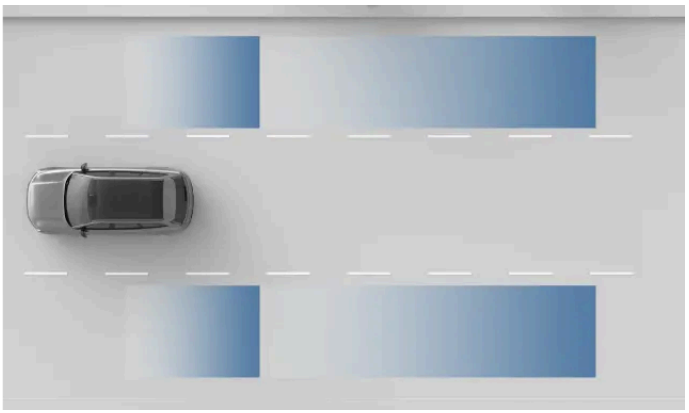
Dica

Alertas de abertura de porta e blind spot information

Os alertas de abertura de porta são indicados de modo semelhante aos alertas para veículos no seu ponto morto. Estas duas funcionalidades também dependem dos mesmo radares traseiros para deteção de trânsito.

Limitações

O automóvel utiliza o seu sistema de radar traseiro para detetar trânsito a aproximar-se. Assegure-se de que lê sobre as condições e limitações do radar e da deteção na sua secção dedicada do manual.



Áreas de deteção do radar.

Importante

Os alertas de abertura de porta são complementos às boas práticas de utilização segura. O condutor e os passageiros são os únicos responsáveis por assegurar que as portas do automóvel podem ser abertas em segurança.

[1] Abaixo de 3,6 km/h (2,2 mph)

10.4.6. Driver alert

O automóvel monitoriza continuamente o seu comportamento durante a condução e pode notificá-lo caso aparente estar desconcentrado. Uma falta de concentração pode ser provocada por distrações ou cansaço.

Se o automóvel detetar sinais de concentração reduzida do condutor, será notificado com um som e uma mensagem. Este tipo de mensagem difere caso aparente cansaço ou distração. Se ignorar a mensagem e continuar a comportar-se do mesmo modo, os avisos agravam-se. A falta de resposta pode resultar, em último caso, no abrandamento do automóvel para realizar uma manobra de paragem de emergência.

O automóvel utiliza diferentes métodos para avaliar a sua concentração durante a condução.

Monitorização da atenção	A câmara que monitoriza a sua face e movimentos dos olhos permite ao automóvel determinar onde concentra a sua atenção.

Manobra	A análise do modo como manobra o automóvel pode fornecer uma indicação de falta de atenção. Um exemplo pode ser a deriva excessiva na via.

Alertas de distração

O seu nível de atenção é monitorizado continuamente durante a condução pelas câmaras internas do seu automóvel. Se aparentar estar desatento ou distraído, o automóvel pode alertá-lo para esta situação através de mensagens no mostrador do condutor. Os alertas só desaparecem depois de o automóvel detetar que está novamente atento. Se não recuperar um nível aceitável de atenção e concentração na condução, os alertas podem subir para o nível de avisos. Se o seu automóvel determinar que está irresponsivo por um determinado período de tempo, pode parar automaticamente na sua via presente.

As notificações de distração podem ser desativadas temporariamente nas definições.

> **Importante**
>
> Ao desligar os alertas de distração, também desativa a capacidade de o seu automóvel realizar paragens de emergência com base em informações do sistema de monitorização da distração.
>
> As notificações de alerta de distração são ativadas por predefinição sempre que ativa o Pilot Assist com assistência de direção.

Alertas para um condutor cansado ou sonolento

O seu automóvel também monitoriza determinados aspetos da sua condução. Determinados padrões de condução, como deriva excessiva na via, podem ser indicadores de que o condutor está cansado ou sonolento.

Se o seu automóvel detetar sinais de cansaço ou sonolência, poderá notificá-lo com um som e uma mensagem no mostrador do condutor. Estes alertas não podem ser desativados nas definições.

> **Aviso**
>
> A importância de um condutor descansado
>
> Quaisquer notificações sobre a apresentação de sinais de cansaço devem ser levadas a sério, pois um condutor cansado muitas vezes não tem consciência do seu estado. Caso se sinta cansado ou receba um alerta do automóvel, pare logo que possível num local adequado para uma pausa. Planeie sempre paragens regulares e inicie todas as suas viagens com um condutor bem repousado.
>
> A condução com cansaço é comparável com a condução sob o efeito do álcool.

Condições e limitações

- A monitorização da atenção necessita de uma vista clara sobre o rosto do condutor.

- Objetos indevidamente acondicionados podem ocultar a vista do condutor, tal como o pó e a sujidade na lente da câmara. Mantenha o espaço do condutor limpo e organizado.
- A utilização de determinados tipos de roupa e acessórios pode obstruir partes do rosto do condutor que necessitam de permanecer visíveis para a monitorização da atenção, como os olhos.

- Algumas situações podem afetar a precisão com que o seu automóvel avalia a sua condução e manobra. Tal, por sua vez, afeta o modo como pode distinguir os sinais de um condutor desconcentrado ou cansado.
  - As funcionalidades que ajudam com a colocação na via podem, por vezes, compensar manobras que indicariam uma falta de atenção do condutor. Isto torna mais difícil identificar sinais de falta de concentração, quando comparado com uma condução sem assistência.
  - Condições como ventos fortes ou superfícies de estrada desniveladas podem afetar a sua condução de um modo semelhante ao de um condutor desconcentrado. Este facto pode resultar em avisos apesar de o condutor estar totalmente concentrado ao volante.

Leia a respetiva secção sobre as condições e limitações do sistema de deteção do comportamento do condutor e das câmaras do seu automóvel para compreender como são afetadas as funcionalidades que dependem destes sistemas.

Importante

Responsabilidade do condutor

Alertas sobre a falta de concentração ao conduzir são um complementos às boas práticas para uma condução segura. Reside sempre no condutor a total responsabilidade por assegurar que está capaz de se manter alerta e concentrado durante a condução.

10.4.6.1. Desativar as notificações do alerta de distração

Pode ativar ou desativar temporariamente as notificações do alerta de distração nas definições.

A desativação das notificações do alerta de distração é apenas temporária, pois esta configuração reinicia-se automaticamente a cada condução.

Não pode desativar alertas relativos ao cansaço ou sonolência do condutor.

Aviso

A importância de um condutor descansado

Quaisquer notificações sobre a apresentação de sinais de cansaço devem ser levadas a sério, pois um condutor cansado muitas vezes não tem consciência do seu estado. Caso se sinta cansado ou receba um alerta do automóvel, pare logo que possível num local adequado para uma pausa. Planeie sempre paragens regulares e inicie todas as suas viagens com um condutor bem repousado.

A condução com cansaço é comparável com a condução sob o efeito do álcool.

> **Nota**
>
> Responsabilidade do condutor
>
> Alertas sobre a falta de concentração ao conduzir são um complementos às boas práticas para uma condução segura. Estes não diminuem a responsabilidade do condutor para determinar continuamente se está demasiado cansado ou desconcentrado para conduzir em segurança.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Condução** → **Assistência de segurança** → **Alerta de distração**.
3. Ligue ou desligue as notificações de alerta de distração.

> **Importante**
>
> Ao desativar as notificações de alerta de distração, impede que o seu automóvel faça paragens de emergência baseadas nas entradas do Driver Alert System. Isto significa que a assistência de paragem de emergência não atuará caso o condutor aparente sinais de cansaço ou falta de atenção.
>
> As notificações de alerta de distração são ativadas por predefinição sempre que ativa o Pilot Assist com assistência de direção.

10.4.7. Assistência de paragem de emergência

Em situações em que o condutor não consegue continuar a condução, o automóvel pode realizar uma paragem controlada para reduzir o risco de colisão.

Se o automóvel determinar que o condutor está irresponsivo por um determinado período de tempo, pode parar automaticamente na sua via presente. Isto pode, por exemplo, ajudar a evitar um acidentes caso o condutor sofra uma emergência médica durante a condução.

O automóvel inicia uma paragem controlada caso o condutor não responda ao pedido para conduzir o automóvel ativamente. Estes pedidos podem ser provenientes da funcionalidade Driver Alert caso o condutor esteja desconcentrado ou apresente sinais de estar demasiado desatento para conduzir em segurança. Também podem estar relacionados com o facto de o condutor não manter as mãos no volante.

> **Dica**
>
> As paragens de emergências são realizadas quando o automóvel deteta que o condutor não reage durante um determinado período de tempo. Pode sempre anular a manobra de paragem dirigindo, travando ou acelerando de modo ativo. Esta ação indica que está novamente atento e disponível para continuar a condução.

Durante a manobra de paragem, o automóvel utiliza todas as informações que recolhe continuamente sobre a sua envolvência para realizar uma paragem controlada na via da estrada onde se encontra. Também ativas as luzes de sinalização de perigo para alertar outros condutores.

Se o condutor estiver disponível após concluída a manobra de paragem segura, o automóvel deverá de ser deslocado para um local seguro onde não represente um perigo para o trânsito.

Aviso

- Intervenções de condução, como a realização de uma paragem de emergência segura, são complementos às boas práticas para uma condução segura. Não reduzem nem substituem a necessidade de o condutor permanecer atento e concentrado em conduzir em segurança.
- Não inicie intencionalmente um manobra de paragem de emergência caso não seja absolutamente necessário para uma paragem em segurança.

Condições e limitações

O sistema de deteção do comportamento do condutor do seu automóvel monitoriza constantemente as ações do condutor. Este depende das câmaras interiores para monitorizar o movimento dos olhos, a atenção, a sonolência e se as mãos do condutor estão no volante. A assistência de paragem de emergência utiliza informações deste sistema para identificar as ações do condutor e determinar quando é necessária uma paragem de emergência. É por isso importante que não se tente iludir o sistema de monitorização de comportamento nem cobrir as câmaras.

Ao desativar as notificações de alerta de distração, impede que o seu automóvel faça paragens de emergência baseadas nas entradas do sistema de alerta de distração. Isto significa que a assistência de paragem de emergência não intervém quando o condutor aparenta sinais de cansaço ou falta de atenção. No entanto, ao ignorar avisos relacionados com a ausência de mãos do condutor no volante, ainda podem ser realizadas intervenções de paragem de emergência.

A assistência de paragem de emergência depende de informações das unidades de radar e câmara para identificar a envolvência do automóvel e realizar uma paragem segura. Leia as respetivas secções sobre as condições e limitações do sistema de deteção do comportamento do condutor, das câmaras e radares do seu automóvel para compreender como são afetadas as funcionalidades que dependem deste tipo de deteção.

Importante

Falhas do automóvel

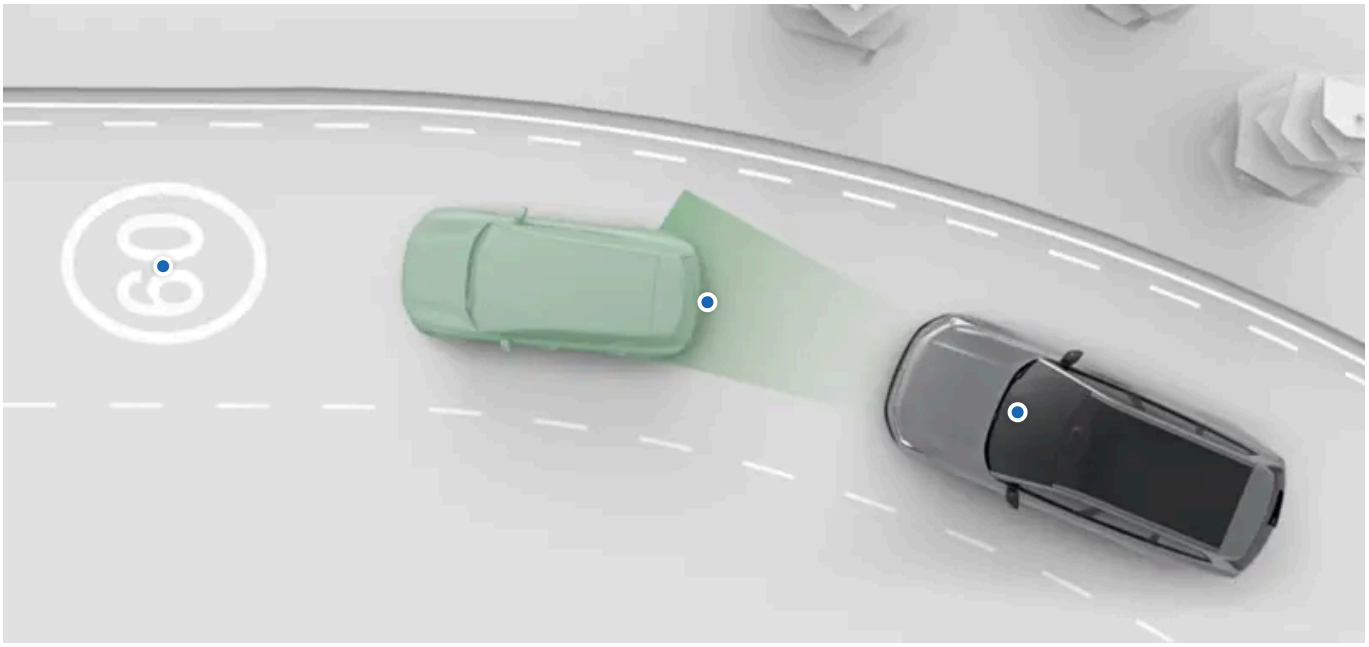
Se a assistência de paragem de emergência estiver indisponível devido a uma falha do sistema de apoio ao condutor, aparece uma mensagem no mostrador do condutor a informá-lo para agendar um serviço. Contacte uma oficina autorizada Volvo caso seja indicada falha deste modo ou outro.

Alterações do automóvel

Modificações, reparações, e instalações de acessórios podem afetar negativamente ou limitar as funcionalidades de apoio ao condutor. Existe uma secção própria no manual com informações detalhadas sobre este tópico.

10.5. Condução assistida

As funcionalidades de condução assistida utilizam a capacidade do seu automóvel para monitorizar a sua envolvência para tornar a condução mais segura e menos exigente.



Existem várias formas e níveis de assistência. Estes podem assistir ativamente com uma série de tarefas de condução e fornecer apoio de informação para uma melhor tomada de decisões ao condutor.

Nas configurações pode ativar, desativar ou personalizar muitas das funcionalidades de condução assistida do seu automóvel.

Pilot Assist	Esta funcionalidade pode assistir em várias tarefas de condução, como direção, gestão de velocidade e mudança de vias. O Pilot Assist pode ser personalizado nas configurações.
Sinais de trânsito e resposta de aceleração	Várias funcionalidade podem ajudá-lo a manter a atenção ao limite de velocidade e a prevenir acelerações não intencionais. Estas incluem informação de placas de trânsito, que alertam para o limite de velocidade, e diferentes respostas do automóvel concebidas para prevenir que exceda o limite de velocidade. Estas funcionalidades podem ser personalizadas nas configurações.

Dica

Intervenções e avisos de segurança

Muitas das funcionalidades de apoio ao condutor foram concebidas para melhorar a comodidade e a segurança. Funcionalidades que fornecem principalmente intervenções de segurança e avisos têm a sua secção própria neste manual.

Estacionamento assistido

Existe uma secção própria deste manual que abrange as funcionalidades de estacionamento assistido.

Importante

Conhecimentos necessários e responsabilidade do condutor

As funcionalidades de condução assistida foram concebidas para tornar a condução mais segura e menos exigente, mas não reduzem a responsabilidade do condutor para operar o automóvel do modo mais seguro possível. Assegure-se de que lê todas as informações relativas a uma funcionalidade antes de a utilizar. A secção que abrange a responsabilidade do condutor é de leitura essencial para compreender as capacidades e limitações das funcionalidades de condução assistida do seu automóvel.

Caso tenha dúvidas em relação a um conteúdo ou outras questões, não hesite em contactar uma oficina autorizada Volvo.

Capacidades de deteção

A capacidade de o seu automóvel monitorizar a envolvência é utilizada pelas funcionalidades da condução assistida. Para melhor compreender as limitações de tais funcionalidades, leia a secção própria sobre deteção de trânsito e envolvência. Esta fornece um resumo sobre o funcionamento de importantes componentes, como câmaras e radares, detalhando as suas capacidades e limitações.

10.5.1. Sinais de trânsito e resposta de aceleração

Várias funcionalidades podem ajudá-lo a manter a atenção ao limite de velocidade e a prevenir acelerações não intencionais.

Para o encorajar a manter uma velocidade dentro dos limites legais, o seu automóvel foi concebido para o alertar para o limite de velocidade presente mostrando-o no mostrador do condutor. Também pode responder com avisos caso exceda o limite de velocidade.

Informação de placas de trânsito	O automóvel pode detetar e apresentar informações sobre sinais de trânsito, como o limite de velocidade.
Avisos de limite de velocidade	O Intelligent Speed Assist[1] pode avisá-lo com som ou alterar a resposta do acelerador se exceder o limite de velocidade.
Som do novo limite de velocidade	Um alerta sonoro indica quando o automóvel deteta que o limite de velocidade mudou.

Importante

As informações relacionadas com a velocidade e as funcionalidades de aviso são complementos às boas práticas de condução segura. Não reduzem nem substituem a necessidade de o condutor permanecer atento e concentrado em conduzir em segurança. Reside no condutor a responsabilidade por observar e manter uma velocidade legal e segura.

[1] ISA

10.5.1.1. Avisos de limite de velocidade

Podem ser emitidos avisos de limite de velocidade para evitar a velocidade excessiva não intencional.

O Intelligent Speed Assist[1] pode fornecer-lhe avisos de limite de velocidade quando excede o limite de velocidade.

Nas configurações pode ajustar as respostas ao excesso de velocidade do ISA. Estão disponíveis as seguintes opções:

Pedal	Limita a resposta do acelerador quando excede o limite de velocidade. Se for detetado um novo limite de velocidade inferior, o ISA também pode abrandar o seu automóvel para a velocidade de condução correta.
Som	Soa um alerta quando excede o limite de velocidade.

A resposta à velocidade selecionada é acompanhada por um sinal de limite de velocidade a piscar no mostrador do condutor quando se excede o limite de velocidade.

Nas configurações pode ajustar as respostas ao excesso de velocidade ou desativar temporariamente o ISA.

> **Dica**
>
> ### Anular a resposta do pedal ISA
>
> Quando a resposta de aceleração está definida como **Pedal**, pode sempre anular a funcionalidade pressionando ainda mais o acelerador.
>
> ### Acesso rápido durante a condução
>
> Pode ativar ou desativar os avisos de limite de velocidade através dos comandos rápidos no mostrador central. Isto permite-lhe ativá-los ou desativá-los rapidamente sem ter de aceder às definições.
>
>
>
> Símbolo de aviso de limite de velocidade nos comandos rápidos.

Condições e limitações

Os avisos de limite de velocidade utilizam informação de placas de trânsito para acompanhar o limite de velocidade. Se, por alguma razão, não estiver disponível informação sobre o limite de velocidade, não são emitidos quaisquer avisos.

> **Importante**
>
> ### Responsabilidade do condutor
>
> Os avisos de limite de velocidade são um complementos às boas práticas para uma condução segura. Não reduzem nem substituem a necessidade de o condutor permanecer atento e concentrado em conduzir em segurança. Reside no condutor a responsabilidade por observar e manter uma velocidade legal e segura.

[1] ISA

10.5.1.1.1. Desativar o Intelligent Speed Assist

Os avisos de limite de velocidade do Intelligent Speed Assist[1] podem ser desativados temporariamente para o restante tempo de condução.

Pode desativar os alertas do limite de velocidade excedido. No entanto, estão são ativados a cada nova condução.

> **Dica**
>
> Acesso rápido durante a condução
>
> Pode desativar os avisos de limite de velocidade através dos comandos rápidos no mostrador central. Isto permite-lhe ativar ou desativar rapidamente os avisos sem ter de aceder às definições.
>
>
>
> Símbolo de aviso de limite de velocidade nos comandos rápidos.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Condução** → **Assistência inteligente à velocidade**.
3. Ative ou desative temporariamente os avisos de limite de velocidade.

> Se optar por os desativar, não serão emitidos alertas ao exceder o limite de velocidade durante a restante condução.

[1] ISA

10.5.1.1.2. Ajustar os avisos de limite de velocidade

Os avisos de limite de velocidade do Intelligent Speed Assist[1] podem ser ajustados nas configurações.

Nas configurações pode ajustar as respostas ao excesso de velocidade do ISA. Estão disponíveis as seguintes opções:

Pedal Limita a resposta do acelerador quando excede o limite de velocidade. Se for detetado um novo limite de velocidade inferior, o ISA pode abrandar o seu automóvel para a velocidade de condução correta.

Som Soa um alerta quando excede o limite de velocidade.

> **Nota**
>
> Ao utilizar o Pilot Assist, a resposta ao excesso de velocidade é configurada automaticamente para ser emitida como alerta sonoro.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Condução** → **Reação excesso veloc.**.

> **Nota**
>
> O Intelligent Speed Assist tem de estar ativado para poder aceder às configurações da resposta ao excesso de velocidade.

3. Selecione uma resposta ao excesso de velocidade.

[1] ISA

10.5.1.2. Ativar alertas sonoros para alterações do limite de velocidade

O seu automóvel pode alertá-lo com um som quando deteta um novo limite de velocidade. Esta funcionalidade pode ser ativada e desativada nas configurações.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Condução** → **Assistência de segurança** → **Som para novo limite de velocidade**.
3. Ative ou desative os alertas sonoros para alterações do limite de velocidade.

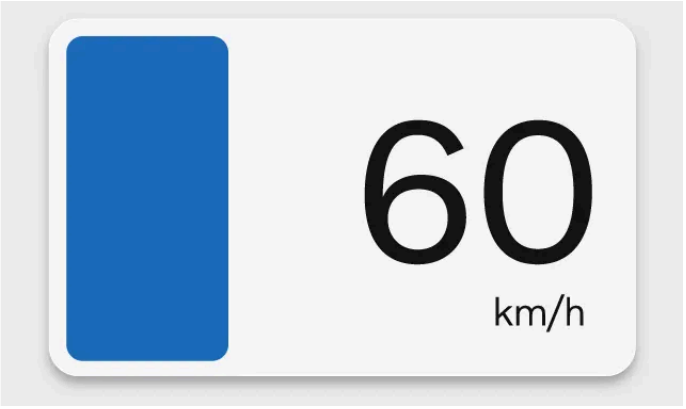
10.5.1.3. Informação de placas de trânsito

O automóvel consegue identificar e apresentar placas de trânsito à medida que passa pelas mesmas, permitindo-lhe manter atenção ao limite de velocidade. Esta funcionalidade combina deteção direta de sinais com informações de sinais dos dados de mapa.

Os sinais apresentados no mostrador do condutor são provenientes de duas fontes diferentes – de sinais reais identificados pela câmara ou de dados de mapa. O automóvel dá automaticamente prioridade à fonte a utilizar consoante a situação.

O automóvel apenas pode apresentar sinais que fazem parte da biblioteca de sinais do automóvel.

Como são apresentados os sinais



O modo como aparecem os símbolos dos sinais de trânsito pode, por vezes, depender do modo do mostrador do condutor presente.

O automóvel pode apresentar em simultâneo vários tipos de sinais. Estes podem incluir o limite de velocidade presente juntamente com um sinal de aviso ou um sinal adicional de informação de trânsito. Ao conduzir com o Pilot Assist, o automóvel também pode apresentar um limite de velocidade que se aproxima.

Os sinais de trânsito detetados aparecem junto ao velocímetro no mostrador do condutor.

Sinais de trânsito apresentados

Esta lista contém exemplos de tipos de sinais de trânsito que podem ser apresentados no automóvel.

Limite de velocidade

Sentido proibido

Nota

Disponibilidade do símbolo

Os sinais de trânsito disponíveis para apresentação no seu automóvel podem mudar com o tempo e variar entre regiões. A seleção apresentada neste manual pode não incluir todos os sinais que podem aparecer no mostrador do seu automóvel.

Desenho do símbolo

Os estilos dos sinais de trânsito variam com as regiões. O estilo do símbolo apresentado pelo automóvel não corresponde exatamente ao estilo do símbolo dos sinais que encontra. Se tiver problemas ao interpretar um sinal apresentado apesar da informação fornecida por este manual, contacte o apoio Volvo.

Tempos de apresentação do sinal de trânsito

O tempo de apresentação de sinais depende normalmente do tipo de sinal e da passagem por sinais adicionais. Os sinais de trânsito podem ser apresentados dos seguintes modos:

- Brevemente como alerta único após passar um sinal.
- Até o sinal já não ser aplicável.

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

- Até passar por outro sinal com uma prioridade de apresentação superior.

> **Nota**
>
> ### Sinais persistentes
>
> O automóvel pode falhar na identificação de um sinal que indique o final de um limite de trânsito. Perante esta ocorrência, um símbolo de uma limitação anterior pode persistir no mostrador do condutor. Este será eventualmente substituído ou cancelado. Entretanto, condução de acordo com as regras aplicáveis na estrada.

Condições e limitações

> **Importante**
>
> ### Responsabilidade do condutor e sinais de trânsito
>
> A informação de placas de trânsito foi concebida para ajudar a gerir informações durante a condução. É um complemento às boas praticas de condução segura. O condutor é o total responsável pela manutenção da atenção, o acompanhamento dos sinais de transito e a observação dos regulamentos locais. Em caso de conflito, não privilegie a deteção de sinais de trânsito do seu automóvel em detrimento das suas observações.
>
> ### Porque não aparecem todos os sinais
>
> O automóvel não consegue detetar e mostrar todos os sinais relevantes para o condutor.
>
> - Nem todos os sinais são suportados pelo sistema.
> - Os sinais podem ficar indetetáveis em determinadas condições e situações de trânsito.

Condições que afetam a deteção ou identificação de sinais de trânsito:

- A câmara virada para a frente do automóvel deve estar limpa e sem obstruções.
- O sinal de trânsito deve estar claramente visível e devidamente iluminado.
- O sinal de trânsito deve estar dentro de uma determinada distância e dentro do campo de visão da câmara.
- O automóvel pode não ser capaz de detetar sinais de trânsito desalinhados, como sinais colocados em posição muito alta ou inclinados.
- O automóvel pode não conseguir detetar sinais de trânsito danificados ou gastos.

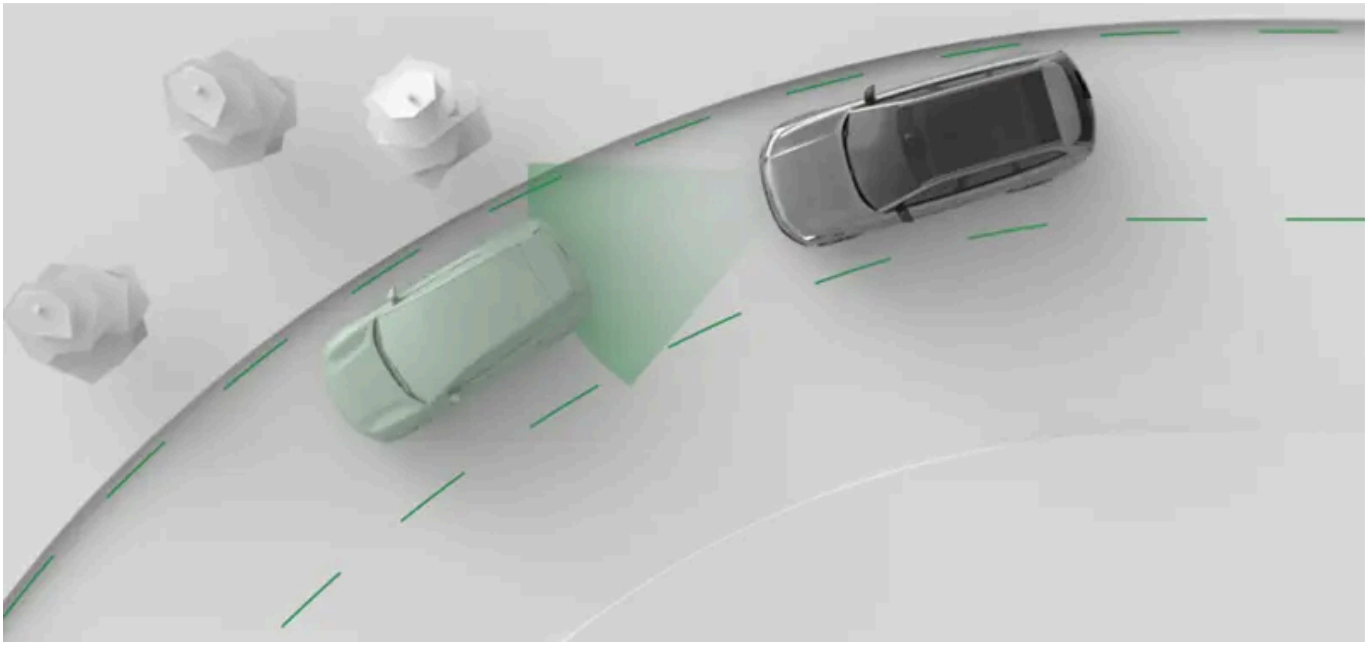
Condições que afetam a informação de sinais dos dados de mapa:

- É necessária uma ligação à Internet para descarregar dados de mapa contendo informações sobre sinais de trânsito.
- A cobertura da informação de placas de trânsito dos dados de mapa varia com as regiões,

> **Nota**
>
> Para obter informação de placas de trânsito consistente e atualizada no seu automóvel, certifique-se de que aceita os termos de serviço da Google. Contacte uma oficina autorizada Volvo caso detete quaisquer problemas com a funcionalidade de informação de placas de trânsito.

10.5.2. Pilot Assist

O Pilot Assist combina várias competências de apoio para tornar a condução mais segura, mais cómoda e menos exigente. Este pode ajudá-lo com gestão de velocidade e orientações de direção numa ampla variedade de situações.



O Pilot Assist orienta ativamente a sua condução numa série de modos. Ao conduzir com o Pilot Assist, seleciona a velocidade-alvo. O automóvel gere então a aceleração e a travagem para ir ao encontro desse valor alvo, enquanto se adapta ainda ao trânsito envolvente.

Também consegue proporcionar assistência de direção. Quando ativada, a assistência de direção ajuda com posicionamento na estrada orientando o movimento do seu volante.

Importante

Antes de utilizar o Pilot Assist

Leve o seu tempo para ler toda a informação que o manual tem sobre o Pilot Assist antes de o utilizar. A compreensão das suas capacidades e limitações é necessário para uma utilização segura.

O condutor tem o controlo

Ao utilizar o Pilot Assist, reside ainda em si o controlo do automóvel. É da sua responsabilidade a avaliação contínua do desempenho do Pilot Assist. Enquanto considerar a atuação como correta, pode deixar que o sistema oriente a sua condução.

Dica

Personalizar o Pilot Assist

Algumas das capacidades do Pilot Assist podem ser personalizadas nas configurações do Pilot Assist ou utilizando os botões do volante. Isto permite-lhe configurar para o nível de apoio que deseja.

Gerir a velocidade e a distância em relação aos veículos na frente

Quando ativa o Pilot Assist, aparece um valor de velocidade definido junto ao velocímetro. Este representa a velocidade-alvo que o Pilot Assist tenta manter. Pode ajustar a velocidade definida com os botões do volante.

Se o seu automóvel detetar um veículo na frente a velocidade inferior à sua ou demasiado próximo, o Pilot Assist também abranda para manter determinada distância em relação ao veículo na frente. Quando a estrada na frente volta a ficar livre, o seu automóvel retoma a velocidade-alvo. A distância geral aos veículos na frente é ajustada automaticamente pelo Pilot Assist.

Assistência de direção

A disponibilidade da assistência de direção ativa depende das condições presentes. Por exemplo, se encontrar um troço da estrada com marcações gastas, o automóvel pode desligar temporariamente a assistência de direção e informá-lo para dirigir o automóvel sem assistência do Pilot Assist. Logo que se voltem a verificar as condições necessárias, a assistência de direção é reativada.

A assistência de direção pode ser ativada nas configurações do Pilot Assist ou utilizando os botões do volante, caso esteja a conduzir.

Funcionalidades e configurações do Pilot Assist

Existe uma série de capacidades e configurações do Pilot Assist a saber neste manual.

Assistência à direção	Ao conduzir com assistência de direção, a sua direção é orientada ativamente. Isto pode ajudá-lo a manter a posição correta na via.
Assistência à mudança de faixa	Orienta manobras de mudança de via iniciadas pelo condutor.
Impede a ultrapassagem pela direita	Evita que o automóvel faça passagens a alta velocidade no lado direito de outros veículos.
Assistência de velocidade em curva	A velocidade de condução é adaptada com antecedência às características conhecidas da estrada, como curvas e rotundas. Pode sempre anular esta situação premindo o pedal do acelerador.

Estado e disponibilidade

A disponibilidade do Pilot Assist é indicada no mostrador do condutor e depende das condições de condução presentes. No mostrador do condutor pode sempre consultar o nível presente de apoio que dispõe do Pilot Assist.

Nota

Pausado

Em algumas situações, o Pilot Assist pode ser pausado temporariamente. Isto pode acontecer quando é necessária uma decisão do condutor para retomar a condução com o Pilot Assist, como a seguir a uma paragem. Quando Pilot Assist está pausado, aparece normalmente uma mensagem no mostrador do condutor com instruções para retomar.

O Pilot Assist utiliza dados de mapa fornecidos pela Google. A não aceitação dos termos e condições da Google limita a disponibilidade e o desempenho do Pilot Assist. Pode gerir a sua autorização nas definições de privacidade através do mostrador central.

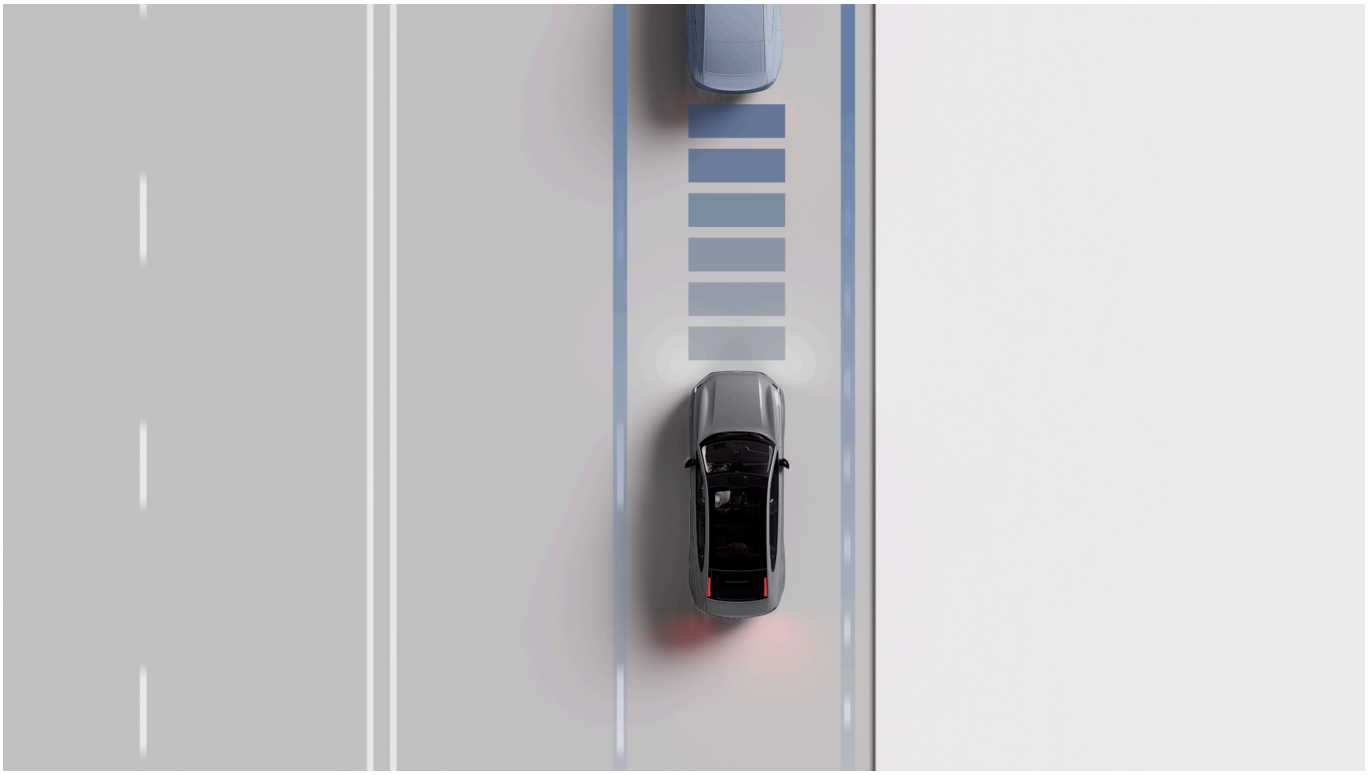
10.5.2.1. Vídeo informativo sobre o Pilot Assist

Veja o vídeo informativo sobre o Pilot Assist para saber mais sobre o Pilot Assist.

Pode ver o guia em vídeo para compreender melhor como funciona a função Pilot Assist, quando a utilizar e como ajustar algumas das suas definições. No entanto, o guia em vídeo não inclui todas as informações necessárias para poder utilizar o Pilot Assist de forma segura e correta. Certifique-se de que lê tudo sobre o Pilot Assist no manual do utilizador antes de utilizar a funcionalidade.

O idioma utilizado no guia em vídeo baseia-se no mercado para o qual se destina o automóvel e não no idioma que selecionou para o sistema. Pode encontrar o vídeo em inglês britânico mais abaixo.

Português



Inglês britânico

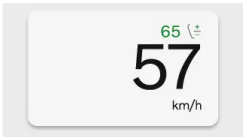
10.5.2.2. Comunicação e estado do Pilot Assist

Saiba como o estado e as ações do Pilot Assist são comunicadas no automóvel.

O mostrador do condutor mostra o estado do Pilot Assist utilizando gráficos e símbolos. Também podem ser apresentadas informações importantes na forma de notificações.

O estado principal é mostrado abaixo do indicador de mudança. Este indica se o Pilot Assist está ou não ativo.

A velocidade-alvo aparece a verde, acima do velocímetro.



Comunicação com símbolos

O estado do Pilot Assist é comunicado utilizando símbolos. Os símbolos podem mostrar o nível de apoio que o Pilot Assist fornece de momento, dependendo das suas configurações ativas do Pilot Assist.

D O Pilot Assist sem assistência de direção está disponível para ativação quando se verificam todas as condições.

D O Pilot Assist com assistência de direção está disponível para ativação quando se verificam todas as condições.

O Pilot Assist está ativo, sem proporcionar assistência de direção.

O Pilot Assist está ativo, e proporciona assistência de direção.

Comunicação de assistência de mudança de via. A cor e direção das setas varia com a situação.

A assistência de direção está temporariamente indisponível.

O Pilot Assist está a adaptar a velocidade ao veículo na frente. O símbolo aparece junto ao velocímetro.

O assistente de velocidade em curva está ativo e o Pilot Assist está a adaptar a velocidade de condução às caraterísticas atuais da estrada, como uma curva ou rotunda. O símbolo aparece junto ao velocímetro.

Comunicação no modo do mostrador surround

Quando o mostrador do condutor exibe o modo do mostrador surround, o estado do Pilot Assist e as ações são apresentados na forma de animações e símbolos. As animações podem mostrar o nível de apoio que o Pilot Assist fornece de momento, dependendo das suas configurações do Pilot Assist. Este pode incluir manutenção de velocidade, manutenção de distância, ajuste da velocidade a outro veículo na frente e possibilidade de assistência de direção.

> **Importante**
>
> Utilizar o modo envolvente
>
> O modo envolvente não consegue representar perfeitamente o que acontece na estrada à sua volta, por isso, não deve confiar neste modo enquanto conduz.

Notificações e mensagens

Ao utilizar o Pilot Assist, podem aparecer notificações no mostrador do condutor. Estas podem conter informações importantes sobre o estado das funcionalidades do Pilot Assist, assim como instruções para seguir, como para manter as mão no volante.

10.5.2.3. Ativar o Pilot Assist

Pode ativar o Pilot Assist deslocando para baixo a alavanca do lado direito do volante durante a condução. É importante determinar se as condições de condução presentes permitem-lhe a utilização segura do Pilot Assist.

Durante a condução, um símbolo cinzento do Pilot Assist no mostrador do condutor indica que a função está disponível, mas não ativada. O símbolo muda consoante a assistência de direção está ativa ou não nas configurações.

O Pilot Assist com assistência de direção está desligado, mas disponível para ativar caso se verifiquem todas as condições.

D O Pilot Assist sem assistência de direção está desligado, mas disponível para ativar caso se verifiquem todas as condições.

Importante

Antes de utilizar o Pilot Assist

Leve o seu tempo a ler toda a informação sobre o Pilot Assist presente neste manual antes de o utilizar pela primeira vez. A compreensão das suas capacidades e limitações é importante para uma utilização segura.

Avaliar a situação

Assegure-se de que a situação de trânsito e as condições são adequadas para a ativação. Antes de ativar o Pilot Assist, aguarde que a manobra em curso, como uma mudança de via, seja concluída.

Ativar o Pilot Assist durante a condução

1.

Quando adequado, puxe completamente para baixo a alavanca do lado direito do volante.

> A ativação é confirmada no mostrador do condutor.
Quando ativa pela primeira vez o Pilot Assist durante a condução, a sua velocidade no momento da ativação é assumida como velocidade definida.

Dica

Retomar o Pilot Assist

Caso tenha utilizado recentemente o Pilot Assist e desejar utilizar a velocidade-alvo anterior, mantenha a alavanca do volante puxada para baixo durante um pouco mais tempo ao ativar o Pilot Assist. Assim retoma a sua velocidade-alvo previamente definida após a ativação.

Quando o Pilot Assist está ativo, pode ajustar a velocidade-alvo com os botões do volante.

10.5.2.4. Desativar o Pilot Assist

Pode desativar manualmente o Pilot Assist quando pretender continuar a conduzir sem o utilizar. Também existem situações em que o Pilot Assist se desativa automaticamente.

A desativação e ativação do Pilot Assist são realizadas do mesmo modo. Basta puxar para baixo a alavanca do lado direito do volante. Também pode desativar o Pilot Assist travando.

Quando desativa o Pilot Assist, toda a sua assistência é desligada. Esta inclui a manutenção de velocidade e distância, assim como a assistência de direção.

Desativar o Pilot Assist utilizando a alavanca

-

Puxe completamente para baixo a alavanca do lado direito do volante.

> A desativação é confirmada no mostrador do condutor.

Desativar por travagem

- Pressione o pedal do travão.

> A desativação é confirmada no mostrador do condutor.

Nota

Desativação automática

O Pilot Assist tem várias limitações e funciona apenas quando se verificam todas as condições necessárias. Se as condições de condução se alterarem durante a sua condução, o Pilot Assist pode desativar-se automaticamente.

Cenários em que o Pilot Assist pode desativar-se automaticamente incluem, por exemplo:

- Não está a conduzir ativamente. Deve permanecer ativo e manter ambas as mãos no volante, mesmo que a assistência de direção esteja ativada.
- Abre uma porta ou desaperta o seu cinto de segurança.
- Efetua mudanças de marcha. O Pilot Assist apenas suporta a marcha D selecionada.
- Deixa o indicador de mudança de direção ligado durante demasiado tempo ao conduzir com assistência de direção. Isto pode indicar que não está totalmente concentrado.
- Acelera manualmente e mantém uma velocidade de condução superior à velocidade-alvo. Isto indica que deseja regressar ao controlo totalmente manual do seu automóvel.
- Não se verificam as condições da câmara ou do radar do Pilot Assist.

10.5.2.5. Ajustar a velocidade-alvo do Pilot Assist

O Pilot Assist pode ajudá-lo a manter uma velocidade-alvo definida. Pode ajustar a velocidade-alvo com os botões de comando do volante.

Quando está a conduzir com o Pilot Assist ativo, pode selecionar uma velocidade-alvo. O automóvel gere então a aceleração e a travagem para ir ao encontro desse valor alvo, enquanto se adapta ainda ao trânsito envolvente.

Pode ajustar a sua velocidade-alvo definida premindo os botões de ajuste da velocidade definida na área de comando do lado esquerdo do volante. Quando possível, o mostrador do condutor fornece informações sobre quais botões premir.

O comportamento para alterar a velocidade-alvo difere consoante o seu automóvel tenha sido fabricado para um mercado que utilize km/h ou mph como unidade de velocidade. Este comportamento não se altera se selecionar uma unidade de velocidade diferente nas definições do sistema.

Para automóveis fabricados para um mercado de km/h:

Premir uma vez	Ajusta a velocidade-alvo em 5 unidades.
Manter premido	Ajuste a velocidade-alvo continuamente em 1 unidade mantendo premido o botão.

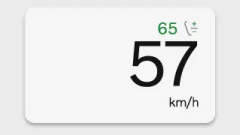
Para automóveis fabricados para um mercado de mph:

Premir uma vez	Ajusta a velocidade-alvo em 1 unidade.
Manter premido	Ajusta a velocidade-alvo continuamente em 5 unidades mantendo premido o botão.

Quando ajusta em 5 unidades de uma só vez, a velocidade-alvo muda para incrementes divisíveis por cinco, como 25, 30 e 35.

1. Ajuste a velocidade-alvo utilizando os botões no volante.

> A sua nova velocidade-alvo aparece a verde acima do velocímetro.



10.5.2.6. Ativar e desativar a assistência de direção ao conduzir

A assistência de direção do Pilot Assist pode ser facilmente ativada ou desativada utilizando os botões do volante. Isto permite-lhe o controlo durante a condução sem necessidade de aceder às configurações.

A assistência de direção é parte integrante do Pilot Assist e apenas pode ser utilizada quando o Pilot Assist está ativo.

Se a assistência de direção estiver indisponível por alguma razão, como devido a marcações de via deterioradas, não a poderá ativar. No entanto, ao ativar a assistência de direção, esta atua automaticamente quando se verificam as condições necessárias.

1. Pressione o botão da assistência de direção no volante.

> A assistência de direção pode estar ativada ou desativada.
> Se ativada, a assistência de direção atua automaticamente quando se verificam as condições necessárias.
> Se desativada, o Pilot Assist permanece ativo, mas apenas fornece apoio à manutenção de velocidade e de distância.

10.5.2.7. Mudar de via com o Pilot Assist

A assistência de mudança de via é uma funcionalidade incluída no Pilot Assist que pode suportar mudanças de via para ultrapassar outros veículos.

O Pilot Assist proporciona automaticamente assistência de direção durante as suas mudanças de via, caso se verifiquem todas as condições.

Além das condições gerais para a utilização do Pilot Assist, as condições para a mudança de via assistida incluem:

- Tanto a assistência de direção como a assistência de mudança de via estão ativas nas configurações do Pilot Assist.
- O Pilot Assist está ativo.
- Verificam-se as condições para a assistência de direção.
- A sua velocidade está no intervalo 65-150 km/h (40-90 mph).
- A situação de trânsito permite uma mudança de via.

- O automóvel verifica se se verificam as condições para uma mudança de via assistida, como a disponibilidade da via adjacente. No entanto, reside no condutor a responsabilidade última pela avaliação da segurança para uma mudança de via.
- Existem condições de estrada e de condução que não fornecem ao automóvel informações suficientes para proporcionar assistência de direção durante uma mudança de via. Nestas situações, o condutor pode ainda realizar mudanças de via sem assistência. Esta situação desativa a assistência de direção até se voltarem a verificar as suas condições.

- Está a conduzir numa autoestrada ou via semelhante.

O estado na mudança de via é comunicado através de símbolos e mensagens.

Os símbolos que indicam informações sobre as mudanças de via disponíveis ou em curso aparecem abaixo do indicador de mudanças.

A assistência de mudança de via está disponível para atualização. O símbolo mostra uma seta para indicar o sentido de uma mudança de via possível. Pode ser mostrada para um dos lados ou para ambos os lados em simultâneo. Durante mudanças de via, a seta que aponta no sentido da mudança de via começa a piscar.

As informações sobre mudanças de via interrompidas ou sobre falhas que afetem a capacidade do automóvel para realizar mudanças de via assistidas são comunicadas utilizando símbolos e mensagens.

A mudança de via presente está interrompida. Uma manobra de mudança de via assistida pode ser interrompida caso se alterem as condições ou a situação de trânsito, ou ainda se não desejar a direção orientada. A mudança de via é cancelada imediatamente. Assuma o controlo total do automóvel na medida do necessário.

A assistência de mudança de via está indisponível e qualquer mudança de via em curso é cancelada. Isto pode acontecer perante a ocorrência de uma falha que afete sistemas críticos, como a assistência de direção. Esteja atento a quaisquer imagens que acompanhem.

Aviso

A assistência de mudança de via é um complemento às boas práticas para uma condução segura. Não reduz nem substitui a necessidade de o condutor permanecer atento e concentrado em conduzir em segurança. Conduza o automóvel mantendo a mesma atenção à segurança que a necessária num automóvel sem a capacidade de intervenção.

1. Quando estiver disponível uma mudança de via, utilize a alavanca dos piscas para iniciar a mudança de via.

> O automóvel reconhece que deseja mudar de via. Caso se verifiquem as condições necessárias, o automóvel inicia a orientação da sua direção durante a mudança de via.

Nota

Mantenha as mãos no volante

Mantenha ambas as mãos no volante durante a mudança de via. Reside em si a responsabilidade por qualquer intervenção, se necessária. Pode anular a orientação do automóvel travando, acelerando ou atuando a direção em qualquer altura.

10.5.2.8. Prevenção de ultrapassagem pelo interior

O Pilot Assist tem uma configuração que, quando ativada, pode impedir uma ultrapassagem a alta velocidade à direita de outro veículo.

Pode selecionar como o automóvel se deve comportar quando avança a grande velocidade com um veículo na via adjacente à sua esquerda. Dependendo da região, a ultrapassagem nestas situações pode ser desaconselhada ou mesmo ilegal.

O seu automóvel abranda para evitar a ultrapassagem de outro veículo caso se verifiquem todas as seguintes condições:

- **Impede a ultrapassagem pela direita** está ativado nas definições.
- O Pilot Assist está ativo.
- Está a conduzir numa autoestrada ou via semelhante.
- A sua velocidade é superior a 80 km/h (50 mph).
- O veículo ao qual se aproxima está na via adjacente à sua na esquerda.
- O veículo do qual se aproxima é detetado pelo seu automóvel.

Anular a funcionalidade

Se necessário, pode facilmente anular esta funcionalidade. Basta pressionar o acelerador para acelerar e ultrapassar o outro veículo. Caso existam mais veículos na dianteira daquele que ultrapassou, o seu automóvel também os ultrapassa.

> **Importante**
>
> ### Responsabilidade do condutor
>
> A funcionalidade de apoio ao condutor é um complemento às boas práticas para uma condução segura. Não reduz nem substitui a necessidade de o condutor permanecer atento e concentrado em conduzir em segurança.
>
> ### Conduzir no lado oposto da estrada
>
> Lembre-se de desligar esta funcionalidade quando visitar uma região onde conduzirá no lado oposto da estrada.

10.5.2.9. Ajustar as configurações do Pilot Assist

Nas definições, pode ajustar ou mudar as funcionalidades ativadas para o Pilot Assist.

O Pilot Assist inclui várias funcionalidades, algumas das quais pode ativar, desativar ou personalizar nas configurações. Isto permite-lhe configurar o Pilot Assist para o nível de apoio que deseja.

As configurações personalizáveis incluem:

Assistência à direção	Orienta o movimento do volante para posicionar corretamente o automóvel na via.
Assistência à mudança de faixa	Orienta manobras de mudança de via iniciadas pelo condutor.
Impede a ultrapassagem pela direita	Evita que o automóvel faça passagens a alta velocidade no lado direito de outros veículos.
Assistência de velocidade em curva	A velocidade de condução é adaptada com antecedência às características conhecidas da estrada, como curvas e rotundas.

Dica

Personalize as funcionalidades do Pilot Assist com os botões do volante

Funcionalidades como a assistência de direção e a velocidade-alvo podem ser ajustadas utilizando os botões do volante. O mostrador do condutor mostra normalmente as ações que estão disponíveis e quais os botões a utilizar.

Importante

Alterar as configurações de apoio ao condutor

Assegure-se de que compreende o modo como as alterações às configurações do automóvel afetam o seu comportamento. Isto é especialmente importante quando se tratam de funcionalidades que afetam o nível de assistência que o automóvel pode fornecer.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Condução** → **Pilot Assist**.
3. Configure as definições do Pilot Assist de acordo com as suas preferências.

10.5.2.10. Condições e limitações do Pilot Assist

Para utilizar o Pilot Assist em segurança, é importante conhecer as suas limitações. Embora seja uma função avançada, existem condições e situações que não consegue gerir.

Responsabilidade do condutor ao utilizar o Pilot Assist

Embora o Pilot Assist assuma muitas tarefas relacionas com a condução, residem em si as responsabilidades enquanto condutor. Ao utilizar a função, ainda lhe é exigido que conduza o automóvel de forma ativa e atenta. O Pilot Assist não conhece as suas intenções nem as intenções dos outros condutores. Este não consegue prever nem identificar todas as situações potenciais de perigo como um condutor atento. Reside em si a responsabilidade por uma avaliação contínua do desempenho do Pilot Assist e pela atuação sempre que necessária. Enquanto considerar a atuação como correta, pode deixar que o sistema oriente a sua condução.

Importante

Condições de condução

A avaliação do desempenho do Pilot Assist necessita que tenha em conta todas as condições de condução, trânsito, meteorologia e estado da estrada. Por exemplo, perante visibilidade fraca, pode ser necessário aumentar a distância em relação aos veículos na frente em relação à distância mantida pelo Pilot Assist. O mesmo se aplica para a manutenção de uma velocidade segura para as condições de estrada e trânsito presentes.

Segurança e conforto melhorados

Quando utilizado corretamente, o Pilot Assist pode aumentar a segurança e reduzir o esforço de condução. Em algumas situações, pode compensar erros do condutor, como equívocos resultantes de distração ou falta de atenção. Este potencial benefício é um complemento às boas práticas para uma condução segura. Não reduz nem substitui a necessidade de o condutor permanecer atento e concentrado em conduzir em segurança.

Prontidão de condução

A utilização de funcionalidades para a manutenção de velocidade e distância pode resultar em longos períodos sem a utilização dos pedais. No entanto, deve permanecer preparado para travar ou acelerar manualmente sempre que necessário. Evite alterar a sua postura de condução de modo a que possa atrasar o seu tempo de resposta.

Mãos no volante

O Pilot Assist pode orientar a sua direção, mas é necessário que mantenha as mão no volante, tal como quando conduz sem assistência. Desde que considere a atuação na direção correta, pode deixar que o Pilot Assist oriente a sua direção.

Olhos na estrada

Ao utilizar o Pilot Assist deve continuar atento enquanto condutor. Deve continuar atento à sua envolvência e ao trânsito à sua volta, tal como quando conduz sem assistência.

Intervalo de velocidade para o Pilot Assist

O Pilot Assist está disponível a diferentes velocidades, dependendo do contexto de ativação e utilização.

- Ao utilizar o Pilot Assist sem assistência de direção, pode definir velocidades-alvo entre 20-180 km/h (10-110 mph).
- Ao utilizar o Pilot Assist com assistência de direção, pode definir velocidades-alvo entre 20-150 km/h (10-90 mph).
- O Pilot Assist pode ser ativado com velocidade inferior a 20 km/h (10 mph), mas tentará acelerar até à velocidade mínima definida.
- Ao acompanhar outro veículo, o Pilot Assist pode permanecer ativo com velocidades inferiores a 20 km/h (10 mph).
  - Em situações que conduz lentamente atrás de outros veículos, como numa fila de trânsito, pode usar o Pilot Assist mesmo com velocidades inferiores a 20 km/h (10 mph). Para tal é necessário um veículo na frente a uma velocidade que o seu automóvel consiga igualar.[1]

Ativação e disponibilidade

Para ativar o Pilot Assist é necessário que se verifiquem várias condições. Estas podem estar relacionadas com o trânsito e as condições de estrada presentes ou o estado do sistema do automóvel. Algumas estão relacionadas com a prontidão para a condução do automóvel, como a utilização do cinto de segurança pelo condutor, a presença das mãos no volante[2] e todas as portas fechadas. Outras estão relacionadas com a sua situação de condução presente, como a condução com uma velocidade

dentro do intervalo de velocidade do Pilot Assist. A ativação com o veículo parado requer a presença de um veículo à frente, a uma curta distância. Se a ativação for impedida, normalmente aparece no mostrador do condutor a sua razão específica.

Acompanhar os veículos na frente

Uma das capacidades do Pilot Assist é a adaptação da velocidade do automóvel à de um veículo na frente e a manutenção de determinada distância ao mesmo. O comportamento e a capacidade do Pilot Assist para acompanhar trânsito na frente depende de vários fatores, como a sua velocidade e a velocidade do veículo na sua frente.

Veículos na frente com velocidade muito baixa ou parados podem resultar num comportamento diferente do Pilot Assist, dependendo da situação e da sua velocidade:

- Se o Pilot Assist acompanhar um veículo que para, o Pilot Assist abranda o seu automóvel até parar atrás do outro veículo.
- Se for detetado um veículo parado na sua frente, o Pilot Assist abranda o seu automóvel numa tentativa de parar atrás do outro veículo.
  - Dependendo da sua velocidade, o automóvel pode não conseguir parar completamente atrás do veículo na sua frente. Reside sempre em si a responsabilidade por manter a atenção ao trânsito envolvente e conduzir o automóvel de um modo que lhe permita reagir e controlar com segurança.
- Ao conduzir com velocidades elevadas, veículos parados na sua frente podem ser mal interpretados pelo Pilot Assist, por exemplo: quando apanha uma fila parada na frente. Nestas situações, o Pilot Assist não tem em conta os automóveis parados nem abranda o seu automóvel. Esteja sempre atento e disponível para controlar o seu automóvel e travar quando necessário.

> **Aviso**
>
> Veículos parados ou com baixa velocidade na frente
>
> Um veículo parado na sua via representa um risco de colisão que requer a sua ação de travagem ou de direção.[3]

- Com velocidade inferior a 5 km/h (3 mph), o Pilot Assist pode pausar ao acompanhar outro veículo:
  - se não houve a certeza de que o objeto detetado na frente seja um veículo parado ou outro objeto[4].
  - se o veículo na frente virar e sair da sua trajetória de condução.

Estado e sistemas do automóvel

O Pilot Assist depende da deteção e identificação precisas do trânsito envolvente e das condições da estrada. Tal inclui a utilização de informações das câmaras, radares e outros sensores. O sistema de deteção não consegue gerir todas as condições de condução, trânsito, meteorologia e condições de estrada. Leia as respetivas secções do manual sobre os tipos de deteção, seu funcionamento e limitações, para melhor compreender como pode ser afetado o desempenho do Pilot Assist.

Várias funcionalidades do Pilot Assist dependem de outros sistemas no automóvel.

- Para adaptar a velocidade aos veículos na frente, o automóvel utiliza uma combinação de deteção de radar e de câmara. Assim, condições e limitações destes sistemas podem afetar a disponibilidade e o desempenho desta funcionalidade.
- A assistência de direção está disponível apenas quando o automóvel consegue identificar a sua posição na estrada através da deteção de câmara das marcações da via.
  - Para tal, é necessário que a estrada esteja em conformidade com determinadas normas.
  - As condições e as limitações da deteção de câmara do automóvel podem afetar a disponibilidade e o desempenho da assistência de direção.

- As informações sobre as caraterísticas das estradas, como as curvas apertadas e rotundas que se aproximam, dependem de dados cartográficos exatos. A disponibilidade e a funcionalidade do serviço de dados cartográficos podem variar ao longo do tempo e dependem da região. Isto, por sua vez, afeta a disponibilidade e o desempenho da função de assistência à velocidade em curva.
- A não aceitação dos termos e condições da Google limita a disponibilidade e o desempenho do Pilot Assist. Pode gerir a sua autorização nas definições de privacidade através do mostrador central.

> ! **Importante**
>
> ### Falhas do automóvel
>
> Determinadas falhas do automóvel podem afetar a disponibilidade das funcionalidades de apoio ao condutor. Consulte a vista de estado do automóvel para problemas indicados caso o Pilot Assist esteja indisponível.
>
> ### Alterações do automóvel
>
> Modificações, reparações, e instalações de acessórios podem afetar negativamente ou limitar as funcionalidades de apoio ao condutor. Existe uma secção própria no manual com informações detalhadas sobre este tópico.

Outras condições e limitações

- O Pilot Assist foi concebido principalmente para ser utilizado ao conduzir em estradas planas. Pode ser difícil manter a distância correta aos veículos na frente durante as descidas.
- Não utilize o Pilot Assist ao conduzir com um atrelado ou cargas pesadas.

[1] A velocidade-alvo mais baixa do Pilot Assist é 20 km/h (10 mph),mesmo quando a sua velocidade no momento da ativação é inferior.

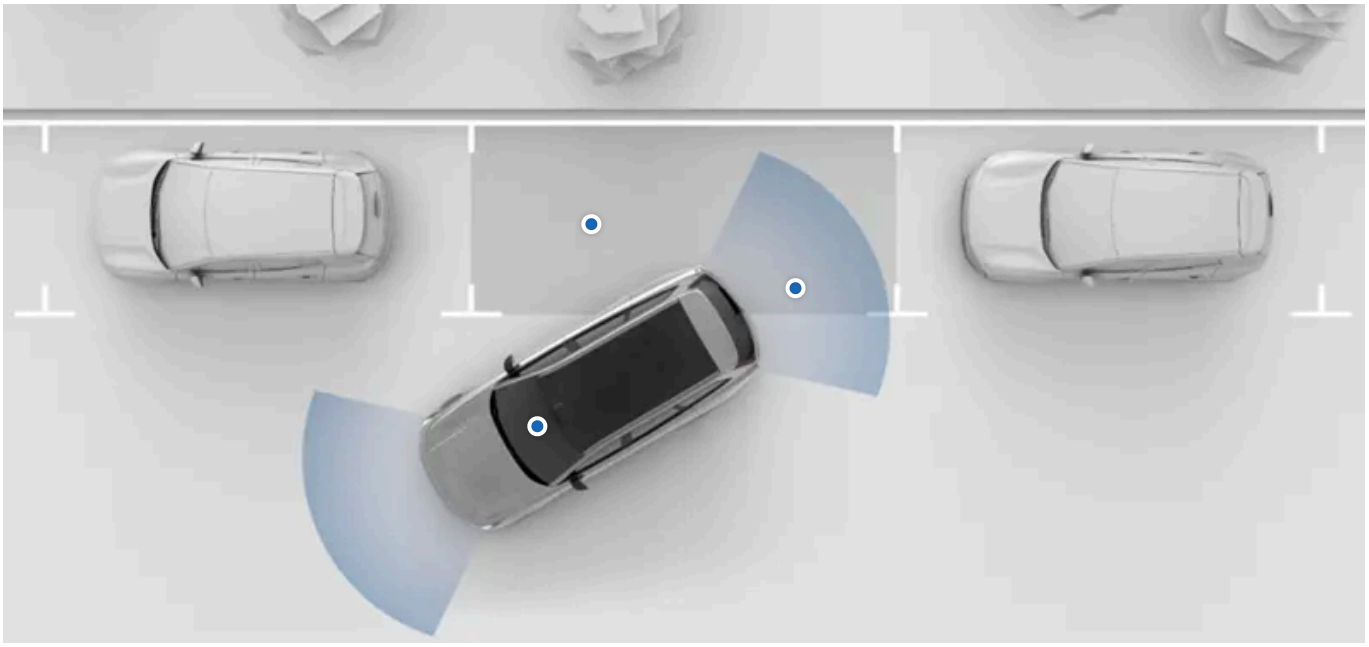
[2] A utilização de luvas pode por vezes interferir com os sensores de deteção das mãos no volante

[3] O seu automóvel mantém a capacidade de avisar para o risco de colisão e realizar uma intervenção de segurança, caso não consiga reagir a tempo. Esta ação pode ocorrer independentemente das capacidades do Pilot Assist.

[4] Como obstáculos concebidos para encorajar a condução lenta.

10.6. Estacionamento assistido

O seu automóvel tem várias funcionalidades que o podem ajudar durante o estacionamento, como a orientação com câmara e vistas de sensores. Aprenda a utilizar os diferentes tipos de assistência.



As funcionalidades de assistência ao estacionamento do seu automóvel estão disponíveis na vista de estacionamento do mostrador central. Na maioria das situações, a vista de estacionamento abre-se automaticamente quando necessária, mas também a pode abrir manualmente.

As seguintes funcionalidades de assistência ao estacionamento do seu automóvel estão disponíveis na vista de estacionamento:

Deteção de obstáculos e distância	O automóvel deteta a envolvência utilizando muitos sensores diferentes. Utiliza esta informação para o orientar com som, gráficos e avisos ao conduzir a baixas velocidades.
Vistas da câmara de estacionamento	O automóvel mostra-lhe a envolvência utilizando câmaras à volta do automóvel.
Travão Automático Traseiro	O automóvel pode travar automaticamente se detetar um obstáculo imediatamente atrás do automóvel durante a marcha-atrás a baixas velocidades.
Park Pilot Assist	Esta funcionalidade pode dirigir, travar e deslocar ativamente de e para espaços de estacionamento.

Importante

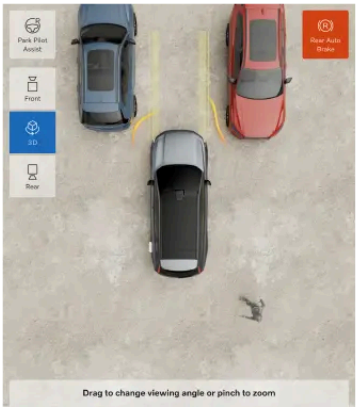
Conhecimentos necessários e responsabilidade do condutor

As funcionalidades de estacionamento assistido foram concebidas para tornar a condução mais confortável e segura, mas não reduzem a necessidade ou responsabilidade do condutor para operar o automóvel do modo mais seguro possível. Assegure-se de que lê todas as informações relativas a uma funcionalidade antes de a utilizar. A secção que abrange a responsabilidade do condutor é de leitura essencial para compreender as capacidades e limitações das funcionalidades de condução assistida do seu automóvel.

Caso tenha dúvidas em relação a um conteúdo ou outras questões, não hesite em contactar o apoio Volvo.

10.6.1. Vista de estacionamento

A vista de estacionamento contém informações de câmara e de sensor de estacionamento para o ajudar a aprimorar a sua atenção à envolvência do automóvel. Isto pode ser útil ao manobrar a baixas velocidades, como no estacionamento.



Aceder à vista de estacionamento

Na maior parte das situações, a vista de estacionamento abre-se automaticamente quando necessita. Também pode aceder-lhe abrindo a aplicação da câmara na barra contextual.

A vista de estacionamento fecha-se automaticamente quando conduz acima de determinada velocidade. Após o estacionamento, a vista de estacionamento fecha-se quando sai do seu automóvel.

Funcionalidades na vista de estacionamento

A vista de estacionamento contém as seguintes funcionalidades:

- Vistas de câmara, que também proporcionam orientação visual e deteção de obstáculos
- Travão automático traseiro, o que pode proporcionar travagem automática perante obstáculos ao recuar a baixas velocidades
- Park Pilot Assist, que pode atuar ativamente na direção do automóvel para entrar e sair de espaços de estacionamento.

Vistas de câmara

Existem várias vistas de câmara por onde optar.

	Dianteira	Uma câmara na frente do automóvel fornece a vista dianteira, juntamente com uma vista de cima.
3D	3D	O automóvel combina vistas de câmara dianteira, traseira e lateral para mostrar o automóvel na sua envolvência. A perspetiva predefinida é mostrar o automóvel visto de cima, mas também pode mudar esta vista para mostrar outras perspetivas.
	Traseira	Uma câmara na traseira do automóvel fornece a vista traseira, juntamente com uma vista de cima.

Ajustar a vista 3D

Pode ajustar a vista 3D deslizando os seus dedos para alterar o ângulo. Também pode ampliar e reduzir beliscando com os dedos. O ajuste da vista pode facilitar-lhe a leitura em diferentes ângulos e uma visibilidade melhorada de objetos na vista de estacionamento.

Dica

Recentrar a vista 3D

Pode sempre recentrar a vista premindo o símbolo da vista 3D. Isto permite-lhe regressar à vista 3D predefinida.

Ampliação e diminuição automáticas

Caso se aproxime de um obstáculo, o automóvel pode aumentar automaticamente a parte do automóvel mais próxima do obstáculo. Caso se afaste do obstáculo ou se o obstáculo for removido, o automóvel pode diminuir novamente de modo automático.

Deteção de distância e obstáculos

A vista de estacionamento pode fornecer alertas visuais e sonoros caso o seu automóvel detete obstáculos na sua proximidade.

Estes alertas mudam caso vá além de um ponto de paragem recomendado. A cor da indicação visual muda para vermelha e o som altera-se quando se aproxima do obstáculo.

Importante

Responsabilidade do condutor

A deteção de distância e obstáculos é um complemento às boas praticas de condução. Este não diminui a necessidade nem a responsabilidade de o condutor operar o automóvel do modo mais seguro possível.

Reside sempre no condutor a responsabilidade pela atenção à envolvência do automóvel e pela manobra segura do mesmo.

Limitações de deteção

As capacidades da deteção de distância e obstáculos têm limitações. Leia a secção própria que abrange a deteção da envolvência do automóvel e do trânsito antes de utilizar funcionalidades que dependem destas capacidades.

Nota

Calibragem da câmara

Após realizado serviço nas câmaras de estacionamento do seu automóvel, estas por vezes demoram algum tempo até se recalibrarem. Por este motivo, algumas funcionalidades, como a vista de estacionamento, podem ficar indisponíveis durante um breve período de tempo após a realização de serviço no automóvel.

10.6.2. Park Pilot Assist

O Park Pilot Assist pode ajudá-lo na manobra ao entrar e sair de determinados espaços de estacionamento.

Quando ativo, o Park Pilot Assist controla o automóvel com elevada precisão, permitindo-lhe estacionar em espaços apertados. Este é capaz de estacionar e sair de um espaço de estacionamento paralelo.

> **Importante**
>
> ### Leitura integral
>
> Leia todas as informações sobre a função antes de a utilizar. É importante conhecer a sua utilização adequada e limitações.
>
> ### Deteção da envolvência
>
> O Park Pilot Assist depende da capacidade do automóvel para detetar a sua envolvência utilizando informações dos sensores de estacionamento. Os sensores utilizam objetos próximos para detetar espaços de estacionamento disponíveis em vez de marcações na estrada. Por esse motivo, o Park Pilot Assist só consegue identificar um lugar se outro veículo estiver estacionado à sua frente.
>
> ### Durante as manobras do Park Pilot Assist
>
> O seu automóvel controla o acelerador, o travão e a direção durante as manobras de estacionamento. Embora o Park Pilot Assist assuma as tarefas de estacionamento relacionadas com a condução, tem de continuar a monitorizar a funcionalidade e as suas manobras. Isto significa que, desde que concorde com o que o Park Pilot Assist está a fazer, não precisa de fazer nada para acelerar, abrandar ou dirigir o seu automóvel. No entanto, deve estar sempre pronto a retomar o controlo do estacionamento se achar necessário.

Estacionar num espaço de estacionamento

Pode utilizar o Park Pilot Assist ao estacionar em paralelo, atrás de outro veículo. Quando ativa o Park Pilot Assist, este identifica espaços disponíveis junto ao automóvel e indica um no mostrador central. Depois de confirmar o espaço sugerido para estacionar, pode largar o volante e iniciar a manobra de estacionamento tocando levemente no pedal do travão uma vez. O seu automóvel controla então a direção, a travagem e a aceleração para estacionar. Supervisione a manobra e siga quaisquer instruções indicadas no mostrador central.

Sair de um espaço de estacionamento

Pode utilizar o Park Pilot Assist para manobrar para fora de um espaço de estacionamento paralelo. Quando ativa o Park Pilot Assist, o automóvel sugere uma direção de saída. Use os indicadores de mudança de direção para selecionar e confirmar de que lado deseja sair do espaço de estacionamento. Depois de confirmar a direção de saída, pode largar o volante e tocar levemente no pedal do travão para iniciar a manobra do Park Pilot Assist. O seu automóvel controla então a direção, a travagem e a aceleração para sair do espaço de estacionamento. Supervisione a manobra e siga quaisquer instruções indicadas no mostrador central.

Aviso

Esteja atento

Ao estacionar utilizando o Park Pilot Assist deve manter o mesmo nível de atenção à sua envolvência como quando estaciona sem assistência. Se necessário, assuma imediatamente o controlo total do automóvel.

Responsabilidade do condutor

O condutor é sempre o responsável pela condução em segurança e respeitando as normas e regulamentos locais. O Park Pilot Assist não é um substituto para a atenção e avaliação do condutor.

Limitações

O Park Pilot Assist não consegue gerir todas as condições de trânsito, meteorológicas e de estrada. Leia a secção própria que abrange a deteção da envolvência do automóvel e do trânsito antes de utilizar funcionalidades que dependem destas capacidades.

Parar o Park Pilot Assist

Pode sempre interromper uma manobra em curso. Dependendo do modo como o faz, o Park Pilot Assist pausa ou termina a manobra.

Existem várias razões para parar uma manobra do Park Pilot Assist em curso, como por exemplo:

- Deseja assumir a manobra completa.
- A localização atual é boa e não necessita de continuar.
- Deseja interromper por razões de segurança.

Para sair do Park Pilot Assist, realize uma das seguintes ações:

- Prima **Cancelar** no mostrador central.
- Atue manualmente a direção.
- Realize uma passagem de mudança.

O Park Pilot Assist para automaticamente se:

- um peão for detetado perto do veículo.
- a velocidade máxima permitida for excedida.
- o número máximo de movimentos for excedido.
- a inclinação for demasiado íngreme.
- o automóvel detetar uma falha ou avaria do sistema.

Também pode pausar o Park Pilot Assist pressionando o pedal do travão.

Nota

Pausa automática do Park Pilot Assist

O Park Pilot Assist pode pausar automaticamente durante uma manobra se:

- uma porta for aberta.
- o condutor deixar de ser detetado pelo sistema do automóvel.
- o automóvel realizar uma manobra de travagem de emergência.

Prolongar uma manobra pausada

Mantendo pressionado o pedal do travão pode pausar a manobra por até um minuto antes que esta seja cancelada. Soltando o pedal do travão dentro deste tempo retoma a manobra.

Retomar uma manobra pausada

Pode retomar a manobra pressionando o pedal do travão uma vez. Se não pressionar o pedal do travão após uma pausa automática, a manobra é cancelada após um breve intervalo.

10.6.2.1. Estacionar utilizando o Park Pilot Assist

Pode ativar o Park Pilot Assist na vista de estacionamento. Este é capaz de manobrar o automóvel num espaço de estacionamento paralelo.

A vista de estacionamento normalmente é apresentada automaticamente, como na marcha-atrás, mas, por vezes, necessita de a abrir manualmente. Procure a aplicação Câmara na barra contextual ou na biblioteca de aplicações .

Importante

Antes de utilizar o Park Pilot Assist

Leve o seu tempo a ler toda a informação sobre o Park Pilot Assist presente neste manual antes de o utilizar pela primeira vez. A compreensão das suas capacidades e limitações é importante para uma utilização segura.

Avaliar a situação

Assegure-se de que a situação de trânsito e as condições são adequadas para a ativação. O Park Pilot Assist só o pode ajudar a estacionar em paralelo e utiliza os veículos nas proximidades para facilitar a identificação um lugar adequado. Se não houver nenhum veículo estacionado em frente ao lugar, o sistema poderá não o detetar.

O seu automóvel comanda o acelerador, o travão e a direção durante as manobras de estacionamento assistido. Embora o Park Pilot Assist assuma as tarefas de estacionamento relacionadas com a condução, tem de continuar a monitorizar a funcionalidade e as suas manobras. Isto significa que, desde que concorde com o que o Park Pilot Assist está a fazer, não precisa de fazer nada para acelerar, abrandar ou dirigir o seu automóvel. No entanto, deve estar sempre pronto a retomar o controlo do estacionamento se achar necessário.

Ativação impedida do Park Pilot Assist

Certos eventos e condições, como a abertura de uma porta, podem impedir a ativação do Park Pilot Assist. Quando a condição deixar de se aplicar, o Park Pilot Assist pode ser ativado.

Seleção de um espaço de estacionamento disponível

1. Prima o botão Park Pilot Assist na vista de estacionamento.

> O automóvel começa a procurar espaços de estacionamento disponíveis.

2. Conduza lentamente na mudança D para procurar continuamente espaços disponíveis. Utilize os indicadores para selecionar o lado onde deseja estacionar.

> Quando o automóvel identifica um espaço de estacionamento disponível, este é realçado no mostrador central. Tem de passar por um lugar para que este apareça como disponível no mostrador central.

3. Pare o automóvel e selecione o espaço de estacionamento sugerida através do mostrador central para aí estacionar.

Iniciar a manobra de estacionamento

4. Inicie a manobra de estacionamento batendo ligeiramente uma vez no pedal do travão.

> **Nota**
>
> O seu automóvel só inicia as manobras automáticas depois de selecionar um espaço de estacionamento através do mostrador central.

5. Solte o volante e siga quaisquer instruções no mostrador central.

> **Aviso**
>
> Tenha atenção à sua envolvência e, se necessário, assuma o controlo do automóvel.

> **Nota**
>
> Durante as manobras de estacionamento com o Park Pilot Assist
>
> Pode assistir a diferentes manobras do Park Pilot Assist, consoante as situações. Por vezes, pode parecer que a função está um pouco hesitante ou que o automóvel está a andar muito para trás e para a frente. Isto faz parte do processo de estacionamento, mas pode dever-se a dificuldades de deteção, posicionamento ou planeamento. Noutros casos, pode sentir que o estacionamento é muito rápido ou simples. Se o espaço de estacionamento selecionado ficar indisponível ou se a manobra de estacionamento não puder ser concluída, o seu automóvel notifica-o. Se não vir uma notificação, pode deixar o automóvel continuar o estacionamento enquanto for seguro fazê-lo.

6. O automóvel confirma quando a manobra está concluída e entra em modo de estacionamento.

10.6.2.2. Sair de um espaço de estacionamento utilizando o Park Pilot Assist

Pode ativar o Park Pilot Assist na vista de estacionamento. Este é capaz de manobrar o automóvel na saída de um espaço de estacionamento quando estacionado em paralelo.

A vista de estacionamento normalmente é apresentada automaticamente, como na marcha-atrás, mas, por vezes, necessita de a abrir manualmente. Procure a aplicação Câmara na barra contextual ou na biblioteca de aplicações .

Importante

Antes de utilizar o Park Pilot Assist

Leve o seu tempo a ler toda a informação sobre o Park Pilot Assist presente neste manual antes de o utilizar pela primeira vez. A compreensão das suas capacidades e limitações é importante para uma utilização segura.

Avaliar a situação

Assegure-se de que a situação de trânsito e as condições são adequadas para a ativação. O Park Pilot Assist só o pode ajudá-lo quando está a sair de um espaço de estacionamento paralelo.

O seu automóvel controla a aceleração, a travagem e a direção durante as manobras do Park Pilot Assist. Mesmo quando o seu automóvel assume as tarefas de condução relacionadas com a saída de um espaço de estacionamento, deve monitorizar a funcionalidade e as suas manobras. Isto significa que, desde que concorde com o que o Park Pilot Assist está a fazer, não precisa de fazer nada para acelerar, abrandar ou dirigir o seu automóvel. No entanto, deve estar sempre pronto para retomar o controlo se achar necessário.

Ativação impedida do Park Pilot Assist

Certos eventos e condições, como a abertura de uma porta, podem impedir a ativação do Park Pilot Assist. Quando a condição deixar de se aplicar, o Park Pilot Assist pode ser ativado.

Selecionar um trajeto de saída disponível

1. Prima o botão Park Pilot Assist na vista de estacionamento.

> O automóvel começa a procurar um trajeto de saída. Utilize os indicadores para selecionar a direção. Quando é identificado um trajeto, a sua direção é realçada no mostrador central.

2. Prima a sugestão realçada no mostrador central para confirmar a direção em que se pretende sair do espaço de estacionamento.

3. Inicie a manobra do Park Pilot Assist tocando levemente uma vez no pedal do travão.

> **Nota**
>
> O seu automóvel só iniciará as manobras automáticas depois de ter confirmado uma direção de saída através do mostrador central.

4. Solte o volante e siga quaisquer instruções no mostrador central.

> **Aviso**
>
> Tenha atenção à sua envolvência e, se necessário, assuma o controlo do automóvel.

Nota

Durante as manobras do Park Pilot Assist

As manobras com o Park Pilot Assist podem ser sentidas de modo diferente, dependendo da situação. Por vezes, pode parecer que a função está um pouco hesitante ou que o automóvel está a andar muito para trás e para a frente. Isto trata-se apenas de uma parte do processo, mas pode dever-se a dificuldades de deteção, posicionamento ou planeamento. Noutras situações, pode sentir que as manobras são muito rápidas ou simples. Se o trajeto de saída confirmado ficar indisponível ou as manobras não puderem ser concluídas, o seu automóvel notifica-o. Se não vir uma notificação, pode deixar o automóvel continuar enquanto for seguro fazê-lo.

5. O automóvel confirma quando a manobra está concluída e entra em modo de estacionamento.

Nota

Por razões de segurança, as manobras do Park Pilot Assist não posicionam o seu automóvel completamente fora do espaço de estacionamento sempre que o utilizar para sair de um lugar de estacionamento. Na maioria das situações, as manobras param quando o automóvel atinge um bom local para assumir o controlo e continuar a conduzir. Pode então sair totalmente do espaço de estacionamento sem utilizar o Park Pilot Assist.

11. Cenários e recomendações de condução

As condições que por vezes pode enfrentar afetam o modo como utiliza e deve utilizar o seu automóvel. Conhecer as suas capacidades e como se adaptar para as situações pode ter um impacto significativo nos resultados. Os benefícios podem ir da prevenção de perigos à obtenção do melhor desempenho do seu automóvel.

Esta secção do manual abrange cenários específicos de condução. Estes incluem a preparação para uma viagem longa, a passagem a vau e a condução em estradas com gelo. Esta secção proporciona-lhe uma boa ideia das funcionalidades e práticas que o podem ajudar em situações exigentes.

11.1. Condições frias

Conduzir e cuidar do seu automóvel com tempo frio pode ser complicado. Esta requer preparativos e formas de condução diferentes das presentes com tempo mais quente.

Ao conduzir em condições frias, existem muitas coisas a ter em consideração. Desde o consumo e a saúde da bateria, até uma climatização confortável e diferentes aspetos de segurança. Familiarize-se com as exigências desta forma de condução, assim como com as leis e regulamentações aplicáveis.

Visibilidade

Em situações de frio, o gelo e a condensação podem obstruir a visibilidade. O seu automóvel está equipado com degeladores, um vidro traseiro aquecido e retrovisores laterais aquecidos para evitar essa situação.

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

Aviso

Raspar o para-brisas e o lidar

A área do para-brisas em frente à câmara virada para a frente e o vidro em frente ao lidar têm o seu próprio aquecimento para descongelar e remover quaisquer formações de neve ou gelo. Não utilize um raspador de gelo nestas áreas, pois pode riscar a superfície do vidro. Riscos ou danos no vidro em frente à câmara ou ao lidar podem interferir ou limitar as capacidades de deteção destes sistemas.

Autonomia

A bateria do seu automóvel pode ser afetada negativamente por temperaturas frias. Quando o automóvel tem a bateria fria, aparece um floco de neve ❄ junto à percentagem da bateria. Isto indica que a capacidade de carga, desempenho e a autonomia da bateria estão reduzidos quando comparados com condições normais. Pode evitar esta situação carregando o seu automóvel sempre que estacionado, o que pode ser especialmente útil quando estaciona com tempo frio.

Quando a bateria aquece, por exemplo, durante a climatização temporizada do automóvel ou a condução, o floco de neve desaparece do mostrador do condutor.

Dica

A ativação da climatização eco permite que o seu automóvel faça ajustes adicionais para aumentar a sua autonomia.

Se achar que isso torna o habitáculo demasiado frio, pode utilizar o aquecimento do banco e o aquecimento do volante para se manter quente, uma vez que estes consomem menos energia.

Manutenção

Nota

Puxadores das portas congelados

Em situações raras, o gelo pode impedir que os puxadores rebatam para fora. Perante esta ocorrência, e com o automóvel destrancado, pode ainda utilizar os puxadores para abrir o automóvel.

Se a acumulação de gelo o impedir de aceder aos puxadores das portas, há alguns passos que pode tentar:

- Ative a climatização temporizada na aplicação Volvo para aquecer o automóvel.
- Escove ou bata cuidadosamente no puxador da porta para remover o gelo manualmente.

Pressão dos pneus

Quando a temperatura desce, a pressão dos pneus também desce. Lembre-se de verificar regularmente a pressão dos pneus e de a ajustar se necessário.

Importante

Limpeza na frente dos radares

Caso encontre-se sujidade, neve ou gelo, ou se o automóvel indicar que um radar está bloqueado, deve tratar logo que possível. Limpe sempre uma área grande à volta dos radares para permitir o seu campo de visão completo.

Estacionamento com tempo frio

Quando a bateria está fria, o automóvel reduz temporariamente o desempenho da bateria até ser aquecida. Conduzir o automóvel num estado de desempenho reduzido não é prejudicial para a bateria.

Para evitar desempenho temporariamente reduzido de uma bateria fria, ligue o automóvel para carregamento e ative a climatização temporizada antes da sua viagem. O automóvel pode então aquecer a bateria sem afetar o desempenho e a autonomia disponível.

Com temperaturas inferiores a -30 °C (-22° F), evite deixar o automóvel estacionado sem carregamento por mais de 24 horas.

Importante

Deve sempre evitar descarregar completamente a bateria. Se tiver de deixar o seu automóvel exposto ao frio, certifique-se de que este está suficientemente carregado.

11.1.1. Recomendações para a condução no inverno

Existem alguns aspetos a saber ao conduzir em neve e gelo. Seguem-se algumas dicas e recomendações para uma condução mais segura e eficiência acrescida do sistema do automóvel.

Preparativos para a condução em condições de inverno

- O tempo frio é mais exigente para a bateria e pode resultar num desempenho reduzido temporário. Para um melhor desempenho da bateria, climatize o seu automóvel com temporizador antes da condução.
- Utilize líquido de lava-para-brisas com proteção anticongelante para evitar a formação de gelo no depósito do líquido de lavagem.
- A Volvo recomenda a utilização de pneus de inverno perante o risco de formação de neve ou gelo.

Nota

Em algumas regiões, os pneus de inverno são exigência legal. No entanto, lembre-se de que nem todos os países permitem pneus cardados.

Recomendações para a condução em condições de inverno

Estradas com neve ou gelo exigem uma condução cuidadosa diferente da condução em estradas secas. Existem várias precauções que o ajudam a conduzir de forma mais segura. Por exemplo:

- Remova toda a neve do seu automóvel antes de iniciar a condução, pela sua segurança e dos outros utilizadores da estrada. Tenha especial atenção às áreas dos sensores, às luzes, ao tejadilho e ao capô.
- Evite movimentos súbitos do volante, acelerações acentuadas ou travagens bruscas, uma vez que o automóvel pode perder tração.
- Desligue o one pedal drive ou utilize a configuração mais baixa do one pedal drive.
- Mantenha uma distância segura em relação ao automóvel à sua frente, uma vez que é necessária uma distância de travagem mais longa.
- Lembre-se que mesmo que o sol já tenha derretido a neve e o gelo, poderá ainda estar escorregadio.
- Mesmo que as outras estradas não têm gelo, as pontes podem permanecer perigosas.
- A neve e gelo podem acumular-se no interior dos guarda-lamas, o que pode afetar a direção. Verifique regularmente e retire toda a neve, gelo e resíduos.
- A capacidade de travagem pode ser afetada negativamente caso neve e gelo se acumulem no sistema de travagem. Verifique periodicamente se os travões funcionam devidamente. No entanto, faça-o de modo seguro e cuidadoso.
- Por vezes, a utilização de correntes para a neve pode ser uma boa ideia. No entanto, leia as instruções sobre a sua utilização segura e eficaz.

Aviso

Evite estacionar em inclinações com condições de inverno. Os pneus perdem tração, mesmo com o travão de estacionamento aplicado. Reside sempre em si a responsabilidade pelo estacionamento seguro.

Dica

Uma boa ideia é praticar a condução sobre superfícies escorregadias em condições controladas para perceber a reação do automóvel. Experimente uma pista molhada, caso tenha acesso a uma.

11.2. Recomendações para passagem a vau

Ao conduzir através de água existem limitações importantes a considerar relativamente à profundidade da água e à velocidade de condução.

Importante

A Volvo recomenda que a passagem a vau seja feita com muito cuidado e evitada sempre que possível. Pode ser difícil estimar com precisão a profundidade da água e a força da corrente. O condutor é sempre o responsável pela condução de modo seguro e de acordo com todas as regras aplicáveis à estrada.

- Se possível, determine a profundidade da água antes de iniciar a condução. Tente apenas conduzir se tiver confiança de que se trata de uma profundidade baixa que permita uma travessia segura.
- Ative o modo todo o terreno para aumentar a distância ao solo do seu automóvel.
- A profundidade máxima do nível de água recomendada ao passar a vau é até 45 cm (17 polegadas).

- Limite a sua velocidade à equivalente a uma caminhada.
- Evite a passagem a vau com correntes fortes, especialmente se a profundidade da água ameaçar fluir sobre o automóvel.
- O trânsito em sentido contrário pode provocar ondas que aumentam a altura da água.
- Se possível, evite parar quando se encontrar na água. Continue a conduzir para a frente ou para trás até sair da água.
- Evite conduzir através de água salgada, pois pode provocar corrosão.

> **Aviso**
>
> Travões molhados
>
> A distância de paragem do automóvel é mais longa se os discos dos travões estiverem molhados. A condução através da água expõe os discos do travão à água e, eventualmente, à lama ou outros sedimentos. Após a passagem a vau, execute em segurança uma manobra de travagem a fundo para remover a sujidade e a água dos travões. Atuando os discos travões durante a condução, estes aquecem e secam.

11.3. Preparativos para uma viagem longa

Antes de partir para uma viagem longa, existem algumas verificações aconselháveis.

- Assegure-se de os travões funcionam do modo pretendido.
- Verifique a pressão e a profundidade da banda de rodagem dos pneus. Perante o risco de estradas com neve ou gelo, mude para pneus de inverno.
- Assegure-se de que os limpa-para-brisas estão em bom estado e substitua-os se necessário.
- Ateste com líquido de lava-para-brisas.
- Carregue o automóvel para o nível da bateria que necessita para a primeira etapa da sua viagem. É aconselhável a identificação de estações de carregamento ao longo do seu itinerário planeado.
- Assegure-se de que todo o equipamento útil está no lugar, como os cabos de carregamento, kit de reparação de emergência de pneus furados, mala de primeiros socorros, um triângulo de sinalização de perigo e um colete refletor.
- Se planear visitar uma região que utilize unidades de medida diferentes, como milhas ou quilómetros por hora, pode alterar as configurações das unidades do automóvel.
- Se planear visitar uma região com um lado de condução diferente do seu, as luzes exteriores têm de ser alteradas. Assegure-se de que se familiariza com a reorientação das luzes exteriores do automóvel para corresponder à situação de condução.
- Se conduzir para uma região com diferente legislação de trânsito, assegure-se de que o automóvel está equipado com o necessário e leia o que difere ao nível do regulamento da estrada.
- Zonas remotas podem ter má ligação à Internet ou mesmo nenhuma. Se planear conduzir para zonas assim, descarregue os mapas de que necessita para a aplicação de navegação para os poder utilizar quando o seu automóvel estiver offline.

11.4. Estacionamento de longa duração

Observe as recomendações para o estacionamento de longa duração quando deixar o automóvel sem utilização durante mais do que um mês. Lembre-se de verificar periodicamente o automóvel quando estacionado.

Preparativos para estacionamento de longa duração

- Ao deixar o seu automóvel estacionado por mais de um mês, recomendamos um nível da bateria entre 40-60%. Utilize ou carregue o automóvel até ao nível recomendado.
- Se deixar o automóvel estacionado por períodos superiores a três meses, recomenda-se que o mantenha conectado mas com um limite de carregamento da bateria de 50%. Isto para preservar uma boa saúde da bateria.
- Verifique e ajuste a pressão dos pneus. A pressão recomendada no estacionamento de longa duração é de 330 kPA (48 PSI).
- Opte por uma localização fresca e ao abrigo do sol. Recomenda-se um ambiente com condições controladas e constantes.

Durante o estacionamento de longa duração

Verifique periodicamente:

- o estado de carga e se o carregamento funciona devidamente
- a pressão dos pneus.

> **Dica**
>
> Mantenha o automóvel atualizado.
>
> Durante os períodos em que o automóvel não é utilizado, adquira o hábito de verificar e instalar as atualizações de software.

Após o estacionamento de longa duração

- Antes de conduzir o automóvel, assegure-se de que todos os comandos e funções funcionam devidamente, como por exemplo, os travões.
- Instale quaisquer atualizações de software disponíveis.

---

12. Armazenamento, acomodação e reboque

O seu automóvel foi concebido para transportar pessoas, mas também bagagens e outras cargas. Aprenda sobre as capacidades de acomodação e reboque do automóvel.

O compartimento para arrumação sob o capô pode ser utilizado para guardar objetos, como um kit de reparação de emergência de pneus furados.

O habitáculo e o porta-bagagens do seu automóvel têm várias áreas para arrumar em segurança objectos de diferentes formas e tamanhos. O porta-bagagens pode ser expandido para criar mais espaço para cargas maiores.

Também pode utilizar o tejadilho para transportar cargas pesadas e, com um engate de reboque, pode fixar um atrelado.

Aviso

É importante que os objetos sejam devidamente armazenados, mesmo os pequenos. Objetos que não sejam devidamente acomodados podem tornar-se perigosos numa travagem brusca ou colisão.

Ao adicionar carga ao automóvel, altera o peso do automóvel e as propriedades de controlo da condução. Consulte sempre os regulamentos e orientações para o peso permitido do automóvel.

Antes de rebocar um atrelado, assegure-se de que todos os conectores e ligações de segurança estão presos. Além disso, certifique-se de que segue os regulamentos locais relativos ao reboque.

Importante

O transporte de cargas no tejadilho pode interferir com os sensores do automóvel.

12.1. Compartimentos de arrumação do habitáculo

Saiba onde se encontram os compartimentos de arrumação do habitáculo.

1. Costas do banco central.
2. Compartimentos de arrumação nos painéis das portas.
3. Bolsas nas costas dos bancos dianteiros.
4. Consola de túnel.
5. Espaço sob o mostrador central.
6. Porta-luvas.

Existem ainda algumas pequenas opções que podem ser úteis para arrumar objetos específicos:

- Rebata o descanso de braço no lado mais interior de cada uma das costas do banco para aceder a um porta-copos.
- Existem porta-copos nos painéis laterais da terceira fila.
- Existem ganchos para casacos nos bancos traseiros ao longo do interior do tejadilho.

> **Nota**
>
> Os ganchos para casacos dos bancos na terceira fila não devem ser utilizados.

12.1.1. Porta-luvas

Guarde no porta-luvas os objetos que não necessita no imediato.

No caso de uma travagem brusca ou colisão, os objetos soltos pode ser perigosos. O porta-luvas é útil para guardar pequenos objetos em segurança.

O porta-luvas encontra no tablier, em frente ao banco do passageiro.

O porta-luvas pode ser aberto através do mostrador central.

12.2. Espaço e arrumação do porta-bagagens

O porta-bagagens pode ser configurado para acomodar cargas de diferentes formas e tamanhos.

Pode adaptar o porta-bagagens de diferentes formas e expandi-lo para criar um espaço de carga maior. Isto pode ser útil para guardar objetos maiores.

1. Cobertura de carga
2. Bancos traseiros rebatíveis
3. Porão da carga

Pode estender e recolher a cobertura de carga ou retirá-la completamente. Não coloque objetos sobre a cobertura de carga.

O rebatimento dos bancos traseiros é a solução ideal para carregar objetos de grandes dimensões. Quando o fizer, instale uma rede de segurança para evitar que os objetos se desloquem para a parte dianteira do habitáculo.

O porão da carga é acedido através do alçapão do porta-bagagens. É útil para guardar objetos.

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

Dica

Ajustar a altura da abertura do porta-bagagens

Pode ajustar até onde a tampa do porta-bagagens pode abrir. Isto pode ser útil quando está estacionado em locais com um teto baixo, como uma garagem, e pretende reduzir a altura da abertura do porta-bagagens. Pode também aumentar a altura da abertura do porta-bagagens para obter mais espaço para acesso ao mesmo.

Baixar a traseira para operações de carga

Para facilitar as operações de carga do porta-bagagens, é possível ajustar a altura da traseira do automóvel com botões que se encontram no lado direito do porta-bagagens.

Acondicionamento seguro da carga

Também pode encontrar opções para arrumar a carga de forma segura, tais como olhais de fixação de carga, ganchos para sacos e uma bolsa de rede. Estas funcionalidades são úteis para garantir que a carga não se desloca no porta-bagagens durante a condução.

12.2.1. Cobertura de carga

Utilize a cobertura de carga para ocultar os objetos no porta-bagagens.

A cobertura de carga pode ser estendida, recolhida ou removida.

Retire a cobertura de carga para criar mais espaço ou aceder mais facilmente ao interior traseiro do automóvel.

Aviso

Sistemas de retenção para crianças

Tenha o cuidado de manter a cobertura de carga e objetos no porta-bagagens afastados das correias dos pontos de fixação superiores de um sistema de retenção para crianças. O contacto com as correias pode resultar em danos. Nunca utilize o sistema de retenção para crianças se os pontos de fixação superiores estiverem danificados de algum modo. Ao utilizar um sistema de retenção para crianças nos bancos mais atrás, retira a cobertura de carga. Além disso, prenda todos os objetos no porta-bagagens.

Importante

- Não coloque nada sobre a cobertura de carga quando estiver estendida. Em caso de travagem brusca ou colisão, objetos soltos podem deslocar-se repentinamente e provocar ferimentos.
- Não deixe a cobertura de carga no automóvel quando não estiver devidamente fixa.
- Ao baixar os bancos mais atrás, retire primeiro a cobertura de carga.
- Ao colocar objetos altos no porta-bagagens, é melhor remover a cobertura de carga. Utilize os olhais de fixação de carga para prender as correias. Deve instalar também uma rede de segurança.
- Lembre-se de que objetos de grandes dimensões no porta-bagagens podem reduzir a sua visibilidade ao conduzir.

12.2.1.1. Instalar a cobertura de carga

A cobertura de carga tem uma tela retrátil para ocultar objetos no porta-bagagens.

A cobertura de carga é instalada atrás da segunda fila de bancos. Quando a tela da cobertura de carga está totalmente estendida cobre todo o espaço de arrumação do porta-bagagens.

Assegure-se de que a cobertura de carga tem o lado correto voltado para cima. Deve poder agarrar a pega da tela.

Baixe a terceira fila de bancos para obter acesso livre às ranhuras nos lados do porta-bagagens.

1.

Mantenha o cinto de segurança da terceira fila afastado quando utilizar a cobertura de carga. Puxe o cinto de segurança de volta e mantenha-o suspenso no botão do cinto.

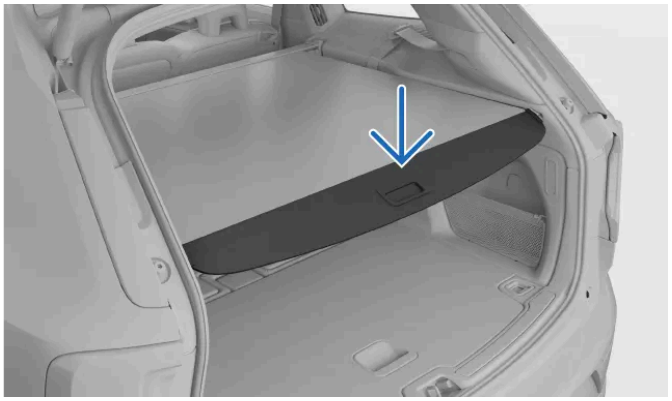
2.

   Retire as tampas das reentrâncias nos lados da parte traseira do porta-bagagens.

3.

   Empurre a cobertura de carga nas reentrâncias até ambos os lados da cobertura de carga encaixarem. Assegure-se de que os fechos estão posicionados com as marcas vermelhas ocultas.

4. Puxe a tela da cobertura de carga pela pega até a estender completamente.

5. 

   Incline a margem exterior da cobertura de carga para baixo de modo a bloquear na sua posição nas ranhuras.

Importante

Não é aconselhável a colocação de objetos sobre a cobertura de carga. Estes não ficarão seguros e poderão causar danos em caso de uma colisão ou travagem brusca.

Objetos de grandes dimensões no porta-bagagens podem impedir a visibilidade do condutor através do vidro traseiro.

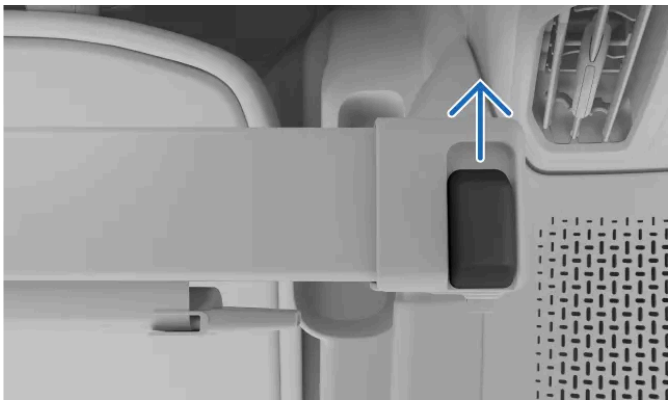
12.2.1.2. Retirar a cobertura de carga

A cobertura de carga pode ser retirada para obter mais espaço no porta-bagagens.

Retração da tela da cobertura de carga

1. Levante a extremidade da tela da cobertura de carga ligeiramente para cima para a libertar da sua posição bloqueada. Segure na pega enquanto a tela do cobertura de carga recolhe automaticamente.

Retirar a cobertura de carga

2. 

   Existem botões de bloqueio nas extremidades da cobertura de carga. Empurre o botão num dos lados para a frente e segure-o enquanto levanta a extremidade da cobertura de carga. Proceda do mesmo modo na outra extremidade da cobertura de carga.

3.

   Levante totalmente a cobertura de carga das reentrâncias na traseira do porta-bagagens para a retirar.

4. Volte a colocar as tampas das reentrâncias nos lados da parte traseira do porta-bagagens.

5. Retire o cinto de segurança do botão do cinto para que fique novamente pronto a ser utilizado.

Guarde a cobertura de carga retirada num local onde não corra o risco de sofrer danos e afastada das outras pessoas.

12.2.2. Retirar o alçapão da carga

Pode aumentar o espaço do porta-bagagens e aceder mais facilmente ao compartimento de carga removendo o alçapão da carga.

A remoção do alçapão da carga permite-lhe aumentar o espaço do porta-bagagens e aceder facilmente ao compartimento de carga.

Retire todos os objetos da tampa do porta-bagagens para garantir que nada fica no caminho quando retira o alçapão da carga.

1. Segure o puxador do alçapão. Este encontra-se no meio do alçapão de carga, perto da margem exterior.
2. Puxe o alçapão para cima e na sua direção.

> O alçapão da carga liberta-se do porta-bagagens.

Coloque o alçapão de carga onde não possa ficar danificado nem sair.

12.2.3. Instalar a rede de proteção

A rede de proteção pode ser instalada atrás dos bancos dianteiros ou dos bancos traseiros.

Aviso

Não deve haver ocupantes no automóvel atrás de uma rede de segurança. Uma rede de segurança pode interferir com funcionalidades de segurança, como os airbags.

Importante

Não utilize a rede de segurança para prender objetos grandes ou pesados. Prenda objetos grandes ou pesados com correias utilizando os olhais de fixação de carga que se encontram no interior do automóvel.

Quando um rede de segurança se encontra no lugar atrás de um banco retrátil, tenha cuidado para não inclinar nem reposicionar o banco demasiado atrás.

Ao instalar a rede de carga assegure-se de que o faz do modo correto. As correias de aperto devem estar sempre no lado virado para si.

Instalar atrás dos bancos da fila dianteira

1. Retire os ganchos para casacos dos seus encaixe rodando os ganchos. Guarde-os num local seguro para quando voltar a necessitar dos mesmos.

2. Insira cada pino da rede de segurança num encaixe do gancho para casacos. Empurre os pinos para a frente até encaixarem no lugar.

3. Aperte os cantos inferiores da rede nos pontos de fixação exteriores atrás dos bancos.

4. Aperte as correias para deixar a rede apertada e mais segura.

> A rede de proteção é presa em quatro pontos.

Instalar atrás dos bancos da segunda fila

5.

Insira cada pino da rede de proteção na entradas nos lados do interior do tejadilho. Empurre os pinos para a frente até encaixarem no lugar.

6. Aperte os cantos inferiores da rede nos olhais de fixação de carga atrás dos bancos.

7. Aperte as correias para deixar a rede apertada e mais segura.

> A rede de proteção é presa em quatro pontos.

Dica

Retirar a rede de proteção

Para retirar a rede de proteção, siga as etapas pela ordem inversa.

12.2.4. Arrumar carga no porta-bagagens

O porta-bagagens tem várias opções para arrumar objetos. Isto pode ser útil para garantir que a carga não se desloca no porta-bagagens durante a condução.

O porta-bagagens tem várias funcionalidades para ajudar a arrumar objectos. Estas incluem:

- Olhais de fixação de carga nos quatro cantos inferiores do porta-bagagens para fixar com segurança objectos com correias.
- Ganchos para sacos para evitar que os sacos de compras caiam. Estes encontram-se nos painéis laterais.
- Bolso de rede no painel lateral para guardar objetos menores.

- Porão da carga sob o piso do porta-bagagens para arrumar objetos.

Olhais de fixação de carga

Os olhais de fixação de carga encontram-se nos quatro cantos do porta-bagagens. Pode utilizar os olhais de fixação de carga para fixar correias e prender a carga no porta-bagagens.

> **Dica**
>
> No seu porta-bagagens, encontra uma tomada de 12 V no lado direito. Esta pode ser útil para alimentar vários dispositivos elétricos, como uma caixa frigorífica.

12.2.4.1. Baixar a traseira para operações de carga

Pode baixar a traseira do automóvel para facilitar as operações de carga no porta-bagagens.

Existem botões para controlar a regulação da altura do porta-bagagens num pequeno painel de botões no lado direito do interior do porta-bagagens. Estes botões estão assinalados com símbolos.

Levantar a traseira do automóvel

Baixar a traseira do automóvel

> **Aviso**
>
> Antes de ajustar a altura da retaguarda, certificar-se de que não há pessoas, animais nem objetos sob o automóvel.

1. Mantenha premido um botão de ajuste da altura para iniciar o ajuste da altura da traseira do automóvel.

> **Dica**
>
> Não necessita de voltar a ajustar a altura depois de carregar o porta-bagagens. A retaguarda voltará à altura predefinida quando começar a conduzir.

> **Nota**
>
> Se o capô ou qualquer uma das portas estiver aberto, não pode regular a altura da traseira do automóvel.

12.2.4.2. Aceder ao porão da carga

Pode aceder a uma área de arrumação sob o piso do porta-bagagens.

O alçapão da carga pode ser levantado para guardar objetos no porão da carga.

Retire todos os objetos do porta-bagagens antes de abrir a escotilha de carga.

1. Segure o puxador do alçapão. Este encontra-se no centro, junto à margem exterior.
2. Puxe a portinhola para cima.
3. Pendure a portinhola de carga no gancho para sacos utilizando a correia na parte inferior da portinhola de carga.

>

A portinhola permanece aberta e o compartimento de carga está agora acessível.

12.3. Arrumação sob o capô

Além do porta-bagagens, existe compartimento para arrumação sob o capô.

Exemplos de objetos que podem ser arrumados no compartimento de carga dianteiro incluem o triângulo de sinalização de perigo, o kit de ferramentas, o olhal de reboque, o cabo de carregamento e o kit de reparação de emergência de pneus furados.

> **Importante**
>
> Assegure-se de que o capô é devidamente fechado após utilizado o espaço de arrumação.

12.4. Puxar um atrelado

O engate de reboque permite-lhe puxar um atrelado com o seu automóvel. Assegure-se de que se familiariza com as funcionalidades de atrelado e quaisquer questões de segurança relevantes.

Antes de puxar um atrelado, pondere como isso afetará a sua viagem. Faça uma avaliação minuciosa baseada nas capacidades do seu automóvel.

O modo do atrelado é ativado automaticamente quando conecta um atrelado ao automóvel.

- Lembre-se de que o automóvel tem um desempenho diferente com um peso acrescido na traseira. Isto afeta tanto a manobrabilidade como o consumo de energia. Espere uma redução notável da autonomia ao puxar um atrelado.
- Utilize apenas atrelados em bom estado e em conformidade com os regulamentos locais.
- Assegure-se de que leu a secção própria que trata das recomendações de carga.

> **Nota**
>
> ### Funcionalidades de software associadas ao engate de reboque
>
> Certifique-se de que o engate de reboque está corretamente instalado.
>
> Quando o engate de reboque está instalado mas não bloqueado, aparece o seu símbolo no mostrador.
>
>
>
> Se o engate de reboque tiver sido instalado após a compra do seu automóvel, poderá ser necessária uma atualização do sistema para que as funcionalidades do reboque funcionem. Contacte uma oficina autorizada Volvo para atualizar o software.
>
> ### Pesos máximos permitidos do atrelado
>
> Os pesos máximos declarados permitidos do atrelado são os permitidos pela Volvo. Regulamentos nacionais para veículos podem limitar ainda mais os pesos e velocidades admissíveis com atrelado. O seu engate de reboque pode estar certificado para um peso de reboque superior ao que o automóvel pode realmente rebocar.

Preparativos para o reboque

1. Aumente a pressão dos pneus para a pressão recomendada para carga plena. Isto aplica-se independentemente do peso do atrelado.
2. Instale o engate de reboque e conecte o atrelado.
3. É aconselhável verificar se as luzes do atrelado estão em bom estado de funcionamento.

Conduzir com um atrelado

4. Leia na íntegra as recomendações para a condução com um atrelado antes de iniciar a condução.

Importante

Durante a condução

- Mantenha uma velocidade baixa ao conduzir com um atrelado em subidas longas e íngremes.
- Evite conduzir com um atrelado em inclinações superiores a 12 %.
- A carga adicional aumenta o risco de sobreaquecimento, o que é indicado no mostrador do condutor. Sigas as instruções apresentadas.
- Se possível, evite estacionar em inclinações. O peso adicional do atrelado pode afetar a capacidade do travão de estacionamento para suportar o automóvel em segurança. Se não puder evitar o estacionamento numa inclinação, bloqueie as rodas[1] como medida de precaução.

Oscilação

A oscilação é um fenómeno que pode ocorrer ao puxar um atrelado. Esta pode colocar o automóvel e o atrelado em ressonância num movimento lateral, que pode escalar rapidamente e resultar na perda de controlo. A oscilação ocorre principalmente a altas velocidades, especialmente quando a carga do atrelado é demasiado pesada ou está mal distribuída. O automóvel monitoriza continuamente o seu movimento e pode intervir para ajudar o condutor a reassumir o controlo caso detete oscilação.

Fatores que induzem movimento lateral podem desencadear a oscilação. Por exemplo:

- Rajadas súbitas ou fortes ventos laterais.
- Superfícies de estrada irregulares.
- Extensos movimento do volante de um lado para o outro.

Assistência da estabilidade do atrelado

O sistema de controlo da estabilidade[2] intervém se detetar oscilação ao puxar um atrelado. O sistema temporiza com precisão ações de travagem individuais para as rodas dianteiras para mitigar o fenómeno da oscilação. Normalmente, é suficiente para ajudar o condutor a estabilizar o automóvel e o atrelado.

Quando o sistema de comando da estabilidade intervém para suprimir a oscilação, o símbolo do comando de estabilidade eletrónico aparece no mostrador do condutor.

Símbolo do comando de estabilidade eletrónico

[1] Se não tiver calços de rodas, pode utilizar pedras grandes ou blocos de madeira.

[2] Comando de Estabilidade Eletrónico (ESC)

12.4.1. Utilizar o engate de reboque

O engate de reboque pode ser distendido ou recolhido, conforme necessário, em apenas alguns passos rápidos.

O engate de reboque pode ser utilizado para conectar atrelados ou prender objetos no automóvel, como suportes de bicicletas. Por razões de segurança, é importante seguir cuidadosamente as instruções de utilização do engate de reboque.

Pode montar o engate de reboque premindo o botão de instalação do engate de reboque. Pode encontrar o botão no lado direito do interior do porta-bagagens, no pequeno painel de botões. Quando o engate de reboque está pronto para utilização, o símbolo do engate de reboque ilumina-se no painel.

Utilize o mesmo botão para recolher o engate de reboque quando terminar de o utilizar.

> **Nota**
>
> Olhal de reboque
>
> Como o seu automóvel está equipado com um engate de reboque, só tem um olhal de reboque na dianteira do automóvel. O engate de reboque substitui a necessidade de um olhal de reboque traseiro.

Dica

Luz de estado

Existe uma luz no botão de libertação do engate de reboque que mostra o estado do engate de reboque.

- Uma luz permanente significa que o engate de reboque está pronto para ser montado ou recolhido.
- Uma luz intermitente indica que o engate de reboque está em movimento.

Após algum tempo, a luz de estado apaga-se para poupar energia. Feche e abra novamente a tampa do porta-bagagens para o reiniciar. Se o automóvel detetar um atrelado conectado, a luz de estado apaga-se e o botão de instalação do engate de reboque é desativado.

Aviso

O engate de reboque pode ficar danificado ou funcionar mal se não for utilizado corretamente ou se forem utilizados acessórios incompatíveis ou defeituosos.

Não pressione o botão de instalação caso esteja algo acoplado ao engate de reboque.

Não permaneça demasiado próximo do centro da traseira do automóvel ao montar o engate de reboque.

Movimentar o engate de reboque

1. Pressione o botão de instalação do engate de reboque.

>

O engate de reboque é instalado. O símbolo no botão de instalação vai piscando à medida que o engate de reboque se abre.

Aviso

Certifique-se de que o engate de reboque está firmemente bloqueado na sua posição antes de lhe fixar qualquer coisa.

Fixe sempre o cabo ou a corrente de segurança do atrelado ao suporte de fixação do cabo de segurança do engate de reboque.

Quando já não precisar do engate de reboque, recolha-o premindo o botão de instalação do engate de reboque.

Importante

Assegure-se de que não há fichas nem adaptadores na tomada elétrica ao recolher o engate de reboque.

Certifique-se sempre de que o engate de reboque está recolhido quando não estiver a ser utilizado.

Se o engate de reboque aparentar problemas de funcionamento, não tente resolver o problema por própria iniciativa. Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo para quaisquer reparações ou serviço. Contacte o apoio Volvo para agendar uma marcação.

12.5. Recomendações para a carga

A colocação de carga de forma adequada é importante para o desempenho do seu automóvel na estrada.

Generalidades sobre a carga

O peso e a localização da carga afetam o centro de gravidade, o manuseamento e o desempenho do automóvel.

Aviso

Cargas não seguras

Um objeto solto com massa de 20 kg (44 libras) pode, numa colisão frontal a 50 km/h (30 mph), corresponder ao impacto de um objeto com massa de 1000 kg (2200 libras). Siga sempre as recomendações para a carga para reduzir o risco de danos materiais ou ferimentos.

- Coloque a carga pesada na posição mais baixa possível.
- Prenda sempre a carga com correias ou redes de retenção nos olhais de fixação de carga. Caso contrário, a carga pode deslocar-se durante travagens a fundo ou curvas apertadas. Isto é particularmente importante quando os bancos traseiros estão descidos.
- Não acomode carga em locais que possa obstruir a atuação de airbags. Se a carga empilhada atingir uma altura superior à margem superior dos vidros, assegure pelo menos uma folga de 10 cm (4 polegadas) entre o vidro e a carga. Caso contrário, a proteção para a qual foi concebida a cortina de colisão, que se encontra acondicionada atrás dos painéis acima dos vidros, pode ser comprometida.
- Cumpra sempre as especificações do automóvel relativas ao peso e à carga máxima permitida.
- Ao carregar o porta-bagagens, posicione a carga firmemente apoiada nas costas do banco traseiro.
- Evite colocar carga apoiada nas costas dos bancos dianteiros. Tal pode comprometer a eficácia da proteção contra o golpe de chicote do banco dianteiro.
- Cubra quaisquer margens, cantos ou saliências afiadas.
- Assegure-se de que toda a carga está fixada para toda a duração da viagem. É necessário que verifique e reaperte regularmente as correias, uma vez que a carga pode deslocar-se durante a condução.
- Retire a carga quando já não for necessária a sua presença no automóvel. A redução do peso global do automóvel melhora o desempenho e a autonomia.

Carga no tejadilho

> **Importante**
>
> As cargas sobre o tejadilho não se devem estender sobre o para-brisas. Essa situação pode interferir com os sensores do automóvel.

Utilize uma barra de carga recomendada pela Volvo ao transportar cargas sobre o tejadilho do automóvel. Assim reduz o risco de danos no automóvel e contribui para a segurança durante a condução. Siga cuidadosamente as instruções de montagem fornecidas com as barras de carga.

Cargas no exterior afetam a aerodinâmica, o manuseamento e a sensibilidade do automóvel a ventos laterais. Uma força de arrasto superior afeta o consumo de energia e a autonomia do automóvel.

- Coloque a carga pesada na posição mais baixa possível.
- Distribua a carga uniformemente pelas barras de carga.
- Com cargas compridas projetadas sobre o capô, monte o olhal de reboque na frente do automóvel e utilize-o para fixar a carga.
- Conduza suavemente. Evite acelerações ou travagens bruscas e curvas apertadas.
- Retire as barras de carga quando não as utilizar. Assim, melhora o desempenho e a autonomia. Pode guardar as barras de carga no compartimento de carga do porta-bagagens.

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

13. Cuidados e manutenção

Mantenha o interior e exterior do seu automóvel em bom estado procedendo à manutenção e cuidados regulares.

Esta secção do manual abrange os cuidados e limpeza que pode realizar por iniciativa própria, informações sobre alguns componentes do seu automóvel com necessidades especiais de manutenção e informações de manutenção de serviço.

Nota

Programa de manutenção da Volvo

Recomenda-se vivamente a adesão ao programa de manutenção do seu automóvel. Um automóvel em bom estado contribui para a segurança na estrada e a fiabilidade operacional.

13.1. Estado do automóvel

A vista do estado do automóvel no mostrador central é uma ajuda útil para monitorizar a saúde do seu automóvel. É aqui que o automóvel mostra informações sobre quaisquer problemas detetados.

A vista do estado do automóvel apresenta um resumo visual do seu automóvel e lista quaisquer problemas detetados. Os problemas são classificados de acordo com a gravidade. Um problema menor poder algo que possa resolver por iniciativa própria, como o reabastecimento do líquido de lava-para-brisas. Um problema crítico pode necessitar de uma visita à oficina para que volte a ser seguro conduzir o automóvel. Recomenda-se a abordagem dos problemas logo que surjam, especialmente não sendo menores.

Importante

O automóvel não consegue detetar e identificar todos os problemas que ocorrem. É por isso importante que inspecione periodicamente o estado do seu automóvel e que trate qualquer necessidade de serviço ou manutenção que identifique. Contacte uma oficina autorizada Volvo para orientações caso não tenha a certeza sobre a gravidade de um problema, independente de se tratar de um indicado pelo automóvel ou não.

Para abrir a vista do estado do automóvel, prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Estado**.

13.2. Limpeza e manutenção do exterior

Mantenha o exterior do seu automóvel em bom estado removendo a sujidade e reparando quaisquer riscos na pintura logo que os detete. Assegure uma boa visibilidade mantendo as escovas do limpa-para-brisas em bom estado.

Lave o seu automóvel regularmente, ateste o líquido de lava-para-brisas quando necessário e substitua as escovas do limpa-para-brisas quando aparentarem estar gastas. Cuidar do exterior do seu automóvel não o deixa apenas com bom aspeto, também ajuda a manter o seu automóvel em bom estado.

13.2.1. Lavar o exterior à mão

Para evitar problemas com a limpeza de sujidade incrustada, lave o automóvel frequentemente e logo que comece a ficar sujo. Assim, reduz o risco de formação de riscos e, claro, mantém o seu automóvel com bom aspeto.

Importante

Como e quando limpar o exterior

- Limpe o seu automóvel logo que este apresente pó ou sujidade. Assim, previne a incrustação de sujidade, que muitas vezes contém partículas e fragmentos de maiores dimensões que podem causar desgaste e danos, especialmente durante a limpeza.
- Remova dejetos de pássaros e seivas ou resinas de árvores logo que possível. Estes contêm substâncias que danificam e descoloram rapidamente a pintura.
- Evite lavar o automóvel sob luz solar direta. Tal pode secar os agentes de limpeza e as ceras tornando-os abrasivos.
- Se o automóvel for exposto a substâncias corrosivas, como chuva ácida, sal, químicos, pó de ferro, fuligem ou cinza, necessita de ser limpo logo que possível para prevenir danos. Em zonas com grandes emissões de poluentes industriais recomenda-se uma lavagem mais frequente.
- Limpe o automóvel numa área específica para esse fim, com recolha de águas residuais, e assegure-se de que as águas são tratadas de acordo com as normas ambientais. Assegure-se de que existe um separador de óleo na área de limpeza.

Lavagem a alta pressão

- Assegure-se de que todas as portas, vidros e tampas estão fechados.
- Efetue um movimento circular e mantenha o bico a pelo menos 30 cm (1 pé) da superfície do automóvel.
- Não aponte diretamente sobre aberturas ou áreas sensíveis, como fechaduras, câmaras, acabamentos, entradas de ar ou a entrada de carregamento.

Não lave durante o carregamento

Não lave o seu automóvel com o cabo de carregamento conectado.

Nota

- Seja cuidadoso e utilize o equipamento de limpeza adequado para o tipo de superfície que está a lavar.
- Utilize apenas agentes de limpeza e produtos para o cuidado de automóveis recomendados pela Volvo e siga as instruções de cada produto.

Lavagem exterior completa

1. Comece por enxaguar a substrutura da carroçaria, incluindo as cavas das rodas e os para-choques.
2. Enxague todo o automóvel para dissolver e lavar a sujidade. Em superfícies especialmente sujas, pode utilizar um desengordurante a frio.
3. Utilize depois uma esponja, champô para automóvel e água morna abundante para lavar o automóvel por completo.
4. Seque o automóvel com um pano de camurça suave ou um rodo delicado. Assim, reduz o risco de manchas resultantes de gotas de água secas, que requerem polimento adicional.
5. Após a lavagem do automóvel, remova a sujidade dos orifícios de drenagem nas portas e limpe as soleiras das portas.

6. No caso de persistência de betume resultante do piso da estrada, utilize um removedor de alcatrão na sua limpeza.

Perante a presença de sujidade especialmente persistente ou quando não consegue os resultados desejados na limpeza do seu automóvel, contacte o apoio Volvo para aconselhamento.

13.2.2. Lavar o automóvel numa estação de lavagem automática

A Volvo recomenda a lavagem do automóvel à mão para que possa alcançar devidamente todas as suas partes. No entanto, uma estação de lavagem de automóveis automática é um modo simples e rápido de limpar o seu automóvel logo que se suje.

> **Nota**
>
> A Volvo recomenda que não utilize uma estação de lavagem de automóveis automática durante os primeiros meses, enquanto o automóvel ainda é novo. Assim, permite que a pintura endureça devidamente.

> **Importante**
>
> Antes de utilizar uma lavagem de automóvel automática.
>
> - Assegure-se de que todas as portas, vidros e tampas estão fechados.
> - Para evitar que os puxadores das portas abram durante uma lavagem automóvel, tranque o automóvel.
> - Reduza a sensibilidade do alarme caso não permaneça no interior do automóvel durante a sua lavagem.
> - Desligue o modo do limpa-para-brisas.
> - Recolha os retrovisores laterais.
> - Prenda quaisquer luzes adicionais.
> - Ative a recirculação do ar.
> - Desative as funções de apoio ao condutor de modo a que o automóvel não trave automaticamente nem emita avisos desnecessários.

1. Siga as instruções de condução pela estação de lavagem automática e pare no lugar indicado.
2. Se utilizar uma lavagem automática em túnel:
   - Coloque a mudança na posição N e retire o pé do travão. Não aplique o travão de estacionamento.

   Se utilizar uma lavagem automática em rodagem:
   - Coloque as mudanças em P para ativar o travão de estacionamento.
3. Quando a lavagem estiver concluída, siga as instruções e saia com o automóvel da estação.

4. Assegure-se de que reinicia todas as funções que alterou antes de entrar.

> **Aviso**
>
> Teste sempre os travões após a lavagem, incluindo o travão de estacionamento. Isso ajuda a evitar que a humidade provoque corrosão, o que, por sua vez, pode reduzir o desempenho dos travões.

Perante a presença de sujidade especialmente persistente ou quando não consegue os resultados desejados na limpeza do seu automóvel, contacte o apoio Volvo para aconselhamento.

13.2.3. Polir e encerar

Se o seu automóvel perder o brilho, está na hora de um novo revestimento de polimento e enceramento. Assim proporciona à sua pintura uma proteção adicional.

Sinta-se à vontade para encerar o seu automóvel sempre que necessário, mas durante o primeiro ano não necessita de aplicar polimento.

> **Importante**
>
> Seja cuidadoso
>
> - Não proceda ao polimento nem utilize produtos concebidos para pinturas de elevado brilho em superfícies com pintura mate. Isso pode criar um brilho permanente na superfície.
> - O polimento de molduras com acabamento brilhante pode desgastar ou danificar a camada superficial brilhante.
> - Evite utilizar polimento ou cera em componentes em borracha ou plástico não pintado.

Contacte o apoio Volvo para mais informações sobre agentes de limpeza e produtos de cuidados para automóvel recomendados.

1. Assegure-se de que o automóvel está ao abrigo da luz solar direta. Ao aplicar polimento ou enceramento, a temperatura da superfície não deverá ser superior a 45 °C (113 °F).
2. Lave e seque o automóvel por completo.
3. Proceda primeiro ao polimento do automóvel e, depois, ao enceramento. Siga minuciosamente as instruções nas embalagens. Muitos dos produtos contêm polish e cera.

13.2.4. Retocar danos na pintura

Os cuidados com a pintura do seu automóvel ajudam a manter o aspeto exterior. Inspecione a pintura regularmente e proceda à reparação imediata de qualquer dano para evitar problemas maiores.

Os danos mais comuns que podem ocorrer são marcas de pedras pequenas, riscos e marcas ao longo das margens das portas ou do para-choques.

> **Importante**
>
> Os danos na pintura na frente de um radar podem afetar as capacidades de deteção do radar. Contacte um ponto de serviço para reparações caso detete danos próximos dos radares.[1] Perante dúvidas sobre a localização dos radares, pode encontrar uma panorâmica geral com as suas localizações numa secção própria deste manual.

> **Nota**
>
> Os lotes e marcas de tinta podem variar ligeiramente na cor, mesmo quando o código de cor é o mesmo. Assim, embora possa tratar danos na pintura por iniciativa própria, a Volvo recomenda que contacte sempre uma oficina autorizada Volvo para obter ajuda no tratamento de danos na pintura.

- Contacte um concessionário Volvo para recomendações sobre canetas de retoque e sprays de pintura.
- A superfície deve estar limpa e seca antes de proceder a qualquer retoque.
- A temperatura da superfície deve ser de pelo menos 15 °C (59 °F).
- Siga as instruções da caneta de retoque ou da tinta que está a utilizar.

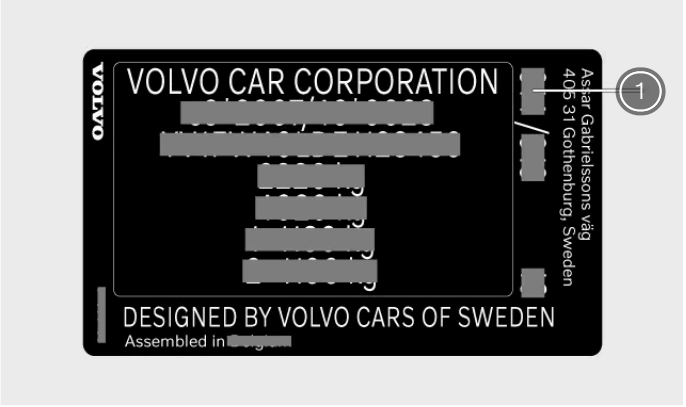
1. Aplique fita adesiva sobre a área danificada. Depois, retire-a para remover toda a tinta solta.
2. Perante a presença de margens desniveladas, pode ser necessário polir cuidadosamente à volta da área danificada utilizando uma tela abrasiva muito fino. Limpe cuidadosamente a área e deixe secar.
3. Caso o dano:
   - Não atinja o metal e permaneça uma camada de pintura não danificada, poderá aplicar uma tinta de retoque diretamente na superfície limpa.
   - Atinja o metal, utilize primeiro um primário.
   - Seja numa superfície em plástico, utilize primeiro um primário adesivo para obter os melhores resultados. Pulverize a tampa do spray e aplique uma camada fina utilizando um pincel.
   - Seja um risco comprido, utilize fita adesiva à volta da área danificada para proteger a pintura não danificada.
4. Agite bem o primário e aplique com um pincel fino, fósforo ou algo semelhante. Deixe secar.
5. Termine com uma base e película incolor.

[1] A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo para todos os serviços e reparações.

13.2.4.1. Encontrar o código de cor da pintura

Pode encontrar o código de cor da pintura da carroçaria no rótulo do produto localizado num pilar entre as portas dianteiras e traseiras.

No caso de danos na pintura do seu automóvel, ou se for necessário reparar ou pintar novamente, necessita de saber a cor exata da tinta.



(1) Código de cor da pintura

1. Vá para o lado direito do automóvel.
2. Abra as portas dianteiras e traseiras.
3. Encontre o pilar da porta, localizado entre as portas dianteira e traseira.

> O rótulo do produto que contém o código de cor encontra-se no lado exterior do pilar da porta, junto ao fundo da mesma.

13.2.5. Danos no para-brisas

É importante que um para-brisas danificado seja reparado logo que possível. Se atuar de imediato, pequenas lascas e fissuras podem frequentemente ser reparadas sem necessidade de substituir o para-brisas completo.

Pequenas fissuras ou lascas

As pequenas lascas ou fissuras do para-brisas podem propagar-se rapidamente, convertendo-se em danos graves. Contacte uma oficina autorizada Volvo caso detete danos nos vidros. Proceda à reparação do para-brisas logo que possível.

Importante

Área da câmara e do sensor

Quaisquer danos no para-brisas na área da câmara e do sensor, incluindo pequenas marcas, riscos ou fissuras, podem afetar negativamente a deteção na frente e as funcionalidades que a utiliza.

- Quaisquer danos no para-brisas nesta área têm de ser inspecionado por um técnico de serviço.
- A Volvo não recomenda a reparação de pequenos danos na área da câmara e do sensor. Em vez disso, todo o para-brisas deve ser substituído.

Danos graves no vidro

Se o para-brisas sofrer danos graves será necessário proceder à substituição de todo o painel do vidro.

Aviso

Segurança comprometida

Não conduza o automóvel caso este apresente um dano estrutural no para-brisas. O vidro fragilizado pode degradar-se muito rapidamente, prejudicar a visibilidade e comprometer a segurança.

Nota

Compatibilidade do novo para-brisas

É importante que o para-brisas novo e a instalação cumpram as especificações da Volvo de segurança e compatibilidade com as funcionalidades do automóvel.

Calibragem

Quando é instalado um para-brisas, a câmara virada para a frente, que se encontra atrás do vidro, necessita de verificação de funcionamento e calibragem por um técnico de serviço para assegurar o seu funcionamento correto.

13.2.6. Reabastecer com líquido de lava-para-brisas

A tampa do reservatório do líquido de lava-para-brisas encontra-se sob o capô. Assegure-se de que utiliza líquido de lava-para-brisas de boa qualidade.

O automóvel notifica-o quando o nível do líquido de lava-para-brisas começa a ficar baixo.[1]

> **Nota**
>
> Capacidade do reservatório
>
> O seu automóvel tem capacidade para 10,2 litros (aproximadamente 10,8 US quarts) de líquido de lava-para-brisas.

> **Importante**
>
> Qualidade do líquido de lava-para-brisas
>
> - Utilize líquido de lava-para-brisas com um pH entre 6 e 8.
> - Se utilizar líquido de lava-para-brisas concentrado, dilua-o de acordo com as instruções na embalagem e utilize água com pH neutro.
> - Com tempo frio, a Volvo recomenda líquido de lava-para-brisas com proteção anticongelante, especialmente quando se verificam temperaturas inferiores ao ponto de congelação. Assim evita danos provocados pela congelação do líquido no interior da bomba, do reservatório e das mangueiras.

1. Abra o capô do seu automóvel.
2.
   Localize a tampa azul com o símbolo do líquido de lava-para-brisas e abra-a.
3. Verta o líquido de lava-para-brisas no reservatório. Se possível, evite derrames.
4. Feche a tampa e o capô.

[1] Quando resta cerca de 1 litro (1 quart).

13.2.7. Limpeza dos limpa-para-brisas

Sujidade, pó, areias, sal, insetos e diferentes condições meteorológicas são apenas alguns dos aspetos que os seus limpa-para-brisas cuidam. É importante que limpe regularmente os seus limpa-para-brisas para manter uma boa visibilidade e prolongar a vida útil das escovas.

1. Ative a posição de serviço do limpa-para-brisas através das configurações no mostrador central. Esta proporciona-lhe um melhor acesso às escovas do limpa-para-brisas.
2. Enxague a área com água para libertar todo o pó e sujidade soltos.
3. Utilize uma esponja suave e uma solução de sabão morna ou champô para automóvel para limpar a área. Levante os braços do limpa-para-brisas para um melhor acesso.
4. Utilize um pano limpo e suave para secar os limpa-para-brisas.
5. Assegure-se de que os braços do limpa-para-brisas são novamente baixados sobre o para-brisas e desative depois a posição de serviço do limpa-para-brisas.

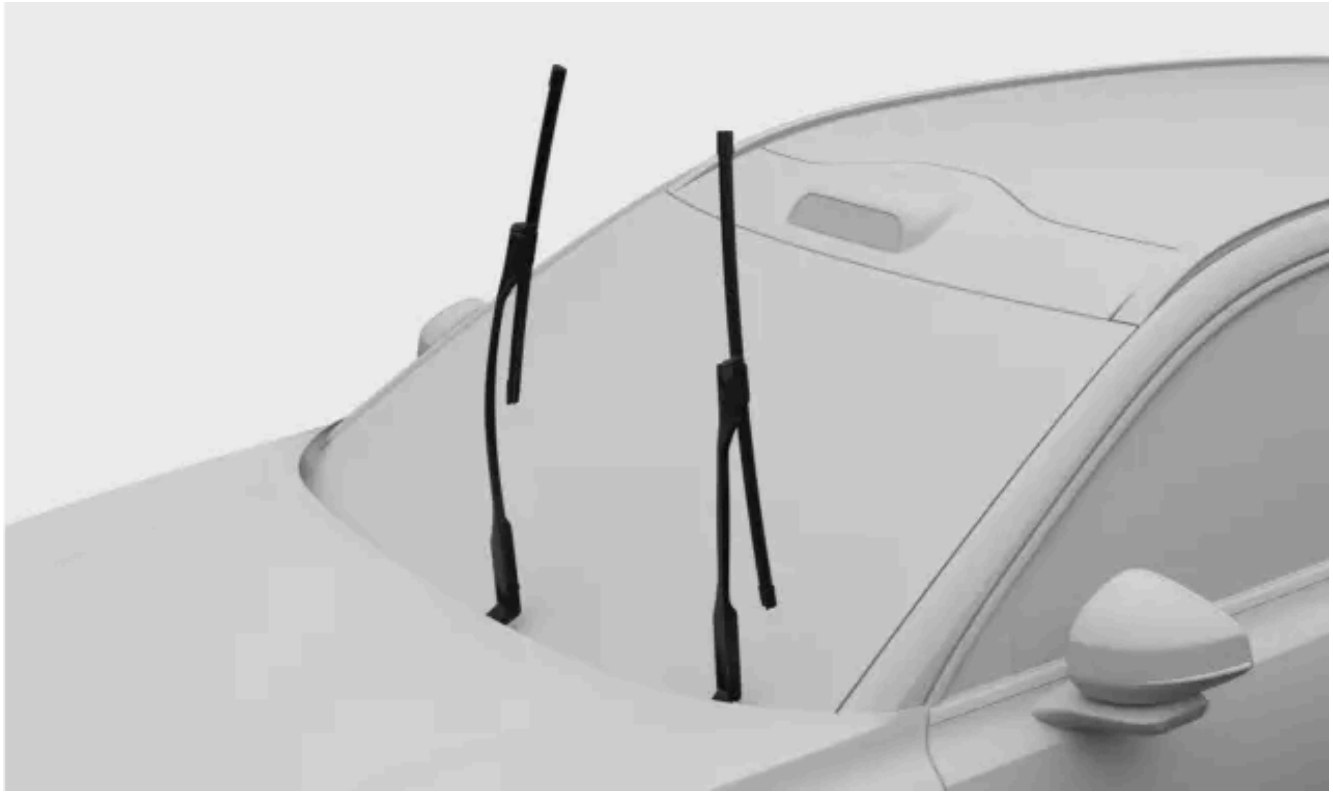
> **Importante**
>
> Teste os limpa-para-brisas antes de conduzir. Utilize bastante líquido de lava-para-brisas quando estes estiverem em movimento. O para-brisas deve estar molhado para que os limpa-para-brisas funcionem devidamente.

13.2.8. Substituir as escovas do limpa-para-brisas

A vida útil das suas escovas do limpa-para-brisas é condicionada pela água, sujidade e detritos que limpam do seu para-brisas. As escovas do limpa-para-brisas necessitam de ser substituídas quando apresentam sinais de desgaste.

1. Ative a posição de serviço do limpa-para-brisas através das configurações no mostrador central.

2.



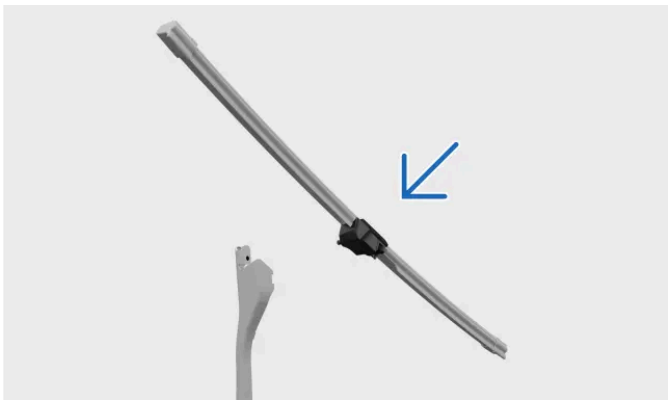
Levante as escovas e afaste-as do para-brisas.

3.

Puxe cuidadosamente para cima a metade inferior da escova do limpa-para-brisas até que esta fique na horizontal.

4.

   Retire a escova do limpa-para-brisas do braço do limpa-para-brisas.

5. 

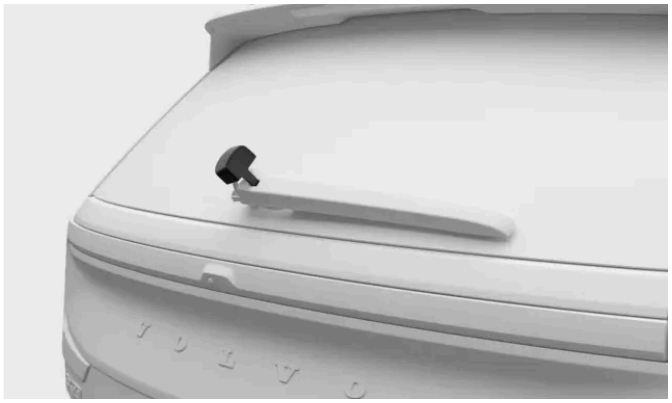
   Assegure-se de que a escova do lado do condutor é mais comprida do que a do lado do passageiro. Mantendo a escova do limpa-para-brisas na horizontal, deslize a escova do limpa-para-brisas para o braço do limpa-para-brisas. Assegure-se de que o pino no braço do limpa-para-brisas entra no orifício da escova do limpa-para-brisas.

6. Segure a parte inferior da escova do limpa-para-brisas e desloque-a novamente para baixo de modo a ficar na vertical. Empurre a escova no braço do limpa-para-brisas até escutar um estalido.
7. Verifique se a escova se encontra devidamente presa.
8. Volte a baixar o braço do limpa-para-brisas sobre o para-brisas.
9. Desative a posição de serviço do limpa-para-brisas.

13.2.9. Substituir a escova do limpa-vidro traseiro

A vida útil da sua escova do limpa-vidro traseiro é condicionada pela água, sujidade e detritos que limpa do seu para-brisas. A escova do limpa-para-brisas tem de ser substituída quando apresenta sinais de desgaste.

1.



Procura a cobertura de plástico onde o braço do limpa-para-brisas prende ao automóvel. Solte primeiro o lado da cobertura mais próximo de si, e depois o lado mais afastado. Levante completamente a cobertura de plástico. Isto permite-lhe o acesso a um conector de mangueira.

2.

Desconecte a mangueira do conector. Pode ser necessário agitá-lo para que se solte.

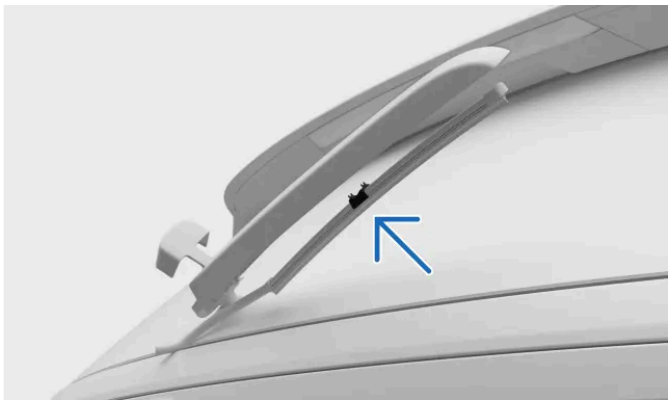
3.

Segure no centro do braço do limpa-vidro e levante-o afastando-o do vidro traseiro. Pode sentir alguma resistência a meio do trajeto – esta é a posição de bloqueio. Tem de puxar o braço do limpa-vidro para além da posição de bloqueio para que este não caia de volta sobre o vidro traseiro.

4.

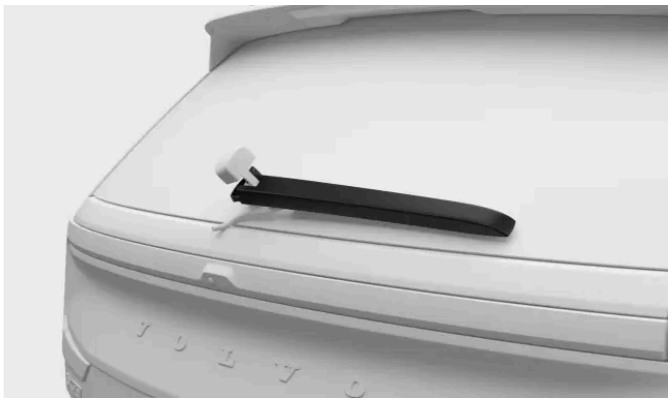
Puxe a escova para baixo até que se solte e afaste do braço do limpa-para-brisas.

5.



Pressione a nova escova no seu lugar até escutar um clique.

6. Verifique se a escova está firmemente fixada no braço do limpa-vidro.

7. 

Volte a descer o braço sobre o vidro.

8.

Conecte a mangueira da escova do limpa-para-brisas no conector de mangueira. Volte a baixar a cobertura de plástico.

> **Nota**
>
> Assegure-se de que a mangueira é posicionada de modo a não ficar presa nem apertada quando a cobertura de plástico é baixada de volta.

13.2.10. Ativar a posição de serviço do limpa-para-brisas

A posição de serviço do limpa-para-brisas permite-lhe limpar ou substituir os limpa-para-brisas da frente. Quando ativada, os para-brisas deslocam-se para uma posição mais acessível no para-brisas.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Comandos** → **Retrovisores e limpa-vidros** → **Limpa-para-brisas** → **Posição de serviço do limpa-para-brisas**.
3. Ative a posição de serviço.

> Os limpa-para-brisas deslocam-se para uma posição mais acessível e podem ser levantados do para-brisas para manutenção.

> **Importante**
>
> Baixar os limpa-para-brisas
>
> Assegure-se de que volta a baixar os limpa-para-brisas sobre o para-brisas após a sua manutenção. A ativação dos limpa-para-brisas na posição levantada pode danificar o automóvel.

Após ter descido os limpa-para-brisas, desative a posição de serviço. Pode utilizar uma destas opções:

- A configuração no mostrador central.
- Começar a conduzir.
- Começar a utilizar os limpa ou lava-para-brisas.

13.2.11. Proteção contra a corrosão

Uma boa maneira de reduzir o risco de corrosão no seu automóvel é mantendo-o limpo. O seu automóvel também tem uma proteção duradoura contra a corrosão

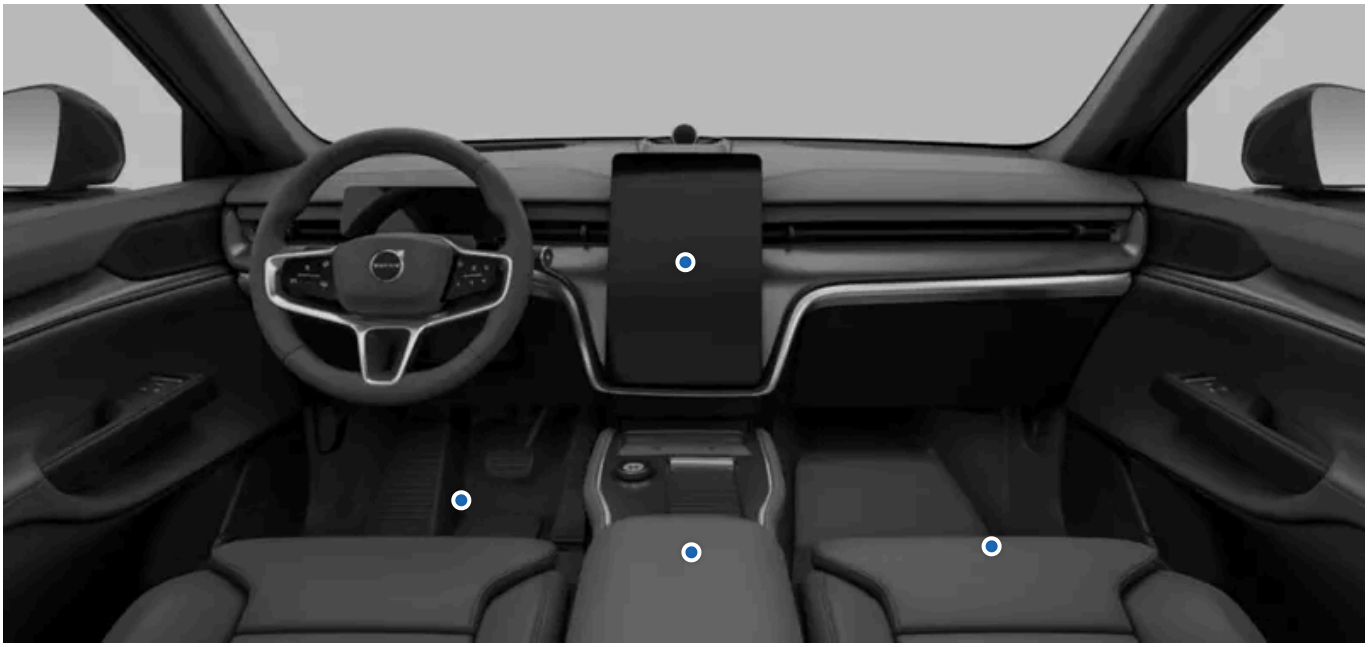
Normalmente, a proteção contra a corrosão não requer manutenção, além da limpeza e lavagem regular que remove as substâncias corrosivas. Evite utilizar soluções de limpeza alcalinas ou ácidas fortes em componentes com acabamento brilhante, pois podem provocar corrosão. Superfícies de estradas com gravilha ou pequenas pedras podem provocar pequenas lascas na pintura, que podem funcionar como pontos de entrada para a corrosão. Trate estes danos logo que os detete.

A proteção da carroçaria do automóvel contra a corrosão e a erosão é composta por:

- revestimentos protetores, nas chapas metálicas e aplicados num processo de pintura de elevada qualidade
- proteção com componentes em plástico
- alumínio fundido resistente à corrosão utilizado em componentes expostos na suspensão das rodas.

13.3. Limpeza e manutenção do interior

Mantenha o interior do seu automóvel em bom estado tratando os seus materiais e mantendo-o limpo.



Utilize as áreas de arrumação do habitáculo e os porta-copos para manter o seu automóvel asseado. Trate sempre nódoas e sujidade logo que as detete para evitar manchas permanentes.

Perante a presença de sujidade especialmente persistente ou quando não consegue os resultados desejados na limpeza do seu automóvel, contacte o Volvo support para aconselhamento.

13.3.1. Limpeza de tecidos e têxteis

Se aparecer uma nódoa no interior do automóvel, como no forro do teto ou nos estofos do banco, limpe-a logo que possível.

Estas recomendações aplicam-se a vários tecidos interiores.

Importante

Ao limpar os estofos

- Nunca raspe nem esfregue superfícies sujas. Efetue, de preferência, movimentos circulares suaves. Lembre-se de que objetos afiados ou materiais abrasivos podem danificar o automóvel.
- Limpe sempre os estofos na sua totalidade. A limpeza de pontos isolados nos estofos pode deixar manchas de água e outras marcas.
- Não retire a superfície dos estofos durante a limpeza.
- Certas roupas, como calças de ganga ou camurça, podem descolorar os estofos têxteis.
- Tenha cuidado ao limpar o forro do teto, uma vez que um tratamento agressivo pode danificá-lo.
- Utilize apenas agentes de limpeza e produtos para o cuidado de automóveis recomendados para a limpeza de tecidos e siga as instruções de cada produto.

Aviso

Bancos com airbags laterais

Nunca pulverize agentes de limpeza diretamente sobre os lados dos bancos com airbags laterais. Em alternativa, limpe-os utilizando um pano ligeiramente humedecido com um agente de limpeza adequado.

1. Aspire ou limpe a área para eliminar pó e sujidade soltos.
2. Limpe a zona com um pano microfibras limpo de cor neutra e sem fiapos, ligeiramente humedecido com água ou um agente de limpeza suave e incolor. Efetue movimentos circulares suaves.

   Dica

   Para lavar os estofos têxteis, recomenda-se a utilização de uma máquina de limpeza de estofos para extrair a solução de limpeza e efetuar um enxaguamento com água.
3. Deixe que o material seque completamente antes de o utilizar.

Importante

Limpeza dos cintos de segurança

Ao limpar um cinto de segurança, mantenha-o esticado até secar completamente.

13.3.2. Limpeza de couro e vinil

O couro e o vinil do seu automóvel podem ser afetados pela sujidade e por peças de vestuário coloridas ao longo do tempo. Necessita de limpar e tratar as superfícies para torná-las mais resistentes aos danos.

Estas recomendações de limpeza do couro apenas se aplicam a elementos em couro original.

Importante

Ao limpar os estofos

- Nunca raspe nem esfregue superfícies sujas. Efetue, de preferência, movimentos circulares suaves. Lembre-se de que objetos afiados ou materiais abrasivos podem danificar o automóvel.
- Não utilize limpeza a vapor no couro.
- Não retire a superfície dos estofos durante a limpeza.
- Não utilize o produto de limpeza de couro e vinil em superfícies têxteis.
- Utilize apenas agentes de limpeza e produtos para o cuidado de automóveis recomendados pela Volvo e siga as instruções de cada produto. Contacte o apoio Volvo para mais informações.

Aviso

Bancos com airbags laterais

Nunca pulverize agentes de limpeza diretamente sobre os lados dos bancos com airbags laterais. Em alternativa, limpe-os utilizando um pano ligeiramente humedecido com um agente de limpeza adequado.

1. Aspire ou limpe a área para eliminar pó e sujidade soltos.
2. Utilize um pano microfibras de cor neutra ligeiramente humedecido com agente de limpeza e limpe a área descrevendo movimentos circulares suaves.
3. Deixe os estofos secarem completamente antes de utilizar ou aplicar qualquer tratamento.

13.3.3. Limpeza de superfícies em vidro e brilhantes

Limpe suavemente as superfícies como mostradores, espelhos e botões de contacto em intervalos regulares.

Importante

Ao limpar superfícies em vidro e brilhantes

Não raspe nem utilize quaisquer agentes de limpeza abrasivos nos mostradores, espelhos e botões tácteis. Isso pode danificar a superfície refletora.

1. Aspire ou limpe a área para eliminar pó e sujidade soltos.
2. Utilize um pano de microfibras ligeiramente humedecido com água e limpe a área descrevendo movimentos circulares suaves.
3. Deixe a superfície secar completamente antes de utilizar.

13.3.4. Limpeza dos elementos interiores em plástico, metal e madeira

Limpe regularmente os painéis e os comandos, e trate das manchas de imediato.

> **Importante**
>
> Seja cuidadoso
>
> Nunca raspe nem esfregue superfícies sujas. Efetue, de preferência, movimentos circulares suaves. Lembre-se de que objetos afiados ou materiais abrasivos podem danificar o automóvel.

1. Aspire ou limpe a área para eliminar pó e sujidade soltos.
2. Utilize um pano de microfibras ligeiramente humedecido com água e limpe a área descrevendo movimentos circulares suaves.

   > **Importante**
   >
   > Nunca pulverize líquidos diretamente sobre componentes elétricos, como botões e comandos.

3. Deixe que o material seque completamente antes de o utilizar.

13.3.5. Limpeza dos tapetes

Limpe regularmente os tapetes e assegure-se sempre de que estão no seu devido lugar.

> **Importante**
>
> Seja cuidadoso
>
> Nunca raspe nem esfregue superfícies sujas. Efetue, de preferência, movimentos circulares suaves. Lembre-se de que objetos afiados ou materiais abrasivos podem danificar o automóvel.

1. Retire os tapetes para proceder à limpeza em separado e aceder ao piso. Agarre o tapete pelos pinos de fixação e levante-o.
2. Aspire os tapetes e o piso para remover pó e sujidade soltos. Não agite nem bata os tapetes para remover pó e sujidade, pois estes podem fissurar-se.
3. Limpe a zona com um pano microfibras limpo e de cor neutra, ligeiramente humedecido com água ou um agente de limpeza suave e incolor. Efetue movimentos circulares suaves.
4. Deixe o tapete secar completamente antes de o colocar de volta. Fixe-o no lugar pressionando junto a todos os pinos.

> **Aviso**
>
> Utilize apenas um tapete em cada banco e assegure-se de que ficam devidamente presos utilizando todos os pinos. Se o tapete do condutor não ficar devidamente fixado, este pode deslocar-se e representar um perigo para a condução ao prender-se próximo ou sob os pedais do condutor.

13.4. Rodas e pneus

O objetivo dos pneus passa por suportar a carga do seu automóvel, aderir bem à superfície da estrada, reduzir a vibração e proteger as jantes contra o desgaste. Familiarize-se com as recomendações para tirar o máximo partido das suas rodas e pneus.

Familiarize-se com tarefas como a manutenção de uma pressão do pneu correta e como mudar de roda, para que se sinta confortável nestas situações.

13.4.1. Recomendações para rodas e pneus

A Volvo recomenda que utilize apenas jantes e pneus testados e aprovados pela Volvo e que sejam acessórios genuínos Volvo. Roda completa refere-se a pneus montados nas jantes.

Pneus recomendados

No ato da entrega, o automóvel vem equipado com pneus originais Volvo com a marca VOL nos seus flancos[1]. Estes pneus foram cuidadosamente dimensionados para o automóvel. Assim, é importante que ao mudar os pneus opte por pneus novos que possuam a mesma marca para preservar as características de condução, o conforto e o consumo elétrico do automóvel.

Pneus originais

O seu automóvel está equipado de origem com pneus em conformidade com o rótulo presente no pilar junto à porta do condutor.

Os pneus têm boas características de aderência à estrada e oferecem uma boa condução em superfícies de estrada seca ou molhada. No entanto, lembre-se que os pneus foram concebidos para oferecer estas características em estradas que não tenham nem gelo nem neve. Mesmo que o automóvel esteja equipado com sistemas de estabilidade ou tração integral, estes pneus não foram concebidos para a condução no inverno. Mude para pneus de inverno quando as condições meteorológicas assim o exigirem.

Alguns automóveis estão equipados com uma conjugação de pneus e jantes de excelente desempenho. Estes pneus foram concebidos para responder bem em estradas secas e são resistentes à aquaplanagem. Estes podem ser mais sensíveis a danos na superfície da estrada e, dependendo das condições, podem ter uma longevidade mais curta.

Os pneus "todas as estações" proporcionam uma melhor aderência à estrada em superfícies escorregadias do que os pneus sem a classificação "todas as estações". No entanto, para uma boa aderência em estradas com gelo ou neve, a Volvo recomenda pneus de inverno nas quatro rodas.

Idade dos pneus

A Volvo recomenda que os pneus sejam substituídos 6 anos após a data em que foram utilizados pela primeira vez. Se não conseguir determinar a data, utilize a marcação DOT[2] na parede lateral do pneu. Os pneus envelhecem e deterioram-se com o tempo, mesmo que sejam raramente usados. O seu funcionamento pode assim ficar afetado. O processo de envelhecimento pode ser acelerado devido ao calor em climas quentes, quando frequentemente sujeitos a cargas elevadas ou expostos à radiação ultravioleta (UV). Fissuras e descoloração são exemplos de sinais exteriores que indicam que o pneu se encontra impróprio para utilização. Um pneu com sinais visíveis de deterioração deve ser substituído de imediato.

Substituir pneus

Note que os pares das rodas dianteiras e traseiras têm dimensões diferentes. Nunca comute rodas montadas de origem entre os eixos dianteiro e traseiro.

Quando trocar os pneus, deve assegurar-se de que os quatro têm a designação de tamanho correta para o respetivo eixo, são do mesmo tipo (radial) e, de preferência, do mesmo fabricante que os originais. A Volvo recomenda a utilização de pneus com a marcação VOL. Caso contrário, há o risco de alterar as características de aderência à estrada e de condução do automóvel.

Se as rodas forem incorretamente montadas, as características de travagem do automóvel e a capacidade para repelir água da chuva, neve ou lama podem ser seriamente afetadas.

Tamanhos de jantes e pneus

Aviso

- As dimensões das jantes e dos pneus do seu Volvo são as indicadas para o cumprimento dos exigentes requisitos de características de estabilidade e condução. Conjugações não aprovadas entre tamanhos de jante e pneu podem ter um efeito negativo na estabilidade e nas características de condução do automóvel.
- Os danos provocados pela montagem de conjugações não aprovadas entre tamanhos de jante e pneu não são abrangidas pela garantia do automóvel novo. A Volvo não se responsabiliza por mortes, ferimentos ou quaisquer custos provocados por estas montagens.
- Não utilize jantes de aço ou alumínio que estejam danificadas, fissuradas ou deformadas, com danos extensos de corrosão ou que tenham sido reparadas ou soldadas.

[1] Algumas dimensões de pneu podem possuir alguns desvios.

[2] Department of Transportation

13.4.1.1. Pneus e armazenamento das rodas

Para as manter em bom estado, deve armazenar sempre as rodas que não estão em utilização num local fresco, seco e escuro. A forma como as dispõe, bem como a prevenção da exposição a químicos, também são fatores importantes.

Ao armazenar rodas que não estão em utilização, é importante que fiquem ao abrigo da luz solar direta, chuva, água e fontes de calor ou faíscas. Nunca devem ser armazenadas junto a solventes, gasolina, óleos ou substâncias semelhantes. Especialmente se inflamáveis.

Armazene as rodas[1] suspensas ou repousando sobre as suas paredes laterais sobre o solo. Se guardar pneus desmontados das jantes, nunca os deve suspender. Assegure-se de que permanecem em pé ou repousando sobre as suas paredes laterais. Se suspender pneus desmontados das jantes, estes poderão deformar.

[1] Pneus montados nas jantes

13.4.1.2. Economia dos pneus

Há vários aspetos que pode ter em mente para manter os seus pneus no melhor estado possível.

- A pressão dos pneus correta reduz o desgaste irregular. É importante verificar a pressão periodicamente.
- Aceleração acentuada, travagem a fundo e condução de um modo que provoque o silvar dos pneus provoca um maior desgaste dos pneus.
- O desgaste dos pneus aumenta com a velocidade.
- Rodas desequilibradas causam um desgaste dos pneus irregular e excessivo, assim como um conforto de viagem reduzido.

- As rodas devem ter o mesmo sentido de rotação durante toda a sua vida útil.
- A aderência dos pneus traseiros deve de ser sempre igual ou superior à dos pneus dianteiros para reduzir o risco de sobreviragem no caso de uma travagem a fundo.
- Os pneus ou as jantes podem ficar permanentemente danificados se bater em bermas de passeios ou conduzir sobre buracos fundos.
- O estilo de condução, o estado da estrada e o clima afetam o desgaste dos pneus.

13.4.2. Designações no flanco do pneu

No flanco de um pneu encontra-se uma série de dígitos, números e símbolos. Aqui encontram-se alguns exemplos e explicações para o seu significado.

> **Nota**
>
> Lembre-se de que as seguintes designações de pneus são apenas exemplos. Algumas destas designações podem não estar disponíveis para os seus pneus, e pode haver designações nos seus pneus que não se encontram aqui presentes.

Dimensões do pneu

Todos os pneus possuem uma designação de dimensões, por exemplo: 265/40 R21 98 W.

265 Largura do pneu (mm).

40 Relação entre a altura do flanco e a largura do pneu (%).

R Estrutura radial. A designação RF e o símbolo especificam que o automóvel está equipado com pneus resistentes aos furos.

21 Diâmetro da jante (polegadas).

98 Códigos para a carga máxima permitida do pneu, Índice de carga.

W Classe de velocidade

Dimensões da jante

Todas as jantes têm uma designação de dimensões, por exemplo: 8J x 19 x 50.

8 Largura da jante (polegadas).

J Perfil da margem da jante.

19 Diâmetro da jante (polegadas).

50 Desfasamento em mm (distância do centro da roda à superfície de contacto da roda no cubo).

Classificação de condição meteorológica

Seguem-se alguns exemplos de classificação. As capacidades meteorológicas também podem ser definidas com determinados símbolos.

M+S ou M/S Lama e Neve (Mud and Snow)

AT Todo o Terreno (All Terrain)

AS Todas as Estações (All Season)

Idade dos pneus

DOT YLX2 0819 Número de Identificação do Pneu ou TIN Esta informação ajuda o fabricante a identificar os pneus no caso de uma ação de recolha de segurança.

1. DOT[1]
2. Os dois ou três primeiros caracteres são o código da fábrica onde o pneu foi fabricado.
3. Os dois caracteres seguintes são o código de dimensão do pneu.
4. Os últimos quatro dígitos especificam a semana e o ano em que o pneu foi fabricado. Por exemplo, 0819 significa que o pneu foi fabricado durante a semana 8 de 2019.

Todos os números ou letras que apareçam pelo meio são códigos de mercado definidos pelo fabricante.

Pressão e carga máxima

Carga máxima 685 kg (1610 lbs).	Especifica a carga máxima que o pneu consegue suportar.
Pressão máxima 240 kPa (35 psi).	A pressão do pneu máxima a que o pneu nunca deve ser sujeito. Este limite é especificado pelo fabricante do pneu.

Índice de carga e classe de velocidade mínimos permitidos

> **Aviso**
>
> O índice de carga (LI) e classe de velocidade (SS) mínimos permitidos para os pneus em cada variante de motor são apresentados nas secções de especificações. Se for utilizado um pneu com índice de carga e classe de velocidade demasiado baixos, este pode aquecer e ficar danificado.

Tipo, materiais e rotação do pneu

P	Indica que o pneu se destina a veículos de passageiros.
VOL	Pneus originais Volvo
Telas: Piso 2 poliéster, 2 aço, 1 poliamida. Flanco 2 poliéster	Indica o número de camadas de enrolamento ou o número de camadas com tela revestida a borracha na banda de rodagem e no flanco do pneu. O fabricante do pneu deve também indicar o material utilizado nas camadas do pneu e no flanco, que pode ser aço, nylon, poliéster, entre outros.
Símbolo da seta	Os pneus com um perfil direcional, ou seja, que devem rodar apenas num sentido, têm o sentido de rotação indicado por uma seta.

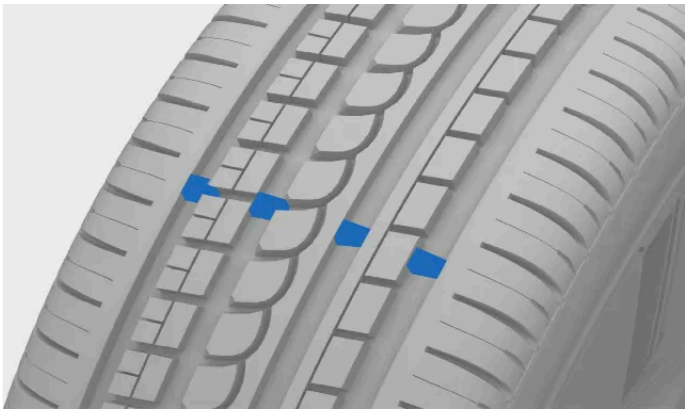
Classificação da qualidade uniforme do pneu

Classificação de desgaste 200	O grau de desgaste da banda de rodagem é uma classificação comparativa com base na taxa de desgaste do pneu num teste normalizado. Quanto maior for o valor, melhor.
Classificação de tração AA	A classificação de tração baseia-se em testes normalizados de travagem de tração na marcha em frente. As classificações de tração por ordem decrescente são AA, A, B e C.
Classificação de temperatura	A classificação de temperatura reflete o desempenho térmico de um pneu com pressão adequada e não sobrecarregado. As classificações de temperatura por ordem decrescente são A, B e C.

[1] Department of Transportation

13.4.2.1. Indicadores de desgaste dos pneus

Existem indicadores de desgaste para mostrar o estado da profundidade de sulco do pneu.



Os sulcos estreitos que acompanham longitudinalmente a banda de rodagem são indicadores de desgaste. O flanco do pneu contém as letras TWI [1].

Importante

- Os pneus devem ser substituídos antes de se desgastarem até aos indicadores de desgaste, para evitar tração fraca com chuva e neve.
- A Volvo recomenda que os pneus de inverno tenham uma profundidade de sulco superior a 4 milímetros (1/8 polegadas) e os pneus de verão superior a 1,6 milímetros (1/16 polegadas).

[1] Indicador de Desgaste

13.4.3. Mudar rodas

Se necessitar de mudar uma roda, é importante que siga o procedimento recomendado.

Aviso

Elevar o automóvel para mudar uma roda

A mudança de uma roda exige que se eleve a roda do chão. Siga cuidadosamente as instruções para a elevação do automóvel em segurança.

- Se mudar uma roda numa zona com trânsito, assegure a sua visibilidade e a do automóvel para os outros utilizadores da via. Ative os piscas de emergência, coloque um triângulo de sinalização de perigo num local visível, mas seguro, e vista um colete refletor.
- Defina um local seguro para os passageiros aguardarem afastados do automóvel e do trânsito.
- Reside em si a responsabilidade pela segurança à volta do automóvel enquanto este estiver elevado. Não permita que ninguém permaneça no interior ou junto ao automóvel.
- Enquanto o automóvel estiver apoiado num macaco, nunca se coloque por baixo dele nem permita que outros o façam com qualquer parte do corpo.

Nota

Tem de ativar o modo de elevação antes de elevar o automóvel do chão.

Antes de retirar a roda

As rodas do seu automóvel estão apertadas com parafusos das rodas. Para uma segurança adicional, pode utilizar parafusos autobloqueantes.

Importante

- Assegure-se de que as dimensões da roda sobresselente são aprovadas para o seu automóvel.[1]
- Assegure-se de que lê todas as instruções antes de começar. Reúna todas as ferramentas necessárias antes de elevar o automóvel.[2]

Retirar a roda

1. Retire manualmente a tampa do retentor da roda. Não necessita de quaisquer ferramentas para esta operação.
2. Com o seu automóvel ainda totalmente apoiado no chão, utilize a chave da roda para soltar os retentores da roda aproximadamente 0,5-1 volta. Pressione a chave com a extensão para baixo para o lado esquerdo, de modo a evitar ferimentos. A rotação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio solta o retentor. Se tiver retentores do tipo autobloqueante, comece por estes.
3. Siga as instruções para a elevação segura do automóvel. Assegure-se de que ativa o modo de macaco.
4. Eleve o automóvel a uma altura suficiente para que a roda a retirar perca o contacto com o solo. Retire os retentores e remova a roda.

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

> **Dica**
>
> Ao alternar entre rodas de inverno e de verão, marque o lado em que cada uma estava montada. Por exemplo: E para esquerda e D para direita.

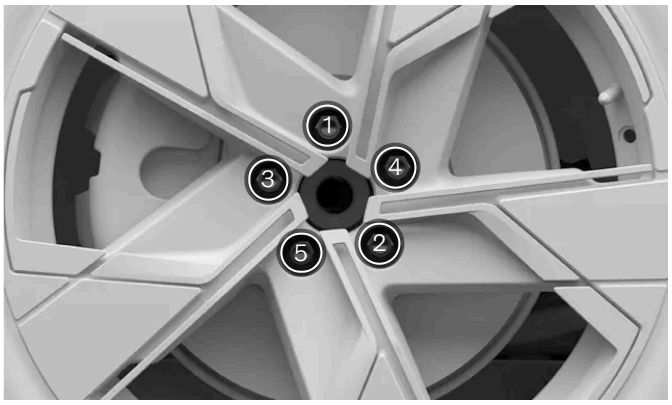
Montar a roda

5. Limpe as superfícies entre a roda e o cubo da roda.
6. Monte a roda. Assegure-se de que aperta os retentores. No entanto, o aperto final com o binário especificado é realizado com a roda novamente sobre o solo e impedida de rodar durante o aperto.

> **Aviso**
>
> - As rodas dianteiras e traseiras têm dimensões diferentes. Assegure-se de que as instala nos eixos corretos. Rodas montadas incorretamente podem afetar a dirigibilidade do automóvel.
> - Nunca utilize lubrificante nas roscas dos retentores da roda. Tal pode soltar os retentores da roda podem após o aperto.

7. Baixe o automóvel de volta para o solo.
8. Aperte os retentores em cruz. Se utilizar parafusos de segurança, termine com estes.

   É muito importante que os retentores sejam devidamente apertados. Aperte 140 Nm (103 lb-ft). Verifique os binários de aperto com uma chave dinamométrica. Retentores demasiado apertados ou soltos podem danificar as roscas de fixação ou a própria roda.



Aperte os retentores da roda em cruz.

9. Volte a colocar as tampas dos retentor da roda sobre os retentores alinhando-as com as marcas orientadoras e pressionando-as de seguida. Assegure-se de que tudo ficou preso em segurança.
10. Verifique a pressão do pneu e memorize o novo valor de referência no sistema de monitorização da pressão dos pneus.

Aviso

Verificar os retentores da roda

Os retentores da roda podem precisar de ser reapertados alguns dias depois da mudança da roda. Diferenças de temperatura e vibrações podem liberta-los.

Propriedades das rodas após uma mudança da roda

Fique atento a sinais de rodas incorretamente montadas. Estes podem afetar as características de travagem do automóvel e a capacidade para afastar chuva e lama.

Quando muda de tipo ou de dimensão das rodas deve conduzir cuidadosamente nos primeiros tempos. A dinâmica e as características de condução das rodas podem ter sido alteradas.

[1] Algumas rodas sobresselentes são de dimensão diferente. Se o seu automóvel for aprovado para a roda sobresselente que pretende utilizar, a diferença de dimensão não representa problema.

[2] Utilize ferramentas concebidas para o seu modelo de automóvel.

13.4.3.1. Roda sobresselente

Caso sofra um furo num pneu, a roda sobresselente[1] pode ser utilizada temporariamente até que a roda original possa ser substituída ou reparada.

A roda sobresselente foi concebida apenas para utilização temporária. Deverá substituir a roda sobresselente por outra normal logo que possível.

Quando não a utilizar, deverá guardar a roda sobresselente num saco no piso do porta-bagagens. A roda deverá ser fixado com duas cintas tensionadas transversalmente sobre a roda e presas aos quatro olhais de carga do automóvel.

Aviso

Antes de conduzir com uma roda sobresselente

- Utilize apenas uma roda sobresselente aprovada para o seu automóvel.
- Nunca conduza o seu automóvel com mais do que uma roda sobresselente montada.
- Não podem ser utilizadas correntes para a neve se a roda sobresselente estiver montada no eixo dianteiro.
- A roda sobresselente nunca deverá ser reparada.
- Assegure-se de que observa as recomendações de pressão da roda sobressalente do respetivo fabricante.

Conduzir com uma roda sobresselente

- Nunca conduza a mais do que 80 km/h (50 mph) com uma roda sobresselente montada no seu automóvel.
- As características de condução do seu automóvel podem ser afetadas pela utilização de uma roda sobresselente. É importante substituir a roda sobresselente por uma roda original logo que possível.

Importante

A roda sobresselente é menor do que a roda original do seu automóvel. Esta situação pode afetar a distância ao solo do seu automóvel. Tenha cuidado com bermas altas e não lave o seu automóvel em estações de lavagem automáticas.

Nota

O sistema de monitorização da pressão dos pneus pode não funcionar corretamente durante a utilização de uma roda sobresselente.

[1] A roda sobresselente tem de ser do tipo Temporary Spare.

13.4.3.2. Pneus de inverno

Os pneus de inverno foram concebidos para a condução em estradas com gelo ou água. A profundidade da banda de rodagem dos pneus de inverno deve ser superior à dos normais.

Dimensões

Ao conduzir com pneus de inverno, é importante que os quatro sejam do tipo correto. Para aconselhamento, contacte um concessionário Volvo.

Pneus cardados

Os pneus de inverno cardados devem circular 500–1000 km (300-600 milhas), suave e lentamente para que os pitões fiquem bem assentes. Assim, os pneus, e especialmente os pitões, terão uma maior vida útil.

Nota

As normas legais para a utilização de pneus cardados podem variar. Assegure-se de que os seus pneus montados estão em total conformidade com as leis e regulamentos locais.

Profundidade da banda de rodagem dos pneus

Estradas com gelo, neve e temperaturas baixas exigem mais dos pneus do que a condução no verão. A Volvo recomenda que os pneus de inverno tenham uma profundidade de banda de rodagem de, pelo menos, 4 milímetros (0,15 polegadas).

Nota

Classe de velocidade

Os pneu de inverno[1] podem ter uma classe de velocidade inferior à velocidade máxima do seu automóvel. No entanto, se os seus pneus de inverno tiverem uma classe de velocidade inferior à velocidade máxima do seu automóvel, não pode conduzir a uma velocidade superior à classe de velocidade do pneu.

[1] Para pneus cardados e normais

13.4.3.3. Utilização de correntes para a neve

A utilização de correntes para a neve pode melhorar a tração em condições de inverno. No entanto, existem algumas restrições a saber.

Aviso

As correntes para a neve podem ser utilizadas no seu automóvel com as seguintes restrições:

- Utilize correntes para a neve genuínas da Volvo ou correntes equivalentes concebidas para o modelo do automóvel e as dimensões do pneu e da jante.
- Apenas são permitidas correntes para a neve de uma só face.
- Correntes para a neve do tipo incorreto podem provocar danos graves no automóvel e causar acidentes.

Nota

A utilização de correntes para a neve pode resultar no funcionamento incorreto do sistema de monitorização da pressão dos pneus.

Montagem das correntes para a neve

- Ao montar ou desmontar as correntes para a neve, certifique-se de que se encontra num local seguro.
- Observe sempre os regulamentos e a legislação locais relativos à utilização de correntes para a neve.
- Siga sempre atentamente as instruções de montagem do fabricante.
- Utilize sempre o mesmo tipo de correntes nos pneus dos lados esquerdo e direito.
- A Volvo não recomenda a utilização de correntes para a neve em rodas com dimensões superiores a 20 polegadas.
- Assegure-se de que utiliza o tamanho correto para as rodas em causa.
- As correntes para a neve apenas devem ser utilizadas nas rodas traseiras.[1]
- Caso sejam montados pneus de dimensão diferente à dos pneus originais, determinadas correntes para a neve não deverão ser utilizadas.
- Tem de ser mantida uma determinada distância entre as correntes e os travões, a suspensão e os componentes da carroçaria do automóvel. Não devem ser utilizadas correntes que possam interferir com os componentes dos travões.
- Caso necessite de deslocar o automóvel enquanto monta ou desmonta as correntes, não deixe que as rodas rodem sobre as fixações das correntes.
- Instale as correntes o mais apertadas possível, e aperte-as a intervalos regulares.

> **Dica**
>
> Pratique a montagem das correntes para a neve antes da chegada do inverno.

Conduzir com as correntes para a neve

- Uma vez instaladas as correntes para a neve, conduza cerca de 200 metros (650 pés). Pare depois o automóvel e verifique novamente se as correntes continuam firmemente presas.
- Nunca exceda o limite de velocidade especificado pelo fabricante das correntes. Nunca deverá exceder a velocidade de 50 km/h (30 mph) em quaisquer circunstâncias.
- Enquanto aumentam a aderência em determinadas condições, as correntes para a neve afetam negativamente outras características de condução. Se possível, evite conduzir sobre piso irregular, como lombas ou buracos. Evite também curvas rápidas ou apertadas, assim como travagens a fundo.
- Evite conduzir sobre piso sem neve nem gelo, pois desgasta as correntes para a neve e as rodas.
- Tenha sempre a tração integral[2] ativada nas definições quando conduzir com correntes de neve.

Para mais informações, contacte um concessionário Volvo.

[1] Isto também se aplica a automóveis com tração integral.

[2] AWD

13.4.4. Verificar o desgaste dos discos de travão

Os discos de travão do seu automóvel desgastam-se com o uso ao longo do tempo. Verifique-os para se certificar de que o sistema de travagem está a funcionar devidamente.

Cada disco de travão tem um valor mínimo de espessura gravado ou impresso no próprio disco de travão. Medir periodicamente a espessura dos discos de travão com um paquímetro ou uma ferramenta equivalente pode ajudá-lo a determinar se estes precisam de ser substituídos.

Aviso

Elevar o automóvel para remover uma roda

A remoção de uma roda exige que eleve a roda do chão. Siga cuidadosamente as instruções para a elevação do automóvel em segurança.

- Se estiver a remover uma roda numa zona com trânsito, assegure a sua visibilidade e a do automóvel para os outros utilizadores da via. Ative os piscas de emergência, coloque um triângulo de sinalização de perigo num local visível, mas seguro, e vista um colete refletor.
- Defina um local seguro para os passageiros aguardarem afastados do automóvel e do trânsito.
- Reside em si a responsabilidade pela segurança à volta do automóvel enquanto este estiver elevado. Não permita que ninguém permaneça no interior ou junto ao automóvel.
- Enquanto o automóvel estiver apoiado num macaco, nunca se coloque por baixo dele nem permita que outros o façam com qualquer parte do corpo.

Nota

Tem de ativar o modo de elevação antes de elevar o automóvel do chão.

1. Retire a roda.
2. Inspecione a superfície do disco de travão para verificar se apresenta desgaste e meça a sua espessura.

Aviso

Se a espessura do disco de travão for inferior ao valor mínimo indicado, o disco de travão deve ser substituído imediatamente. Continuar a utilizar componentes gastos para além deste limite pode reduzir o desempenho da travagem e comprometer a segurança.

13.4.5. Furos

Se tiver um furo num pneu, há várias coisas que tem de fazer para manter a segurança, especialmente se o furo ocorrer enquanto conduz.

Se o furo ocorrer enquanto conduz, é importante que pense em primeiro lugar na segurança. Ative os piscas emergência e, se possível, desloque o automóvel para uma posição que não represente perigo. Se necessário, chame a assistência em viagem.

Aviso

- Não conduza o automóvel com um pneu furado. Não é seguro e irá danificar o automóvel.
- Se possível, saia do automóvel pelo lado com menos trânsito para evitar acidentes.
- Coloque um triângulo de sinalização de perigo para que os outros sejam atempadamente avisados para a situação do seu automóvel. Lembre-se de colocar um colete refletor, caso o tenha.

Dica

Se o seu automóvel estiver equipado com um kit de reparação de emergência de pneus furados, assegure-se de que lê as suas instruções antes de o utilizar.

13.4.5.1. Reparação temporária de furos

O seu automóvel está equipado com um kit de reparação de emergência de pneus furados[1] que poderá ser utilizado para reparar pequenos furos num pneu. O kit inclui uma garrafa de fluido vedante e um compressor.

Aviso

Leia atentamente as instruções na íntegra antes de utilizar o kit de reparação.

Após a utilização do kit de reparação nos seus pneus, não deverá exceder a velocidade de 80 km/h (50 mph).

Compressor

O compressor foi concebido para a reparação provisória de pneus e aprovado pela Volvo. Também pode utilizar o compressor para verificar e retificar a pressão nos seus pneus originais sempre que necessário.

O compressor é um equipamento elétrico. Quando chegar a altura de o descartar, observe as regulamentações locais relativas à gestão de resíduos.

Fluido vedante

O fluido vedante funciona como uma reparação provisória. É eficaz ao vedar um furo na banda de rodagem do pneu, mas não deve ser utilizado para vedar um furo no flanco. Se o pneu tiver cortes, fissuras ou danos semelhantes de maiores dimensões, não deverá utilizar o vedante na reparação.

A garrafa de fluido vedante deverá ser substituída quando expirado o prazo de validade[2]. A garrafa antiga é considerada resíduo perigoso.

[1] Também designado por temporary mobility kit ou TMK

[2] Consulte o prazo de validade na garrafa.

13.4.5.1.1. Utilizar o kit de reparação de emergência de pneus furados

Ao utilizar o kit de reparação de emergência de pneus furados, existe uma série de etapas importantes que necessita de seguir. Assegure-se de que lê e compreende cada etapa antes de continuar.

> **Nota**
>
> Estas instruções aplicam-se ao kit de reparação de emergência de pneus furados fornecido pela Volvo.

Vista geral do compressor do kit de reparação de emergência de pneus furados

1. Manómetro
2. Válvula redutora de pressão
3. Rótulo, velocidade máxima permitida
4. Mangueira de ar

5 Cabo elétrico

Garrafa com vedante

Aviso

O fluido vedante pode ser nocivo

O fluido vedante contém substâncias que são nocivas se ingeridas. O conteúdo também pode causar reações alérgicas ou ser nocivo de outras formas para o trato respiratório, a pele, o sistema nervoso central e os olhos.

Precauções

- Guarde o kit fora do alcance das crianças.
- Evite contacto prolongado ou repetido com a pele. Se o fluido vedante entrar em contacto com as suas roupas, dispa-as.
- Lave bem as mãos após o manuseamento.

Primeiros socorros

- Ingestão: não induza o vómito, a não ser que isso seja indicado por pessoal médico. Procure cuidados médicos.
- Pele: lave as áreas afetadas da pele com sabão e água. Procure cuidados médicos perante a ocorrência de sintomas.
- Olhos: enxague com bastante água durante pelo menos 15 minutos, levantando ocasionalmente as pálpebras superiores e inferiores. Procure cuidados médicos perante a ocorrência de sintomas.
- Inalação: desloque a pessoa exposta para uma área com ar puro. Se a irritação persistir, procure cuidados médicos.

- Antes de iniciar, assegure-se de que o botão da energia do compressor está na posição de desligado.
- Não remova a mangueira de ar durante a reparação.
- Se o furo for causado por um prego ou objeto semelhante e permanecer no pneu, deixe-o ficar. Isso ajuda a vedar o furo.
- Se a reparação for realizada numa zona com passagem de outros veículos, ative os piscas de emergência e utilize um triângulo de sinalização de perigo, caso tenha um.

Preparativos

1. Coloque o rótulo com a velocidade máxima de modo a que fique claramente visível como lembrete para o condutor, por exemplo: no para-brisas. Pode encontrá-lo no compressor.

2. Retire o rótulo TMK da garrafa do fluido vedante e coloque-a na jante da roda. Este ajuda-o a lembrar qual o pneu a substituir.

3. Aparafuse a garrafa até ao fundo no suporte da garrafa, que se encontra no compressor onde estava originalmente o rótulo com a velocidade máxima. Existe uma retenção invertida para evitar fugas. Uma garrafa fixada não pode ser novamente removida. A remoção deve ser realizada apenas por uma oficina[1].

4. Conecte uma extremidade da mangueira de ar no topo da garrafa do fluido vedante, onde se encontra o rótulo TMK.

5. Desaparafuse o guarda-pó da válvula do pneu e conecte a outra extremidade da mangueira de ar no pneu. Aparafuse o conector da mangueira de ar o mais fundo possível na rosca.

Início da reparação do furo

6. Ligue o compressor à tomada de 12 V do automóvel e assegure-se de que esta funciona e debita corrente.[2]

7. Inicie o compressor pressionando o botão de ligar.

> A pressão do compressor aumenta. A pressão pode atingir temporariamente valores até 6 bar (87 psi), antes de estabilizar após cerca de 30 segundos.

> **Aviso**
>
> Nunca permaneça ao lado do pneu com o compressor a funcionar. Se aparecerem fissuras ou dilatações, o compressor deve ser desligado imediatamente. Pare e contacte a Volvo Assistance para o transporte em segurança.

8. Encha o pneu durante 7 minutos ou até a pressão atingir 3,5 bar (51 psi).

> **Importante**
>
> Para evitar o sobreaquecimento, não utilize o compressor mais de 10 minutos.

9. Desligue o compressor para verificar a pressão no manómetro. A pressão mínima é de 1,8 bar (26 psi) e a máxima de 3,5 bar (51 psi). Utilize a válvula redutora de pressão caso a pressão esteja demasiado alta.

> **Aviso**
>
> Se a pressão for inferior a 1,8 bar (26 psi), o furo no pneu é demasiado grande. Não continue e contacte a Volvo Assistance para o transporte em segurança.

10. Desconecte o compressor da tomada de 12 V.

11. Desaparafuse a mangueira de ar e utilize a tampa protetora para evitar a fuga do restante fluido vedante.

12. Volte a colocar o guarda-pó da válvula do pneu.

13. Logo que possível conduza durante 10 minutos[3] e deixe que o fluido vede o pneu. Depois, efetue uma verificação pós-reparação.

Verificação pós-reparação

14. Com o compressor desligado, conecte a mangueira de ar à válvula de ar do pneu.

15. Verifique a pressão do pneu no manómetro.

- Se esta for inferior a 1,3 bar (19 psi), o pneu não foi devidamente vedado. Pare e contacte a Volvo Assistance para o transporte em segurança.
- Se a pressão for superior a 1,3 bar (19 psi), o pneu deve ser enchido até à pressão especificada no rótulo da pressão dos pneus presente no pilar da porta do lado do condutor. A pressão deve ser de pelo menos 2,0 bar (29 psi) para continuar a condução. Se a pressão for inferior a 2,0 bar (29 psi), chame a Volvo Assistance. Se a pressão for demasiado elevada, liberte ar utilizando a válvula redutora de pressão.

16. Volte a colocar o guarda-pó da válvula do pneu.

- Após a utilização, substitua a garrafa do fluido vedante e a mangueira. Contacte um concessionário Volvo para esse fim.
- A Volvo recomenda a substituição ou reparação do pneu danificado logo que possível. Informe na oficina que o pneu contém fluido vedante.

> **Aviso**
>
> A distância máxima que pode ser percorrida com pneus contendo fluido vedante é de 200 km (120 milhas).

[1] Recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

[2] A tomada deixa de debitar energia 10 minutos depois de o condutor sair do automóvel. Para restabelecer a corrente, volte a entrar no automóvel.

[3] Ou 3 quilómetros (2 milhas)

13.4.5.1.2. Encher o pneu com o compressor de reparação de furos

Os pneus do seu automóvel podem ser enchidos com o compressor incluído no kit de reparação de emergência de pneus furados.

Antes de iniciar, assegure-se de que o botão da energia do compressor está na posição de desligado.

1. Conecte uma extremidade da mangueira de ar no compressor onde o rótulo do limite de velocidade se encontra. Desaparafuse o guarda-pó da válvula e conecte a outra extremidade da mangueira de ar no pneu. Aparafuse o conector da mangueira de ar o mais fundo possível na rosca.
2. Ligue o compressor à tomada de 12 V do automóvel e assegure-se de que esta funciona e debita corrente.[1]
3. Inicie o compressor pressionando o botão de ligar.

> **Importante**
>
> Para evitar sobreaquecimento, não trabalho com o compressor por períodos de tempo superiores a 10 minutos de cada vez.

4. Verifique a pressão do pneu no manómetro do compressor [2]. Utilize a válvula redutora de pressão caso a pressão esteja demasiado alta.
5. Desligue o compressor e desconecte-o da tomada de 12 V.
6. Desaparafuse a mangueira de ar do pneu.
7. Volte a colocar o guarda-pó da válvula do pneu.

Volte a colocar o kit no seu local de arrumação.

[1] A tomada deixa de debitar energia 10 minutos depois de o condutor sair do automóvel. Para restabelecer a corrente, volte a entrar no automóvel.

[2] A pressão recomendada para os pneus originais do automóvel pode ser consultada no rótulo no pilar da porta do lado do condutor.

13.4.6. Pressão dos pneus

Uma pressão dos pneus correta ajuda a melhorar a estabilidade de condução, diminui o consumo de energia e prolonga o ciclo de vida do pneu.

A pressão dos pneus diminui com o tempo. A pressão também varia com fatores ambientais. Tudo isto é normal. No entanto, se conduzir com uma pressão do pneu incorreta, os pneus podem sobreaquecer e ficar danificados. A pressão dos pneus influencia o conforto de condução, os níveis de ruído e as características de manobrabilidade.

Adquira o hábito de verificar mensalmente a pressão dos pneus e antes de iniciar viagens longas. Assegure-se de que utiliza sempre um manómetro fiável. Para manter os pneus em bom estado, utilize a pressão dos pneus recomendada para pneus frios.

> **Aviso**
>
> Se a pressão dos pneus for demasiado alta ou demasiado baixa, estes podem sofrer danos graves. Os pneus podem explodir enquanto conduz e fazê-lo perder o controlo do automóvel.

> **Dica**
>
> Uma pressão dos pneus correta poderá ajudá-lo a tirar partido de toda a capacidade de carga do seu automóvel.

13.4.6.1. Monitorização da pressão dos pneus

O seu automóvel consegue detetar e indicar se a pressão dos pneus está baixa. A monitorização da pressão dos pneus não pode ser desligada. Se o sistema não estiver capaz de detetar a pressão dos pneus baixa, indica a presença de uma falha de funcionamento.

Para que o sistema de monitorização da pressão dos pneus forneça informações atualizadas, é necessário que conduza o automóvel com velocidade superior a 30 km/h (20 mph) durante vários minutos.

Acende-se um símbolo de indicação caso seja detetada uma pressão do pneu baixa em qualquer um dos pneus. Este permanecerá aceso até o problema ser resolvido.

Além da mensagem no mostrador do condutor, também encontra informações sobre a monitorização da pressão dos pneus na vista de estado do automóvel no mostrador central.

Aviso

Não é possível avisar com antecedência

O sistema não consegue indicar-lhe com antecedência qualquer dano no pneu.

Certifique-se imediatamente da pressão correta dos pneus

Quando o símbolo da pressão dos pneus baixa estiver aceso, pare e verifique a pressão dos pneus logo que possível. A condução com pneus com baixa pressão pode causar falha dos pneus.

Se o sistema de monitorização da pressão dos pneus não estiver a funcionar corretamente, o símbolo de indicação do mostrador do condutor começa a piscar durante um minuto para depois permanecer aceso. Também aparece uma mensagem no mostrador do condutor. Se a falha for permanente, será necessário procurar uma oficina.[1]

Lembre-se de que o sistema não substitui a necessidade de inspeção e manutenção regulares dos pneus.

Nota

É necessário montar sensores de monitorização da pressão dos pneus em todas as rodas, incluindo pneus de inverno. Se utilizar uma roda sobresselente ou outra roda sem o sensor, aparece uma mensagem de falha no mostrador do condutor após alguns minutos de condução. Lembre-se de assegurar que as rodas novas têm o sensor para evitar avisos do sistema de falha de funcionamento.

Estado

Na vista do estado do automóvel no mostrador central poderá encontrar informações sobre quaisquer problemas detetados pelo sistema de monitorização da pressão dos pneus.

Símbolo de indicação vermelho	A pressão dos pneus está muito baixa. Pare imediatamente e verifique os pneus.
Símbolo de indicação amarelo	A pressão dos pneus está baixa. Pare e verifique os pneus logo que possível.
Triângulo de sinalização de perigo branco	O sistema de monitorização da pressão dos pneus está indisponível.

Descrição do sistema

A informação seguinte foi redigida de acordo com requisitos legais externos.

Todos os pneus, incluindo o sobresselente (se fornecido), devem ser verificados mensalmente a frio, e enchidos até à pressão recomendada pelo fabricante do veículo na placa do veículo ou no rótulo da pressão de enchimento dos pneus. (Se o seu veículo tiver pneus de dimensão diferente da indicada na placa do veículo ou no rótulo da pressão de enchimento dos pneus, deve determinar a pressão de enchimento dos pneus adequada para esses pneus.)

Como recurso de segurança adicional, o seu veículo foi equipado com um sistema de monitorização da pressão dos pneus (TPMS) que acende um indicador de pressão dos pneus baixa quando um ou mais pneus está com pressão significativamente insuficiente. Assim, quando a luz avisadora da pressão dos pneus baixa se acede, deve parar e verificar os seus pneus logo que possível e enchê-los para a pressão adequada. Conduzir com pneus com pressão baixa provoca o sobreaquecimento do pneu e pode resultar na sua falha. A pressão baixa também reduz a eficiência energética e a longevidade da banda de rodagem, podendo ainda afetar a dirigibilidade do automóvel e a sua capacidade para parar.

. Note que o TPMS não substitui a manutenção adequada dos pneus e que é da responsabilidade do condutor a manutenção da pressão correta dos pneus, mesmo quando a pressão insuficiente não tenha atingido o nível necessário para iluminar o indicador de pressão do pneu baixa do TPMS.

O seu veículo também foi equipado com um indicador de avarias do TPMS para indicar quando o sistema não está a funcionar corretamente. O indicador de falha de funcionamento do TPMS está combinado com a luz avisadora da pressão dos pneus baixa. Quando o sistema deteta uma falha de funcionamento, a luz avisadora pisca durante aproximadamente um minuto, ficando depois continuamente acesa. Enquanto a falha de funcionamento estiver presente, esta sequência repete-se nos arranques seguintes do veículo. Quando o indicador de falha de funcionamento está aceso, o sistema pode não ser capaz de detetar ou sinalizar a pressão dos pneus baixa do modo pretendido. As falhas de funcionamento do TPMS podem ocorrer por variadas razões, incluindo a instalação no veículo de pneus ou rodas de substituição ou suplentes que impeçam o funcionamento adequado do TPMS. Verifique sempre a luz avisadora de falha de funcionamento do TPMS após a substituição de um, ou mais, pneus ou rodas no seu veículo para assegurar que os pneus ou rodas de substituição ou suplentes permitem que o TPMS continue a funcionar adequadamente.

[1] A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo para quaisquer serviços de manutenção e reparação.

13.4.6.1.1. Memorizar um novo valor de referência para a monitorização da pressão dos pneus

O sistema de monitorização da pressão dos pneus necessita de um valor de referência para poder trabalhar. Isto significa que o valor tem de ser reposto em determinadas circunstâncias para que o sistema funcione corretamente.

Se a pressão do pneu recomendada tiver mudado, é necessário guardar um novo valor de referência. Isto pode verificar-se quando são realizadas determinadas mudanças, como por exemplo: sempre que muda para rodas com pressão do pneu recomendada diferente. Também ser necessário atualizar o valor de referência quando existe uma mudança significativa no peso do automóvel devido a carga ou descarga.

Para memorizar o novo valor de referência, o automóvel tem de estar ligado e parado.

1. Encha os pneus até à pressão correta.[1]
2. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Estado** → **Pressão dos pneus**.
3. Selecione **Atualizar a pressão de refer.**.

> **Nota**
>
> O botão **Atualizar a pressão de refer.** é utilizado para memorizar um novo valor de referência para o sistema de monitorização da pressão dos pneus. Por razões de segurança, está apenas disponível quando o automóvel está ligado e parado.

4. Confirme que deseja memorizar um novo valor. A etapa de confirmação é necessária para evitar memorizar um novo valor de referência por engano.

> Esta operação substitui a pressão dos pneu anterior e insere um novo valor de referência.

5. Comece a conduzir o automóvel. Será memorizado o novo valor após alguns minutos de condução a uma velocidades superior a 30 km/h (20 mph).

> - Uma vez memorizado o valor de referência, desaparece do mostrador central a animação que ilustra a evolução da memorização.
> - Se a memorização falhar, aparece uma notificação na vista de estado do mostrador do automóvel.

[1] Consulte o rótulo da pressão dos pneus no pilar da porta do lado do condutor para informações sobre a pressão dos pneus recomendadas para o seu automóvel.

13.4.6.2. Ajustar a pressão dos pneus

Se mudar as rodas ou planear conduzir com uma carga excecionalmente pesada, a pressão dos pneus pode ter de ser ajustada. É normal que a pressão dos pneus diminua com o tempo. Ajustar a pressão para o valor correto para a situação presente ajuda a assegurar um desgaste uniforme dos pneus e elevado desempenho.

No momento da verificação e ajuste da pressão é necessário que os pneus estejam à temperatura ambiente. Esta situação é referida como pneus frios. Nunca liberte ar de um pneu quente. Após o arrefecimento, a pressão de ar no interior do pneu desce, o que pode resultar em pneus com pouca pressão ou mesmo vazios.

Os pneus podem aquecer muito rapidamente e devem ser considerados quentes ao fim de aproximadamente 1,5 km (1 milha). Normalmente são necessárias 3 horas de arrefecimento para regressarem à temperatura ambiente.

1. Retire a tampa da válvula do pneu e pressione firmemente o manómetro contra a válvula.
2. Verifique o manómetro para ver a pressão do pneu presente.
3. Se a pressão for baixa, encha o pneu até à pressão correta. A pressão recomendada para pneus montados de fábrica encontra-se no pilar da porta do lado do condutor.

> **Nota**
>
> Aviso do sistema de monitorização da pressão dos pneus
>
> Deve proceder a todos os ajustes da pressão do pneu quando este se encontra frio. No entanto, caso necessite de ajustar a pressão em pneus quentes, pode ser necessário que adicione até 20-40 kPa (2,9-5,8 PSI) à pressão do pneu recomendada. Isto ajuda a eliminar o aviso de pressão do pneu ativo.

4. Volte a colocar a tampa[1] para evitar danos na válvula.
5. Inspecione o pneu quanto a fragmentos presos, como pregos ou outros objetos, que possam furar o pneu.
6. Verifique os flancos quanto a cavidades, cortes, dilatações ou outras irregularidades.

Se acidentalmente encher em demasia o pneu, pressione o pino metálico no centro da válvula para deixar escapar o excesso de ar. Depois verifique novamente a pressão.

> **Nota**
>
> As rodas sobresselentes podem ter pressões recomendadas diferentes das dos pneus originais. Utilize sempre a pressão recomendada pelo fabricante da roda sobresselente.

> **Dica**
>
> Sempre que necessário, pode utilizar o compressor do kit de reparação de emergência de pneus furados e ajustar a pressão nos seu pneus originais.

[1] Utilize apenas tampas originais Volvo ou de plástico, uma vez que as tampas em metal podem ficar corroídas e prender-se na válvula.

13.5. Equipamentos elétricos e baterias do automóvel

O seu automóvel tem um sistema elétrico especializado para fornecer eletricidade de e para as baterias. Existem circuitos de alta tensão e de baixa tensão para diferentes funções elétricas.

Nesta secção do manual encontram-se informações sobre os componentes elétricos do seu automóvel. Estes incluem:

- Bateria de tração

- Bateria de 12 V
- Terminal de alimentação 12 V de emergência
- Fusíveis

Importante

Terminal de 12 V

No caso de uma perda total de energia, o automóvel não poderá ser destrancado, uma vez que as fechaduras são acionadas eletricamente. Para aceder ao automóvel e o carregar, o automóvel pode ser carregado durante um curto período de tempo utilizando o terminal de 12 V com acesso exterior. Este pode ser acedido removendo um pequeno painel na cava da roda dianteira esquerda.

Antes de utilizar o terminal de 12 V, tenha em conta o seguinte:

- A Volvo recomenda que o terminal de 12 V apenas seja utilizado por técnicos de serviço com o objetivo de aceder ao automóvel numa recuperação após a imobilização.
- O terminal externo de 12 V do seu automóvel só deve ser utilizado para tornar o seu automóvel acessível. Não tente carregar outro automóvel ou uma fonte externa semelhante a partir deste ponto.
- Utilize o terminal de carregamento de 12 V apenas com uma corrente de carregamento máxima inferior a 30 A.
- Não conecte outra bateria de 12 V ao terminal.
- Se conectar qualquer fonte de alimentação que forneça correntes superiores a 30 A, o fusível do terminal queima e desativa-o.
- Utilize o terminal de 12 V apenas por curtos períodos de tempo. Este não foi concebido como um modo para alimentar o automóvel continuamente.
- Certifique-se de que segue as marcações positivas e negativas nos terminais, uma vez que a inversão da polaridade do sistema de baixa tensão pode provocar danos nos componentes do sistema de baixa tensão ou a queima do fusível de 30 A.

Dica

Carregamento do automóvel

Funcionalidades e equipamentos relacionados com o carregamento, como a entrada de carregamento e os cabos, têm a sua secção própria.

Funcionalidades de comodidade

Funcionalidades relacionadas com energia, como portas USB e carregamento sem fios, estão abrangidas noutras secções.

Aviso

- Não manuseie nem modifique os componentes elétricos do automóvel. Execute apenas as ações que se encontram claramente descritas no manual do utilizador.
- Os componentes de alta tensão podem produzir ou conduzir correntes mortais e devem ser manuseados apenas por técnicos autorizados.
- Não execute reparações no sistema elétrico do automóvel nem nos seus componentes. Contacte uma oficina autorizada Volvo para quaisquer reparações ou serviços necessários.

13.5.1. Bateria de tração

A bateria de tração do seu automóvel é a fonte de energia e de potência central do seu automóvel. A bateria aciona toda a propulsão elétrica e, indiretamente, alimenta o restante automóvel mantendo carregada a menor bateria de 12 V.

A bateria de tração encontra-se na parte inferior do subchassis do automóvel.

Cuidados e saúde da bateria

O modo como utiliza o seu automóvel afeta o estado da bateria de tração. A sua capacidade diminui com o tempo. Existem práticas de utilização recomendadas que podem ajudar a prolongar a longevidade da bateria. Estas práticas de utilização abrangem eventos e condições que podem resultar em danos na bateria.

Importante

Deixar o automóvel com um nível da bateria baixo pode causar danos na bateria. Assegure-se de que procede ao carregamento do automóvel logo que possível ao detetar um nível da bateria próximo do zero.

Dica

Existem secções próprias neste manual dedicadas à saúde da bateria e ao que pode fazer para recuperar de um cenário com pouca energia.

Serviço e manutenção da bateria

A bateria de tração é um componente de alta tensão para o qual apenas técnicos autorizados têm equipamento para assistência em segurança.

Aviso

- Não manuseie nem modifique os componentes elétricos do automóvel. Execute apenas as ações que se encontram claramente descritas no manual do utilizador.
- Os componentes de alta tensão podem produzir ou conduzir correntes mortais e devem ser manuseados apenas por técnicos autorizados.
- Não execute reparações no sistema elétrico do automóvel nem nos seus componentes. Contacte uma oficina autorizada Volvo para quaisquer reparações ou serviços necessários.

Passaporte da bateria

Pode obter mais informações sobre a bateria de tração do seu automóvel digitalizando o código QR do passaporte da bateria. Este encontra-se no interior do pilar da porta do lado do condutor e fica visível quando a porta é aberta.

13.5.1.1. Gerir a saúde e o desempenho da bateria

Existem procedimentos do utilizador que podem ajudar a manter o estado e desempenho da bateria de tração ao longo do tempo. Alguns cenários podem causar danos na bateria e devem ser sempre evitados.

Nível da bateria baixo e bateria descarregada

Importante

A bateria de tração pode sofrer danos graves se não for carregada após o nível da bateria atingir 0%. Quando estacionado, o automóvel consome uma pequena quantidade de energia. Assim, deixar o automóvel com um nível da bateria baixo sem carregamento pode resultar numa bateria descarregada e em danos na bateria. Se o nível da bateria for inferior a 20% com o automóvel estacionado, recomenda-se que o automóvel seja conectado para carregamento logo que possível.

Se o nível da bateria atingir 0%, considera-se que a bateria está vazia ou em baixo. É então necessário carregar o automóvel logo que possível para reduzir o risco de danos na bateria.

Também existe o risco de a bateria de 12 V se descarregar se a bateria de tração não conseguir fornecer energia. Se ambas as baterias descarregarem, o automóvel ficará sem energia e sem capacidade para iniciar o carregamento.

Estado de carga elevado

Importante

A bateria de tração pode ficar danificada se o nível da bateria do automóvel for mantido muito elevado durante um longo período de tempo.

No carregamento regular, o desgaste da bateria pode ser reduzido selecionando um nível-alvo da bateria inferior a 100%. Carregue a 100% apenas quando for necessária a carga completa para a sua próxima viagem.

Se deixar o automóvel ligado para carregamento sem planos imediatos para a sua condução, selecione o nível da bateria final recomendado na vista de carregamento do automóvel.

Hábitos de carregamento

O carregamento AC é o modo de carregamento recomendado para o carregamento diário. Esta ajuda a manter o estado da bateria ao longo do tempo. O carregamento DC provoca um maior desgaste.

Estacionamento de longa duração

Ao deixar o seu automóvel estacionado por mais de um mês, recomendamos um nível da bateria entre 40-60%. Utilize ou carregue o automóvel até ao nível recomendado.

Se deixar o automóvel estacionado por períodos superiores a três meses, recomenda-se que o mantenha conectado, mas com um limite de carregamento da bateria de 50%. Isto para preservar uma boa saúde da bateria.

Verifique regularmente o nível da bateria e se o carregamento está a funcionar.

> **Dica**
>
> Existe uma secção própria neste manual com mais recomendações para o estacionamento de longa duração.

Estacionamento com tempo quente

> **Importante**
>
> Evite expor o automóvel a temperaturas extremas. Evite deixar o automóvel estacionado por mais de 24 horas caso haja o risco de a temperatura alcançar 55 °C (131 °F).

Durante períodos de tempo mais quentes, recomenda-se a conexão do automóvel durante o estacionamento. As temperaturas elevadas provocam danos na bateria, especialmente quando o automóvel fica exposto a tempo quente por períodos prolongados. O automóvel pode arrefecer ativamente a bateria quando estacionado, mas gasta energia. Quando regressa ao seu automóvel estacionado, pode reparar num nível da bateria inferior ao anterior. Se o automóvel for conectado para carregamento, pode arrefecer a bateria sem baixar o nível da bateria e arriscar uma bateria descarregada.

Com temperaturas quentes, recomenda-se o estacionamento num lugar à sombra. A luz solar intensa combinada com temperaturas elevadas pode resultar em temperaturas muito elevadas da bateria e na necessidade de arrefecimento excessivo.

Estacionamento com tempo frio

Quando a bateria está fria, o automóvel reduz temporariamente o desempenho da bateria até ser aquecida. Conduzir o automóvel num estado de desempenho reduzido não é prejudicial para a bateria.

Para evitar desempenho temporariamente reduzido de uma bateria fria, ligue o automóvel para carregamento e ative a climatização temporizada antes da sua viagem. O automóvel pode então aquecer a bateria sem afetar o desempenho e a autonomia disponível.

Com temperaturas inferiores a -30 °C (-22° F), evite deixar o automóvel estacionado sem carregamento por mais de 24 horas.

13.5.1.2. Sistema de arrefecimento do grupo motopropulsor

O seu automóvel tem um avançado sistema de regulação da temperatura.

O sistema regula ativamente a temperatura da bateria de tração quando se encontra estacionado, a carregar ou a conduzir o automóvel. Isto acontece quando o automóvel se encontra exposto a temperaturas demasiado elevadas ou baixas e durante a climatização temporizada.

> **Importante**
>
> Nunca tome a iniciativa de adicionar líquido de arrefecimento
>
> O sistema de arrefecimento é um sistema fechado. Qualquer manutenção necessária no sistema de arrefecimento deve ser realizada por um técnico habilitado.[1]

[1] A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo.

13.5.2. Bateria de 12 V

A bateria de 12 V alimenta todos os equipamentos do seu automóvel, exceto a propulsão elétrica.

Serviço e substituição

A bateria de 12 V não requer serviço de manutenção.

Contacte uma oficina autorizada Volvo perante a necessidade de substituição da bateria de 12 V.

Importante

Terminal de 12 V

No caso de uma perda total de energia, o automóvel não poderá ser destrancado, uma vez que as fechaduras são acionadas eletricamente. Para aceder ao automóvel e o carregar, o automóvel pode ser carregado durante um curto período de tempo utilizando o terminal de 12 V com acesso exterior. Este pode ser acedido removendo um pequeno painel na cava da roda dianteira esquerda.

Antes de utilizar o terminal de 12 V, tenha em conta o seguinte:

- A Volvo recomenda que o terminal de 12 V apenas seja utilizado por técnicos de serviço com o objetivo de aceder ao automóvel numa recuperação após a imobilização.
- O terminal externo de 12 V do seu automóvel só deve ser utilizado para tornar o seu automóvel acessível. Não tente carregar outro automóvel ou uma fonte externa semelhante a partir deste ponto.
- Utilize o terminal de carregamento de 12 V apenas com uma corrente de carregamento máxima inferior a 30 A.
- Não conecte outra bateria de 12 V ao terminal.
- Se conectar qualquer fonte de alimentação que forneça correntes superiores a 30 A, o fusível do terminal queima e desativa-o.
- Utilize o terminal de 12 V apenas por curtos períodos de tempo. Este não foi concebido como um modo para alimentar o automóvel continuamente.
- Certifique-se de que segue as marcações positivas e negativas nos terminais, uma vez que a inversão da polaridade do sistema de baixa tensão pode provocar danos nos componentes do sistema de baixa tensão ou a queima do fusível de 30 A.

Especificações da bateria de 12 V	
Tipo de bateria	H5 AGM
Tensão	12 V
Dimensões (comprimento x largura x altura)	242 × 175 × 190 mm (9,5 × 6,9 × 7,5 polegadas)
Capacidade	60 Ah
Capacidade de arranque a frio[1]	680 A

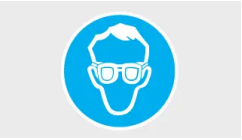
[1] CCA

13.5.2.1. Rótulos da bateria

As baterias de baixa tensão do automóvel têm rótulos contendo informações para o manuseamento seguro.

Símbolos

Evite faíscas e chamas.



Utilize óculos de proteção.

Guarde a bateria fora do alcance das crianças.

A bateria contém ácido corrosivo.

Pode encontrar mais informações no manual do utilizador do automóvel.

Perigo de explosão.

A bateria deve ser descartada de modo adequado para ser reciclada.

Recicle devidamente.

Nota

Rótulos representados

Os rótulos representados neste manual são representações genéricas dos presentes no seu automóvel. O manual apenas contém as suas localizações e o tipo de informação presente. Procure o rótulo real para a informação específica do seu automóvel.

13.5.3. Reciclagem da bateria

As baterias gastas devem ser recicladas de modo compatível com o ambiente.

Consulte o apoio Volvo perante dúvidas sobre como descartar as baterias. A bateria de tração apenas pode ser manuseada por técnicos autorizados.

13.5.4. Fusíveis

Os fusíveis elétricos protegem diferentes elementos do sistema elétrico do automóvel cortando a alimentação caso a corrente exceda o limite do fusível. Um fusível queimado deve de ser substituído para restituir a funcionalidade.

Um fusível queimado pode ser um indicador de uma falha elétrica subjacente. Contacte o Apoio Volvo caso o seu automóvel indique que um fusível queimou.

Importante

- Se um fusível for incorretamente substituído pode provocar danos graves no sistema elétrico.
- Um fusível de substituição deve de ter as especificações corretas, como o tipo e a amperagem.
- A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo para a substituição de fusíveis.

13.6. Ferramentas e equipamentos

O seu automóvel está equipado com ferramentas que podem ser úteis em determinadas situações. Por exemplo, quando necessita de mudar uma roda.

Os equipamentos e ferramentas no seu automóvel estão arrumados em diferentes locais, como sob o capô, no porta-luvas e no porta-bagagens. Familiarize-se com os locais de arrumação para que não tenha de procurar quando necessite de algo.

Aviso

Guarde devidamente as ferramentas

Guarde ferramentas e equipamentos soltos em áreas de arrumação indicadas sempre que não utilizados. Caso contrário, podem provocar danos ou ferimentos em caso de uma colisão.

Leia as instruções antes de utilizar as ferramentas

Antes de utilizar, e sempre que disponíveis, assegure-se de que lê e compreende todas as instruções relevantes das ferramentas e equipamentos.

Contacte o apoio Volvo para recomendações relativas a ferramentas e equipamentos para o seu automóvel.

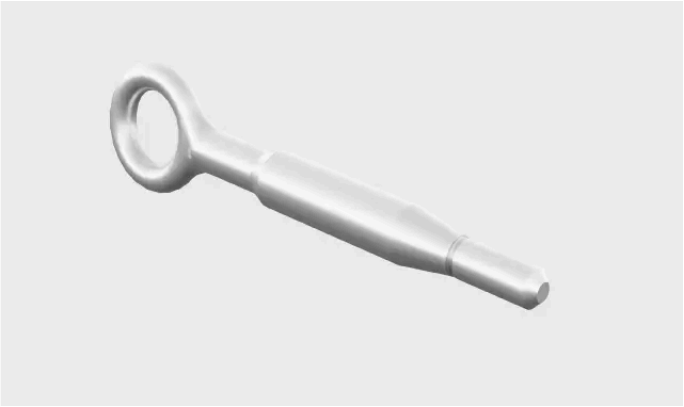
Triângulo de sinalização de perigo

Quando o seu automóvel for imobilizado numa área onde circulem outros automóveis, pode colocar o triângulo de sinalização de perigo no chão para alertar os outros utilizadores da via antes de chegarem até ao seu automóvel.

Kit de primeiros socorros

O seu automóvel está equipado com um kit de primeiros socorros. Em algumas regiões, é obrigatório tê-lo no seu automóvel.

Olhal de reboque



O olhal de reboque pode ser montado no para-choques do automóvel para permitir o reboque. Também pode ser utilizado para prender objetos transportados no tejadilho que sejam mais compridos que este.

Kit de reparação de emergência de pneus furados

O seu automóvel está equipado com um kit de reparação de emergência de pneus furados, que poderá ser utilizado para reparar pequenos furos num pneu.

13.6.1. Utilizar o triângulo de sinalização de perigo

Se o seu automóvel ficar imobilizado numa área com circulação de outros veículos, monte e coloque um triângulo de sinalização de perigo. O objetivo do triângulo de sinalização de perigo é alertar antecipadamente outros condutores para a presença do seu automóvel parado e outros perigos.

O triângulo de sinalização de perigo dobrado na sua caixa.

Nota

Regras e regulamentações locais

As regras e regulamentações sobre como e quando montar um triângulo de sinalização de perigo variam com as regiões. Reside em si a responsabilidade por conhecer e observar o que se aplica na sua localização.

> **Dica**
>
> - Se estiver escuro quando montar o triângulo de sinalização de perigo, vista um colete refletor, caso tenha um no automóvel. Se não tiver um, pode segurar o triângulo de sinalização de perigo de modo a que as suas superfícies refletoras alertem para a sua presença.
> - Pode utilizar a caixa como lembrete para a recolha do triângulo de sinalização de perigo quando partir, colocando-a no banco do condutor.

1. Ative as luzes de sinalização de perigo.
2. Retire o triângulo de sinalização de perigo da sua caixa, desdobre-o e conecte as suas extremidades.
3. Abra as pernas de apoio do triângulo.
4. Posicione o triângulo de sinalização de perigo num local adequado tendo em conta o trânsito e uma distância que assegure aos outros condutores a advertência atempada em relação ao seu automóvel.

Lembre-se de recolher o triângulo de sinalização de perigo antes de voltar à estrada.

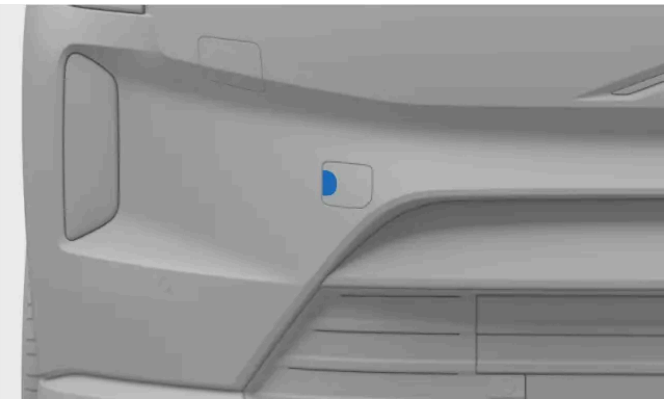
13.6.2. Conectar o olhal de reboque

Utilize o olhal de reboque para conectar um cabo de guincho ao rebocar.

No lado direito do automóvel, o olhal de reboque é aparafusado numa entrada roscada atrás de uma tampa localizada no para-choques dianteiro. Como o seu automóvel está equipado com um engate de reboque, só tem um olhal de reboque na dianteira do automóvel. O engate de reboque substitui a necessidade de um olhal de reboque traseiro.

> **Importante**
>
> Assegure-se de que lê sobre o reboque e as suas limitações antes de iniciar.

Procure o olhal de reboque para o ter à mão.

1. 

   Tampa de fixação do olhal de reboque dianteiro

   Para fixar na frente: retire a tampa empurrando o centro do seu lado esquerdo. A tampa roda e pode então ser removida.

2. Aparafuse completamente o olhal de reboque na entrada.

> **Importante**
>
> É importante que o olhal de reboque fique firmemente aparafusado no lugar. A colocação de um objeto através do olha de reboque, como uma chave de rodas, pode funcionar como alavanca.

Após terminado, lembre-se de retirar o olhal de reboque e de o colocar novamente no seu local de arrumação.

13.7. Elevação do automóvel

Pode elevar do solo uma roda de cada vez utilizando um macaco. Assegure-se de que lê todas as instruções antes de elevar o automóvel.

Importante

É muito importante colocar o macaco nos pontos de elevação ou a bateria pode ficar danificada.

Equipamento fornecido ou recomendado

- As instruções para a elevação do automóvel pressupõem a utilização de um macaco recomendado ou fornecido [1] pela Volvo.
- Utilize apenas ferramentas e equipamentos concebidos para o seu modelo de automóvel. Contacte um concessionário Volvo para recomendações sobre ferramentas.
- A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo para a realização de tarefas não descritas neste manual.
- Um macaco portátil concebido para utilização ocasional e limitada apenas é adequado para tarefas breves e urgentes, como a reparação de um furo. Recomenda-se um macaco de oficina para utilizações frequentes ou prolongadas.
- Eleve o automóvel utilizando apenas os seus pontos de elevação.

Outros equipamentos de elevação

- Se utilizar equipamentos de elevação não fornecidos pela Volvo [2], leia atentamente as suas instrução antes de elevar o automóvel. Assegure-se de que o equipamento é compatível com o automóvel.
- Utilize equipamentos de segurança adicionais como apoios de eixos e calços de rodas, se aplicável.
- Ao utilizar macacos de oficina ou outros equipamentos de elevação concebidos para utilização frequente e prolongada, deve utilizar áreas de elevação diferentes dos descritos nestas instruções.

Aviso

Segurança à volta do automóvel

- Se mudar uma roda numa zona com trânsito, assegure a sua visibilidade e a do automóvel para os outros utilizadores da via. Ative os piscas de emergência, coloque um triângulo de sinalização de perigo num local visível, mas seguro, e vista um colete refletor.
- Defina uma área segura para os passageiros aguardarem afastados do automóvel e do trânsito.
- Reside em si a responsabilidade pela segurança à volta do automóvel enquanto este estiver elevado. Não permita que ninguém permaneça no interior ou junto ao automóvel.

Elevação do automóvel

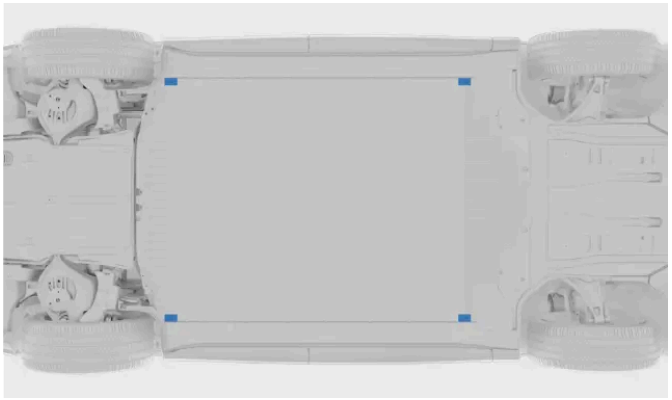
- Enquanto o automóvel estiver elevado, nunca se coloque por baixo dele nem permita que outros o façam com qualquer parte do corpo.
- Não coloque qualquer objeto entre o solo e o macaco, nem entre o macaco e o ponto de elevação do automóvel.
- Não utilize equipamento de elevação que aparente sinais de danos.

Antes de elevar o automóvel:

- Reúna as ferramentas e peças necessárias para o seu trabalho planeado.
- Assegure-se de que o macaco está em bom estado e que os roscados estão devidamente lubrificados e limpos.
- Para evitar o acionamento acidental do alarme, reduza a sensibilidade do alarme do seu automóvel.

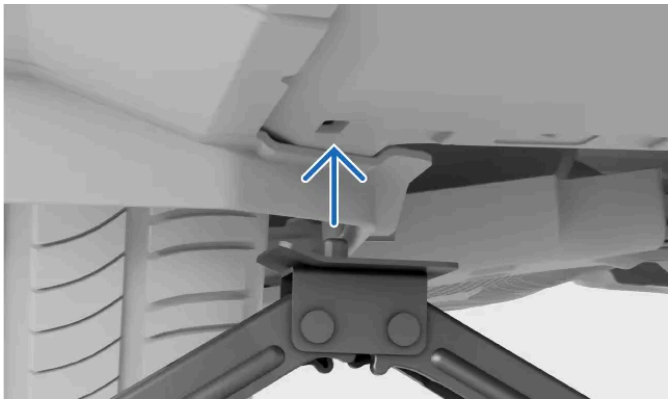
O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

1. Aplique o travão de estacionamento.
2. Ative o modo de elevação nas configurações.
3. Coloque calços de rodas para reduzir o risco de o automóvel entrar em movimento quando elevado. Pedras grandes ou blocos de madeira funcionam bem. Coloque-os à frente e atrás de cada roda que permaneça no chão.
4. Localize o ponto de elevação no subchassis do automóvel.



Existem dois pontos de elevação em cada lado do automóvel.

5. Coloque o macaco sob o ponto de elevação do automóvel. A superfície onde assenta deve ser firme, não escorregadia e horizontal. Coloque o macaco com a manivela a apontar para fora do automóvel.
6. Dê à manivela até a cabeça do macaco encaixar no ponto de elevação do automóvel. Assegure-se de que o elemento saliente da cabeça do macaco encaixa na ranhura do ponto de elevação.



7. Faça um alinhamento final. Assegure-se de que:
   - o macaco não se inclina em nenhuma direção
   - a base do macaco está centrada sob o ponto de elevação

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

- a cabeça do macaco assenta corretamente no ponto de elevação.

8. Eleve o automóvel para uma altura adequada. Não eleve mais do que o necessário para o trabalho que realiza.

> **Aviso**
>
> Não deixe o automóvel sem supervisão quando elevado.

Baixe cuidadosamente o automóvel uma vez concluídos os trabalhos. Lembre-se de testar funções do automóvel importantes que possam ter sido afetadas pelo trabalho que realizou.

Volte a colocar o macaco no compartimento de arrumação.

O modo de elevação é desativado logo que inicie a condução

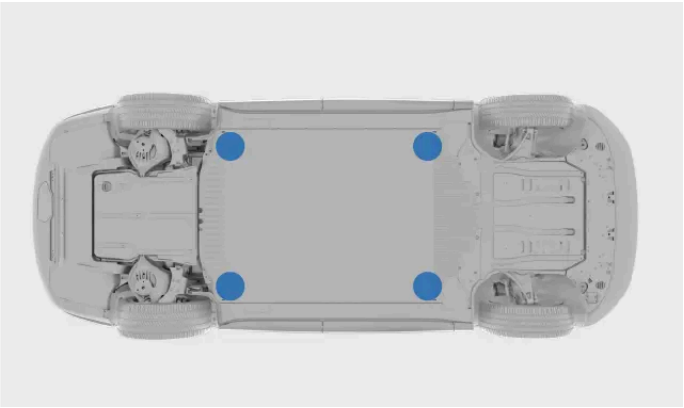
[1] Dependendo do mercado, pode estar incluído no automóvel um macaco para utilização ocasional e limitada.

[2] Como macacos de oficina ou outros equipamentos de elevação concebidos para utilização frequente e prolongada

---

13.7.1. Áreas de elevação de oficina

Pode utilizar um macaco de oficina ou equipamento de elevação concebido para utilização frequente e prolongada quando eleva o automóvel do chão. No entanto, quando o faz, deve de assegurar que este é colocado nas áreas de elevação do automóvel.



Áreas de elevação utilizadas para equipamento de oficina.

As áreas de elevação a utilizar juntamente com equipamento de oficina encontram-se nos cantos exteriores da travessa da bateria. Estes encontram-se atrás dos pontos de elevação normais, junto à área com nervuras.

> **Importante**
>
> É muito importante colocar o macaco de oficina nas áreas de elevação do automóvel ou a bateria pode ficar danificada.
>
> Se utilizar um macaco de oficina, assegure-se de que o prato do macaco está equipado com um resguardo de borracha para proteger o automóvel e assegurar a estabilidade do automóvel.
>
> Para evitar o acionamento acidental do alarme, reduza a sensibilidade do alarme do seu automóvel antes de o elevar.

> **Nota**
>
> Tem de ativar o modo de elevação antes de elevar o automóvel do chão.

13.7.2. Ativar o modo de elevação

Se necessitar de elevar uma roda do piso para, por exemplo, mudar uma roda, necessita de ativar primeiro o modo de elevação.

O seu automóvel está equipado com suspensão pneumática, que nivela automaticamente o automóvel quando o piso é desnivelado. A suspensão pneumática tem de ser desligada quando utiliza um macaco para elevar uma roda do solo. Caso contrário, o automóvel tenta manter uma posição nivelada.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.
2. Aceda a **Comandos** → **Modos de condução** → **Modo de elevação**.

3. Ative o modo de elevação.

O modo de elevação desativa-se automaticamente quando reinicia a condução

---

13.8. Manutenção e reparações

A manutenção e as reparações devidamente realizadas são essenciais para manter o seu automóvel em bom estado de funcionamento.

O seu automóvel regista a data da sua última manutenção e avisa-o quando for altura de marcar uma nova. Pode ainda diagnosticar muitos tipos de falhas e notificá-lo caso seja necessária ação da sua parte.

Se reparar em alguma necessidade de manutenção ou reparação que não tenha sido detetada pelo automóvel, contacte o apoio Volvo.

A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo para todas as necessidades de manutenção e reparação.

Importante

Falhas e notificações

Se uma notificação no automóvel solicitar uma manutenção, marque uma visita logo que possível. A vista do estado do automóvel no mostrador central também contém informações sobre problemas detetados.

Aviso

- Não manuseie nem modifique os componentes elétricos do automóvel. Execute apenas as ações que se encontram claramente descritas no manual do utilizador.
- Os componentes de alta tensão podem produzir ou conduzir correntes mortais e devem ser manuseados apenas por técnicos autorizados.
- Não execute reparações no sistema elétrico do automóvel nem nos seus componentes. Contacte uma oficina autorizada Volvo para quaisquer reparações ou serviços necessários.

Programa de manutenção recomendado da Volvo

A Volvo recomenda que todos os trabalhos de reparação e manutenção sejam realizados por uma oficina autorizada Volvo. As oficinas Volvo dispõem do pessoal, das ferramentas e da literatura de serviço necessários para fornecer um serviço de elevada qualidade. O programa de manutenção recomendado da Volvo foi desenvolvido para proporcionar ao seu automóvel uma grande longevidade. Manter o seu automóvel de acordo com o seu programa de manutenção personalizado pode ser um pré-requisito para a cobertura ao abrigo das garantias da Volvo. As informações de garantia e serviço do seu automóvel[1] contêm mais informações sobre os termos e condições do serviço e da garantia.

[1] Esta é uma publicação separada que acompanha o automóvel.

13.8.1. Agendar manutenção ou reparações

O apoio Volvo gere o agendamento quando necessita de uma marcação para manutenção ou reparação. As oficinas autorizadas Volvo têm formação especializada e equipamentos para cuidar do seu automóvel.

O seu automóvel notifica-o quando estiver na altura da manutenção.

1. Contacte o apoio Volvo para agendar uma marcação. Aí podem localizar o seu ponto de serviço mais próximo.

Caso não consiga contactar o Apoio Volvo e tenha necessidade urgente de manutenção ou reparações, contacte um serviço de assistência em viagem disponível na sua localização.

13.8.2. Tomada de diagnóstico a bordo

O seu automóvel tem uma tomada de diagnóstico que permite que uma oficina se conecte ao seu automóvel e comunique com os seus sistemas. Não conecte qualquer equipamento que não tenha sido autorizado pela Volvo.

A tomada de diagnóstico é do tipo OBDII.

A tomada de diagnóstico encontra-se no lado inferior do tablier, junto ao manípulo de libertação do capô.

O uso indevido da tomada de diagnóstico pode afetar negativamente os sistemas e software do automóvel. Este inclui a ligação de equipamentos não autorizados [1] e a instalação de software ou ferramentas de diagnóstico.

Aviso

A Volvo não assume qualquer responsabilidade por equipamentos não autorizados ligados à tomada de diagnóstico a bordo. Para mais informações, contacte uma oficina autorizada Volvo.

[1] Equipamentos não aprovados pela Volvo.

14. Automóvel imobilizado e transporte

Caso não consiga conduzir o seu automóvel, este é considerado imobilizado. Pode sempre contactar uma oficina autorizada Volvo caso não consiga encontrar uma solução no manual ou não tenha a certeza sobre como proceder.

Consoante a natureza do problema, pode resolvê-lo por iniciativa própria ou com a ajuda de uma oficina autorizada Volvo ou de outros serviços. Nesta secção do manual encontrará uma série de cenários, bem como a forma de lidar com eles em segurança.

Numa situação em que há feridos ou o risco de ferimentos, dê prioridade às necessidades médicas e não à recolha do automóvel. Se necessário, não hesite em contactar serviços de emergência.

Os cenários seguintes têm as suas secções próprias no manual que o podem ajudar a identificar o problema de fundo e as etapas necessárias para a recuperação.

- O automóvel funciona incorretamente e não pode ser utilizado como pretendido.
- A bateria está descarregada e o automóvel está irresponsivo.
- Há danos físicos no automóvel. Os danos podem deixar o automóvel impróprio para conduzir ou provocar a imobilização. Mesmo os danos superficiais necessitam de ser avaliados para assegurar que pode utilizar o automóvel em segurança.

14.1. Automóvel danificado

Se o seu automóvel estiver danificado, é importante identificar a extensão e a gravidade dos danos para determinar como lidar com ele em segurança.

Os danos podem imobilizar o seu automóvel ou torná-lo inseguro para conduzir.

Contacte uma oficina autorizada Volvo caso o seu automóvel tenha sido danificado ou aparente ter sofrido danos durante o estacionamento. Se os danos imobilizarem ou limitarem gravemente o desempenho do automóvel, é necessária a recolha através da assistência em viagem e serviço de transporte.

> **Importante**
>
> Pequenos danos
>
> O seu automóvel pode autodiagnosticar muitos problemas, mas não consegue detetar todos os tipos de danos nem prever as suas consequências. Um pequeno impacto que provoque danos superficiais pode perturbar componentes por detrás da área afetada, como o desalinhamento de um sensor de estacionamento por detrás de um para-choques. É por isso importante que danos aparentemente pequenos ou superficiais sejam examinados por um técnico qualificado para determinar toda a sua extensão.

Danos imobilizantes

Existem vários tipos de danos que podem imobilizar o automóvel. Estes incluem, entre outros:

- Danos de colisão

- Furos
- Danos no para-brisas
- Danos provocados por água
- Falhas mecânicas

Danos de colisão

Na sequência de uma colisão de determinada gravidade, o seu automóvel entra em modo de segurança e tem de ser transportado.

> **Importante**
>
> Se possível, não tente conduzir nem deslocar o automóvel após uma colisão grave. Se o automóvel representar um evidente perigo imediato para o trânsito, pode, a título excecional e se o estado do automóvel o permitir, ser deslocado por uma curta distância.

Danos provocados por água

Os danos provocados por água podem resultar em danos permanentes no seu automóvel e afetar seriamente o seu funcionamento.

> **Importante**
>
> Secar ou deixar que o automóvel seque é normalmente insuficiente para resolver danos significativos provocados por água. Um técnico habilitado deve examinar quaisquer danos provocados por água para determinar a sua extensão e gravidade.

Danos mecânicos

A melhor forma de evitar falhas mecânicas é a utilização correta e a manutenção periódica do seu automóvel. É importante que verifique regularmente o seu automóvel.

14.2. Falha de funcionamento

Quando parte do seu automóvel ou uma das suas funcionalidades não funciona como pretendido, isso representa uma falha de funcionamento.[1] Poderá até não ser seguro utilizar o seu automóvel, dependendo do tipo de falha de funcionamento presente no automóvel.

Nota

Automóvel imobilizado

O automóvel diz-se imobilizado se uma falha de funcionamento o impedir de conduzir em segurança.

Automóvel irresponsivo

Existe uma secção própria neste manual para problemas relacionados com a energia.

Conselhos gerais para falhas de funcionamento

Se uma função não funcionar devidamente, tente o seguinte:

- Leia o que se encontra no manual sobre a função. Assegure-se de que entende tudo o que é necessário para que a função funcione devidamente. A causa do problema pode residir numa limitação de uma função específica da qual não tem conhecimento.
- Reinicie todos os dispositivos e sistemas relacionados. Isto aplica-se ao automóvel, mas também pode incluir o seu telefone ou uma aplicação.
- Caso exista mais do que uma forma de utilizar uma função ou realizar uma tarefa, tente as alternativas.

Nota

Alterações após atualizações de software

As atualizações de software podem introduzir alterações nas funções que afetem o seu modo de funcionamento. Assegure-se de que lê a informação fornecida com cada atualização, para que entenda por que motivo o automóvel pode comportar-se de modo diferente.

Causas possíveis

Quando uma função não funciona do modo esperado, existem diferentes causas possíveis:

- As configurações do automóvel foram alteradas.
- Condições ambientais estão a afetar o automóvel e os seus sistemas.
- Interferência de sinal está a afetar a conectividade e os sistemas sem fios.
- Um fusível fundiu-se e tem de ser substituído.
- Erro de software.
- Falha mecânica.

Se necessário, contacte uma oficina autorizada Volvo.

Caso não consiga resolver o problema utilizando as informações do manual, contacte uma oficina autorizada Volvo.

Tome nota do que aconteceu pela altura da ocorrência do problema. Isso pode ajudar a identificar a causa. Um evento-chave pode ser:

- Danos no automóvel.
- Exposição a condições extremas.

- Serviço, manutenção ou substituição recente de um componente.
- Software recentemente atualizado.
- Quaisquer outras avarias ou falhas de funcionamento.

[1] Em algumas situações, uma avaria ou falha suspeita pode ser uma limitação intencional nas condições presentes no automóvel.

14.3. Automóvel sem energia ou não responde

Se o seu automóvel não responder ou aparentar não ter energia, a causa pode ser baterias descarregadas ou algo que afete os sistemas elétricos.

Se as baterias do automóvel estiverem descarregadas, o automóvel não responde a algumas das suas ações. Estas incluem a tentativa de destrancamento ou de arranque.

Se o automóvel não responder devido a uma bateria descarregada, existem várias opções de recuperação, consoante a situação.

As seguintes situações podem causar o descarregamento completo da bateria do automóvel:

- O automóvel é conduzido até 0% do nível da bateria e depois não é imediatamente carregado.
- O automóvel é deixado com um nível da bateria baixo. Se não for conectado para carregamento, o nível da bateria cai ainda mais, uma vez que o automóvel utiliza uma pequena quantidade de energia quando estacionado.
- O automóvel é deixado sem carregamento por um longo período, o que permite que o nível da bateria caia.
- Temperaturas baixas que reduzam temporariamente a capacidade da bateria para um nível inferior ao necessário para manter o automóvel com energia.

Condições ou utilizações que aumentam o consumo de energia e resultam numa queda do nível da bateria mais rápida do que o esperado:

- Utilização de acessórios ou funções do automóvel que consomem energia.
- Temperaturas altas que acionam o arrefecimento da bateria.

Recuperação de uma bateria de tração descarregada

Se apenas a bateria de tração estiver descarregada, os sistemas do automóvel estão alimentados, mas este não pode ser arrancado nem conduzido. O automóvel indica que o nível da bateria é de 0%. Nesta situação, a bateria de 12 V pode alimentar os sistemas necessários para iniciar o carregamento da bateria de tração. É importante conservar a energia na bateria de 12 V para que possa aceder e carregar o automóvel.

Ações de recuperação do automóvel:

- Se puder carregar o seu automóvel no local onde se encontra estacionado, faça-o imediatamente.
- Se o seu automóvel não puder ser carregado na sua localização presente, transporte-o até uma fonte de carregamento. Entretanto, tente conservar a restante energia na bateria de 12 V. Isto é importante para a saúde da bateria, mas também permite manter funcionalidades essenciais disponíveis para utilizar em caso de emergência.

Recuperação de uma perda total de energia

Se a bateria de 12 V descarregar, o automóvel fica completamente irresponsivo. Isto pode acontecer se algo impedir que a bateria de tração mantenha a bateria de 12 V carregada, como quando a bateria de tração descarrega e o automóvel não é carregado a tempo. Se ambas as baterias descarregarem, o automóvel fica totalmente irresponsivo e não pode ser carregado do modo habitual.

Ações de recuperação:

- Contacte uma oficina autorizada Volvo ou um serviço de assistência em viagem e de desempanagem.
- Caso haja uma fonte de carregamento onde o automóvel se encontra imobilizado, poderá ser possível alimentar o automóvel temporariamente utilizando um terminal de 12 V exterior especial. Este pode permitir iniciar o carregamento.
- Se o automóvel não puder ser carregado onde se encontra, será necessário o seu transporte até um local com uma fonte de carregamento. Uma oficina autorizada Volvo tem o equipamento para alimentar o automóvel e carregá-lo.

Importante

Terminal de 12 V

No caso de uma perda total de energia, o automóvel não poderá ser destrancado, uma vez que as fechaduras são acionadas eletricamente. Para aceder ao automóvel e o carregar, o automóvel pode ser carregado durante um curto período de tempo utilizando o terminal de 12 V com acesso exterior. Este pode ser acedido removendo um pequeno painel na cava da roda dianteira esquerda.

Antes de utilizar o terminal de 12 V, tenha em conta o seguinte:

- A Volvo recomenda que o terminal de 12 V apenas seja utilizado por técnicos de serviço com o objetivo de aceder ao automóvel numa recuperação após a imobilização.
- O terminal externo de 12 V do seu automóvel só deve ser utilizado para tornar o seu automóvel acessível. Não tente carregar outro automóvel ou uma fonte externa semelhante a partir deste ponto.
- Utilize o terminal de carregamento de 12 V apenas com uma corrente de carregamento máxima inferior a 30 A.
- Não conecte outra bateria de 12 V ao terminal.
- Se conectar qualquer fonte de alimentação que forneça correntes superiores a 30 A, o fusível do terminal queima e desativa-o.
- Utilize o terminal de 12 V apenas por curtos períodos de tempo. Este não foi concebido como um modo para alimentar o automóvel continuamente.
- Certifique-se de que segue as marcações positivas e negativas nos terminais, uma vez que a inversão da polaridade do sistema de baixa tensão pode provocar danos nos componentes do sistema de baixa tensão ou a queima do fusível de 30 A.

Outros cenários sem energia

Pode haver situações em que pode ter a certeza de que o nível da bateria não está baixo. Nestas situações, uma ausência de energia pode indicar que a bateria de 12 V não está a receber energia da bateria de tração ou não consegue fornecer energia ao automóvel.

Cenários possíveis que afetam o fornecimento de energia de 12 V são:

- Um fusível fundiu-se e tem de ser substituído.
- A bateria de 12 V tem defeito.

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

- Existe uma falha elétrica, de hardware ou de software que impede o automóvel de se ligar.

Caso não consiga identificar a causa do problema, nem resolvê-lo consultando o manual, contacte uma oficina autorizada Volvo.

14.4. Desempanagem

A desempanagem do seu automóvel implica normalmente o respetivo transporte num veículo de pronto-socorro. Esta ação é necessária se o automóvel ficar imobilizado e as suas funções não puderem ser restabelecidas localmente.

Contacte uma oficina autorizada Volvo caso necessite de desempanagem do seu automóvel.[1]

O procedimento de recuperação recomendado depende das condições e do estado do automóvel. Se o seu automóvel não estiver danificado e tiver corrente elétrica, o modo de reboque pode ser ativado para puxar o automóvel para a plataforma de um veículo de pronto-socorro. Se o automóvel estiver danificado, sem reação ou em modo de segurança, deve ser levantado para a plataforma do veículo de recuperação.

> ! **Importante**
>
> ### Rodas sem contacto com o solo
>
> Independentemente das condições do automóvel, este deverá ser transportado sem rodas a tocar no chão. A rotação forçada das rodas durante o transporte pode danificar seriamente o automóvel.
>
> ### Manter uma distância de segurança
>
> Não permita que ninguém permaneça atrás do seu automóvel quando este é puxado para o veículo de pronto-socorro.

[1] Para uma desempanagem urgente pode também contactar diretamente um serviço de assistência em viagem e desempanagem.

14.5. Modo de segurança

Se o seu automóvel detetar danos que comprometam a segurança, pode entrar em modo de segurança.

O modo de segurança limita as funções disponíveis quando o seu automóvel tem um dano permanente. O automóvel deve ser sujeito a avaliação de danos e reparações[1] caso o modo de segurança tenha sido ativado. Contacte uma oficina autorizada Volvo caso o modo de segurança tenha sido ativado por qualquer razão.

Os mostradores indicam de forma clara quando o automóvel está em modo de segurança, caso ainda estejam em funcionamento.

Quando o modo de segurança está ativo, não pode conduzir o automóvel. No entanto, se necessitar de deslocar o automóvel para fora de uma situação de perigo, pode sair do modo de segurança no mostrador central. A condução do automóvel após o modo de segurança ter sido desativado deve ser realizada com precaução e apenas por distâncias muito curtas, por exemplo: para a berma da estrada.

Nota

Quando sai do modo de segurança, o automóvel realiza uma verificação de segurança. Esta é comunicada no mostrador do condutor. Se verificação falhar, não poderá sair do modo de segurança para deslocar o automóvel.

Aviso

- Não utilize o automóvel nem permaneça no seu interior quando este estiver em modo de segurança. A única exceção admitida é a deslocação por uma curta distância caso represente um perigo imediato para o trânsito.
- Não reboque o automóvel sem ativar primeiro o modo de reboque. Isto é realizado no mostrador central.
- A reinicialização do estado do automóvel sem a realização de uma avaliação de danos e reparações pode resultar em danos adicionais no automóvel e em ferimentos.

[1] A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo

14.6. Rebocar o seu automóvel

Se necessário, o seu automóvel pode ser rebocado por distâncias curtas. Para tal, tem de ser ativado primeiro o modo de reboque.

Importante

Antes de rebocar o seu automóvel

- Para evitar o acionamento acidental do alarme, reduza a sensibilidade do alarme do seu automóvel antes de o rebocar.
- Apenas pode aceder ao modo de reboque se o automóvel tiver energia. Se não for possível ligar o automóvel, será necessário proceder ao transporte.
- Leia todas as informações sobre como rebocar o seu automóvel antes de ativar o modo de reboque.
- Deve rebocar o seu automóvel apenas por distâncias curtas, por exemplo: para a berma da estrada ou para um veículo de pronto-socorro. O reboque do seu automóvel por distâncias mais longas pode danificar o automóvel através do carregamento incorreto da bateria.

Para rebocar o seu automóvel deve ser ativado primeiro o modo de reboque, que envolve conectar o olhal de reboque e o cabo do guincho. Assegure-se de que tem pronto todo o equipamento necessário.

1. Ative o modo de reboque no mostrador central.

> Aparece uma confirmação da ativação do modo de reboque.

2. Reboque o seu automóvel para um veículo de pronto-socorro ou para um local seguro, como a berma da estrada.

3. Quando o automóvel se encontrar no devido lugar, ative o travão de estacionamento.

> O modo de reboque é desativado.

4. Se necessário, retire o olhal de reboque e o cabo do guincho.

> **Importante**
>
> Utilize sempre um veículo de pronto-socorro para transportar o automóvel sempre que este não possa ser conduzido. A rotação forçada das rodas durante o transporte pode danificar seriamente o seu automóvel. Assegure-se de que o automóvel apenas é transportado por um veículo de pronto-socorro, como um reboque de plataforma, de modo a que as rodas não toquem no chão durante o transporte.

14.6.1. Ativação do modo de reboque

Caso seja necessário rebocar o seu automóvel para a plataforma de um veículo de desempanagem, necessita de ativar primeiro o modo de reboque nas configurações.

> **Importante**
>
> - Rebocar o seu automóvel sem ativar o modo de reboque pode danificá-lo. Antes de rebocar o seu automóvel, assegure-se de que segue as instruções no mostrador até receber a confirmação de que o modo de reboque está ativo.
> - O modo de reboque apenas pode ser acedido quando o automóvel está energizado. Se não for possível ligar o automóvel, será necessário proceder ao transporte.
> - Leia todas as informações sobre como rebocar o seu automóvel antes de ativar o modo de reboque.

> **Nota**
>
> O modo de reboque é utilizado apenas quando o seu automóvel é rebocado. Não ative o modo de reboque para rebocar outros veículos ou atrelados.

1. Prima o símbolo do automóvel na barra inferior e aceda a **Definições**.

2. Aceda a **Comandos** → **Modos de condução** → **Modo de reboque**.

> Aparece no mostrador central o tutorial do modo de reboque.

3. Siga o tutorial até obter a confirmação de que o modo de reboque está ativo.

O modo de reboque é desativado quando atua o travão de estacionamento.

---

15. Especificações

Estas especificações descrevem o seu automóvel em conceitos e dados técnicos. Pode necessitar de consultar alguns destes elementos, como por exemplo, ao comprar pneus novos.

Estas informações encontram-se divididas do modo que se segue, com alguns exemplos dos seus conteúdos para o ajudar na orientação.

- Características gerais do automóvel – dimensões, pesos e designações de tipo.
- Especificações do grupo motopropulsor – desempenho, motor elétrico, autonomia e consumo elétrico.
- Especificações de rodas e pneus – pressões dos pneus e dimensões dos pneus aprovadas.
- Especificações de fluídos – líquido dos travões e líquido de arrefecimento do ar condicionado.
- Certificados e homologações

15.1. Características gerais do automóvel

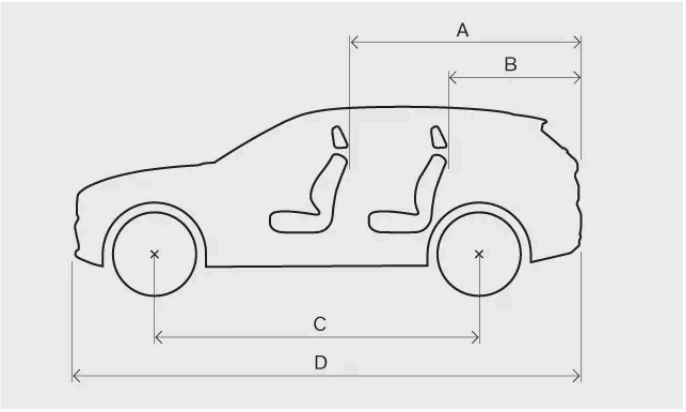
Estes são os factos básicos do seu automóvel. Estes dados ajudam-no a determinar a configuração específica do seu automóvel.

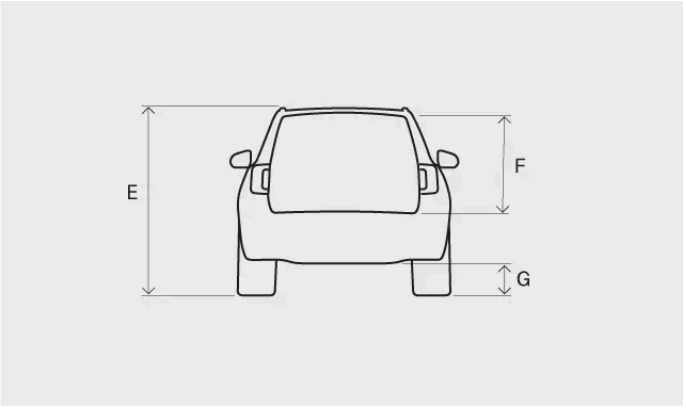
Por uma série de razões, pode ser necessário que conheça estes factos sobre o seu automóvel. Por exemplo, para poder encomendar as peças sobresselentes ou acessórios corretos.

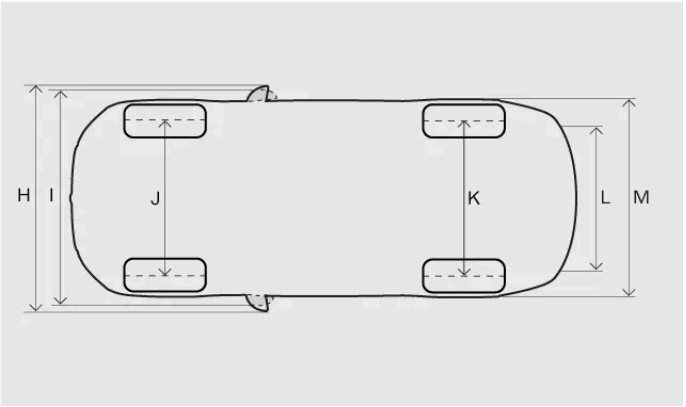
15.1.1. Dimensões do automóvel

Aqui pode encontrar as medidas do seu automóvel, como o comprimento e altura.

Primeiro localize nas imagens as medidas que procura, depois verifique a letra correspondente na tabela abaixo.







	Medida	Milímetros	Polegadas
A	Comprimento de carga, chão, banco rebatido	2032 1276 [1]	80,0 50,2 [1]
B	Comprimento de carga, chão	569	22,4
C	Distância entre eixos	2985	117,5
D	Comprimento	5037	198,3
E	Altura [2]	1741	68,5
F	Altura de carga	779	30,7
G	Distância ao solo [2]	213	8,4
H	Largura incluindo retrovisores laterais abertos	2113	83,2
I	Largura incluindo retrovisores laterais fechados	2039	80,3

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

	Medida	Milímetros	Polegadas
J	Largura de via [2]	1672–1676 [3]	65,8–66,0 [3]
K	Via traseira [2]	1666–1677 [3]	65,6–66,0 [3]
L	Largura de carga, chão	1138	44,8
M	Largura	1964	77,3

[1] A partir da segunda fila de bancos num automóvel com 6 ou 7 bancos.

[2] Com peso de serviço mais uma pessoa.

[3] Dependendo do tamanho das jantes.

15.1.2. Pesos

O peso bruto máximo do seu automóvel pode ser lido num rótulo no automóvel.

Terminologia de peso

Peso de serviço	Peso do automóvel, incluindo o condutor, todos os óleos fluídos e equipamentos de série. Este não inclui passageiros, carga, equipamentos opcionais nem carga na esfera de pressão quando se encontra conectado um atrelado.
Carga máxima permitida	Peso bruto do veículo - Peso de serviço
Peso bruto máximo do veículo	Peso de serviço + carga + passageiros

O peso de serviço documentado é válido para o automóvel na versão base: um automóvel sem equipamentos extra nem opcionais. Isto significa que, para qualquer acessório adicionado, a capacidade de carga do automóvel é reduzida no peso correspondente ao do acessório.

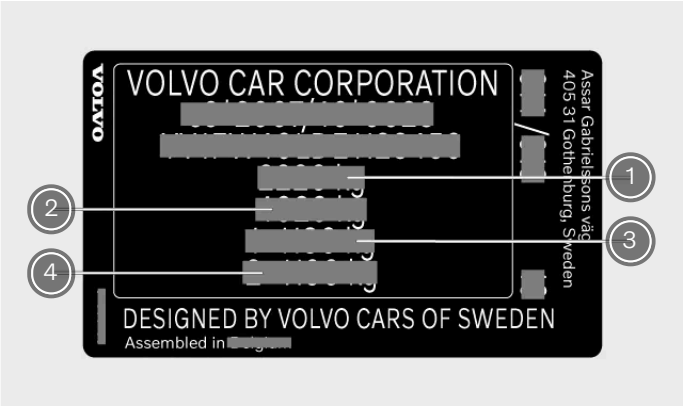
A pesagem do automóvel é um modo seguro de determinar o peso de serviço do seu automóvel em particular.

> **Aviso**
>
> As características de condução do automóvel são alteradas com o peso da carga e sua distribuição.

Carga máxima

Carga máxima	Consulte o certificado de registo do seu automóvel
Carga máxima no tejadilho	100 kg

Rótulos de peso



O rótulo encontra-se no pilar da porta do lado direito e fica visível quando a porta é aberta.

1. Peso bruto máximo do veículo
2. Peso máximo conjunto (automóvel+atrelado)
3. Carga máxima, eixo dianteiro
4. Carga máxima, eixo traseiro

15.1.3. Especificações e capacidades de reboque

Os pesos do atrelado e as cargas da esfera de pressão para condução com um atrelado podem ser vistos abaixo.

> **Importante**
>
> Observe sempre os regulamentos locais ao conduzir com um atrelado, como a velocidade para conjuntos de veículos.

Atrelado travado

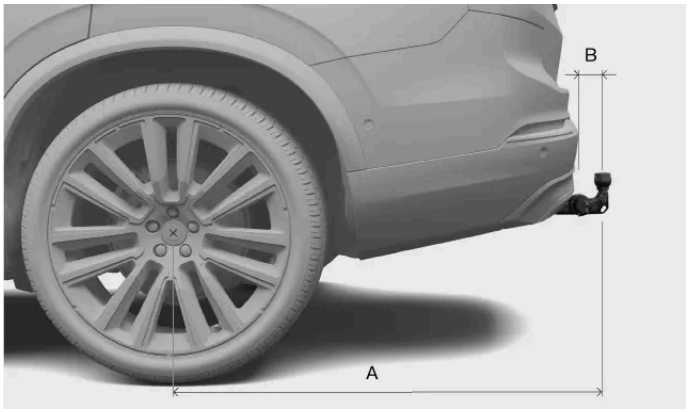
Peso máximo do atrelado	2200 kg
Carga máxima da esfera de pressão	100 kg

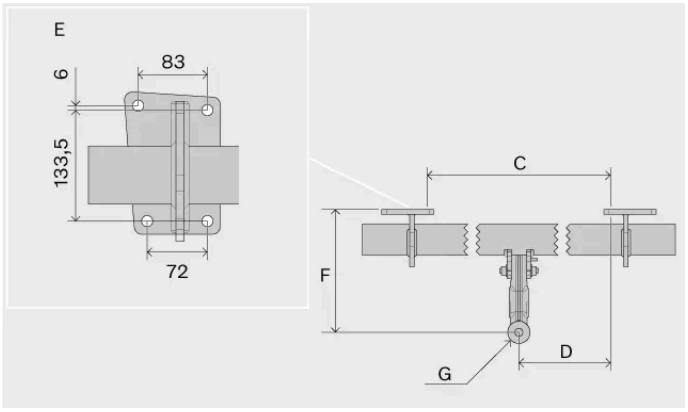
Atrelado destravado

Peso máximo do atrelado	750 kg

15.1.4. Especificações do engate de reboque

Aqui pode encontrar medidas relacionadas com o seu engate de reboque.





Dimensões, pontos de fixação em milímetros (polegadas)

A 1204 (47,4)

B 73 (2,9)

C 876 (34,5)

D 438 (17,2)

E Ver imagem acima

F 312 (12,3)

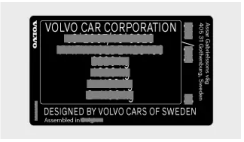
G Centro da esfera

15.1.5. Designações de tipo

Conhecer as informações detalhadas do automóvel pode facilitar o contacto com um concessionário Volvo para encomendar peças sobresselentes e acessórios..

Rótulo do produto

O rótulo do produto encontra-se no pilar da porta do lado direito e fica visível quando a porta é aberta.



Exemplos de informações que pode encontrar no rótulo:

- Número de homologação
- Número de identificação do veículo
- Informação de peso
- Código de designação da cor exterior

> **Nota**
>
> Os rótulos representados neste manual são representações genéricas dos presentes no seu automóvel. O manual apenas contém as suas localizações e o tipo de informação presente. Procure o rótulo real para a informação específica do seu automóvel.

> **Dica**
>
> Em muitos mercados, podem-se encontrar mais informações no certificado de registo do automóvel.

15.2. Especificações do grupo motopropulsor

Encontre as especificações da propulsão elétrica do seu automóvel.

Estas especificações apresentam detalhes sobre as capacidades e certificações do seu automóvel. Também especificam dados sobre cabos de carregamento relevantes.

15.2.1. Especificações do motor elétrico

O seu automóvel é propulsionado por dois motores elétricos (dianteiro e traseiro) e pode encontrar as especificações aqui.

Desempenho do Twin Motor			
Dianteiro	Tipo de motor elétrico		Motor síncrono com íman permanente
	Modelo do motor elétrico		CCCDF
	Potência de saída máxima	kW	180
		hp	245
	Potência nominal (potência contínua)	kW	N/A
	Binário máximo	Nm	420
		lb-ft	310
Traseira	Tipo de motor elétrico		Motor síncrono com íman permanente
	Modelo do motor elétrico		BBCFH
	Potência de saída máxima	kW	200
		hp	272
	Potência nominal (potência contínua)	kW	N/A
	Binário máximo	Nm	490
		lb-ft	361
Automóvel completo (sistema)	Potência de saída máxima	kW	380
		hp	517
	Potência nominal (potência contínua)	kW	N/A
	Binário máximo	Nm	910
		lb-ft	671

Nota

Perante a ausência de dados, estes serão atualizados numa fase posterior.

15.2.2. Desempenho

Abaixo, pode consultar a velocidade máxima e o tempo de aceleração do seu automóvel.

Velocidade máxima	180 km/h (112 mph)
Tempo de aceleração 0-100 km/h (0-60 mph)	4,9 segundos (4,7 segundos)

Nota

Perante a ausência de dados, estes serão atualizados numa fase posterior.

15.2.3. Valores certificados do automóvel da autonomia e consumo de eletricidade

Estes são os valores certificados para a autonomia e utilização de energia elétrica do seu automóvel. No entanto, a autonomia e o consumo elétrico podem variar com as circunstâncias e as condições de condução. Estes valores não devem ser interpretados como uma autonomia expectável, mas devem ser utilizados principalmente para comparar os diferentes automóveis.

Procedimento utilizado para determinar os valores

Os valores na tabela abaixo foram determinados em conformidade com o WLTP[1], que é um método de teste internacional realizado em ambiente laboratorial. O método utiliza ciclos de condução para simular um funcionamento médio do automóvel. Cada ciclo de condução é determinado por diferentes condições, como a velocidade, tempo e distância.

A norma é baseada em quatro perfis de ciclos de condução com diferentes velocidades médias:

Condução urbana	Velocidade lenta
Condução suburbana	Velocidade média
Condução em estrada nacional	Velocidade rápida
Condução em autoestrada	Velocidade muito rápida

Explicação dos símbolos

Esta é uma explicação dos símbolos utilizados na tabela de especificação abaixo.

Valor certificado para a autonomia potencial do automóvel (km)[2].

Condução urbana e suburbana.

Valor médio de todas as quatro fases do ciclo de condução (condução urbana, suburbana, em estrada e em autoestrada).

Valor certificado para o consumo de eletricidade do automóvel (kWh/100 km). O valor é uma média de todas as quatro fases do ciclo de condução (condução urbana, suburbana, em estrada e em autoestrada).

Valor baixo.

Valor alto.

Especificações para a autonomia e o consumo elétrico

Desempenho do Twin Motor			

	790	632	20,3
	723	570	22,0

Nota

Perante a ausência de dados na tabela, estes serão atualizados numa fase posterior.

Valores certificados e valores reais

Durante a condução, a autonomia e o consumo de eletricidade do automóvel podem diferir das indicações dos valores certificados. Algumas razões para tal podem ser:

- Estilo de condução.
- Equipamentos adicionais e a carga afetam o peso do automóvel ou a resistência ao ar.
- As rodas não normalizadas podem aumentar a resistência ao rolamento e a resistência ao ar.
- A velocidade elevada resulta em maior resistência ao ar.
- Condições de estrada, trânsito e meteorologia.
- O estado geral do automóvel.

[1] Procedimento de Teste de Veículos Ligeiros Harmonizado Mundial

[2] O valor não deve ser interpretado como uma autonomia expectável. A autonomia é difícil de obter durante a condução normal.

15.2.4. Especificações do cabo de carregamento

Estas especificações fornecem detalhes sobre os cabos de carregamento Mode 2. Os cabos de carregamento Mode 2 podem ser adquiridos na loja de artigos Volvo.

Temperatura ambiente -32 °C até 50 °C (-25 °F até 122 °F)

Dispositivo de corrente residual

Os cabos de carregamento Mode 2 têm um dispositivo incorporado de corrente residual que protege o automóvel e o utilizador contra choques elétricos resultantes de falhas do sistema.

Aviso

O dispositivo de corrente residual ajuda a proteger o sistema de carregamento do automóvel, mas não garante que nunca ocorra uma sobrecarga.

Importante

O dispositivo de corrente residual não protege a tomada doméstica.

Monitorização da temperatura

O cabo Mode 2 também está equipado com uma unidade de controlo com uma função de monitorização de sobretemperatura. Esta monitoriza a temperatura do cabo e da tomada doméstica.

Importante

- Evite expor a unidade de controlo e a sua ficha de conexão à luz direta solar. Caso contrário a proteção contra sobreaquecimento na ficha de conexão pode reduzir ou parar o carregamento do seu automóvel.
- Se o carregamento parar inadvertidamente, o cabo de carregamento e o sistema de carregamento do automóvel devem ser verificados por um técnico de serviço Volvo habilitado e certificado. A tomada doméstica também deve ser verificada por um eletricista credenciado.

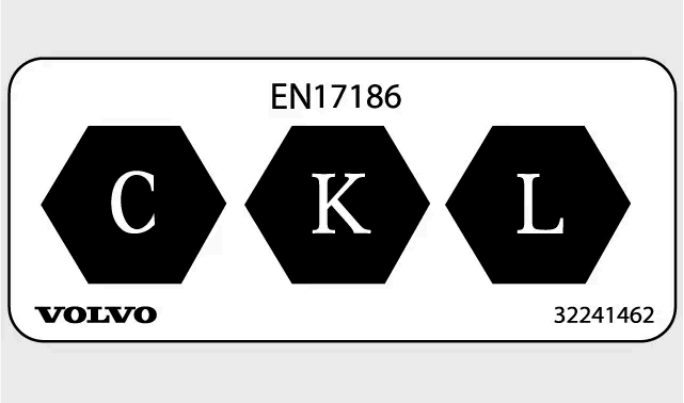
15.2.5. Rótulos e identificadores das entradas de carregamento

O seu automóvel tem um rótulo com identificadores que fornecem informações sobre a compatibilidade de carregamento.

Identificação da compatibilidade de carregamento

Consultando os rótulos de identificação pode verificar se o seu automóvel e o ponto de carregamento são compatíveis. Os rótulos estão em conformidade com as normas EN 17186. Os rótulos de identificação contêm uma ou mais letras. Se uma letra presente no ponto de carregamento corresponder a uma letra do rótulo de identificação do seu automóvel, isso significa que são compatíveis.

O rótulo de identificação encontra-se no interior da tampa de carregamento.



Rotulo de identificação da compatibilidade de carregamento.

As letras indicam os tipos de pontos de carregamento compatíveis com o seu automóvel. O seu automóvel tem três letras que definem a compatibilidade. As informações detalhadas podem ser encontradas nas normas EN 17186.

Rótulo de identificação	Tipo de carregamento
C	Carregamento AC[1] tipo 2
Corrente alternada	Carregamento DC[2] (incluindo Combined Charging System (CCS) Combo 2)

[1] Corrente alternada

[2] Corrente contínua

15.3. Especificações de rodas e pneus

Aqui pode encontrar dados específicos sobre rodas e pneus válidos para o seu automóvel.

> **Nota**
>
> Existem mais recomendações relativas a rodas e pneus cujo conhecimento é importante.

15.3.1. Pressão de pneus aprovada

Na tabela abaixo pode encontrar as pressões de pneus aprovadas para o seu automóvel.

A pressão recomendada para os pneus aprovados pode ser consultada no rótulo da pressão de pneus. Este encontra-se no pilar da porta do lado do condutor e fica visível quando a porta é aberta.

Dimensão do pneu	Velocidade	Carga de 1-3 pessoas		Carga máx.		Pressão ECO
		Dianteira kPa (psi)	Traseira kPa (psi)	Dianteira kPa (psi)	Traseira kPa (psi)	Dianteira/traseira kPa (psi)
255/50 R20 285/45 R20 265/45 R21 295/40 R21	0-180 km/h (0-112 mph)	280 (41)	280 (41)	280 (41)	280 (41)	280 (41) / 280 (41)
265/40 R22 295/35 R22	0-180 km/h (0-112 mph)	280 (41)	280 (41)	290 (42)	290 (42)	290 (42) / 290 (42)
Pneu Sobresselente Temporário	máximo 80 km/h (máximo 50 mph)	420 (60)	420 (60)	420 (60)	420 (60)	420 (60)

Importante

Nunca permute entre as rodas dianteiras e traseiras.

15.3.2. Dimensões de roda e pneu aprovadas

Em alguns países, os tamanhos aprovados não são indicados nos documentos de registo do automóvel. No entanto, pode encontrar todas as combinações aprovadas de jantes e pneus abaixo.

Dianteira

Pneu	Jante
255/50 R20	8,5x20x40,5
265/45 R21	9x21x38,5
265/40 R22	9x22x38,5

Traseira

Pneu	Jante
285/45 R20	9,5x20x39
295/40 R21	10x21x44,5
295/35 R22	10x22x44,5

Importante

Nunca permute entre as rodas dianteiras e traseiras.

15.3.3. Índice de carga e classe de velocidade mínimos permitidos para os pneus

Todos os pneus têm limitações para velocidade e carga específicas. Os pneus devem ter uma classe de velocidade igual ou superior à velocidade máxima do seu automóvel. Os pneus devem também ter um índice de carga igual ou superior ao índice de carga especificado pela Volvo como o mínimo permitido para o peso do seu automóvel.

As especificações dos seus pneus devem ser pelo menos iguais ou superiores a:

Índice de carga mínimo permitido (LI), dianteira	106
Índice de carga mínimo permitido (LI), traseira	108
Classe de velocidade mínima permitida (SS)	H

Aviso

Se for utilizado um pneu com uma classe de velocidade demasiado baixa, pode sobreaquecer e ficar danificado.

Nota

Pneus de inverno

Os pneu de inverno[1] podem ter uma classe de velocidade inferior à velocidade máxima do seu automóvel. No entanto, se os seus pneus de inverno tiverem uma classe de velocidade inferior à velocidade máxima do seu automóvel, não pode conduzir a uma velocidade superior à classe de velocidade do pneu.

[1] Válido tanto para pneus cardados como normais.

15.4. Especificações dos fluidos

O seu automóvel tem fluidos que ajudam ao funcionamento adequado de diferentes sistemas. Quando for a altura de reabastecer ou de fazer a manutenção, pode precisar de saber quais os dados específicos dos fluidos.

Para alguns fluidos, recomenda-se que sejam mudados ou adicionados por uma oficina autorizada Volvo. Consulte a secção sobre o fluido para o qual procura informações e, se necessário, contacte um oficina autorizada Volvo para agendar uma vista.

15.4.1. Especificações do líquido dos travões

O agente presente no sistema dos travões do seu automóvel designa-se por líquido dos travões.

Qualidade recomendada	Líquido dos travões original da Volvo ou equivalente que cumpra uma combinação das classificações Dot 4, 5.1 e ISO 4925 classe 6.

Importante

Recomenda-se que o líquido dos travões seja mudado ou abastecido numa oficina autorizada Volvo.

15.4.2. Especificações do sistema de climatização

Aqui pode encontrar informações sobre as quantidades de refrigerante e a qualidade prescrita e o volume do óleo do compressor.

Rótulo do sistema de climatização

O rótulo com as informações do sistema de climatização encontra-se no lado inferior do capô.

Neste rótulo pode consultar:

- Tipo de refrigerante (R1234yf)
- Quantidade de refrigerante

Símbolos do rótulo

Precaução

O serviço no sistema de ar condicionado móvel tem de ser efetuado por técnicos habilitados e certificados[1]

Refrigerantes inflamáveis

Sistema móvel de ar condicionado[1]

Tipo de lubrificante

Óleo do compressor

Volume	150 ml (5.07 US fl oz) (5.28 UK fl oz)
Qualidade recomendada	POE V100

Serviço de manutenção e reparação do sistema de climatização

Aviso

Serviço de manutenção e reparação

O sistema de climatização contém refrigerante pressurizado. O sistema de climatização apenas deve ser sujeito a serviço de manutenção e reparação por técnicos habilitados e certificados de modo a garantir a segurança do sistema[2]. A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo para quaisquer serviços de manutenção e reparação.

Importante

Reparação do evaporador

O evaporador do sistema de climatização nunca pode ser reparado nem substituído por um evaporador anteriormente utilizado. Deve ser certificado e rotulado um evaporador novo de acordo com a norma SAE J2842.

[1] MAC

[2] De acordo com a norma SAE J2845 (Formação de Técnicos para Serviço e Contenção Seguros de Refrigerantes Utilizados em Sistemas A/C Móveis).

15.5. Certificados e homologações

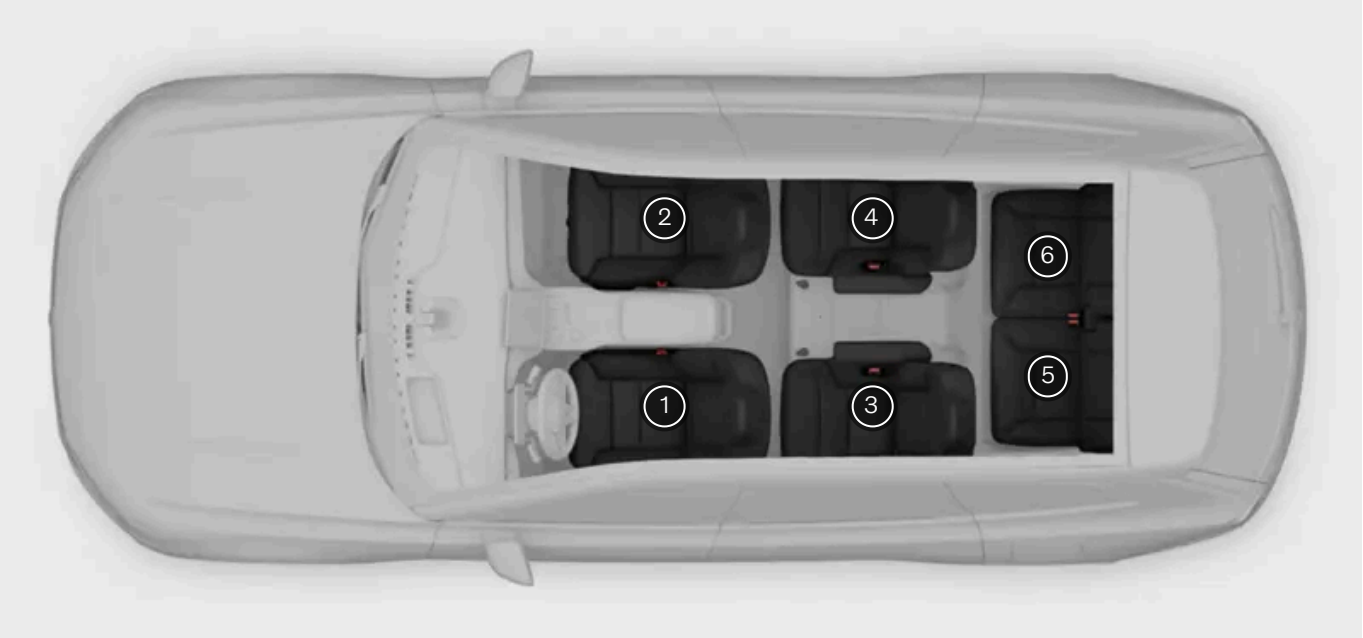
Estes documentos demonstram que o seu automóvel está conforme determinadas normas e especificações.

Por lei, os manuais do utilizador devem conter documentação de determinados certificados e homologações.

Para mais informações, contacte o apoio Volvo.

15.5.1. Informações pormenorizadas sobre o sistema de retenção para crianças

A tabela fornece informação detalhada para fabricantes de sistemas de retenção para crianças relativamente aos lugares no automóvel que são apropriadas para diferentes tipos de retenções para crianças.



Posição do banco [1]	1	2 (com airbag desativado, apenas sistemas de retenção para crianças virados para trás) [2]	2 (com airbag ativado, apenas sistemas de retenção para crianças virados para a frente) [2]	3	4	5	6
Posição de banco adequada para sistemas de retenção de categoria universal fixados com o cinto de segurança do automóvel (Sim/Não)	Não	Sim [3]	Sim [3]	Sim	Sim	Sim	Sim
Posição de banco para i-Size (Sim/Não)	Não	Não	Não	Sim	Sim	Não	Não
Fixação lateral da posição de banco (L1/L2/Não)	Não	Não	Não	Não	Não	Não	Não
Maior fixação adequada virada para trás (R1/R2/R3/Não)	Não	R3 [4] [5] [6]	Não	R3	R3	Não	Não
Maior fixação adequada virada para a frente (F2/F2x/F3/Não)	Não	Não	F3 [4] [5] [6]	F3	F3	Não	Não
Maior fixação adequada elevatória (B2/B3/Não)	Não	Não	B3 [7]	B3 [7]	B3 [7]	B3	B3

[1] De acordo com a ilustração.

[2] A extensão do assento do banco deve ser sempre recolhida ao instalar sistemas de retenção para crianças.

[3] Quando necessário, ajuste as costas do banco para uma posição mais vertical.

[4] Funciona para a instalação de sistemas de retenção para crianças ISOFIX com homologação específica do veículo se o automóvel estiver equipado com acessório de consola ISOFIX (a disponibilidade pode variar com a região). Os ponto de fixação do tirante superior não estão disponíveis para este banco.

[5] Ajuste as costas do banco de modo a que o encosto da cabeça do banco não toque no sistema de retenção para crianças.

[6] Não monte pernas de apoio sobre superfícies do piso elevadas ou irregulares, descansos de pés ou outros objetos. Se necessário, ajuste a posição do banco para evitar.

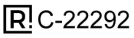
[7] Ajuste o ajustador da altura do cinto de segurança para o seu ponto mais elevado.

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

15.5.2. Homologações do radar exterior

Encontre a homologação do radar exterior que procura entre as aqui listadas.

Radar central dianteiro

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Argentina		C-22292
Austrália		
Brasil		Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para mais informações, consulte o site da ANATEL – https://www.gov.br/anatel/pt-br [https://www.gov.br/anatel/pt-br]
Canadá		Advanced Radar Sensor, ARS5-B IC: 4135A-ARS5B This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and the body of any persons, user or bystander. Informations sur l'exposition aux rayonnements radiofréquences: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
China		车毫米波雷达 - 中国用户使用手册 一、 车毫米波雷达使用及防干扰指南： 1、安装在车上76-77GHz频率范围内的毫米波雷达已依据 《车雷达无线电管理暂行规定》备案。 用户不得擅自加装、改装毫米波雷达； 2、车雷达是车辆辅助驾驶系统或辅助功能的一部分。请按照《用户使用手册》中的相关说明进行安全操作； 3、如果车雷达或相关辅助驾驶系统受到外界干扰无法正常工作，应优先考虑驾驶员的个人判断，并做出正确选择； 4、杜绝使用不符合国家相关规定的车雷达产品。请避免因不规范操作所导致的对其他无线电设备的干扰。 二、 射电天文台区域 为了保护国家射电天文台不受其他无线电信号的干扰，装载车雷达的车辆不得驶入国家相关射电天文台的干扰保护距离内（见附件）。如射电天文台所在地相关部门另有规定，请遵照其规定。 附件：中国相关射电天文台及与车雷达之间的干扰保护距离 1、位于青海省海西蒙古族藏族自治州德令哈市蓄集乡泽 令沟小野马滩的射电天文台，与车雷达之间的干扰保护距离 为 26 公里。 2、位于上海市松江区九江公路 1703 号、上海市松江区佘山镇以及北京密云区不老屯镇的射电天文台，与车雷达之间的干扰保护距离为 3 公里。 3、位于新疆维吾尔自治区乌鲁木齐市乌鲁木齐县甘沟乡的射电天文台，与车雷达之间的干扰保护距离为 5 公里。 4、位于新疆维吾尔自治区昌吉回族自治州奇台县石河子村的射电天文台，与车雷达之间的干扰保护距离为 15 公里。 5、位于云南普洱市景东彝族自治县哀牢山自然保护区杜鹃湖的射电天文台，与车雷达之间的干扰保护距离为 10 公 里。
União Económica Eurasiática	EAC	Настоящим компания ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany, заявляет, что данный ARS5-B соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы. Оригинал декларации соответствия можно просмотреть по следующей ссылке http://continental.automotive-approvals.com/ Частотный диапазон(ы), в котором(ых) работает радиооборудование: 76-77 ГГц Максимальная мощность радиочастот, передаваемая в частотном диапазоне(ах), в котором(ых) работает радиооборудование: 33 дБм RMS EIRP дБм (2 Вт) Made in: China аппаратура радиолокационная, радионавигационная, датчик адаптивной радиолокационной станции
União Europeia e EFTA	CE ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany	**Declaração de conformidade da UE simplificada.** **Inglês** Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type ARS5-B is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental.automotive-approvals.com/ Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 76–77 GHz Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 2.0 W (33 dBm RMS EIRP) **Búlgaro** С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ARS5-B е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://continental.automotive-approvals.com/ радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 76–77 GHz максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Espanhol** Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ARS5-B es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental.automotive-approvals.com/ Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 76–77 GHz Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Checo** Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ARS5-B je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://continental.automotive-approvals.com/ Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje: 76–77 GHz Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Dinamarquês** Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at radioudstyrstypen ARS5-B er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://continental.automotive-approvals.com/ Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 76–77 GHz Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Alemão** Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp ARS5-B der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://continental.automotive-approvals.com/ Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird: 76–77 GHz Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Estónio** Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ARS5-B vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://continent

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
		al.automotive-approvals.com/ Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab: 76–77 GHz Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Grego** Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ARS5-B πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://continental.automotive-approvals.com/ Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός:: 76–77 GHz η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Francês** Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ARS5-B est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : http://continental.automotive-approvals.com/ Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique : 76–77 GHz Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique : 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Croata** ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ARS5-B u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:: http://continental.automotive-approvals.com/ Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 76–77 GHz Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Italiano** Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ARS5-B è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://continental.automotive-approvals.com/ Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 76–77 GHz Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Letão** Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta ARS5-B atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental.automotive-approvals.com/ Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 76–77 GHz Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Lituano** Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ARS5-B atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental.automotive-approvals.com/ Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 76–77 GHz Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Húngaro** ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a ARS5-B típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:: http://continental.automotive-approvals.com/ Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 76–77 GHz Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Maltês** B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ARS5-B huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://continental.automotive-approvals.com/ Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju: 76–77 GHz Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Neerlandês** Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur ARS5-B conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://continental.automotive-approvals.com/ Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 76–77 GHz Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Polaco** ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ARS5-B jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://continental.automotive-approvals.com/ Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 76–77 GHz

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
		Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Português** O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ARS5-B está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://continental.automotive-approvals.com/ A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 76–77 GHz A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Romeno** Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio ARS5-B este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental.automotive-approvals.com/ Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 76–77 GHz Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Eslovaco** ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ARS5-B je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental.automotive-approvals.com/ Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 76–77 GHz Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Esloveno** ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ARS5-B skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://continental.automotive-approvals.com/ Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 76–77 GHz Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Finlandês** ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ARS5-B on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://continental.automotive-approvals.com/ Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 76–77 GHz Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Sueco** Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning ARS5-B överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://continental.automotive-approvals.com/ Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 76–77 GHz Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Países EFTA** Islandês Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð ARS5-B er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: http://continental.automotive-approvals.com/ Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 76–77 GHz Hámarks fjarskiptatíðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Acordo de União Aduaneira entre a UE e a Turquia** **Turco** Işbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi ARS5-B tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur: http://continental.automotive-approvals.com/ Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları: 76–77 GHz Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) **Outros idiomas** **Albanês** Nëpërmjet këtij dokumenti, "ADC Automotive Distance Control Systems GmbH" deklaron se radiopajisja e llojit ARS5-B është në pajtim me direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së disponohet në adresën e mëposhtme të internetit: http://continental.automotive-approvals.com/ Brezat e frekuencës në të cilat punon radiopajisja: 76–77 GHz Fuqia maksimale e radiofrekuencës e transmetuar në brezat e frekuencës në të cilat punon radiopajisja: 2.0 W (33 dBm RMS EIRP) **Bósnio**

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
		Ovim putem kompanija ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potvrđuje da je tip radio opreme ARS5-B u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjelokupni tekst EU izjave o usklađenosti je dostupan na sljedećoj web adresi: http://continental.automotive-approvals.com/ Frekvencijski pojasevi na kojima funkcionira radio oprema: 76–77 GHz Maksimalna snaga radiofrekvencije koja se prenosi putem frekvencijskih pojaseva na kojima funkcionira radio oprema: 2.0 W (33 dBm RMS EIRP) **Georgiano** ამით, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH აცხადებს, რომ ARS5-B ტიპის რადიომოწყობილობა შეესაბამება 2014/53/EU დირექტივას. ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი ხელმისაწვდომია შემდეგ ინტერნეტმისამართზე: http://continental.automotive-approvals.com/ სიხშირის დიაპაზონ(ებ)ი, რომელშიც/რომლებშიც რადიომოწყობილობა მუშაობს: 76–77 გჰც რადიოსიხშირის მაქსიმალური სიმძლავრე, გადაცემული სიხშირის დიაპაზონ(ებ)ში, რომელშიც/რომლებშიც რადიომოწყობილობა მუშაობს: 2.0 ვტ (33 დბმვ RMS EIRP) **Macedónio** ADC Automotive Distance Control Systems GmbH изјавува дека радио опремата од типот ARS5- B е во сообразност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на Декларацијата за сообразност на ЕУ е достапен на следната интернет-адреса: http://continental.automotive-approvals.com/ Фреквентно поле(иња) во кои радио опремата функционира: 76–77 GHz Максимална моќност на радиофреквенција која се пренесува во фреквентното поле(иња) во кои радио опремата функционира: 2.0 W (33 dBm RMS EIRP)
Gana		AR2-0M-GE2-114
Indoné-sia	Para produtos fabrica-dos na China: 90847/SDPPI/2023 13809	
Israel		510485261 מספר זיהוי היבואן חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.
Jordânia		ARS5-B ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany Continental
Malásia	MCMC MTSFB TC T007:2020	
México		IFETEL: RCPCOAR18-1800
Moldá-via		**Romeno** **DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ** Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio ARS5-B este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: http://continental.automotive-approvals.com/ Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 76–77 GHz Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)
Marro-cos		AGREE PAR L'ANRT MAROC Numéro d'agrément: MR 17505 ANRT 2018 Date d'agrément: 14/09/2018

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Nigéria		Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission
Nova Zelândia		
Omã	Oman - TRA 1015354 TRA/TA-R/22991/2025	OMAN TRA R/22991/2025 1015354
Para-guai	Continental ARS5-B CONATEL NR: 2023-12-I-0936	NR: 2032-12-I-0936 **Información del contacto** Garden Automotores, Avda. Rca. Argentina, 1383 - Asunción, 1001, Paraguay Número de teléfono nacional: +595216198000 Central telefónica internacional: +595216191224
Rússia	EAC	Декларация о соответствии ТР ТС 020/2011 ЕАЭС № АМ-016/S.B-0190-2022 от 04.11.2022, действительна по 03.11.2027, зарегистрирована Органом по сертификации продукции ООО «АРМСЕРТ» Настоящим компания ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany, заявляет, что данный ARS5-B соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы. Оригинал декларации соответствия можно просмотреть по следующей ссылке http://continental.automotive-approvals.com/ Частотный диапазон(ы), в котором(ых) работает радиооборудование: 76-77 ГГц Максимальная мощность радиочастот, передаваемая в частотном диапазоне(ах), в котором(ых) работает радиооборудование: 33 дБм RMS EIRP дБм (2 Вт)
Senegal	AGREÉ PAR ARTP SENEGAL Numéro d'agrément : 071157/AG/ER	
Sérvia	И011 18	**Kontakt podaci** MAXX AUTO SR DOO, Autoput za Novi Sad 98, 11080 Beograd, Srbija Broj telefona: +381114045826 **POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O USKLAĐENOSTI** Ovim, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH izjavljuje da je tip radio opreme ARS5-B u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o usklađenosti nalazi se na sledećoj internet adresi: http://continental.automotive-approvals.com/ Frekvencijski pojasi u kojima radio oprema radi: 76–77 GHz Maksimalna snaga radio-frekvencije preneta u frekvencijskim pojasima u kojima radio oprema radi: 2.0 W (33 dBm RMS EIRP)
Singa-pura	Complies with IMDA Standards DB107713	
África do Sul	TA-2018/2868 ICASA APPROVED	TA-2018/2868
Taiwan		CCAI19LP1390T7 □□ □□□□□□□□□□□□□□□□□,□□□□,□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□;□□□□□□□□□□,□□□□□□ ,□□□□□ □□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□,□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Ucrânia	UA RF: 1CONT0008	US RF: 1CONT0008 **Ucraniano** Цим ADC Automotive Distance Control Systems GmbH заявляє, що радіообладнання типу ARS5-B відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет: http://continental.automotive-approvals.com/ Частотний діапазон(-и), в якому працює радіообладнання: 76–77 ГГц Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіообладнання: 2.0 Вт (33 дБм середньоквадратична ефективна потужність випромінювання)
Reino Unido	UKCA	Modelo: ARS5-B FCC ID: OAYARS5B **Contact information** Volvo Car UK, Scandinavia House, Norreys Drive, Maidenhead, SL6 4FL, UK. Phone number: +441628 422200 **Simplified UK declaration of conformity** Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type ARS5-B is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017, SI 2017:1206 (as amended). The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental.automotive-approvals.com/ Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 76–77 GHz Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 2.0 W (33 dBm RMS EIRP)
Estados Unidos		Modelo: ARS5-B FCC ID: OAYARS5B Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Vietname		
Zâmbia	ZICTA ZMB/ZICTA/TA/2018/9/41	

Radares de canto dianteiros

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Argentina	R H-27976	
Argélia	№ CC : 049 /H/ANF/2023 Homologué par l'ANF № CC : 050 /H/ANF/2023 Homologué par l'ANF	
Brasil	ANATEL 11718-22-05364	Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

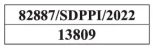
Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Canadá		This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : 1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; 2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

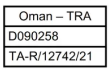
Região	Rótulos e símbolos	Especificação
China		- 根据中国 “□车雷达无线电管理暂行规定”中第七条的相关规定。为了保护工作在相同频段的射电天文业务，装载有□车雷达的车辆不得驶入中国相关射电天文台的干扰保护距离内。请自觉遵守相关条款要求，并服从相关省、自治区、直辖市无线电管理机构会同当地政府有关部门对相应区域的管理和安排。涉及的天文台地址及保护区域半径如下： - 一、位于青海省海西蒙古族藏族自治州德令哈市蓄集乡泽令沟小野马滩的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为26 公里。 - 二、位于上海市松江区九江公路1703 号、上海市松江区佘山镇以及北京密云区不老屯镇的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为3 公里。 - 三、位于新疆维吾尔自治区乌鲁木齐市乌鲁木齐县甘沟乡的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为5 公里。 - 四、位于新疆维吾尔自治区昌吉回族自治州奇台县石河子村的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为15 公里。 - 五、位于云南普洱市景东彝族自治县哀牢山自然保护区杜鹃湖的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为10 公里。
União Europeia e EFTA	CE	**Inglês** Hereby, HELLA GmbH & Co. KGaA declares that the radio equipment type RS5.3 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hella.com/vcc Technical information: Frequency band: 76 ... 77 GHz Transmission power: 20 dBm (average) EIRP Manufacturer and Address: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germany **Búlgaro** С настоящото HELLA GmbH & Co. KGaA декларира, че този тип радиосъоръжение RS5.3 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.hella.com/vcc Техническа информация: Честотна лента: 76 ... 77 GHz Мощност на предаване: 20 dBm (средно) EIRP Производител и адрес: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Германия **Espanhol** Por la presente, HELLA GmbH & Co. KGaA declara que el tipo de equipo radioeléctrico RS5.3 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hella.com/vcc Información técnica: Banda de frecuencia: 76 ... 77 GHz Potencia de transmisión: 20 dBm (promedio) EIRP Fabricante y Dirección: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Alemania **Checo** Tímto HELLA GmbH & Co. KGaA prohlašuje, že typ rádiového zařízení RS5.3 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hella.com/vcc Technické informace: Frekvenční pásmo: 76 ... 77 GHz Vysílací výkon: 20 dBm (průměr) EIRP Výrobce a adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Německo **Dinamarquês** Hermed erklærer HELLA GmbH & Co. KGaA, at radioudstyrstypen RS5.3 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.hella.com/vcc Teknisk information: Frekvensbånd: 76 ... 77 GHz Transmissionseffekt: 20 dBm (gennemsnitlig) EIRP Producent og adresse: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Tyskland **Alemão** Hiermit erklärt HELLA GmbH & Co. KGaA, dass der Funkanlagentyp RS5.3 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hella.com/vcc Technische Information: Frequenzband: 76 ... 77 GHz Sendeleistung: 20 dBm (durchschnittlich) EIRP Hersteller und Adresse: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Deutschland **Estónio** Käesolevaga deklareerib HELLA GmbH & Co. KGaA, et käesolev raadioseadme tüüp RS5.3 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.hella.com/vcc Tehniline informatsioon:

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
		Sagedusriba: 76 ... 77 GHz Edastusvõimsus: 20 dBm (keskmine) EIRP Tootja ja aadress: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Saksamaa **Grego** Με την παρούσα ο/η HELLA GmbH & Co. KGaA, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RS5.3 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hella.com/vcc Τεχνικές πληροφορίες: Ζώνη συχνοτήτων: 76 ... 77 GHz Ισχύς μετάδοσης: 20 dBm (μέση) EIRP Κατασκευαστής και Διεύθυνση: HELLA GmbH & Co KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Γερμανία **Francês** Le soussigné, HELLA GmbH & Co. KGaA, déclare que l'équipement radioélectrique du type RS5.3 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.hella.com/vcc Informations techniques: Bande de fréquence : 76 ... 77 GHz Puissance d'émission : 20 dBm (moyenne) EIRP Fabricant et adresse : HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Allemagne **Gaélico** Leis seo, dearbhaíonn Hella GmbH & Co. KGaA go gcomhlíonann an cineál trealaimh raidió RS5.3 Treoir 2014/53 / AE. Tá téacs iomlán dhearbhú comhréireachta an AE ar fáil ag an seoladh idirlín seo a leanas: www.hella.com/vcc Gwybodaeth dechnegol: Band amledd: 76 ... 77 GHz Pŵer trosglwyddo: 20 dBm (cyfartaledd) EIRP Gwneuthurwr a Chyfeiriad: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, yr Almaen **Croata** HELLA GmbH & Co. KGaA ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RS5.3 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.hella.com/vcc Tehničke informacije: Frekvencijski pojas: 76 ... 77 GHz Snaga prijenosa: 20 dBm (prosječno) EIRP Proizvođač i adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Njemačk **Italiano** Il fabbricante, HELLA GmbH & Co. KGaA, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RS5.3 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hella.com/vcc Informazioni tecniche: Banda di frequenza: 76 ... 77 GHz Potenza di trasmissione: 20 dBm (media) EIRP Produttore e indirizzo: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germania **Letão** Ar šo HELLA GmbH & Co. KGaA deklarē, ka radioiekārta RS5.3 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.hella.com/vcc Tehniskā informācija: Frekvenču josla: 76 ... 77 GHz Raidīšanas jauda: 20 dBm (vidēji) EIRP Ražotājs un adrese: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Vācija **Lituano** Aš, HELLA GmbH & Co. KGaA, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RS5.3 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.hella.com/vcc Technine informacija: Dažnių juosta: 76 ... 77 GHz Perdavimo galia: 20 dBm (vidutinis) EIRP Gamintojas ir adresas: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Vokietija **Húngaro** HELLA GmbH & Co. KGaA igazolja, hogy a RS5.3 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.hella.com/vcc Technikai információ: Frekvenciasáv: 76 ... 77 GHz Átviteli teljesítmény: 20 dBm (átlag) EIRP Gyártó és cím: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Németország **Maltês** B'dan, HELLA GmbH & Co. KGaA, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RS5.3 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: www.hella.com/vcc Informazzjoni teknika: Faxxa tal-frekwenza: 76 ... 77 GHz Qawwa tat-trażmissjoni: 20 dBm (medja) EIRP

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
		Manifattur u Indirizz: HELLA GmbH & Co KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, il-Ġermanja **Neerlandês** Hierbij verklaar ik, HELLA GmbH & Co. KGaA, dat het type radioapparatuur RS5.3 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hella.com/vcc Technische informatie: Frequentieband: 76 ... 77 GHz Zendvermogen: 20 dBm (gemiddeld) EIRP Fabrikant en adres: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Duitsland **Polaco** HELLA GmbH & Co. KGaA niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RS5.3 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hella.com/vcc Specyfikacja: Pasmo częstotliwości: 76...77 GHz Moc transmisji: 20 dBm (średnia) EIRP Producent i adres: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Niemcy **Português** O(a) abaixo assinado(a) HELLA GmbH & Co. KGaA declara que o presente tipo de equipamento de rádio RS5.3 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hella.com/vcc Informação técnica: Banda de frequência: 76 ... 77 GHz Potência de transmissão: 20 dBm (média) EIRP Fabricante e Endereço: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Alemanha **Romeno** Prin prezenta, HELLA GmbH & Co. KGaA declară că tipul de echipamente radio RS5.3 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: www.hella.com/vcc Informații tehnice: Banda de frecvență: 76 ... 77 GHz Puterea de transmisie: 20 dBm (medie) EIRP Producător și adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germania **Eslovaco** HELLA GmbH & Co. KGaA týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RS5.3 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hella.com/vcc Technická informácia: Frekvenčné pásmo: 76 ... 77 GHz Vysielací výkon: 20 dBm (priemer) EIRP Výrobca a adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Nemecko **Esloveno** HELLA GmbH & Co. KGaA potrjuje, da je tip radijske opreme RS5.3 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.hella.com/vcc Tehnične informacije: Frekvenčni pas: 76 ... 77 GHz Oddajna moč: 20 dBm (povprečje) EIRP Proizvajalec in naslov: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Nemčija **Finlandês** HELLA GmbH & Co. KGaA vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RS5.3 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hella.com/vcc Tekninen informaatio: Taajuuskaista: 76 ... 77 GHz Lähetysteho: 20 dBm (keskimääräinen) EIRP Valmistaja ja osoite: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Saksa **Sueco** Härmed förklarar HELLA GmbH & Co. KGaA att radioutrustningen av typen RS5.3 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: www.hella.com/vcc Teknisk information: Frekvensband: 76 ... 77 GHz Sändningseffekt: 20 dBm (medel) EIRP Tillverkare och adress: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Tyskland **Turco** HELLA GmbH & Co. KGaA, işbu belgeyle RS5.3 tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni, aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: www.hella.com/vcc

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
		Teknik Bilgiler: Frekans bandı: 76 ... 77 GHz İletim gücü: 20 dBm (ortalama) EIRP Üretici ve Adres: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Almanya **Islandês** Hér með lýsir HELLA GmbH & Co. KGaA því yfir að útvarpsbúnaður af gerðinni RS5.3 sé í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Heildartexti ESB -samræmisyfirlýsingarinnar er fáanlegur á eftirfarandi netfangi: www.hella.com/vcc Tæknilegar upplýsingar: Tíðnisvið: 76 ... 77 GHz Sendingarkraftur: 20 dBm (meðaltal)EIRP Framleiðandi og heimilisfang: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Þýskaland **Norueguês** HELLA GmbH & Co. KGaA erklærer herved at radioutstyret av typen RS5.3 samsvarer med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: www.hella.com/vcc Teknisk informasjon: Frekvensbånd: 76 ... 77 GHz Overføringsytelse: 20 dBm (gjennomsnittlig) EIRP Produsent og adresse: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Tyskland **Sérvio** Ovim putem HELLA GmbH & Co. KGaA izjavljuje da je radio-oprema tipa RS5.3 usklađena sa Uredbom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: www.hella.com/vcc Tehničke informacije: Frekvencijski opseg: 76 ... 77 GHz Snaga prenosa: 20 dBm (prosečno) EIRP Proizvođač i adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Nemačka **Albanês** Me anë të kësaj, Hella GmbH & Co. KGaA deklaron se pajisjet e radios tip RS5.3 janë në përputhje me Direktivën 2014/53 / EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE është në dispozicion në adresën e mëposhtme të internetit: www.hella.com/vcc Informacion teknik: Fasha e frekuencës: 76 ... 77 GHz Fuqia e transmetimit: 20 dBm (mesatare) EIRP Prodhuesi dhe Adresa: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Gjermani **Bósnio** Ovime kompanija Hella GmbH & Co. KGaA izjavljuje da je radijska oprema tipa RS5.3 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: www.hella.com/vcc Tehničke informacije: Raspon frekvencije: 76 ... 77 GHz Snaga prijenosa: 20 dBm (prosječno) EIRP (efektivna izotropska snaga zračenja) Proizvođač i adresa: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Njemačka **Macedónio** Со ова Hella GmbH & Co. KGaA декларира дека радиоопремата од тип RS5.3 е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапна на следната интернет-адреса: www.hella.com/vcc Технички информации: Појас на фреквенција: 76 ... 77 GHz Моќност на трансмисија: 20 dBm (просечна) EIRP Производител и адреса: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Германија
Gana		NCA Approved: 7E5-7M-156-RDR

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Indonésia	Para produtos fabricados na Alemanha:  Para produtos fabricados na China: 	
Japão		This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law under the grant ID n°: 219-210013 This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid) □□□

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Nova Zelândia		R-NZ
Nigéria		
Omã		
Paraguai		
Senegal		
Singapura		
África do Sul		
Taiwan		?? ??? ????? ?????????????? ??????????????????????????;???????? ?????? ???? ??? ?????? ??????????????? ???????????????? ???????????????? ?? ??????????(MPE)???1mW/cm2??????????0.055mW/cm2??????????????20cm
Tailândia		1) ?? ??????????? ?????. 2) ?? ?? ??
Ucrânia		справжнім HELLA GmbH & Co. KGaA заявляє, що тип радіообладнання RS5.3 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: www.hella.com/vcc Частотний діапазон: 76 – 77 ГГц Потужність передачі: 20 дБм (середній) EIRP
Emirados Árabes Unidos		
Reino Unido		Hereby, HELLA GmbH & Co. KGaA declares that the radio equipment type RS5.3 is in compliance with radio regulation 2017. Technical information: Frequency band: 76 ... 77 GHz Transmission power: 20 dBm (average) EIRP Manufacturer and Address: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germany

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Estados Unidos da América		This device complies with Part 95M of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. CAUTION TO USERS Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Vietname	ICT	
Zâmbia	ZICTA ZMB/ZICTA/TA/2021/11/29	

Radares de canto traseiros

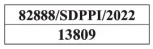
Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Argentina	R H-27977	
Argélia	№ CC : 052 /H/ANF/2023 Homologué par l'ANF № CC : 053 /H/ANF/2023 Homologué par l'ANF	
Austrália		
Brasil		Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.
Canadá		This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : 1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; 2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

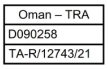
Região	Rótulos e símbolos	Especificação
China		- 根据中国 “□车雷达无线电管理暂行规定”中第七条的相关规定。为了保护工作在相同频段的射电天文业务，装载有□车雷达的车辆不得驶入中国相关射电天文台的干扰保护距离内。请自觉遵守相关条款要求，并服从相关省、自治区、直辖市无线电管理机构会同当地政府有关部门对相应区域的管理和安排。涉及的天文台地址及保护区域半径如下： - 一、位于青海省海西蒙古族藏族自治州德令哈市蓄集乡泽令沟小野马滩的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为26 公里。 - 二、位于上海市松江区九江公路1703 号、上海市松江区佘山镇以及北京密云区不老屯镇的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为3 公里。 - 三、位于新疆维吾尔自治区乌鲁木齐市乌鲁木齐县甘沟乡的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为5 公里。 - 四、位于新疆维吾尔自治区昌吉回族自治州奇台县石河子村的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为15 公里。 - 五、位于云南普洱市景东彝族自治县哀牢山自然保护区杜鹃湖的射电天文台，与□车雷达之间的干扰保护距离为10 公里。
União Europeia e EFTA	CE	**Inglês** Hereby, HELLA GmbH & Co. KGaA declares that the radio equipment type RS5.5 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hella.com/vcc Technical information: Frequency band: 76 ... 77 GHz Transmission power: 23 dBm (average) EIRP Manufacturer and Address: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germany **Búlgaro** С настоящото HELLA GmbH & Co. KGaA декларира, че този тип радиосъоръжение RS5.5 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.hella.com/vcc Техническа информация: Честотна лента: 76 ... 77 GHz Мощност на предаване: 23 dBm (средно) EIRP Производител и адрес: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Германия **Espanhol** Por la presente, HELLA GmbH & Co. KGaA declara que el tipo de equipo radioeléctrico RS5.5 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hella.com/vcc Información técnica: Banda de frecuencia: 76 ... 77 GHz Potencia de transmisión: 23 dBm (promedio) EIRP Fabricante y Dirección: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Alemania **Checo** Tímto HELLA GmbH & Co. KGaA prohlašuje, že typ rádiového zařízení RS5.5 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hella.com/vcc Technické informace: Frekvenční pásmo: 76 ... 77 GHz Vysílací výkon: 23 dBm (průměr) EIRP Výrobce a adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Německo **Dinamarquês** Hermed erklærer HELLA GmbH & Co. KGaA, at radioudstyrstypen RS5.5 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.hella.com/vcc Teknisk information: Frekvensbånd: 76 ... 77 GHz Transmissionseffekt: 23 dBm (gennemsnitlig) EIRP Producent og adresse: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Tyskland **Alemão** Hiermit erklärt HELLA GmbH & Co. KGaA, dass der Funkanlagentyp RS5.5 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hella.com/vcc Technische Information: Frequenzband: 76 ... 77 GHz Sendeleistung: 23 dBm (durchschnittlich) EIRP Hersteller und Adresse: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Deutschland **Estónio** Käesolevaga deklareerib HELLA GmbH & Co. KGaA, et käesolev raadioseadme tüüp RS5.5 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.hella.com/vcc Tehniline informatsioon:

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
		Sagedusriba: 76 ... 77 GHz Edastusvõimsus: 23 dBm (keskmine) EIRP Tootja ja aadress: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Saksamaa **Grego** Με την παρούσα ο/η HELLA GmbH & Co. KGaA, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RS5.5 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hella.com/vcc Τεχνικές πληροφορίες: Ζώνη συχνοτήτων: 76 ... 77 GHz Ισχύς μετάδοσης: 23 dBm (μέση) EIRP Κατασκευαστής και Διεύθυνση: HELLA GmbH & Co KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Γερμανία **Francês** Le soussigné, HELLA GmbH & Co. KGaA, déclare que l'équipement radioélectrique du type RS5.5 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.hella.com/vcc Informations techniques: Bande de fréquence : 76 ... 77 GHz Puissance d'émission : 23 dBm (moyenne) EIRP Fabricant et adresse : HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Allemagne **Gaélico** Leis seo, dearbhaíonn Hella GmbH & Co. KGaA go gcomhlíonann an cineál trealaimh raidió RS5.5 Treoir 2014/53 / AE. Tá téacs iomlán dhearbhú comhréireachta an AE ar fáil ag an seoladh idirlín seo a leanas: www.hella.com/vcc Gwybodaeth dechnegol: Band amledd: 76 ... 77 GHz Pŵer trosglwyddo: 23 dBm (cyfartaledd) EIRP Gwneuthurwr a Chyfeiriad: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, yr Almaen **Croata** HELLA GmbH & Co. KGaA ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RS5.5 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.hella.com/vcc Tehničke informacije: Frekvencijski pojas: 76 ... 77 GHz Snaga prijenosa: 23 dBm (prosječno) EIRP Proizvođač i adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Njemačk **Italiano** Il fabbricante, HELLA GmbH & Co. KGaA, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RS5.5 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hella.com/vcc Informazioni tecniche: Banda di frequenza: 76 ... 77 GHz Potenza di trasmissione: 23 dBm (media) EIRP Produttore e indirizzo: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germania **Letão** Ar šo HELLA GmbH & Co. KGaA deklarē, ka radioiekārta RS5.5 atbilst Direktīvai 2014/53/ES Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.hella.com/vcc Tehniskā informācija: Frekvenču josla: 76 ... 77 GHz Raidīšanas jauda: 23 dBm (vidēji) EIRP Ražotājs un adrese: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Vācija **Lituano** Aš, HELLA GmbH & Co. KGaA, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RS5.5 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.hella.com/vcc Technine informacija: Dažnių juosta: 76 ... 77 GHz Perdavimo galia: 23 dBm (vidutinis) EIRP Gamintojas ir adresas: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Vokietija **Húngaro** HELLA GmbH & Co. KGaA igazolja, hogy a RS5.5 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.hella.com/vcc Technikai információ: Frekvenciasáv: 76 ... 77 GHz Átviteli teljesítmény: 23 dBm (átlag) EIRP Gyártó és cím: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Németország **Maltês** B'dan, HELLA GmbH & Co. KGaA, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RS5.5 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: www.hella.com/vcc Informazzjoni teknika: Faxxa tal-frekwenza: 76 ... 77 GHz Qawwa tat-trażmissjoni: 23 dBm (medja) EIRP

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
		Manifattur u Indirizz: HELLA GmbH & Co KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, il-Ġermanja **Neerlandês** Hierbij verklaar ik, HELLA GmbH & Co. KGaA, dat het type radioapparatuur RS5.5 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hella.com/vcc Technische informatie: Frequentieband: 76 ... 77 GHz Zendvermogen: 23 dBm (gemiddeld) EIRP Fabrikant en adres: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Duitsland **Polaco** HELLA GmbH & Co. KGaA niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RS5.5 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hella.com/vcc Specyfikacja: Pasmo częstotliwości: 76...77 GHz Moc transmisji: 23 dBm (średnia) EIRP Producent i adres: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Niemcy **Português** O(a) abaixo assinado(a) HELLA GmbH & Co. KGaA declara que o presente tipo de equipamento de rádio RS5.5 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hella.com/vcc Informação técnica: Banda de frequência: 76 ... 77 GHz Potência de transmissão: 23 dBm (média) EIRP Fabricante e Endereço: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Alemanha **Romeno** Prin prezenta, HELLA GmbH & Co. KGaA declară că tipul de echipamente radio RS5.5 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: www.hella.com/vcc Informații tehnice: Banda de frecvență: 76 ... 77 GHz Puterea de transmisie: 23 dBm (medie) EIRP Producător și adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germania **Eslovaco** HELLA GmbH & Co. KGaA týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RS5.5 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hella.com/vcc Technická informácia: Frekvenčné pásmo: 76 ... 77 GHz Vysielací výkon: 23 dBm (priemer) EIRP Výrobca a adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Nemecko **Esloveno** HELLA GmbH & Co. KGaA potrjuje, da je tip radijske opreme RS5.5 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.hella.com/vcc Tehnične informacije: Frekvenčni pas: 76 ... 77 GHz Oddajna moč: 23 dBm (povprečje) EIRP Proizvajalec in naslov: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Nemčija **Finlandês** HELLA GmbH & Co. KGaA vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RS5.5 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hella.com/vcc Tekninen informaatio: Taajuuskaista: 76 ... 77 GHz Lähetysteho: 23 dBm (keskimääräinen) EIRP Valmistaja ja osoite: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Saksa **Sueco** Härmed förklarar HELLA GmbH & Co. KGaA att radioutrustningen av typen RS5.5 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: www.hella.com/vcc Teknisk information: Frekvensband: 76 ... 77 GHz Sändningseffekt: 23 dBm (medel) EIRP Tillverkare och adress: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Tyskland **Turco** HELLA GmbH & Co. KGaA, işbu belgeyle RS5.5 tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni, aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: www.hella.com/vcc

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
		Teknik Bilgiler: Frekans bandı: 76 ... 77 GHz İletim gücü: 23 dBm (ortalama) EIRP Üretici ve Adres: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Almanya **Islandês** Hér með lýsir HELLA GmbH & Co. KGaA því yfir að útvarpsbúnaður af gerðinni RS5.5 sé í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Heildartexti ESB -samræmisyfirlýsingarinnar er fáanlegur á eftirfarandi netfangi: www.hella.com/vcc Tæknilegar upplýsingar: Tíðnisvið: 76 ... 77 GHz Sendingarkraftur: 23 dBm (meðaltal)EIRP Framleiðandi og heimilisfang: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Þýskaland **Norueguês** HELLA GmbH & Co. KGaA erklærer herved at radioutstyret av typen RS5.5 samsvarer med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: www.hella.com/vcc Teknisk informasjon: Frekvensbånd: 76 ... 77 GHz Overføringsytelse: 23 dBm (gjennomsnittlig) EIRP Produsent og adresse: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Tyskland **Sérvio** Ovim putem HELLA GmbH & Co. KGaA izjavljuje da je radio-oprema tipa RS5.5 usklađena sa Uredbom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: www.hella.com/vcc Tehničke informacije: Frekvencijski opseg: 76 ... 77 GHz Snaga prenosa: 23 dBm (prosečno) EIRP Proizvođač i adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Nemačka **Albanês** Me anë të kësaj, Hella GmbH & Co. KGaA deklaron se pajisjet e radios tip RS5.5 janë në përputhje me Direktivën 2014/53 / EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE është në dispozicion në adresën e mëposhtme të internetit: www.hella.com/vcc Informacion teknik: Fasha e frekuencës: 76 ... 77 GHz Fuqia e transmetimit: 23 dBm (mesatare) EIRP Prodhuesi dhe Adresa: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Gjermani **Bósnio** Ovime kompanija Hella GmbH & Co. KGaA izjavljuje da je radijska oprema tipa RS5.5 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: www.hella.com/vcc Tehničke informacije: Raspon frekvencije: 76 ... 77 GHz Snaga prijenosa: 23 dBm (prosječno) EIRP (efektivna izotropska snaga zračenja) Proizvođač i adresa: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Njemačka **Macedónio** Со ова Hella GmbH & Co. KGaA декларира дека радиоопремата од тип RS5.5 е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапна на следната интернет-адреса: www.hella.com/vcc Технички информации: Појас на фреквенција: 76 ... 77 GHz Моќност на трансмисија: 23 dBm (просечна) EIRP Производител и адреса: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Германија
Gana		NCA Approved: 7E5-7M-151-RDR

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Indonésia	Para produtos fabricados na Alemanha:  Para produtos fabricados na China: 	
Japão		This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law under the grant ID n°: 219-210014 This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid) □□□

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Nova Zelândia		R-NZ
Nigéria		
Omã		
Paraguai		
Senegal		
Singapura		
África do Sul		
Taiwan		□□ □□□

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Estados Unidos da América		This device complies with Part 95M of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. CAUTION TO USERS Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Vietname	ICT	
Zâmbia	ZICTA ZMB/ZICTA/TA/2021/11/30	

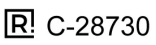
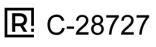
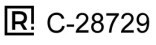
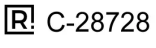
Radar para deteção do movimento do pé sob o para-choques traseiro

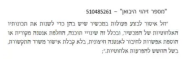
Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Argentina	C-28726	C-28726
Canadá/ FCC (US)		Contains FCC ID: 2AQ6KA1003 **FCC Part15 and ISED(IC)** This device complies with part 15 of FCC Rules and Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Le présent appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux normes des CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. **FCC Part15** FCC CAUTION Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. **FCC Part15** This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter. **SAR Specific Absorption Rate** This equipment complies with radio frequency exposure limits set forth by the FCC and Industry Canada for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the device and the user or bystanders. This device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiofréquences définies par la FCC et Industrie Canada pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre le dispositif et l'utilisateur ou des tiers. Ce dispositif ne doit pas être utilisé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur.
CE		Manfacturer's name & Manufacturer's registered trade name or registered trade mark: ALPS ALPINE CO., LTD. Manufacturer's postal address:6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref., JAPAN 989-6181. Specfication: frequency band(s) in which the radio equipment operates; 57 - 64GHz maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 13dBm e.i.r.p peak (This Value conforms to European standard ETSI EN 305 550 measurement method). Declaration of conformity: UK SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY. Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type B2101 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Kick_Sensor/B2101.pdf
China		（一） 该脚踢传感器使用符合微功率短距离无线电发射设备规定的H类设备24-24.5GHz频段，发射功率为限制的20mW(e.i.r.p)以下。收发天线采用芯片外独立贴片天线设计，另外使用切换调频连续波，连续波的发射电波，以实现工作模式下高检测率，省电模式下低功耗。该传感器的开关由车电控模块（ECM）进行控制。主要使用场景为车辆停止状态下，用户双手持有行李时可以进行特定的脚踢动作，脚踢传感器进行识别以对后备箱车门进行开关； （二）不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线； （三）不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护； （四）应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰； （五）如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用； （六）在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境 保护区域内使用微功率设备， 应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定； （七）禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控器 （八）该设备可工作在-40至85度的环境温度下。可正常工作在9至16伏电压。

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Israel		"510485261: Importer ID מספר זיהוי היבואן:510485261 ""חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות."
Japão		This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law under the grant ID n° : XXX-ABCDEF This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid).
Malásia	Complies with IMDA Standards DB106440	Volvo Car Malaysia Manufacturer: ALPS ALPINE CO., LTD. Model: B2101
México		IFT: VOALB222-25085 La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Omã	Oman-TRA D100428 TRA/TA-R/14287/22	OMAN-TRA D100428 TRA/TA-R/14287/22 Manufacturer: ALPS ALPINE CO., LTD. Model: B2101
Paraguai	Continental ARS5-B CONATEL NR: 2022-11-I-0703 3PY4553 - Garden Automotores, Republica Argentina Esq. Isaac Kostianovsky, Paraguay	NR: 2022-11-I-0703 Manufacturer: ALPS ALPINE CO., LTD. Model: B2101
Sérvia	И038 22	Model: B2101
Singapura	Complies with IMDA Standards DB106440	DB106440
África do Sul	ICASA TA-2022/3533 APPROVED	TA-2022/3533
Coreia do Sul		KC Mark ※The height of the mark must be at least 5 mm. 등록번호 Registration No. R-R-N25-B2101 상호 Registrant ALPS ALPINE CO., LTD. 기자재명칭（제품명칭） Equipment Name 용도미지정무선기기(57GHz~66GHz 주파수대역) Wireless device for unspecified purpose (57GHz~66GHz frequency band) 기본모델명 Model Number B2101 제조년월 Manufacturing month 제품에표시하고있습니다. Displayed on the product 제조자 Manufacturer ALPS ALPINE CO., LTD. 제조국가 Country of Origin JAPAN
Taiwan		CCAF23LP0540T4 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.
472 / 523

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Tailândia		□□□□

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Albânia, Andorra, Áustria, Bélgica, Bolívia, Bósnia-Herzegovina, Bulgária, Ilhas Canárias, Croácia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Egito, Estónia, Finlândia, França, Geórgia, Alemanha, Grécia, Granada, Honduras, Hungria,, Islândia, Irlanda, Itália, Letónia, Líbia, Listenstaine, Lituânia, Luxemburgo, Macedónia, Malta, Maurícias, Mónaco, Montenegro, Países Baixos, Noruega, Polónia, Portugal, Roménia, São Marinho, Eslováquia, Eslovénia, Espanha, Suécia, Suíça, Turquia, Zimbabué		banda(s) de frequência em que o equipamento rádio opera: 57 - 64GHz potência de frequência de rádio máxima transmitida na(s) banda(s) de frequência em que o equipamento rádio opera: 13dBm pico PIRE (Este valor está em conformidade com a norma europeia ETSI EN 305 550 de método de medição) Declaração de conformidade da UE simplificada **OHC2101** Pelo presente, a ALPS ALPINE CO., LTD declara que o equipamento rádio tipo OHC2101 está em conformidade com a diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHC2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHC2101.pdf] **OHLC2101** Pelo presente, a ALPS ALPINE CO., LTD declara que o equipamento rádio tipo OHLC2101 está em conformidade com a diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHLC2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHLC2101.pdf] **OHRL2101** Pelo presente, a ALPS ALPINE CO., LTD declara que o equipamento rádio tipo OHRL2101 está em conformidade com a diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRL2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRL2101.pdf] **OHRR2101** Pelo presente, a ALPS ALPINE CO., LTD declara que o equipamento rádio tipo OHRR2101 está em conformidade com a diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRR2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRR2101.pdf]
Argentina	 OHC2101  OHLC2101  OHRL2101  OHRR2101	
Brasil		"Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados". Para consultas, visite: www.anatel.gov.br
Canadá, Guiana, Porto Rico, Estados Unidos		Contains FCC ID: 2AQ6KA1003 **FCC Part15 and ISED(IC)** This device complies with part 15 of FCC Rules and Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Le présent appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux normes des CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. **FCC Part15** FCC CAUTION Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. **FCC Part15** This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter. **SAR: Specific Absorption Rate** This equipment complies with radio frequency exposure limits set forth by the FCC and Industry Canada for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the device and the user or bystanders. This device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiofréquences définies par la FCC et Industrie Canada pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre le dispositif et l'utilisateur ou des tiers. Ce dispositif ne doit pas être utilisé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur.

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Gana		banda(s) de frequência em que o equipamento rádio opera: 57 - 64GHz potência de frequência de rádio máxima transmitida na(s) banda(s) de frequência em que o equipamento rádio opera: 13dBm pico PIRE (Este valor está em conformidade com a norma europeia ETSI EN 305 550 de método de medição) Número de certificação **OHC2101** APROVAÇÃO NCA:7M-7E7-X33-DSR **OHLC2101** APROVAÇÃO NCA:7M-7E7-X31-DSR **OHRL2101** APROVAÇÃO NCA:HS-7E7-X2F-DSR **OHRR2101** APROVAÇÃO NCA:7M-7E7-X2D-DSR
Israel		
Cazaquistão, Quirguistão		Banda de frequência: 57 - 64GHz, tensão de alimentação de operação: 9 V a 16 V OHC2101, OHLC2101, OHRL2101, OHRR2101 ООО<<СТАНДА СЕРТ>> **Место нахождения** РА, г. Ереван, Аван, Нарекаци 42/45 **номер государственной регистрации** 282.110.1052305 **УНН** 00918006 **номер телефона** +37493306330
Malásia	 OHC2101, OHLC2101, OHRL2101, OHRR2101	
México		'IFT:VOALOH22-25083 La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Moldávia		banda(s) de frequência em que o equipamento rádio opera: 57 - 64GHz potência de frequência de rádio máxima transmitida na(s) banda(s) de frequência em que o equipamento rádio opera: 13dBm pico PIRE (Este valor está em conformidade com a norma europeia ETSI EN 305 550 de método de medição) Declaração de conformidade da UE simplificada **OHC2101** Prin prezenta, ALPS ALPINE CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio OHC2101 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio". Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHC2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHC2101.pdf] **OHLC2101** Prin prezenta, ALPS ALPINE CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio OHLC2101 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio". Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHLC2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHLC2101.pdf] **OHRL2101** Prin prezenta, ALPS ALPINE CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio OHRL2101 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio". Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRL2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRL2101.pdf] **OHRR2101** Prin prezenta, ALPS ALPINE CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio OHRR2101 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio". Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRR2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRR2101.pdf]
Omã	Oman-TRA D100428 TRA/TA-R/14217/22 OHC2101 Oman-TRA D100428 TRA/TA-R/14218/22 OHLC2101 Oman-TRA D100428 TRA/TA-R/14219/22 OHRL2101 Oman-TRA D100428 TRA/TA-R/14220/22 OHRR2101	
Paraguai	CONATEL NR: 2022-11-I-0690 OHC2101 CONATEL NR: 2022-11-I-0691 OHLC2101 CONATEL NR: 2022-11-I-0692 OHRL2101 CONATEL NR: 2022-11-I-0693 OHRR2101	
Sérvia	И038 22	

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
	OHC2101, OHLC2101, OHRL2101, OHRR2101	
Singapura	Complies with IMDA Standards DB107713 OHC2101, OHLC2101, OHRL2101, OHRR2101	
África do Sul	ICASA TA-2022/3402 APPROVED OHC2101 ICASA TA-2022/3500 APPROVED OHLC2101 ICASA TA-2022/3501 APPROVED OHRL2101 ICASA TA-2022/3571 APPROVED OHRR2101	
Coreia do Sul	[illegible] [illegible]. [illegible] [illegible](57GHz~66GHz [illegible]) [illegible] **OHC2101** R-R-N25-OHC2101 **OHLC2101** R-R-N25-OHLC2101 **OHRL2101** R-R-N25-OHRL2101 **OHRR2101** R-R-N25-OHRR2101	
Síria	SY-TPRA TYPE APPROVAL REGISTERED No.: FR00353-22 OHC2101 SY-TPRA TYPE APPROVAL REGISTERED No.: FR00355-22 OHLC2101 SY-TPRA TYPE APPROVAL REGISTERED No.: FR00354-22 OHRL2101 SY-TPRA TYPE APPROVAL REGISTERED No.: FR00356-22 OHRR2101	
Taiwan	'[illegible]	

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Reino Unido		banda(s) de frequência em que o equipamento rádio opera: 57 - 64GHz potência de frequência de rádio máxima transmitida na(s) banda(s) de frequência em que o equipamento rádio opera: 13dBm pico PIRE (Este valor está em conformidade com a norma europeia ETSI EN 305 550 de método de medição) Declaração de conformidade simplificada para o RU **OHC2101** Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type OHC2101 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHC2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHC2101.pdf] **OHLC2101** Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type OHLC2101 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHLC2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHLC2101.pdf] **OHRL2101** Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type OHRL2101 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRL2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRL2101.pdf] **OHRR2101** Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type OHRR2101 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRR2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRR2101.pdf]
Vietname	 OHC2101, OHLC2101, OHRL2101, OHRR2101	
Zâmbia	 OHC2101 OHLC2101 OHRL2101 OHRR2101	

15.5.4. Homologações para o módulo de antena de conectividade telemática

Encontre aqui listadas as homologações para o módulo da antena de conectividade telemática[1].

Fabricante

Harman Becker Automotive Systems GmbH

Becker-Goering-Strasse 16

76307 Karlsbad

Alemanha

Importador local (Reino Unido)

Volvo Car UK Limited

Scandinavia House, Morrey's Drive

Maidenhead SL6 4FL

Reino Unido

Representante local (Reino Unido)

Harman International Industries Inc.

26-27 London’s St. Vita Basingstoke RG21 7PG

Reino Unido

União Europeia: Declaração de Conformidade [2]

Banda(s) de frequência em que o equipamento rádio opera:

Interface RF	Bandas de frequência de transmissão (MHz)	Bandas de frequência de receção (MHz)
GSM900	880-915	925-960
GSM1800	1710-1785	1805-1880
WCDMA banda I	1920-1980	2110-2170
WCDMA banda III	1710-1785	1805-1880
WCDMA Banda VIII	880-915	925-960
LTE FDD banda 1	1920-1980	2110-2170
LTE FDD banda 3	1710-1785	1805-1880
LTE FDD banda 7	2500-2570	2620-2690
LTE FDD banda 8	880-915	925-960
LTE FDD banda 20	832-862	791-821
LTE FDD banda 28	703-748	758-803
LTE FDD banda 32 (Rx)	-	1452-1496
LTE TDD banda 34	2010-2025	2010-2025
LTE TDD banda 38	2570-2620	2570-2620
LTE TDD banda 40	2300-2400	2300-2400
LTE TDD banda 42	3400-3600	3400-3600
5G NR n1	1920-1980	2110-2170
5G NR n3	1710-1785	1805-1880
5G NR n7	2500-2570	2620-2690
5G NR n8	880-915	925-960

Interface RF	Bandas de frequência de transmissão (MHz)	Bandas de frequência de receção (MHz)
5G NR n20	832-862	791-821
5G NR n28	703-748	758-803
5G NR n38	2570-2620	2570-2620
5G NR n41	2496-2690 (limitado a 2570-2620 MHz)	2496-2690 (limitado a 2570-2620 MHz)
5G NR n77	3300-4200 (limitado a 3400-3800MHz)	3300-4200 (limitado a 3400-3800MHz)
5G NR n78	3300-3800 (limitado a 3400-3800MHz)	3300-3800 (limitado a 3400-3800MHz)
Bluetooth	2400-2483,5	2400-2483,5
GNSS (Rx)	-	1559-1610
ISM (Rx)	-	433,05 -434,79

Potência máxima de radiofrequência transmitida na(s) banda(s) de frequência em que o equipamento de rádio opera.

Potência de saída do transmissor RF Bluetooth LE: <5 dBm

Potência de saída do transmissor RF do módulo NAD:

GSM

Classe 4 (+33 dBm± 2 dB) para EGSM 900

Classe 1 (+30 dBm± 2 dB) para GSM 1800

Classe E2 (+27 dBm± 3 dB) para GSM 900 8-PSK

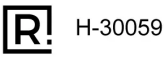
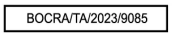
Classe E2 (+26 dBm + 3/- 4 dB) para GSM 1800 8-PSK

UMTS: Classe 3 (+24 dBm + 1/- 3 dB)

LTE: Classe 3 (+23 dBm± 2 dB)

5G: Classe 3 (+23 dBm+2/-3 dB) [3]

Módulo da antena de conectividade telemática (TCAM2)

Região(ões)	Rótulos	Especificações
Argentina		H-30059
Austrália, Nova Zelândia		R-NZ
Botsuana		BOCRA/TA/2023/9085
Brasil		05732-24-07978 Este produto está homologado pela ANATEL de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados, incluindo os limites de exposição da Taxa de Absorção Específica referente a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de radiofrequência. O máximo valor medido da Taxa de Absorção Específica referente à exposição localizada na cabeça foi de 0,786 W/kg. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br Produtos sujeitos à Resolução 680/2017: Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados Marcações do Ato 4084 (Act 4084 Marking) Produtos para consumidor final: Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br

Região(ões)	Rótulos	Especificações
Canadá		**Declarações FCC/ISED** Modelo: TCAM2 IC: 6434A-TCAM2 Contém IC: 6434A-SAN9200 This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. **Declaração de alteração:** The party responsible for the compliance has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment. Le responsable de l'homologation de ce produit n'approuve aucune modification apportée à l'appareil par l'utilisateur, quelle qu'en soit la nature. Tout changement ou modification peuvent annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur. **Notificação sem fios:** This device complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. The closer distance between the Cellular internal antennas and the head of the closest passenger will be 86.5 mm and the minimum distance between the BTLE internal antenna and the head of the closest passenger will be 118.0 mm. The device has been tested placed at the centre of the flat phantom with its back side facing the flat phantom surface simulating the normal use conditions at a conservative testing distance of 40 mm according to manufacturer request. Le présent appareil est conforme à l'exposition aux radiations FCC / ISED définies pour un environnement non contrôlé et répond aux directives d'exposition de la fréquence de la FCC radiofréquence (RF) et RSS-102 de la fréquence radio (RF) ISED règles d'exposition. L'émetteur ne doit pas être colocalisé ni fonctionner conjointement avec à autre antenne ou autre émetteur. La distance la plus courte entre les antennes internes cellulaires et la tête du passager le plus proche sera de 86,5 mm et la distance minimale entre l'antenne interne BTLE et la tête du passager le plus proche sera de 118,0 mm. Le dispositif a été testé au centre du fantôme plat, sa face arrière faisant face à la surface du fantôme plat, simulant les conditions d'utilisation normales à une distance d'essai prudente de 40 mm, conformément à la demande du fabricant. **Conformidade dos dispositivos anfitriões com base na aprovação modular** The module has been evaluated in mobile stand-alone conditions: "The antenna used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter." Since the module is intended for use in a portable device () and co-located with other transmitter (Bluetooth), additional testing is performed to satisfy the SAR requirements of FCC Part 2.1093 (RF Co-location and SAR). Le module a été évalué dans des conditions d'autonomie mobile : "L'antenne utilisée pour cet émetteur doit être installée de manière à assurer une distance de séparation d'au moins 20 cm de toutes les personnes et ne doit pas être installée ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur. Étant donné que le module est destiné à être utilisé dans un appareil portable () et qu'il est situé au même endroit qu'un autre émetteur (Bluetooth), des tests supplémentaires sont effectués pour satisfaire aux exigences SAR de la partie 2.1093 de la FCC (Co-localisation RF et SAR). **CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)** This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003. **Notificação de dispositivo digital classe B FCC** Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B conforme a parte 15 dos regulamentos da FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode radiar energia na frequência de rádio e, quando não instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência nociva nas comunicações de rádio No entanto, não existe garantia de que a interferência não ocorra numa instalação em particular. Se este equipamento causar interferência nociva na receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinados desligando e ligando o equipamento, recomenda-se ao utilizador que tente corrigir a interferência com uma ou várias das seguintes medidas: -Reoriente ou relocalize a antena recetora. -Aumente a distância entre o equipamento e o recetor. -Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente do que se encontra o recetor. -Consulte o concessionário ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Região(ões)	Rótulos	Especificações
China		CMIIT ID: 2023CJ18966 RTM: monitorização em tempo real 3.0
Costa Rica		00094-2024
União Europeia e EFTA		Inglês Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type Telematics Connectivity Antenna Module is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: http://www.harman.com/compliance Búlgaro С настоящото Harman Becker Automotive Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение Telematics Connectivity Antenna Module е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.harman.com/compliance Croata Harman Becker Automotive Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Telematics Connectivity Antenna Module u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.harman.com/compliance Checo Tímto Harman Becker Automotive Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení Telematics Connectivity Antenna Module je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.harman.com/compliance Dinamarquês Hermed erklærer Harman Becker Automotive Systems GmbH, at radioudstyrstypen Telematics Connectivity Antenna Module er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU- overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.harman.com/compliance Neerlandês Hierbij verklaar ik, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dat het type radioapparatuur Telematics Connectivity Antenna Module conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EUconformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.harman.com/compliance Estónio Käesolevaga deklareerib Harman Becker Automotive Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp Telematics Connectivity Antenna Module vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.harman.com/compliance Finlandês Harman Becker Automotive Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Telematics Connectivity Antenna Module on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.harman.com/compliance Francês Le soussigné, Harman Becker Automotive Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Telematics Connectivity Antenna Module est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.harman.com/compliance Avertissement: a compter du 1er juillet 2020, conformément au « Décret n°2019-1186 relatif à l'affichage du Débit d'Absorption Spécifique des équipements radio » (NOR : SSAP1834791D), la valeur du débit d'absorption spécifique (DAS) pour tout équipement radio dont le rendement est supérieur à 20 mW et qui est susceptible d'être utilisé de manière raisonnablement prévisible à proximité de la tête ou à une distance inférieure ou égale à 20 cm du corps humain doit être fourni de manière lisible, intelligible et visible dans le manuel d'utilisation. L'exigence n'est actuellement applicable qu'aux appareils de téléphonie mobile, conformément au « Décret n° 2010-1207 relatif à l'affichage du débit d'absorption spécifique des équipements terminaux radio (NOR : SASP1011528D). Alemão Hiermit erklärt Harman Becker Automotive Systems GmbH, dass das Gerät mit Funkfunktion Telematics Connectivity Antenna Module der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.harman.com/compliance Grego Με την παρούσα ο/η Harman Becker Automotive Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Telematics Connectivity Antenna Module πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.harman.com/compliance Húngaro Harman Becker Automotive Systems GmbH igazolja, hogy a Telematics Connectivity Antenna Module típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a

Região(ões)	Rótulos	Especificações
		következő internetes címen: 2014.5.22. L 153/104 Az Európai Unió Hivatalos Lapja HU: http://www.harman.com/compliance Italiano Il fabbricante, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Telematics Connectivity Antenna Module è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.harman.com/compliance Letão Ar šo Harman Becker Automotive Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta Telematics Connectivity Antenna Module atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.harman.com/compliance Lituano Aš, Harman Becker Automotive Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Telematics Connectivity Antenna Module atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.harman.com/compliance Maltês B'dan, Harman Becker Automotive Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Telematics Connectivity Antenna Module huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.harman.com/compliance Polaco Harman Becker Automotive Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Telematics Connectivity Antenna Module jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.harman.com/compliance Português O(a) abaixo assinado(a) Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio Telematics Connectivity Antenna Module está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.harman.com/compliance Romeno Prin prezenta, Harman Becker Automotive Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio Telematics Connectivity Antenna Module este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.harman.com/compliance Eslovaco Harman Becker Automotive Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Telematics Connectivity Antenna Module je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.harman.com/compliance Esloveno Harman Becker Automotive Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme Telematics Connectivity Antenna Module skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.harman.com/compliance Espanhol Por la presente, Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Telematics Connectivity Antenna Module es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.harman.com/compliance Sueco Härmed försäkrar Harman Becker Automotive Systems GmbH att denna typ av radioutrustning Telematics Connectivity Antenna Module överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EUförsäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.harman.com/compliance Turco Harman Becker Automotive Systems GmbH işbu, radyo işlevli CONBOX-HIGH cihazı 2014/53 / ABDirektifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB-uygunluk beyanın tam metnisi aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur: http://www.harman.com/compliance
Indonésia	 Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya	100947/SDPPI/2024 13809

Região(ões)	Rótulos	Especificações
Israel		מספ ר אישו ר אלחוטי של משרד התקשור ת הו א 11-11573 השימוש במכשיר הו א ע ל בסיס משני ופטור מרשיון הפעל ה אלחוטי, כלומר – לא מוגן מהפרעות ולל א הפרעה למערכו ת אחרו ת הפועלות כדין. ר ק "בפעולת בז ק" לשימו ש עצמי ש ל הלקוח בלב ד, הציו ד פטור מרשיון הפעל ה אלחוטי. מתן "שרות בזק" לצ ד ג' מחייב רשיון מיוח ד ממשרד התקשור ת.
Japão	R 003-230332 R 003-210116 T ADF210080003	R: 003-230332 R: 003-210116 T: ADF210080003 Temperatura de funcionamento : [de -40 a 85] °C Humidade de funcionamento : [de 0 a 93] %
Malásia	MCMC CIDF21000127	CIDF21000127
México	IFT: VOVOTC24-01064 NOM NYCE	IFT: VOVOTC24-01064
Marrocos	Agréé par l´ANRT Maroc Numéro d´agrément: MR00039083ANRT2023 Date d´agrément: 07/07/2023	MR00039083ANRT2023
Omã	OMAN-TRA D100428 TRA/TA-R/16945/23	D100428 TRA/TA-R/16945/23
Paraguai	CONATEL 2024-02-I-0235	2024-02-I-0235
Filipinas	NATIONAL TELECOMMUNICATIONS COMMISSION NTC Type Approved No.: ESD-GEC-2308176	ESD-GEC-2308176
Rússia, União Económica Eurasiática	EAC	
Sérvia	И 005 23	I 005 23
Singapura	Complies with IMDA Standards DB107713	Importador local: Volvo Cars Singapore Pte DB107713
África do Sul	ICASA TA-2023/2143 APPROVED	TA-2023/2143
Coreia do Sul		사용자 안내문 이 기기는 업무용 환경에서 사용할 목적으로 적합성평가를 받은 기기로서 가정용 환경에서 사용하는 경우 전파간섭의 우려가 있습니다. R-RT8G-TCAM2
Taiwan	CCAH245G0110T8	CCAH245G0110T8 減少電磁波影響，請妥適使用電波功率密度 MPE 標準值：1.0 mW/cm²，送測產品實測值：0.15 mW/cm²，建議使用時設備天線至少距離人體 20 公分。

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

485 / 523

Região(ões)	Rótulos	Especificações
Tailândia		[illegible] (Specific Absorption Rate - SAR) [illegible] 0,300W/kg [illegible]
Ucrânia		
Reino Unido		Pelo presente, a Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que o tipo de equipamento módulo da antena de conectividade telemática está em conformidade com o Regulamento de Equipamento de Rádio 2017, Capítulo 1, cláusulas 6-1 e 6-2 do Regulamento. O texto completo com a declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.harman.com/compliance.
Estados Unidos	Contém FCC ID: T8GSAN9200 FCC ID: T8GTCAM2	**Declarações FCC/ISED** Comissão de Comunicações Federal (FCC) Declaração de conformidade - Estados Unidos FCC ID: T8GTCAM2 Contém FCC ID: T8GSAN9200 Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 dos regulamentos FCC. A operação está sujeita às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não pode provocar interferência prejudicial e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam provocar operação indesejada. Atenção: quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade pode anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento. O VOLVO TCAM2 foi testado relativamente ao limite SAR. O valor SAR mais elevado comunicado ao abrigo desta norma durante a certificação do produto para utilização é de 0,318 W/kg. Este dispositivo foi testado considerando distâncias das antenas de 0 ou 10 mm ao corpo.
Usbequistão		
Emirados Árabes Unidos		ER26980/23
Zâmbia		ZMB/ZICTA/TA/2023/10/03

Módulo da antena de conectividade telemática (TCAM3)

Região(ões)	Especificação
Chile	

Restrição na China de certas substâncias perigosas[4] TCAM2

Nome da peça	Substâncias e elementos tóxicos e perigosos					
	Pb	Hg	Cd	Cr (VI)	PBB	PBDE
Conjunto da antena (conjunto da tampa superior), conjunto da tampa inferior da antena, tampa do módulo, tampa da bateria, tampa do dissipador de calor, parafuso	O	O	O	O	O	O
Conectores	O	O	O	O	O	O

Nome da peça	Substâncias e elementos tóxicos e perigosos					
	Pb	Hg	Cd	Cr (VI)	PBB	PBDE
PCB ASY	X	O	O	O	O	O

Este tabela foi elaborada de acordo com as disposições da norma SJ/T 11364.
O: o teor dessa substância perigosa em todos os materiais homogéneos desse componente é inferior ao limite exigido pelo GB/T 26572
X: o teor dessa substância perigosa num determinado material homogéneo desse componente ultrapassa o limite exigido pelo GB/T 26572
(As empresas podem explicar melhor as razões técnicas para assinalar "X" na tabela acima, de acordo com a sua situação real).

[1] TCAM2 e TCAM3

[2] DoC

[3] Para a maioria das bandas. Existem algumas exceções, de acordo com a norma 3GPP

[4] China RoHS

15.5.5. Homologação da frequência de rádio do sensor TPMS

Aqui pode encontrar as homologações de frequência de rádio para o sensor do sistema de monitorização da pressão dos pneus.

Região	Especificação
Albânia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Andorra	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Angola	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Argentina	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da ENACOM.
Arménia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da AR COC.
Austrália	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da RCM.
Áustria	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai

Região	Especificação
Azerbaijão	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da AZ COC.
Barém	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da TRA.
Bélgica	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Bolívia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da ATT
Bósnia-Herzegovina	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Botsuana	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da BOCAR.
Brasil	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da ANATEL.
Bulgária	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Camboja	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da TRC.
Canadá	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da ISED.
Chile	 El equipo previamente individualizado cumple con las disposiciones establecidas en la Norma Técnica de Equipos de alcance reducido, aprobada por la resolución exenta N° 1.985, de 2017, de la Subsecretaría de Telecomunicaciones.
China	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da SRRC.
Colômbia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da CRC.
Costa Rica	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da SUTEL.
Croácia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Chipre	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai

Região	Especificação
República Checa	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Dinamarca	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
República Dominicana	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da INDOTEL.
Egito	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da NTRA.
Estónia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Ilhas Faroé	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Finlândia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
França	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Geórgia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Alemanha	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Grécia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai

Região	Especificação
Gronelândia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Guadalupe	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Guatemala	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da SIT.
Hong Kong	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Hungria	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Islândia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Índia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da WPC.
Indonésia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da SDPPI.
Irlanda	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Israel	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da MOC.
Itália	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Costa do Marfim	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da ARTCI.
Japão	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da MIC.

Região	Especificação
Jordânia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da TRC.
Cazaquistão	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da EAC.
Quénia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da CAK.
Coreia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da KC.
Kosovo	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Koweit	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da CITRA.
Reunião	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Letónia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Líbano	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da MOT.
Listenstaine	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Lituânia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Luxemburgo	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Macedónia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Malásia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da SIRIM.

Região	Especificação
Malta	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Martinica	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Marrocos	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da ANRT.
México	Modelo del producto: TMSS6A4 Marca: BH SENS IFT: VOBHTM23-23595 La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Moldávia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Mónaco	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Moçambique	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da INCM.
Namíbia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da CRAN.
Países Baixos	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Nova Zelândia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da RCM.
Noruega	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Omã	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da TRA.
Paquistão	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da PTA.
Panamá	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da ASEP.

Região	Especificação
Paraguai	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da CONATEL.
Peru (Maquinaria)	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da MTC.
Filipinas	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da NTC.
Polónia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Portugal	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Porto Rico	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da FCC.
Catar	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da CRA.
Roménia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
São Marino	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Arábia Saudita	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da CST.
Sérvia/Montenegro	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da RS COC.
Singapura	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da IMDA.
República Eslovaca	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Eslovénia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
África do Sul	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da ICASA.

Região	Especificação
Espanha	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Seri Lanca	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da TRCSL.
Suécia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Suíça	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Taiwan	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da NCC.
Tailândia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da NBTC.
Trindade e Tobago	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da TATT.
Tunísia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da CERT.
Turquia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Emirados Árabes Unidos	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da TDRA.
Ucrânia	справжнім Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd заявляє, що тип радіообладнання TMSS6A4 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.bh-sens.com/conformity
Reino Unido	Pela presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento de rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com o regulamento de radiocomunicações de 2017. O texto integral da declaração de conformidade do Reino Unido está disponível no seguinte endereço da Internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai
Uruguai	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da URSEC.
Estados Unidos	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da FCC.
Usbequistão	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da MiTC.
Cidade do Vaticano	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd declara que o equipamento rádio do tipo TMSS6A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.bh-sens.com/conformity Banda de frequência: 433,92 MHz Potência máxima de transmissão: inferior a 10 mW Fabricante: Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, 1.º andar, Edifício 5, 5500 Shenzhuan Rd, Songjiang, Xangai

Região	Especificação
Vietname	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da MIC.
Zâmbia	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da ZICTA.
Zimbabué	Pelo presente, a Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd, declara que este sensor TPMS está em conformidade com os requisitos essenciais e disposições da POTRAZ.

15.5.6. Homologação do carregador sem fios e NFC

A seguir encontram-se especificações técnicas e certificados do carregador sem fios.

Fabricante

Molex CVS Bochum GmbH

Endereço: Meesmannstr. 103, 44807 Bochum, Germany

Telefone: +49 234 51668 0

Especificação técnica

Carregador sem fios

- Banda de Frequência: 127,55kHz
- Intensidade Máxima do Campo Magnético: 55,77dBµA/m

Leitor de cartão NFC

- Banda de Frequência 13,56MHz
- Intensidade Máxima do Campo Magnético: 42dBµA/m

Declaração de conformidade

Albânia, Áustria, Bélgica, Bulgária, Croácia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estónia, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Hungria, Islândia, Irlanda, Itália, Letónia, Lituânia, Luxemburgo, Malta, Países Baixos, Noruega, Polónia, Portugal, Roménia, Eslovénia, Eslováquia, Espanha, Suécia, Suíça	Hereby, Molex CVS Bochum GmbH declares that the radio equipment type WCH-303 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.molex.com/doc
Argentina	R! H-29186
Áustria, Bélgica, Alemanha, Luxemburgo, Suíça	Hiermit erklärt Molex CVS Bochum GmbH, dass der Funkanlagentyp WCH-303 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.molex.com/doc

Bélgica	Hierbij verklaar ik, Molex CVS Bochum GmbH, dat het type radioapparatuur WCH-303 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.molex.com/doc
Botsuana	BOCRA REGISTERED No : TA/2023/8352
Brasil	Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.
Bulgária	С настоящото Molex CVS Bochum GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение WCH-303 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.molex.com/doc
Canadá,Estados Unidos, Barbados, Bolívia, Chile, Colômbia, Costa Rica	Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das normas da FCC e com a(s) norma(s) RSS isenta(s) de licença da Industry Canada. A operação está sujeita às duas condições seguintes: 1. Este dispositivo não pode causar interferências nocivas, e 2. este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado. FCC ID: WJLWCH-303 IC 7847A -WCH303 Quaisquer alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela Molex podem anular a autoridade do utilizador para operar este equipamento.
China	[illegible] WCH-303: [illegible]: [illegible]9V – 16V [illegible]: -40°C [illegible] 60°C ([illegible]NFC[illegible])[illegible]60°C[illegible]85°C[illegible]NFC[illegible])
Croácia	Molex CVS Bochum GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa WCH-303 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.molex.com/doc
República Checa	Tímto Molex CVS Bochum GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení WCH-303 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.molex.com/doc
Dinamarca, Noruega	Hermed erklærer Molex CVS Bochum GmbH, at radioudstyrstypen WCH-303 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.molex.com/doc
Estónia	Käesolevaga deklareerib Molex CVS Bochum GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp WCH-303 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.molex.com/doc
Finlândia	Molex CVS Bochum GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi WCH-303 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.molex.com/doc

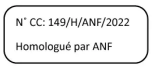
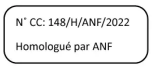
França, Bélgica, Luxemburgo, Suíça	Le soussigné, Molex CVS Bochum GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type WCH-303 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.molex.com/doc
Gana	NCA APPROVED:7M-7E7-X51-DSR
Grécia, Chipre	Με την παρούσα ο/η Molex CVS Bochum GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός WCH-303 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.molex.com/doc
Indonésia	Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan fisik dan/atau elektromag-netik terhadap lingkungan sekitarnya China: 90331/SDPPI/2023 13809 México: 90332/SDPPI/2023 13809
Israel	מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת : 51-9279 חל איסור לבצע פעולות במכשיר אשר יש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ללא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.
Itália, Suíça	Il fabbricante, Molex CVS Bochum GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio WCH-303 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.molex.com/doc
Letónia	Ar šo Molex CVS Bochum GmbH deklarē, ka radioiekārta WCH-303 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.molex.com/doc
Lituânia	Aš, Molex CVS Bochum GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas WCH-303 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.molex.com/doc
Hungria	Molex CVS Bochum GmbH igazolja, hogy a WCH-303 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.molex.com/doc
Malásia	MCMC HIDF15000171
Malta	B'dan, Molex CVS Bochum GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju WCH-303 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.molex.com/doc

México	Aprovação IFT:VOMOWC23-11195
Omã	Oman - TRA R/15237/23 D202897
Paquistão	
Paraguai	
Polónia	Molex CVS Bochum GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego WCH-303 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.molex.com/doc
Portugal	O(a) abaixo assinado(a) Molex CVS Bochum GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio WCH-303 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.molex.com/doc
Roménia, Moldávia	Prin prezenta, Molex CVS Bochum GmbH declară că tipul de echipamente radio WCH-303 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.molex.com/doc
Cazaquistão, Quirguistão	Модель: WCH-303 Изготовитель: Molex Сделано в Китае Сделано в Мексике Электропитаие : 12V 1.8A
Sérvia	И005 23
Singapura	Complies with IMDA Standards DB107713
Eslovénia	Molex CVS Bochum GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme WCH-303 skladen z irektivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.molex.com/doc
Eslováquia	Molex CVS Bochum GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu WCH-303 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:: http://www.molex.com/doc
África do Sul	TA-2022/3446 APPROVED
Coreia do Sul	□□ □□ □□ □□ Molex CVS Bochum GmbH □□□□/□□□□ Germany / Mexico, China □□□□ □□/ □□□ WCH-303 □□□□ □□/ □□□ R-R-N7V-WCH-303
Espanha	Por la presente, Molex CVS Bochum GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico WCH-303 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.molex.com/doc

Suécia, Finlândia, Noruega	Härmed försäkrar Molex CVS Bochum GmbH att denna typ av radioutrustning WCH-303 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.molex.com/doc
Taiwan	□□□□

A parte eletrónica do puxador exterior da porta integra um sistema de autorização do condutor sem chave que utiliza NFC [1]. As informações seguintes estão relacionadas com avisos legais, de saúde e segurança, e/ou de referência de conformidade com normas.

Modelo DH421

Região abrangida	Origem do produto	Imagem do rótulo ou número de cert.	Conformidade regulamentar	Outros
Argélia	China		N° CC: 149/H/ANF/2022 Homologué par ANF	
Argélia	EUA		N° CC: 148/H/ANF/2022 Homologué par ANF	
Brasil			Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br	Modelo: DH421
Camboja	China	RF-TA-2022-0450		TRC identifier (RF-TA-2022-XXXX)
Camboja	EUA	RF-TA-2022-0451		
China (Hong Kong)				OFCA label
Indonésia	China			
Indonésia	EUA			
Malásia				

Região abrangida	Origem do produto	Imagem do rótulo ou número de cert.	Conformidade regulamentar	Outros
Moldávia				As soon as a "CE" Conformity Mark is already applied on the device, it is not allowed to apply an "SM" Conformity Mark (national mark) on the device or its documentation or packaging.
Omã			OMAN-TRA R/13244/22 D172338	
Singapura			Complies with IMDA Standards DA105282 HIDF16000136	
Taiwan			根據NCC低功率射頻器材技術規範LP0002第3.8.2節 規定： 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變 更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響 飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾 時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功 率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。	
Emirados Árabes Unidos				
EUA/Canadá			Ver abaixo	FCC ID: V2T-DH421 IC : 7575A-DH421

EUA/Canadá

De acordo com 15.105 Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B conforme a parte 15 das regrada s da FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode radiar energia na frequência de rádio e, quando não instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência nociva nas comunicações de rádio No entanto, não existe garantia de que a interferência não ocorra numa instalação em particular. Se este equipamento causar interferência nociva na receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinados desligando e ligando o equipamento, recomenda-se ao utilizador que tente corrigir a interferência com uma ou várias das seguintes medidas:

- Reoriente ou relocalize a antena recetora.
- Aumente a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente do que se encontra o recetor.
- Consulte o concessionário ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

De acordo com 15.19 / RSS-210 AVISO: este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 dos regulamentos da FCC e com a RSS-210 da Industry Canada. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que

possa provocar funcionamento indesejado. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditionssuivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

De acordo com 15.21 AVISO: alterações ou modificações efetuadas neste equipamento que não expressamente aprovadas pela WITTE Automotive; WITTE-Velbert GmbH & Co. A KG pode invalidar a autorização FCC para operar este equipamento.

O DH421 (puxador eletrónico exterior da porta) faz parte do sistema de autorização do condutor Keyless com NFC e uma nova funcionalidade adicional (sistema montado no interior do puxador exterior da porta). O sistema combina a funcionalidade Keyless-Go baseada em sensores capacitivos (trancar/destrancar/solicitar) e a norma de comunicação sem contacto NFC (Near-Field-Communication a 13.56 MHz). O produto é seguro relativamente à exposição a FR em humanos se for mantida uma distância superior a 10 cm sempre que não houver a intenção de acionar a função de trancamento.

Aviso

A utilização indevida da abertura do veículo pode resultar em ferimentos graves. Leve sempre consigo a chave (incluindo a chave digital) ao sair do veículo. O motor pode ser iniciado e os sistemas do veiculo, como os vidros elétricos, podem ser acionados e provocar ferimentos graves Nunca deixe sozinhas no veículo crianças, pessoas portadoras de deficiência ou sem autonomia. As portas podem ser trancadas utilizando a chave do comando à distância ou tocando na área do sensor de fecho capacitivo do puxador da porta. Isto pode resultar em pessoas presas no veículo em caso de emergência. Por exemplo, dependendo da altura do ano, pessoas presas no veículo podem ser expostas a temperaturas muito quente ou muito baixas. Nunca retire a chave do bloqueio da direção enquanto o automóvel estiver em movimento ou a rodar para parar. A coluna da direção fica bloqueada e não consegue dirigir nem controlar o veículo.

Nota

Os puxadores exteriores das portas contêm componentes eletrónicos. Proteja-os contra o manuseamento descuidado. Nunca deixe quaisquer chaves do veículo (incluindo chaves digitais) no interior do veículo. A entrada de estranhos pode causar danos no veiculo ou o seu furto. Leve as chaves sempre consigo quando sair do seu veículo.

[1] Comunicação de campo próximo (Near field communication)

15.5.8. Certificação dos sistemas de chave

Aqui pode encontrar a certificação de conformidade com as normas para chaves com funcionalidade à distância e leitores de chave associados.

Sistemas de chave

País/Região	Tipo de homologação	Conformidade	Rótulo
Argentina	WAN00, YBN00		R H-27299 DENSO WAN00 R C-28672 DENSO YBN00
Brasil	WAN00, YBN00	Este equipamento nao tem direito à proteção contra interferência prejudicial e nao pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.	
Canadá	WAN00, YBN00	Key system NOTE: This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. NOTE: L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Radiofrequency radiation exposure information This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 radio frequency (RF) Exposure Guidelines as this equipment has very low levels of RF energy. Informations sur l'exposition aux rayonnements de radiofréquence: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de l'ISDE définies pour un environnement non contrôlé et répond aux directives d'exposition aux radiofréquences (RF) de la norme CNR-102 car cet équipement présente de très faibles niveaux d'énergie RF.	
China	YBN00	（一）产品名称：RFK 型号：YBN00 （二）设备采用的无线充电机理：Qi 1.2 额定传输功率：- 额定工作频率或工作频率范围：110 - 205 kHz （三）设备符合国家《无线充电（电力传输）设备无线电管理暂行规定》 以及产品质量、电磁辐射和电气安全等法律法规、国家标准等有关 规定； （四）不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大工作频率范围、 加大传输功率（包括额外加装功率放大器）； （五）不得对其他合法的无线电业务及台（站）产生有害干扰， 也不得提出免受无线电干扰和辐射无线电波干扰的保护要求， 如对其他合法的无线电业务及台（站）产生有害干扰时， 应立即停止使用，并在采取措施消除有害干扰后方可继续使用； （六）无线充电设备禁用区域，禁止使用无线充电功能； （七）使用无线充电设备如对广播业务的接收造成影响， 应立即停止使用无线充电设备； （八）在船舶、航空器和铁路机车（含动车组列车）内使用无线充电设备 应当遵守本规定及相关行业主管部门的规定	

País/Região	Tipo de homologação	Conformidade	Rótulo
Estado-Membro da UE Albânia, Andorra, São Marino, Cidade do Vaticano, Bósnia-Herzegovina, Macedónia, Mónaco, Montenegro, Turquia, Kosovo, Gronelândia, Ilhas Faroé	WAN00, YBN00	UWB Reader (UWBR): Model: WAN00 Manufacturer: DENSO CORPORATION Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan Operation frequency: CH5: 6240.0 - 6739.2 MHz CH9: 7737.6 - 8236.8 MHz. Maximum output power: -41.3 dBm/MHz or less Radio Frequency Key (RFK) Model: YBN00 Manufacturer: DENSO CORPORATION Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan UWB Operation frequency: CH5: 6240.0 - 6739.2 MHz. CH9: 7737.6 - 8236.8 MHz. Maximum output power: -41.3 dBm/MHz or less Key system Manufacturer: DENSO CORPORATION Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan Bluetooth Operation frequency: 2402 - 2480 MHz. Maximum output power: 0 dBm or less NFC Operation frequency: 13.56 MHz Qi Operation frequency: 110 - 205 kHz Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στηνακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponib-	

País/Região	Tipo de homologação	Conformidade	Rótulo
		bli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] Me anë të kësaj deklaratë, subjekti DENSO CORPORATION deklaron se pajisjet radio është në përputhje me këtë rregull teknik për pajisjet radio dhe fundore të komunikimeve elektronike. Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]	

País/Região	Tipo de homologa-ção	Conformidade	Rótulo
		Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]	
Geórgia	WAN00, YBN00	გადამცემი მოდელი: WAN00 მუშაობის სიხშირე: CH5: 6240.0 - 6739.2 MHz CH9: 7737.6 - 8236.8 MHz. მაქსიმალური გამომავალი სიმძლავრე: -41.3 dBm/MHz ან ნაკლები გადამცემი მოდელი: YBN00 UWB მაქსიმალური გამომავალი სიმძლავრე: -41.3 dBm/MHz ან ნაკლები Bluetooth მუშაობის სიხშირე: 2402 - 2480 MHz მაქსიმალური გამომავალი სიმძლავრე: 0 dBm ან ნაკლები NFC მუშაობის სიხშირე: 13.56 MHz Qi მუშაობის სიხშირე: 110 - 205 kHz მუშაობის სიხშირე: CH5: 6240.0 - 6739.2 MHz CH9: 7737.6 - 8236.8 MHz. მაქსიმალური გამომავალი სიმძლავრე: -41.3 dBm/MHz ან ნაკლები მწარმოებელი: DENSO CORPORATION ათები: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 წინამდებარე დეკლარაციით, DENSO CORPORATION ვაცხადებ, რომ რადიომოწყობილობის ტიპი შეესაბამება რადიომოწყობილობის შესახებ ტექნიკური რეგლამენტის მოთხოვნებს. შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი ხელმისაწვდომია შემდეგ ინტერნეტმისამართზე: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc]	
Israel	WAN00, YBN00	חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. DENSO : סימן רשום ראה מוצר : שנת ייצור מוצר: קורא UWBR)UWB) WAN00 : דגם ראה מוצר : ארץ ייצור מוצר: טווח התדרים של המפתח (RFK) YBN00 : דגם ראה מוצר : ארץ ייצור	

País/Região	Tipo de homologação	Conformidade	Rótulo
Japão	WAN00, YBN00	□□□□

País/Região	Tipo de homologação	Conformidade	Rótulo
Nigéria	WAN00, YBN00	Model:WAN00/YBN00 Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission.	
Paraguai	WAN00, YBN00	[Para los vehículos que se venden en Paraguay]. Nombre del proveedor en Paraguay: Rider & Cia. Dirección: Av. José Gervasio Artigas 1945 Altos and Central Asunción, 001202	CONATEL NR: 2021-12-I-0724 DENSO WAN00 CONATEL NR: 2022-12-I-0752 DENSO YBN00
Arábia Saudita	WAN00, YBN00	الاسم وبيانات المورد: شركة إلكترومين المحدودة العنوان: شارع الأمير سلطان، حي المحمدية، جدة، المملكة العربية السعودية – 23618 اسم وبيانات الصانع: DENSO CORPORATION 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan العلامة التجارية: DENSO الموديل الصناعي للمنتج: WAN00 بلد المنشأ: الولايات المتحدة،الصين النطاق أو النطاقات الترددية: 6240.0 - 6739.2 MHz 7737.6 - 8236.8 MHz قدرة الخرج القصوى لكل نطاق: -41.3 dBm/MHz الاسم وبيانات المورد: شركة إلكترومين المحدودة العنوان: شارع الأمير سلطان، حي المحمدية، جدة، المملكة العربية السعودية – 23618 اسم وبيانات الصانع: DENSO CORPORATION 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan العلامة التجارية: DENSO الموديل الصناعي للمنتج: YBN00 بلد المنشأ: اليابان UWB: النطاق أو النطاقات الترددية: 6240.0 - 6739.2 MHz 7737.6 - 8236.8 MHz قدرة الخرج القصوى لكل نطاق: -41.3 dBm/MHz Bluetooth: النطاق أو النطاقات الترددية: 2402 - 2480 MHz قدرة الخرج القصوى لكل نطاق: 0 dBm NFC: النطاق أو النطاقات الترددية: 13.56 MHz Qi: النطاق أو النطاقات الترددية: 110 - 205 kHz	
Sérvia	WAN00, YBN00		CE DENSO WAN00, DENSO YBN 00 И011 23 DENSO WAN00, DENSO YBN 00

País/Região	Tipo de homologação	Conformidade	Rótulo
Senegal	WAN00, YBN00	WAN00 SENEGAL: 072265/AG/ER YBN00 SENEGAL: 072466/AG/ER	
Singapura	WAN00, YBN00		 DENSO WAN00 DENSO YBN00
África do Sul	WAN00, YBN00		
Taiwan	WAN00, YBN00	□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

País/Região	Tipo de homologação	Conformidade	Rótulo
Emirados Árabes Unidos	YBN00	EAU: ER17320/23 DENSO YBN00	
Ucrânia	WAN00, YBN00	UWB Reader (UWBR): модель: WAN00 смугу радіочастот: CH5: 6240.0 - 6739.2 МГц, CH9: 7737.6 - 8236.8 МГц максимальну потужність випромінювання: -41.3 дБм/МГц або менше Radio Frequency Key (RFK): модель: YBN00 UWB смугу радіочастот: CH5: 6240.0 - 6739.2 МГц, CH9: 7737.6 - 8236.8 МГц максимальну потужність випромінювання: -41.3 дБм/МГц або менше Bluetooth смугу радіочастот: 2402 - 2480 МГц максимальну потужність випромінювання: 0 дБм/МГц або менше NFC смугу радіочастот: 13.56 МГц Qi смугу радіочастот: 110 - 205 кГц виробник: DENSO CORPORATION адреса: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ [https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/]	UA RF: 3DENSWAN0 UA RF: 3DENSYBN0
Reino Unido	WAN00, YBN00	UWB Reader (UWBR) Model: WAN00 Manufacturer: DENSO CORPORATION Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan Operation frequency: CH5: 6240.0 - 6739.2 MHz. CH9: 7737.6 - 8236.8 MHz. Maximum output power: -41.3 dBm/MHz or less Radio Frequency Key (RFK) Model: YBN00 Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ [https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/] Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ [https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/] Manufacturer: DENSO CORPORATION Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan UWB Operation frequency: CH5: 6240.0 - 6739.2 MHz. CH9: 7737.6 - 8236.8 MHz. Maximum output power: -41.3 dBm/MHz or less Key system Manufacturer: DENSO CORPORATION Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan Bluetooth Operation frequency: 2402 - 2480 MHz. Maximum output power: 0 dBm or less NFC Operation frequency: 13.56 MHz Qi Operation frequency: 110 - 205 kHz	

País/Região	Tipo de homologação	Conformidade	Rótulo
Estados Unidos, Porto Rico	WAN00, YBN00	UWB Reader NOTE: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Radio Frequency Key NOTE: This device complies with part 15 and part 18 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a wireless power charger, pursuant to part 18 of the FCC Rules. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio communications, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: • Reorient or relocate the receiving antenna. • Increase the separation between the equipment and receiver. • Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. FCC Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines as this equipment has very low levels of RF energy.	
Vietname	WAN00, YBN00	CÔNG TY TNHH SWEDEN AUTO. B2100176	
Zâmbia	WAN00, YBN00	WAN00 ZMB/ZICTA/TA/2021/12/9 YBN00 ZMB/ZICTA/TA/2023/3/4	

Norma de segurança para RFK

País/Região	
Estado-Membro da UE	Inglês Do not expose to excessive heat, such as sunshine, fire, etc., or low temperatures. This may cause explosion or leakage of flammable liquids or gases during use, storage, transportation or disposal. Do not throw battery into fire or hot stove, do not crush or cut mechanically as this may cause explosion. Do not expose the battery to extremely low air pressure at high altitude, which may cause explosion or leakage of flammable liquids or gases. Sueco Får inte exponeras för överdriven värme, t.ex. solsken, eld, etc., eller låga temperaturer eftersom detta kan orsaka explosion eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser under användning, lagring, transport och bortskaffande. Kasta inte batteriet i eld eller en het ugn, krossa eller skär det inte mekaniskt eftersom detta kan orsaka explosion. Ackumulatorn får inte utsättas för extremt lågt lufttryck på hög höjd eftersom detta kan orsaka explosion eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser. Finlandês Älä altista liialliselle kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle, tulelle tai vastaavalle; tai alhaiselle lämpötilalle, joka voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen käytön, varastoinnin tai kuljetuksen tai hävittämisen aikana. Älä heitä akkua tuleen tai kuumaan uuniin äläkä purista tai leikkaa akkua mekaanisesti, mikä voi aiheuttaa räjähdyksen. Älä altista äärimmäisen alhaiselle ilmanpaineelle suuressa korkeudessa, mikä voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen. Dinamarquês Må ikke udsættes for lave temperaturer eller overdreven varme såsom solskin, ild osv., da dette kan forårsage eksplosion eller lækage af brændbare væsker eller gasser under brug, opbevaring, transport og bortskaffelse. Batteriet må ikke smides i ild eller i en varm ovn, det må ikke knuses eller skæres mekanisk, da dette kan forårsage eksplosion. Akkumulatoren må ikke udsættes for ekstremt lavt lufttryk i stor højde, da dette kan forårsage eksplosion eller lækage af brændbare væsker eller gasser. Neerlandês Niet blootstellen aan overmatige hitte zoals zonneschijn, vuur, enz. of lage temperaturen. Dit kan explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen veroorzaken tijdens gebruik, opslag, vervoer of verwijdering. Gooi de batterij niet in het vuur of in een hete oven, plet of knip de batterij niet mechanisch, want dat kan een explosie veroorzaken. Stel de batterij niet bloot aan extreem lage luchtdruk op grote hoogten, wat explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen kan veroorzaken. Alemão Nicht übermäßiger Hitze, wie Sonnenschein, Feuer etc., sowie niedrigen Temperaturen aussetzen. Dieses kann zur Explosion oder zum Austreten von entflammbaren Flüssigkeiten oder Gasen während des Gebrauchs, der Lagerung, des Transports oder der Entsorgung führen. Batterie nicht ins Feuer oder in einen heißen Ofen werfen, nicht mechanisch zerdrücken oder zerschneiden, da dies zur Explosion führen kann. Den Akku nicht extrem niedrigem Luftdruck in großer Höhe aussetzen, was zur Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann. Francês Ne pas exposer à une chaleur excessive, comme la lumière du soleil, le feu, etc. ou à de basses températures. Cela peut entraîner une explosion ou une fuite de liquides ou de gaz inflammables pendant l'utilisation, le stockage, le transport ou l'élimination. Ne pas jeter la batterie dans le feu ou dans un four chaud, ne pas l'écraser ou la couper mécaniquement, car cela pourrait entraîner une explosion. Ne pas exposer l'accumulateur à une pression atmosphérique extrêmement faible en haute altitude, ce qui pourrait entraîner une explosion ou une fuite de liquides ou de gaz inflammables. Grego Ο φορτιστής να μη εκτίθεται σε υπερβολική ζέστη, όπως στον ήλιο, στη φωτιά κλπ., αλλά ούτε σε χαμηλές θερμοκρασίες. Τούτο μπορεί να επιφέρει έκρηξη ή διαρροή φλεγομένων υγρών ή αερίων κατά τη διάρκεια της χρήσης, της αποθήκευσης, της μεταφοράς ή της διάθεσης απορριμμάτων. Μη ρίχνετε μπαταρίες στη φωτιά ή σε αναμμένο φούρνο, μη συμπιέζετε και μη κόβετε αυτές κατά μηχανικό τρόπο, επειδή τούτο μπορεί να επιφέρει ανάφλεξη μέχρι και έκρηξη. Ο φορτιστής να μη εκτίθεται σε υπερβολικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση σε μεγάλο ύψος, επειδή τούτο μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή διαρροή φλεγομένων υγρών ή αερίων. Eslovaco Nevystavujte batériu nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu atď., ani nízkym teplotám. To môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavých kvapalín alebo plynov počas používania, skladovania, prepravy alebo likvidácie. Batériu nevhadzujte do ohňa alebo horúcej pece (rúry), nedrvte ju ani mechanicky nerozrezávajte, pretože to môže spôsobiť výbuch. Nevystavujte batériu extrémne nízkemu tlaku vzduchu vo vysokých nadmorských výškach, ktorý môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavých kvapalín alebo plynov. Letão Nepakļaujiet pārmērīgam karstumam, piemēram, saules, uguns iedarbībai vai tamlīdzīgi; vai zemai temperatūrai, kas lietošanas, uzglabāšanas, transportēšanas vai utilizācijas laikā var izraisīt eksploziju vai uzliesmojoša šķidruma, gāzes noplūdi. Akumulatora likšana ugunī, karstā cepeškrāsnī vai mehāniska tā saspiešana vai griešana var izraisīt eksploziju. Nepakļaujiet ekstrēmi zemam gaisa spiedienam lielā augstumā, kas var izraisīt eksploziju vai uzliesmojoša šķidruma, gāzes noplūdi. Checo Nevystavovat nadměrnému teplu jako je sluneční záření, oheň nebo podobným vlivům, či nízkým teplotám, které by mohly způsobit výbuch, únik hořlavé kapaliny nebo plynu během používání, skladování nebo přepravy či likvidace. Nevyhazovat baterii do ohně nebo horkých kamen, ani ji mechanicky nedrtit nebo nerozřezávat, což může vést k výbuchu. Nevystavovat baterii extrémně nízkému tlaku vzduchu ve velké nadmořské výšce, který může mít za následek výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu. Polaco Nie wystawiać na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień itp.; lub niska temperatura, która może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu podczas użytkowania, przechowywania, transportu lub utylizacji. Nie wrzucaj baterii do ognia lub gorącego piekarnika, ani nie poddawaj mechanicznemu kruszeniu lub cięciu baterii, co może spowodować wybuch. Nie jest przeznaczone do ekstremalnie niskich ciśnień powietrza powietrza na dużej wysokości, które może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu. Esloveno Ne izpostavljajte niti visokim temperaturam kot je sonce, ogenj in podobno niti nizkim temperaturam, ker lahko pride do eksplozije in uhajanja vnetljive tekočine ali plina med uporabo, shranjevanjem, prevozom ali odlaganjem. Baterije ne odlagajte v ogenj ali vročo pečico, ne je stiskati ali rezati, ker lahko eksplodira. Ne izpostavljajte izjemno nizkemu zračnemu tlaku na visoki nadmorski višini, ker lahko eksplodira ali pa povzroči uhajanje vnetljive tekočine ali plina. Islandês Látið ekki nærri miklum hita svo sem sólskini, eldi eða álíka; eða lágu hitastigi. Það getur valdið sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða gasi við notkun, geymslu, flutning eða förgun. Fargið ekki rafhlöðunni með eldi, varast skal að kremja eða skera, það getur valdið sprengingu. Látið ekki vera í mjög

País/Região	
	lágum loftþrýstingi í mikilli hæð. Það getur valdið sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða gasi. Lituano Nelaikykite per didelio karščio, pvz., saulės, ugnies ar pan.; arba žema temperatūra, dėl kurios naudojimo, sandėliavimo, transportavimo ar šalinimo metu gali įvykti sprogimas arba degių skysčių ar dujų nuotėkis. Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį ar įkaitusią orkaitę ir nemeskite akumuliatoriaus mechaniškai sutraiškyti ar įpjauti, nes tai gali sukelti sprogimą. Nelaikykite labai žemo oro slėgio dideliame aukštyje, nes gali įvykti sprogimas arba degių skysčių ar dujų nuotėkis. Italiano Non esporre a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili, o a bassa temperatura poiché possono provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili durante l'uso, lo stoccaggio o il trasporto o lo smaltimento. Non smaltire una batteria nel fuoco o in un forno caldo, né schiacciare o tagliare meccanicamente una batteria, può provocare un'esplosione. Non sottoporre ad una pressione dell'aria estremamente bassa ad alta quota, poiché potrebbe provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili. Estónio Ärge jätke toodet liigse kuumuse (nt otsese päikesekiirguse, leegi vms) või madala temperatuuri mõju kätte. See võib lõppeda kasutamise, ladustamise, transpordi või kõrvaldamise ajal tuleohtliku vedeliku või gaasi plahvatuse või lekkega. Ärge visake akut tulle ega muljuge või lõigake seda, sest see võib põhjustada plahvatuse. Ärge viige suurele kõrgusele või väga madala õhurõhuga keskkonda. See võib lõppeda tuleohtliku vedeliku või gaasi plahvatuse või lekkega. Espanhol No exponga a calor excesivo como por ejemplo exposición directa al sol, fuego o similar; ni tampoco a bajas temperaturas, que puedan provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables durante el uso, almacenamiento, transporte o desecho de la batería. No arroje la batería al fuego o a un horno caliente, ni la aplaste o corte mecánicamente, ya que puede producir explotar. No someta la batería a una presión de aire extremadamente baja a causa de una gran altitud ya que puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable. Húngaro Ne tegye ki túlzott hőhatásnak, például napsütésnek, tűznek vagy hasonlónak; vagy alacsony hőmérsékletnek ami robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja használat, tárolás, szállítás vagy ártalmatlanítás során. Ne dobja az akkumulátort tűzbe vagy forró sütőbe, és ne tegye mechanikusan összetörni vagy vágni az akkumulátort, mert ez robbanást okozhat. Ne tegye ki rendkívül alacsony légnyomásnak nagy magasságban, ami robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja. Português Não expor ao calor excessivo, como sol, fogo, etc., ou baixas temperaturas. Isto pode resultar na explosão ou vazamento de líquidos ou gases inflamáveis durante a utilização, armazenamento, transporte ou eliminação. Não atirar a bateria ao fogo ou forno quente, não a esmagar ou cortar mecanicamente, pois isto pode causar uma explosão. Não expor o acumulador a pressão de ar extremamente baixa a grande altitude, o que pode causar explosão ou vazamento de líquidos ou gases inflamáveis. Búlgaro Да не се излага на прекомерна топлина, като слънце, огън или подобни; или на ниска температура. В противен случай това може да доведе до избухване или до изтичане на запалими течности или газове по време на употреба, складиране, преносване или изхвърляне. Не изхвърляйте батерията в огън, нито се опитвайте да я смачкате или срежете. Това може да доведе до избухване. Да не се излага на прекомерно ниско атмосферно налягане на висока надморска височина, което може да доведе до избухване или теч на запалими течности или газове. Maltês Tesponix għal sħana eċċessiva bħal xemx, nar jew simili; jew temperatura baxxa, li tista 'tirriżulta fi splużjoni jew it-tnixxija ta' likwidu jew gass li jaqbad waqt l-użu, il-ħażna jew it-trasport jew ir-rimi. Tarmix batterija fin-nar jew f'forn jaħraq, jew tagħti tgħaffiġ jew qtugħ mekkaniku ta' batterija, li jista' jirriżulta fi splużjoni. Tgħamilx suġġett għal pressjoni ta 'arja estremament baxxa f'altitudni għolja li tista' tirriżulta fi splużjoni jew tnixxija ta 'likwidu jew gass li jaqbad. Romeno Nu expuneți la căldură excesivă, cum ar fi soarele, focul sau conditii asemanatoare; sau temperatură scăzută, care poate cauza o explozie sau scurgerea de lichid sau gaz inflamabil în timpul utilizării, depozitării, transportului sau eliminării. Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor încins și nu provocati zdrobirea sau tăierea mecanică a bateriei, care poate duce la explozie. Nu expuneți la presiune extrem de scăzută a aerului la altitudine mare, care poate duce la explozie sau la scurgerea lichidului sau emiterea de gaz inflamabil. Croata Nemojte izlagati visokim temperaturama poput sunca, vatre ili slično, niti niskim temperaturama, koje mogu uzrokovati eksploziju i curenje zapaljive tekućine ili plina tijekom upotrebe, skladištenja, transporta ili odlaganja. Ne odlagati baterije u vatru ili vruću pećnicu, nemojte je stiskati ili rezati, jer može dovesti do eksplozije. Ne izlažite baterije ekstremno niskom tlaku zraka na velikoj nadmorskoj visini, jer može eksplodirati ili izazvati curenje zapaljive tekućine ili plina. Albanês Mos e ekspozoni ndaj nxehtësisë së tepërt si rrezet e diellit, zjarrit etj. dhe temperaturave të ulëta. Kjo mund të shkaktoj një shpërthim ose rrjedhje të lëngut ose gazit të ndezshëm gjatë përdorimit, ruajtjes, transportit ose asgjësimit. Mos e hidhni baterinë në zjarr ose në furrë të nxehtë, mos e shtypni ose preni mekanikisht pasi kjo mund të shkaktoj një shpërthim. Mos e ekspozoni baterinë ndaj presionit jashtëzakonisht të ulët të ajrit në lartësi të madhe, gjë që mund të shkaktoj një shpërthim ose rrjedhje të lëngut ose gazit të ndezshëm. Sérvio Nemojte izložiti izrazito visokim temperaturama (sunčevi zraci, vatra, ili slično) ili izrazito niskim temperaturama. Može doći do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa prilikom korišćenja, skladištenja, i otpada. Nemojte odstraniti bateriju u vatru, nemojte je drobiti ili seći, jer može doći do eksplozije. Nemojte izložiti ekstremno niskom vazdušnom pritisku na velikim visinama. Moze doći do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa. Catalão No exposi a una calor excessiva com ara exposició directa al sol, foc o similar; ni tampoc a baixes temperatures, que puguin provocar una explosió o la fuita de líquids o gasos inflamables durant l'ús, l'emmagatzematge, el transport o el rebuig de la bateria. No llenci la bateria al foc o a un forn calent, ni l'aixafi o la talli mecànicament, ja que podria explotar. No sotmeti la bateria a una pressió d'aire extremadament baixa a causa d'una gran altitud, ja que podria provocar una explosió o la fuita de líquid o gas inflamable. Turco Güneş ışığı, ateş vb. aşırı ısı ve düşük sıcaklıklara maruz bırakmayınız. Bu durum; kullanım, depolama, nakliye veya imha sırasında yanıcı sıvı veya gazın patlamasına veya sızıntısına neden olabilir. Pili ateşe veya sıcak fırına atmayınız, ayrıca patlamaya neden olabileceğinden mekanik olarak ezmeyin veya

País/Região	
	kesmeyiniz. Bataryayı yüksek irtifada düşük hava basıncına maruz bırakmayınız, bu durum da patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilir.
Geórgia	არ გაუშვათ ზედმეტი სიცხე, როგორიცაა მზე, ხანძარი და ა.შ., ან დაბალ ტემპერატურაზე. ამან შეიძლება გამოიწვიოს აალებადი სითხეების ან აირების აფეთქება ან გაჟონვა გამოყენების, შენახვის, ტრანსპორტირებისა თუ განადგურების დროს.არ ჩააგდოთ ბატარეა ცეცხლში ან ცხელ ღუმელში, არ დაამტვრიოთ ან გაჭრათ მექანიკურად, რადგან ამან შეიძლება აფეთქება გამოიწვიოს.არ დაუშვათ ბატარეა ჰაერის უკიდურესად დაბალ წნევაზე მაღალ სიმაღლეზე, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს აალებადი სითხეების ან აირების აფეთქება ან გაჟონვა.
Reino Unido	Do not expose to excessive heat, such as sunshine, fire, etc., or low temperatures. This may cause explosion or leakage of flammable liquids or gases during use, storage, transportation or disposal. Do not throw battery into fire or hot stove, do not crush or cut mechanically as this may cause explosion. Do not expose the battery to extremely low air pressure at high altitude, which may cause explosion or leakage of flammable liquids or gases.

Bateria

Tipo de bateria: CP1254 A4 WC

Fabricante

- Denominação do fabricante: VARTA Microbattery GmbH
- Denominação Comercial: VARTA
- Endereço: VARTA-Platz 1, 73479 Elwangen, Germany
- URL: https://www.varta-microbattery.com/e [https://www.varta-microbattery.com/en]

Importador

- Denominação do Importador: Volvo Car Corporation
- Denominação Comercial: VOLVO
- Endereço: 405 31 Göteborg, Sweden
- URL: volvocars.com [https://www.volvocars.com]

15.5.9. Informação sobre substâncias na lista de substâncias candidatas (CL) de acordo com o regulamento REACH, artigo 33.1

A Volvo Cars concorda com os objetivos gerais do regulamento REACH, e especialmente com o artigo 33, que está em conformidade com o nosso empenho na promoção de fabrico, operação e utilização responsáveis dos nossos produtos.

De acordo com o Artigo 33.1 do Regulamento REACH (Reg. EC 1907/2006),[1] os clientes profissionais devem ser informados sobre Substâncias que Suscitam Elevada Preocupação (SVHC[2]) em produtos fornecidos pela Volvo Cars. O propósito passa por permitir um manuseamento seguro dos componentes incluídos em causa de modo a proteger as pessoas e o ambiente.

Presença de substâncias da lista de substâncias candidatas

Os artigos que se encontram abaixo na "Tabela de substâncias da lista de substâncias candidatas" contêm substâncias que incluem mais de 0,1% em massa da lista de substâncias candidatas (CL) para o automóvel assinalado. A informação sobre substâncias da lista de substâncias candidatas (CL) baseia-se nas informações obtidas junto dos nossos fornecedores e nos dados dos nossos próprios produtos.

Informação geral para a utilização segura de artigos

Todos os automóveis da Volvo Cars são fornecidos com um manual do utilizador que inclui informações de utilização segura para proprietários, condutores e utilizadores do automóvel. As informações da Volvo Cars sobre reparações e serviço de manutenção de automóveis e peças genuínas também incluem informações sobre utilização segura para o pessoal de serviço.

As substâncias indicadas na "Tabela de substâncias da lista de substâncias candidatas" e que surgem em componentes do automóvel em causa foram integradas de modo a minimizar a potencial exposição dos clientes e o risco para pessoas e o ambiente, desde que o automóvel e seus componentes sejam utilizados de modo correto e a reparação, serviço e manutenção sejam efetuados de acordo com as indicações técnicas para as respetivas atividades e de acordo com as boas práticas aplicáveis no ramo.

Um automóvel em fim de vida apenas pode ser tratado de acordo com as normas legais aplicáveis na União Europeia numa instalação de tratamento de resíduos autorizada (ATF). Os componentes de automóveis devem ser tratados de acordo com a legislação local aplicável e de acordo com as indicações das autoridades locais.

Tabela de substâncias da lista de substâncias candidatas

Estão disponíveis mais informações num ficheiro PDF, ver Apoio / Informação do Automóvel / Informação Regulamentar

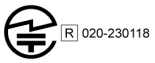
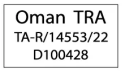
[1] REACH - A legislação da União Europeia sobre produtos químicos, que entrou e vigor em 1 de junho de 2007, Regulamento (EC) N.º 1907/2006 relativo ao Registo, Avaliação, Autorização e Restrição de Químicos (REACH).

[2] SVHC - Substâncias que Suscitam Elevada Preocupação, que se encontram na lista atual de substância candidatas (CL).

15.5.10. Certificações para o rádio e o sistema de entretenimento

Pode encontrar as certificações e os rótulos do rádio e do sistema de entretenimento listados aqui.

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Argentina		C-29148
Austrália		
Bielorrússia		
Botsuana		REGISTO N.º: BOCRA/TA/2023/8267
Brasil		20252-23-10187 Atendimento à Regulamentação Anatel Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br
Brunei		DTA-022618
China		CMIIT ID: 2023DJ11659 （一）符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”的G 类设备技术要求，用于数据传输，采用的内置天线，调整及开关等使用方法请参考说明书； （二）不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线； （三）不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护； （四）应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰； （五）如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用； （六）在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定； （七）禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控器； （八）微功率设备使用时温度范围为 -40 ~ +75 0C，电压的环境条件为8 ~ 16VDC °
União Europeia (CE (RED))		Simplified EU declaration of conformity, radio Hereby, Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, declares that DHU 1.0 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.aptiv.com/automotive-homologation
Genérico		• Product name: Display head unit • Model Name: DHU 1.0 • Manufacturer: Aptiv Services Deutschland GmbH, Am Technologiepark 1, 42119 Wuppertal Germany • Brand: Aptiv
Gana		ANCA APPROVED:7EA-M1-163-SRD
Índia		ETA-SD-20221210313

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Indonésia (SDPPI)	Para unidades do mostrador head fabricadas na China: 91554/SDPPI/2023 13809 Para unidades do mostrador head fabricadas no México: 91555/SDPPI/2023 13809	
Israel		51-88586
Japão (Rádio)		020-230118
Japão (Telecom)		D230032020
Malásia	 	VOLVO CAR MANUFACTURING MALAYSIA SDN. BHD.: HIDF21000141 VOLVO CAR MALAYSIA SDN. BHD.: HIDF15000171
México		IFT: VOAPDH23-39393 La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada. Model Name: DHU 1.0 Brand: Aptiv
Marrocos		MR 00035090 ANRT 2022
Nova Zelândia	R-NZ	
Omã		TA-R/14553/22 D100428
Paraguai		NR: 2022-10-I-0659 Importador: Rieder & Cia. Endereço: Avda España c/ Dr. Morra. Número de telefone local do importador/concessionário no Paraguai: +595 021-2190 700
Filipinas		ESD-RCE-2231790

Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Rússia (EAC)		
Rússia (RF)		RU: Registo N.º. Д- ИВРД-10563
Sérvia	И005 22	И 005 22
Singapura		DB107713
África do Sul	TA-2022/2806	TA-2022/2806
Coreia do Sul	R-R-DDg-DHU1	R-R-DDg-DHU1
Taiwan (BSMI)	R45032	R45032 低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條　　經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。 第十四條　　低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。 本器材須經專業工程人員安裝及設定，始得設置使用，且不得直接販售給一般消費者。
Taiwan (Rádio)		取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。 應避免影響附近雷達系統之操作。 高增益指向性天線只得應用於固定式點對點系統。
Taiwan (NCC)	CCAK23LP0800T2	CCAK23LP0800T2
Ucrânia		Цим Aptiv Services Deutschland GmbH ,42367 Wuppertal, заявляє, що тип радіообладнання: Дисплей головного пристрою з технологією Bluetooth, WLAN, FM і DAB. Модель: DHU 1.0 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.aptiv.com/automotive-homologation
Emirados Árabes Unidos	TDRA	ER18347/23
Reino Unido	UK CA VOLVO CAR UK LTD, MAIDENHEAD SL6 4FL	VOLVO CAR UK LTD, MAIDENHEAD SL6 4FL

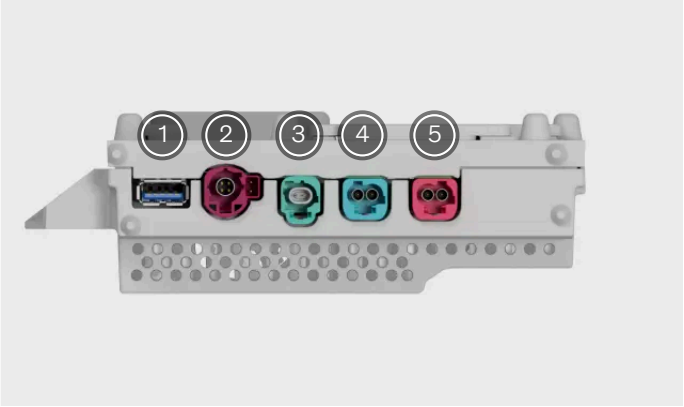
Região	Rótulos e símbolos	Especificação
Estado Unidos da América e Canadá		FCC ID: LTQDHU1 IC: 3659A-DHU1 FCC § 15.19 Labelling requirements This device complies with part 15 of the FCC Rules and ISED license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. FCC § 15.21 Information to user Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. NOTE: THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY RADIO OR TV INTERFERENCE CAUSED BY UNAUTHORIZED MODIFICATIONS TO THIS EQUIPMENT. SUCH MODIFICATIONS COULD VOID THE USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT. RF Exposure Requirements This equipment complies with FCC RF radiation exposure and Industry Canada RSS-102 RF exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. To comply with FCC RF exposure and Industry Canada RSS-102 RF exposure compliance requirements, this grant is applicable to only Mobile Configurations. The antennas used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Cet equipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements enoncees pour un environnement non controle et respecte les regles d'exposition aux frequences radioelectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet equipement doit etre installe et utilize en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps humain (a l'exception des extremites : mains, poignets, pieds et chevilles).
Vietname		Nome: BD CONSULTANT Código: A00282014
Zâmbia		ZMB/ZICTA/TA/2022/10/39
Bluetooth		
Resíduos		

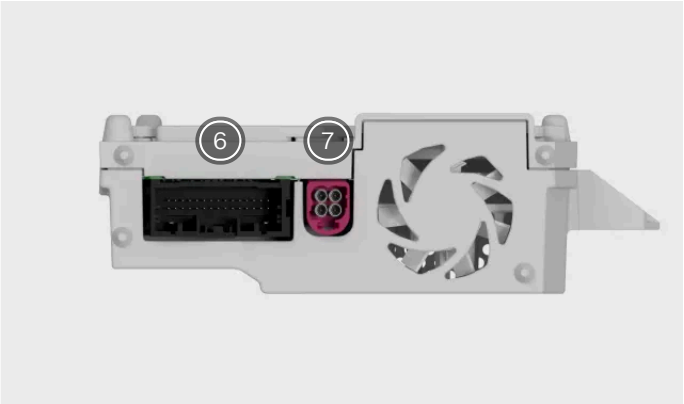
Bandas de frequência e potência de saída para a certificação da União Europeia CE (RED)

Aplicação	Frequência	Potência de saída máxima
FM	87,5-108 MHz	
DAB	174,0-240,0 MHz	
Bluetooth	2400-2483,5 MHz	4 dBM (2,5 mW)
Bluetooth Low Energy	2400-2483,5 MHz	5 dBM (3,2 mW)
WLAN 2,4 GHz	2400-2483,5 MHz	14 dBM (25 mW)
WLAN 5 GHz	5150-5250 MHz	14 dBM (25 mW)
WLAN 5 GHz	5725-5850 MHz	14 dBM (25 mW)

Informações da certificação (BSMI) de Taiwan

□□□□: □□□□ (BT/WLAN)





□□□□: DHU 1.0

原產國: 墨西哥 / 中國

Descrição de pontos de conexão e tabela RoHS para a certificação (BSMI) de Taiwan

1. Depuração USB
2. USB 2.0
3. 乙太網路 (Ethernet)
4. 中央顯示器連接 (Centre Display Connection)
5. 泊車輔助攝像頭 (Parking Assistance Camera)

6. 主接頭 (Conector Principal)
7. FM/DAB

Tabela RoHS table						
設備名稱：車用主機 (BT/WLAN)， 型號（型式）: DHU 1.0						
單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr+6)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外殼	-	○	○	○	○	○
電路板組裝	-	○	○	○	○	○
風扇	-	○	○	○	○	○
散熱器	○	○	○	○	○	○

O conteúdo deste manual representa o estado do manual do utilizador no momento da impressão e pode não ser totalmente válido em momentos futuros. Para mais informações, consulte a primeira página para a declinação de responsabilidade completa.

備考1. 〝超出0.1 wt %〞及〝超出0.01 wt %〞係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 備考2. 〝○〞係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 備考3. 〝—〞係指該項限用物質為排除項目。

15.6. Rótulos

O seu automóvel tem uma série de rótulos com informação sobre o automóvel e a sua utilização, como especificações e avisos.

Rótulo de aviso

Painel de sinal amarelo com símbolo de aviso.

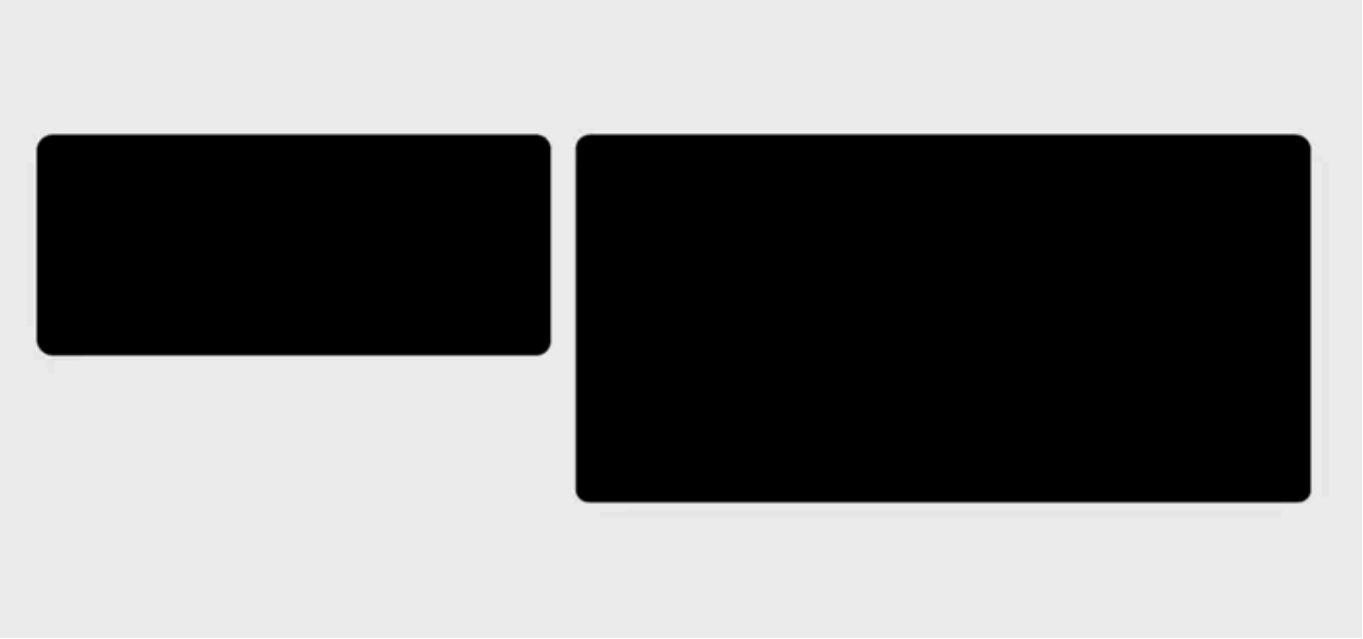
Indica uma situação de potencial perigo que, se não evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

Rótulo de notificação

Símbolo de notificação no painel de sinal.

Indica uma situação perigosa que, se não evitada, pode resultar em danos materiais pequenos ou moderados.

Rótulo de informações



Rótulo sem painel de sinal.

Indica informações importantes, mas sem risco de ferimentos ou danos materiais.

Nota

Rótulos representados

Os rótulos representados neste manual são representações genéricas dos presentes no seu automóvel. O manual apenas contém as suas localizações e o tipo de informação presente. Procure o rótulo real para a informação específica do seu automóvel.